يوسف جريس

YOUSSEF GREISS

الأعمال الكاملة في ١٢ مجلدًا

Complete Works in 12 Volumes

Volume **10**

مجلد رقم ١٠

EGYPT

مصر

Symphonic Poem

قصيد سيمفوني

2nd version

النسخة الثانية

Part **2**

Orchestral Parts

الجزء الثاني

آلات الأوركسترا

Edited by
HAIG AVAKIAN

التحقيق
هايج أفاكيان

فلوت أول

FLAUTO I

L'EGYPTE

Poème symphonique

[2ème version, 1950]

مصر
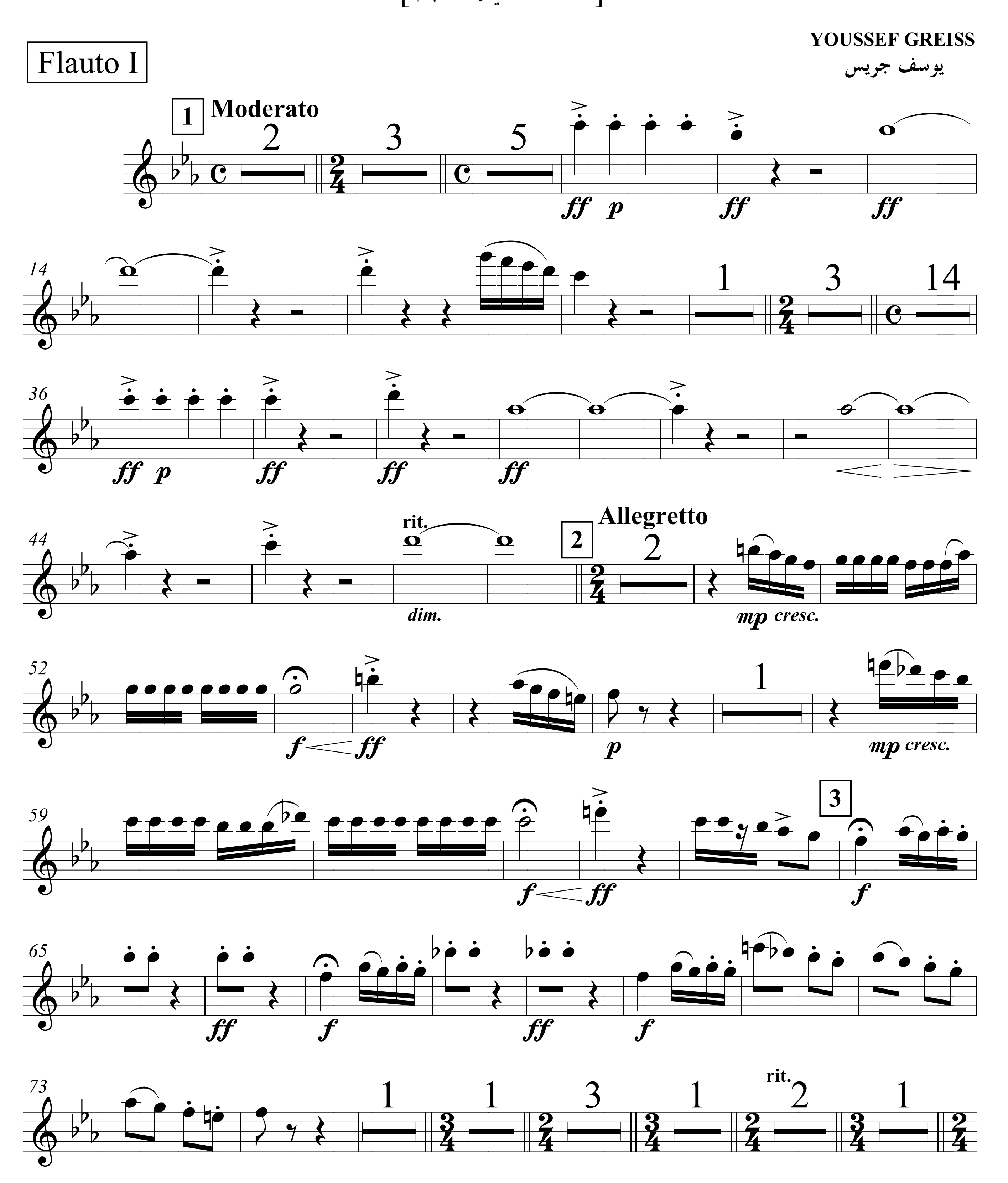
قصيد سيمفونى
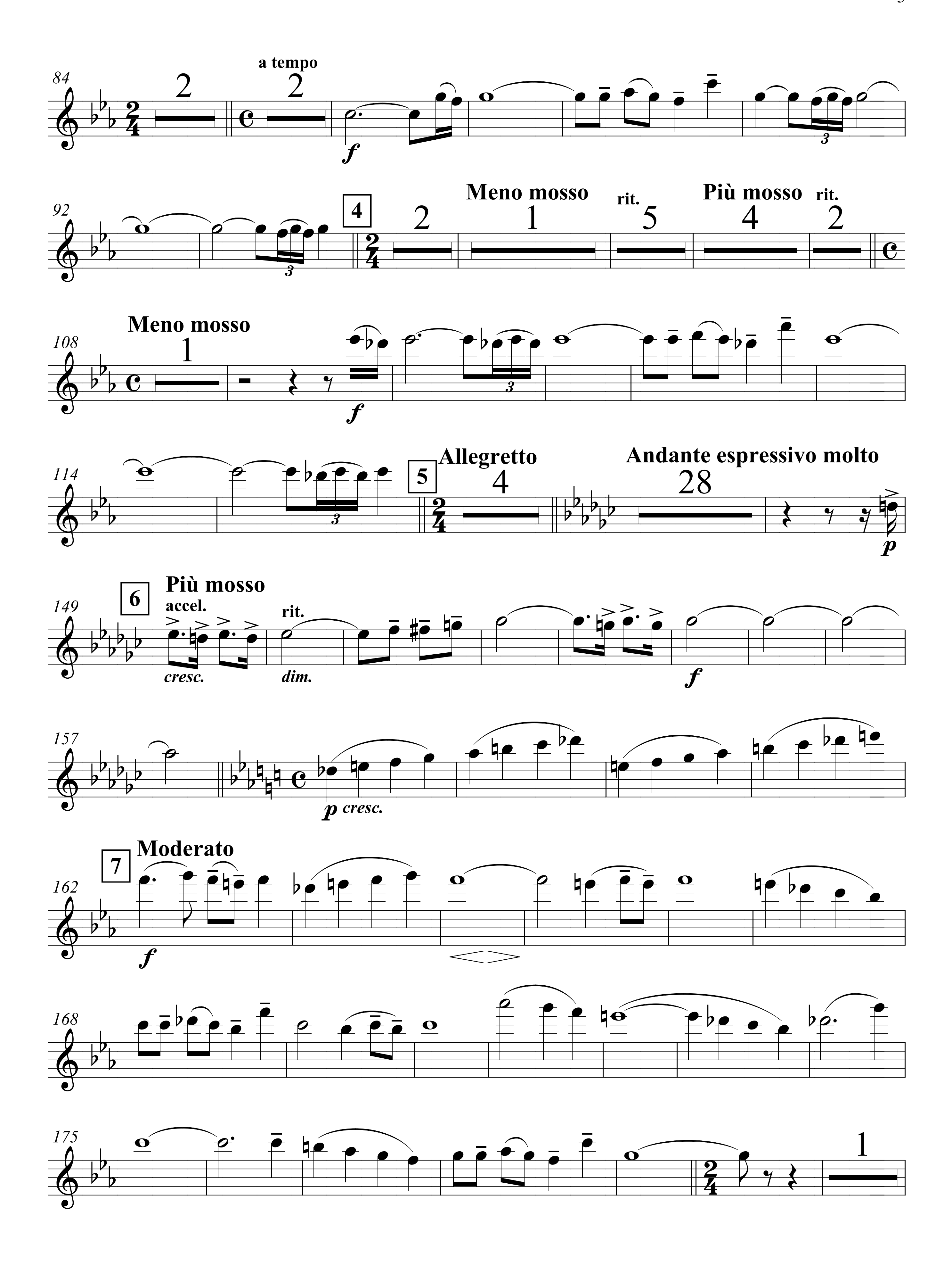
[النسخة الثانية، ١٩٥٠]
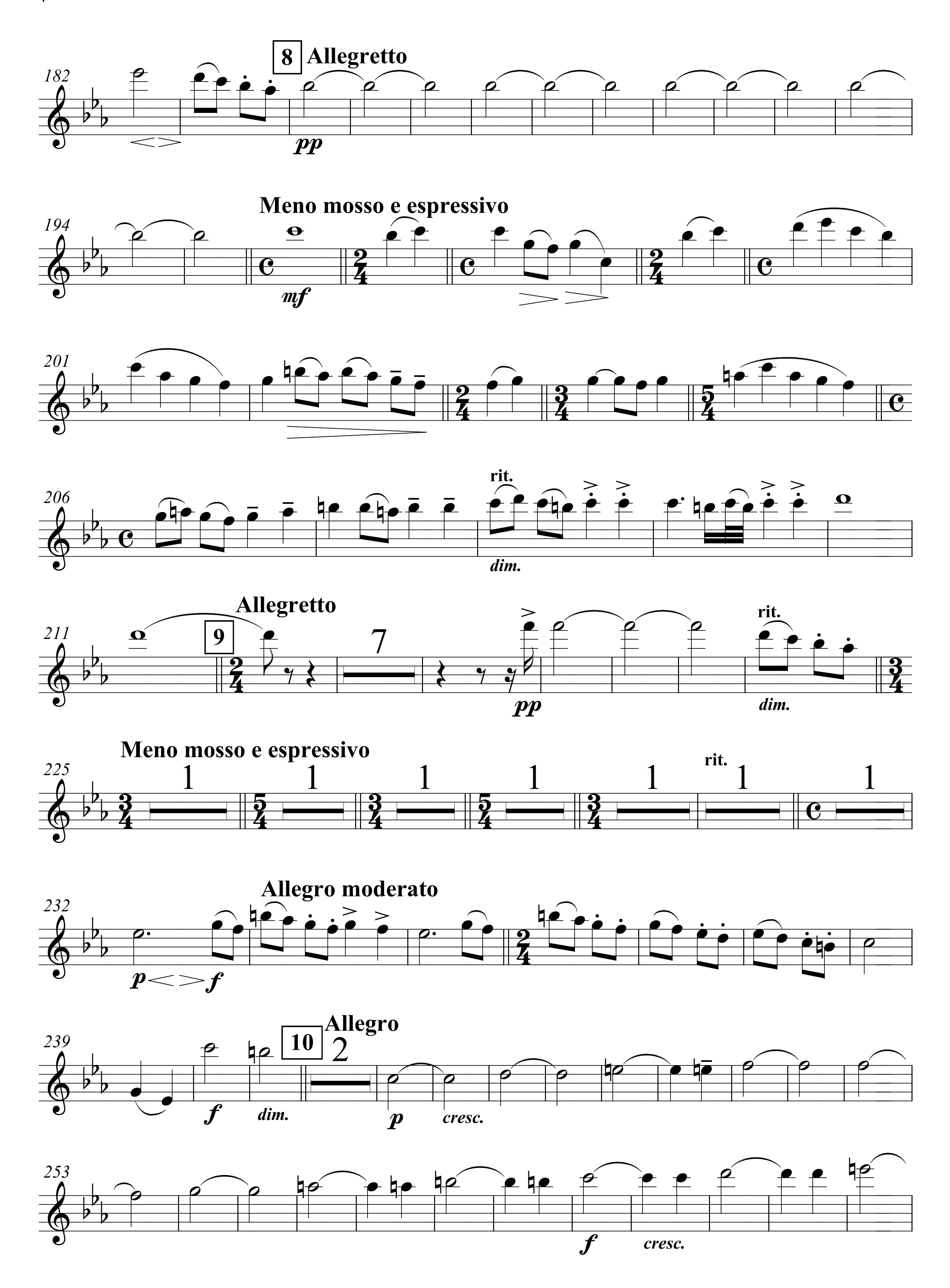
YOUSSEF GREISS

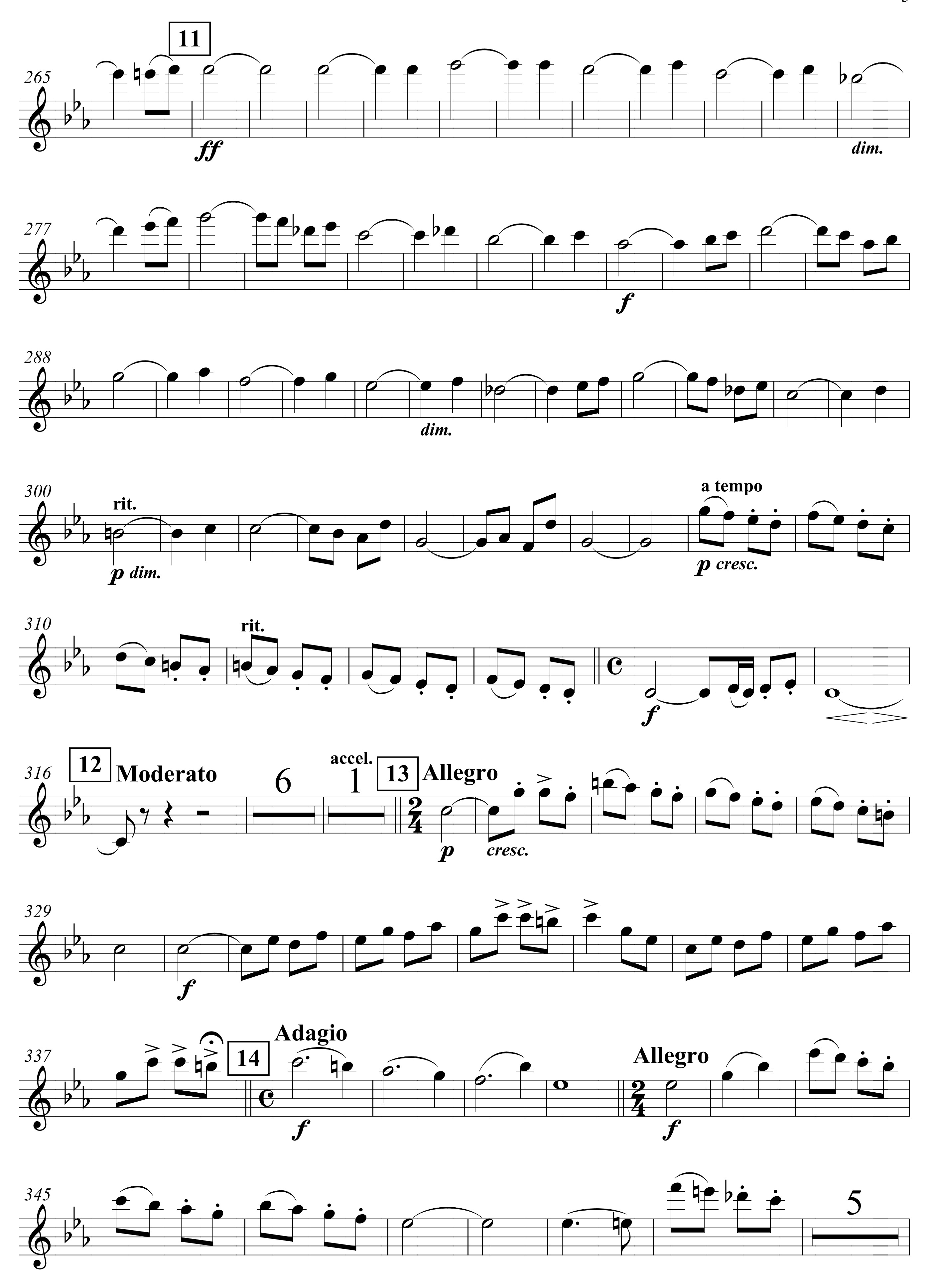
يوسف جريس

Flauto I
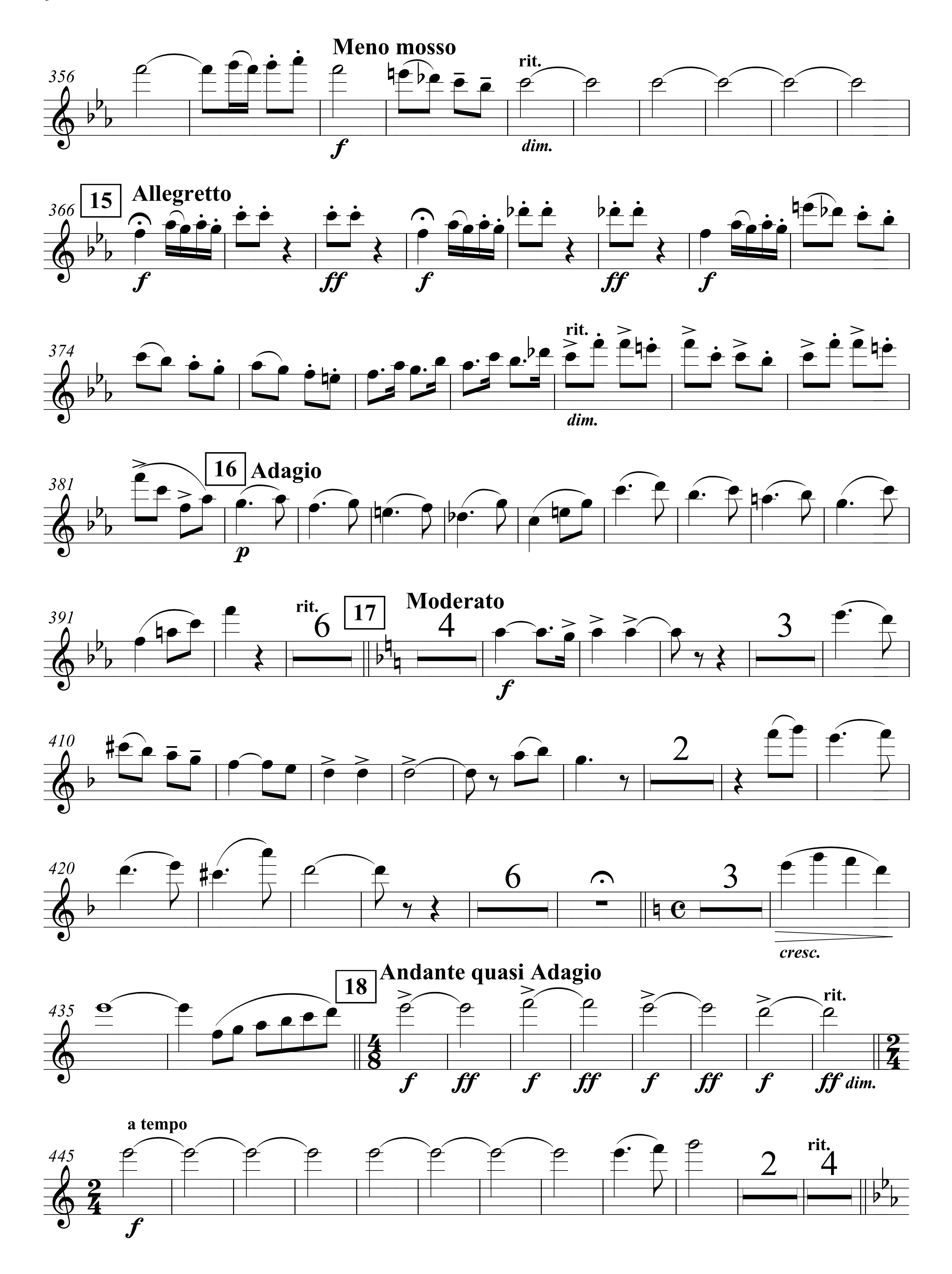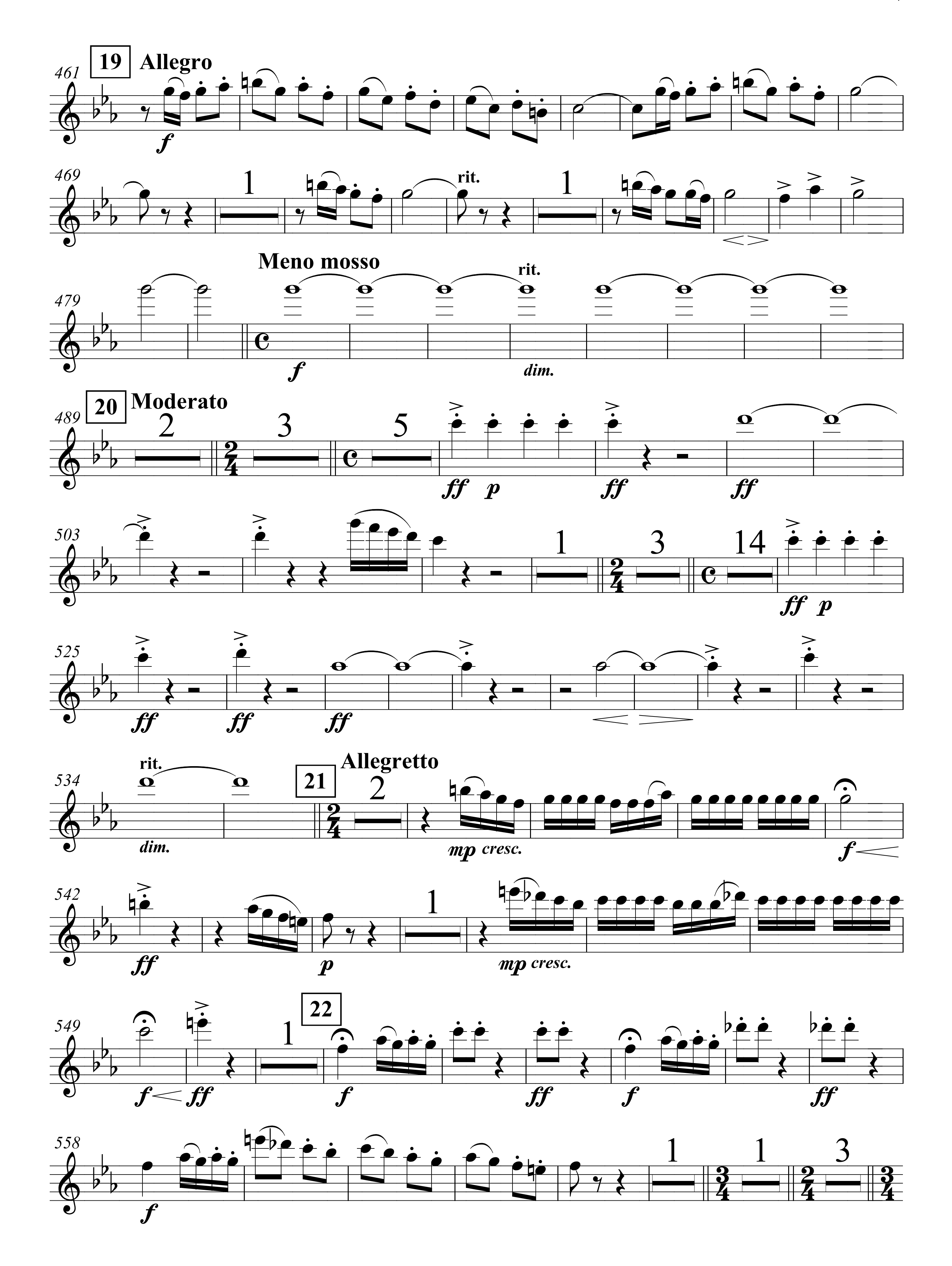



a tempo
Meno mosso
rit.
Più mosso
rit.
Meno mosso
Allegretto
Andante espressivo molto
Più mosso
accel.
rit.
cresc.
dim.
cresc.
Moderato
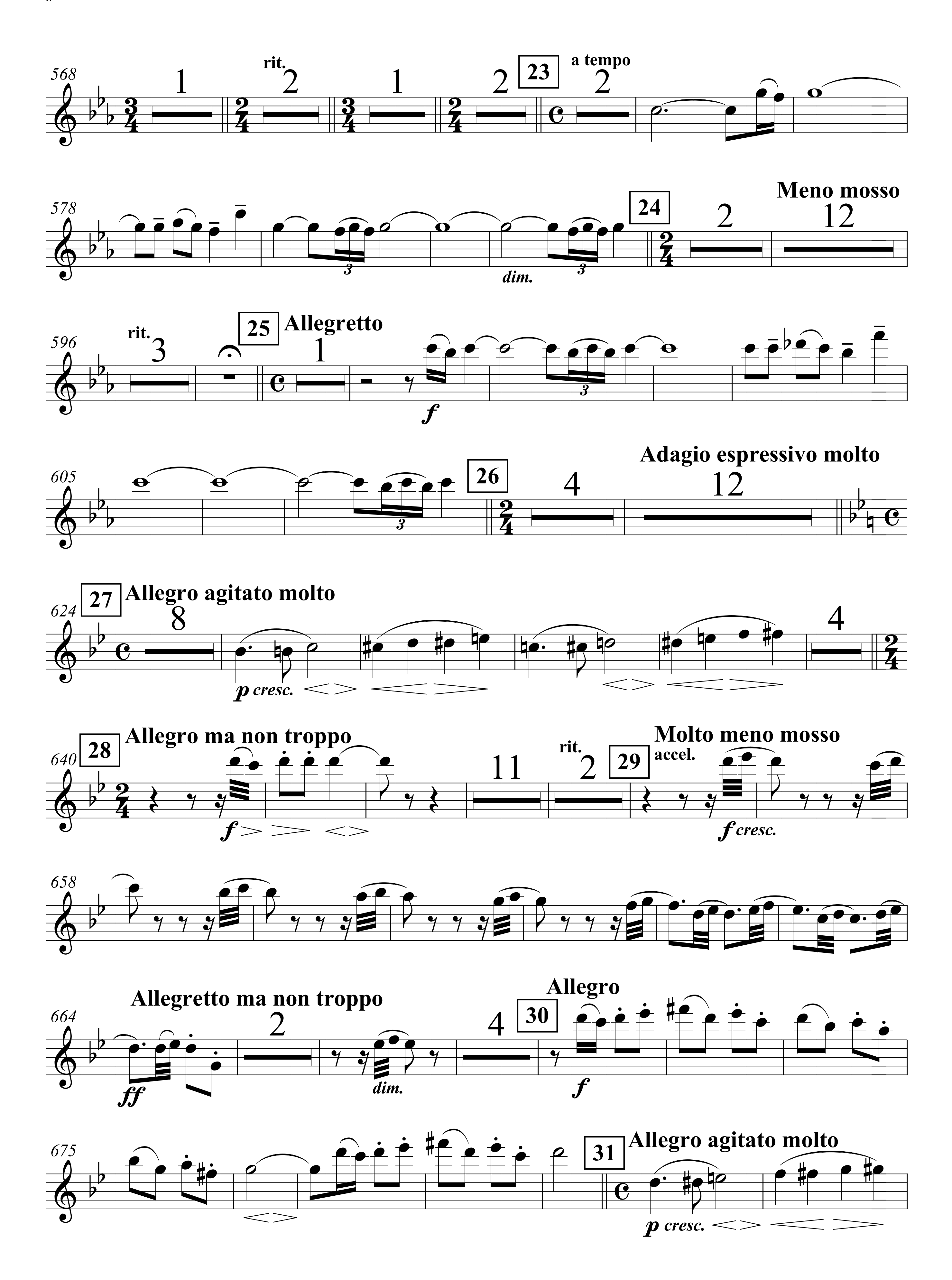

182
8
Allegretto
pp
194
Meno mosso e espressivo
mf
201
206
rit.
dim.
211
Allegretto
9
7
pp
rit.
dim.
225
Meno mosso e espressivo
rit.
232
Allegro moderato
p
f
239
10
Allegro
2
f
dim.
p
cresc.
253
f
cresc.
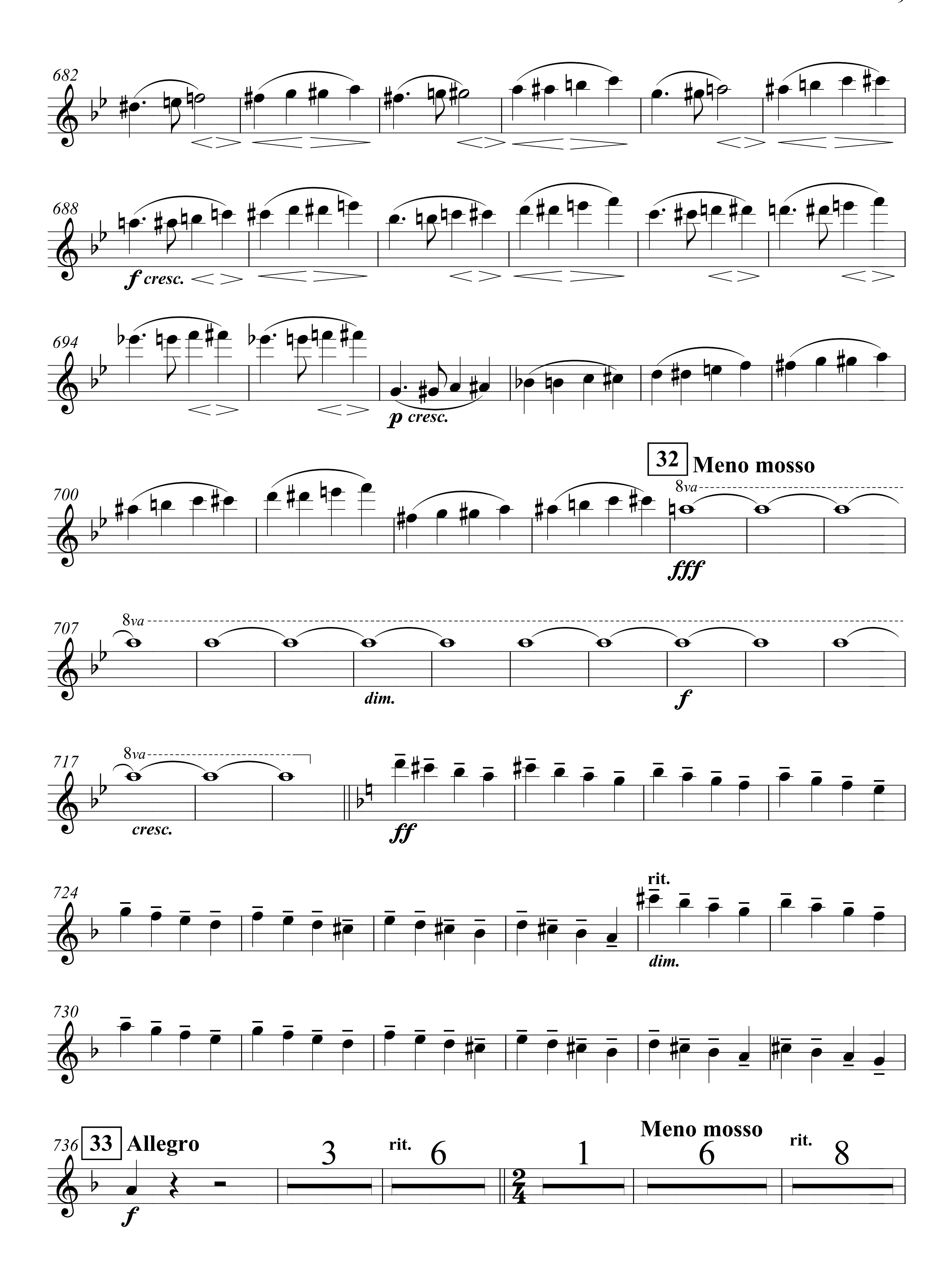


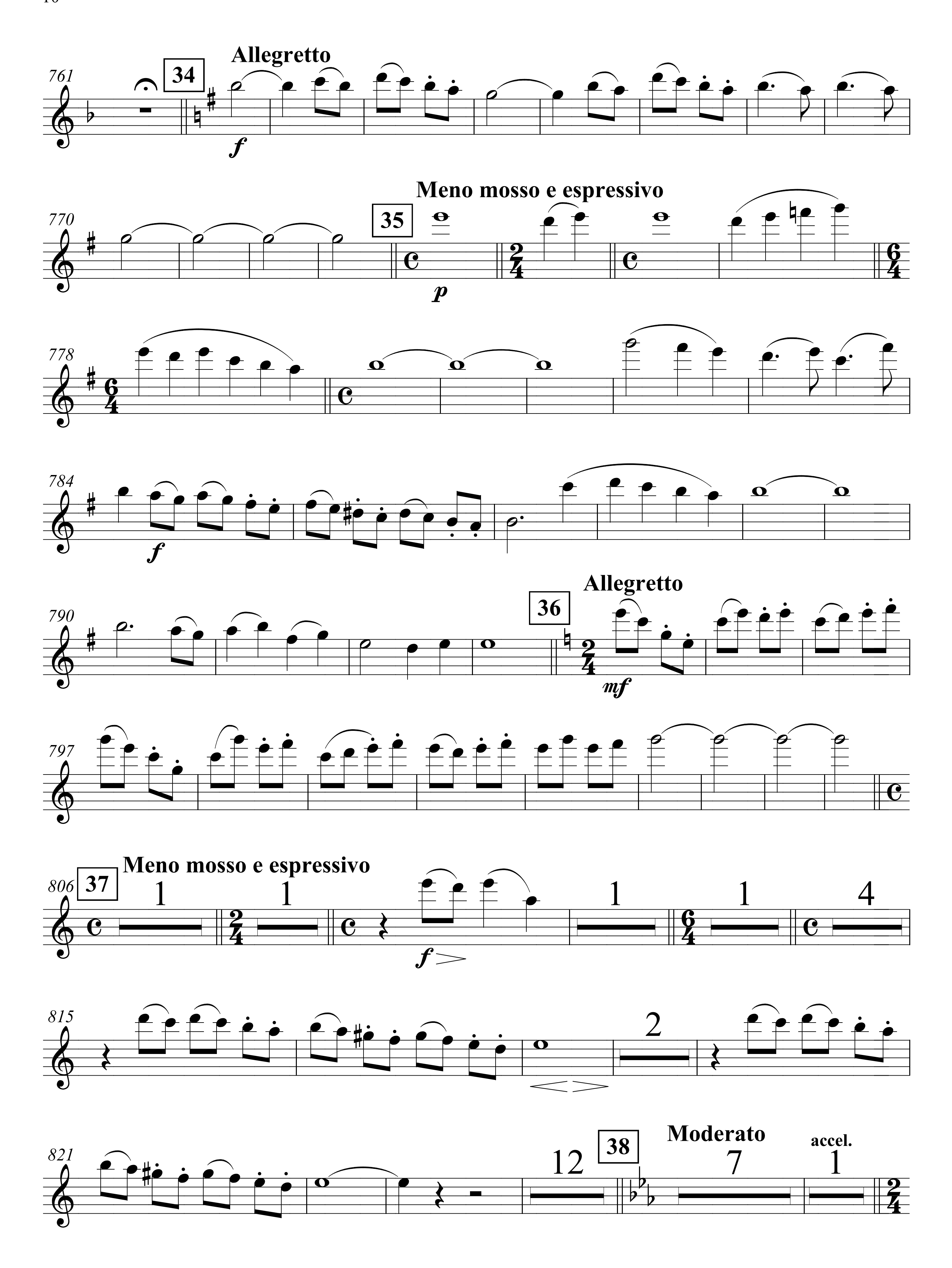
11
265
ff
dim.
277
f
288
dim.
300
rit.
p dim.
a tempo
p cresc.
310
rit.
f
316
12
Moderato
6
accel.
1
13
Allegro
p
cresc.
329
f
337
14
Adagio
f
Allegro
f
345
5
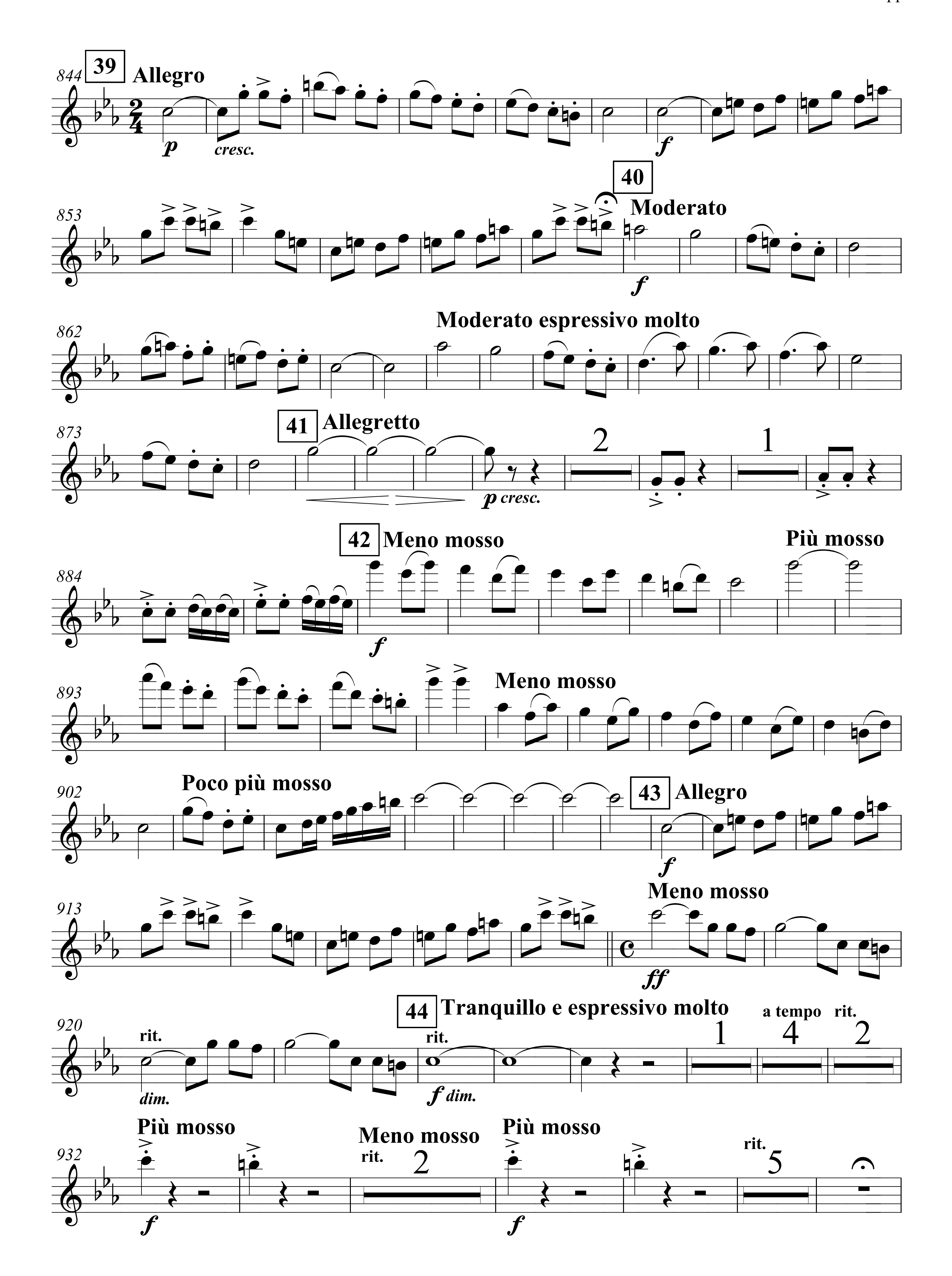

Meno mosso
356
f
rit.
dim.
15
Allegretto
366
f
ff
f
ff
f
374
rit.
dim.
381
16
Adagio
p
391
rit.
6
17
Moderato
4
f
3
410
2
420
6
3
cresc.
18
Andante quasi Adagio
435
f
ff
f
ff
f
ff
f
rit.
ff
dim.
a tempo
445
f
2
rit.
4

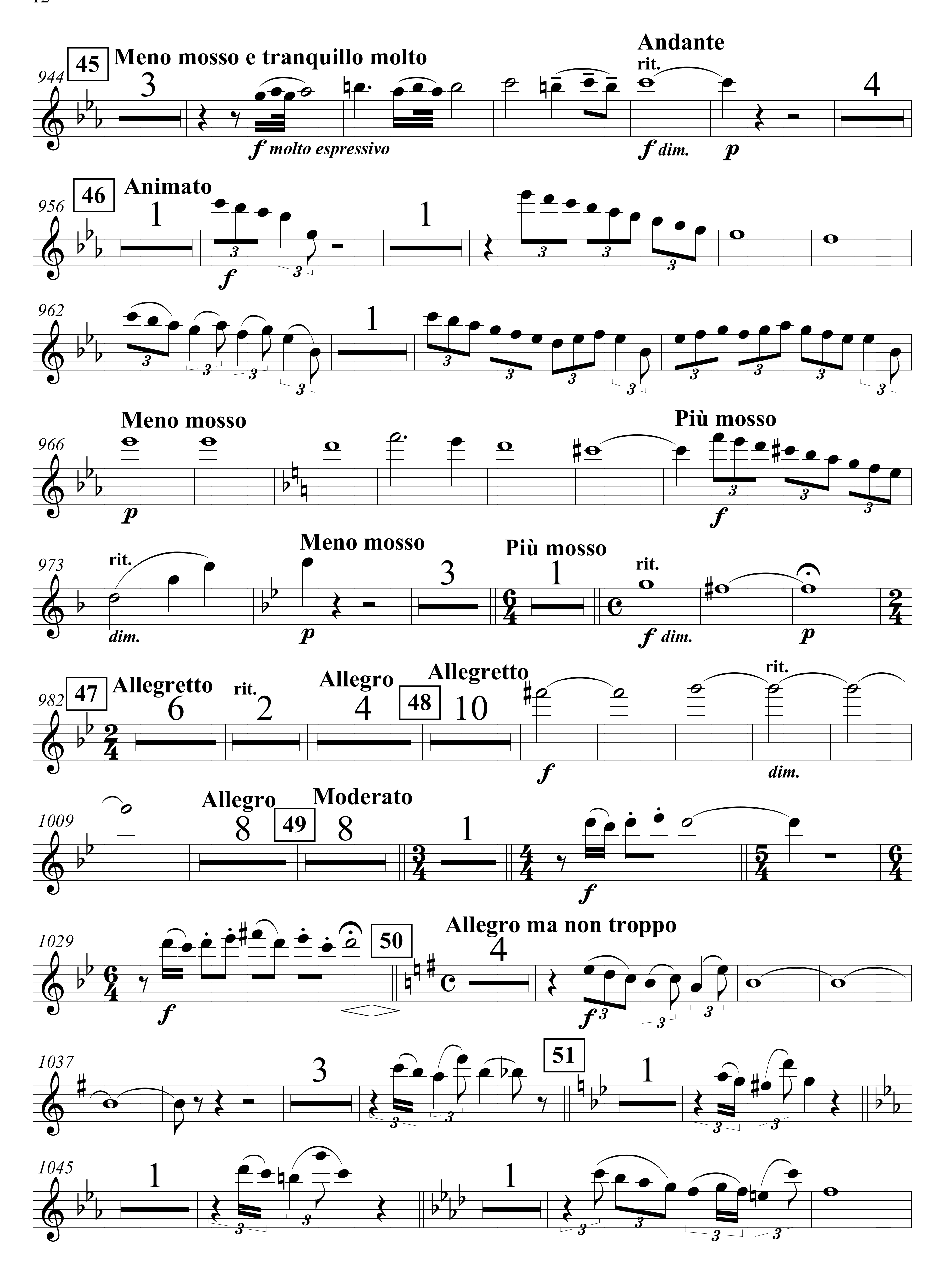

19
Allegro
2
f
1
rit.
1
Meno mosso
rit.
f
dim.
20
Moderato
2
3
5
ff
p
ff
ff
1
3
14
ff
p
ff
ff
ff
rit.
dim.
21
Allegretto
2
mp
cresc.
f
ff
p
1
mp
cresc.
f
ff
1
22
f
ff
f
ff
f
1
1
3
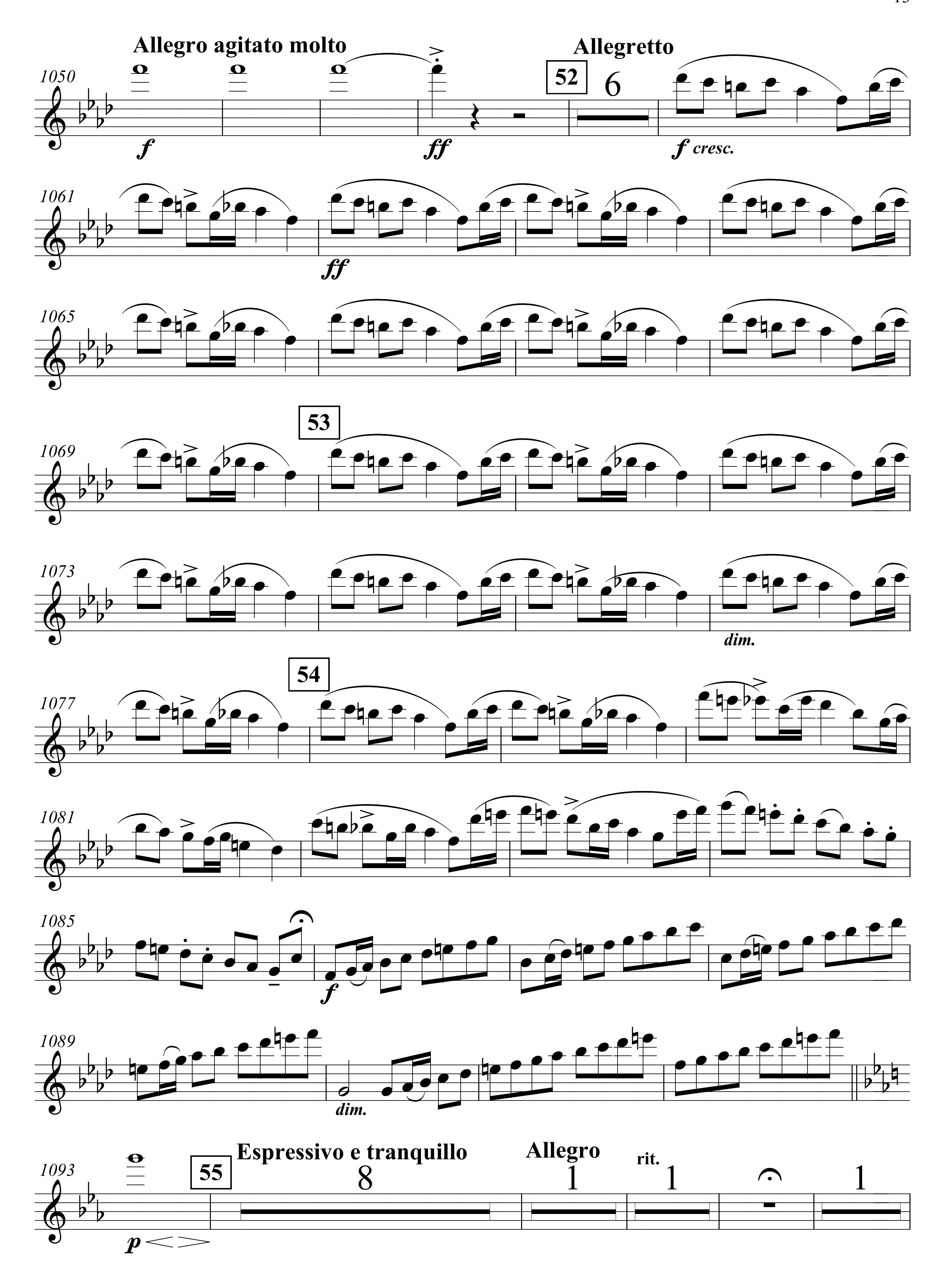

568
rit.
23
a tempo
578
dim.
24
Meno mosso
596
rit.
25
Allegretto
605
26
Adagio espressivo molto
624
27
Allegro agitato molto
p cresc.
640
28
Allegro ma non troppo
rit.
29
Molto meno mosso
accel.
f cresc.
658
664
Allegretto ma non troppo
ff
dim.
Allegro
30
675
31
Allegro agitato molto
p cresc.

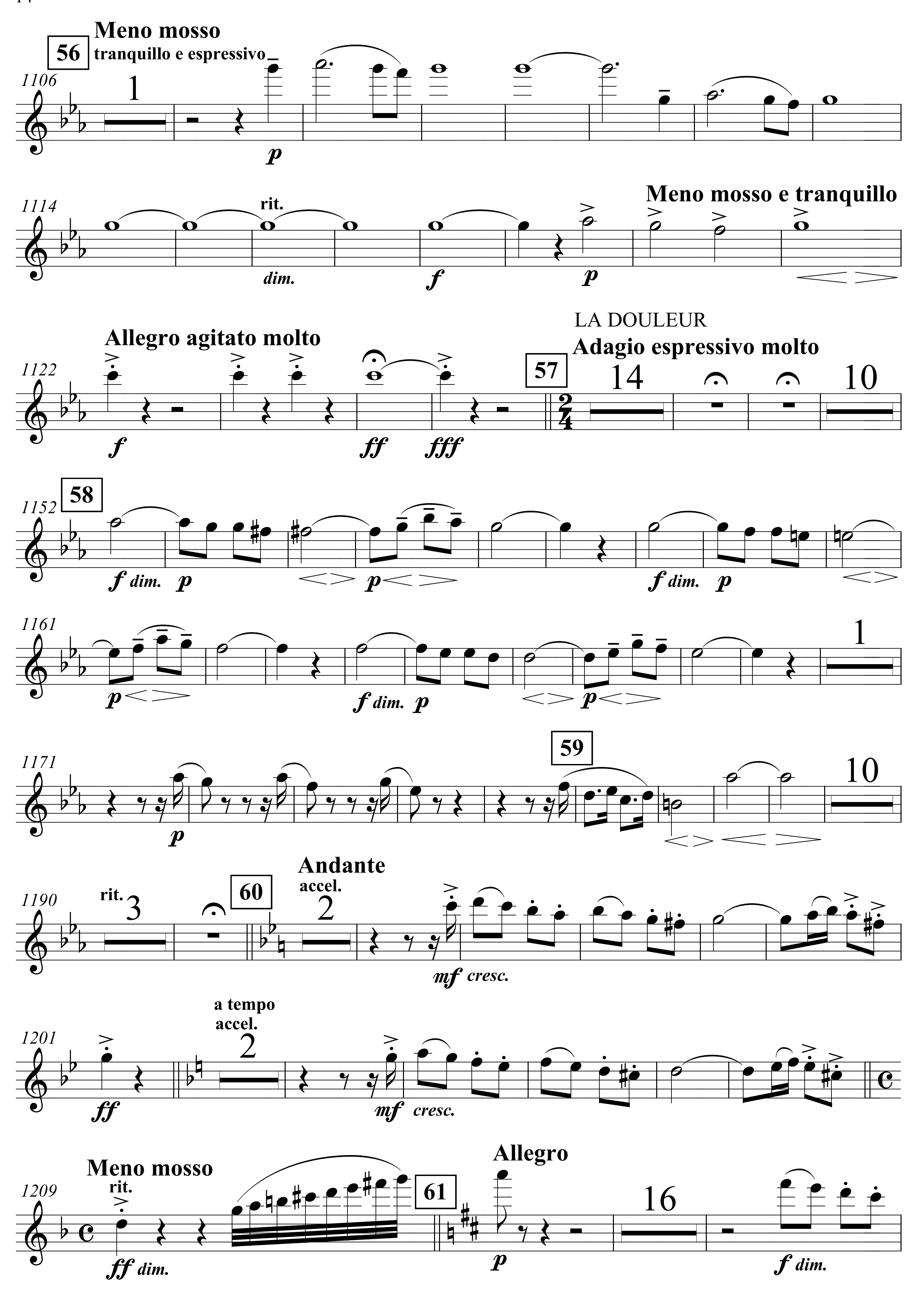

682
688
f cresc.
694
p cresc.
700
32
Meno mosso
8va
fff
707
8va
dim.
f
717
8va
cresc.
ff
724
rit.
dim.
730
736
33
Allegro
f
3
rit.
6
1
Meno mosso
6
rit.
8

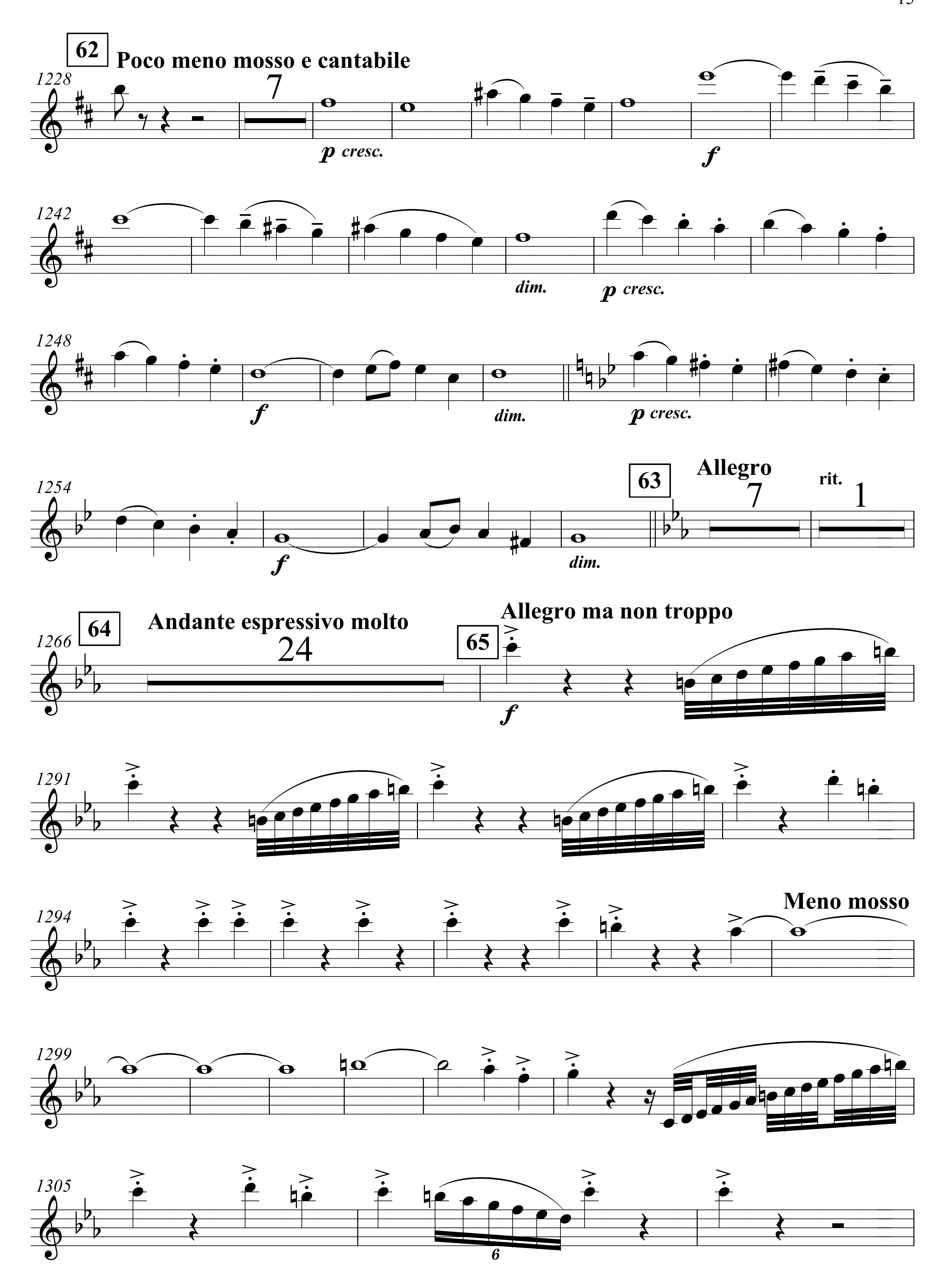

761
34
Allegretto
f
770
35
Meno mosso e espressivo
p
778
784
f
790
36
Allegretto
mf
797
806
37
Meno mosso e espressivo
1
1
f
1
1
4
815
2
821
38
Moderato
12
7
accel.
1

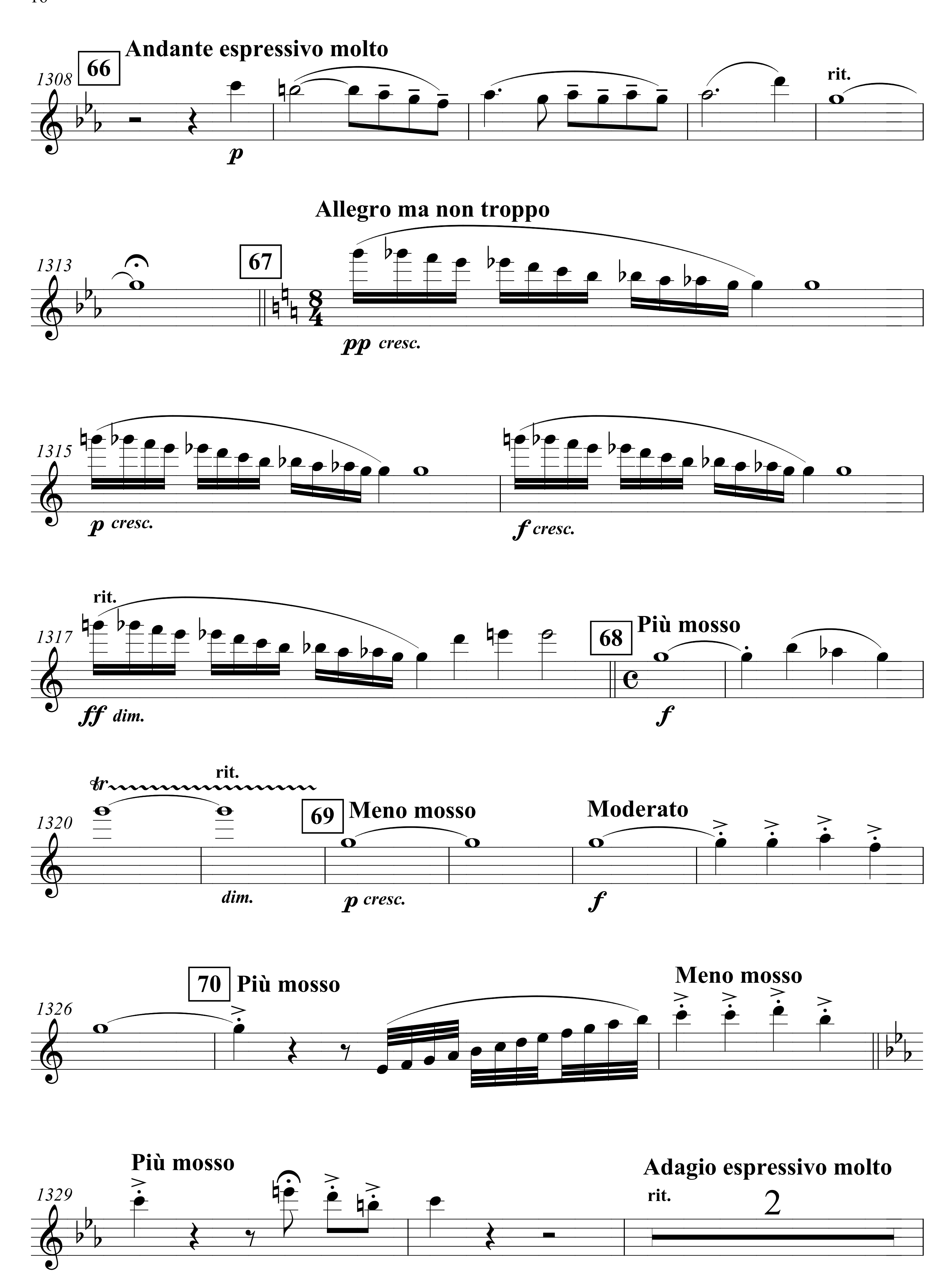

844
39
Allegro
p
cresc.
f
853
40
Moderato
f
862
Moderato espressivo molto
873
41
Allegretto
p cresc.
2
1
884
42
Meno mosso
f
Più mosso
893
Meno mosso
902
Poco più mosso
43
Allegro
f
913
Meno mosso
ff
920
rit.
dim.
44
Tranquillo e espressivo molto
rit.
f dim.
1
a tempo
4
rit.
2
932
Più mosso
f
Meno mosso
rit.
2
Più mosso
f
rit.
5

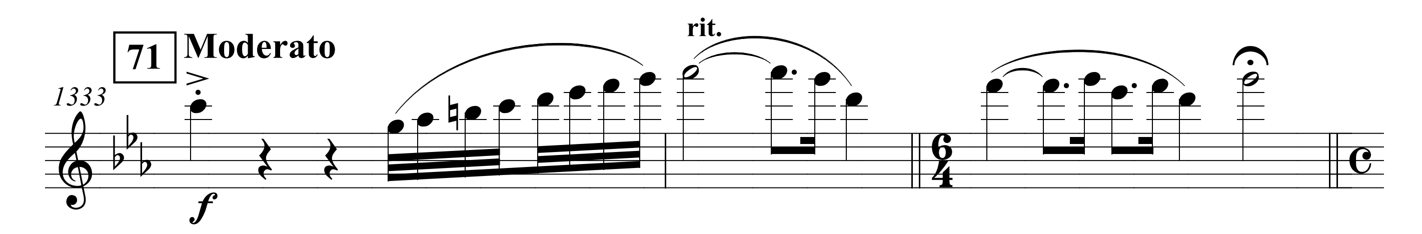

45
Meno mosso e tranquillo molto
f molto espressivo
Andante
rit.
f dim.
p
46
Animato
f
Meno mosso
p
Più mosso
f
rit.
dim.
Meno mosso
p
Più mosso
rit.
f dim.
p
47
Allegretto
rit.
Allegro
48
Allegretto
f
rit.
dim.
Allegro
49
Moderato
f
f
50
Allegro ma non troppo
f
51

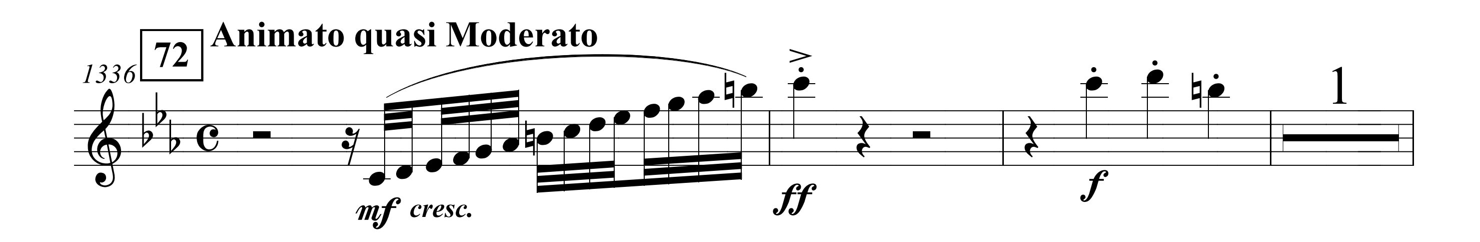

Allegro agitato molto
Allegretto
52
6
f
ff
f cresc.
1050
1061
1065
1069
53
1073
dim.
1077
54
1081
1085
1089
dim.
1093
55
Espressivo e tranquillo
8
Allegro
1
rit.
1
1
p

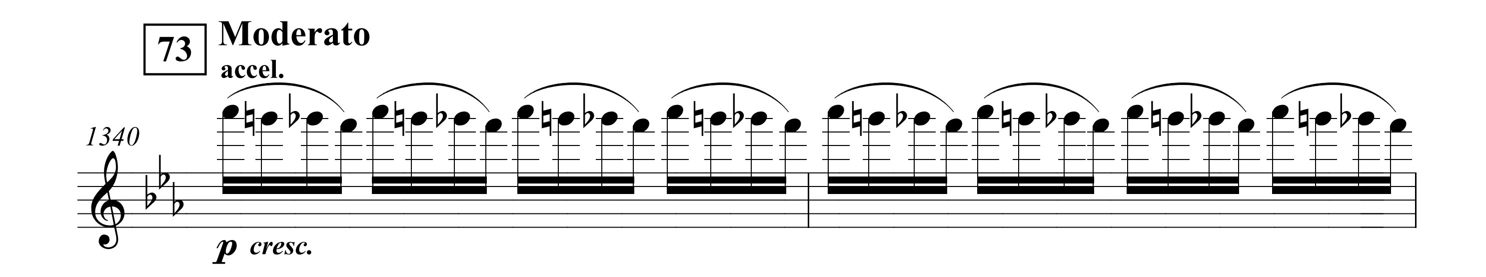

56
Meno mosso
tranquillo e espressivo
1106
p
1114
rit.
dim.
f
p
Meno mosso e tranquillo
Allegro agitato molto
1122
f
ff
fff
57
LA DOULEUR
Adagio espressivo molto
14
10
58
1152
f dim.
p
1161
f dim.
1
1171
59
10
1190
rit.
3
60
Andante
accel.
2
mf cresc.
1201
ff
a tempo
accel.
1209
Meno mosso
rit.
ff dim.
61
Allegro
16
f dim.

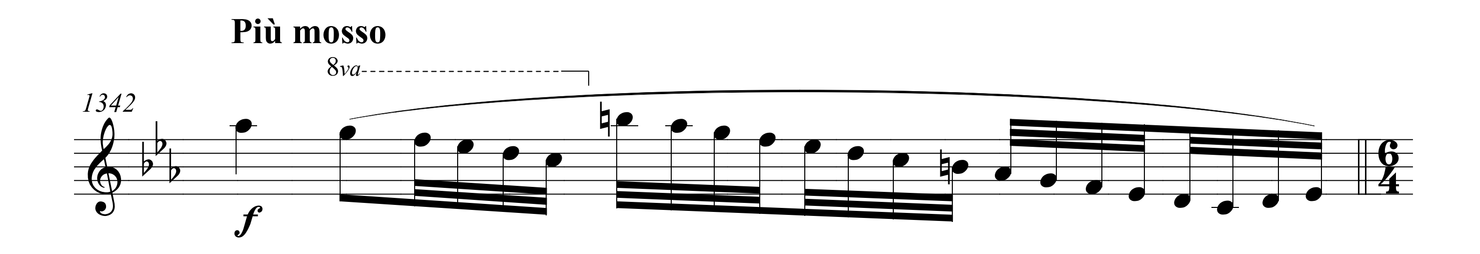

62
Poco meno mosso e cantabile
1228
7
p cresc.
f
1242
dim.
p cresc.
1248
f
dim.
p cresc.
1254
f
dim.
63
Allegro
7
rit.
1
64
Andante espressivo molto
1266
24
65
Allegro ma non troppo
f
1291
1294
Meno mosso
1299
1305
6

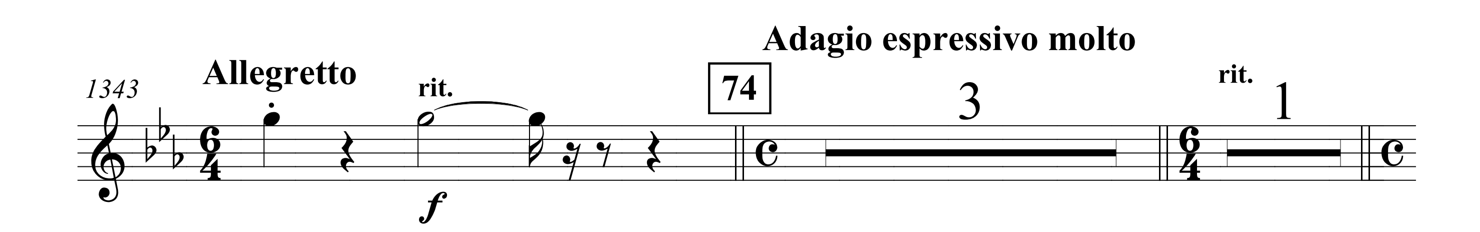

1308
66
Andante espressivo molto
p
rit.
1313
67
Allegro ma non troppo
pp cresc.
1315
p cresc.
f cresc.
1317
rit.
ff dim.
68
Più mosso
f
1320
tr
rit.
dim.
69
Meno mosso
p cresc.
Moderato
f
1326
70
Più mosso
Meno mosso
1329
Più mosso
Adagio espressivo molto
rit.
2

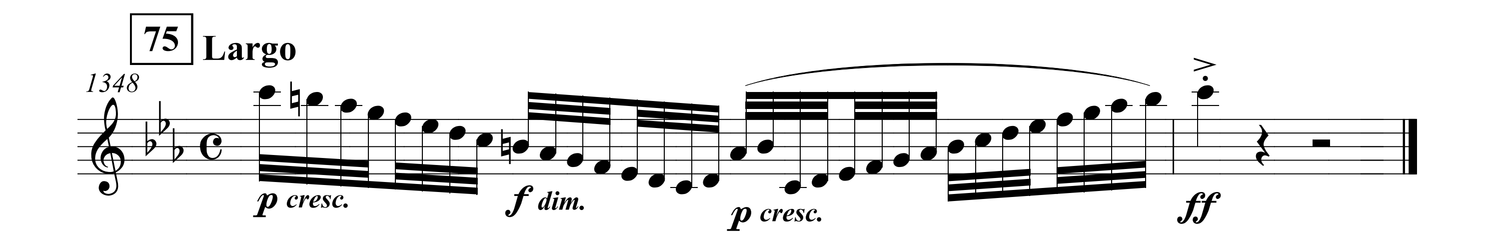

71
Moderato
1333
f
rit.


72
Animato quasi Moderato
1336
mf cresc.
ff
f
1


73
Moderato
accel.
1340
p cresc.


Più mosso
8va
1342
f


Adagio espressivo molto
Allegretto
1343
rit.
f
74
3
rit.
1


75
Largo
1348
p cresc.
f dim.
p cresc.
ff

يوسف جريس

YOUSSEF GREISS

الأعمال الكاملة في ١٢ مجلدًا

Complete Works in 12 Volumes

Volume **10**

مجلد رقم ١٠

EGYPT

مصر

Symphonic Poem

قصيد سيمفوني

2nd version

النسخة الثانية

Part **2**

Orchestral Parts

الجزء الثاني

آلات الأوركسترا

Edited by
HAIG AVAKIAN

التحقيق
هايج أفاكيان

فلوت ثان

FLAUTO II

L'EGYPTE

Poème symphonique

[2ème version, 1950]

مصر

قصيد سيمفونى

[النسخة الثانية، ١٩٥٠]

YOUSSEF GREISS

يوسف جريس

Flauto II

1 Moderato

2 3 5

ff p ff ff

14

1 3 14

36

ff p ff ff ff

44

rit.

dim.

2 Allegretto

2

mp cresc.

52

f ff p

1

mp cresc.

59

f ff

3
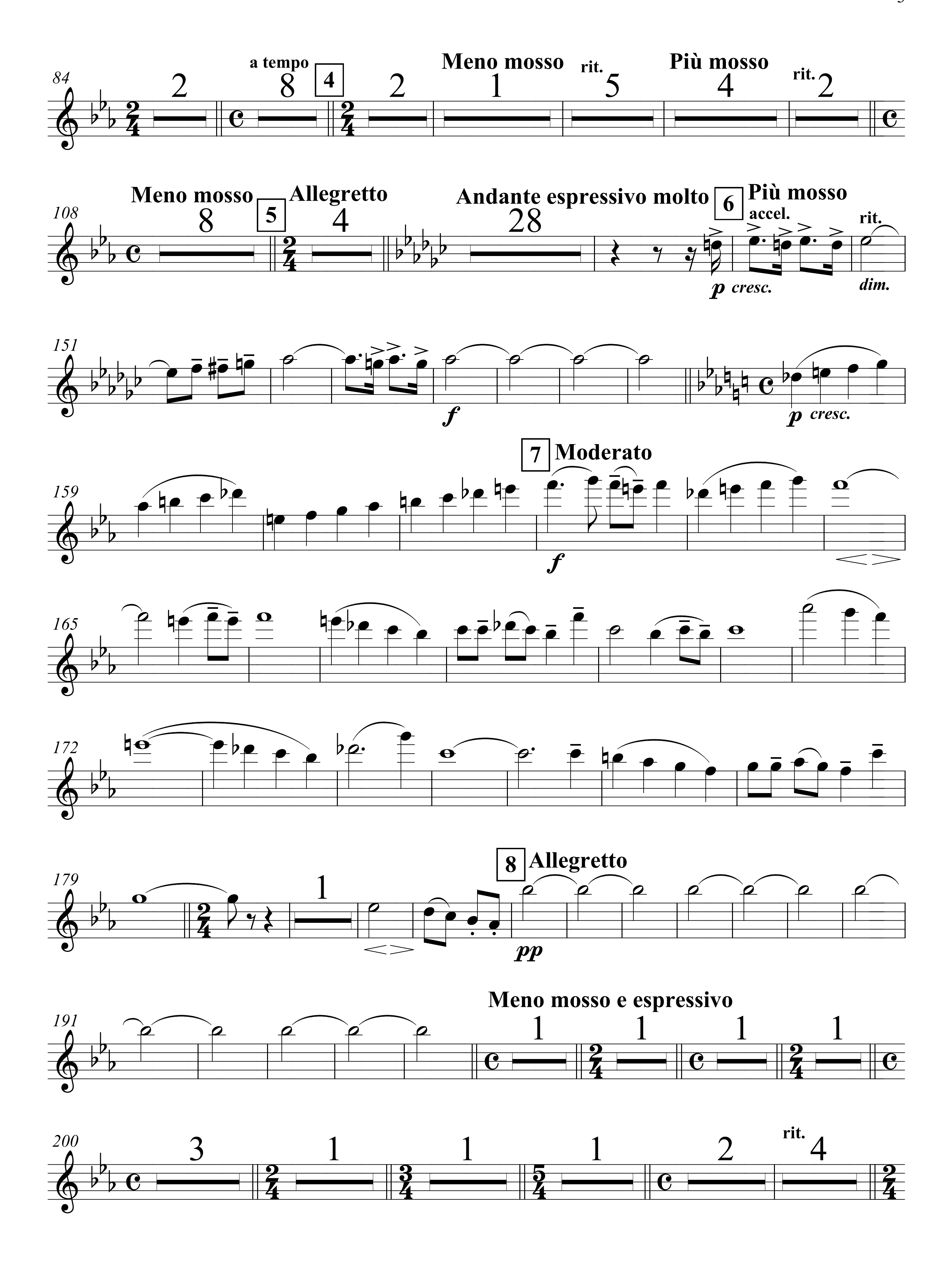
f
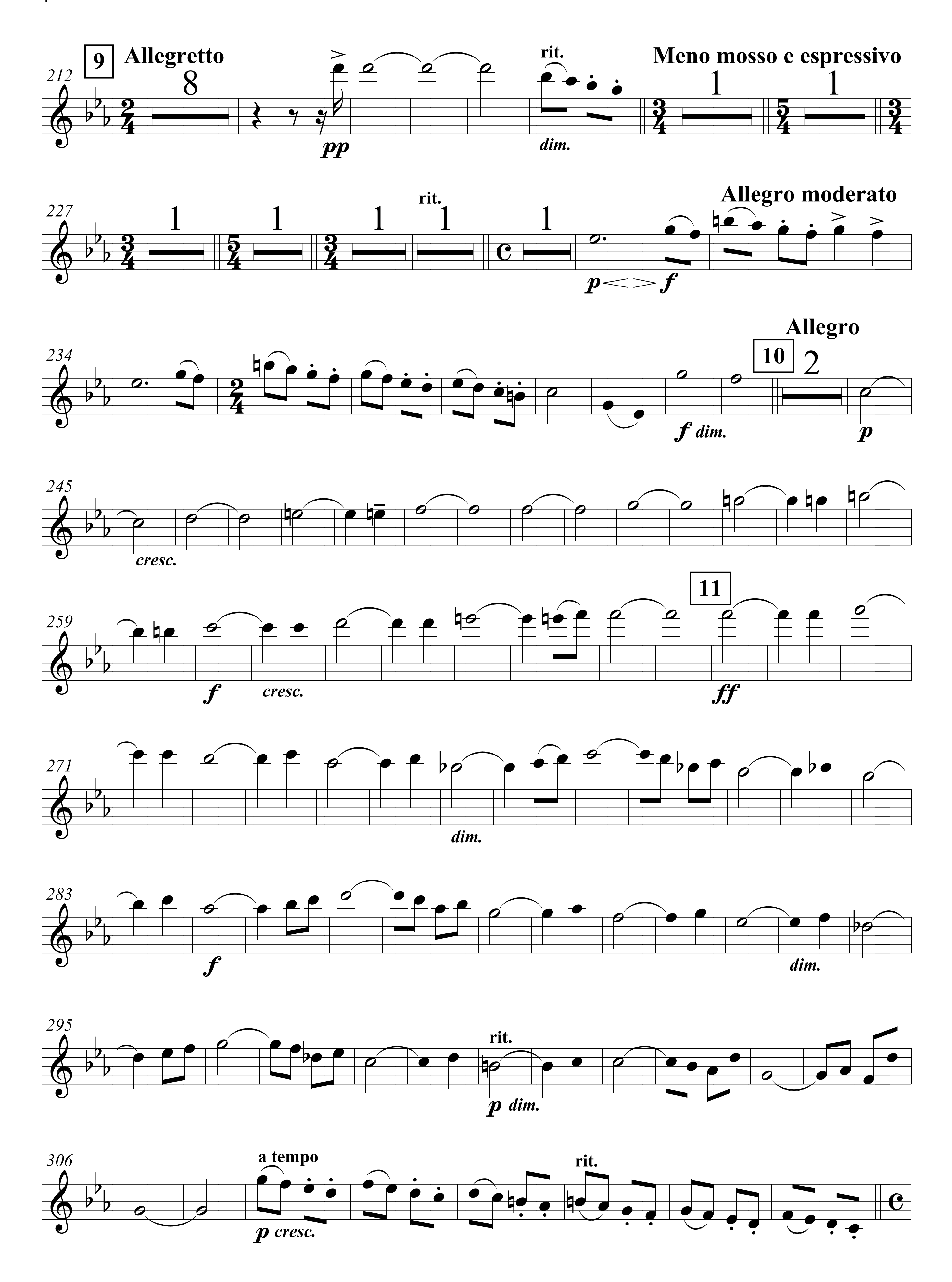
65
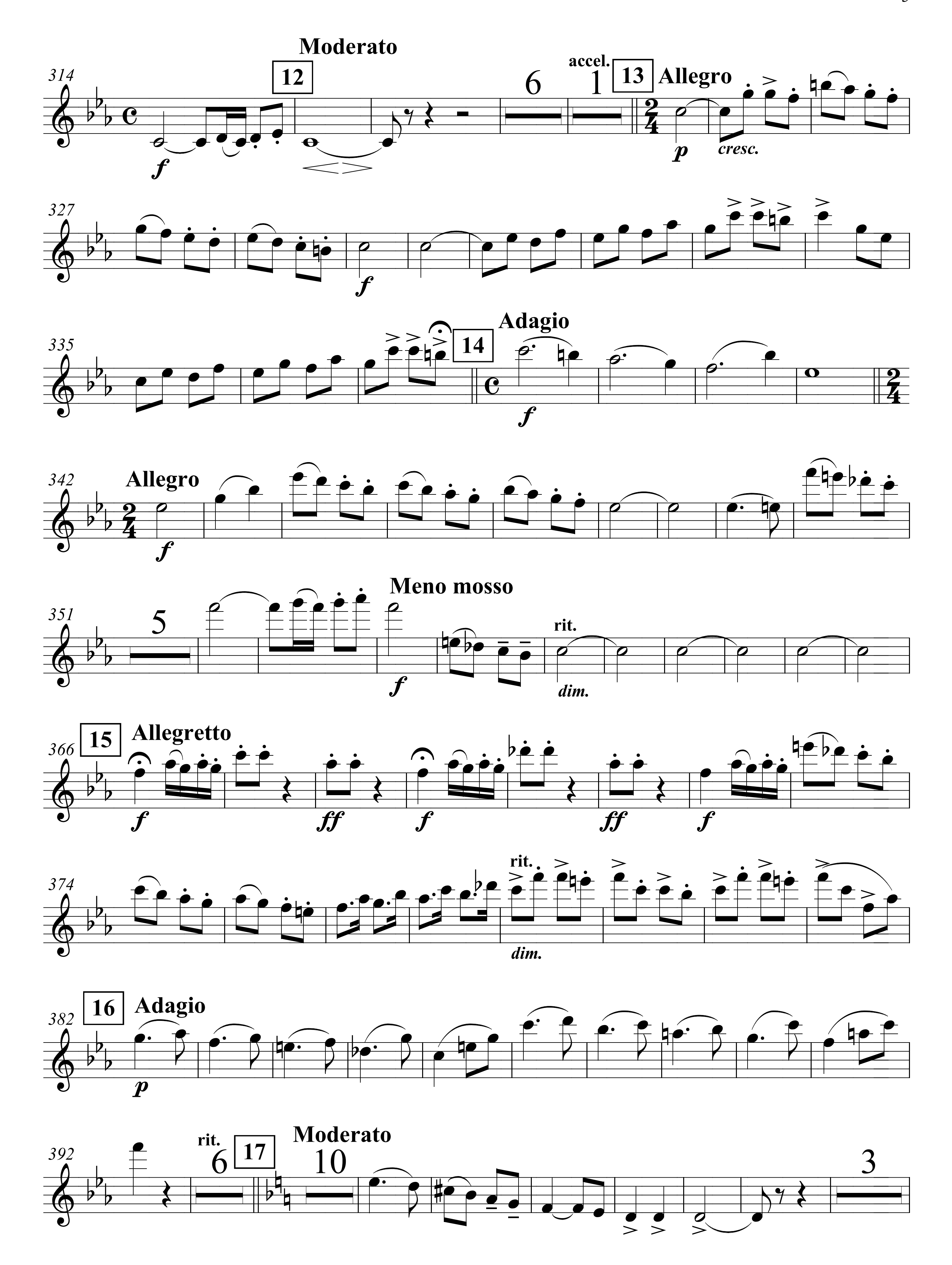
ff f ff f
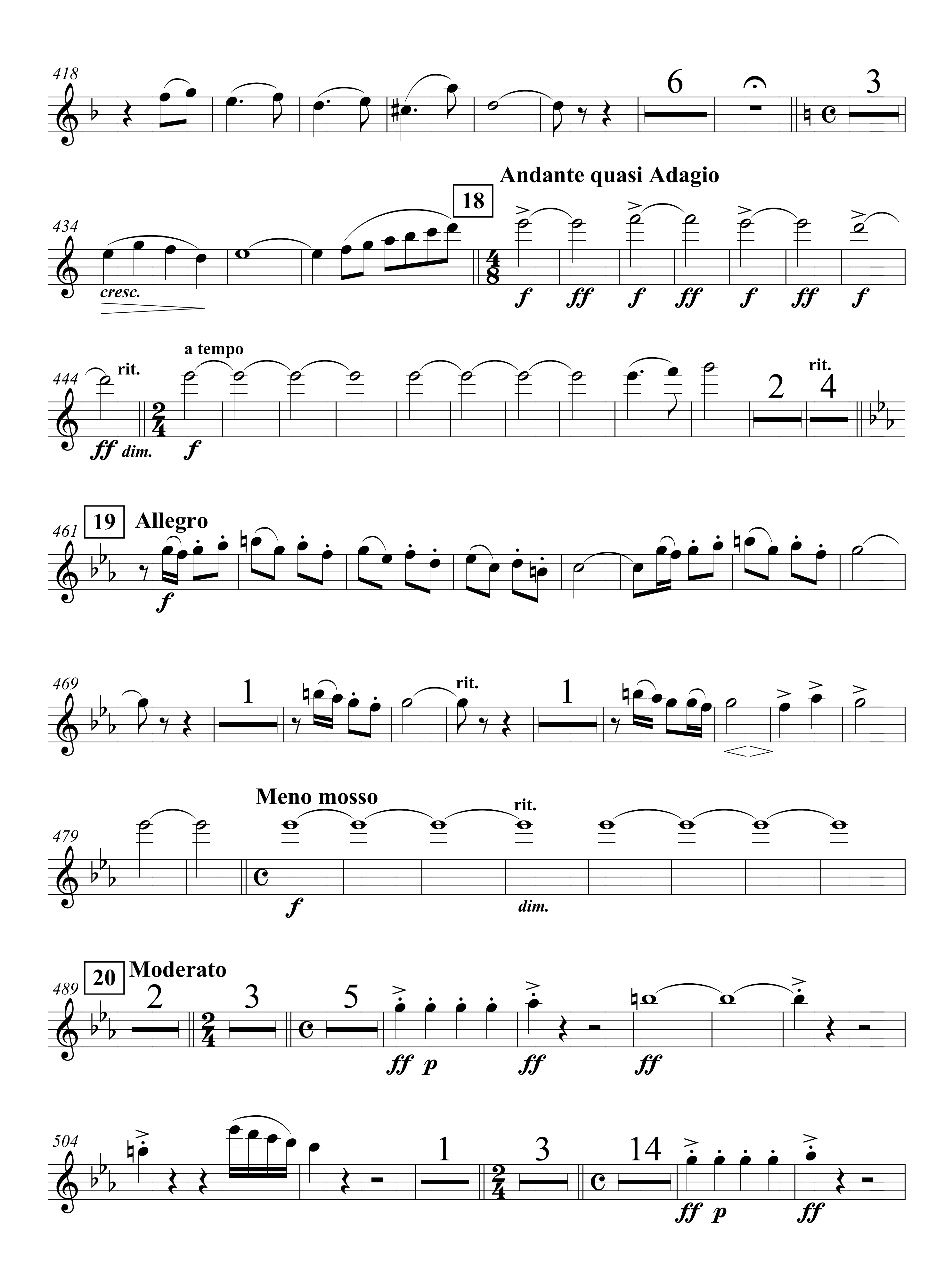
73

1 1 3 1 rit. 2 1
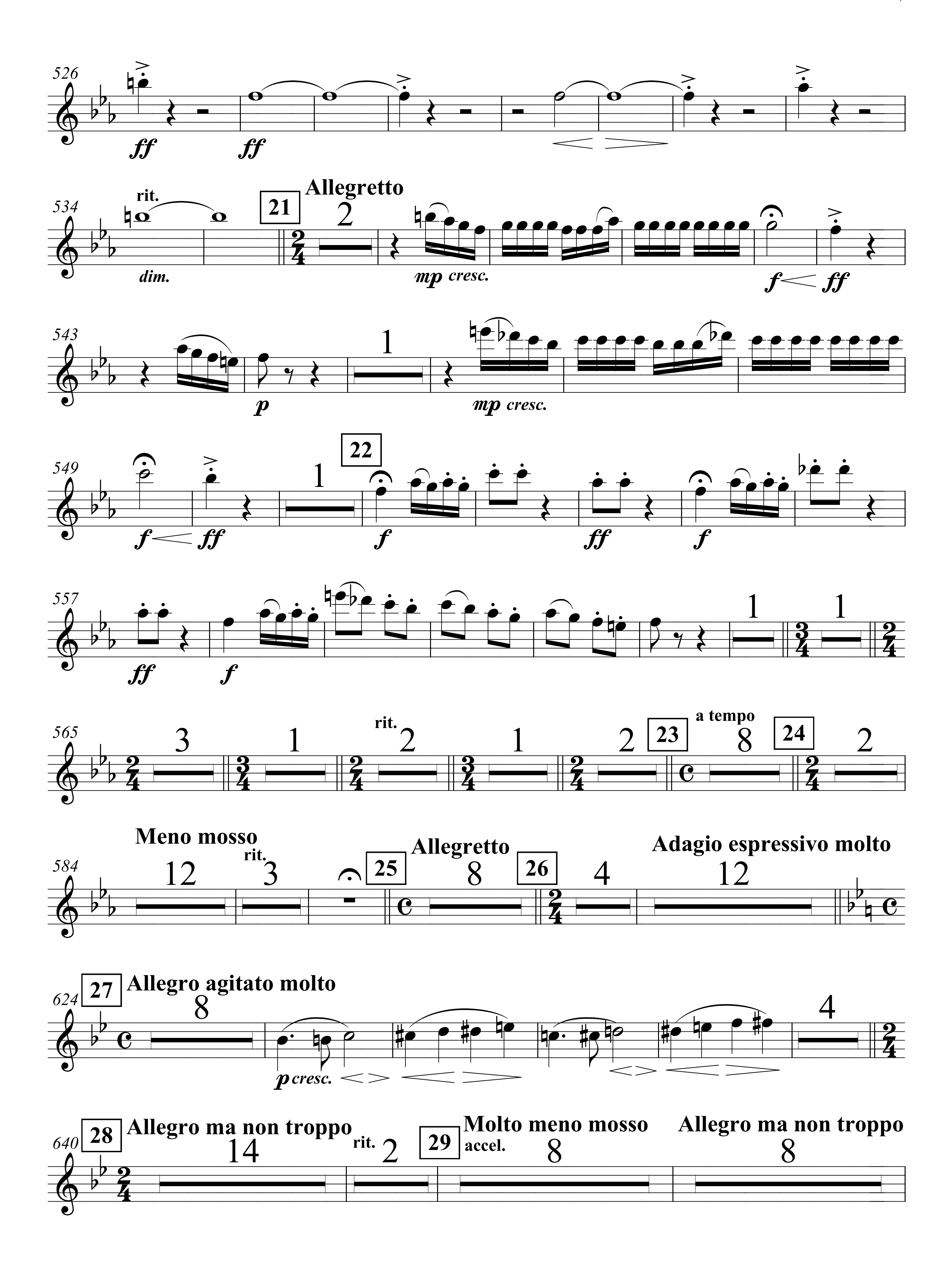

84
a tempo
4
Meno mosso
rit.
Più mosso
rit.
108
Meno mosso
5
Allegretto
Andante espressivo molto
6
Più mosso
accel.
p cresc.
rit.
dim.
151
f
p cresc.
159
7
Moderato
f
165
172
179
8
Allegretto
pp
191
Meno mosso e espressivo
200
rit.
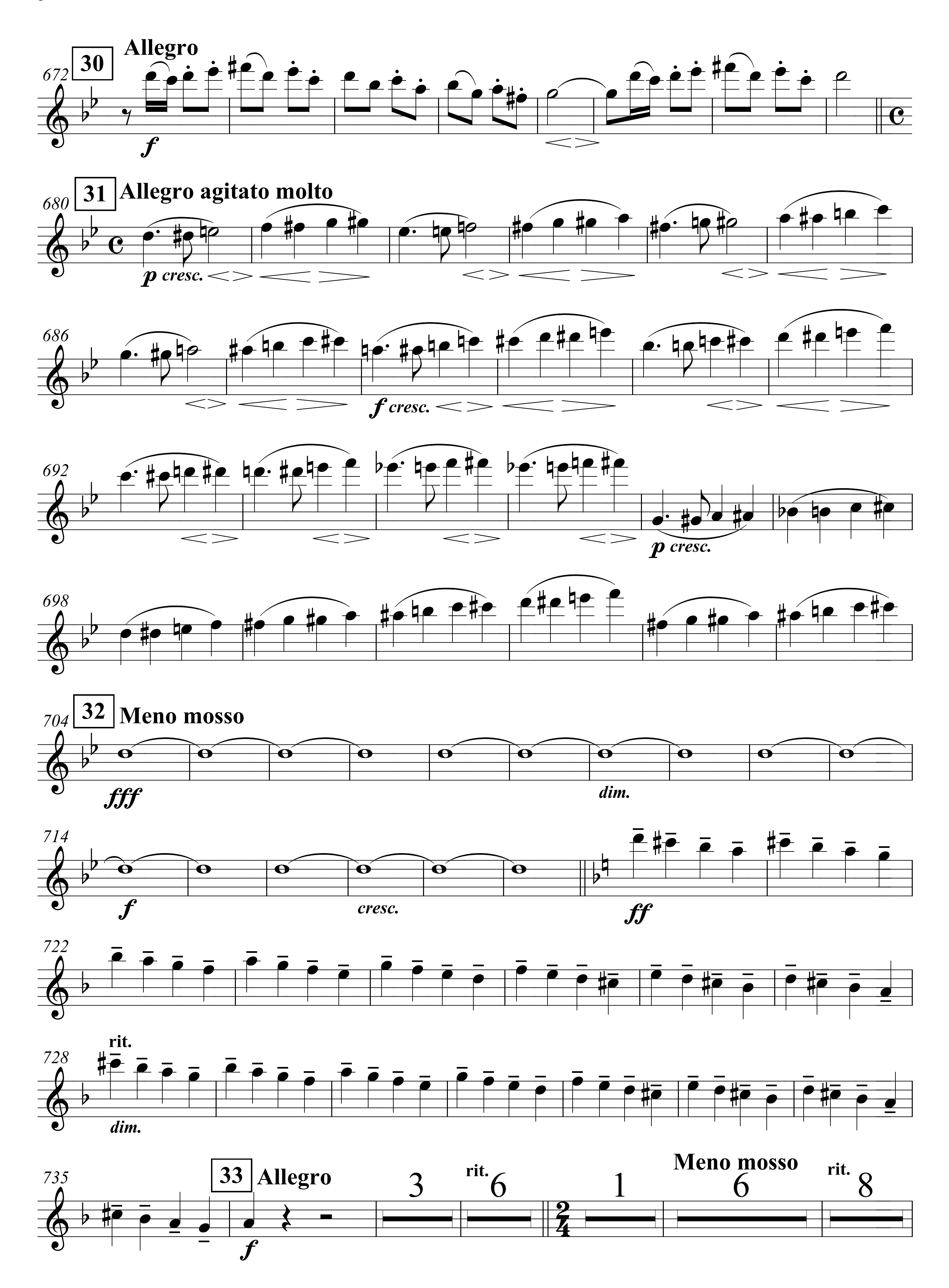

9
Allegretto
8
pp
rit.
dim.
Meno mosso e espressivo
1
1
1
1
1
rit.
1
1
Allegro moderato
p
f
10
Allegro
2
f dim.
p
cresc.
11
f
cresc.
ff
dim.
f
dim.
rit.
p dim.
a tempo
p cresc.
rit.
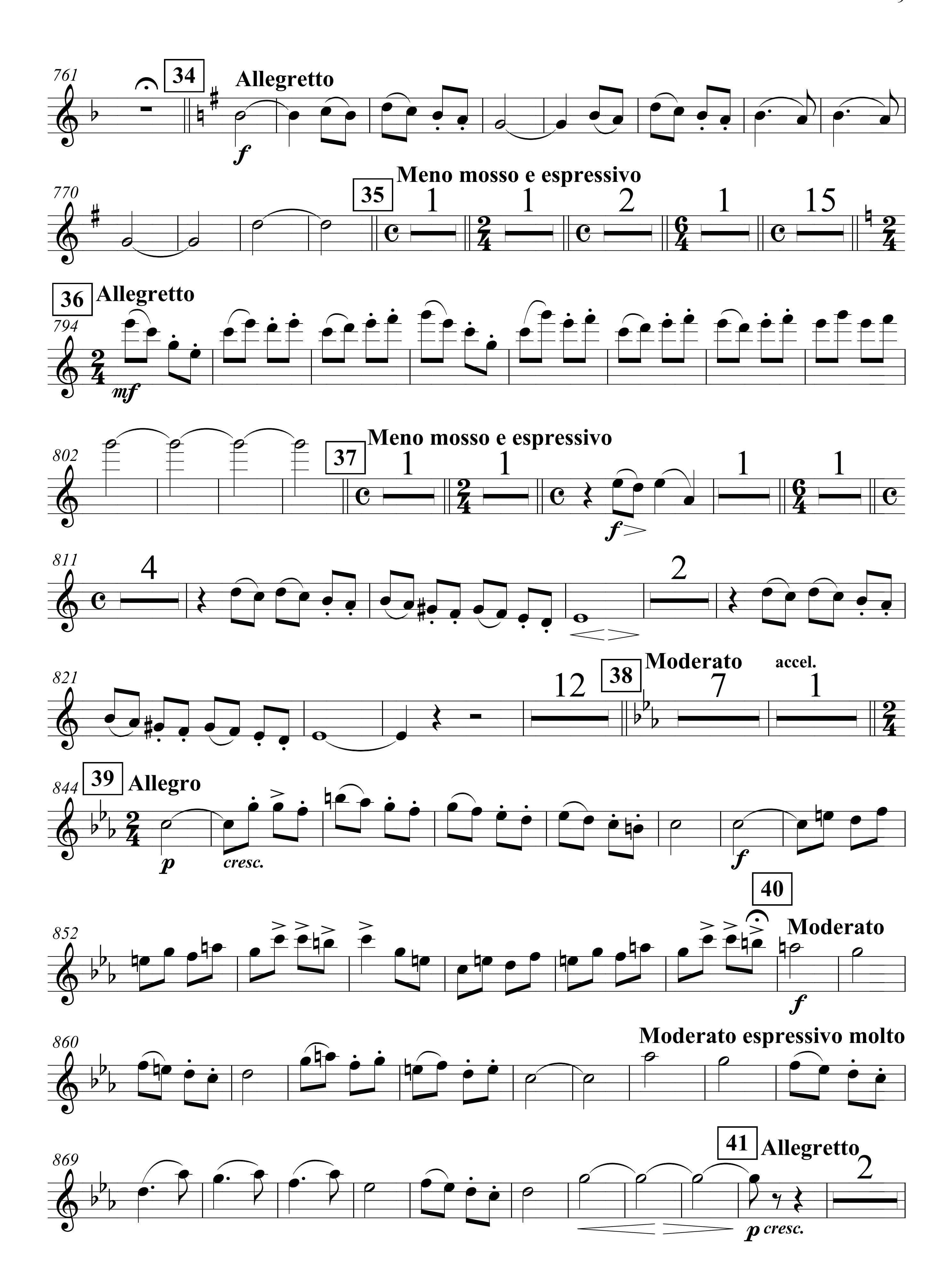

314
Moderato
12
6
accel.
1
13
Allegro
f
p
cresc.
327
f
335
14
Adagio
f
342
Allegro
f
351
5
Meno mosso
f
rit.
dim.
366
15
Allegretto
f
ff
f
ff
f
374
rit.
dim.
382
16
Adagio
p
392
rit.
6
17
Moderato
10
3
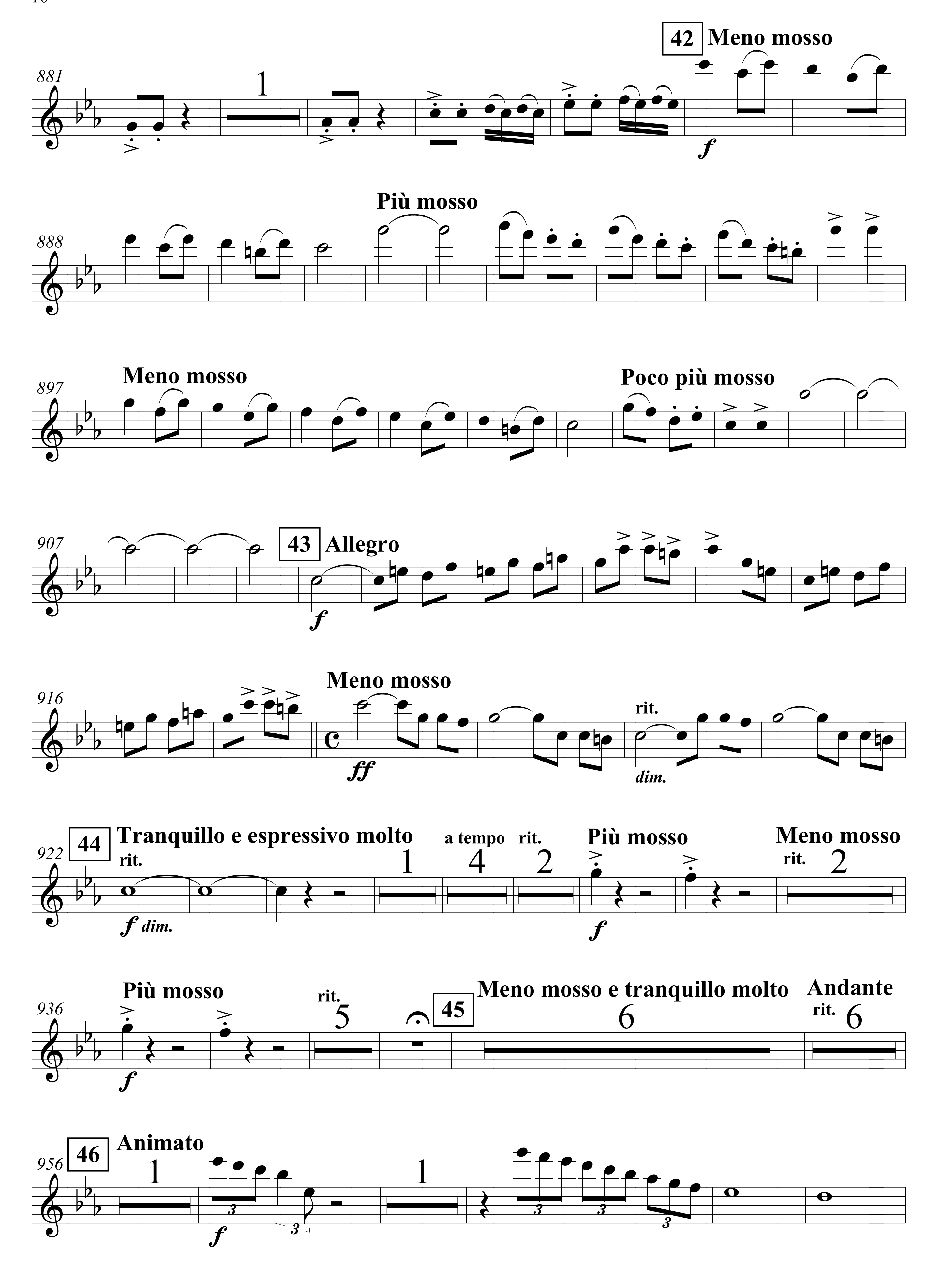


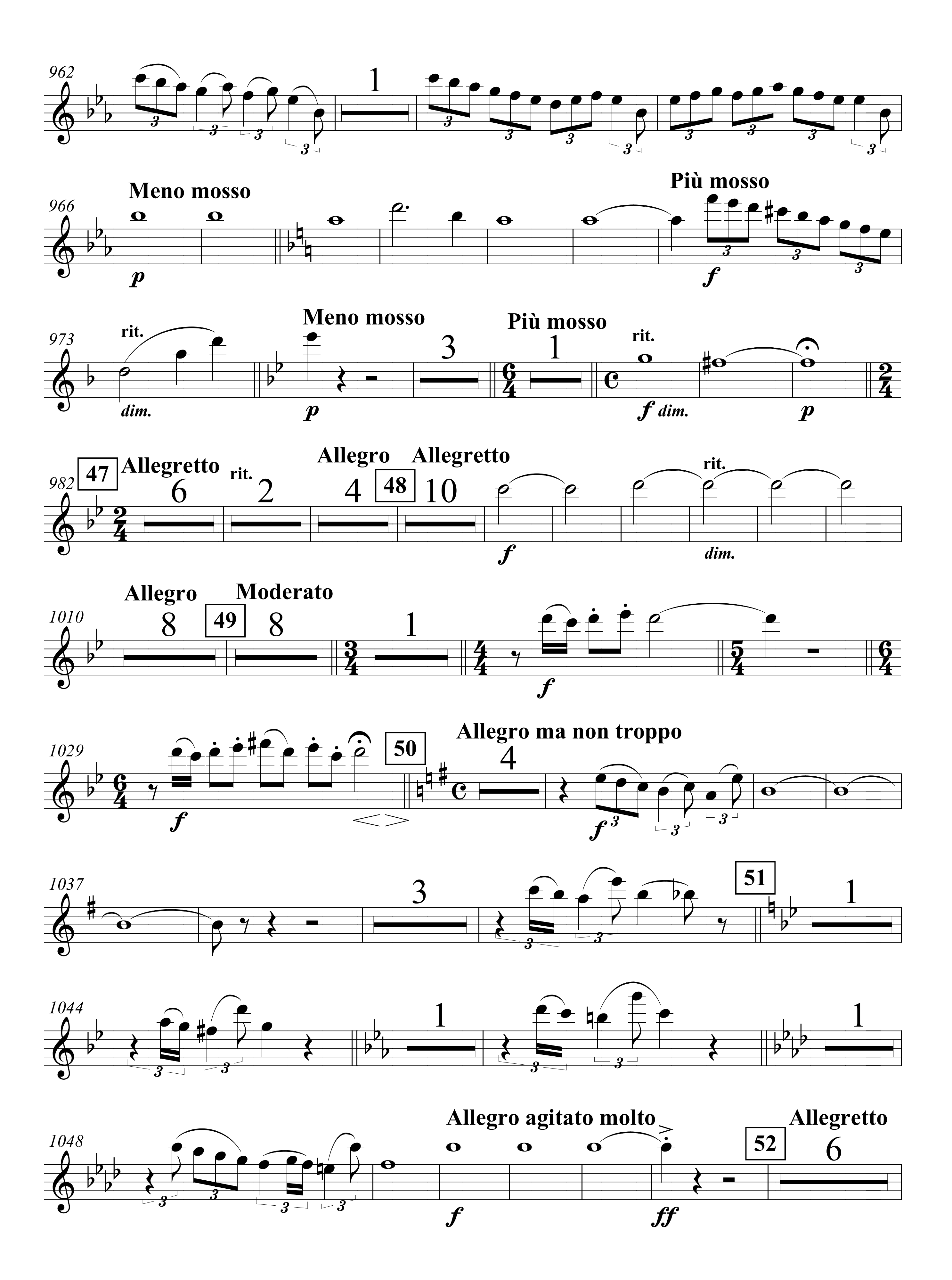
418
6
3
434
cresc.
18
Andante quasi Adagio
f
ff
f
ff
f
ff
f
444
rit.
a tempo
ff dim.
f
2
rit.
4
461
19
Allegro
f
469
1
rit.
1
479
Meno mosso
rit.
f
dim.
489
20
Moderato
2
3
5
ff p
ff
ff
504
1
3
14
ff p
ff


526
ff
ff
534
rit.
dim.
21
Allegretto
2
mp cresc.
f
ff
543
p
1
mp cresc.
549
f
ff
1
22
f
ff
f
557
ff
f
1
1
565
3
1
rit.
2
1
2
23
a tempo
8
24
2
Meno mosso
584
12
rit.
3
25
Allegretto
8
26
4
Adagio espressivo molto
12
27
Allegro agitato molto
624
8
p cresc.
4
28
Allegro ma non troppo
640
14
rit.
2
29
Molto meno mosso
accel.
8
Allegro ma non troppo
8

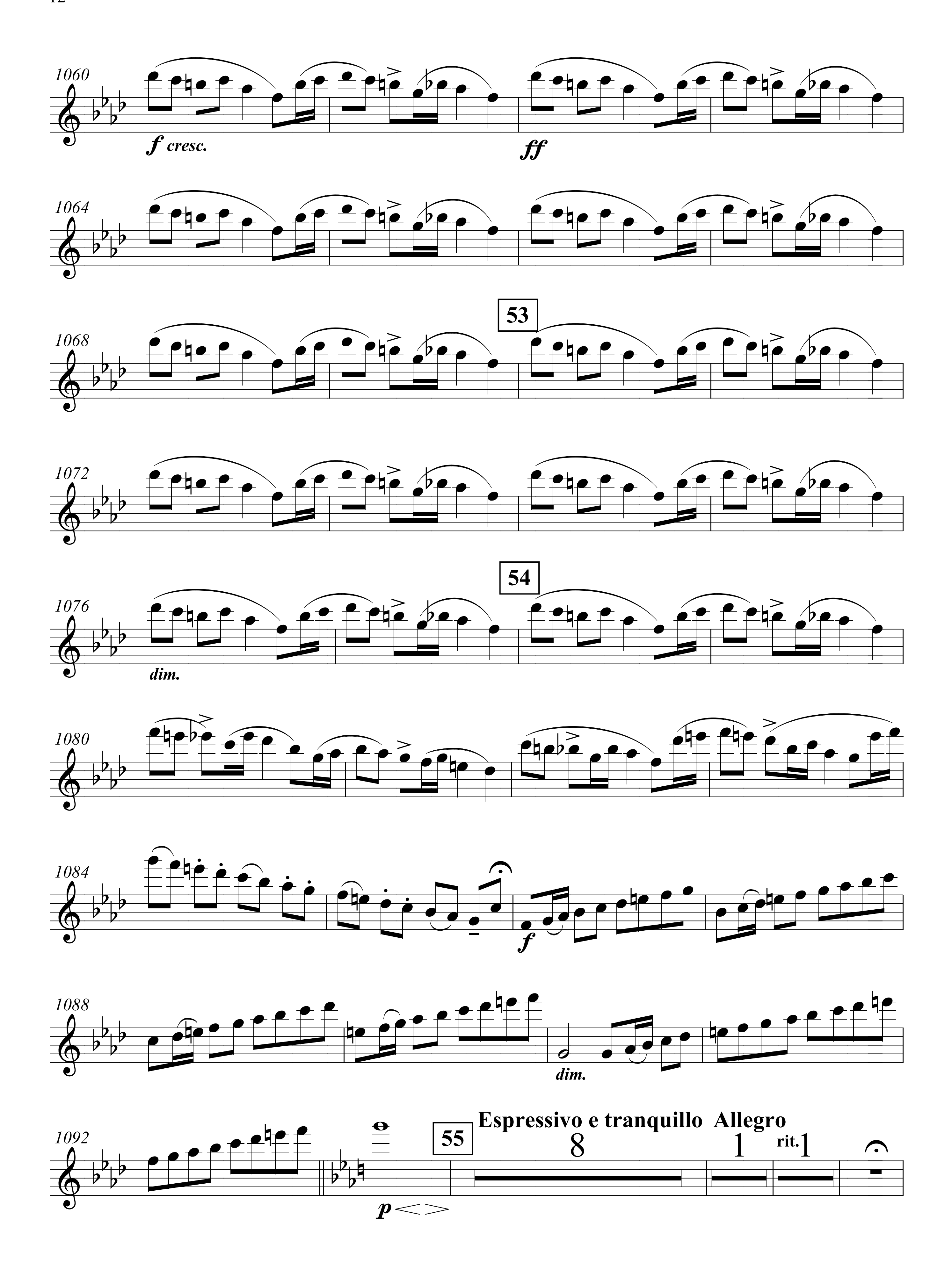

30
Allegro
f
31
Allegro agitato molto
p cresc.
f cresc.
p cresc.
32
Meno mosso
fff
dim.
f
cresc.
ff
rit.
dim.
33
Allegro
f
rit.
Meno mosso
rit.
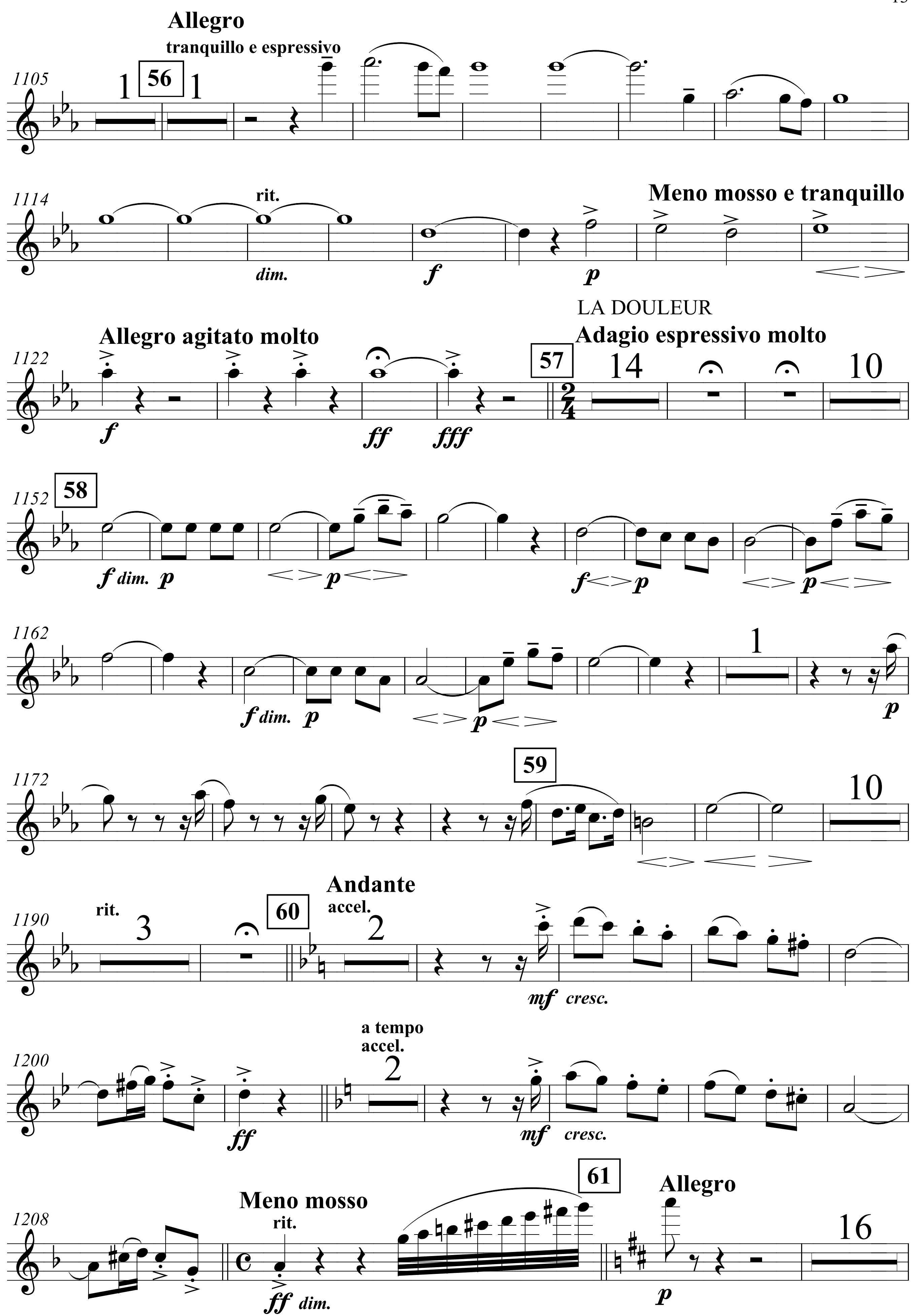

761
34
Allegretto
f
770
35
Meno mosso e espressivo
1
1
2
1
15
36
Allegretto
794
mf
802
37
Meno mosso e espressivo
1
1
f
1
1
811
4
2
821
12
38
Moderato
accel.
7
1
844
39
Allegro
p
cresc.
f
852
40
Moderato
f
860
Moderato espressivo molto
869
41
Allegretto
2
p cresc.

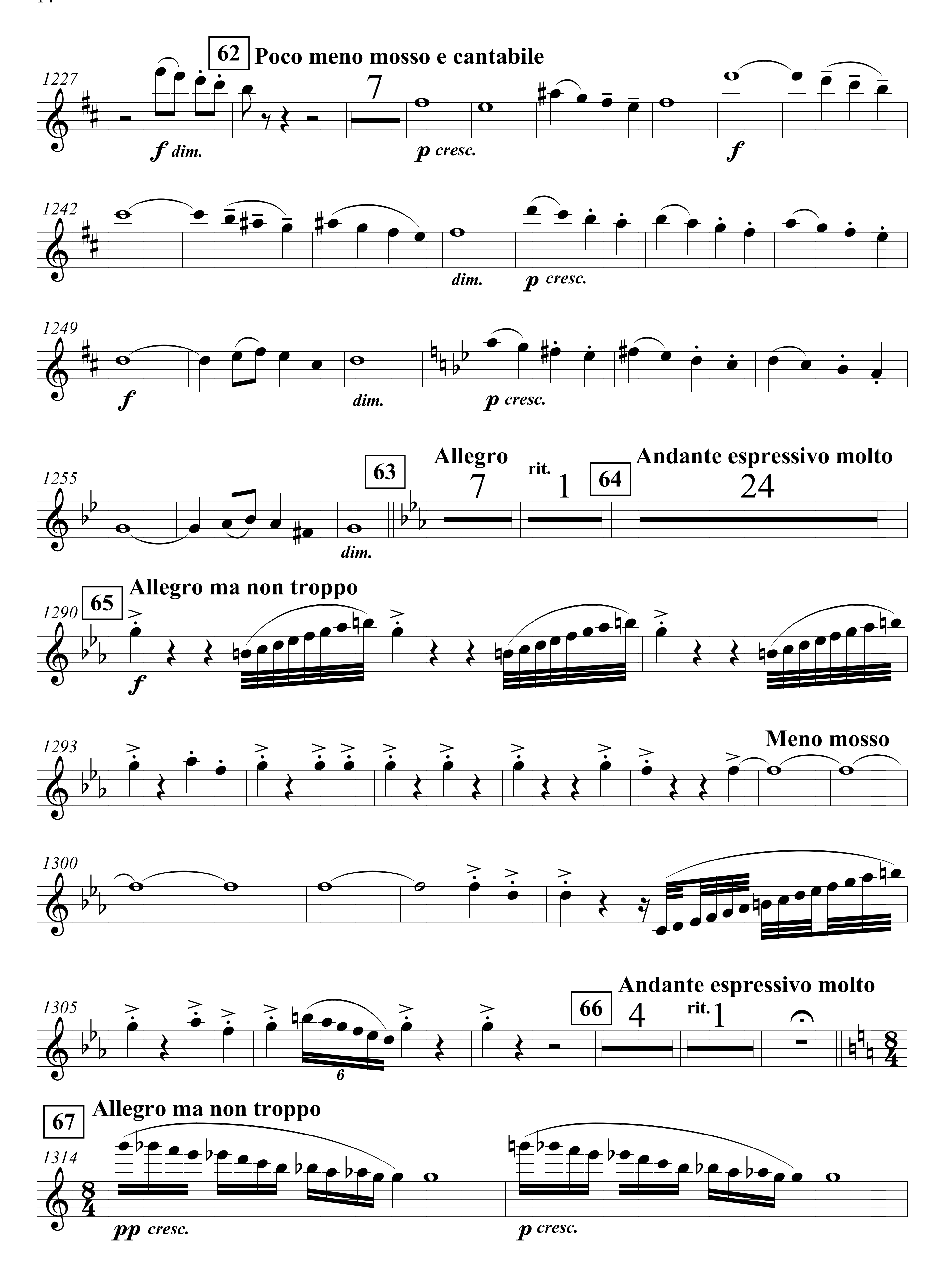

881
1
42
Meno mosso
888
Più mosso
897
Meno mosso
Poco più mosso
907
43
Allegro
916
Meno mosso
rit.
dim.
922
44
Tranquillo e espressivo molto
rit.
f dim.
1
a tempo
4
rit.
2
Più mosso
Meno mosso
rit.
2
936
Più mosso
rit.
5
45
Meno mosso e tranquillo molto
6
Andante
rit.
6
956
46
Animato
1
1

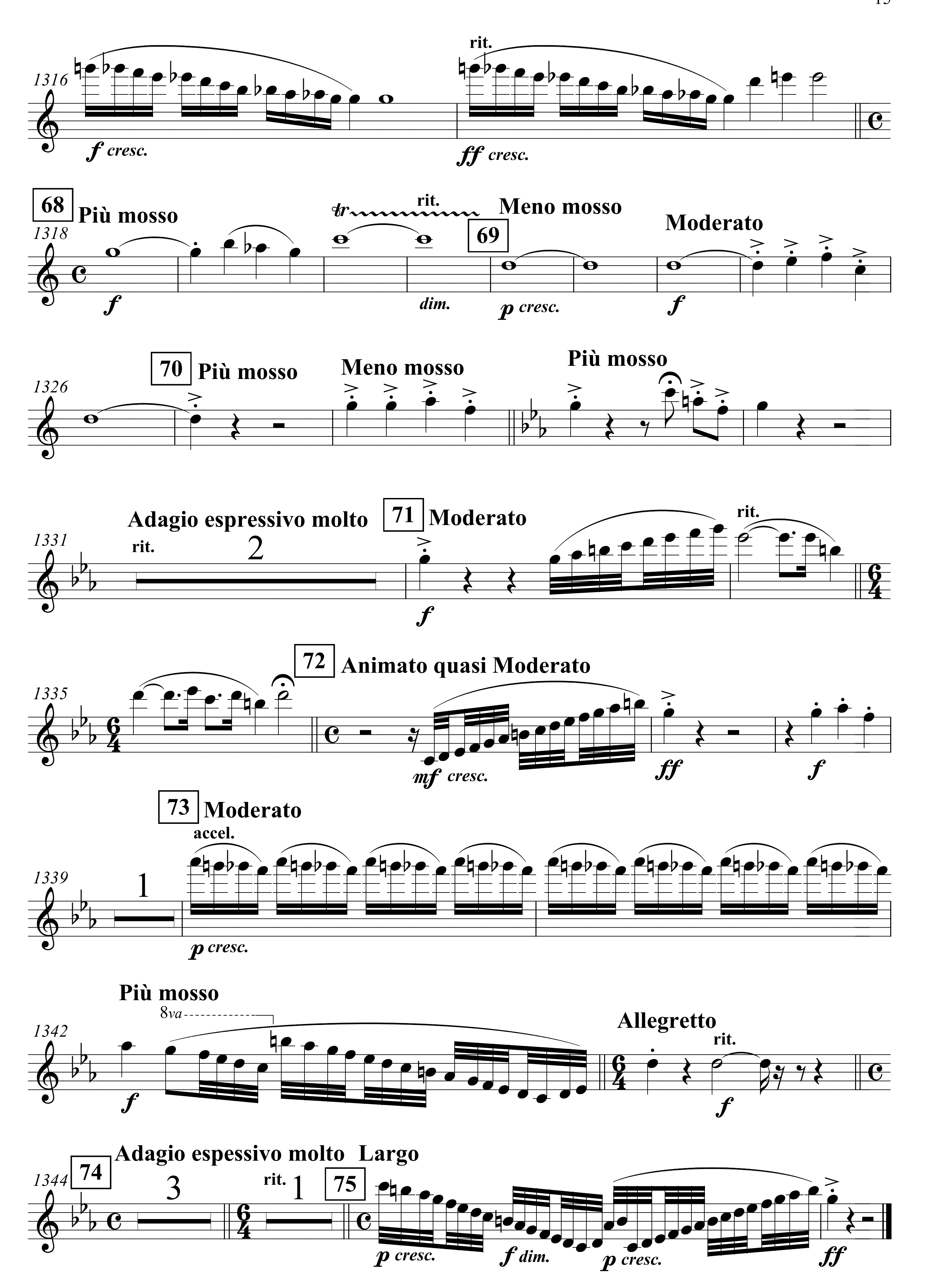


962
1
966
Meno mosso
p
Più mosso
f
973
rit.
dim.
Meno mosso
p
3
Più mosso
1
rit.
f dim.
p
982
47
Allegretto
6
rit.
2
Allegro
4
48
Allegretto
10
f
rit.
dim.
1010
Allegro
8
49
Moderato
8
1
f
1029
f
50
Allegro ma non troppo
4
f
1037
3
51
1
1044
1
1
1048
Allegro agitato molto
f
ff
52
Allegretto
6


1060
f cresc.
ff
1064
1068
53
1072
1076
54
dim.
1080
1084
f
1088
dim.
1092
p
55
Espressivo e tranquillo
Allegro
8
1
rit.
1


Allegro
tranquillo e espressivo
1105
56
1114
rit.
dim.
Meno mosso e tranquillo
LA DOULEUR
Allegro agitato molto
Adagio espressivo molto
1122
57
14
10
1152
58
f dim.
1162
f dim.
1172
59
10
1190
rit.
3
60
Andante
accel.
2
mf cresc.
1200
a tempo
accel.
2
mf cresc.
1208
Meno mosso
rit.
ff dim.
61
Allegro
16


62
Poco meno mosso e cantabile
1227
f dim.
7
p cresc.
f
1242
dim.
p cresc.
1249
f
dim.
p cresc.
1255
dim.
63
Allegro
7
rit.
1
64
Andante espressivo molto
24
65
Allegro ma non troppo
1290
f
1293
Meno mosso
1300
1305
6
66
Andante espressivo molto
4
rit.
1
67
Allegro ma non troppo
1314
pp cresc.
p cresc.


1316
f cresc.
rit.
ff cresc.
68
Più mosso
1318
f
tr
rit.
dim.
69
Meno mosso
p cresc.
Moderato
f
1326
70
Più mosso
Meno mosso
Più mosso
1331
Adagio espressivo molto
rit.
2
71
Moderato
f
rit.
1335
72
Animato quasi Moderato
mf cresc.
ff
f
1339
1
73
Moderato
accel.
p cresc.
1342
Più mosso
8va
f
Allegretto
rit.
f
1344
74
Adagio espessivo molto
3
Largo
rit.
1
75
p cresc.
f dim.
p cresc.
ff

يوسف جريس

YOUSSEF GREISS

الأعمال الكاملة في ١٢ مجلدًا

Complete Works in 12 Volumes

Volume **10**

مجلد رقم ١٠

EGYPT

مصر

Symphonic Poem

قصيد سيمفوني

2nd version

النسخة الثانية

Part **2**
Orchestral Parts

الجزء الثاني
آلات الأوركسترا

Edited by
HAIG AVAKIAN

التحقيق
هايج أفاكيان

أوبوا أول

OBOE I

L'EGYPTE

Poème symphonique

[2ème version, 1950]

مصر
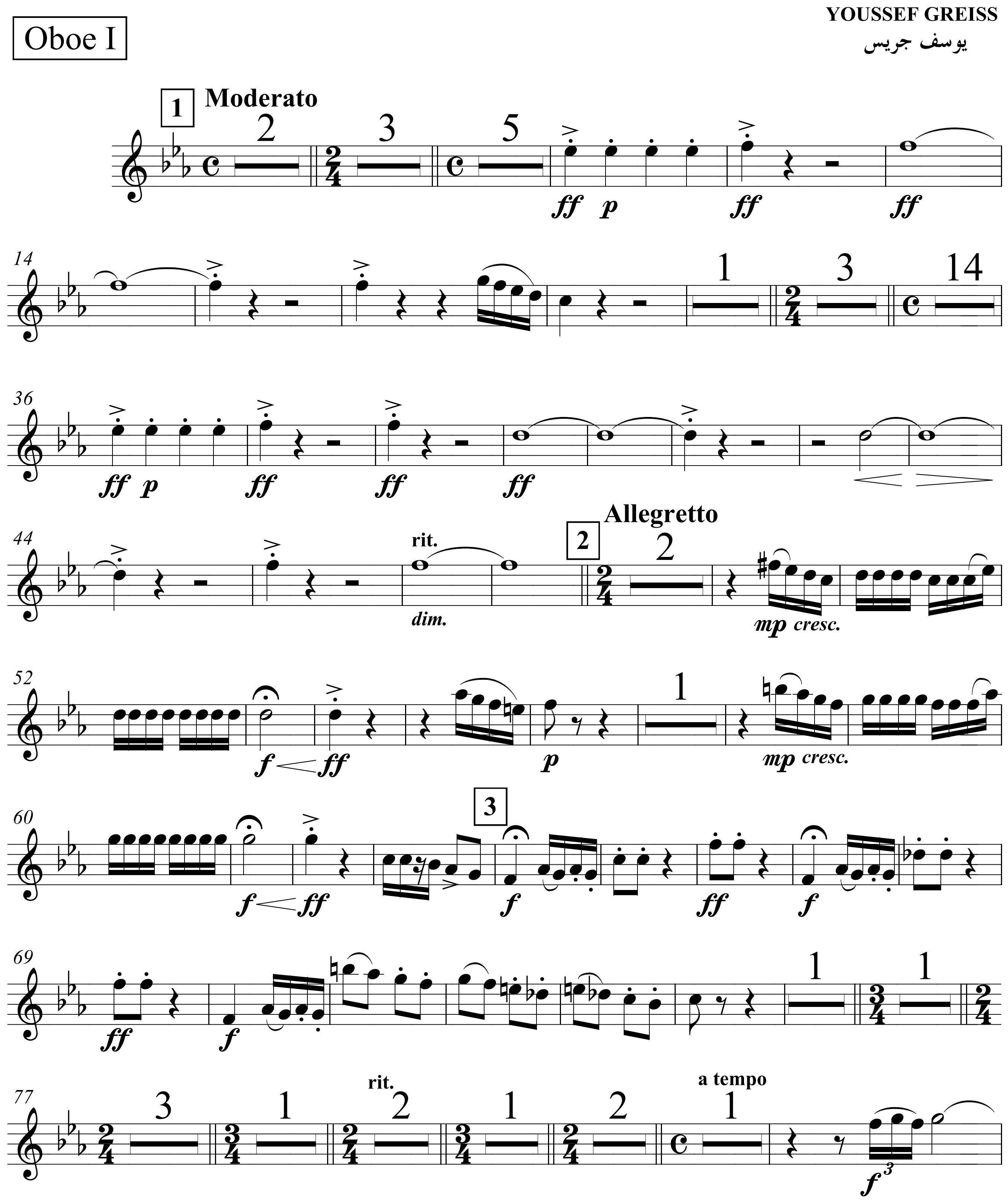
قصيد سيمفونى
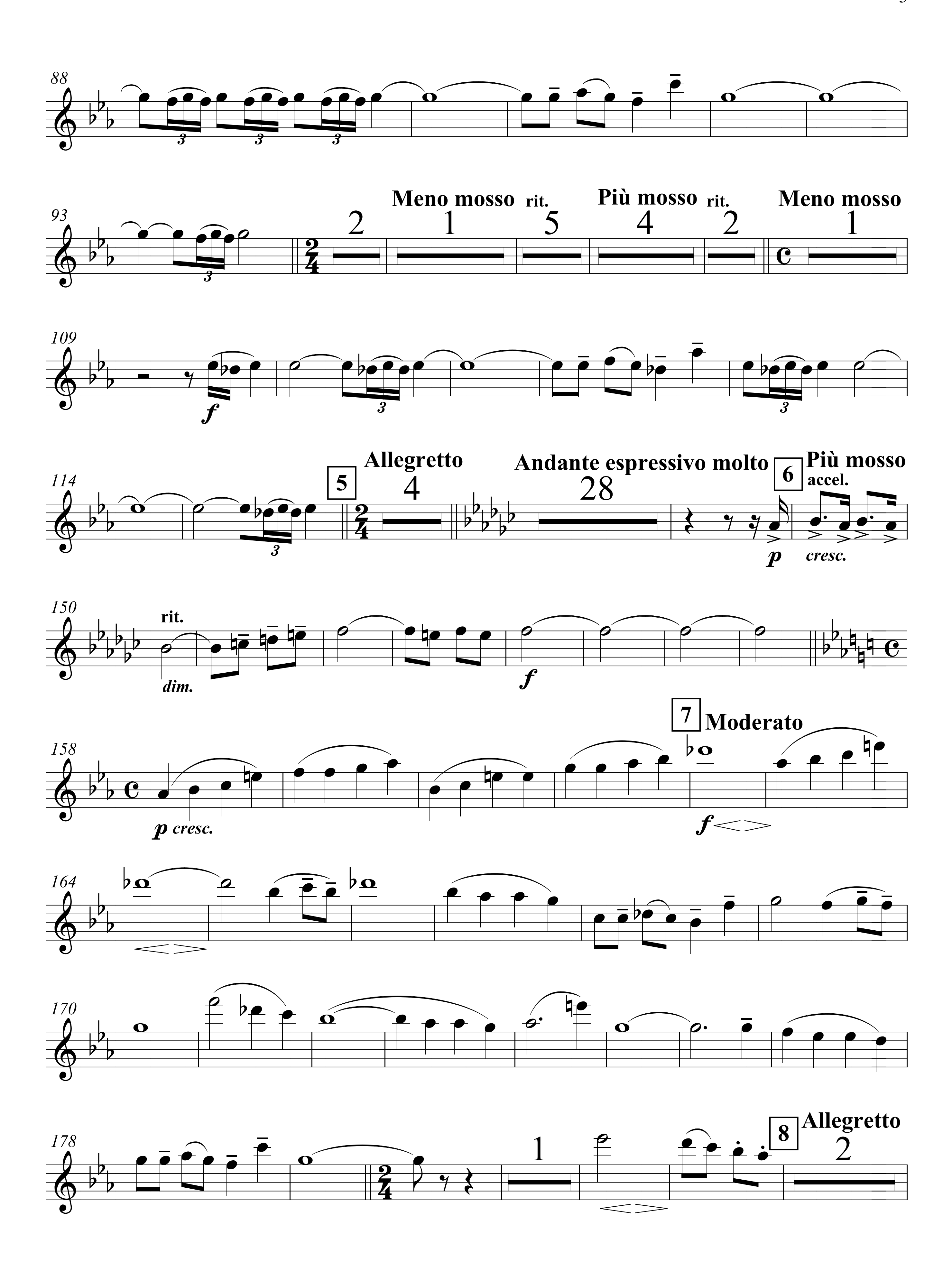
[النسخة الثانية، ١٩٥٠]

YOUSSEF GREISS
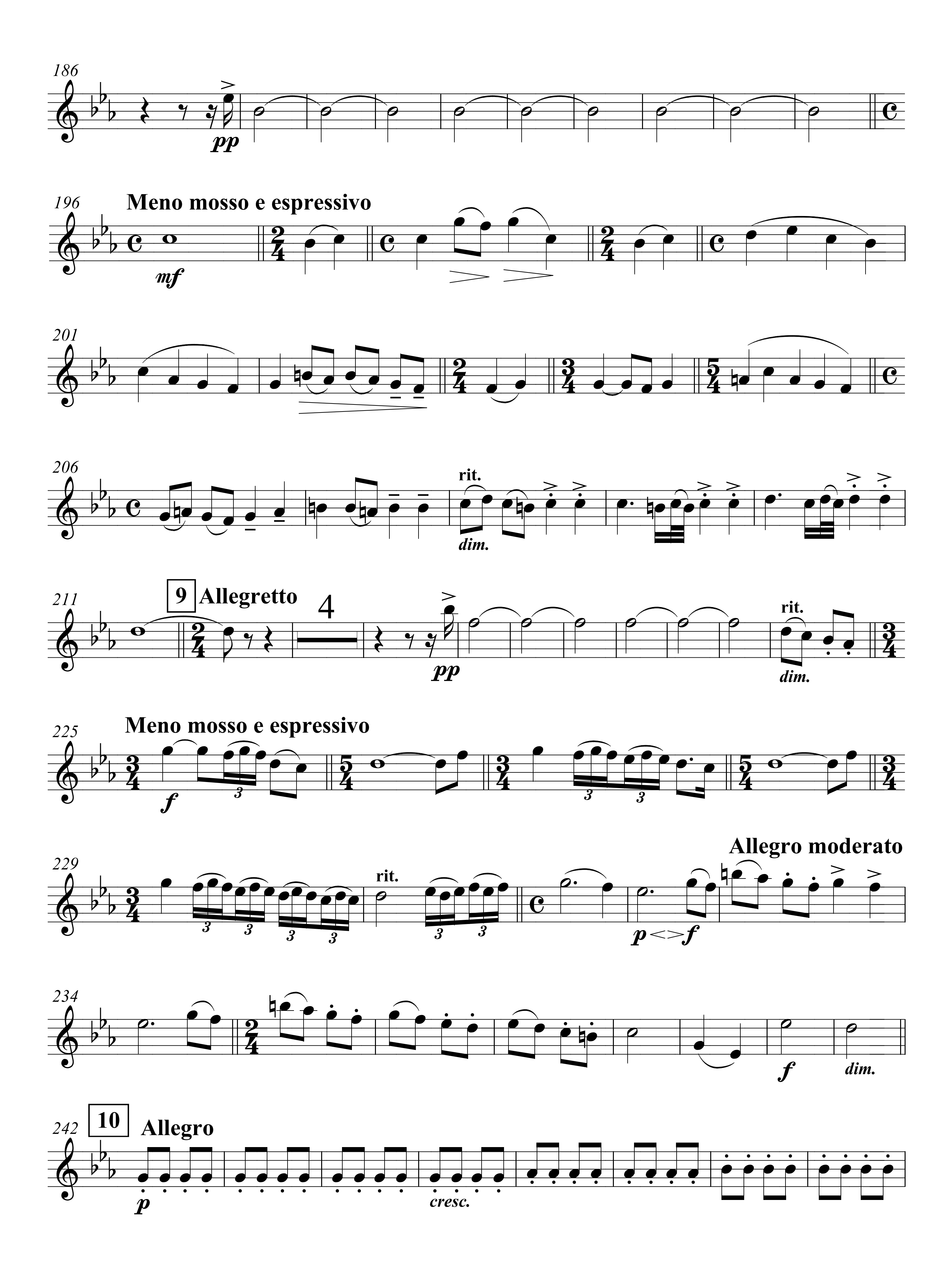
يوسف جريس
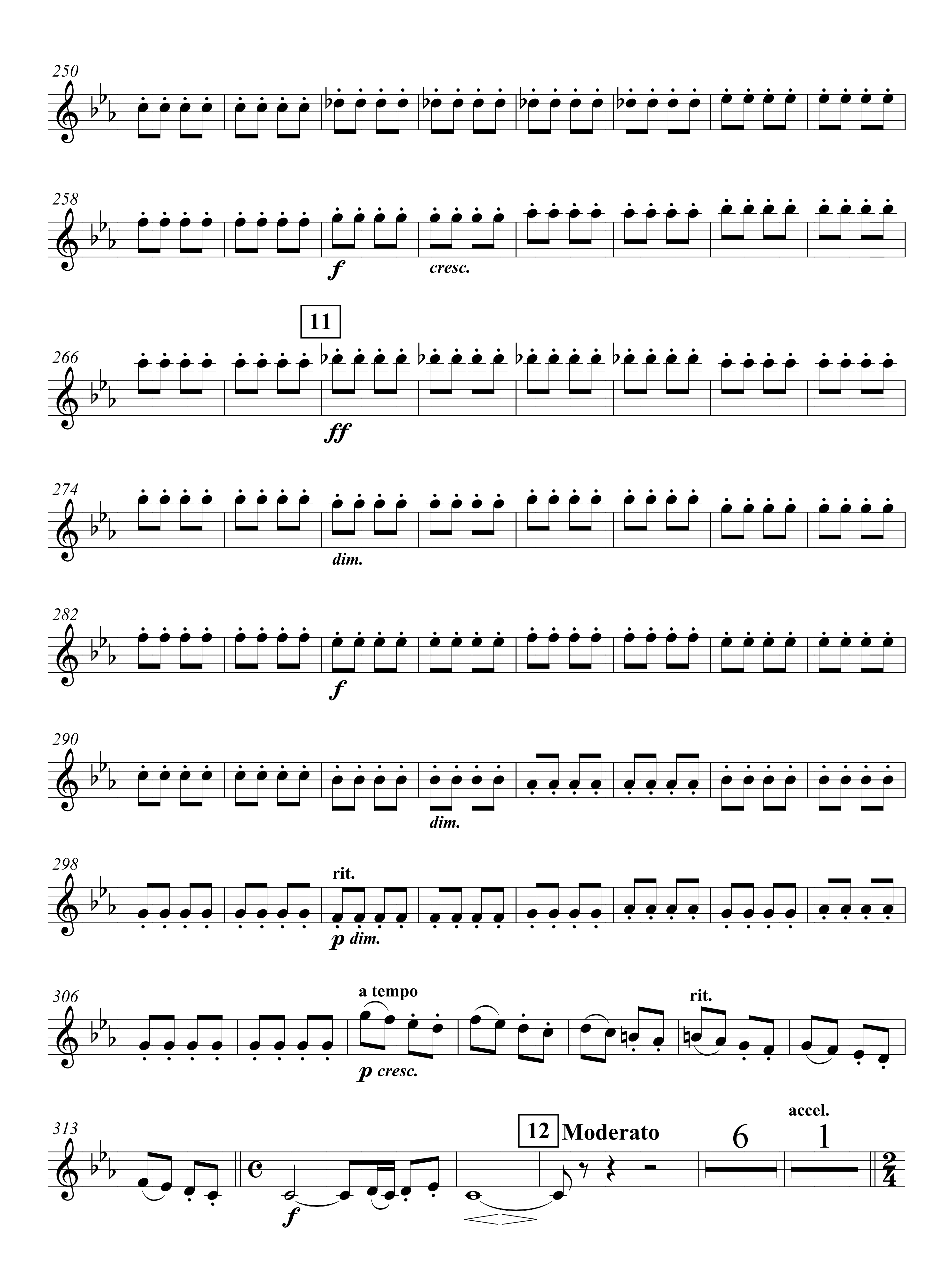
Oboe I
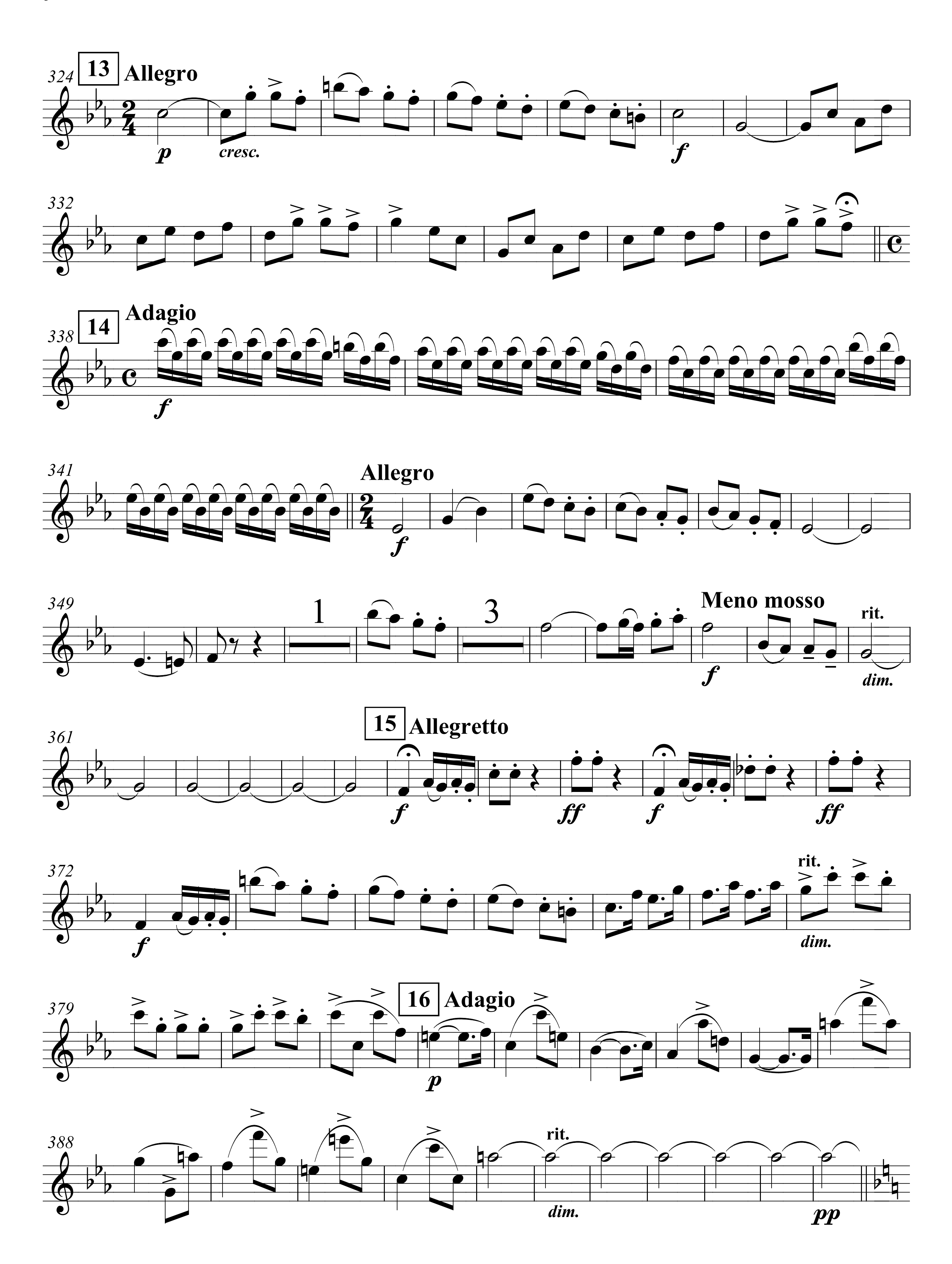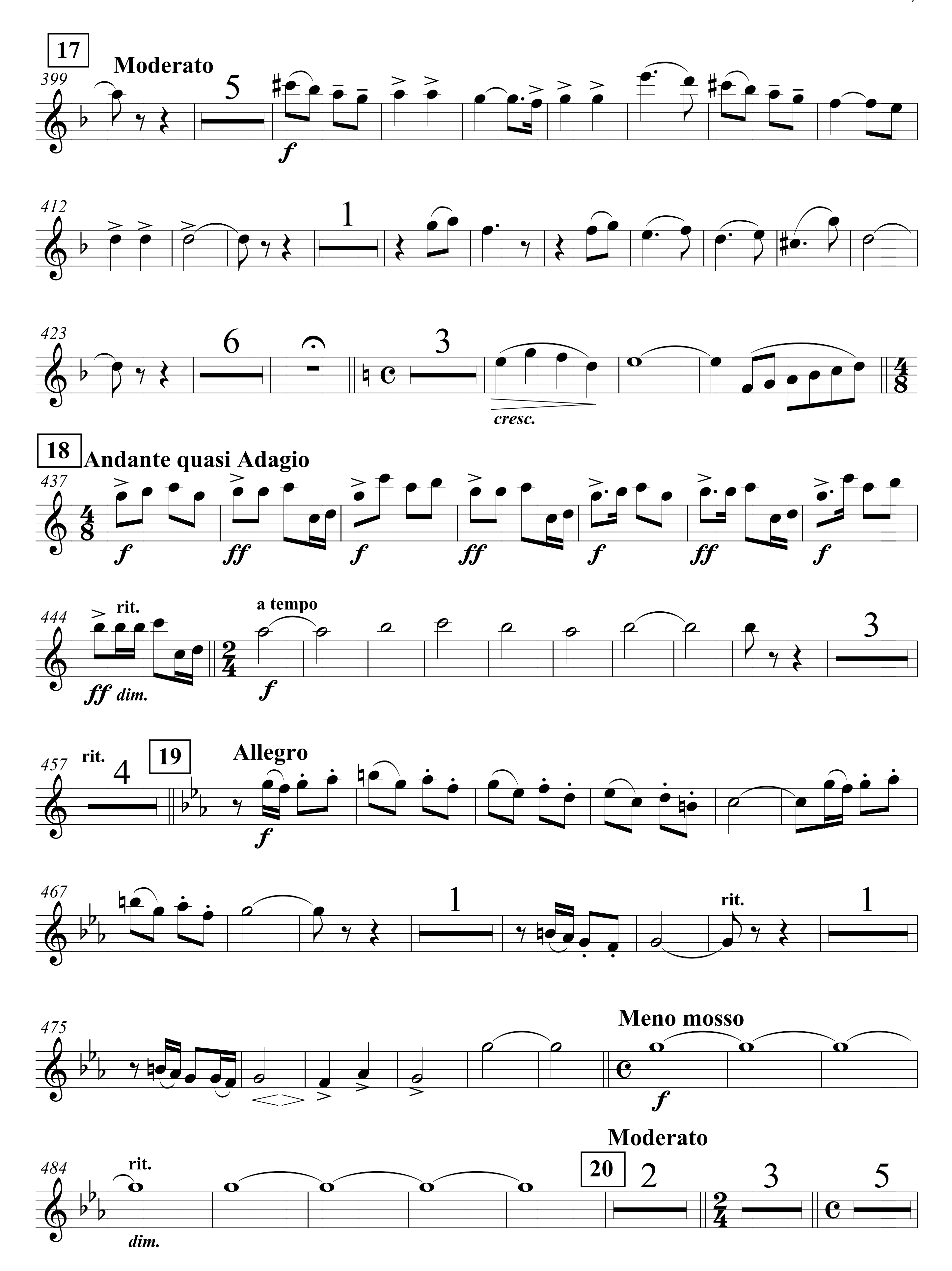




88
93
Meno mosso
rit.
Più mosso
rit.
Meno mosso
109
f
114
5
Allegretto
Andante espressivo molto
6
Più mosso
accel.
p
cresc.
150
rit.
dim.
f
158
7
Moderato
p cresc.
f
164
170
178
8
Allegretto
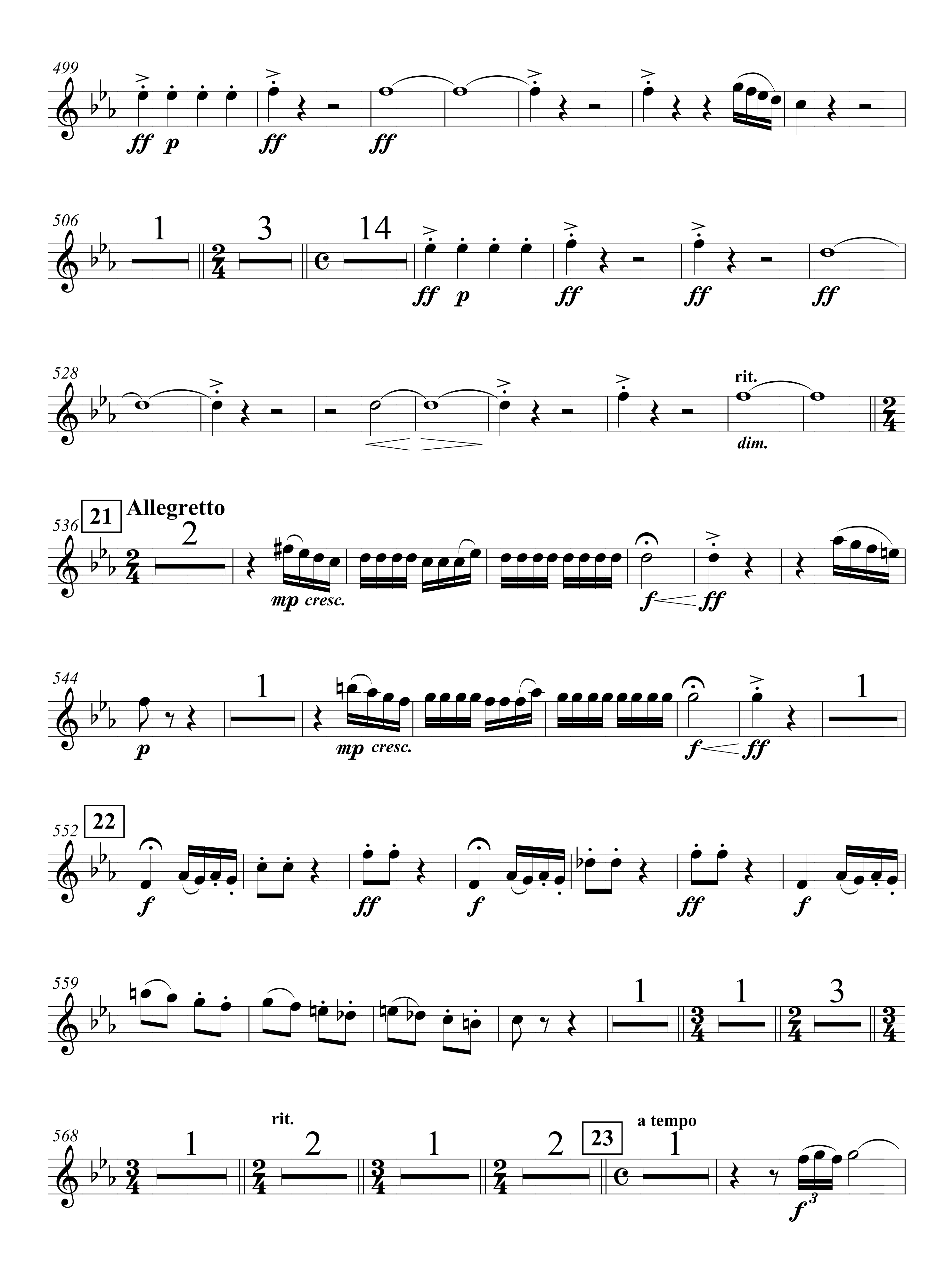

186
pp
196
Meno mosso e espressivo
mf
201
206
rit.
dim.
211
9
Allegretto
4
pp
rit.
dim.
225
Meno mosso e espressivo
f
229
rit.
Allegro moderato
p
f
234
f
dim.
242
10
Allegro
p
cresc.
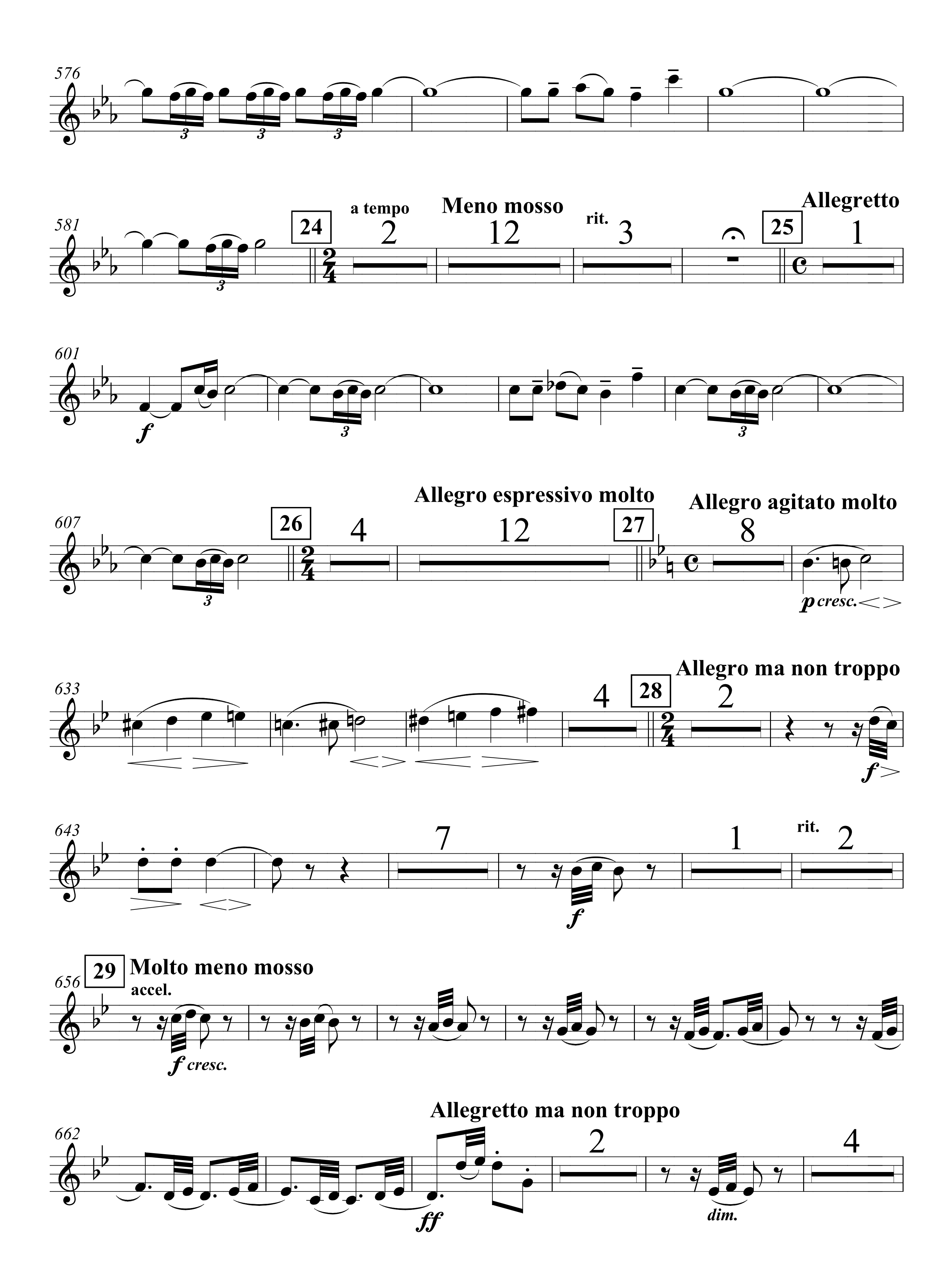

250
258
f
cresc.
11
266
ff
274
dim.
282
f
290
dim.
298
rit.
p dim.
306
a tempo
rit.
p cresc.
313
12
Moderato
6
accel.
1
f
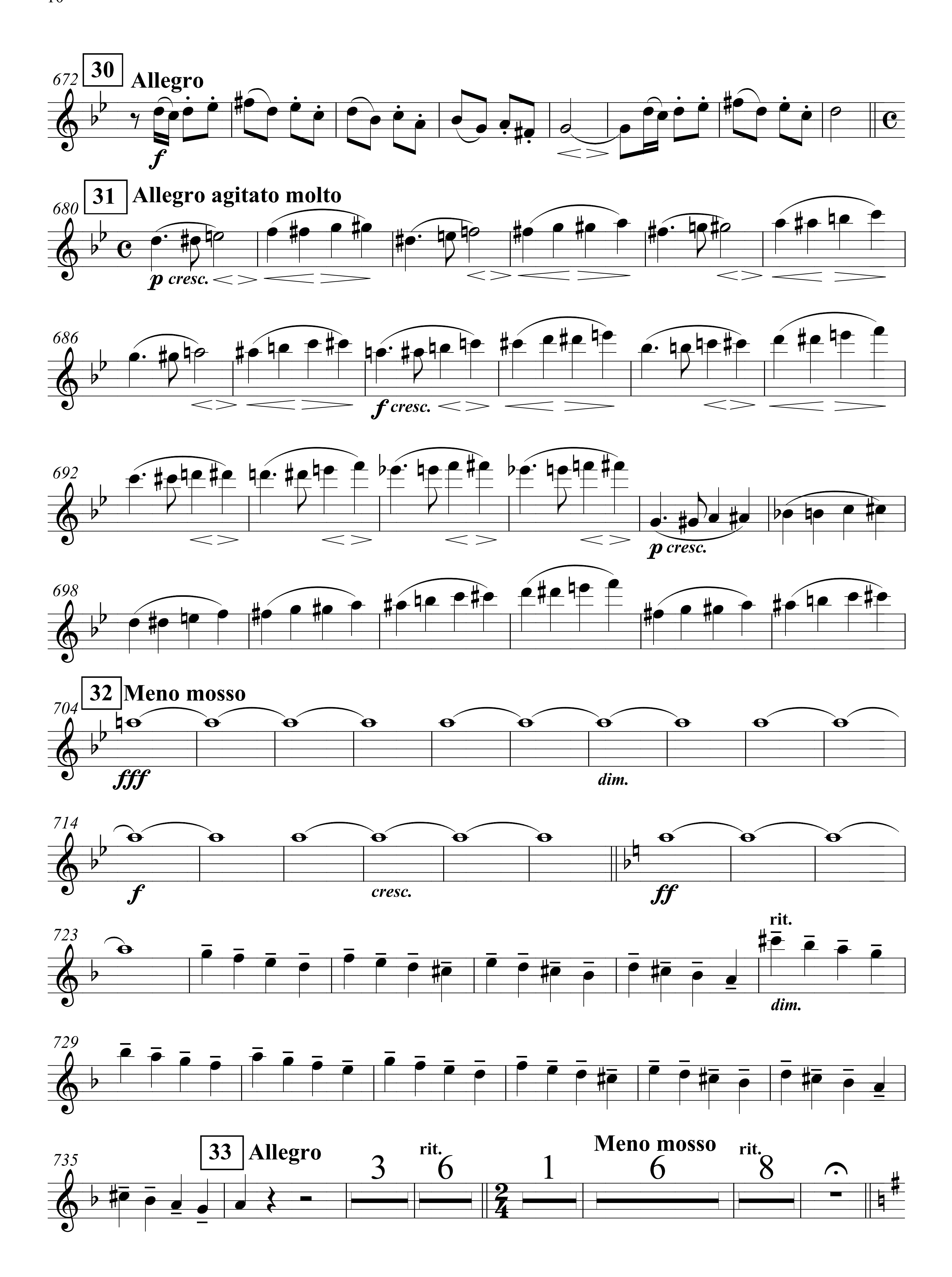


324
13
Allegro
p
cresc.
f
332
338
14
Adagio
f
341
Allegro
f
349
1
3
Meno mosso
f
rit.
dim.
361
15
Allegretto
f
ff
f
ff
372
f
rit.
dim.
379
16
Adagio
p
388
rit.
dim.
pp
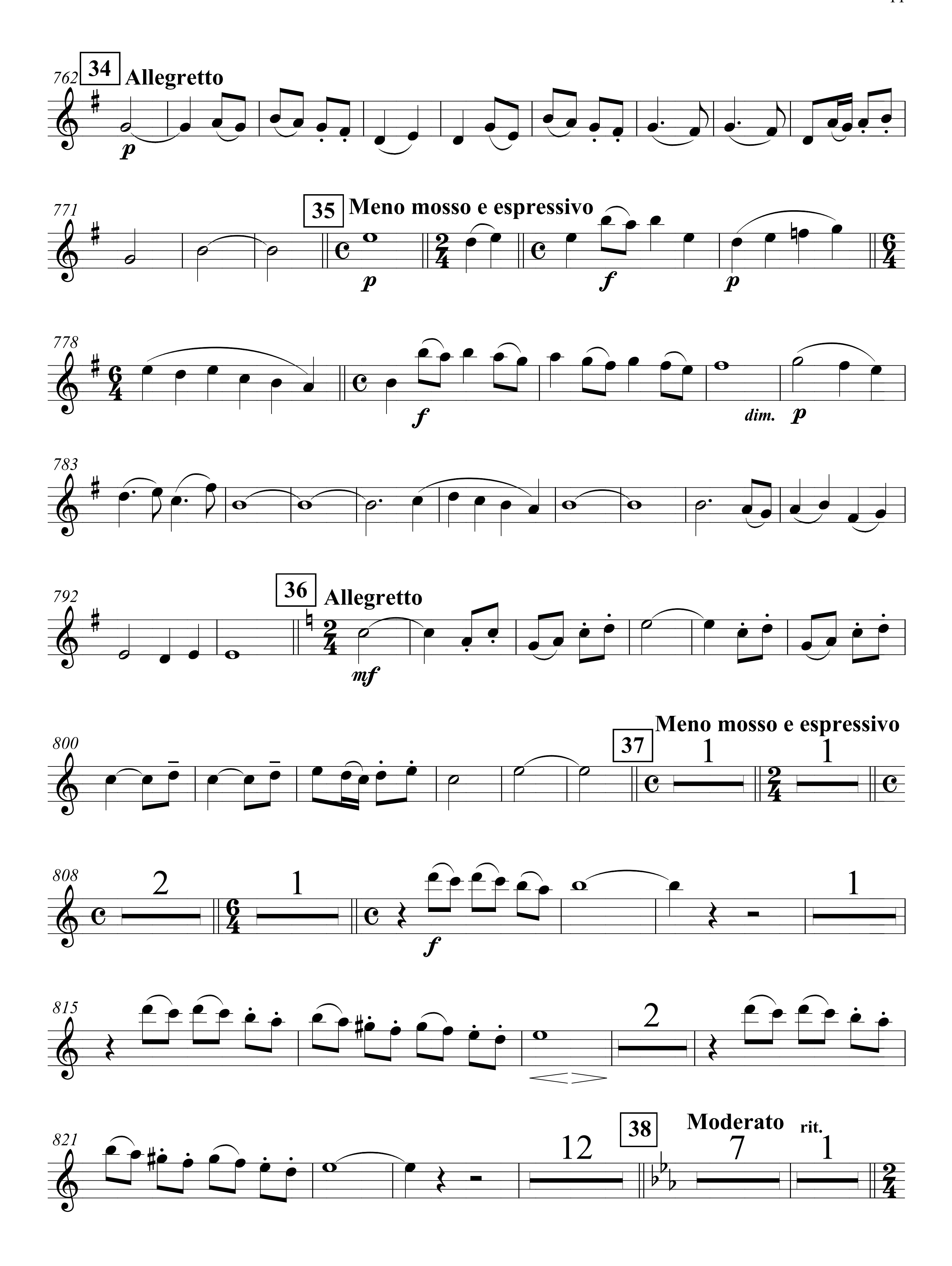

17
Moderato
399
5
f
412
1
423
6
3
cresc.
18
Andante quasi Adagio
437
f
ff
444
rit.
a tempo
ff dim.
3
457
rit.
4
19
Allegro
467
1
rit.
475
Meno mosso
484
rit.
dim.
Moderato
20
2
3
5
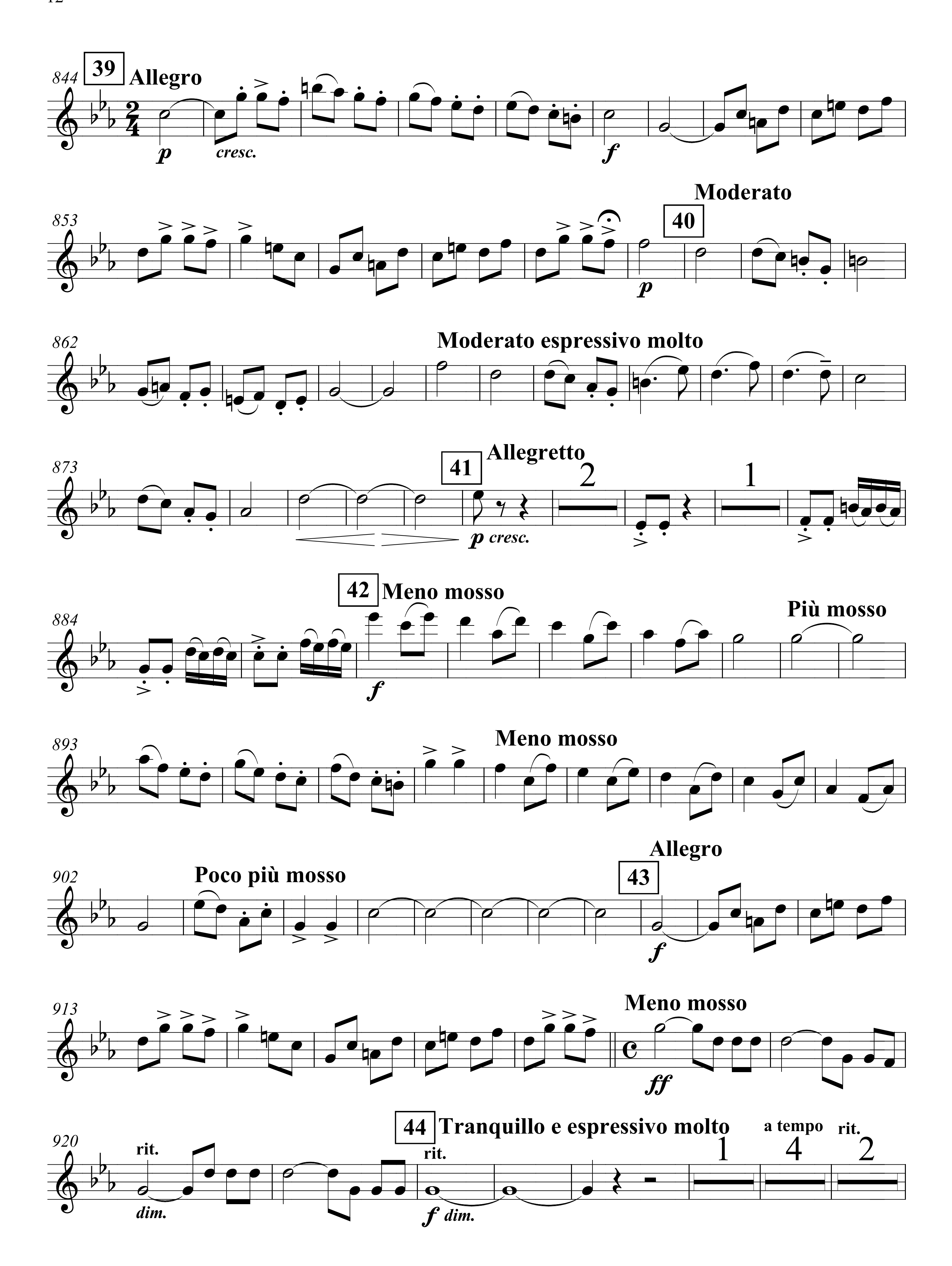

499
506
528
rit.
dim.
536
21
Allegretto
mp cresc.
544
mp cresc.
552
22
559
568
rit.
23
a tempo
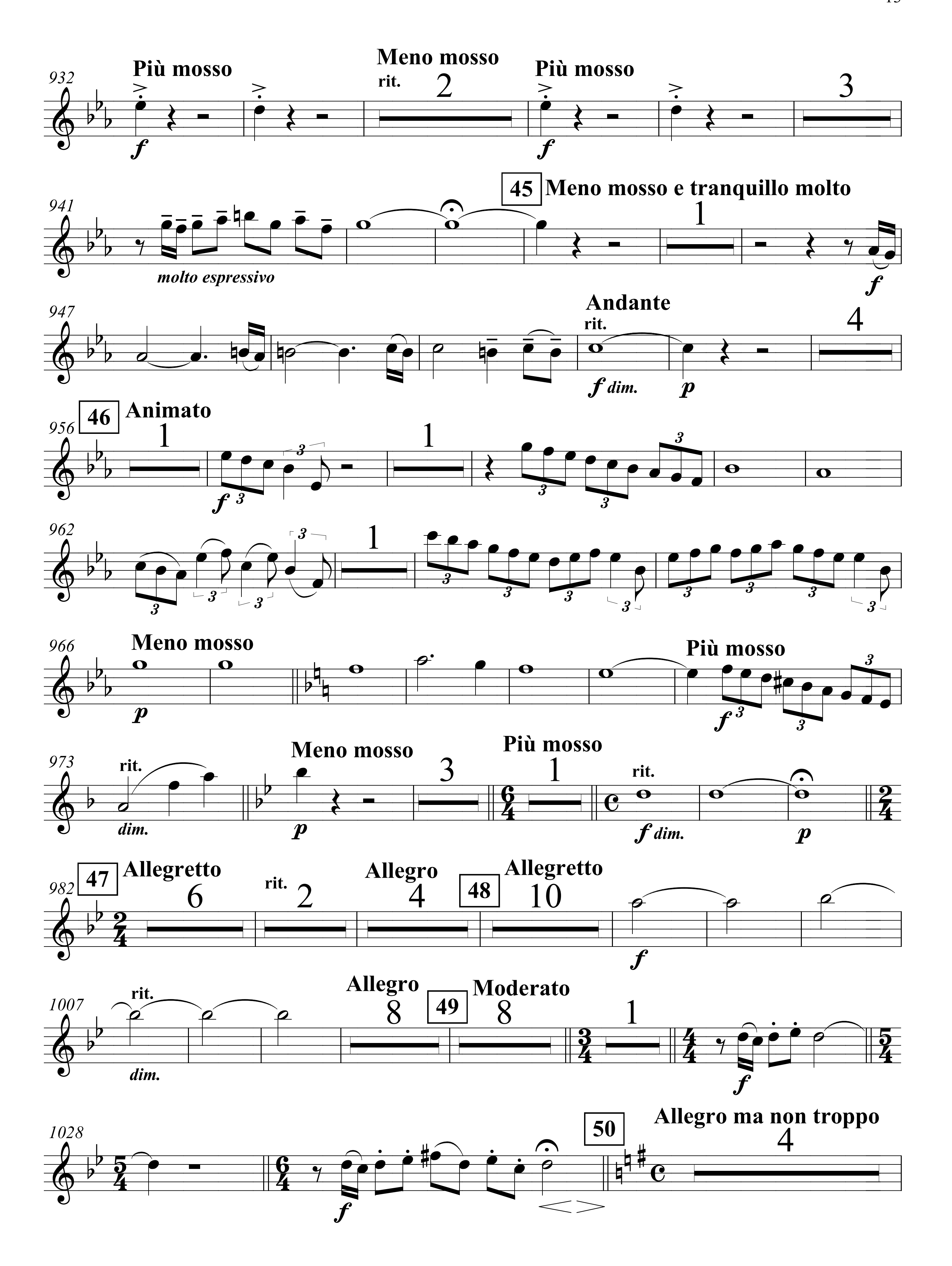

576
581
24
a tempo
2
Meno mosso
12
rit.
3
25
Allegretto
1
601
f
607
26
4
Allegro espressivo molto
12
27
Allegro agitato molto
8
p cresc.
633
4
28
Allegro ma non troppo
2
f
643
7
f
1
rit.
2
656
29
Molto meno mosso
accel.
f cresc.
662
Allegretto ma non troppo
ff
2
dim.
4
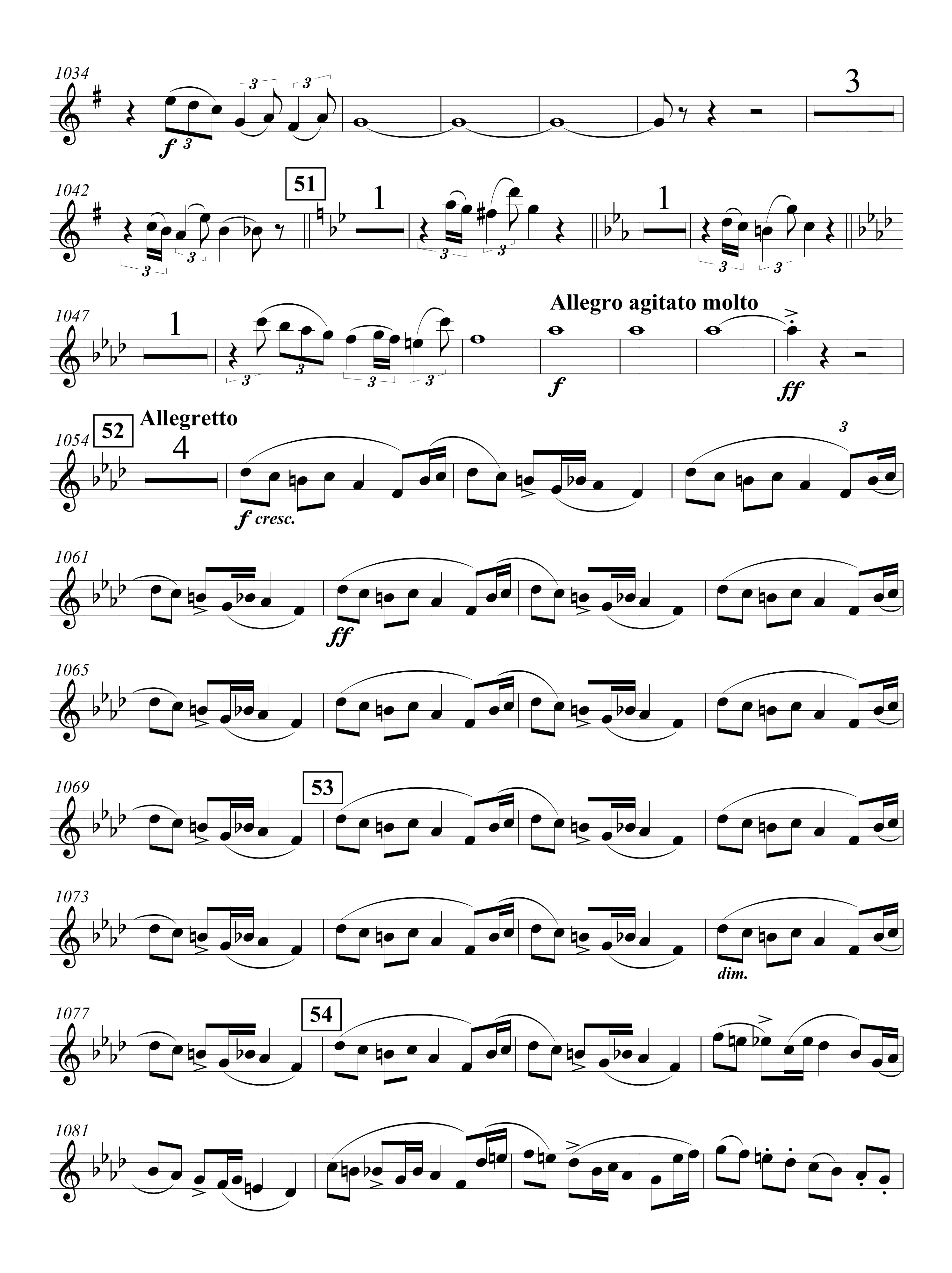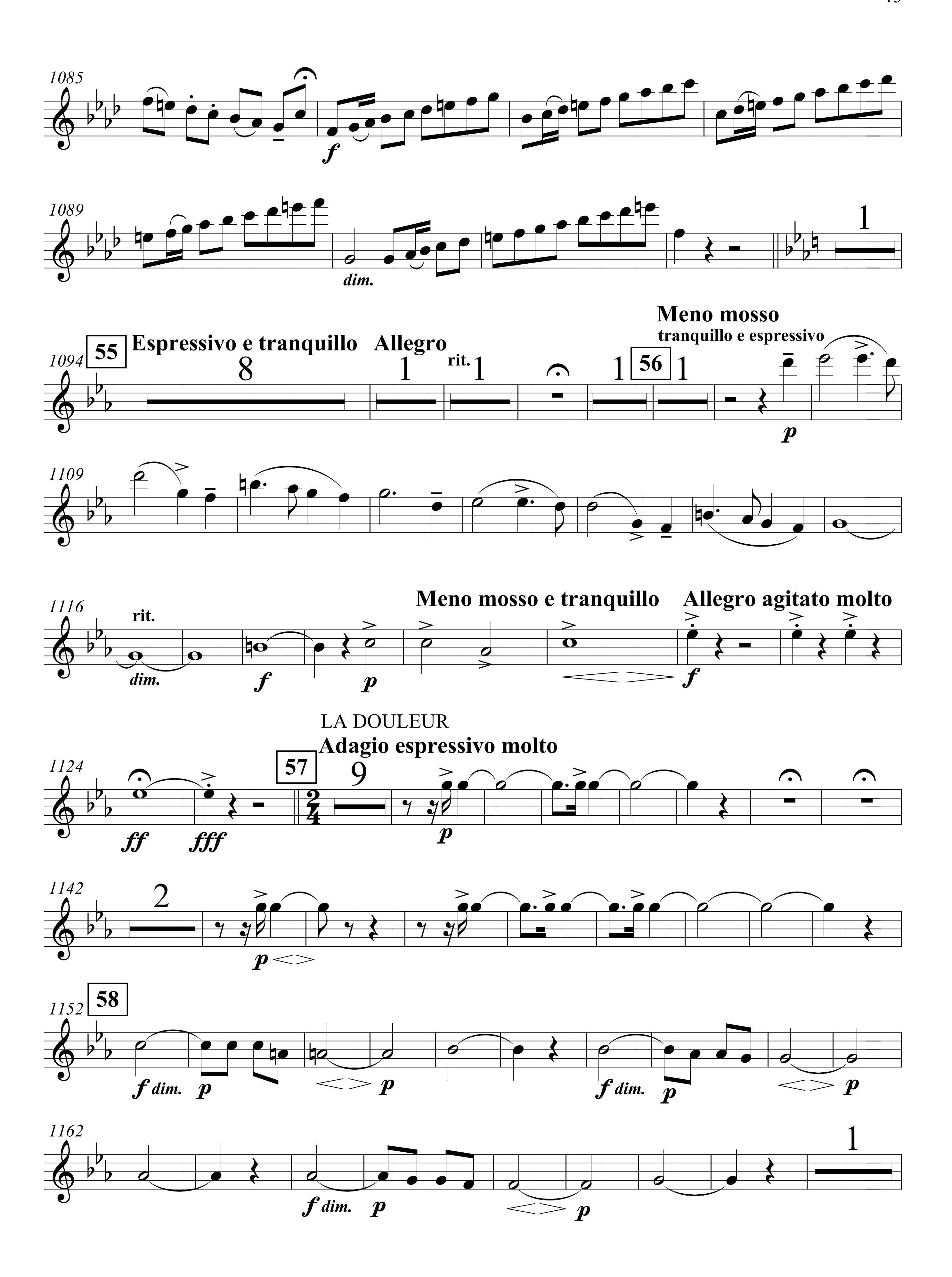


30
Allegro
31
Allegro agitato molto
p cresc.
f cresc.
p cresc.
32
Meno mosso
fff
dim.
f
cresc.
ff
rit.
dim.
33
Allegro
3
rit.
6
1
Meno mosso
6
rit.
8
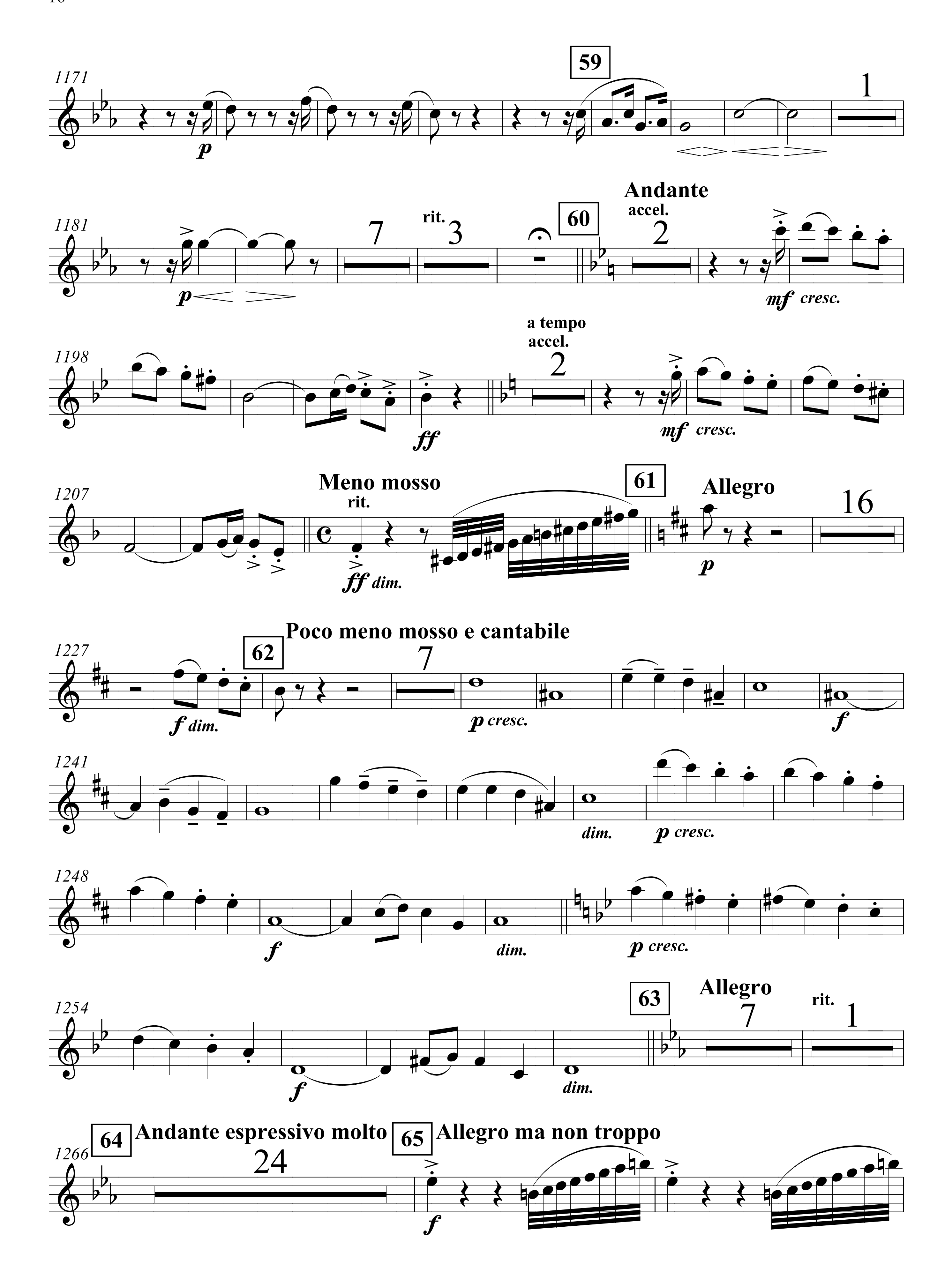

34
Allegretto
35
Meno mosso e espressivo
dim.
36
Allegretto
37
Meno mosso e espressivo
38
Moderato
rit.

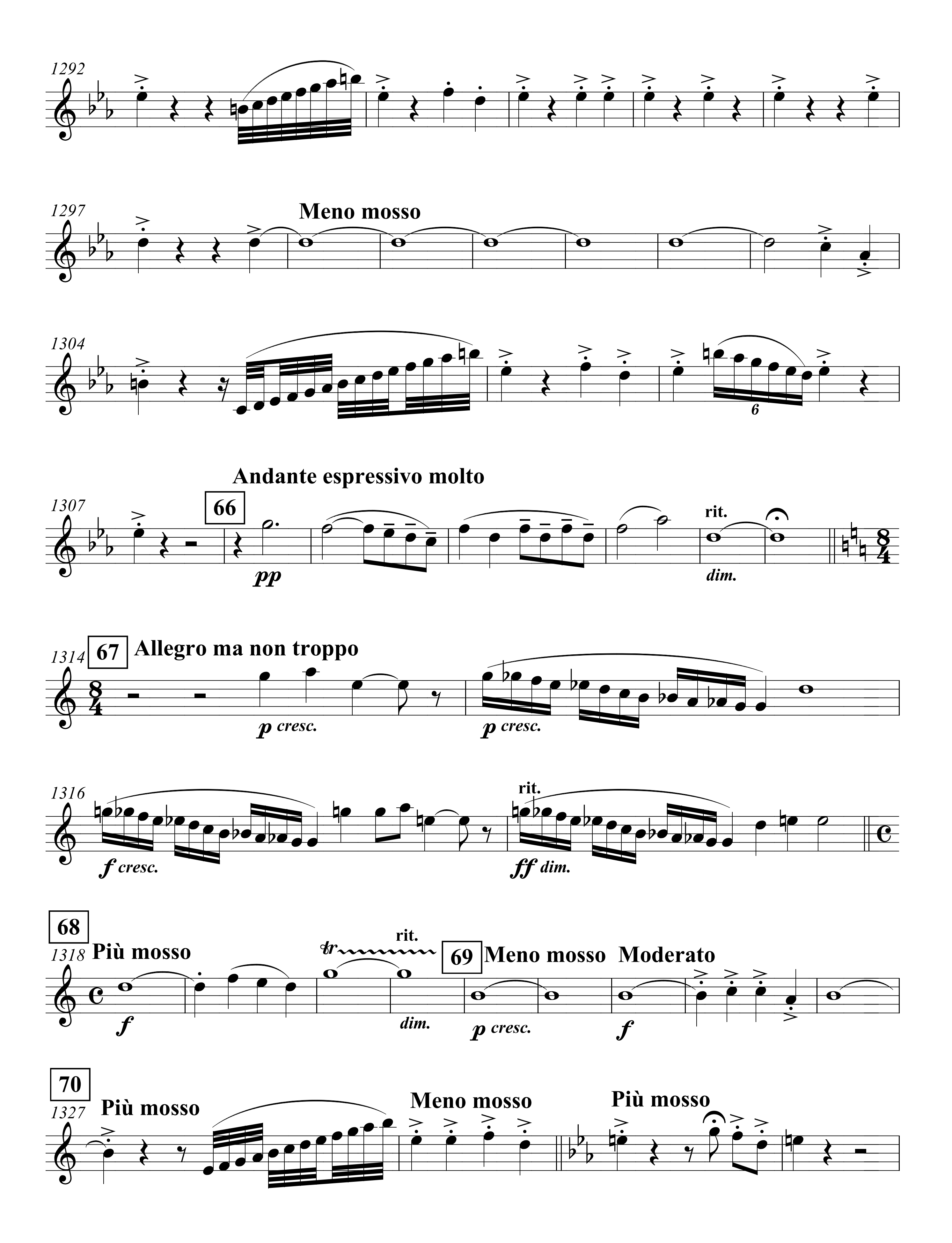

844
39
Allegro
p
cresc.
f
853
Moderato
40
p
862
Moderato espressivo molto
873
41
Allegretto
2
1
p cresc.
884
42
Meno mosso
f
Più mosso
893
Meno mosso
902
Poco più mosso
Allegro
43
f
913
Meno mosso
ff
920
rit.
dim.
44
Tranquillo e espressivo molto
rit.
f dim.
a tempo
rit.
1
4
2

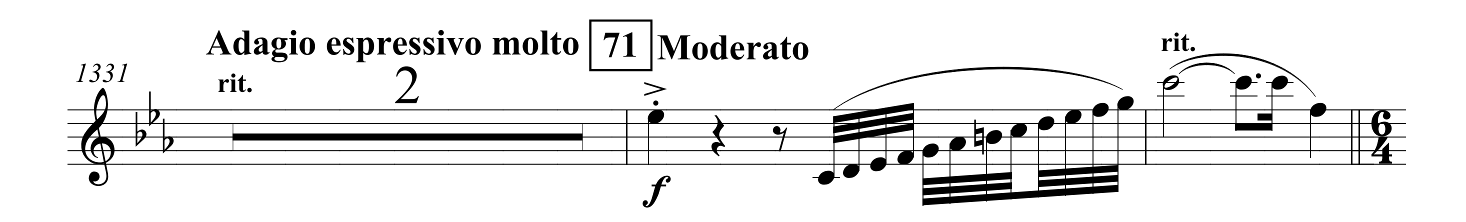

932
Più mosso
f
Meno mosso
rit.
2
Più mosso
f
3
941
molto espressivo
45
Meno mosso e tranquillo molto
1
f
947
Andante
rit.
f dim.
p
4
956
46
Animato
1
f
1
962
1
966
Meno mosso
p
Più mosso
f
973
rit.
dim.
Meno mosso
p
3
Più mosso
1
rit.
f dim.
p
982
47
Allegretto
6
rit.
2
Allegro
4
48
Allegretto
10
f
1007
rit.
dim.
Allegro
8
49
Moderato
8
1
f
1028
f
50
Allegro ma non troppo
4

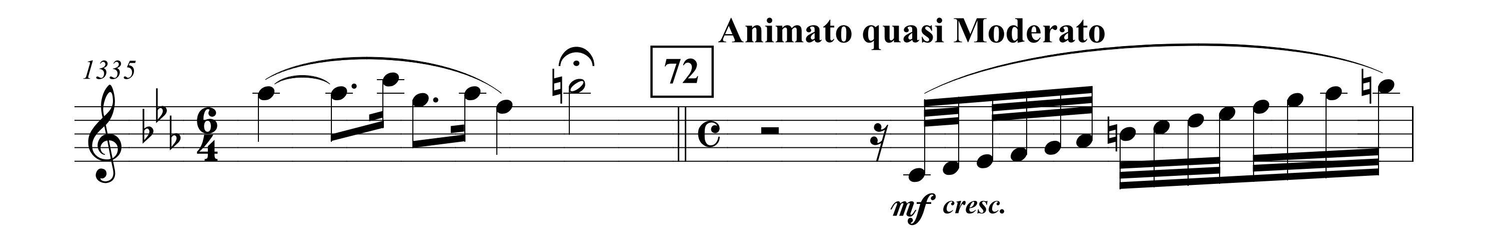

1034
f
1042
51
1047
Allegro agitato molto
f
ff
52
Allegretto
1054
f cresc.
1061
ff
1065
1069
53
1073
dim.
1077
54
1081

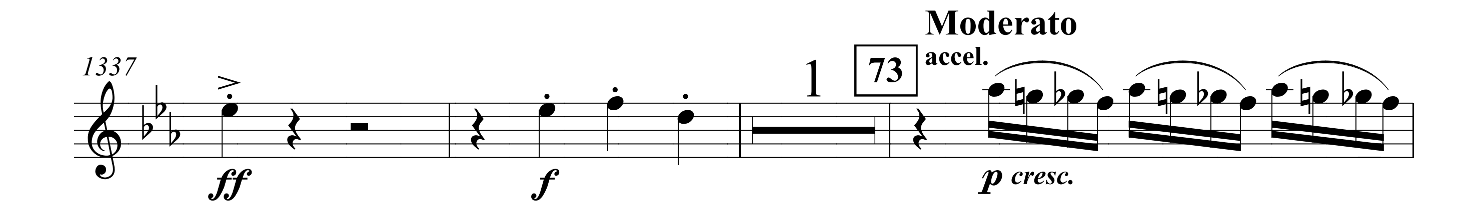

1085
1089
dim.
55
Espressivo e tranquillo
Allegro
rit.
Meno mosso
tranquillo e espressivo
56
1094
1109
1116
rit.
dim.
Meno mosso e tranquillo
Allegro agitato molto
LA DOULEUR
Adagio espressivo molto
57
1124
1142
58
1152
f dim.
1162

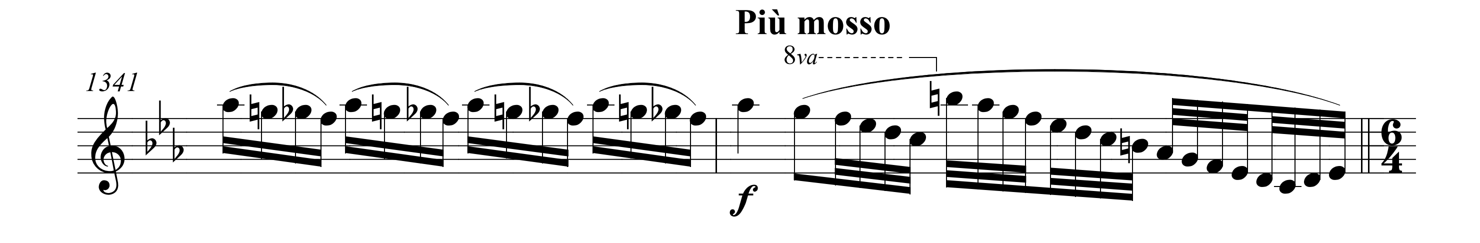

1171
59
1
1181
Andante
accel.
rit.
7
3
60
2
mf cresc.
1198
a tempo
accel.
2
ff
mf cresc.
1207
Meno mosso
rit.
61
Allegro
16
ff dim.
p
1227
Poco meno mosso e cantabile
62
7
f dim.
p cresc.
f
1241
dim.
p cresc.
1248
f
dim.
p cresc.
1254
63
Allegro
rit.
7
1
f
dim.
64
Andante espressivo molto
65
Allegro ma non troppo
1266
24
f

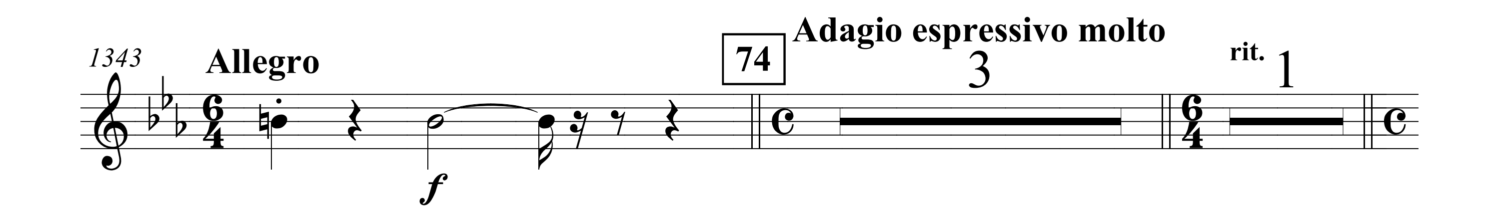

1292
1297
Meno mosso
1304
6
Andante espressivo molto
1307
66
pp
rit.
dim.
67
1314
Allegro ma non troppo
p cresc.
p cresc.
1316
f cresc.
rit.
ff dim.
68
1318
Più mosso
f
tr
rit.
dim.
69
Meno mosso
Moderato
p cresc.
f
70
1327
Più mosso
Meno mosso
Più mosso
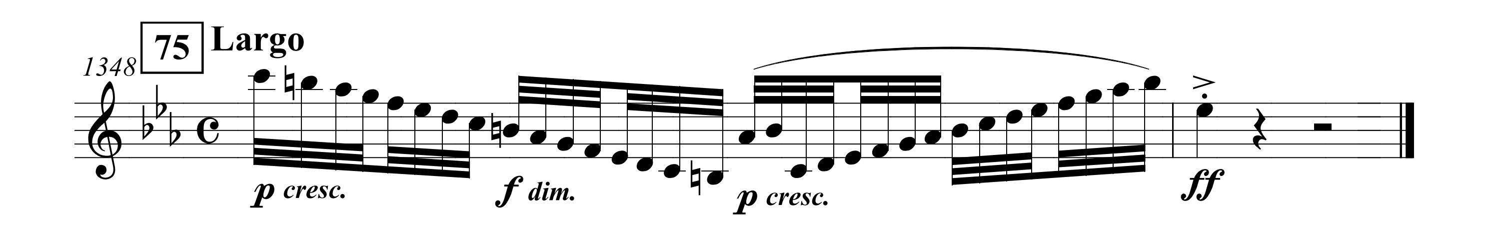

1331
Adagio espressivo molto
rit.
2
71
Moderato
f
rit.


1335
72
Animato quasi Moderato
mf cresc.


1337
ff
f
1
73
Moderato
accel.
p cresc.


1341
Più mosso
8va
f


1343
Allegro
f
74
Adagio espressivo molto
3
rit.
1


1348
75
Largo
p cresc.
f dim.
p cresc.
ff

يوسف جريس

YOUSSEF GREISS

الأعمال الكاملة في ١٢ مجلدًا

Complete Works in 12 Volumes

Volume **10**

مجلد رقم ١٠

EGYPT

مصر

Symphonic Poem

قصيد سيمفوني

2nd version

النسخة الثانية

Part **2**

Orchestral Parts

الجزء الثاني

آلات الأوركسترا

Edited by

HAIG AVAKIAN

التحقيق

هايج أفاكيان

أوبوا ثان

OBOE II

L'EGYPTE

Poème symphonique

[2ème version, 1950]

مصر
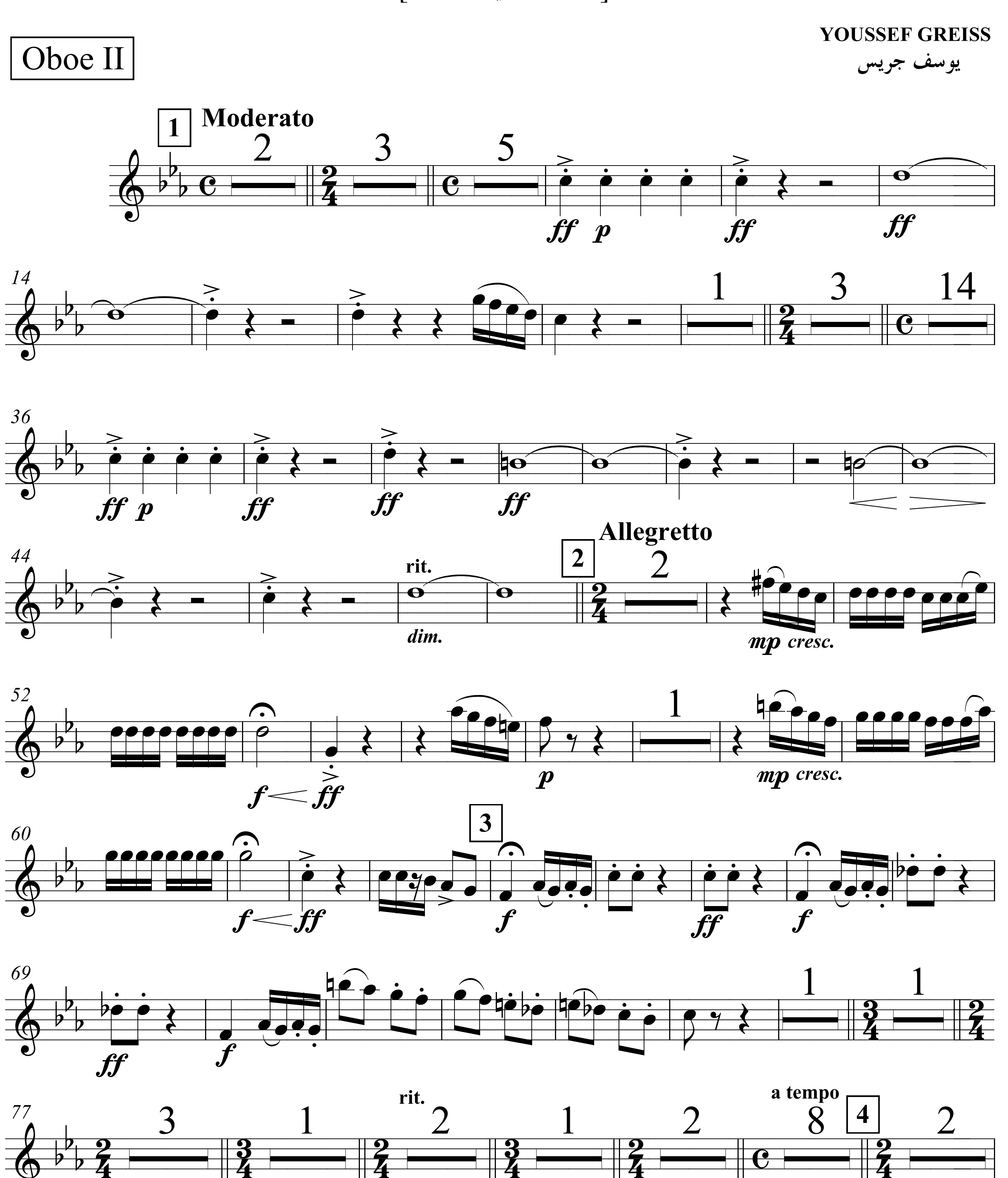
قصيد سيمفونى
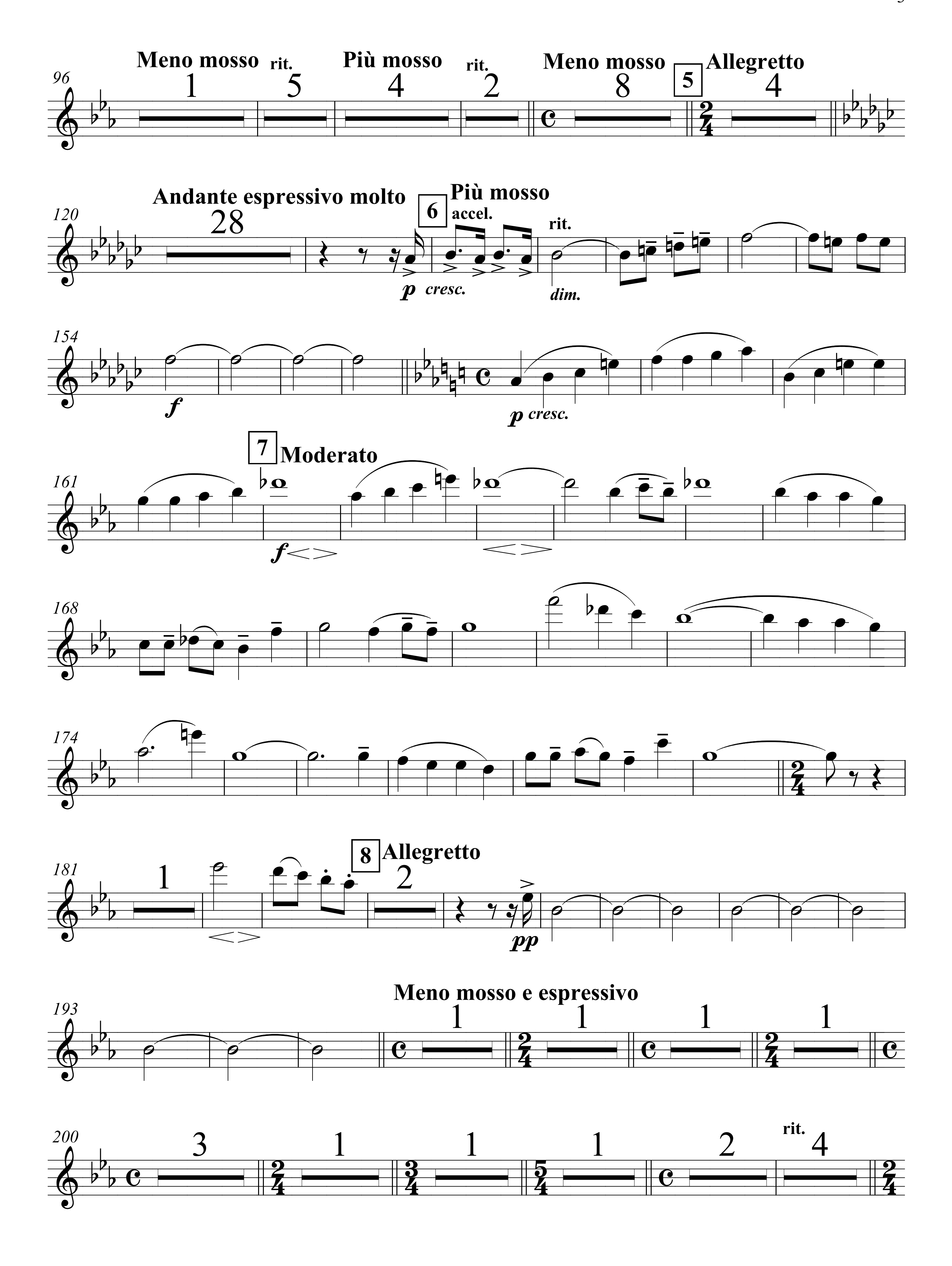
[النسخة الثانية، ١٩٥٠]
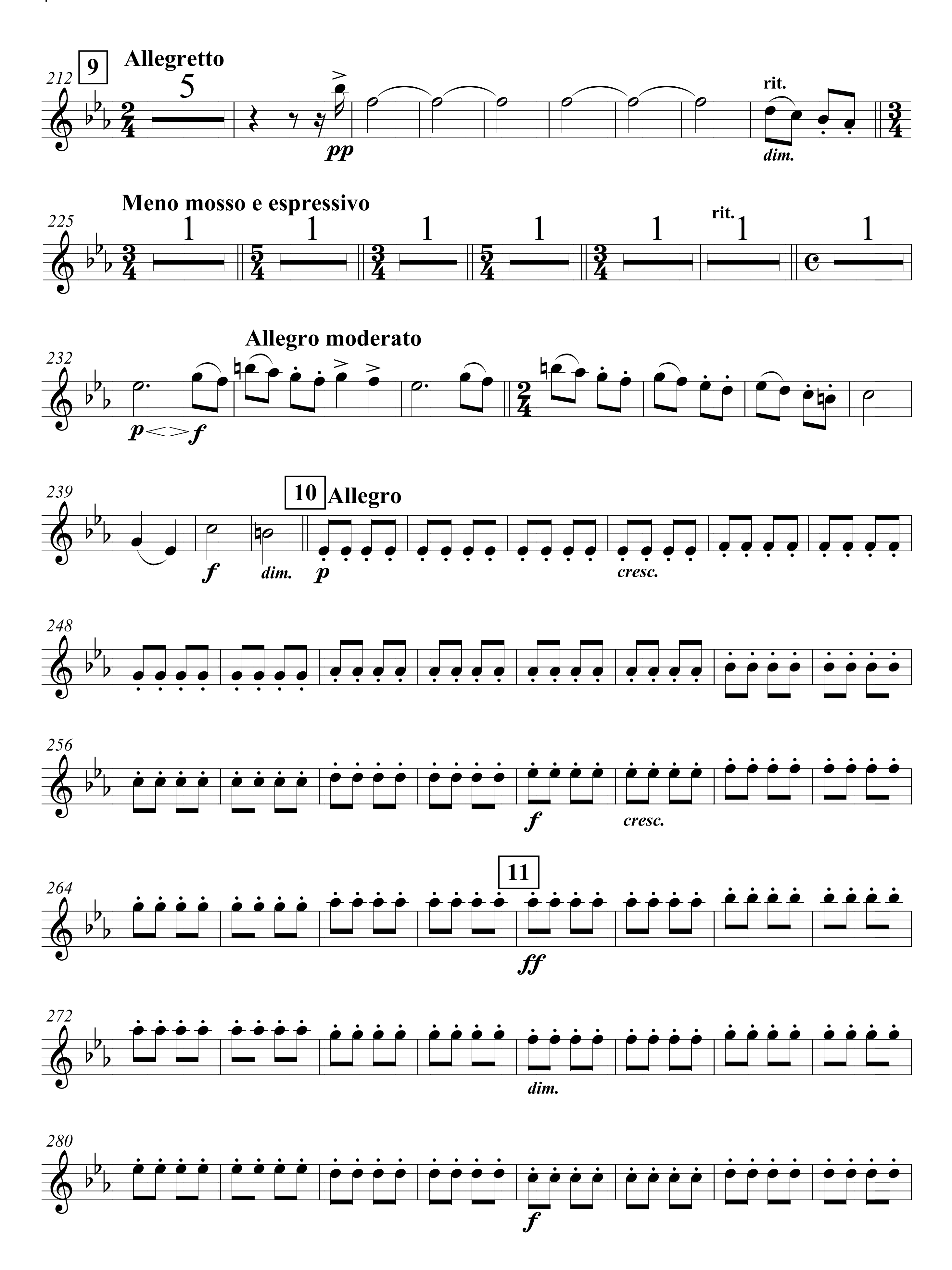
YOUSSEF GREISS
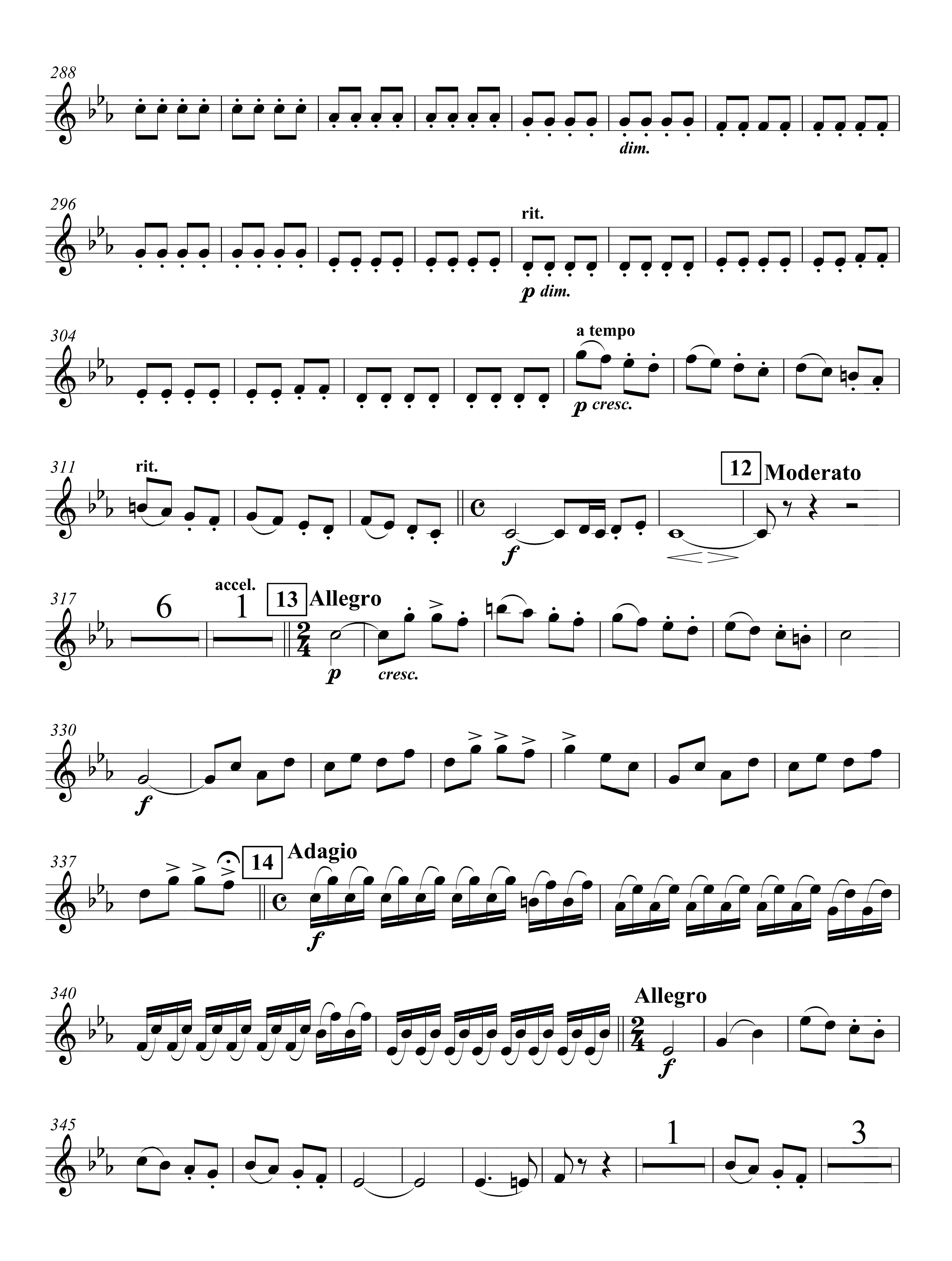
يوسف جريس
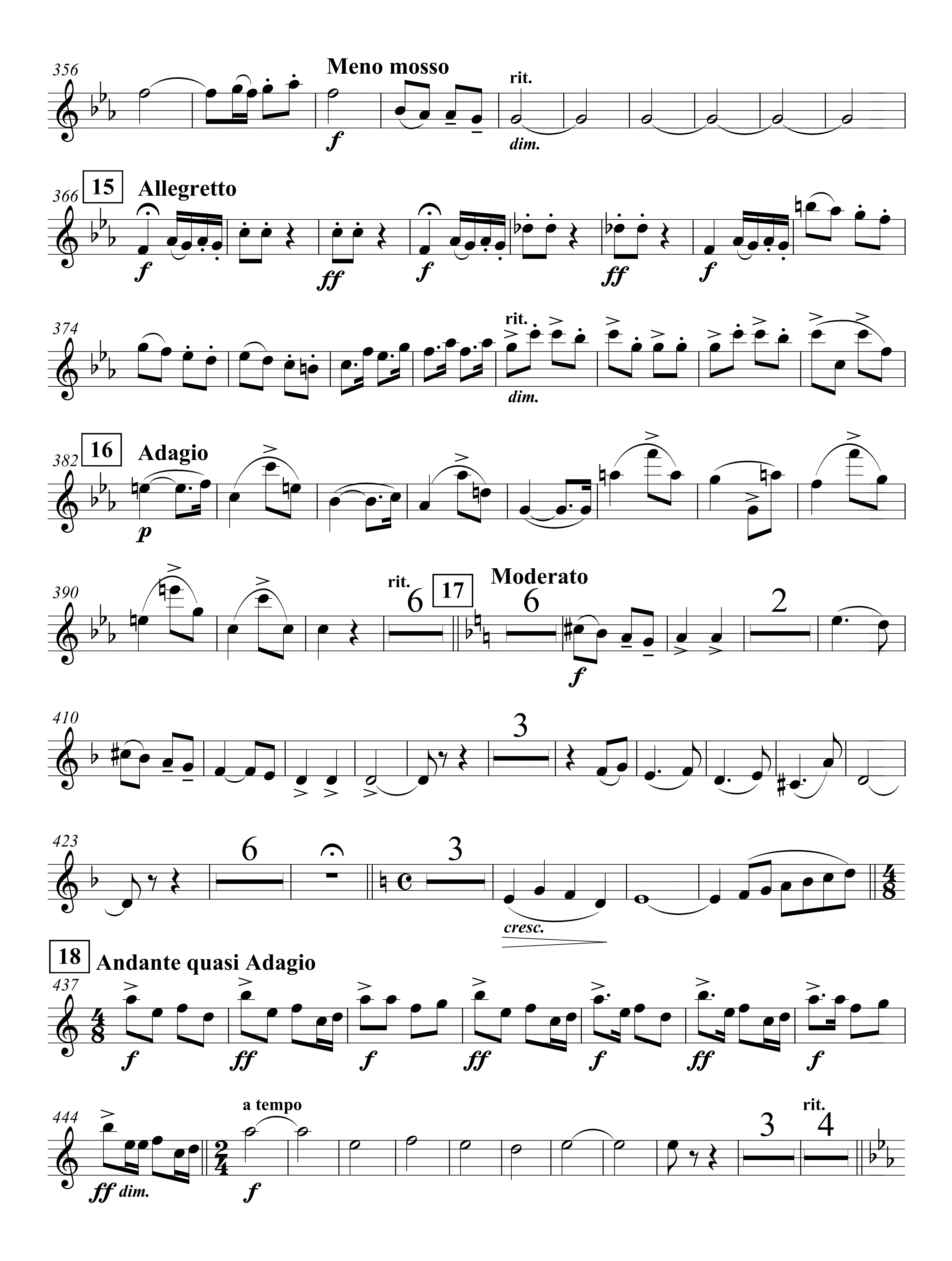
Oboe II
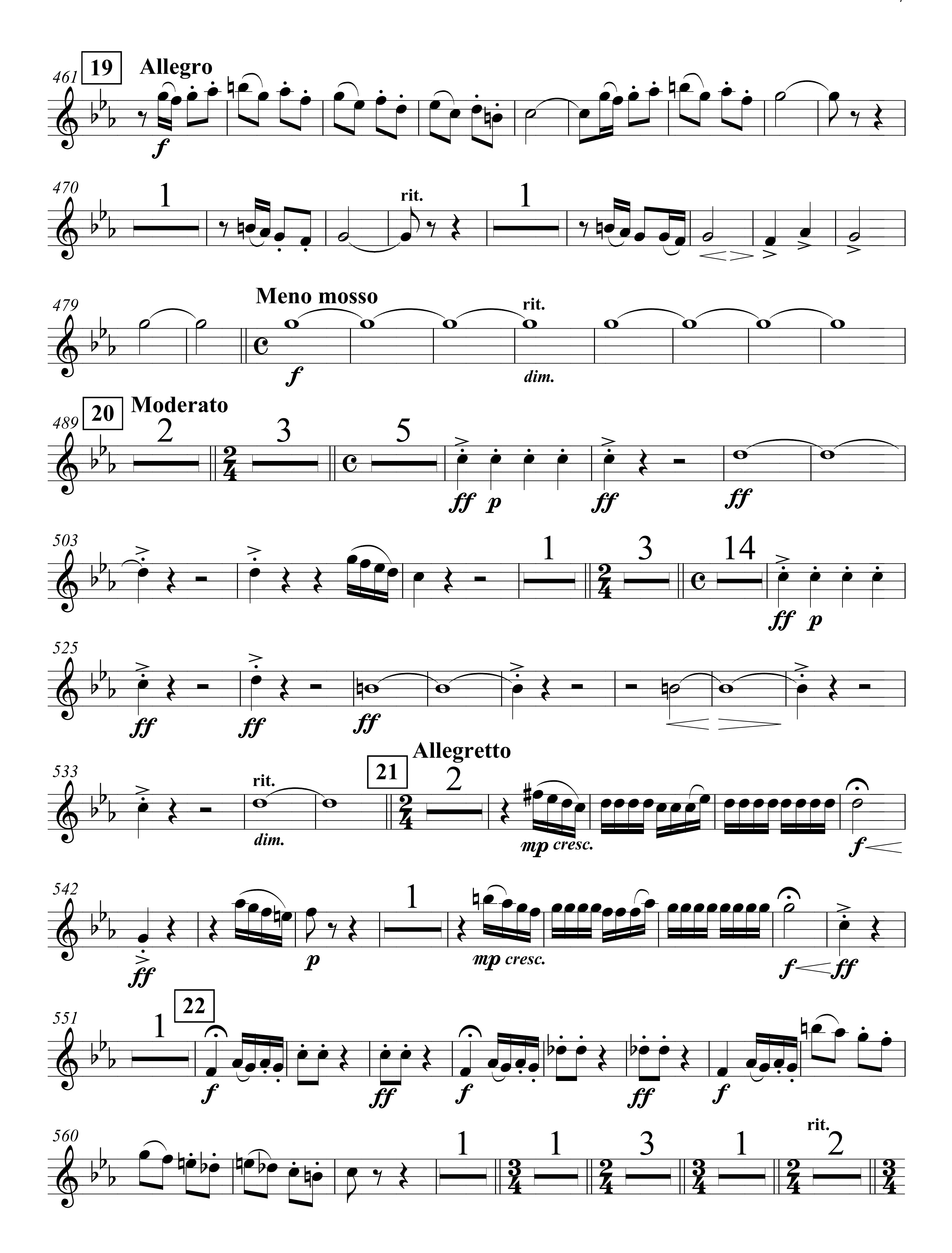



Meno mosso
rit.
Più mosso
rit.
Meno mosso
5
Allegretto
Andante espressivo molto
6
Più mosso
accel.
p
cresc.
rit.
dim.
f
p
cresc.
7
Moderato
f
pp
8
Allegretto
Meno mosso e espressivo
rit.

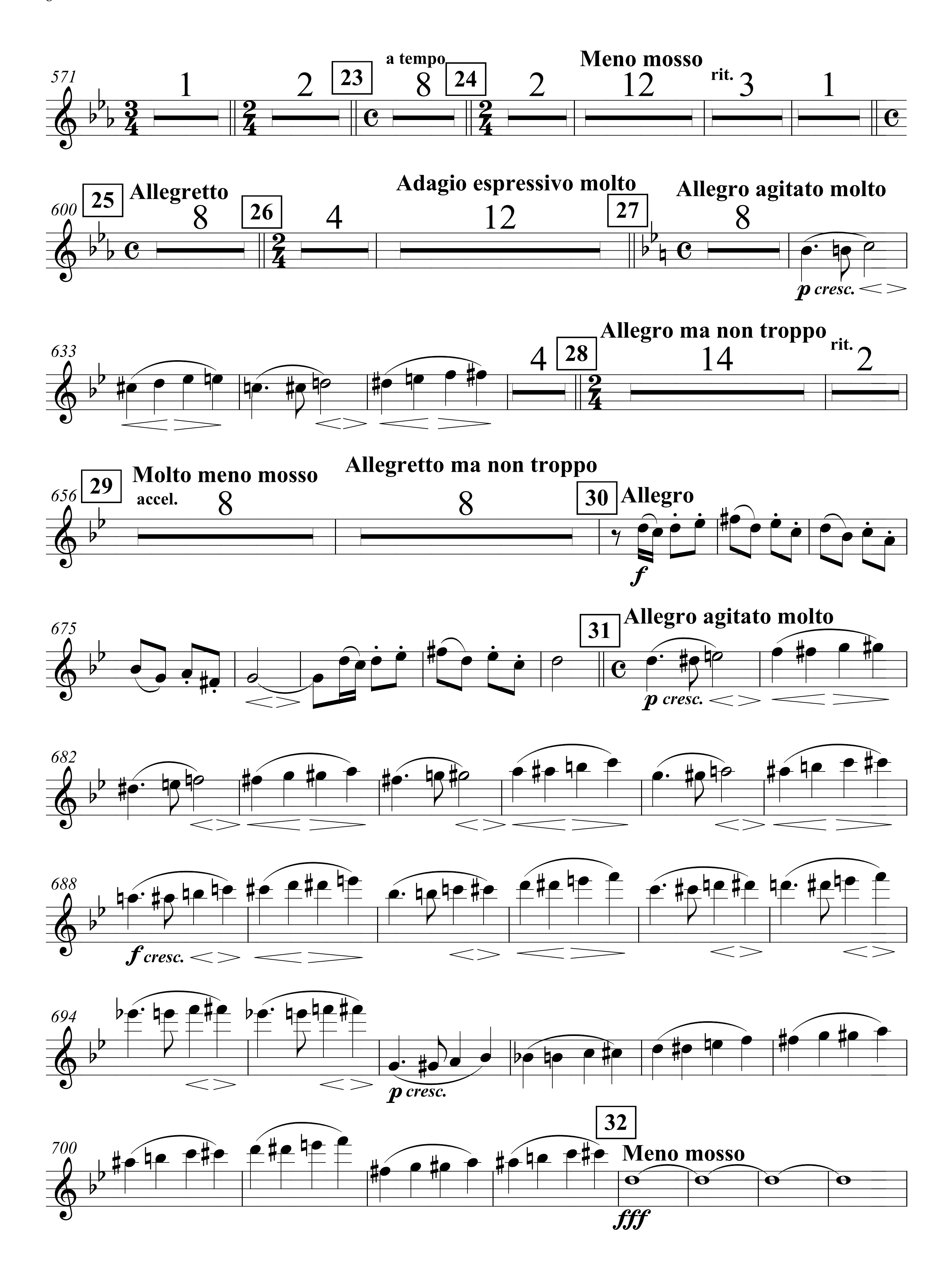

9
Allegretto
5
pp
rit.
dim.
Meno mosso e espressivo
1
1
1
1
1
rit.
1
1
Allegro moderato
p
f
10
Allegro
f
dim.
p
cresc.
f
cresc.
11
ff
dim.
f


288
dim.
296
rit.
p dim.
304
a tempo
p cresc.
311
rit.
12
Moderato
f
317
6
accel.
1
13
Allegro
p
cresc.
330
f
337
14
Adagio
f
340
Allegro
f
345
1
3
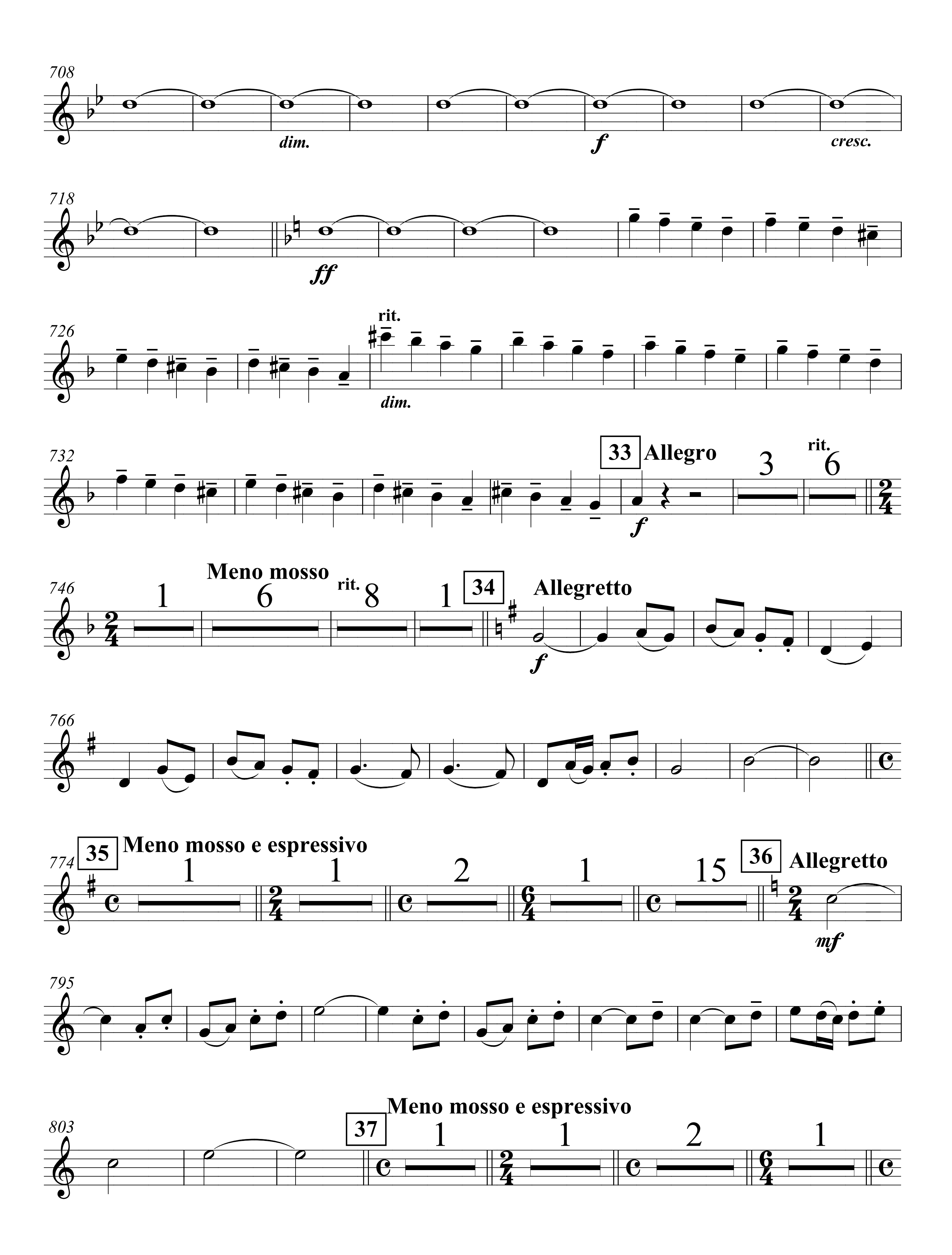

356
Meno mosso
f
rit.
dim.
366
15
Allegretto
f
ff
f
ff
f
374
rit.
dim.
382
16
Adagio
p
390
rit.
6
17
Moderato
6
f
2
410
3
423
6
3
cresc.
18
Andante quasi Adagio
437
f
ff
f
ff
f
ff
f
444
ff dim.
a tempo
f
3
rit.
4
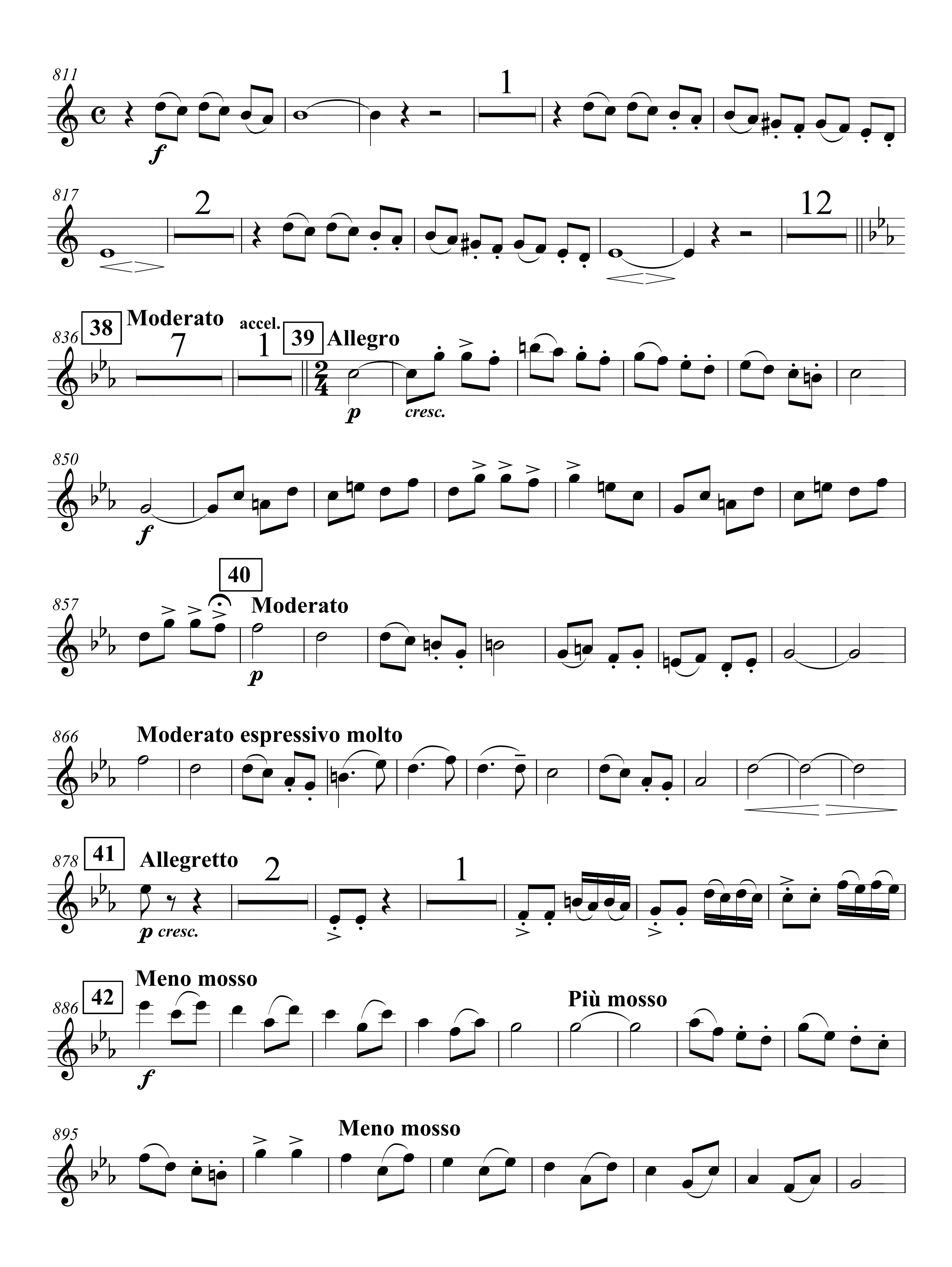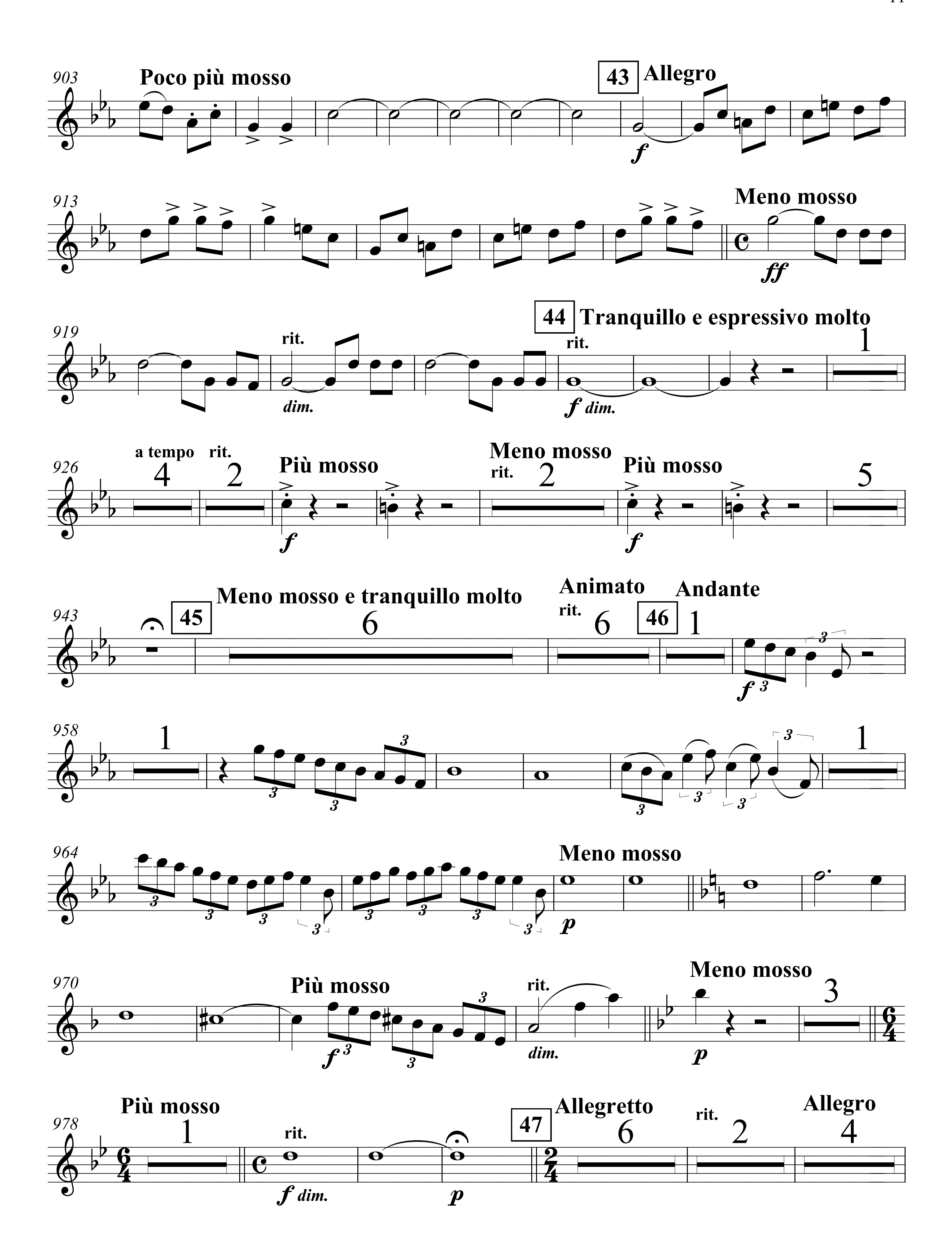


19
Allegro
f
rit.
Meno mosso
f
rit.
dim.
20
Moderato
ff p
ff
ff
ff p
ff
ff
ff
21
Allegretto
rit.
dim.
mp cresc.
f
ff
p
mp cresc.
f ff
22
f
ff
f
ff
f
rit.
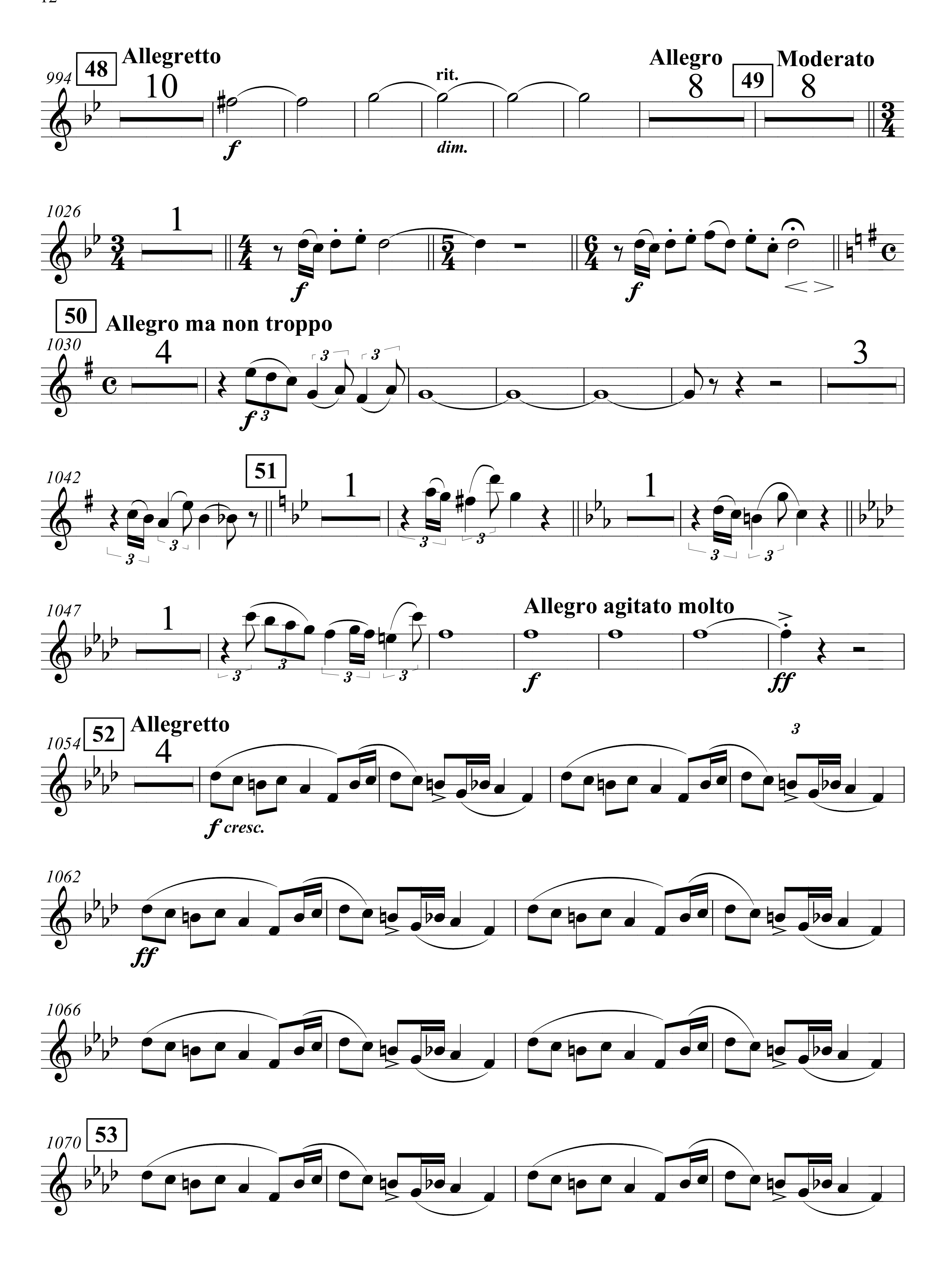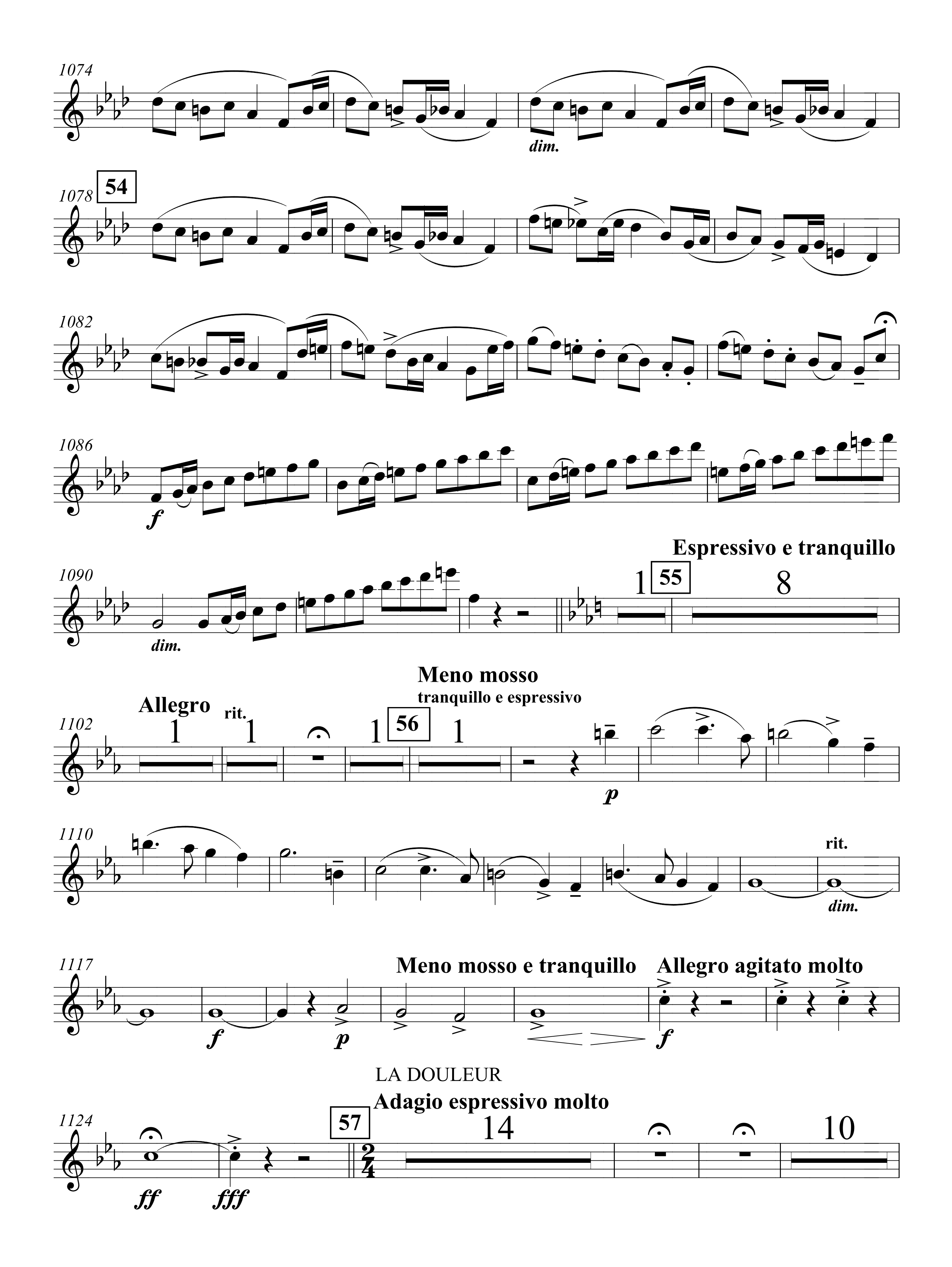


571
1
2
23
a tempo
8
24
2
Meno mosso
12
rit.
3
1
600
25
Allegretto
8
26
4
Adagio espressivo molto
12
27
Allegro agitato molto
8
p cresc.
633
4
28
Allegro ma non troppo
14
rit.
2
656
29
Molto meno mosso
accel.
8
Allegretto ma non troppo
8
30
Allegro
f
675
31
Allegro agitato molto
p cresc.
682
688
f cresc.
694
p cresc.
700
32
Meno mosso
fff
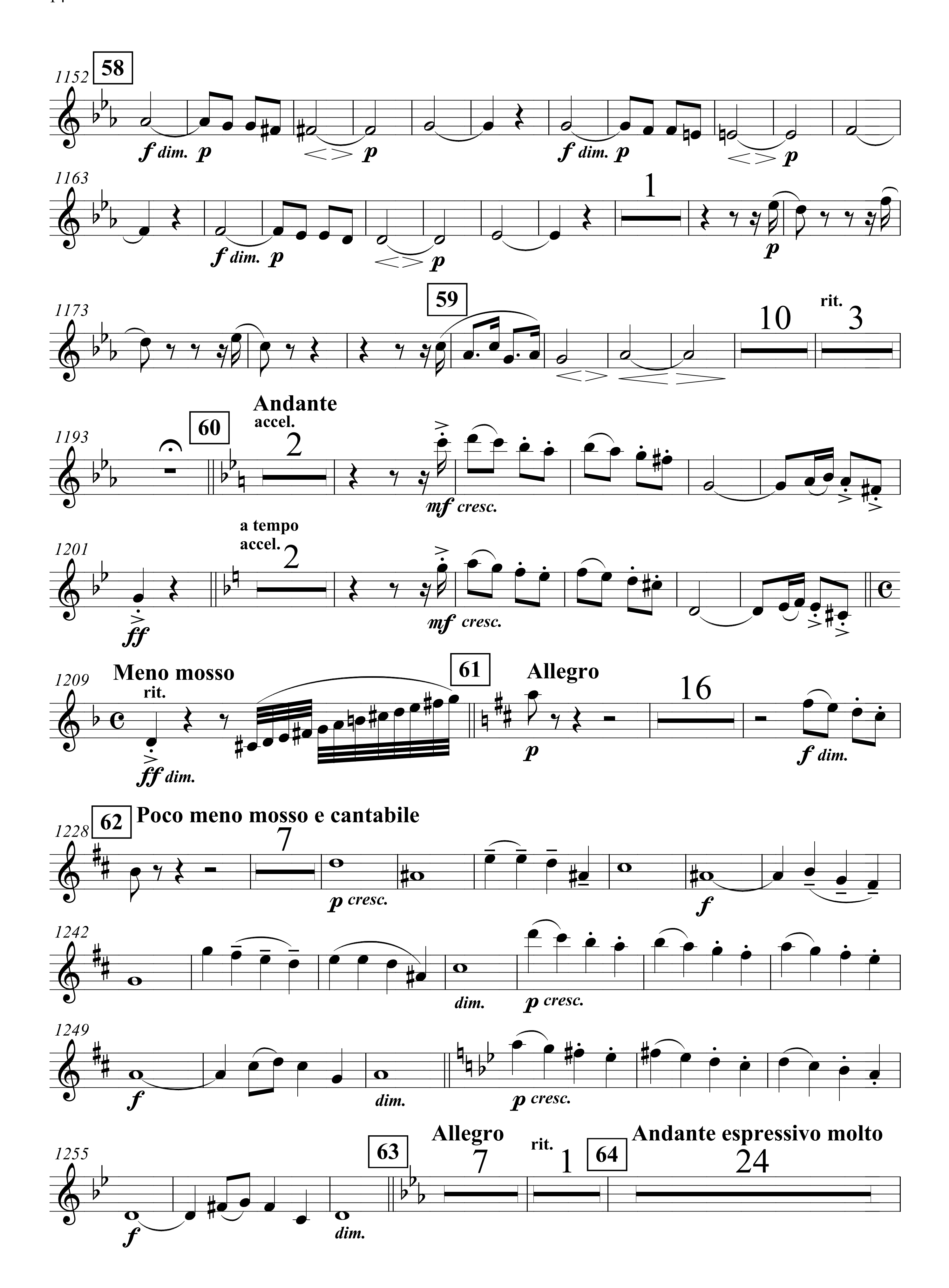

708
dim.
f
cresc.
718
ff
726
rit.
dim.
732
33
Allegro
f
3
rit.
6
746
1
Meno mosso
6
rit.
8
1
34
Allegretto
f
766
774
35
Meno mosso e espressivo
1
1
2
1
15
36
Allegretto
mf
795
803
37
Meno mosso e espressivo
1
1
2
1
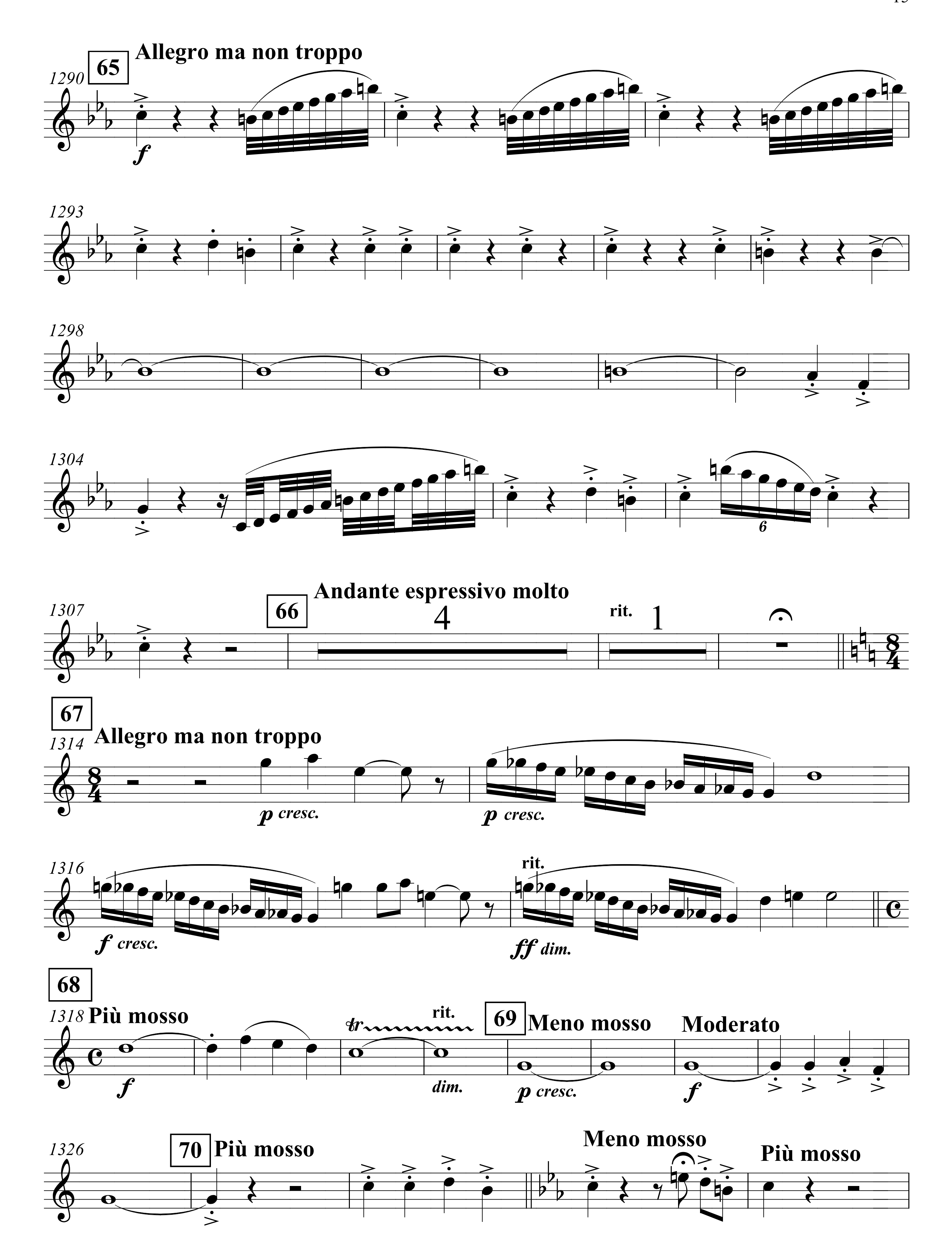

811
1
817
2
12
38
Moderato
7
accel.
1
39
Allegro
cresc.
850
40
857
Moderato
866
Moderato espressivo molto
878
41
Allegretto
2
1
p cresc.
42
Meno mosso
886
Più mosso
895
Meno mosso


903
Poco più mosso
43
Allegro
f
913
Meno mosso
ff
919
rit.
dim.
44
Tranquillo e espressivo molto
rit.
f dim.
926
a tempo
rit.
Più mosso
f
Meno mosso
rit.
Più mosso
f
943
45
Meno mosso e tranquillo molto
Animato
rit.
46
Andante
f
958
964
Meno mosso
p
970
Più mosso
f
rit.
dim.
Meno mosso
p
978
Più mosso
rit.
f dim.
p
47
Allegretto
rit.
Allegro

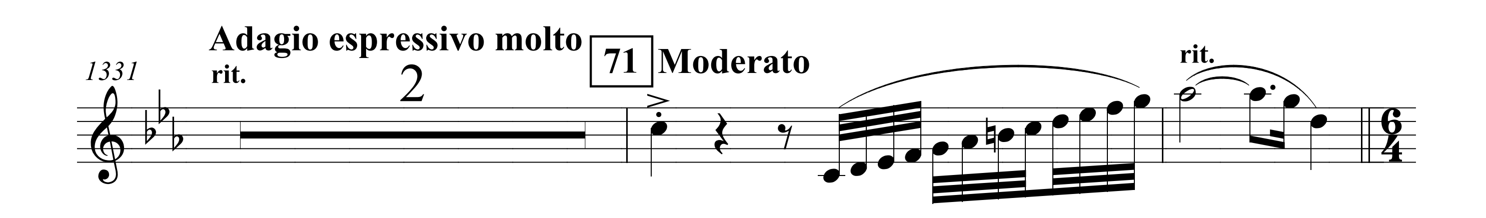

48
Allegretto
994
10
f
rit.
dim.
Allegro
8
49
Moderato
8
1026
1
f
f
50
Allegro ma non troppo
1030
4
3
1042
51
1
1
1047
1
Allegro agitato molto
f
ff
52
Allegretto
1054
4
f cresc.
1062
ff
1066
53
1070


1074
dim.
1078
54
1082
1086
f
1090
dim.
Espressivo e tranquillo
1
55
8
Allegro
rit.
Meno mosso
tranquillo e espressivo
1102
1
1
1
56
1
p
1110
rit.
dim.
1117
f
p
Meno mosso e tranquillo
Allegro agitato molto
f
LA DOULEUR
Adagio espressivo molto
1124
57
14
10
ff
fff

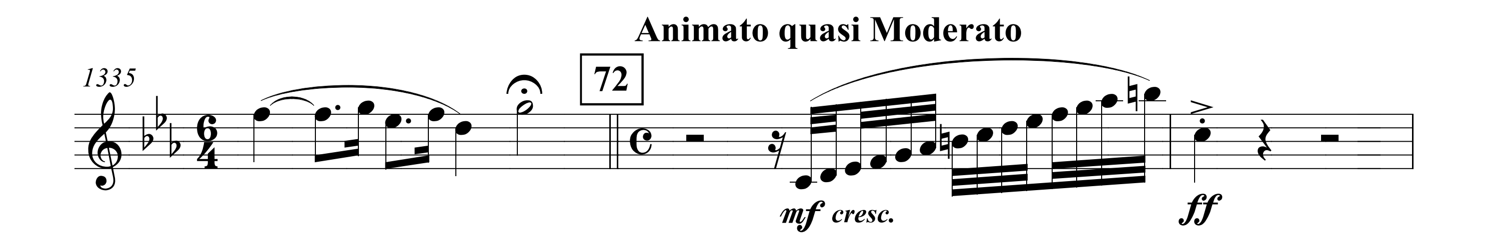

58
f dim. p
p
f dim. p
p
1
f dim. p
p
p
59
10
rit.
3
Andante
accel.
60
2
mf cresc.
a tempo
accel.
2
ff
mf cresc.
Meno mosso
rit.
61
Allegro
16
ff dim.
p
f dim.
62
Poco meno mosso e cantabile
7
p cresc.
f
dim.
p cresc.
f
dim.
p cresc.
63
Allegro
7
rit.
1
64
Andante espressivo molto
24
f
dim.



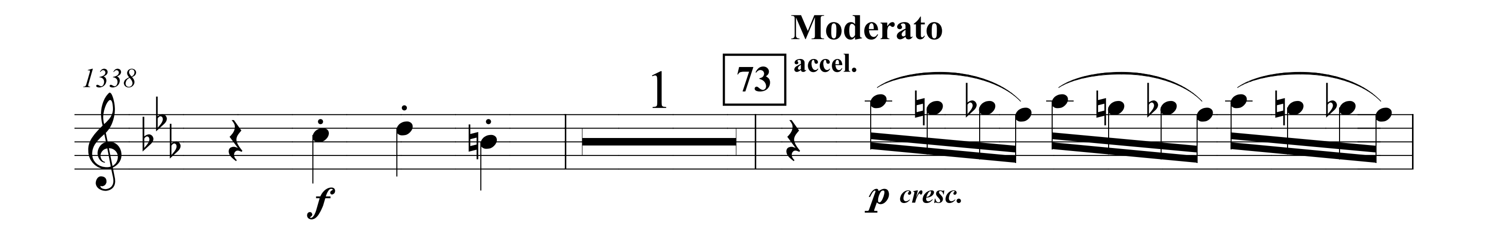
65
Allegro ma non troppo
1290
f
1293
1298
1304
6
1307
66
Andante espressivo molto
4
rit.
1
67
Allegro ma non troppo
1314
p cresc.
p cresc.
1316
f cresc.
rit.
ff dim.
68
1318
Più mosso
f
tr
rit.
dim.
69
Meno mosso
p cresc.
Moderato
f
1326
70
Più mosso
Meno mosso
Più mosso



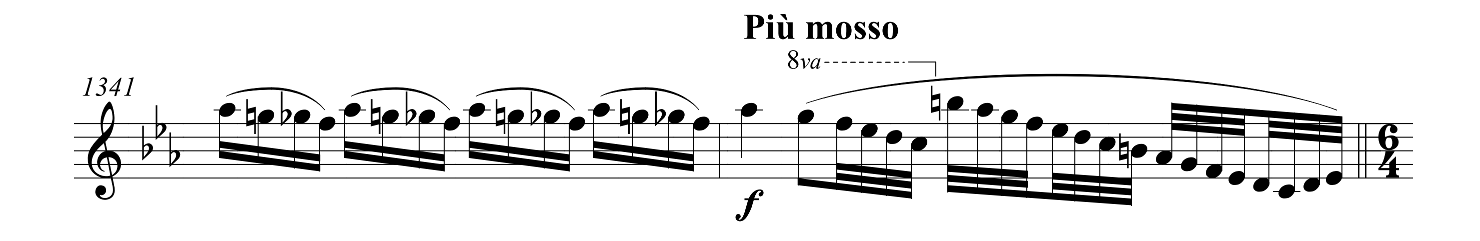
1331
Adagio espressivo molto
rit.
2
71
Moderato
rit.



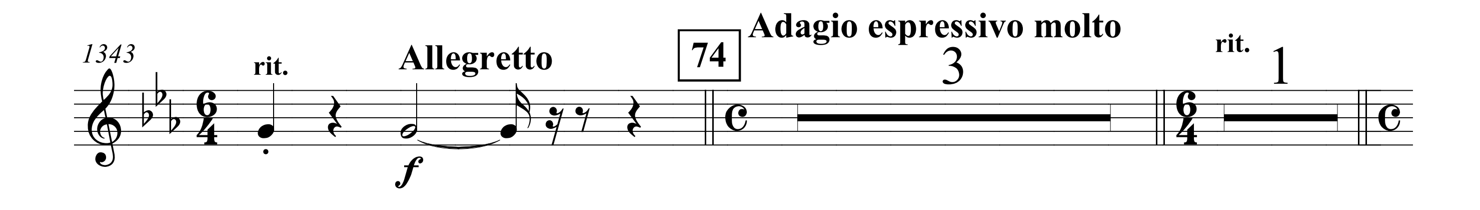
1335
Animato quasi Moderato
72
mf cresc.
ff



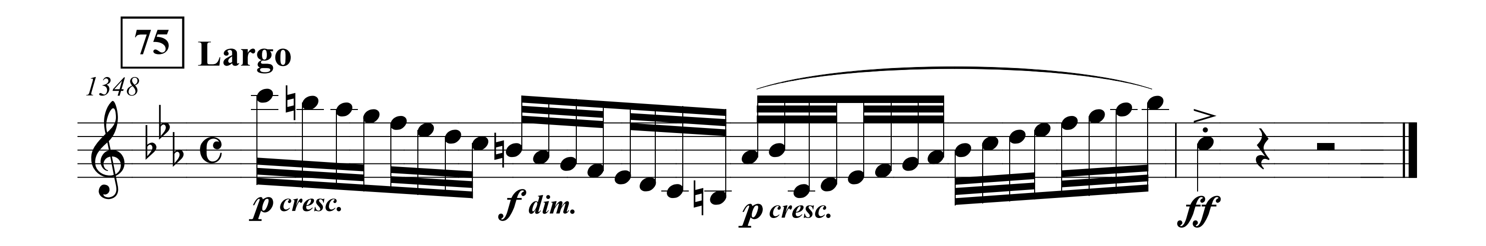
1338
Moderato
1
73
accel.
f
p cresc.



1341
Più mosso
8va
f



1343
rit.
Allegretto
74
Adagio espressivo molto
3
rit.
1
f



75
Largo
1348
p cresc.
f dim.
p cresc.
ff

يوسف جريس

YOUSSEF GREISS

الأعمال الكاملة في ١٢ مجلدًا

Complete Works in **12** Volumes

Volume **10**

EGYPT

Symphonic Poem

2nd version

Part **2**

Orchestral Parts

Edited by
HAIG AVAKIAN

مجلد رقم ١٠

مصر

قصيد سيمفوني

النسخة الثانية

الجزء الثاني

آلات الأوركسترا

التحقيق

هايج أفاكيان

كلارينت أول

CLARINETTO I

L'EGYPTE

Poème symphonique

[2ème version, 1950]

مصر

قصيد سيمفوني

[النسخة الثانية، ١٩٥٠]

YOUSSEF GREISS

يوسف جريس

Clarinetto I in Si b

1 Moderato

rit. dim.
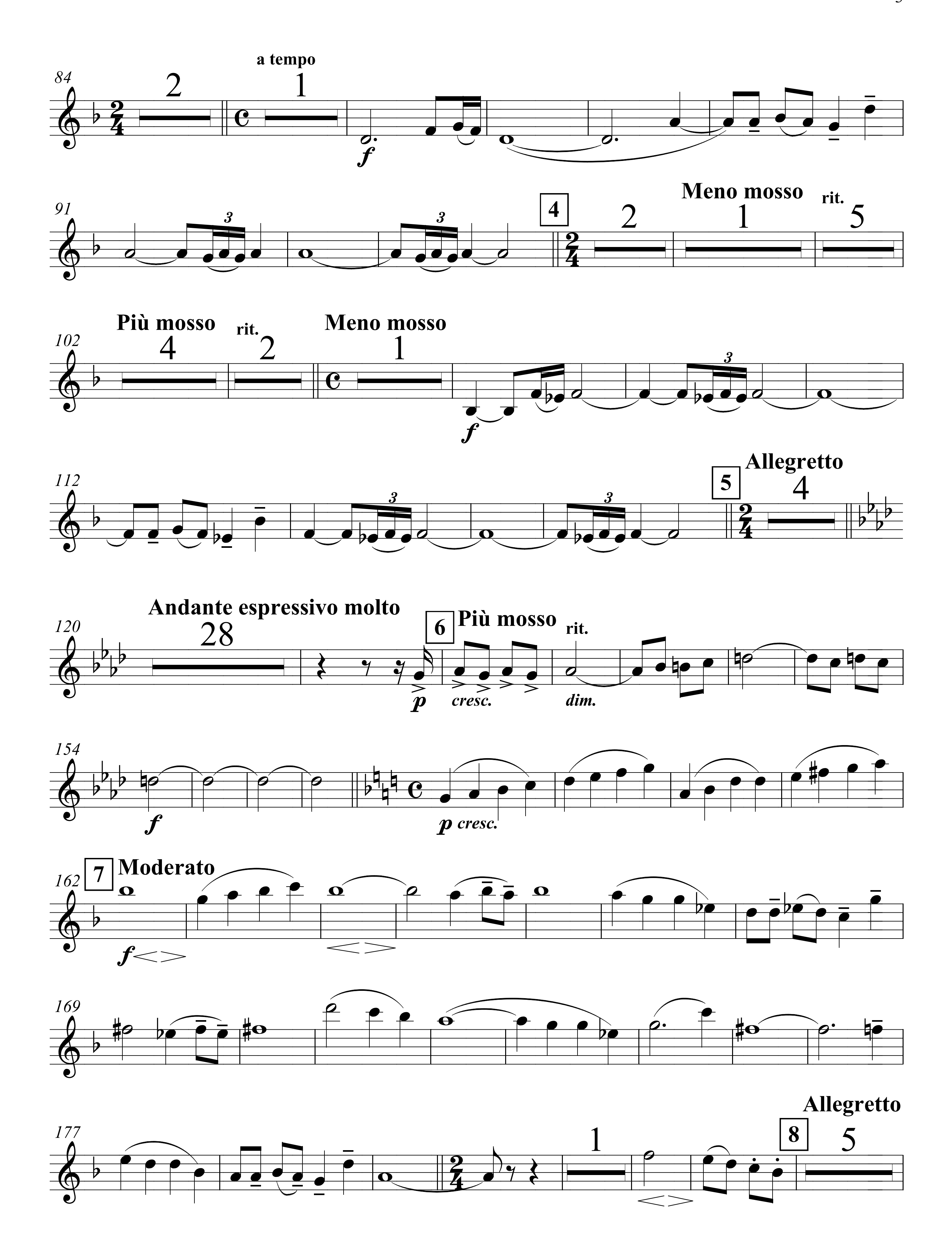
2 Allegretto
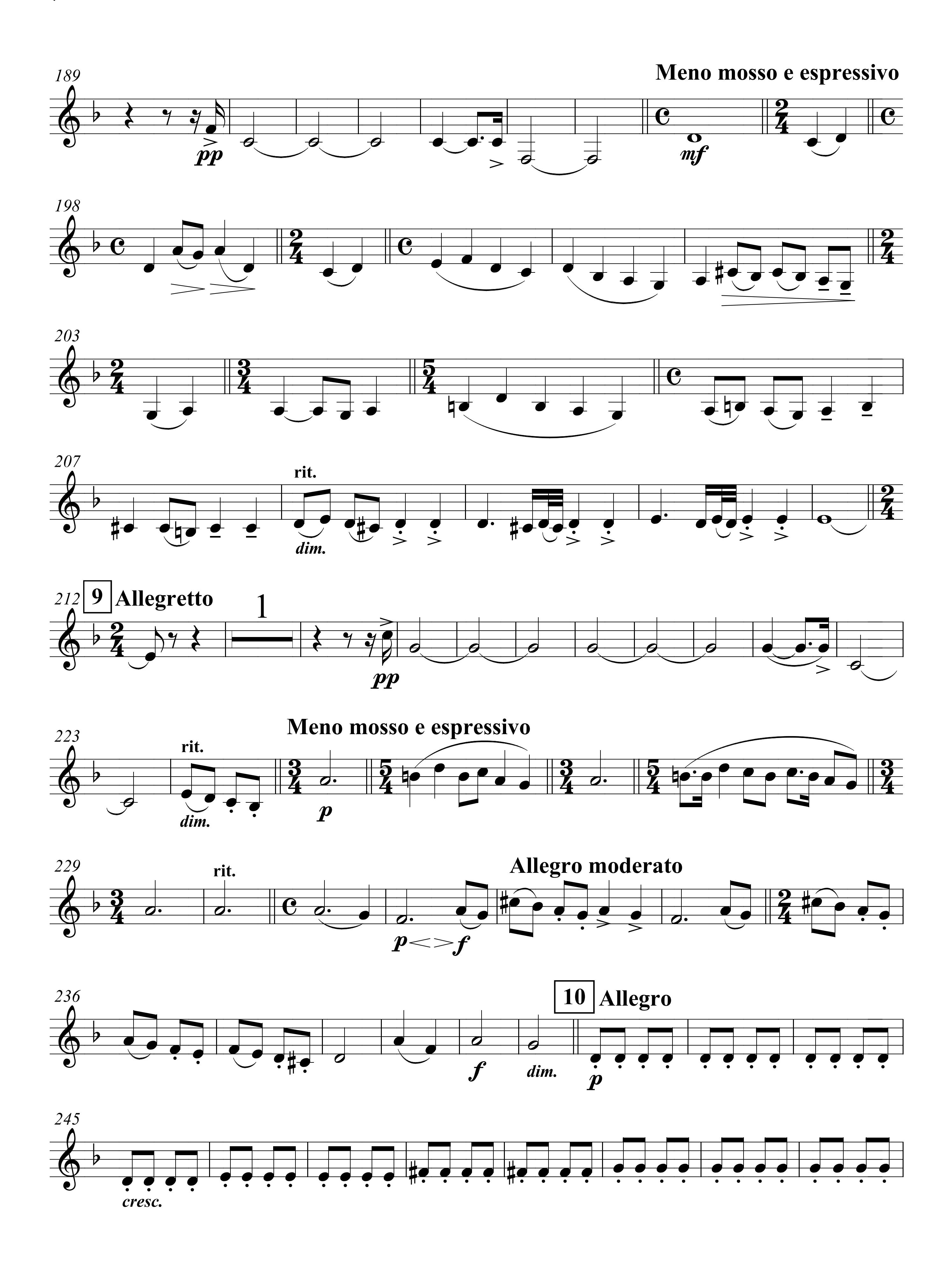
mp cresc.
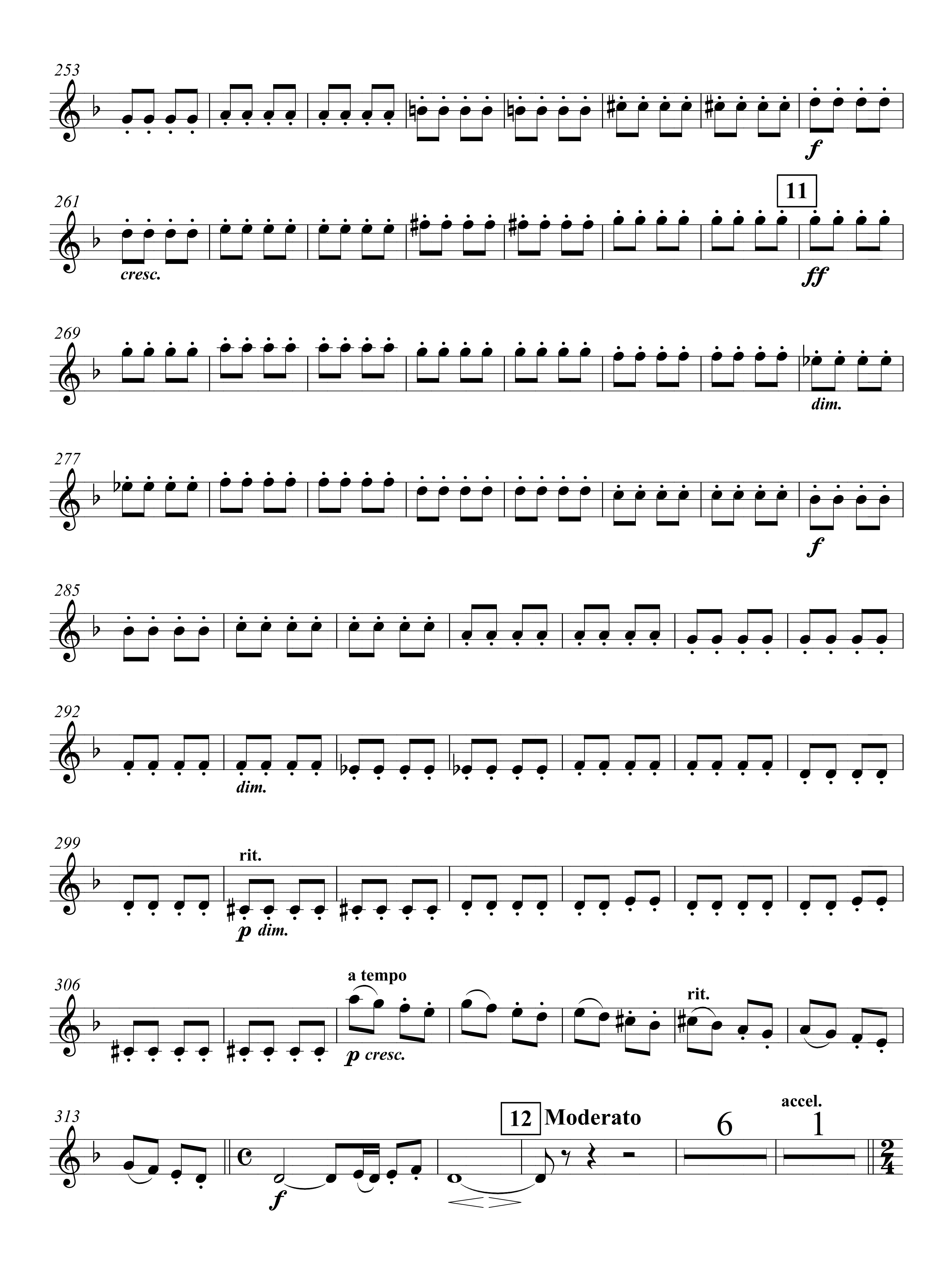
mp cresc.
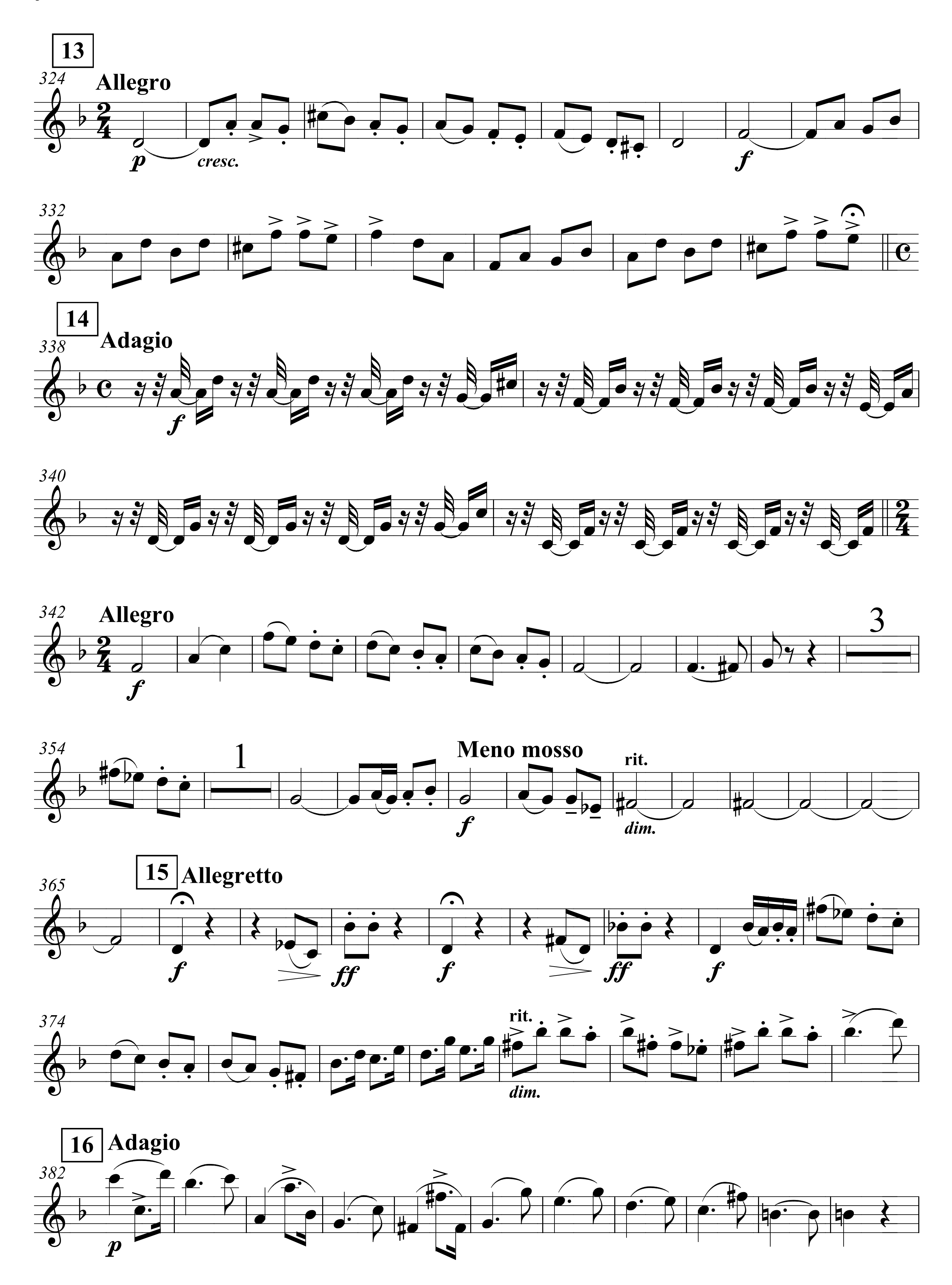
3
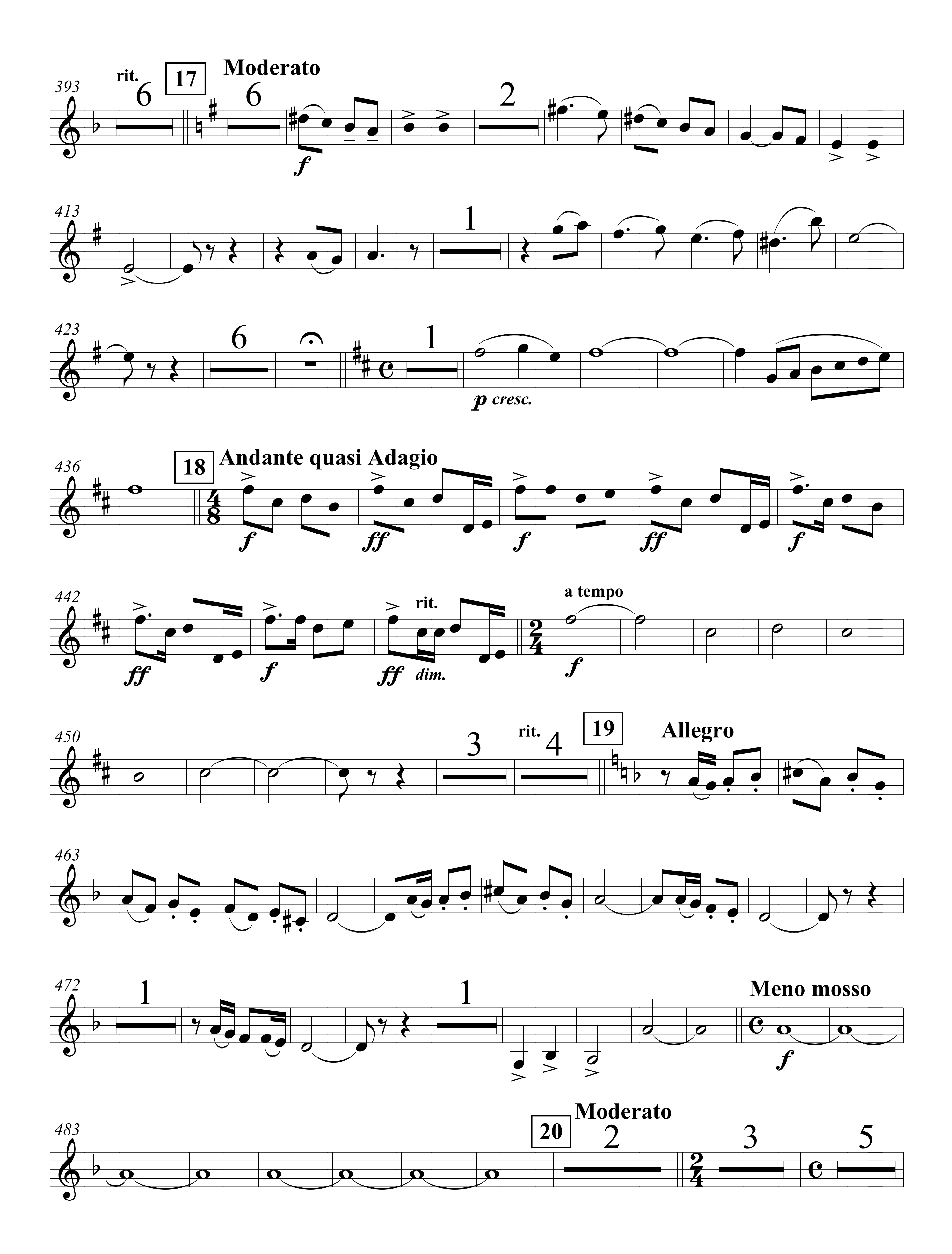
rit.
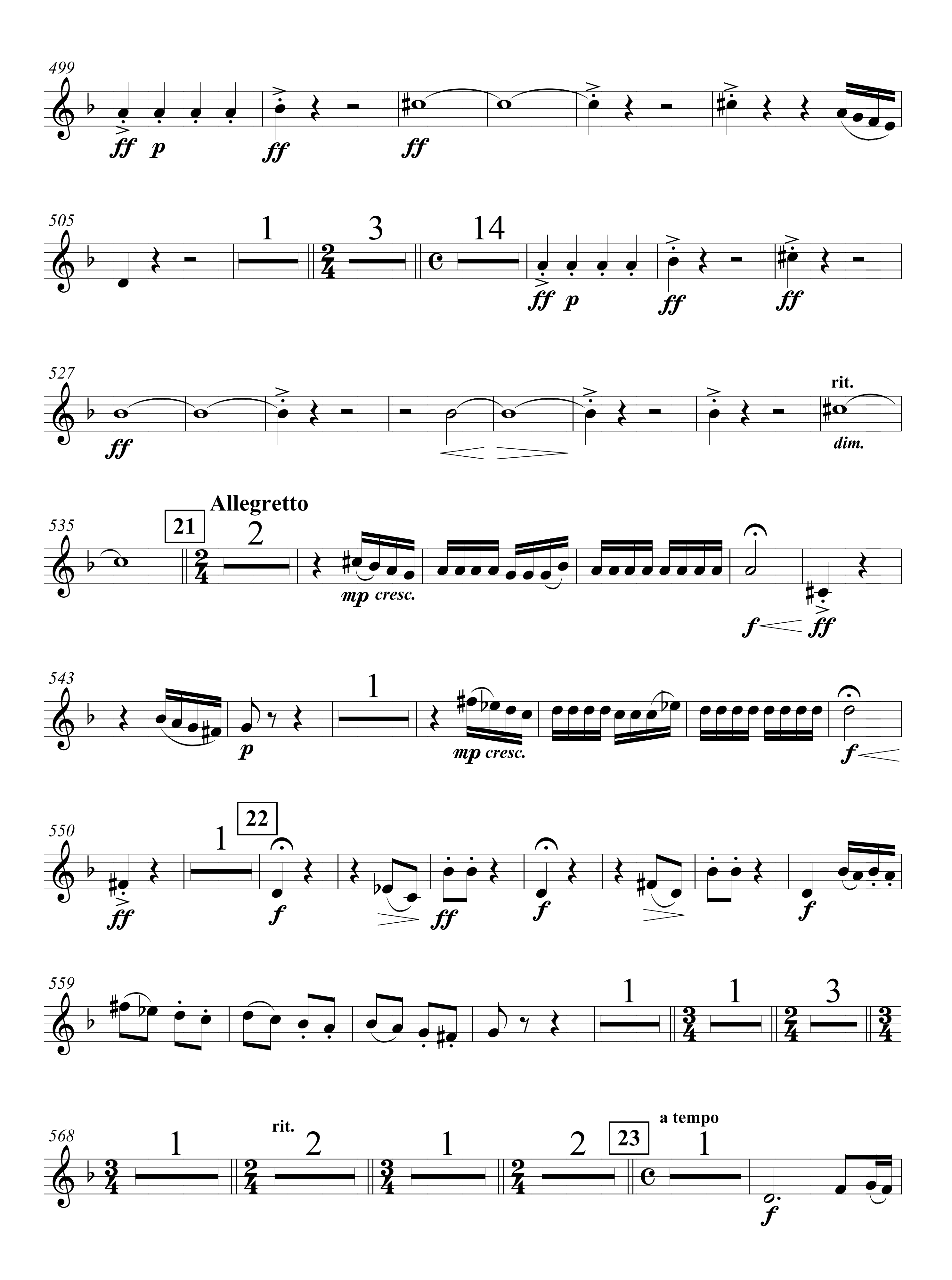

a tempo
Meno mosso
rit.
Più mosso
rit.
Meno mosso
Allegretto
Andante espressivo molto
Più mosso
rit.
p
cresc.
dim.
p cresc.
Moderato
Allegretto
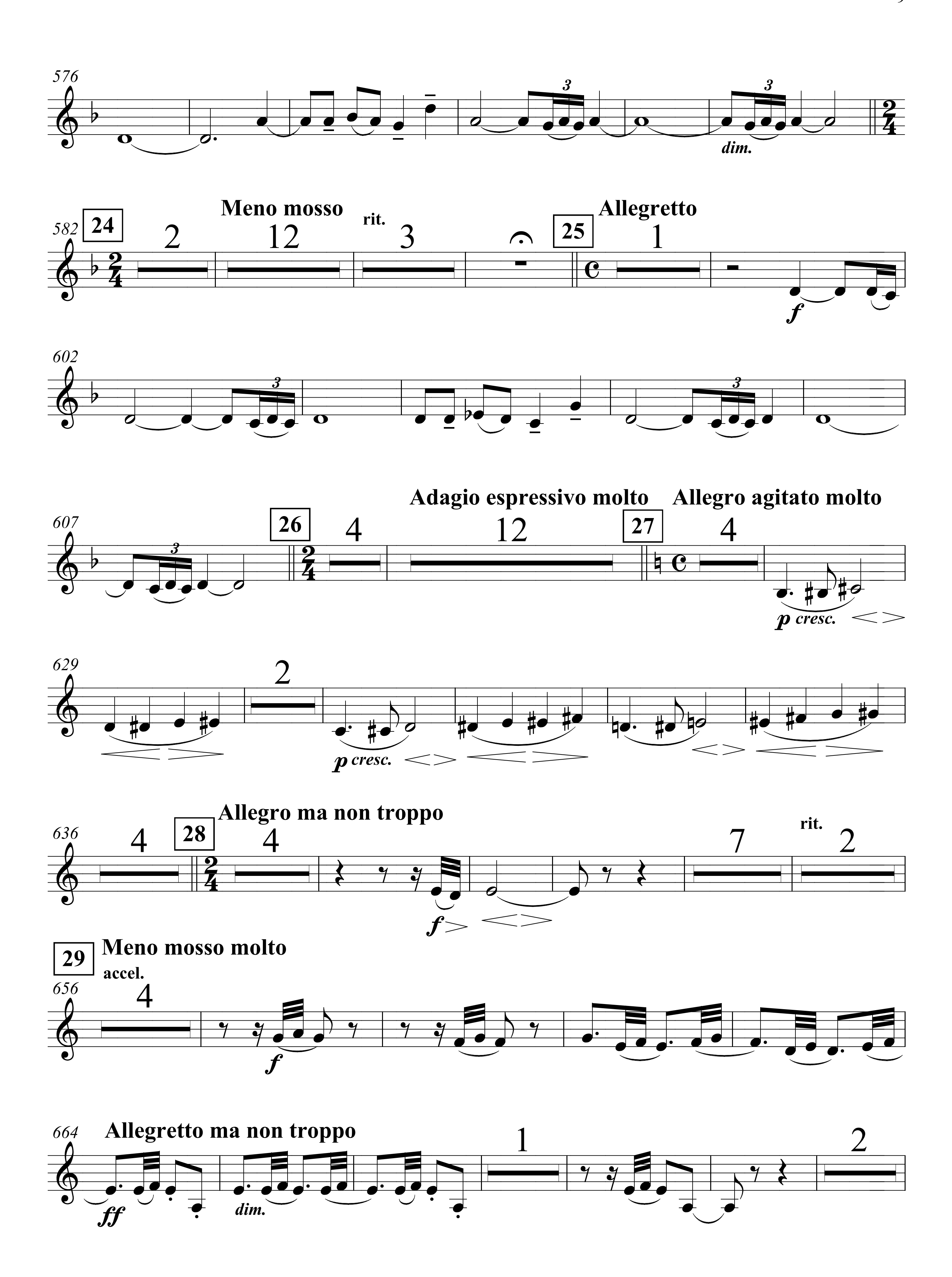

189
Meno mosso e espressivo
pp
mf
198
203
207
rit.
dim.
212
9
Allegretto
1
pp
223
rit.
Meno mosso e espressivo
dim.
p
229
rit.
Allegro moderato
p
f
236
10
Allegro
f
dim.
p
245
cresc.

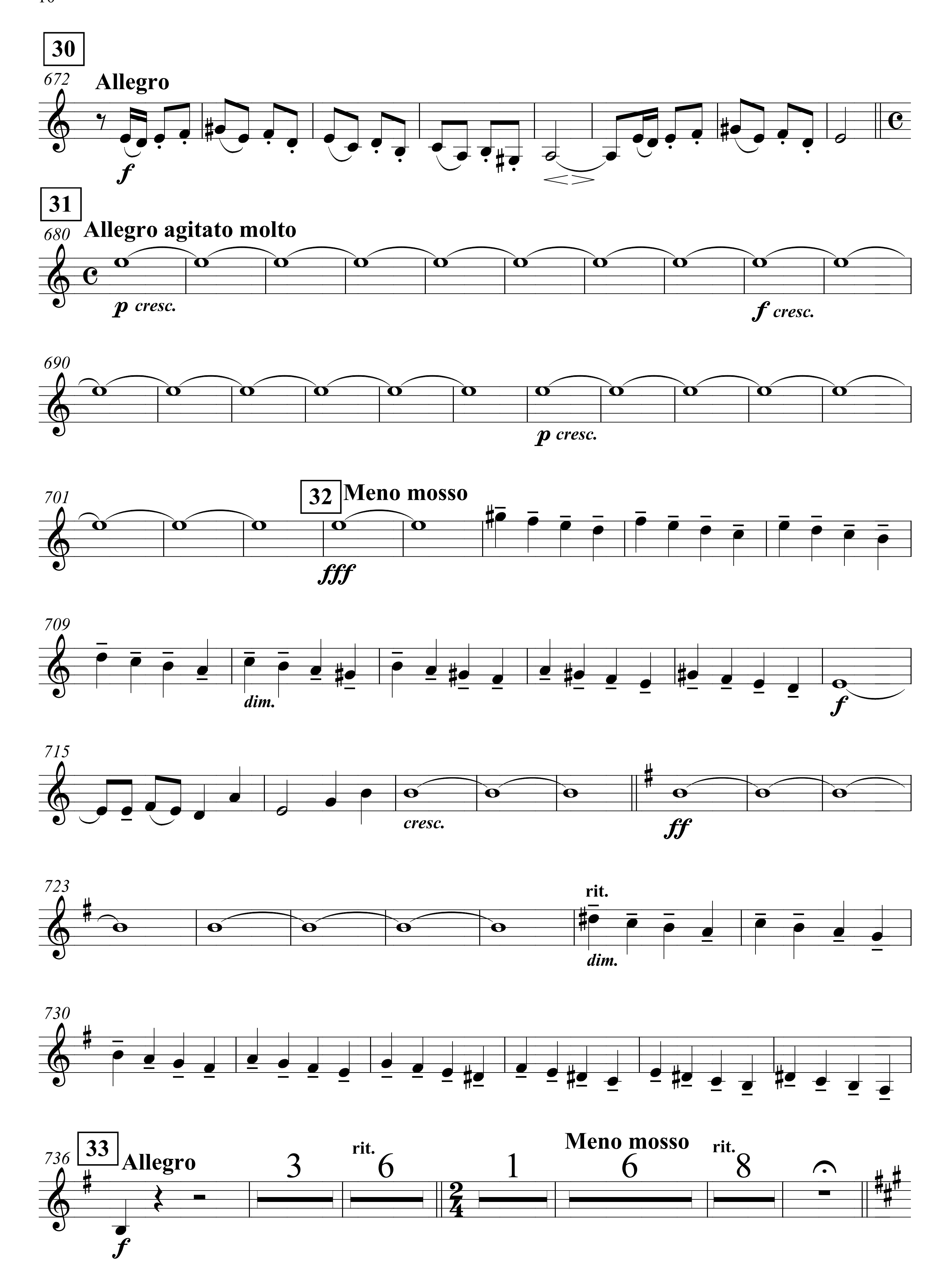

253
f
261
cresc.
11
ff
269
dim.
277
f
285
292
dim.
299
rit.
p dim.
306
a tempo
p cresc.
rit.
313
12
Moderato
f
6
accel.
1
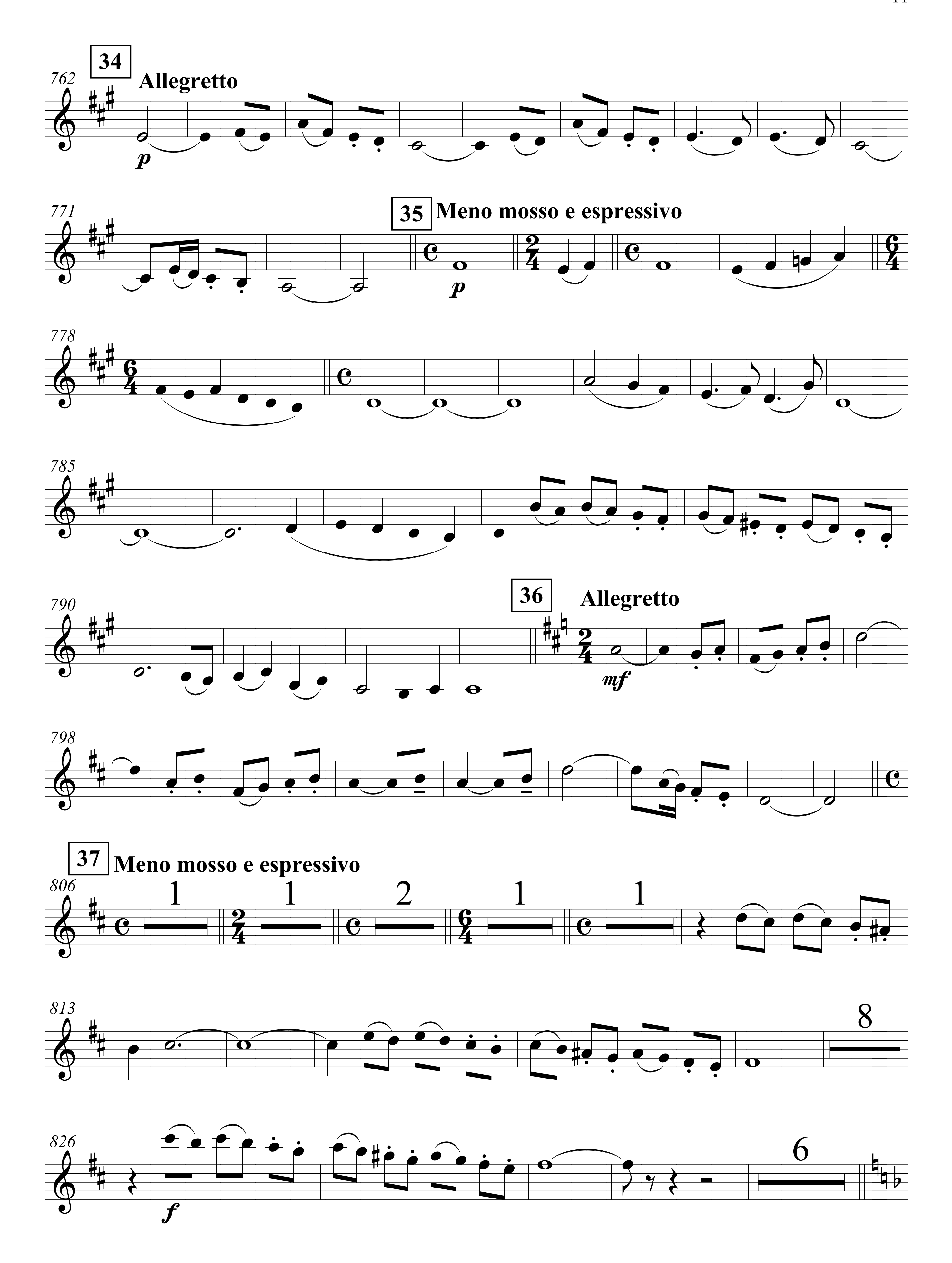

13
324
Allegro
p
cresc.
f
332
14
338
Adagio
f
340
342
Allegro
f
3
354
1
Meno mosso
f
rit.
dim.
365
15
Allegretto
f
ff
f
ff
f
374
rit.
dim.
16
Adagio
382
p
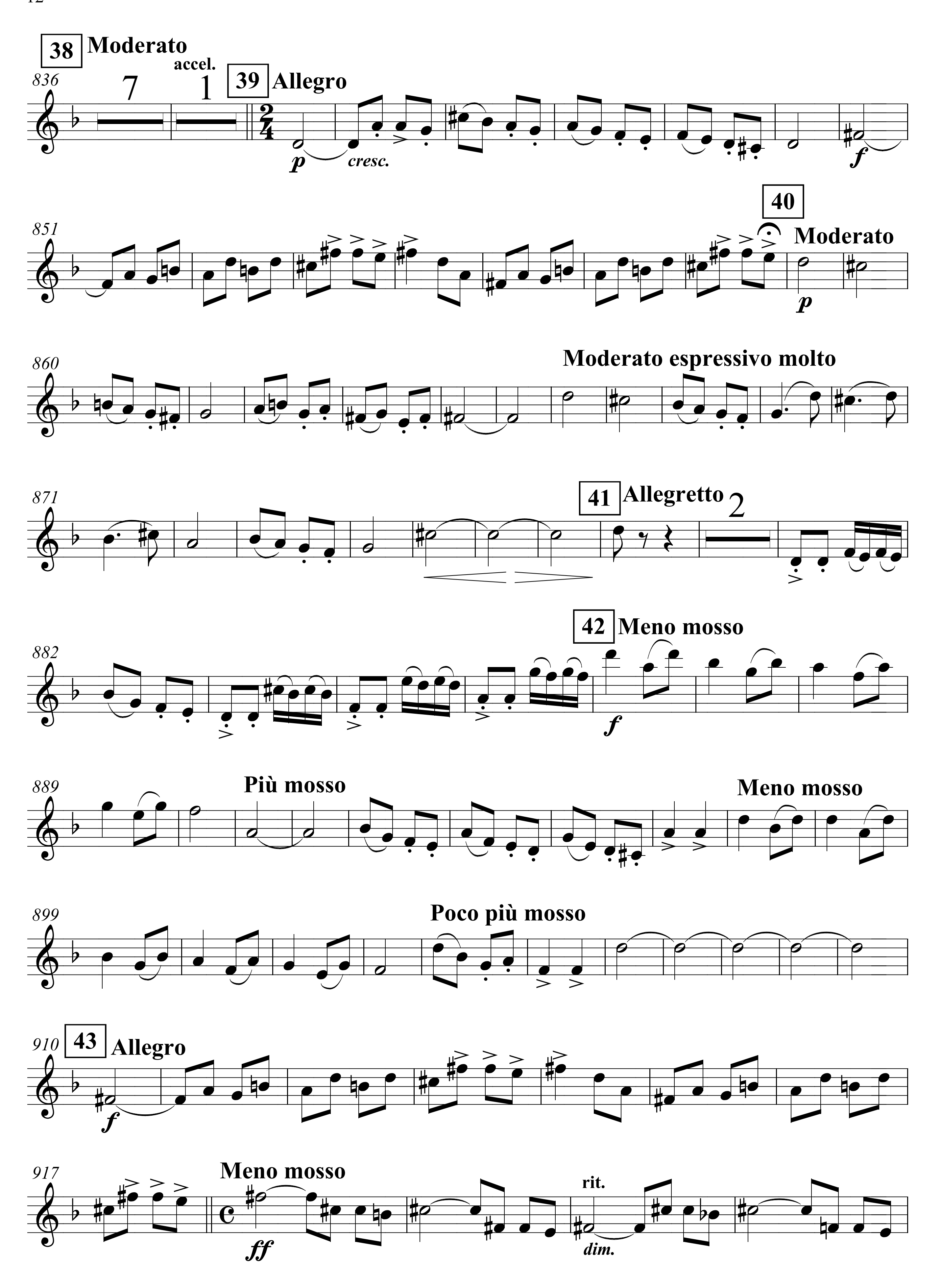

rit.
17
Moderato
Andante quasi Adagio
18
p cresc.
rit.
dim.
a tempo
19
Allegro
Meno mosso
20
Moderato

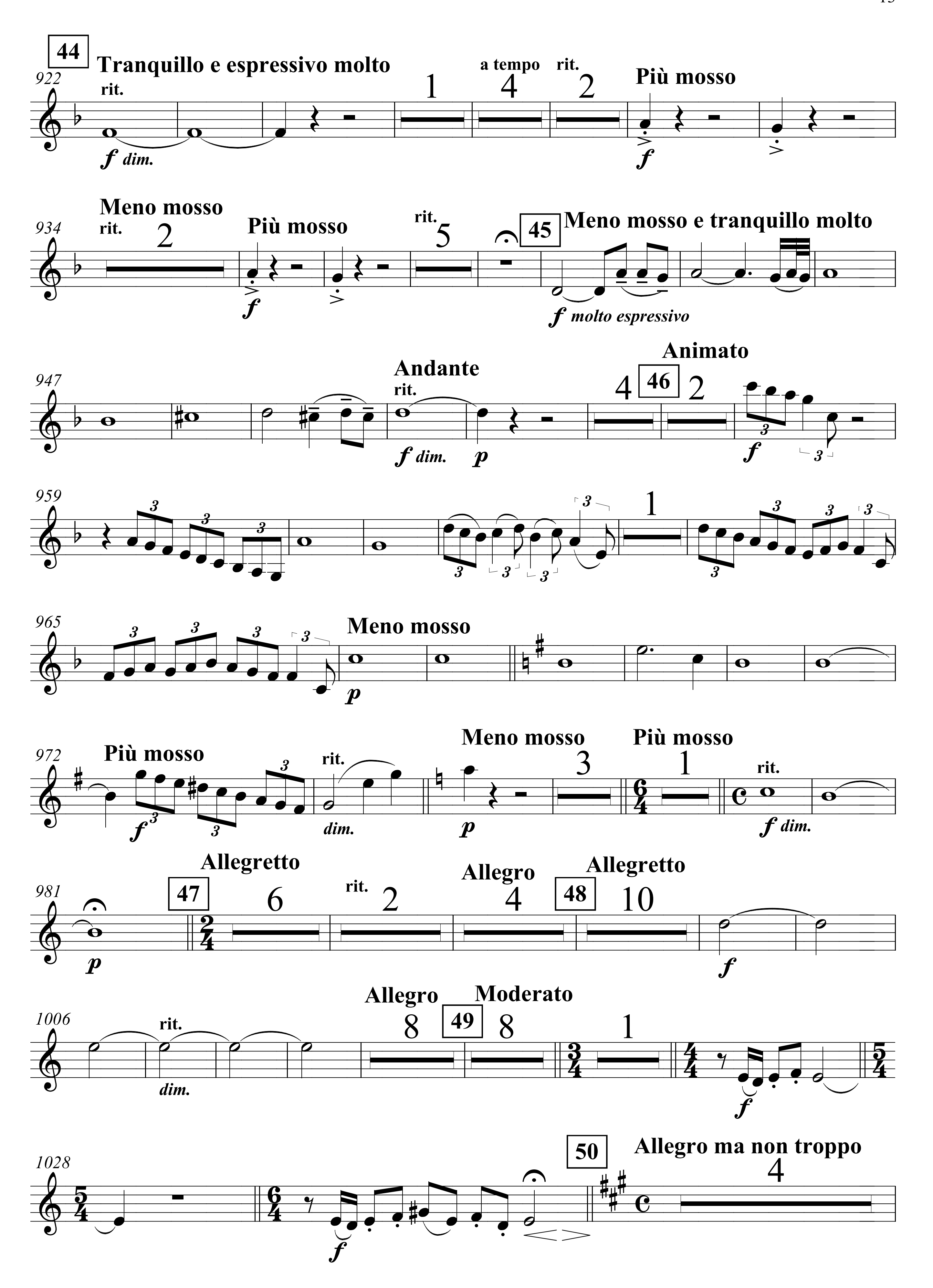

499
ff
p
ff
ff
505
1
3
14
ff
p
ff
ff
527
ff
rit.
dim.
535
21
Allegretto
2
mp cresc.
f
ff
543
p
1
mp cresc.
f
550
1
22
ff
f
ff
f
f
559
1
1
3
568
1
rit.
2
1
2
23
a tempo
1
f
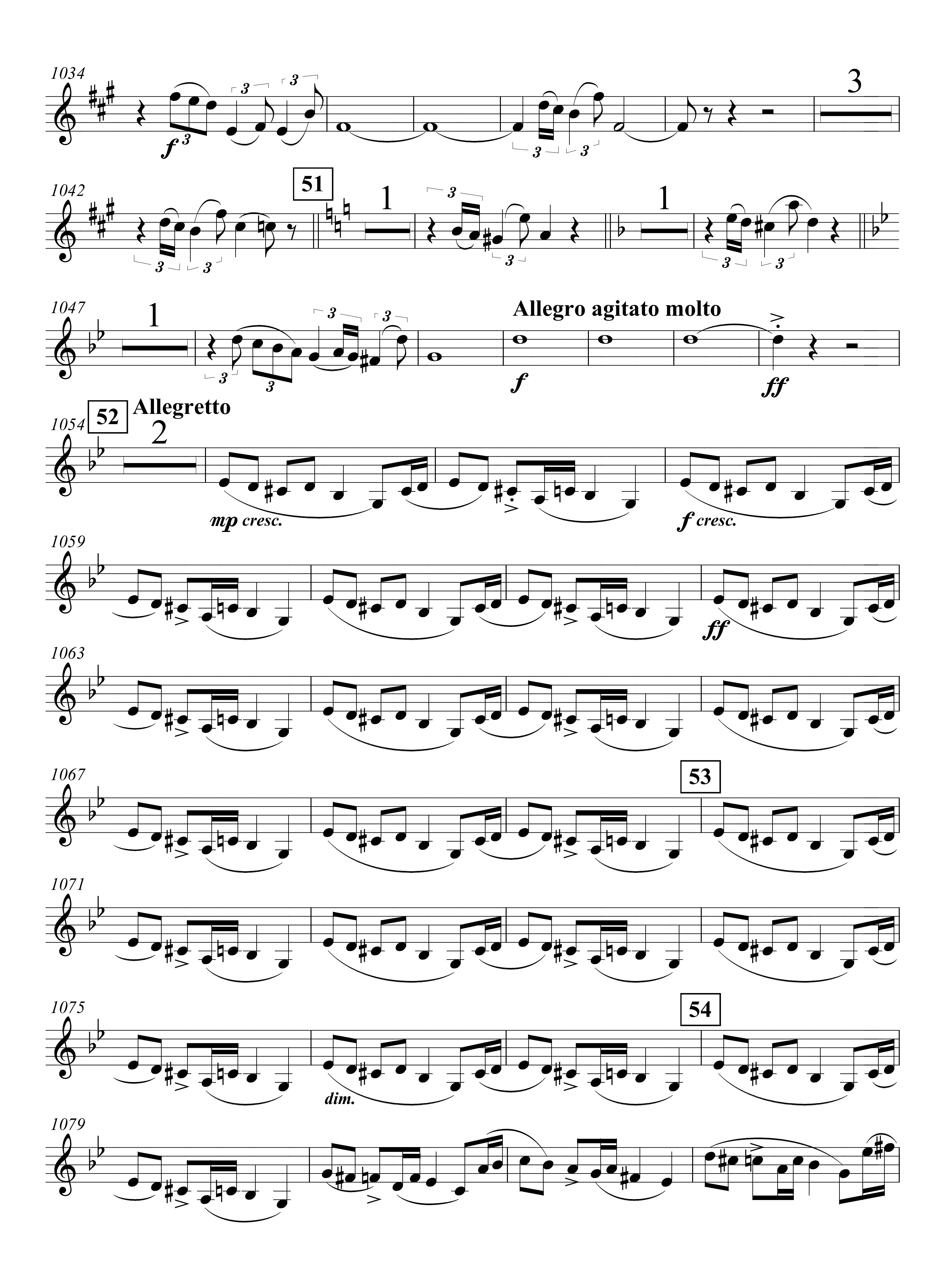

576
dim.
582
24
Meno mosso
rit.
25
Allegretto
602
607
26
Adagio espressivo molto
27
Allegro agitato molto
p cresc.
629
p cresc.
636
28
Allegro ma non troppo
rit.
29
Meno mosso molto
accel.
656
664
Allegretto ma non troppo
ff
dim.
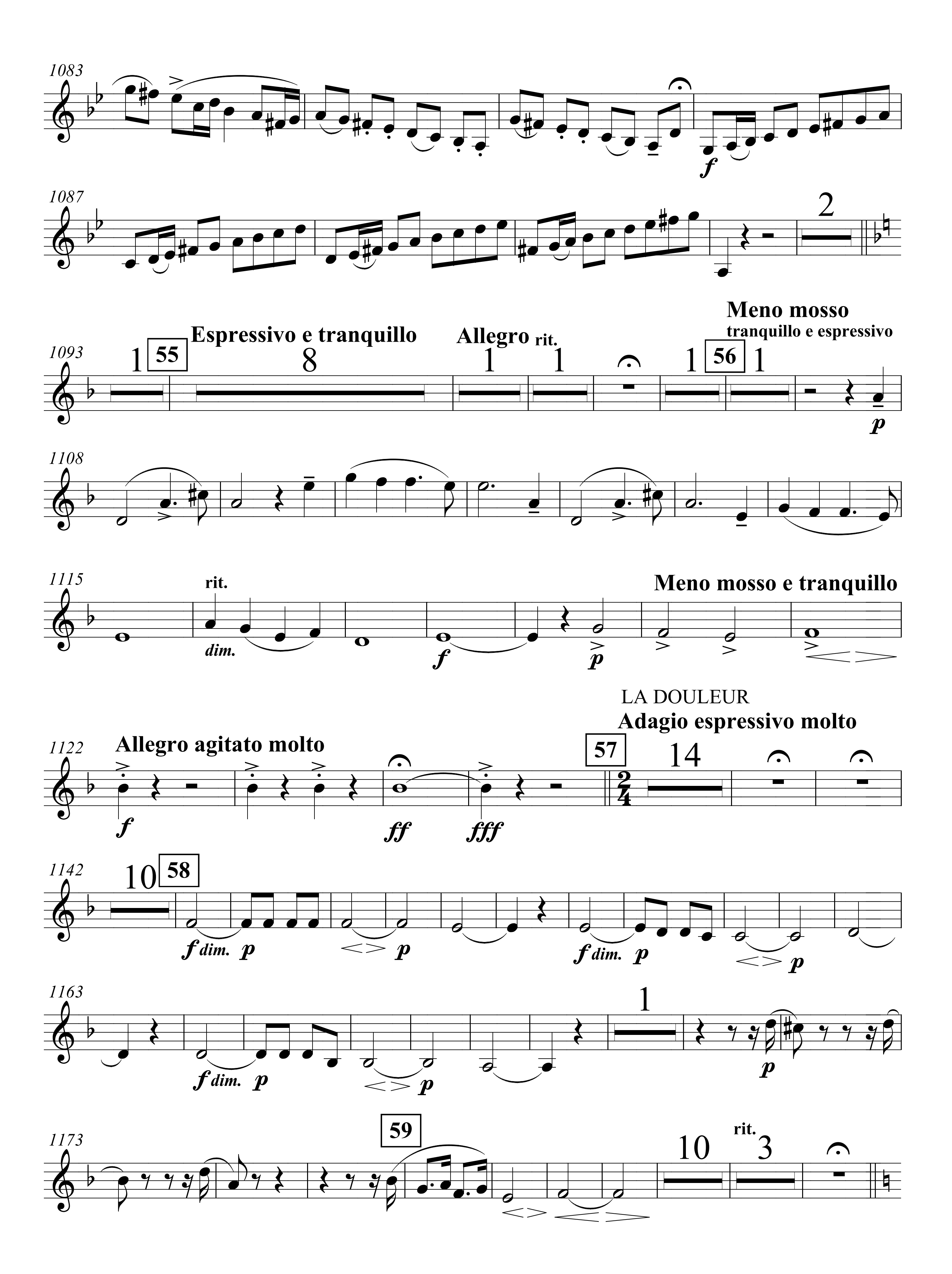

30
672
Allegro
f
31
680
Allegro agitato molto
p cresc.
f cresc.
690
p cresc.
701
32
Meno mosso
fff
709
dim.
f
715
cresc.
ff
723
rit.
dim.
730
736
33
Allegro
f
3
rit.
6
1
Meno mosso
6
rit.
8

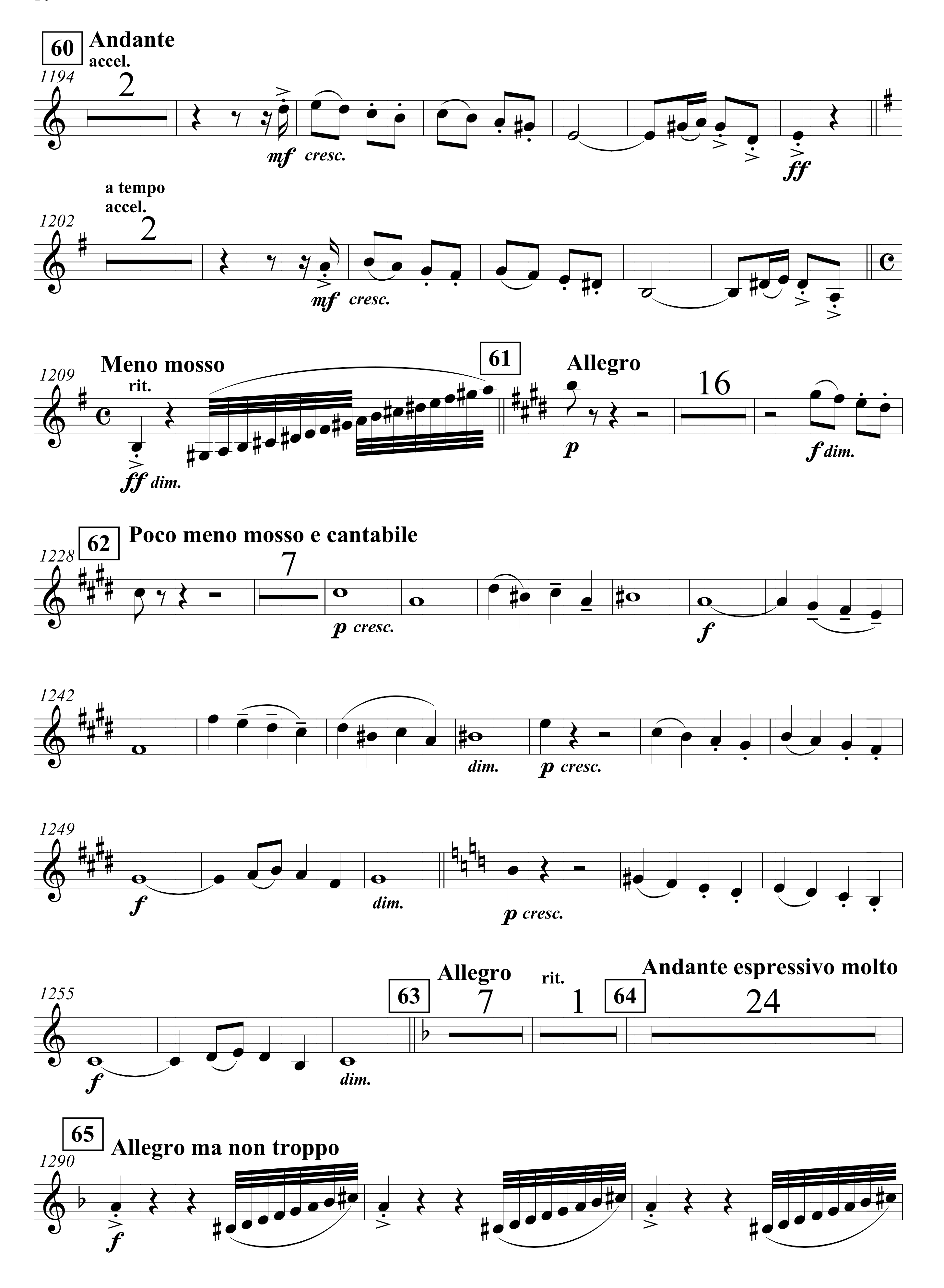

34
Allegretto
762
p
771
35
Meno mosso e espressivo
p
778
785
790
36
Allegretto
mf
798
37
Meno mosso e espressivo
806
1
1
2
1
1
813
8
826
f
6
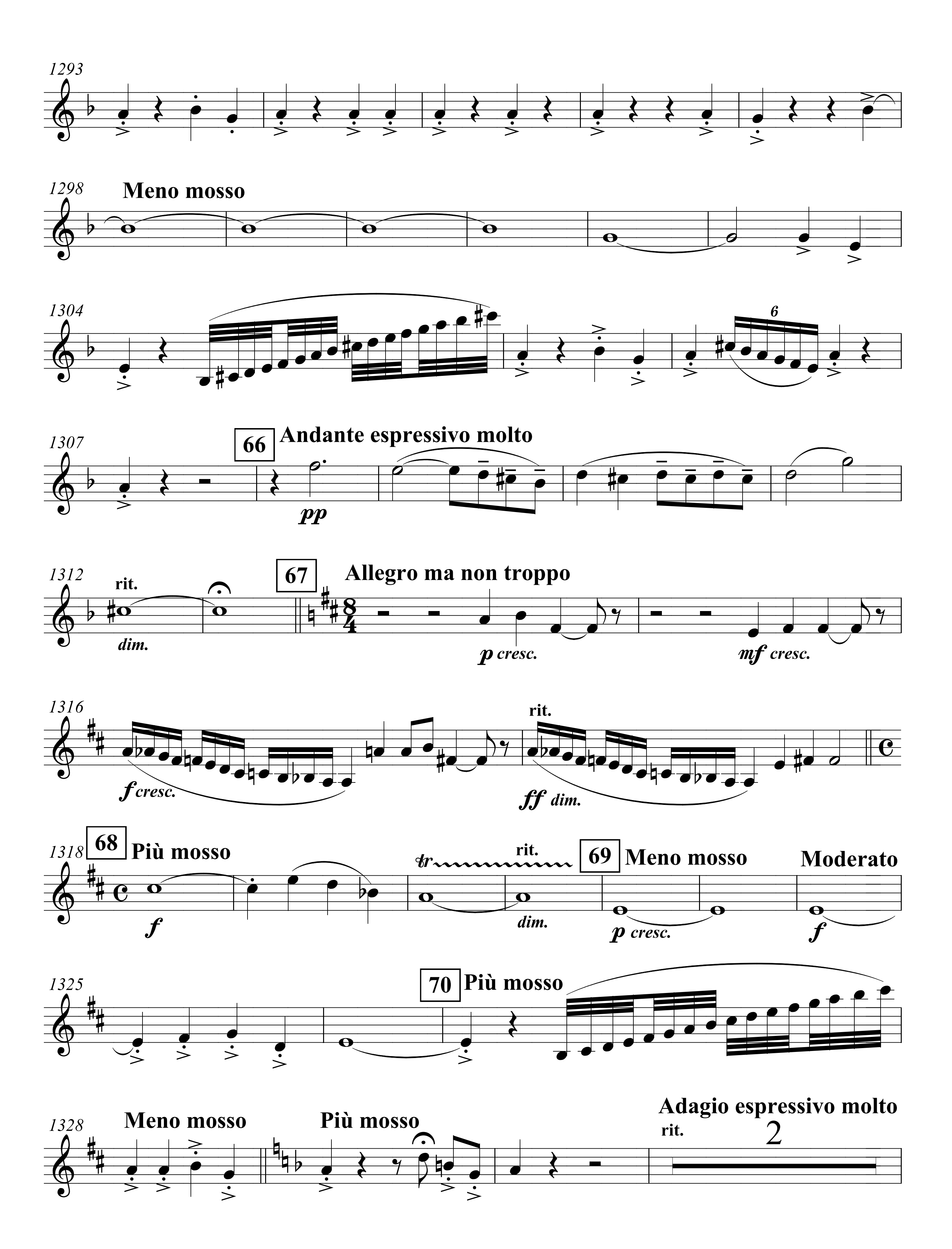

38
Moderato
836
7
accel.
1
39
Allegro
p
cresc.
f
851
40
Moderato
p
860
Moderato espressivo molto
871
41
Allegretto
2
882
42
Meno mosso
f
889
Più mosso
Meno mosso
899
Poco più mosso
910
43
Allegro
f
917
Meno mosso
ff
rit.
dim.

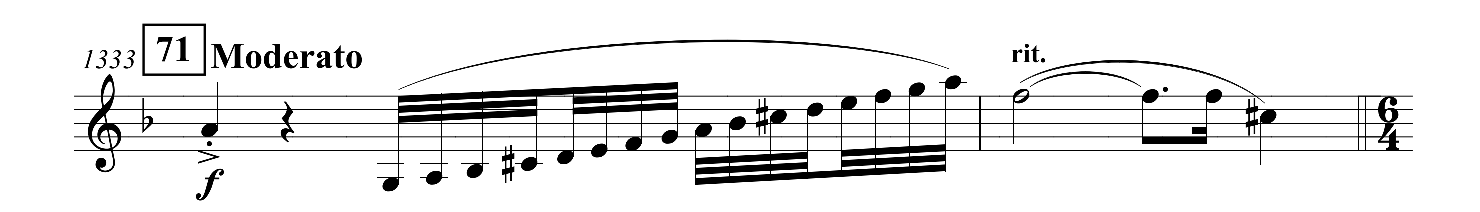

44
Tranquillo e espressivo molto
922
rit.
f dim.
1
a tempo
4
rit.
2
Più mosso
f
934
Meno mosso
rit.
2
Più mosso
f
rit.
5
45
Meno mosso e tranquillo molto
f molto espressivo
947
Andante
rit.
f dim.
p
4
46
2
Animato
f
959
1
965
Meno mosso
p
972
Più mosso
f
dim.
rit.
Meno mosso
p
3
Più mosso
1
rit.
f dim.
981
p
47
Allegretto
6
rit.
2
Allegro
4
48
Allegretto
10
f
1006
rit.
dim.
Allegro
8
49
Moderato
8
1
f
1028
f
50
Allegro ma non troppo
4

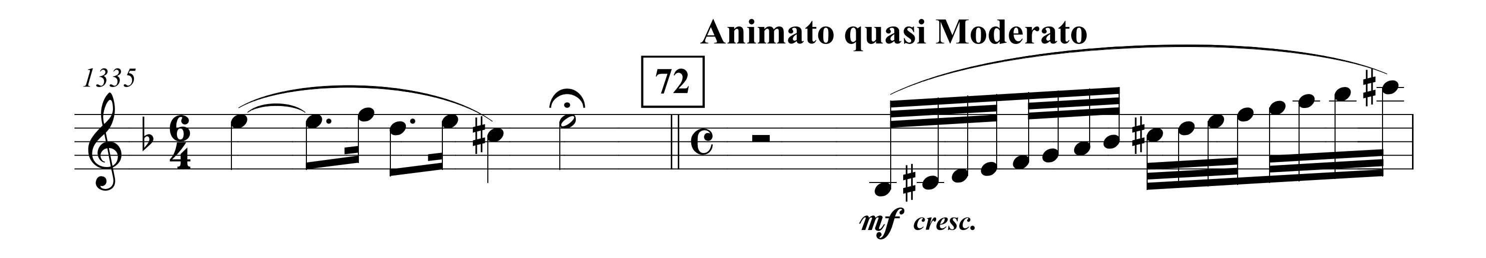

1034
3
1042
51
1
1
1047
1
Allegro agitato molto
1054
52
Allegretto
2
mp cresc.
f cresc.
1059
ff
1063
1067
53
1071
1075
54
dim.
1079

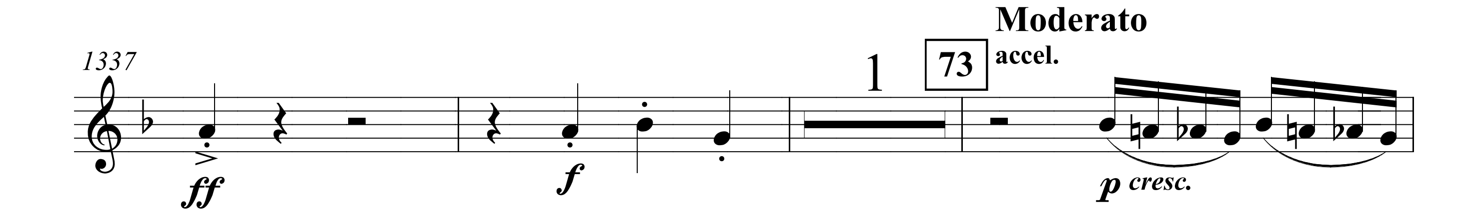

1083
1087
2
1093
1
55
Espressivo e tranquillo
8
Allegro
rit.
1
1
1
56
1
Meno mosso
tranquillo e espressivo
p
1108
1115
rit.
dim.
f
p
Meno mosso e tranquillo
LA DOULEUR
Adagio espressivo molto
1122
Allegro agitato molto
f
ff
fff
57
14
1142
10
58
f dim.
p
1163
1
1173
59
10
rit.
3
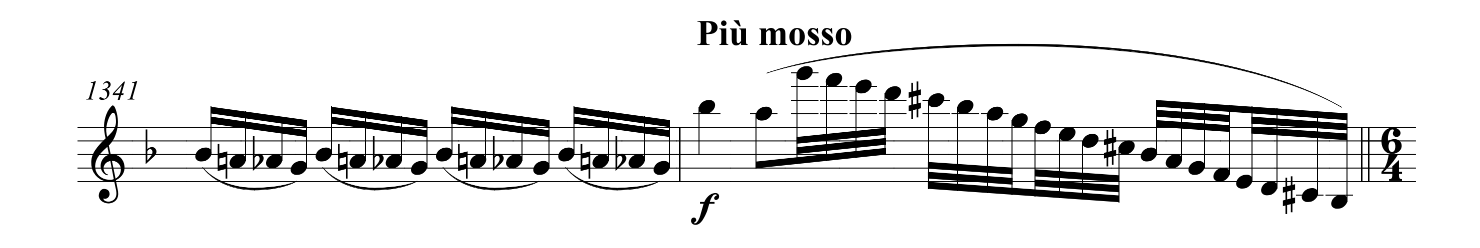

60
Andante
accel.
1194
2
mf
cresc.
ff
a tempo
accel.
1202
2
mf
cresc.
Meno mosso
1209
rit.
ff dim.
61
Allegro
16
p
f dim.
62
Poco meno mosso e cantabile
1228
7
p cresc.
f
1242
dim.
p cresc.
1249
f
dim.
p cresc.
1255
f
dim.
63
Allegro
7
rit.
1
64
Andante espressivo molto
24
65
Allegro ma non troppo
1290
f
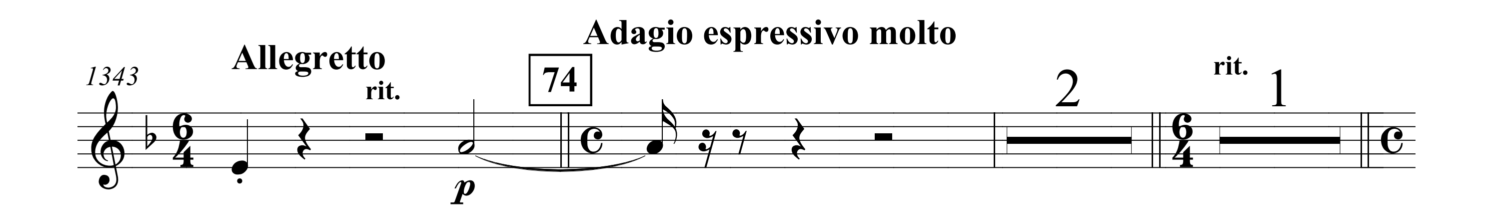

1293
1298
Meno mosso
1304
6
1307
66
Andante espressivo molto
pp
1312
rit.
dim.
67
Allegro ma non troppo
p cresc.
mf cresc.
1316
f cresc.
rit.
ff dim.
1318
68
Più mosso
f
tr
rit.
dim.
69
Meno mosso
p cresc.
Moderato
f
1325
70
Più mosso
1328
Meno mosso
Più mosso
Adagio espressivo molto
rit.
2

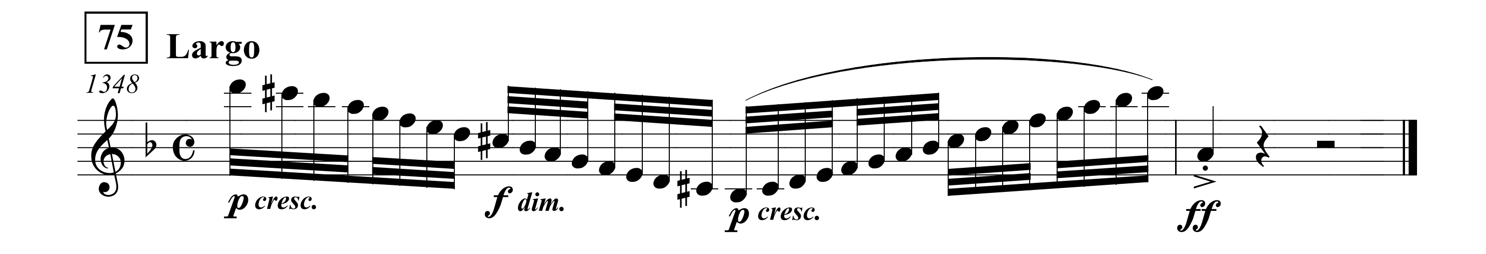

1333
71
Moderato
rit.


1335
Animato quasi Moderato
72
mf cresc.


1337
ff
f
1
73
Moderato
accel.
p cresc.


1341
Più mosso
f


1343
Allegretto
rit.
p
Adagio espressivo molto
74
2
rit.
1


75
Largo
1348
p cresc.
f dim.
p cresc.
ff

يوسف جريس

YOUSSEF GREISS

الأعمال الكاملة في ١٢ مجلدًا

Complete Works in 12 Volumes

Volume **10**

مجلد رقم ١٠

EGYPT

مصر

Symphonic Poem

قصيد سيمفوني

2nd version

النسخة الثانية

Part **2**

Orchestral Parts

الجزء الثاني

آلات الأوركسترا

Edited by
HAIG AVAKIAN

التحقيق
هايج أفاكيان

كلارينت ثان

CLARINETTO II

L'EGYPTE
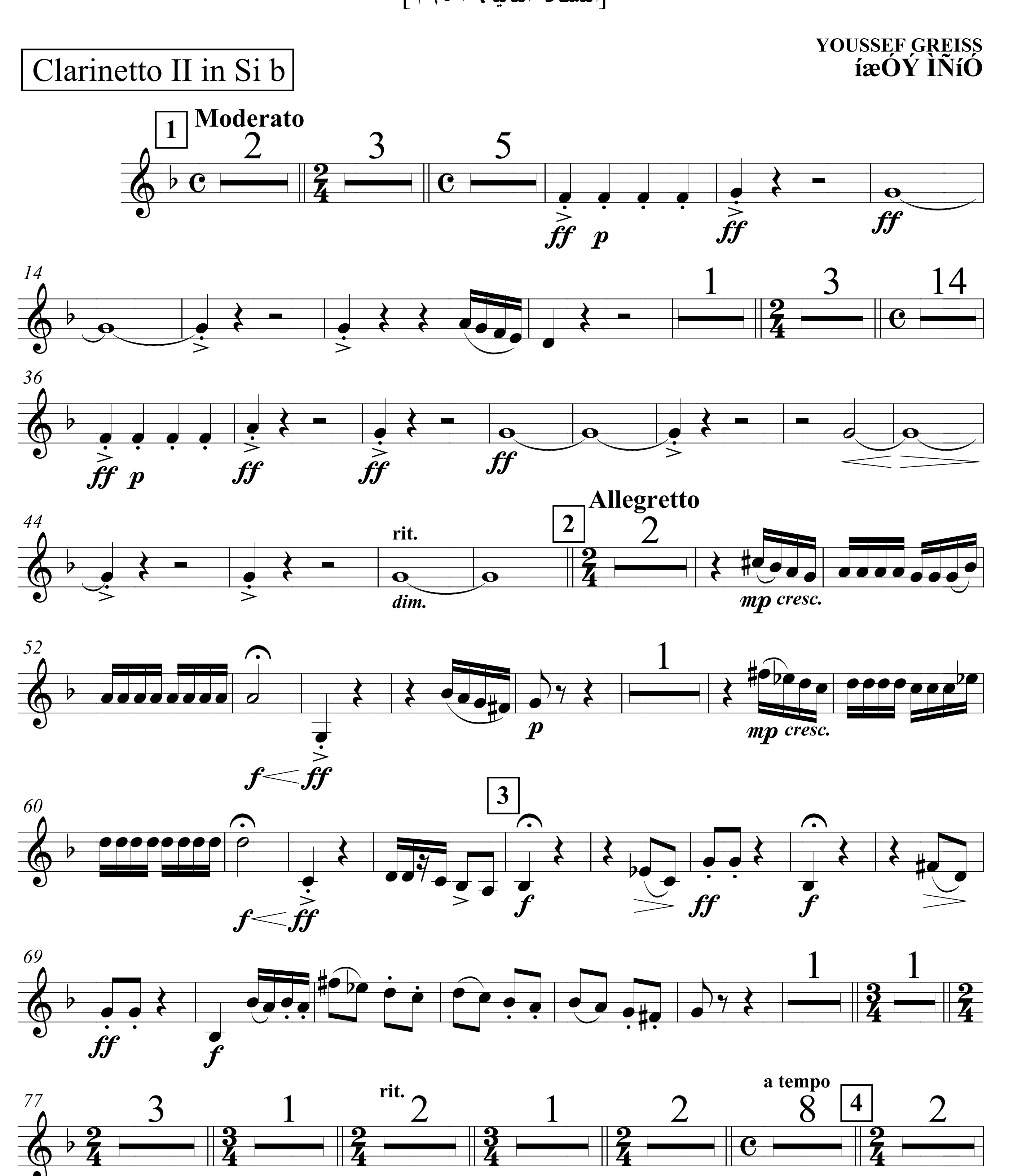
Poème symphonique
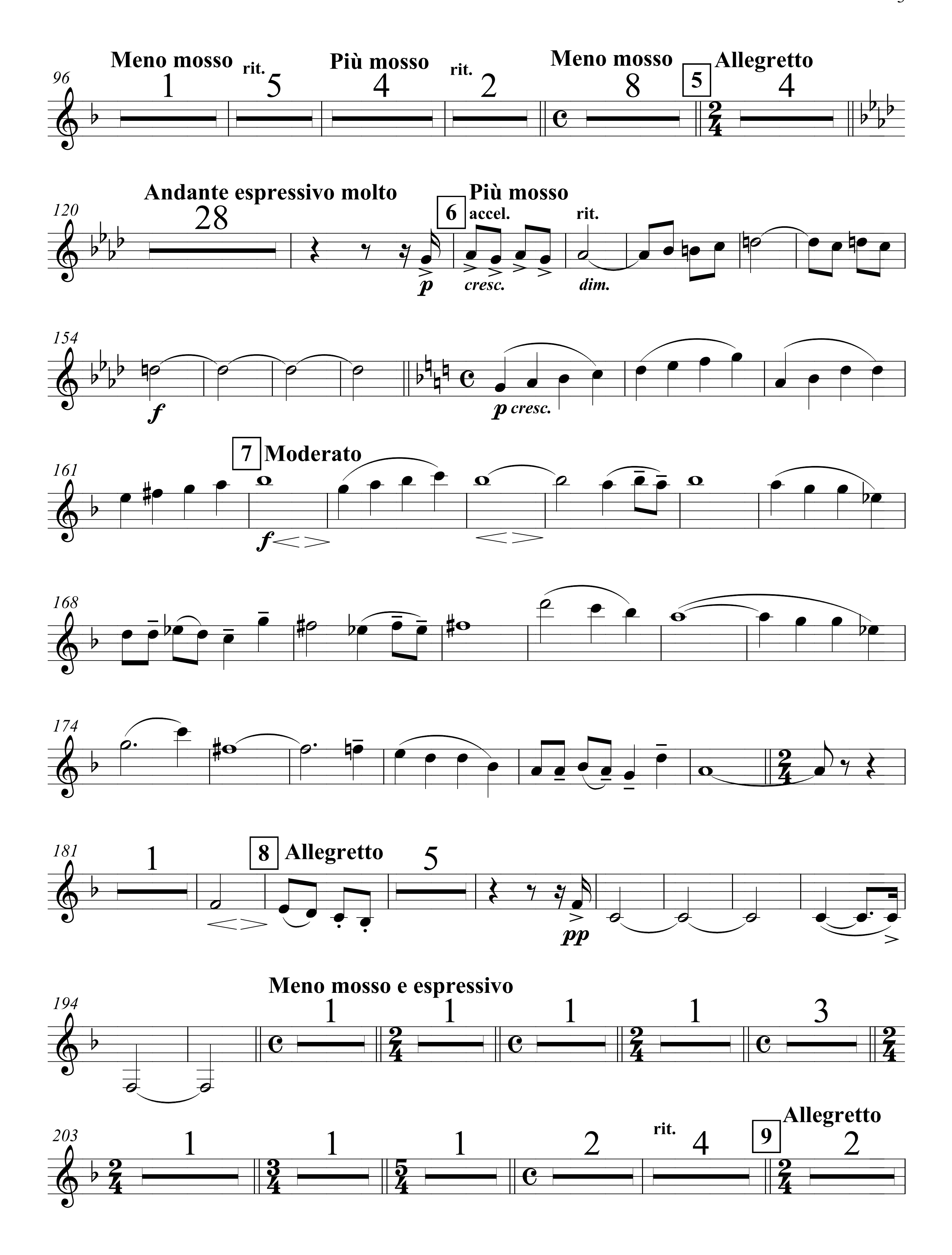
[2ème version, 1950]

مصر
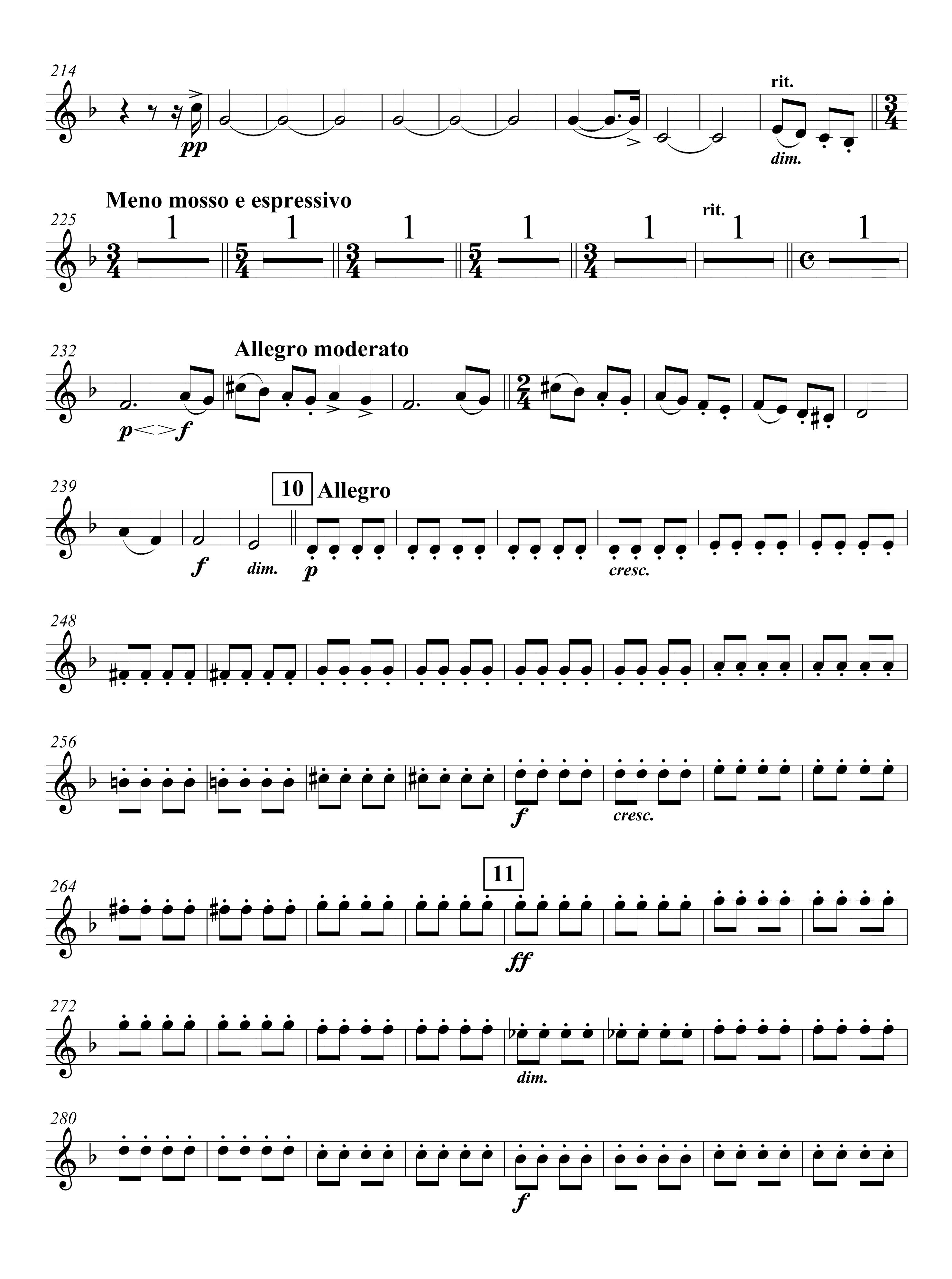
قصيد سيمفونى

[النسخة الثانية، ١٩٥٠]
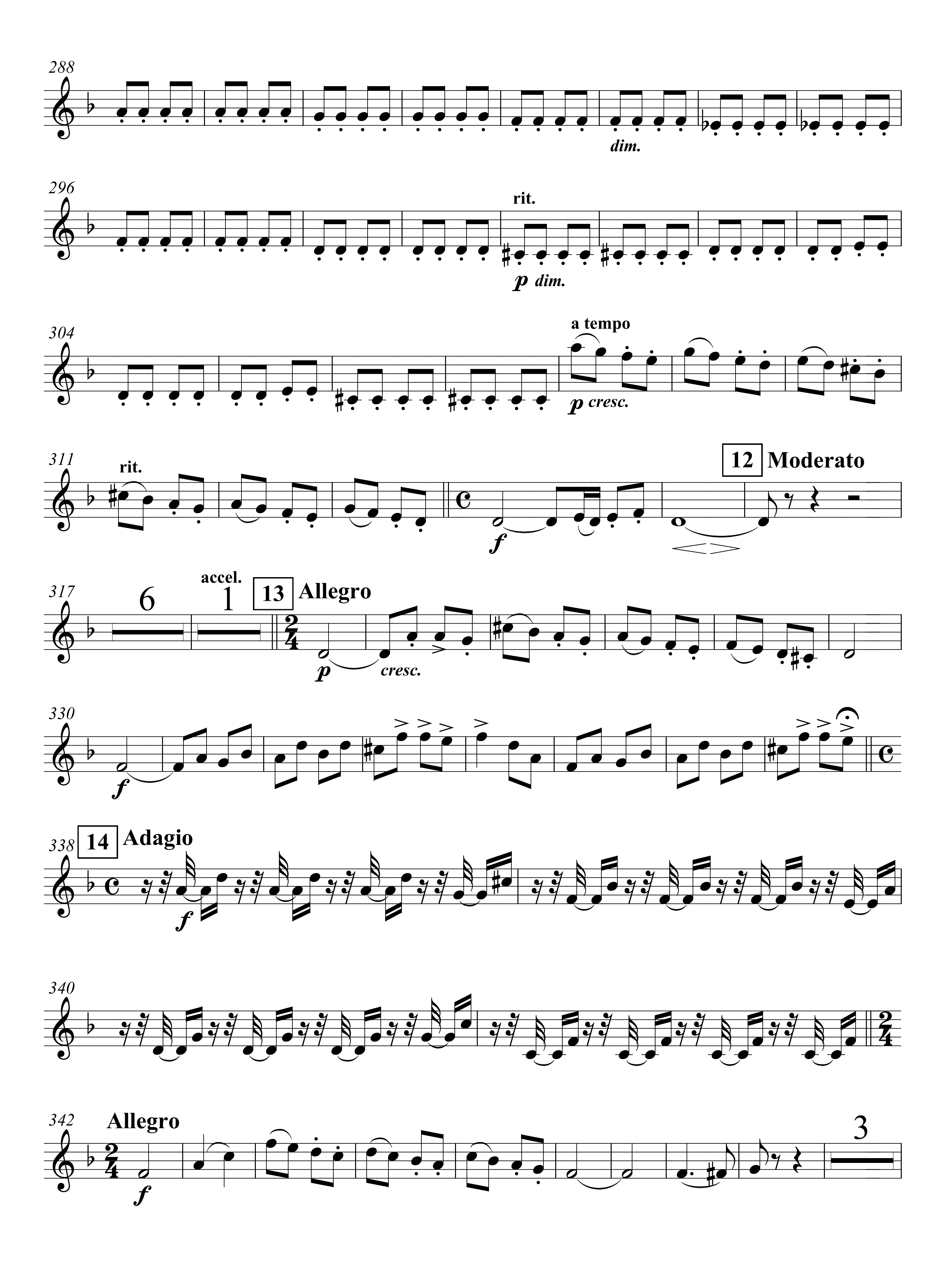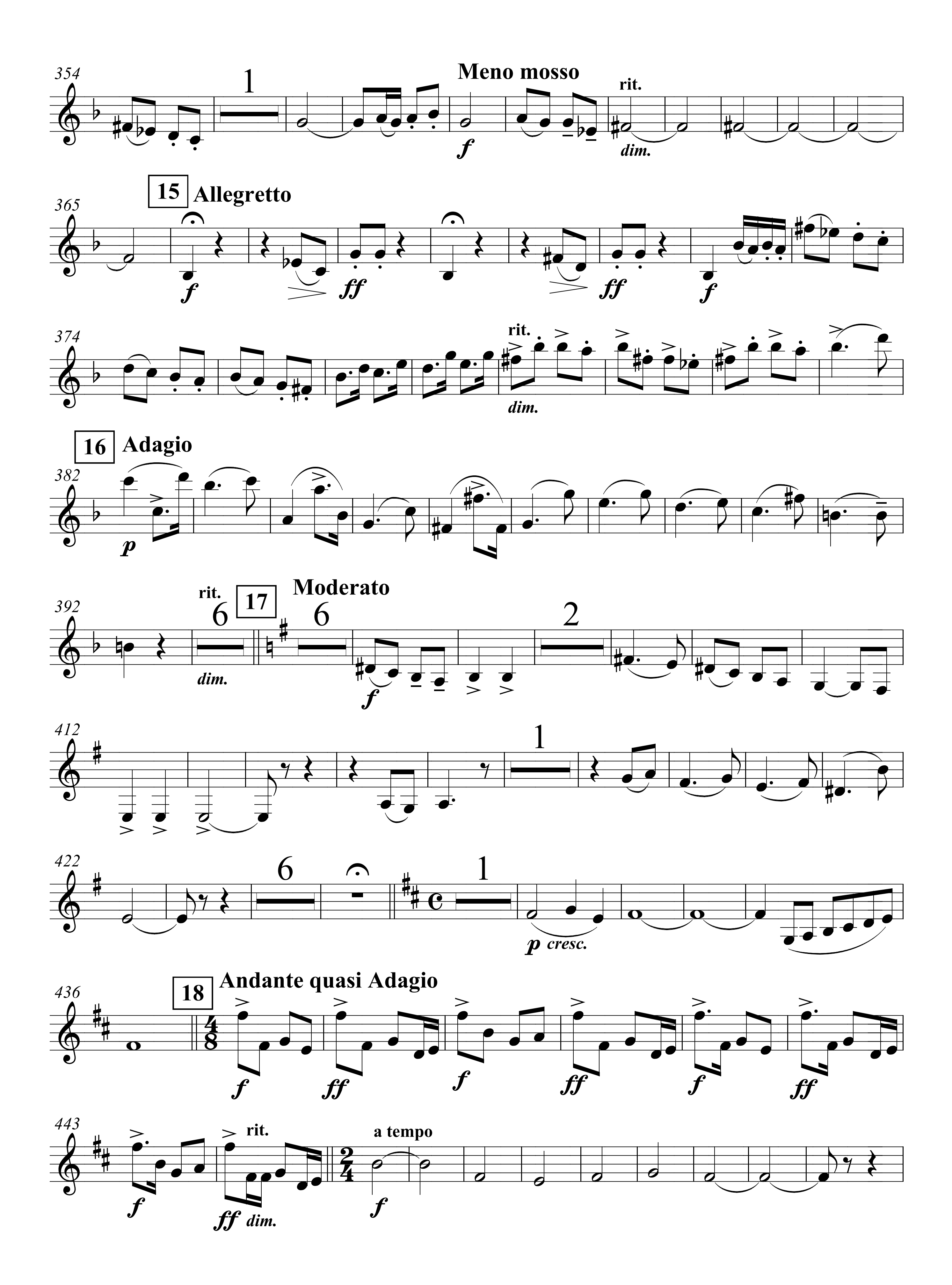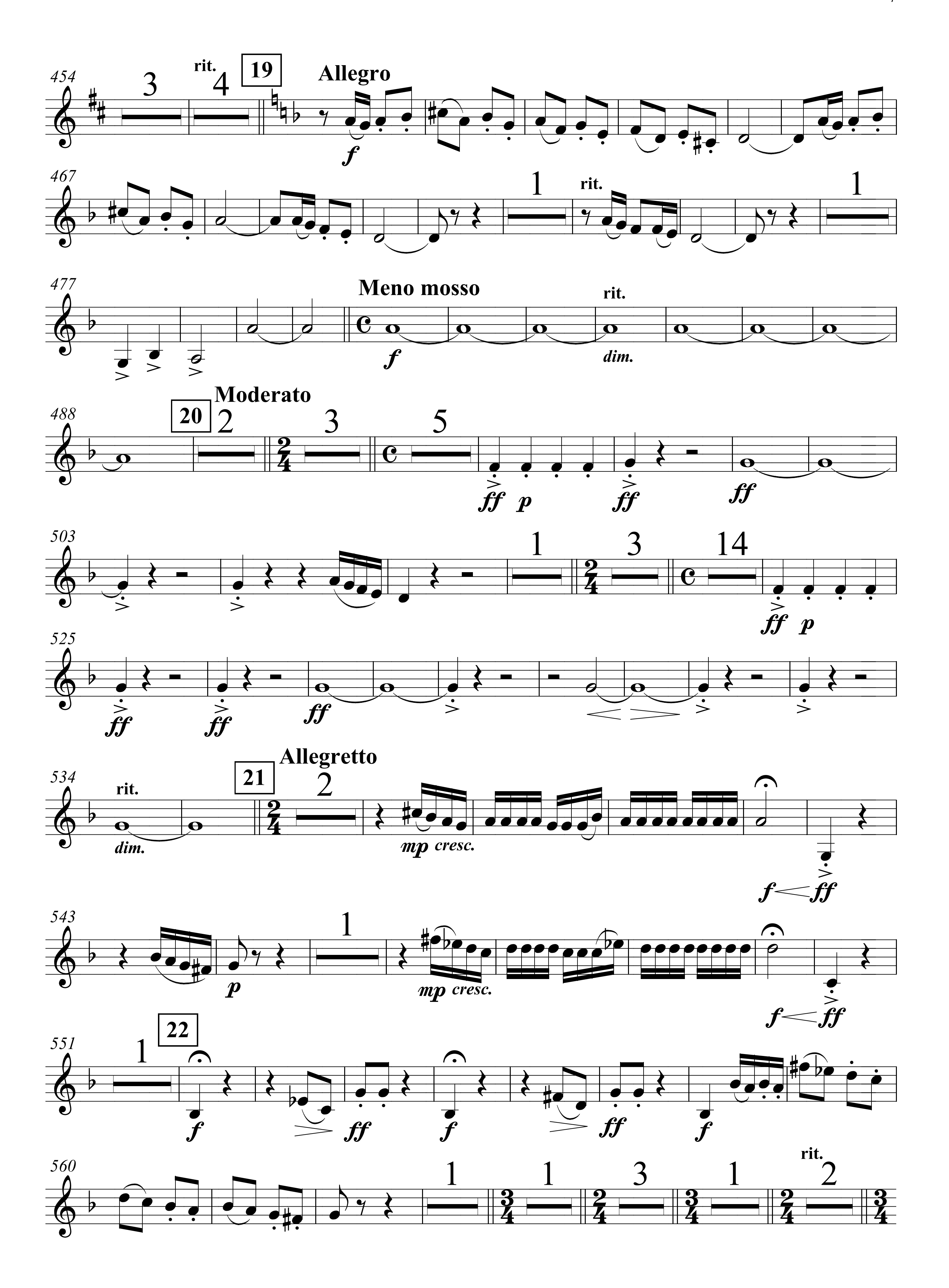




Meno mosso
rit.
Più mosso
rit.
Meno mosso
5
Allegretto
Andante espressivo molto
6
Più mosso
accel.
rit.
p
cresc.
dim.
f
p cresc.
7
Moderato
f
8
Allegretto
pp
Meno mosso e espressivo
rit.
9
Allegretto
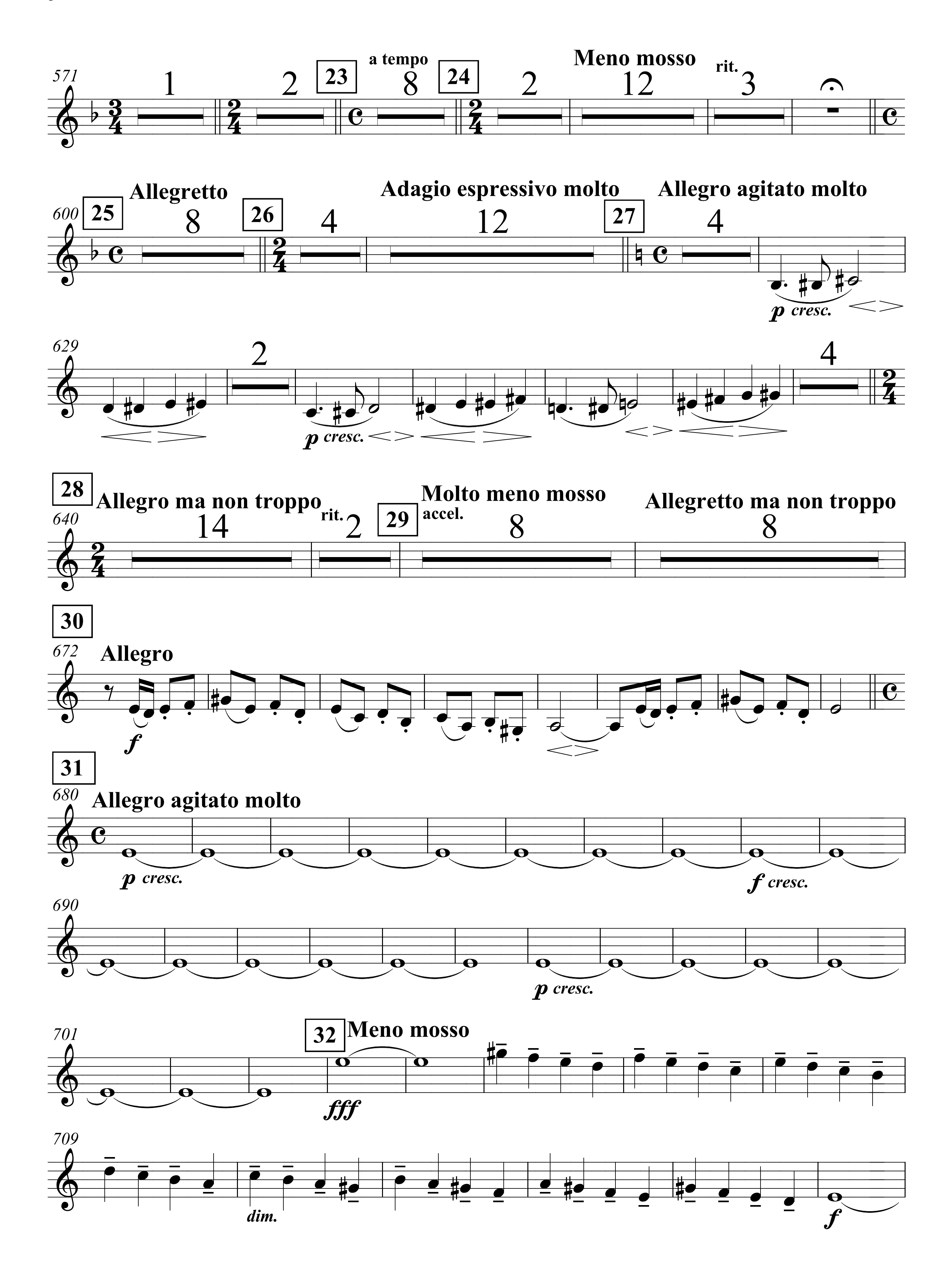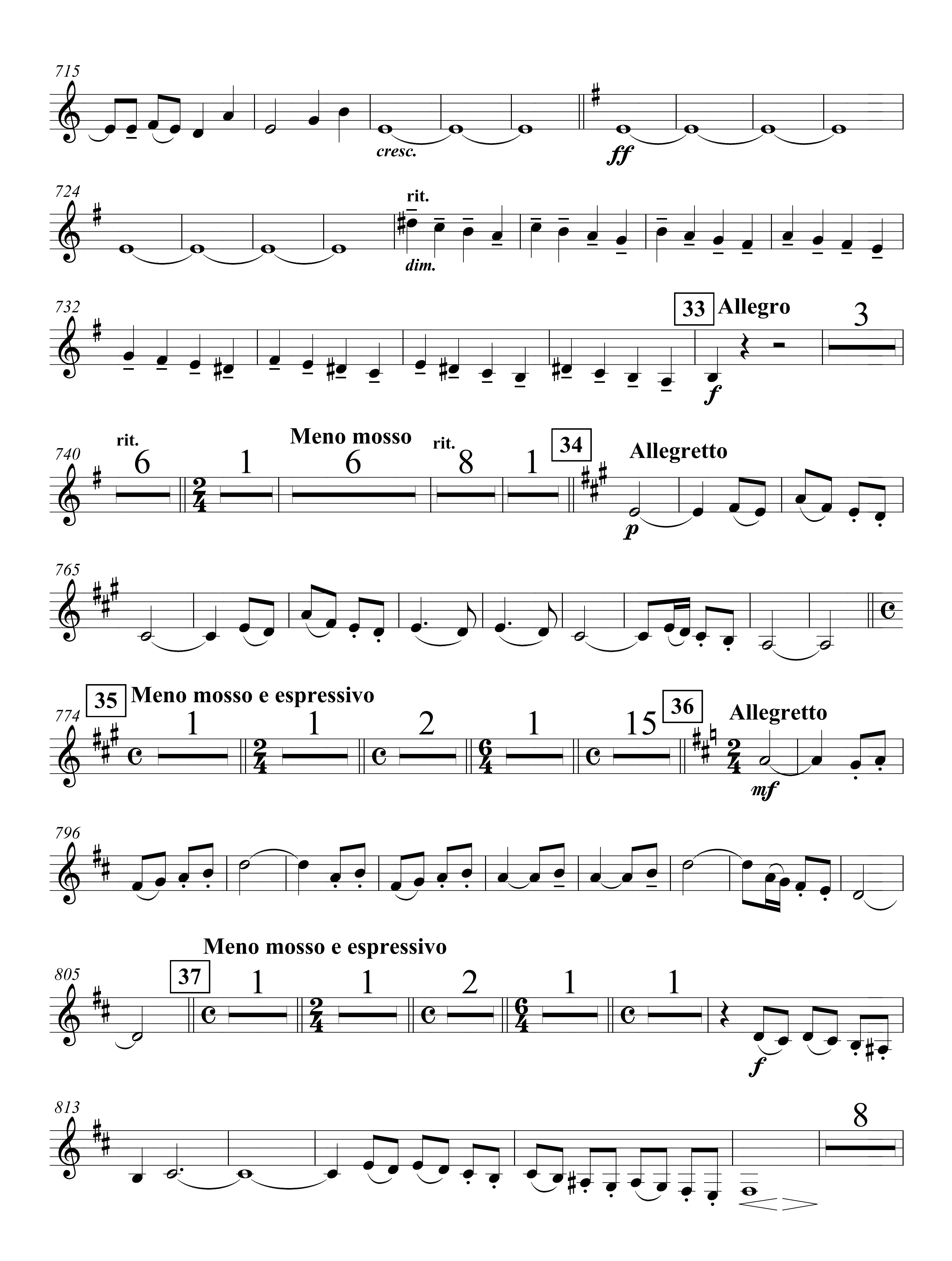


214
pp
rit.
dim.
Meno mosso e espressivo
225
rit.
232
Allegro moderato
p
f
239
10
Allegro
f
dim.
p
cresc.
248
256
f
cresc.
264
11
ff
272
dim.
280
f
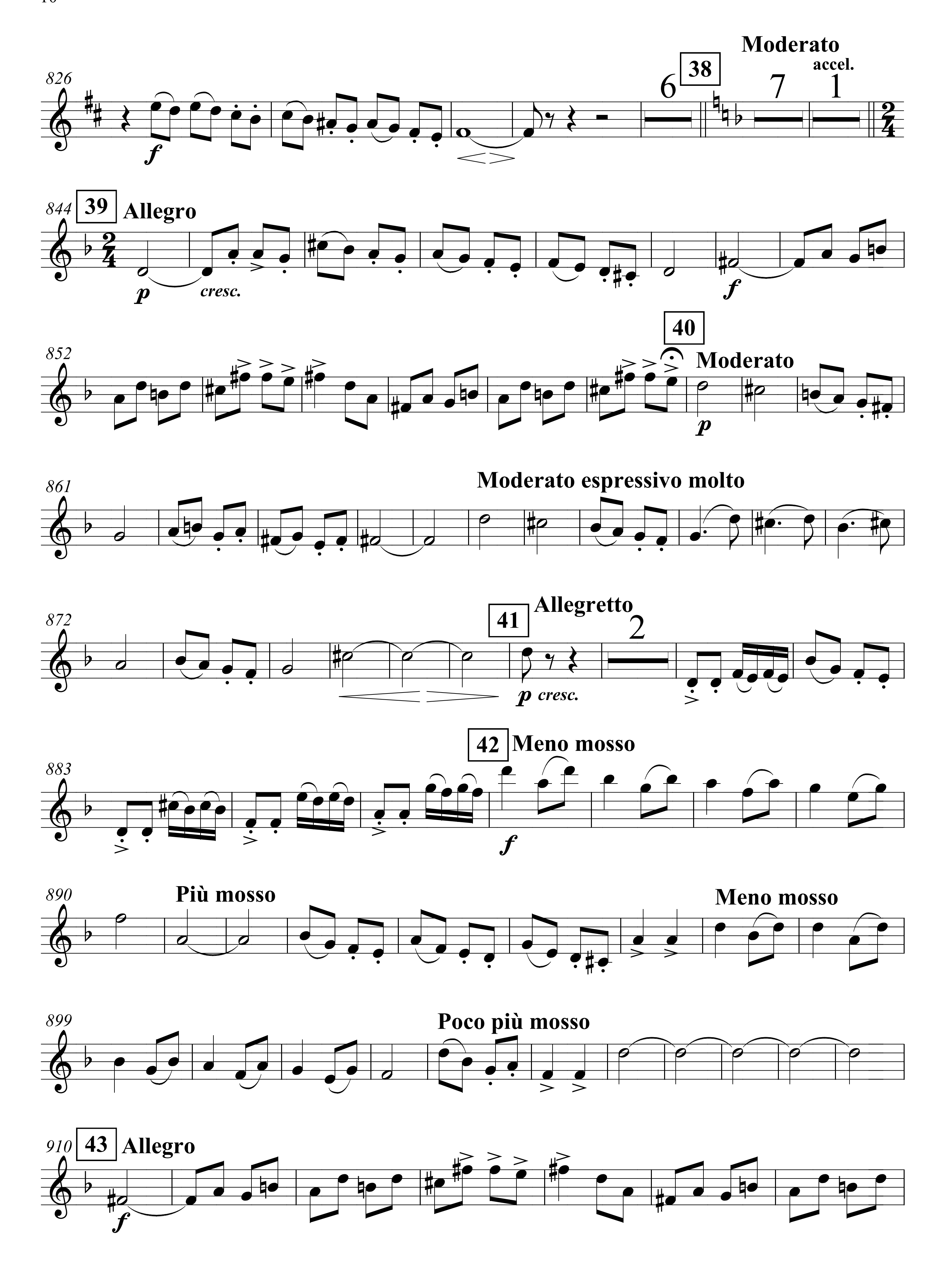

288
dim.
296
rit.
p dim.
304
a tempo
p cresc.
311
rit.
12 Moderato
f
317
6
accel.
1
13 Allegro
p
cresc.
330
f
338
14 Adagio
f
340
342
Allegro
f
3

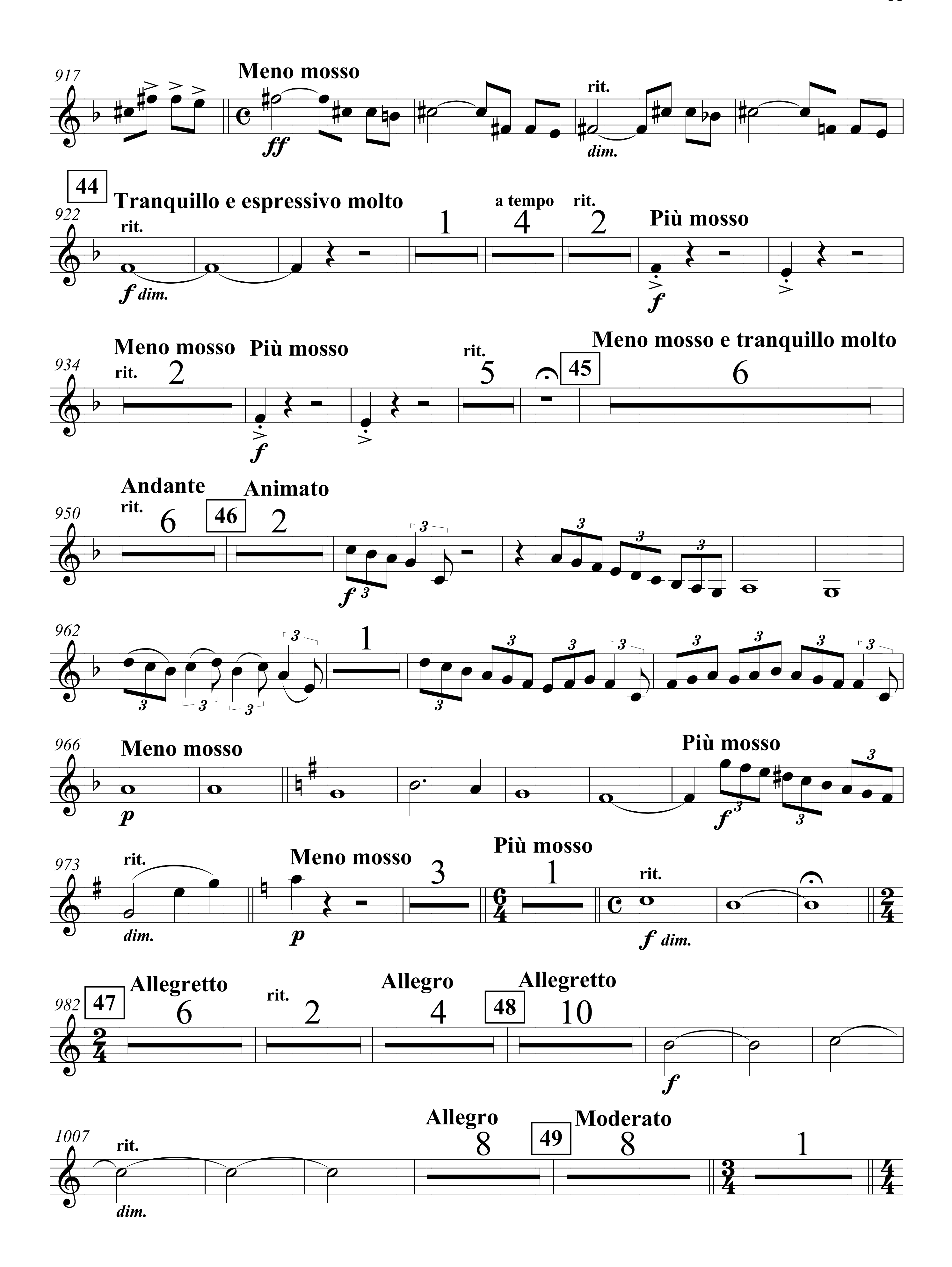

354
1
Meno mosso
rit.
f
dim.
365
15
Allegretto
f
ff
ff
f
374
rit.
dim.
16
Adagio
382
p
392
rit.
17
Moderato
6
6
2
dim.
f
412
1
422
6
1
p cresc.
436
18
Andante quasi Adagio
f
ff
f
ff
f
ff
443
rit.
a tempo
f
ff dim.
f
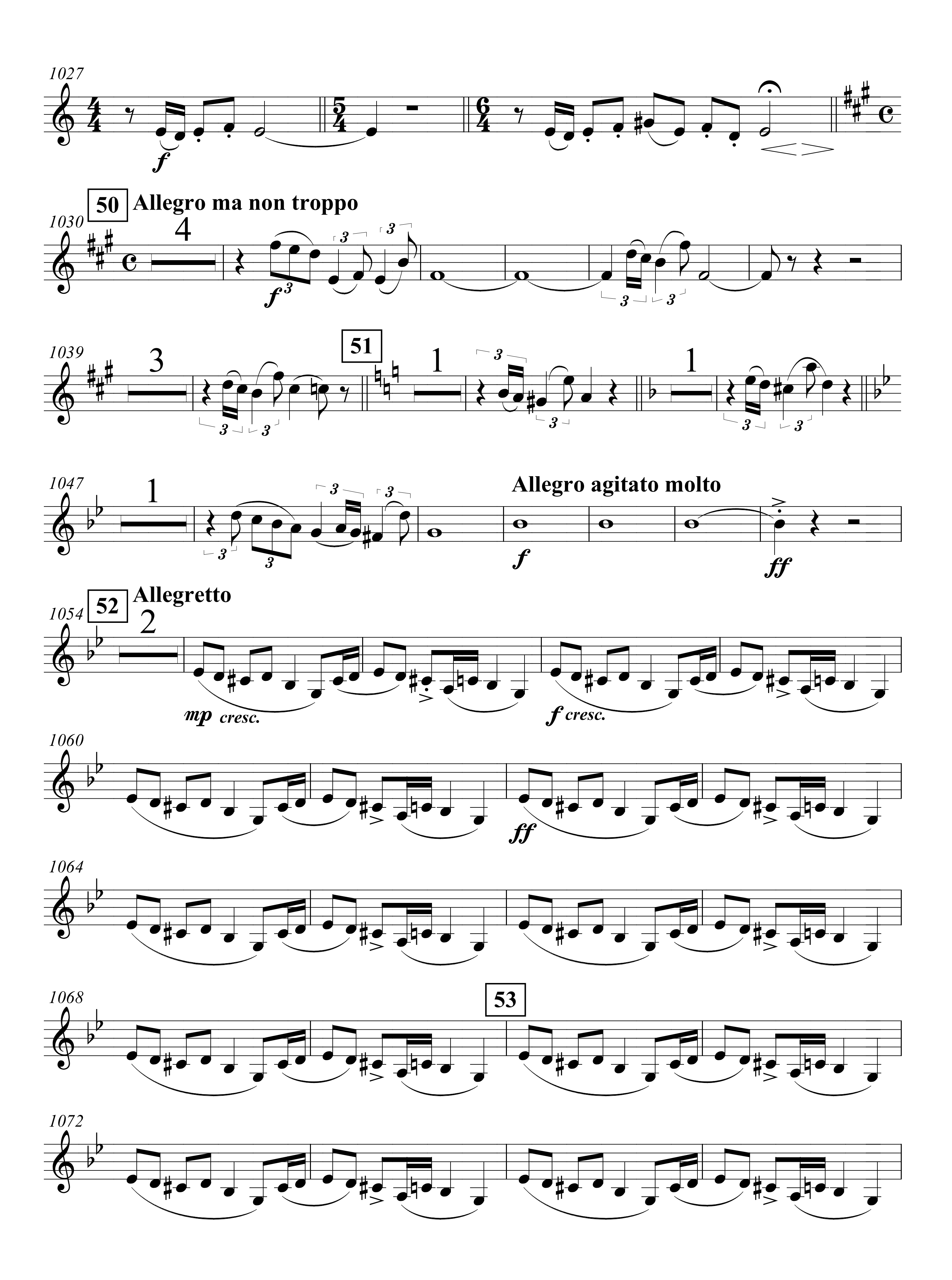

454
3
rit.
4
19
Allegro
f
467
1
rit.
1
477
Meno mosso
rit.
f
dim.
488
20
Moderato
2
3
5
ff
p
ff
ff
503
1
3
14
ff
p
525
ff
ff
ff
534
rit.
21
Allegretto
2
dim.
mp cresc.
f
ff
543
1
p
mp cresc.
f
ff
551
1
22
f
ff
f
ff
f
560
1
1
3
1
rit.
2
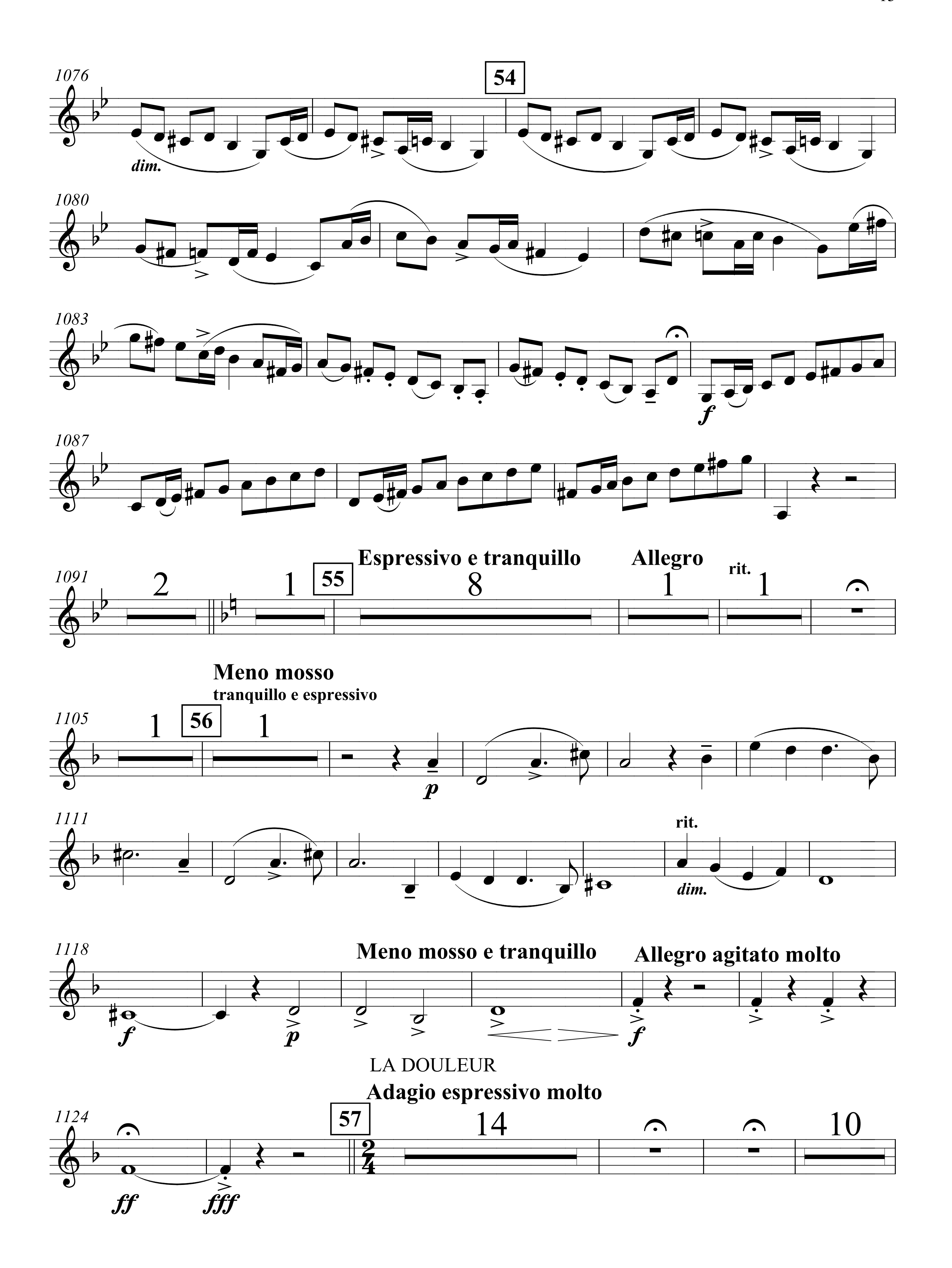

571
23
a tempo
24
Meno mosso
rit.
600
25
Allegretto
26
Adagio espressivo molto
27
Allegro agitato molto
p cresc.
629
p cresc.
640
28
Allegro ma non troppo
rit.
29
Molto meno mosso
accel.
Allegretto ma non troppo
30
672
Allegro
f
31
680
Allegro agitato molto
p cresc.
f cresc.
690
p cresc.
701
32
Meno mosso
fff
709
dim.
f
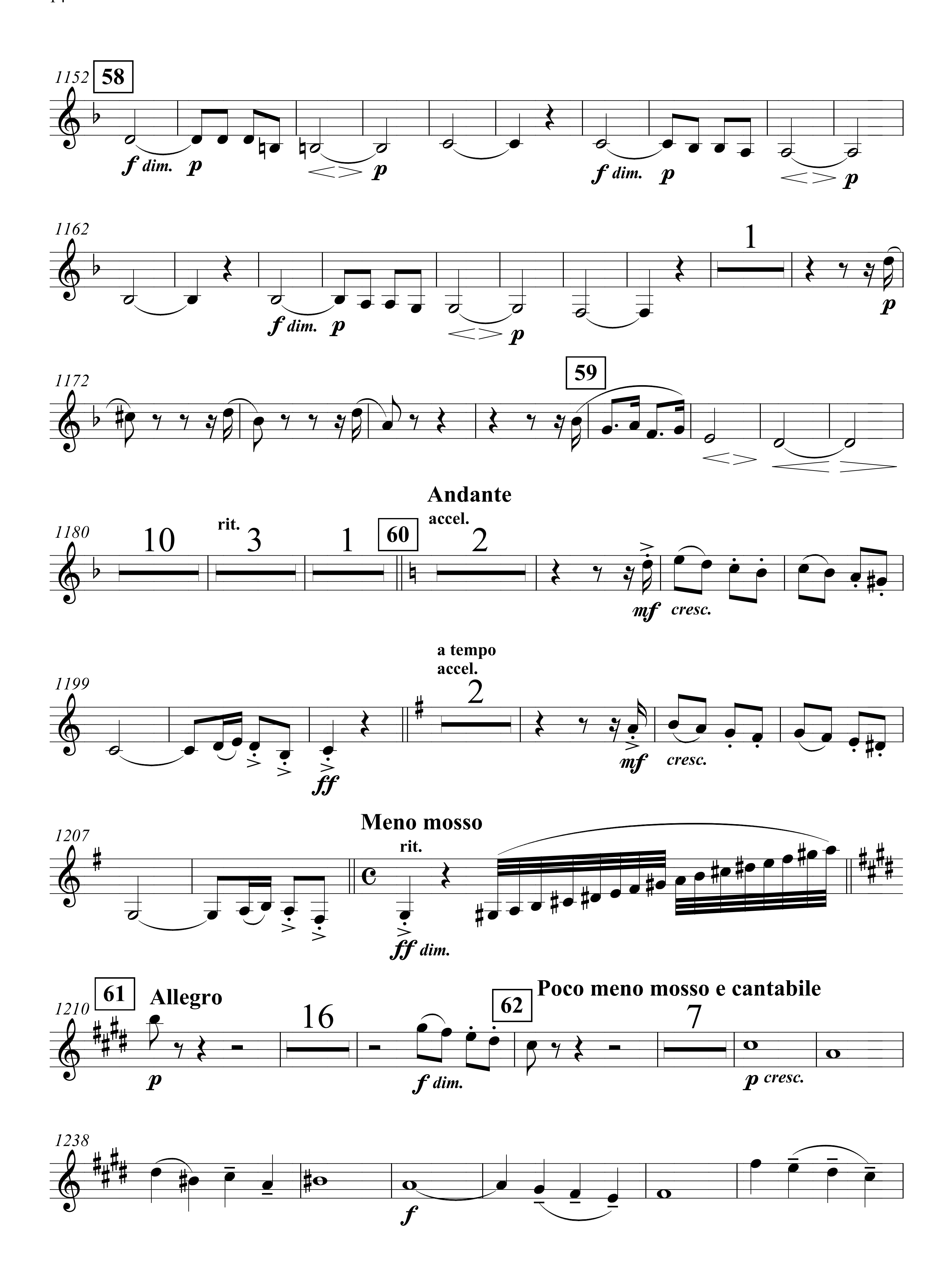

715
cresc.
ff
724
rit.
dim.
732
33
Allegro
f
740
rit.
Meno mosso
rit.
34
Allegretto
p
765
35
Meno mosso e espressivo
774
36
Allegretto
mf
796
805
Meno mosso e espressivo
37
f
813

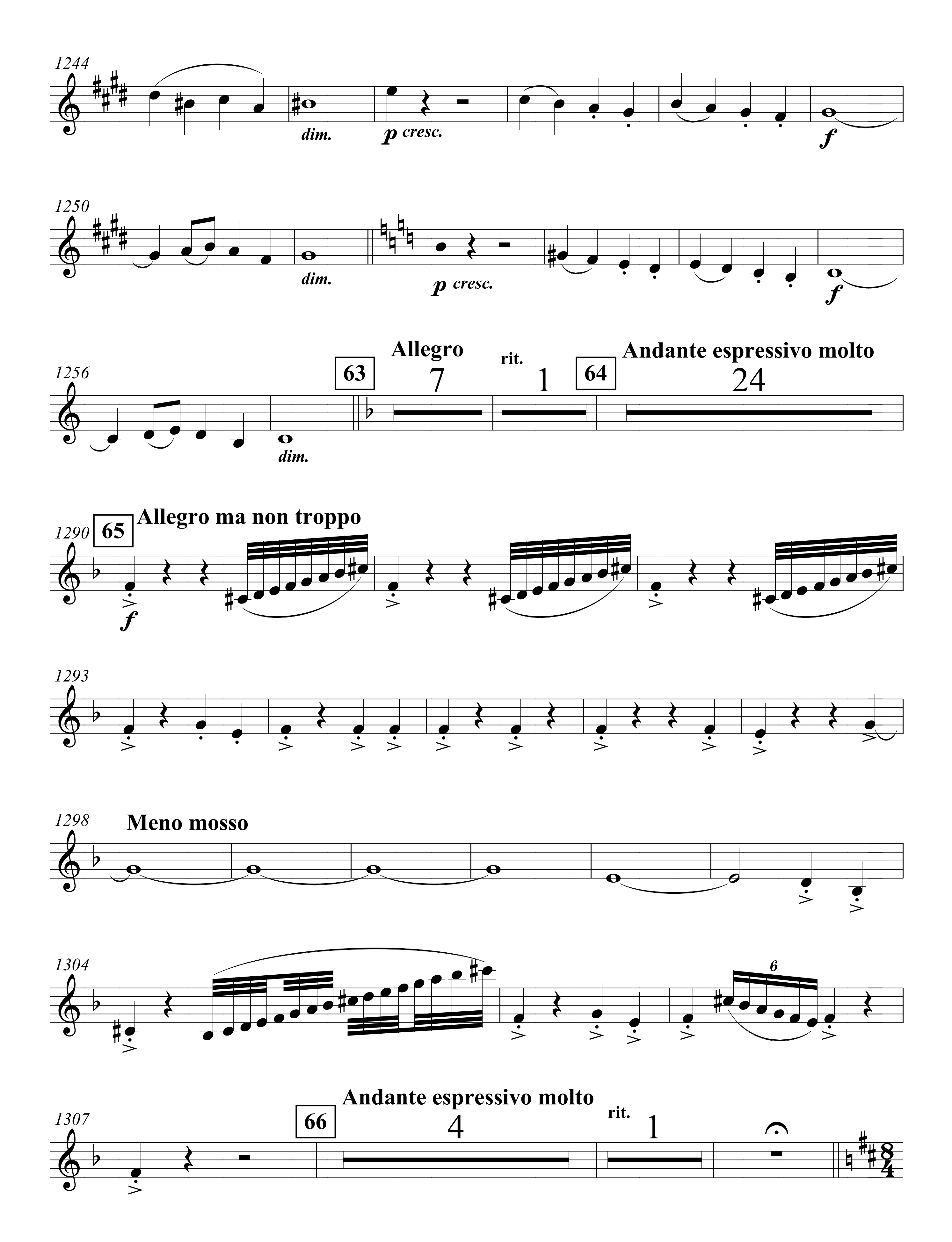

826
38
Moderato
accel.
6
7
1
844
39
Allegro
cresc.
852
40
Moderato
861
Moderato espressivo molto
872
41
Allegretto
2
p cresc.
883
42
Meno mosso
890
Più mosso
Meno mosso
899
Poco più mosso
910
43
Allegro
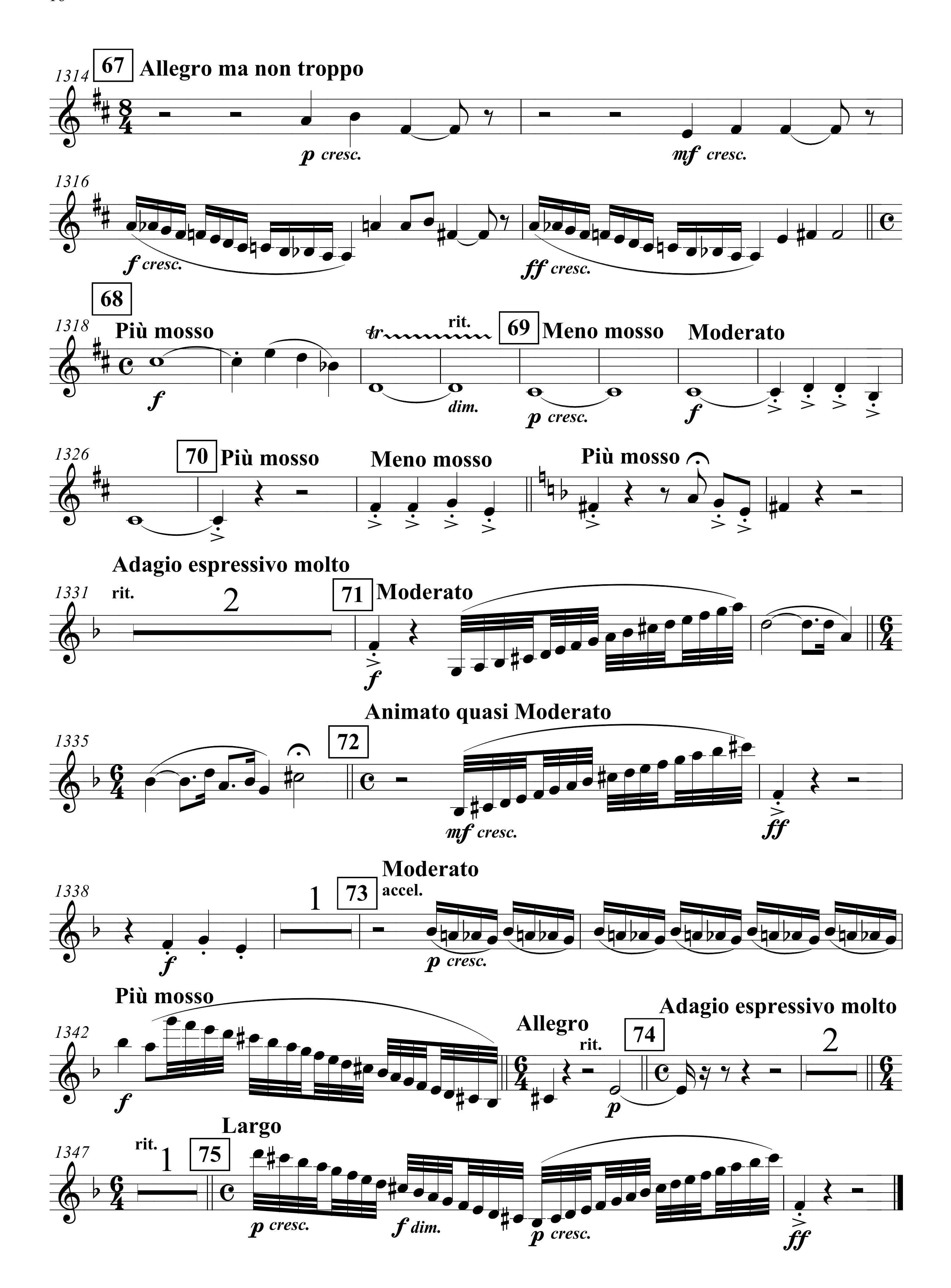

917
Meno mosso
ff
rit.
dim.
44
922
Tranquillo e espressivo molto
rit.
f dim.
1
a tempo
4
rit.
2
Più mosso
f
934
Meno mosso
rit.
2
Più mosso
f
rit.
5
45
Meno mosso e tranquillo molto
6
950
Andante
rit.
6
46
Animato
2
f
962
1
966
Meno mosso
p
Più mosso
f
973
rit.
dim.
Meno mosso
p
3
Più mosso
1
rit.
f dim.
982
47
Allegretto
6
rit.
2
Allegro
4
48
Allegretto
10
f
1007
rit.
dim.
Allegro
8
49
Moderato
8
1


1027
f
50
Allegro ma non troppo
1030
4
f
1039
3
51
1
1
1047
1
Allegro agitato molto
f
ff
52
Allegretto
1054
2
mp cresc.
f cresc.
1060
ff
1064
1068
53
1072


1076
54
dim.
1080
1083
1087
1091
2
1
55
Espressivo e tranquillo
8
Allegro
1
rit.
1
Meno mosso
tranquillo e espressivo
1105
1
56
1
1111
rit.
dim.
1118
Meno mosso e tranquillo
Allegro agitato molto
LA DOULEUR
Adagio espressivo molto
1124
57
14
10


1152
58
f dim.
p
p
f dim.
p
p
1162
f dim.
p
p
1
p
1172
59
1180
10
rit.
3
1
60
Andante
accel.
2
mf
cresc.
1199
ff
a tempo
accel.
2
mf
cresc.
1207
Meno mosso
rit.
ff dim.
61
1210
Allegro
p
16
f dim.
62
Poco meno mosso e cantabile
7
p cresc.
1238
f


1244
dim.
p cresc.
f
1250
dim.
p cresc.
f
1256
dim.
63
Allegro
7
rit.
1
64
Andante espressivo molto
24
1290
65
Allegro ma non troppo
f
1293
1298
Meno mosso
1304
6
1307
66
Andante espressivo molto
4
rit.
1


1314
67
Allegro ma non troppo
p cresc.
mf cresc.
1316
f cresc.
ff cresc.
68
1318
Più mosso
f
tr
rit.
dim.
69
Meno mosso
p cresc.
Moderato
f
1326
70
Più mosso
Meno mosso
Più mosso
Adagio espressivo molto
1331
rit.
2
71
Moderato
f
1335
Animato quasi Moderato
72
mf cresc.
ff
1338
1
73
Moderato
accel.
f
p cresc.
1342
Più mosso
f
Allegro
rit.
74
Adagio espressivo molto
p
2
1347
rit.
1
75
Largo
p cresc.
f dim.
p cresc.
ff

يوسف جريس

YOUSSEF GREISS

الأعمال الكاملة في ١٢ مجلدًا

Complete Works in 12 Volumes

Volume **10**

مجلد رقم ١٠

EGYPT

مصر

Symphonic Poem

قصيد سيمفوني

2nd version

النسخة الثانية

Part **2**
Orchestral Parts

الجزء الثاني
آلات الأوركسترا

Edited by
HAIG AVAKIAN

التحقيق
هايج أفاكيان

فاجوط أول

FAGOTTO I

L'EGYPTE
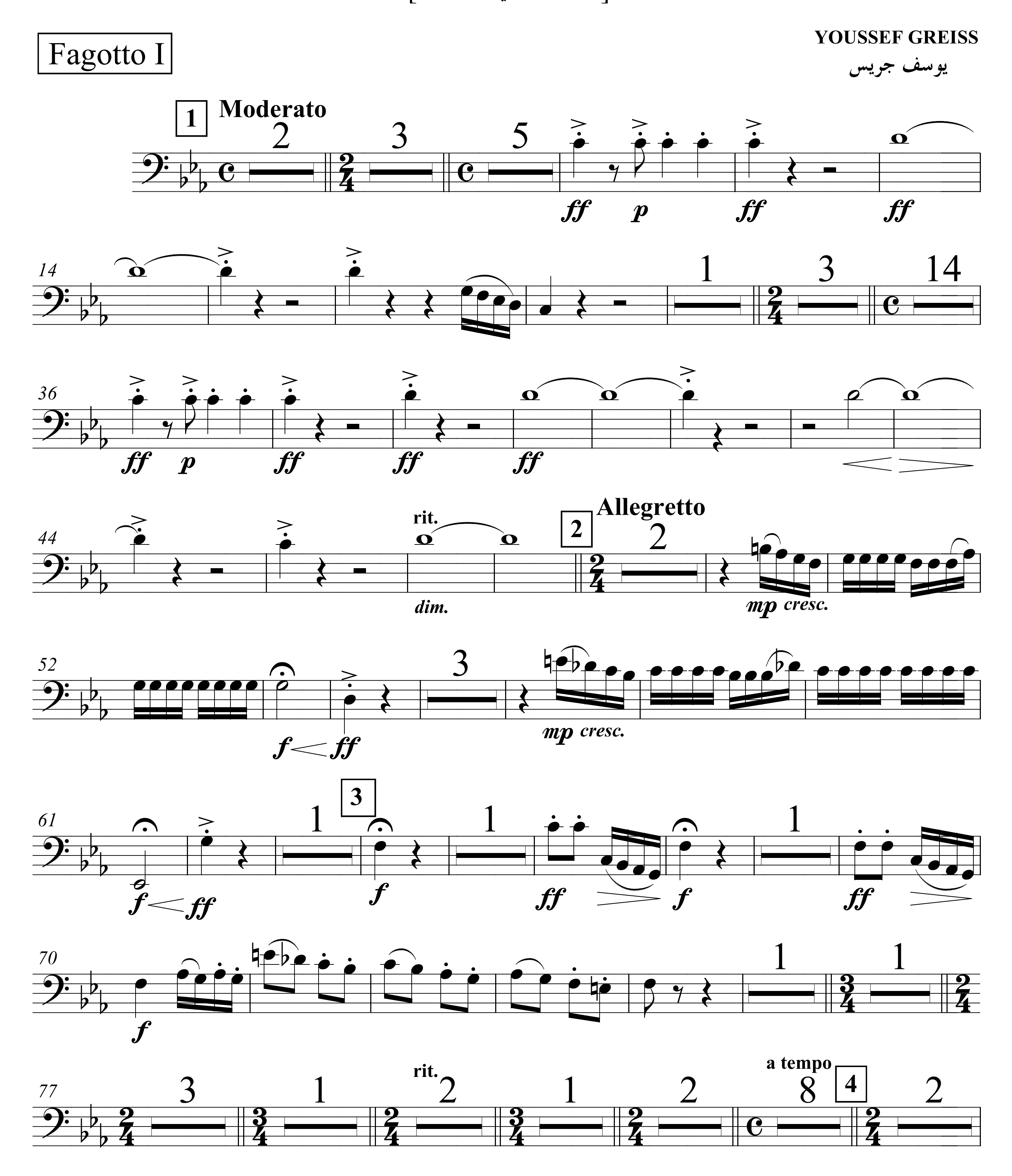
Poème symphonique
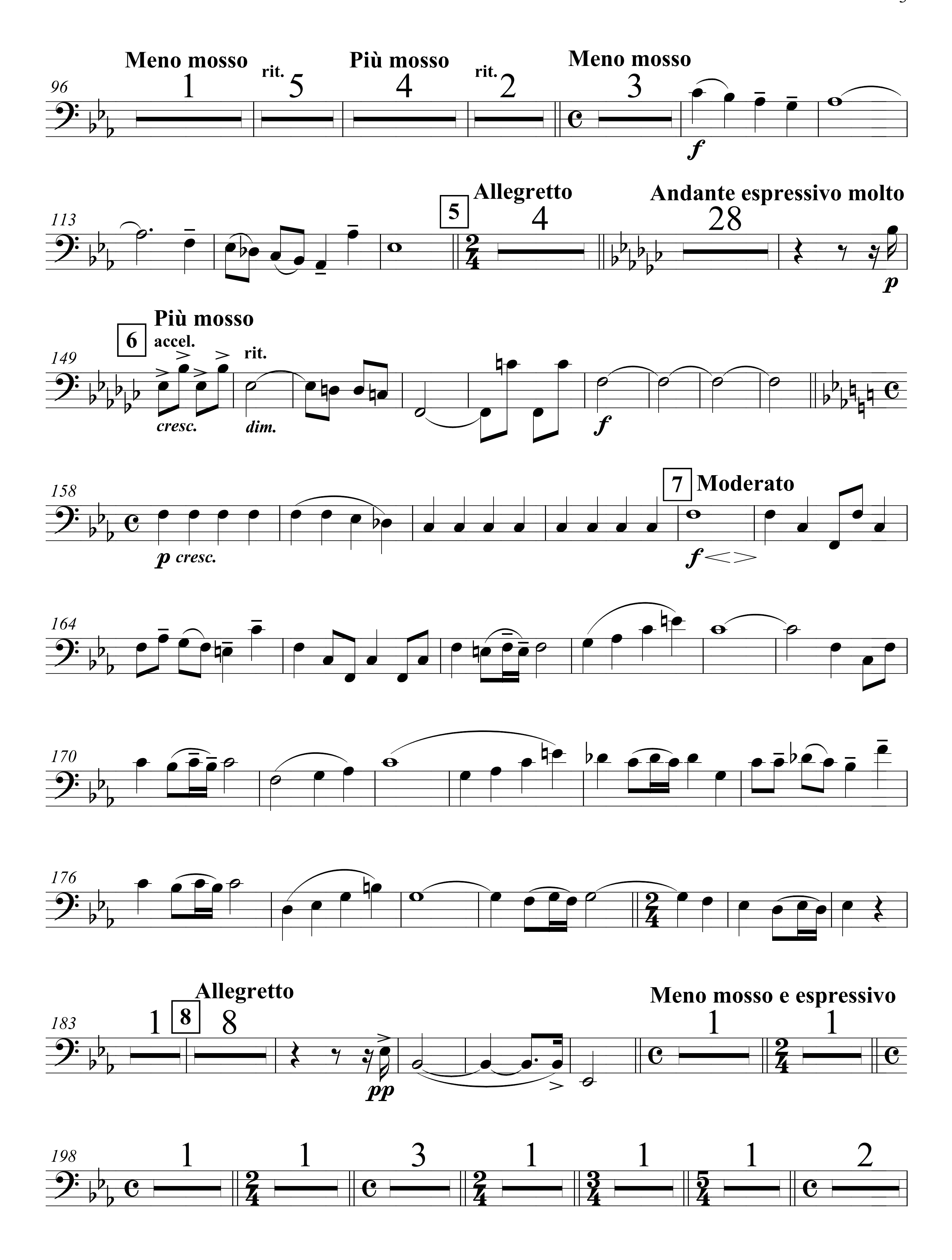
[2ème version, 1950]

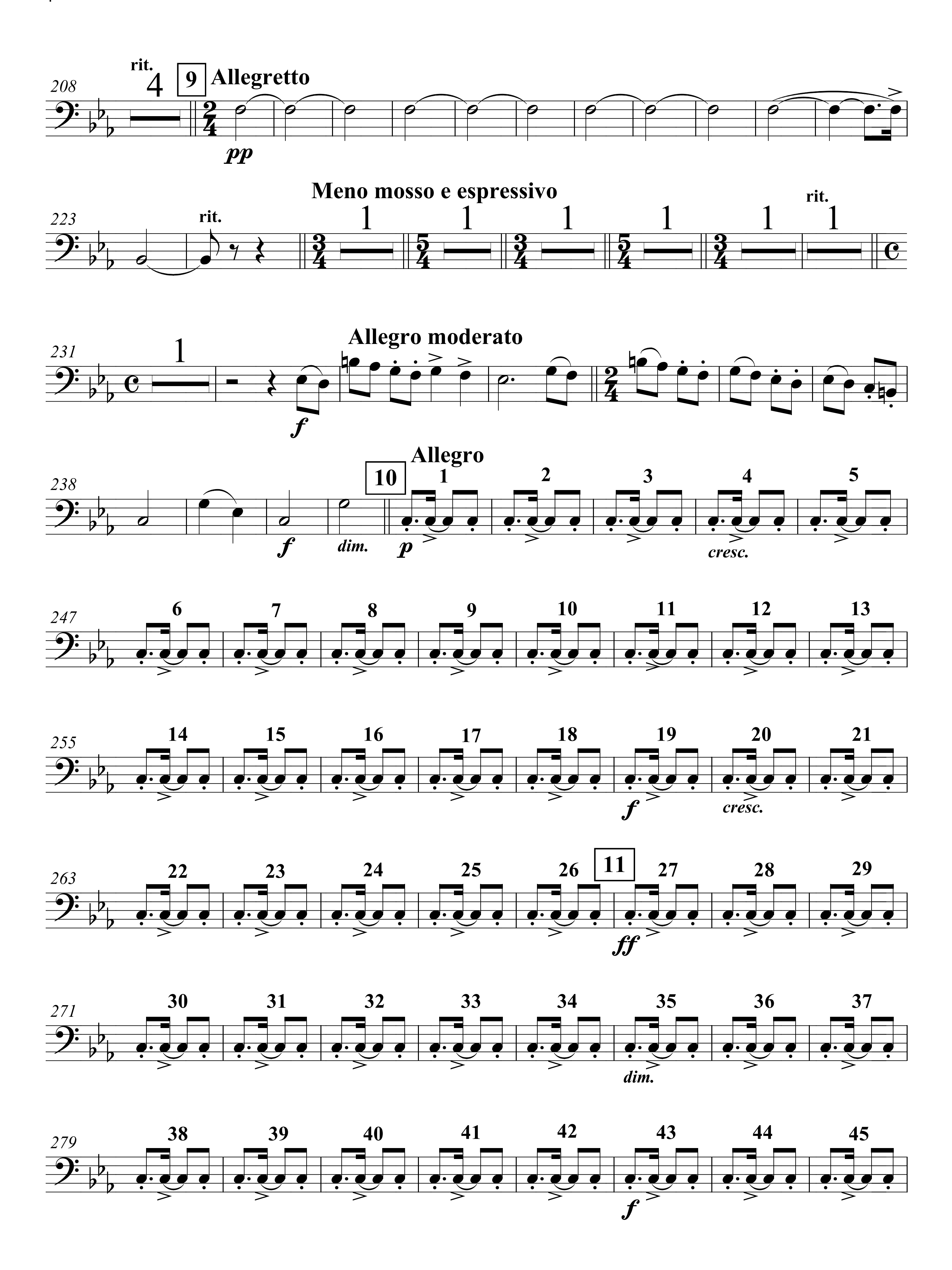
مصر
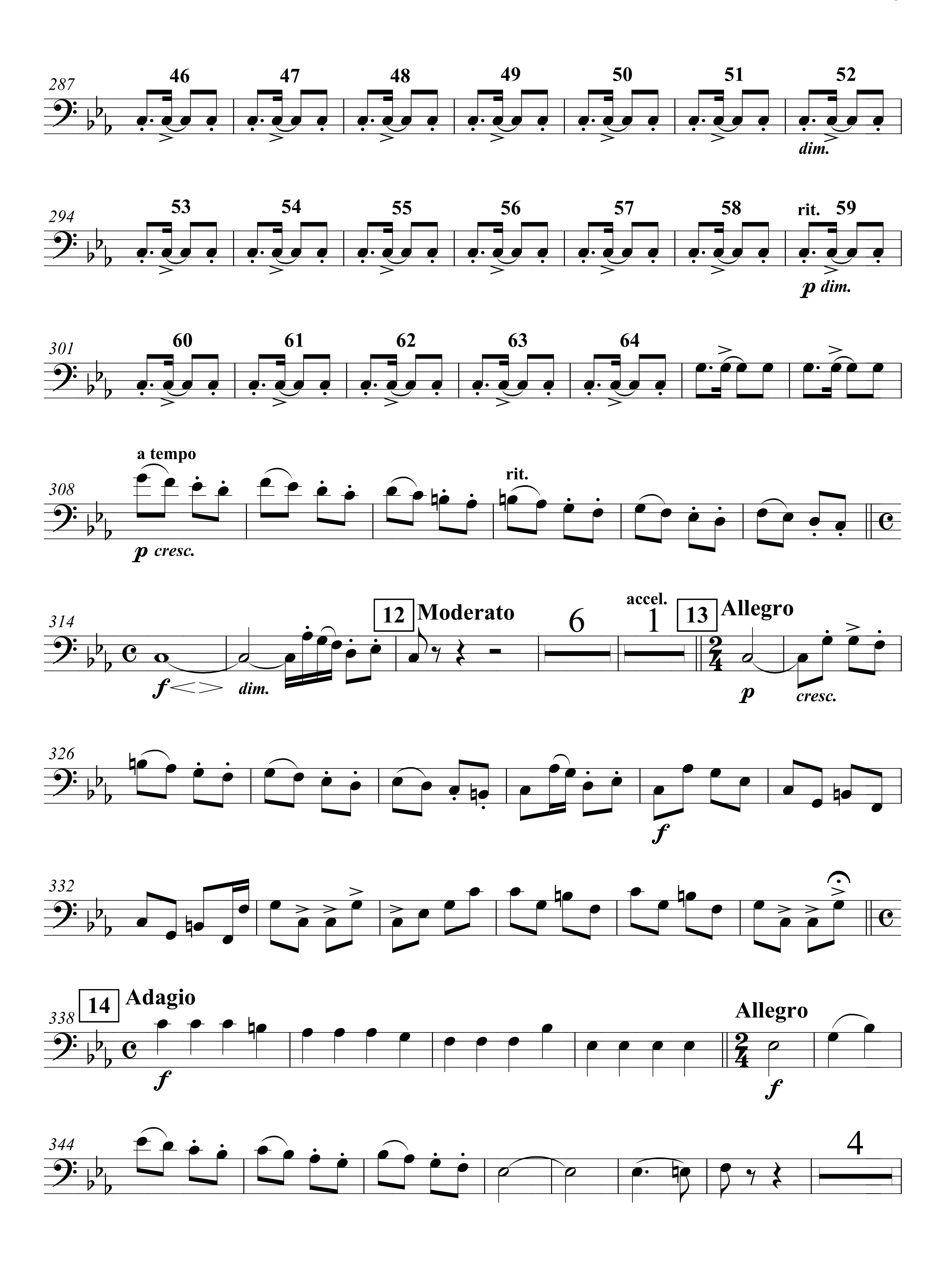
قصيد سيمفونى
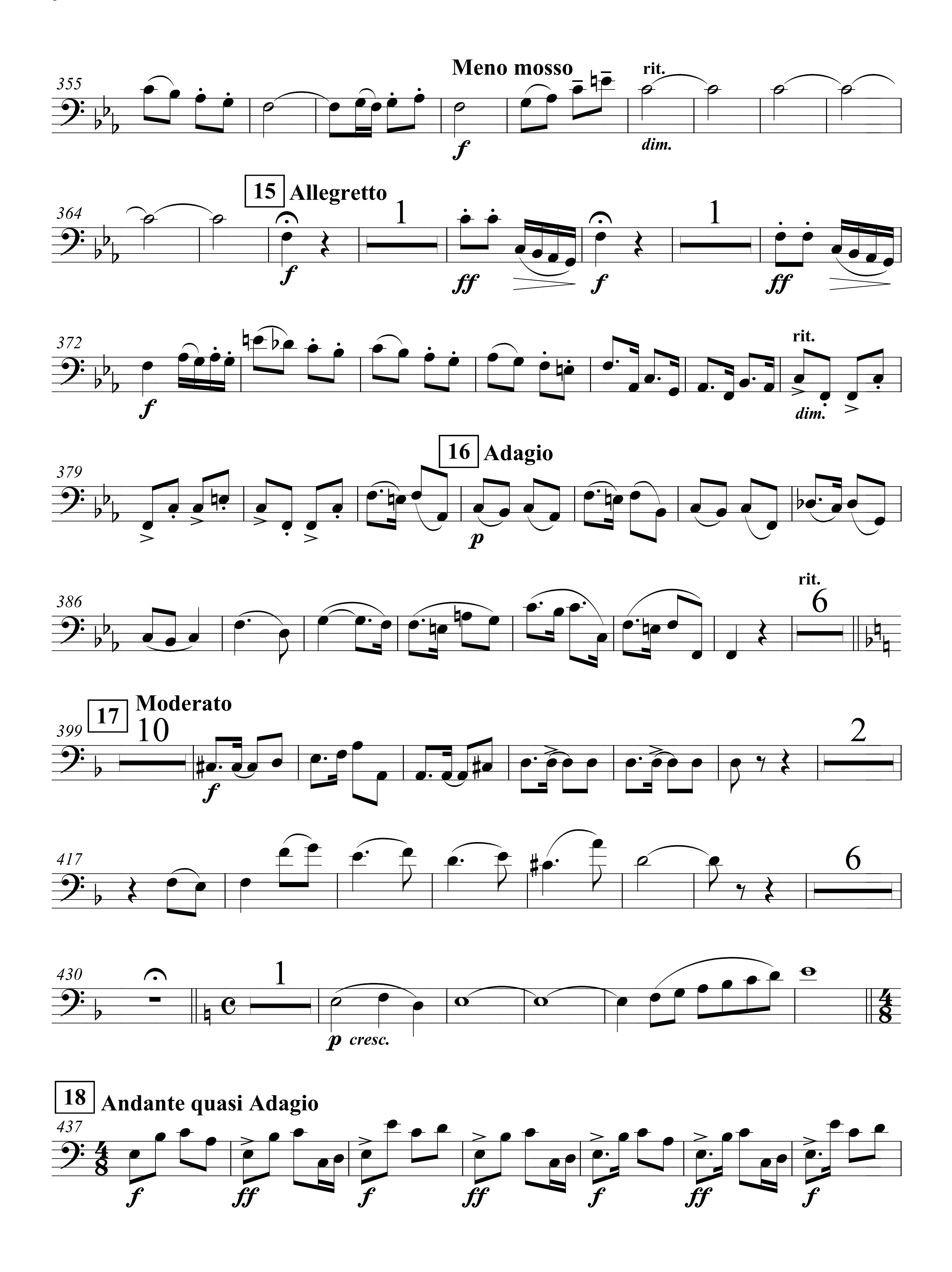
[النسخة الثانية، ١٩٥٠]
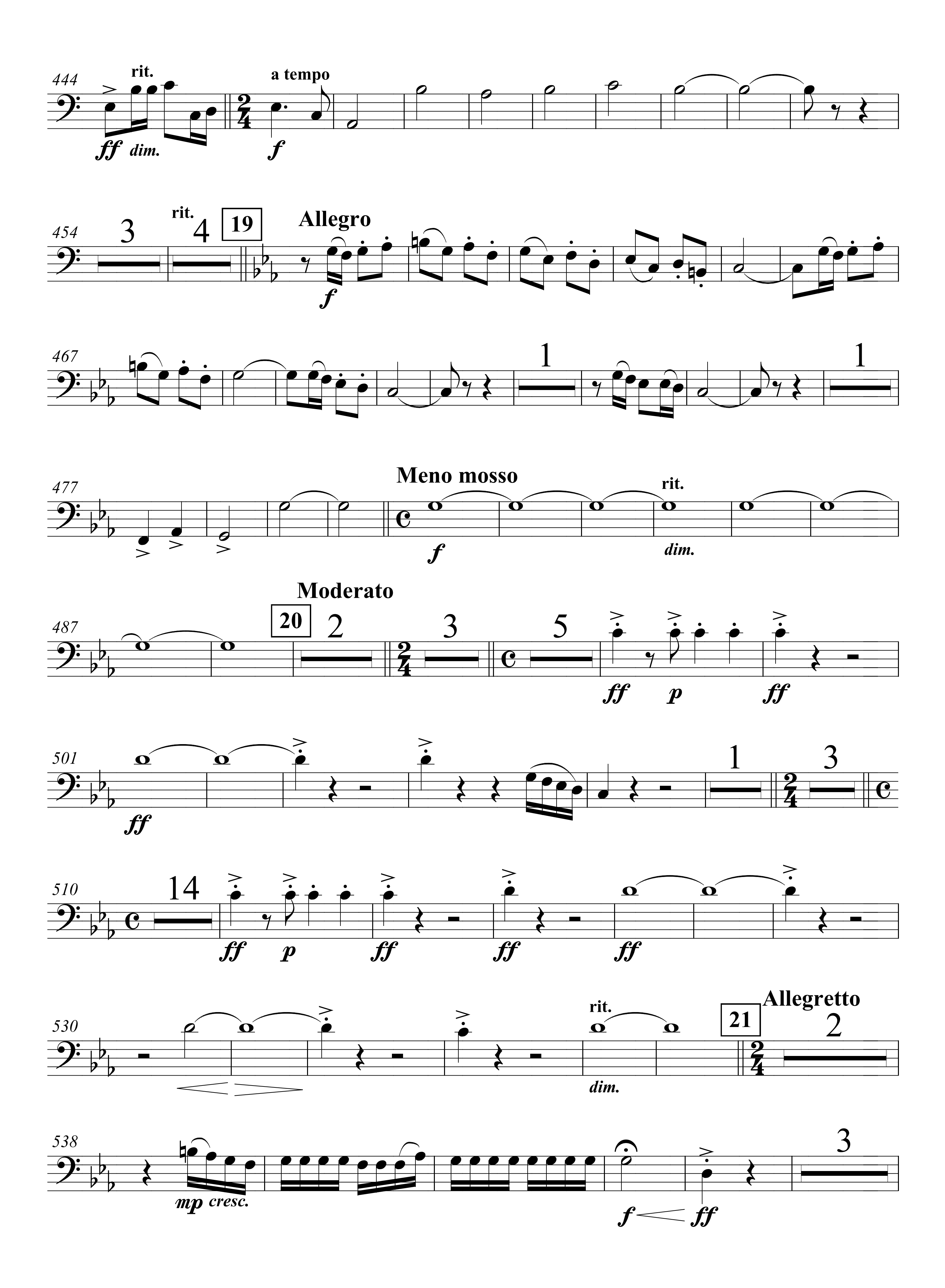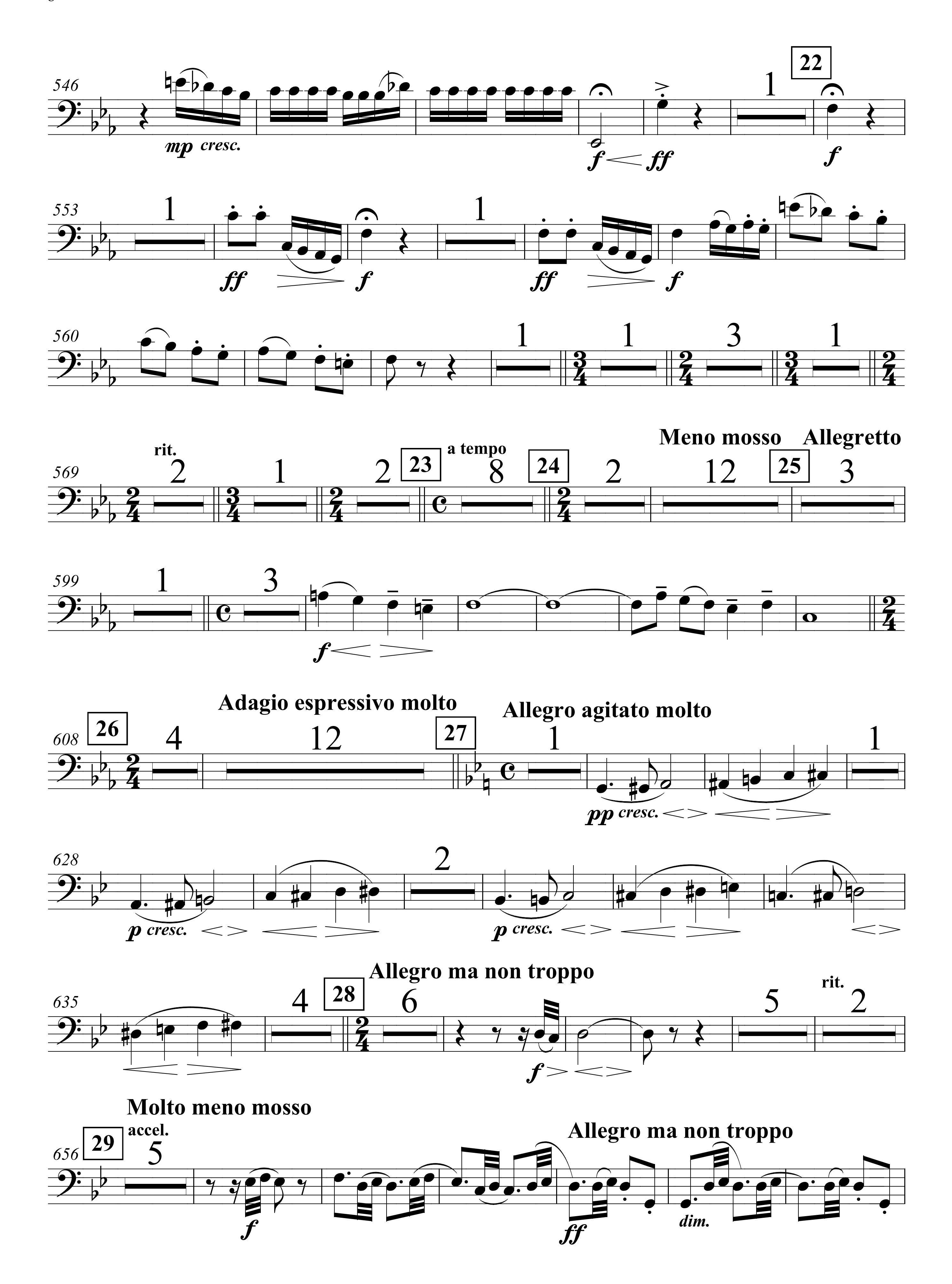



96
Meno mosso
1
rit.
5
Più mosso
4
rit.
2
Meno mosso
3
f
113
5
Allegretto
4
Andante espressivo molto
28
p
149
6
Più mosso
accel.
rit.
cresc.
dim.
f
158
p cresc.
7
Moderato
f
164
170
176
183
Allegretto
1
8
8
pp
Meno mosso e espressivo
1
1
198
1
1
3
1
1
1
2

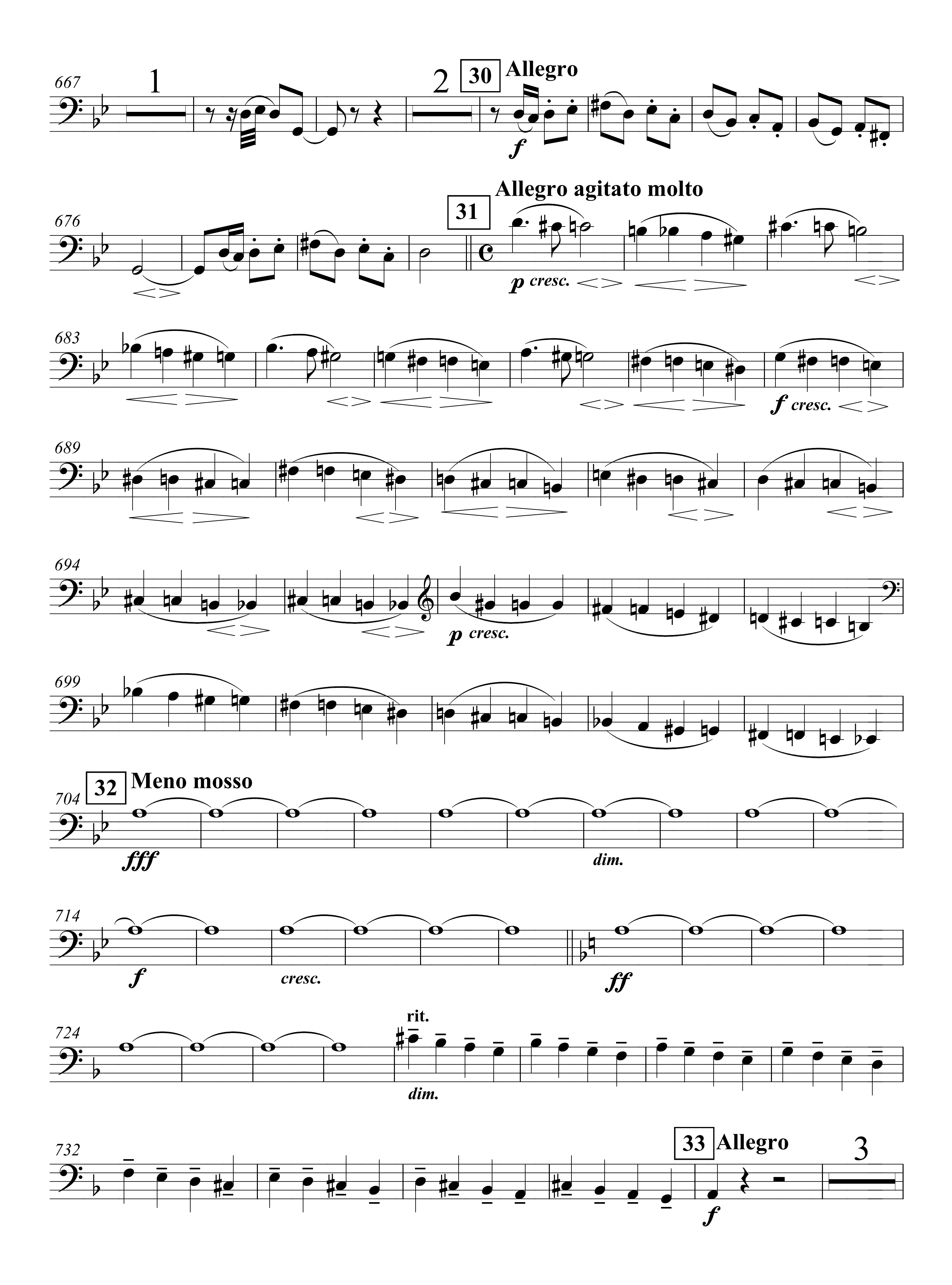

208
rit.
4
9
Allegretto
pp
223
rit.
Meno mosso e espressivo
1
1
1
1
1
rit.
1
231
1
Allegro moderato
f
238
10
Allegro
f
dim.
p
cresc.
247
255
f
cresc.
263
11
ff
271
dim.
279
f
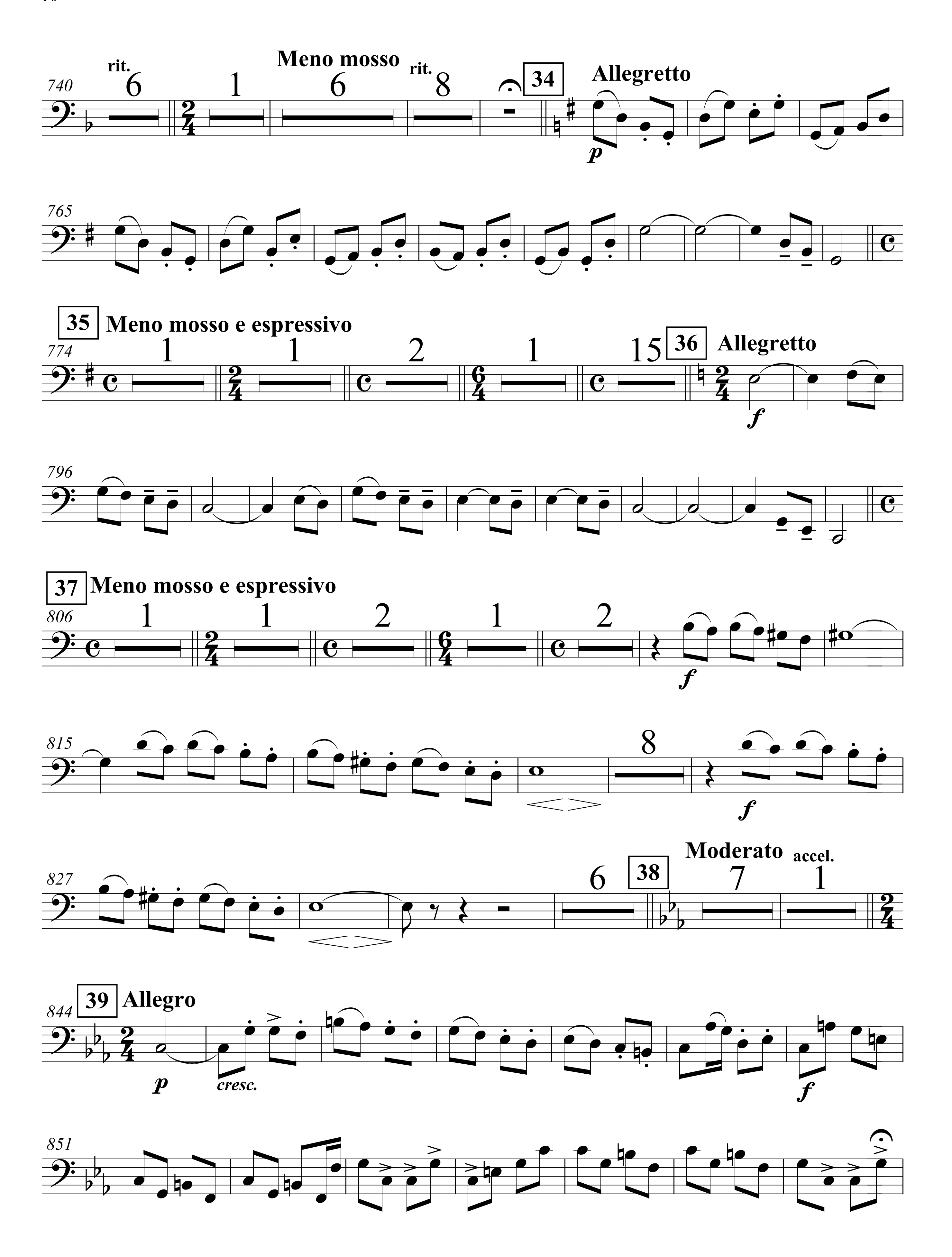

287
46
47
48
49
50
51
52
dim.
294
53
54
55
56
57
58
rit. 59
p dim.
301
60
61
62
63
64
a tempo
308
p cresc.
rit.
314
12 Moderato
6
accel.
1
13 Allegro
f
dim.
p
cresc.
326
f
332
14 Adagio
338
f
Allegro
f
344
4
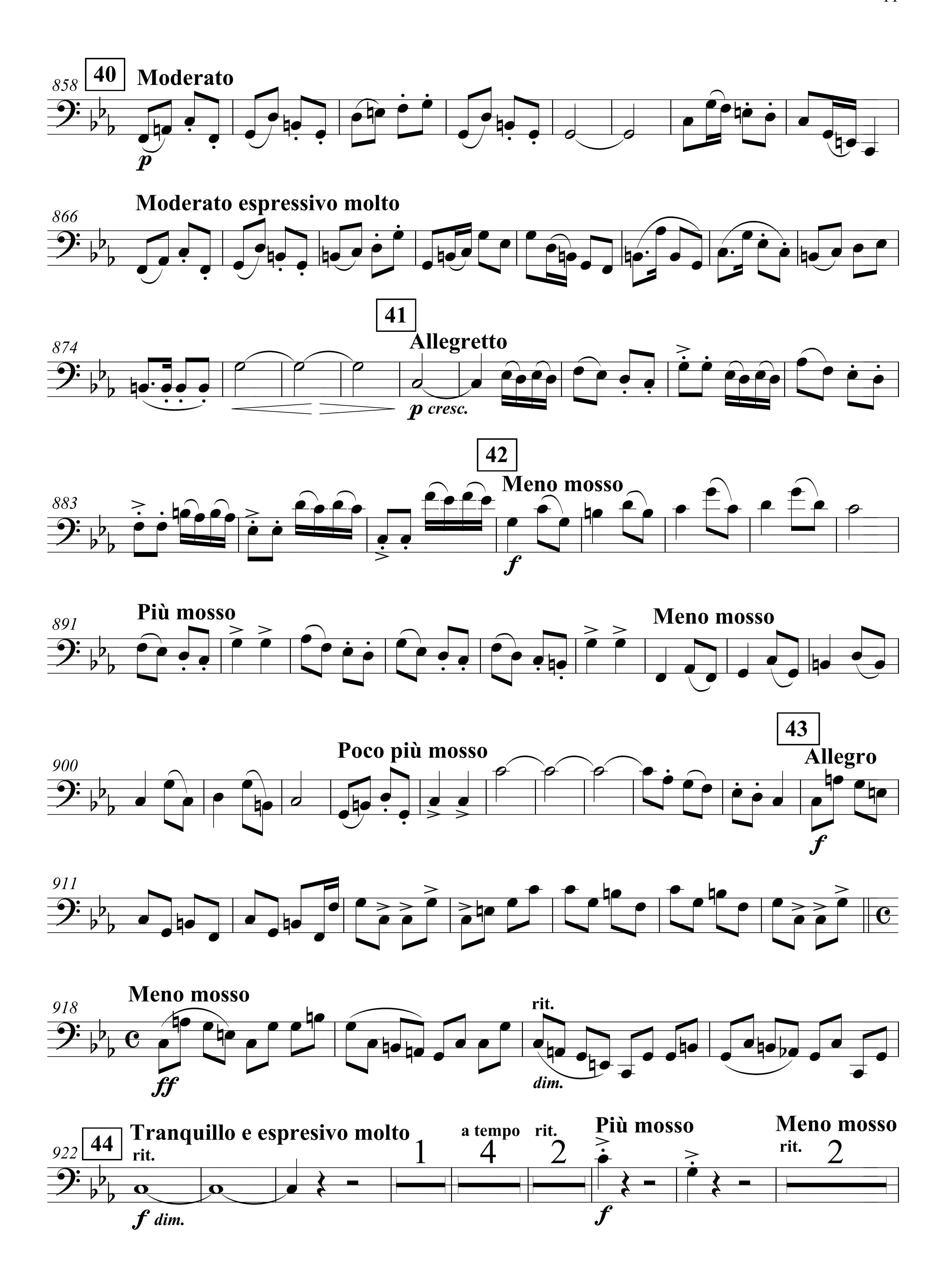

355
Meno mosso
rit.
f
dim.
364
15
Allegretto
1
f
ff
f
1
ff
372
f
rit.
dim.
379
16
Adagio
p
386
rit.
6
399
17
Moderato
10
f
2
417
6
430
1
p cresc.
18
Andante quasi Adagio
437
f
ff
f
ff
f
ff
f


444
rit.
a tempo
ff
dim.
f
454
3
rit.
4
19
Allegro
f
467
1
1
477
Meno mosso
rit.
f
dim.
487
Moderato
20
2
3
5
ff
p
ff
501
ff
1
3
510
14
ff
p
ff
ff
ff
530
rit.
21
Allegretto
2
dim.
538
mp
cresc.
f
ff
3

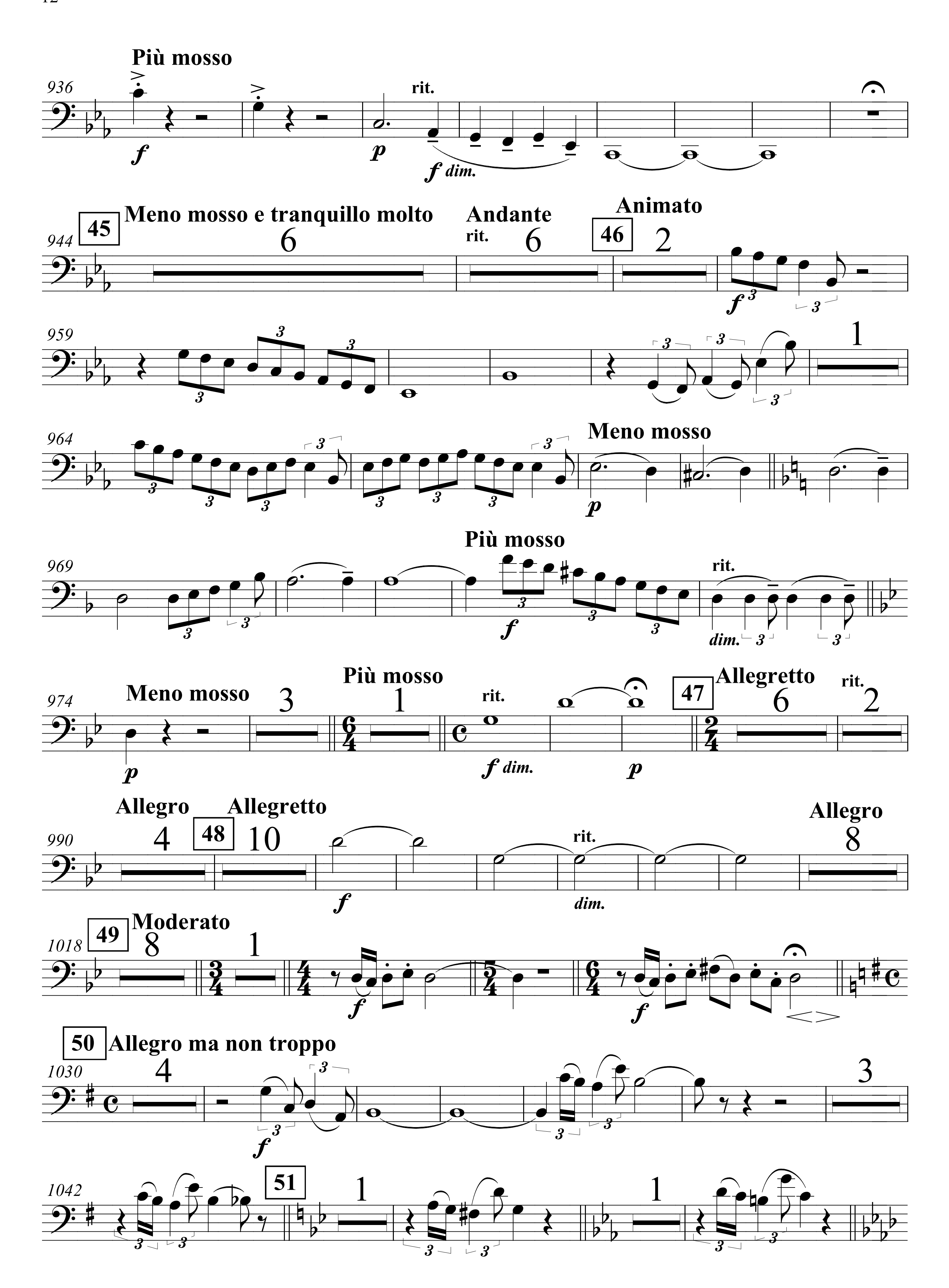

546
mp cresc.
f
ff
22
f
553
ff
f
ff
f
560
569
rit.
23
a tempo
24
Meno mosso
25
Allegretto
599
f
608
26
Adagio espressivo molto
27
Allegro agitato molto
pp cresc.
628
p cresc.
p cresc.
635
28
Allegro ma non troppo
f
rit.
656
29
Molto meno mosso
accel.
f
Allegro ma non troppo
ff
dim.
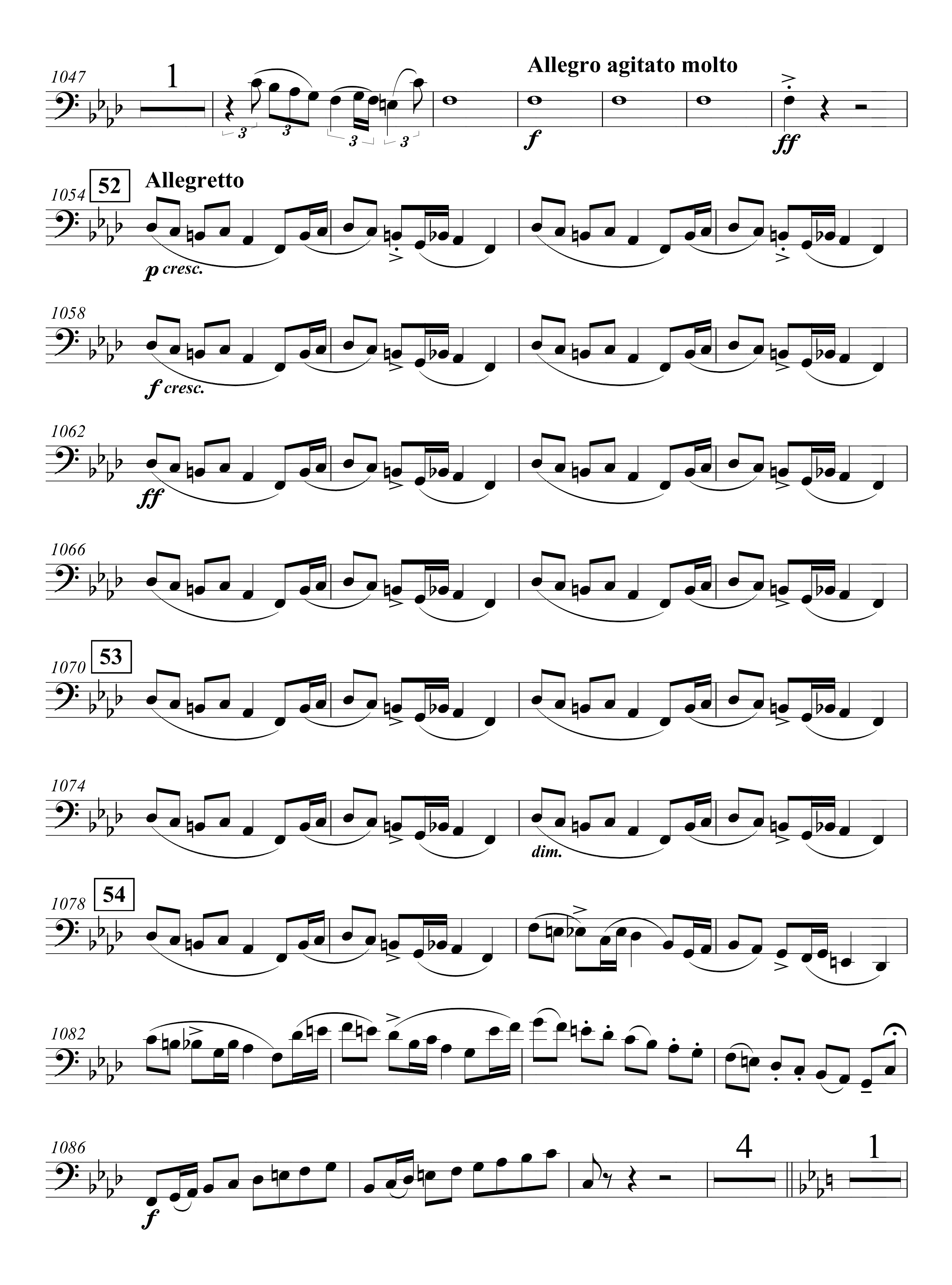

667
1
2
30
Allegro
f
676
31
Allegro agitato molto
p cresc.
683
f cresc.
689
694
p cresc.
699
704
32
Meno mosso
fff
dim.
714
f
cresc.
ff
724
rit.
dim.
732
33
Allegro
3
f
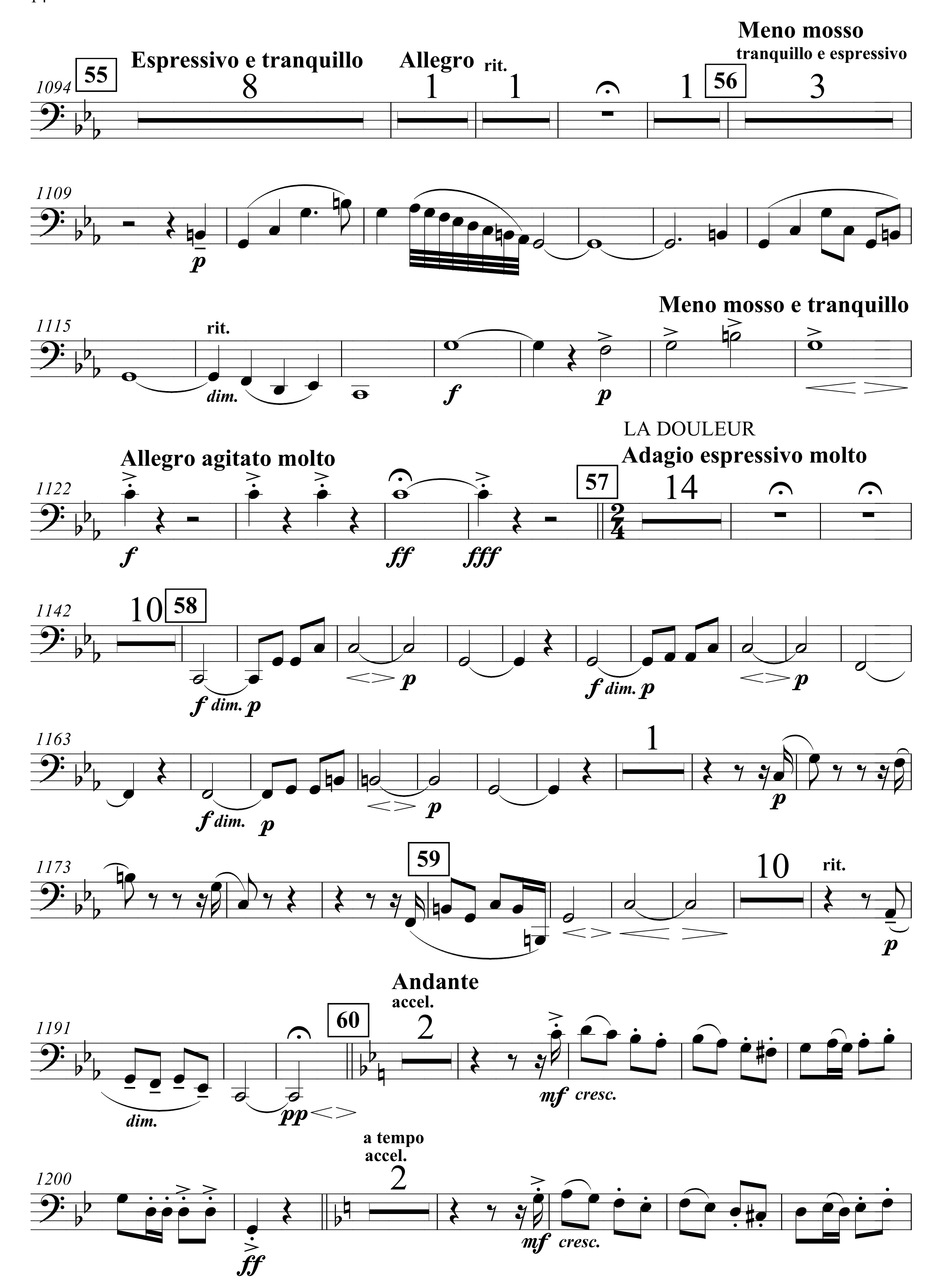

740
rit.
6
1
Meno mosso
6
rit.
8
34
Allegretto
p
765
35
Meno mosso e espressivo
774
1
1
2
1
15
36
Allegretto
f
796
37
Meno mosso e espressivo
806
1
1
2
1
2
f
815
8
f
827
6
38
Moderato
7
accel.
1
844
39
Allegro
p
cresc.
f
851

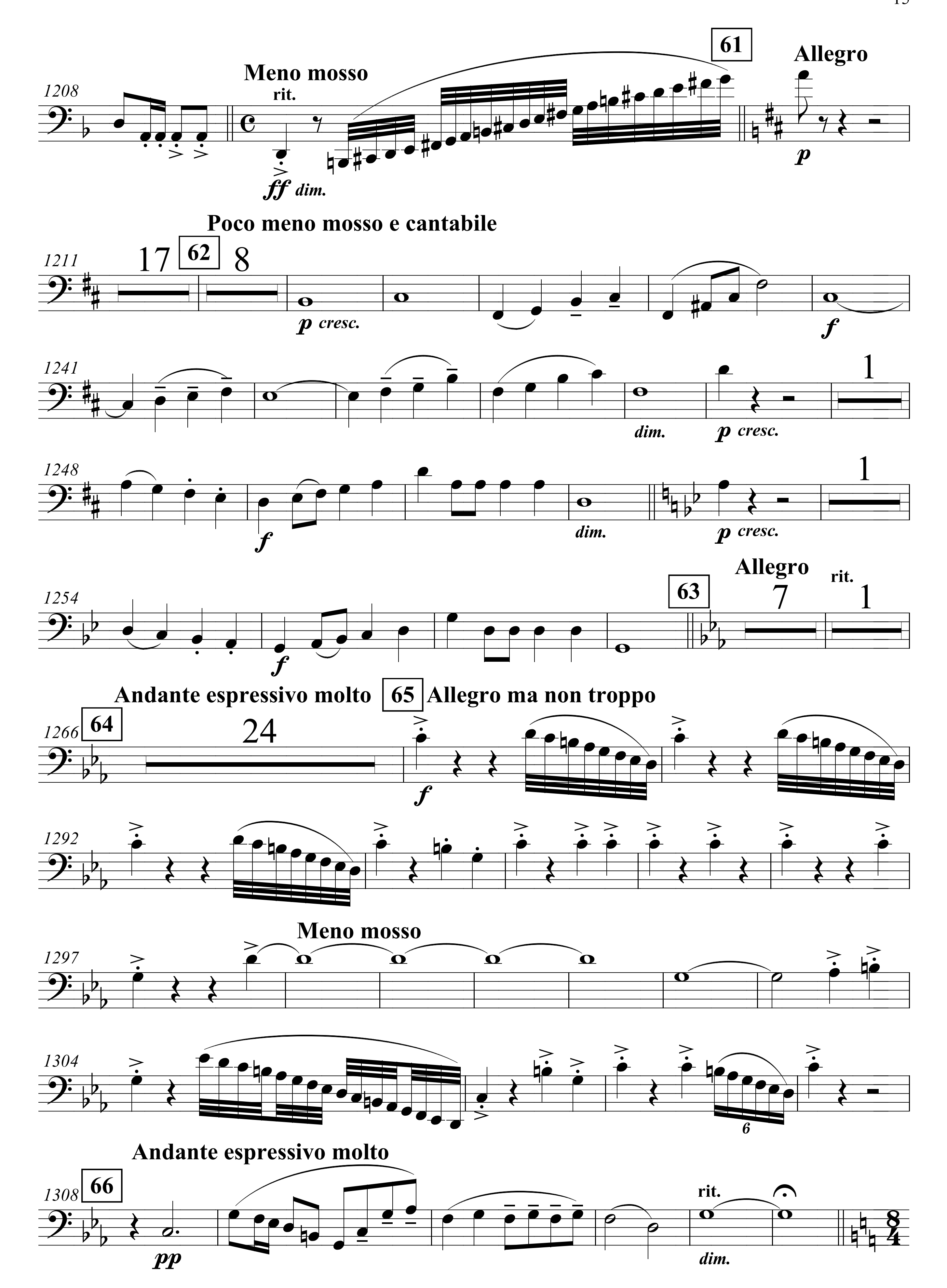


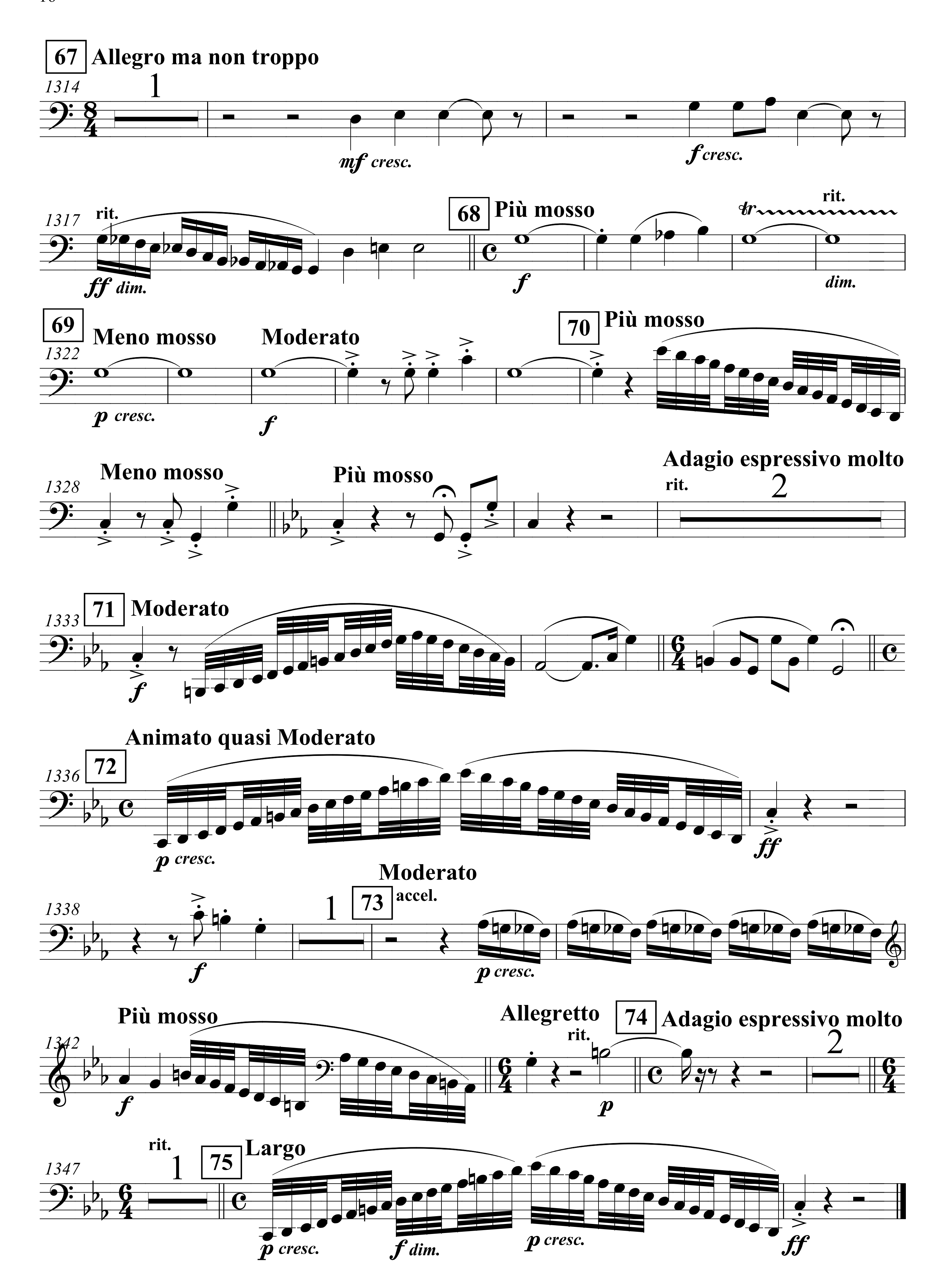
858
40
Moderato
p
866
Moderato espressivo molto
874
41
Allegretto
p cresc.
883
42
Meno mosso
f
891
Più mosso
Meno mosso
900
Poco più mosso
43
Allegro
f
911
918
Meno mosso
ff
rit.
dim.
922
44
Tranquillo e espresivo molto
rit.
f dim.
1
a tempo
4
rit.
2
Più mosso
f
Meno mosso
rit.
2


Più mosso
936
rit.
f
p
f dim.
45
Meno mosso e tranquillo molto
944
6
Andante
rit.
6
46
Animato
2
959
1
964
Meno mosso
969
Più mosso
rit.
dim.
974
Meno mosso
3
Più mosso
1
rit.
f dim.
p
47
Allegretto
6
rit.
2
990
Allegro
4
48
Allegretto
10
rit.
dim.
Allegro
8
1018
49
Moderato
8
1
50
Allegro ma non troppo
1030
4
3
1042
51
1
1


1047
1
Allegro agitato molto
3
3
3
3
f
ff
1054
52
Allegretto
p cresc.
1058
f cresc.
1062
ff
1066
1070
53
1074
dim.
1078
54
1082
1086
f
4
1


55
Espressivo e tranquillo
Allegro
rit.
Meno mosso
tranquillo e espressivo
56
rit.
dim.
Meno mosso e tranquillo
Allegro agitato molto
LA DOULEUR
Adagio espressivo molto
57
58
f dim. p
59
rit.
dim.
60
Andante
accel.
mf cresc.
a tempo
accel.
mf cresc.


1208
Meno mosso
rit.
ff dim.
61
Allegro
p
Poco meno mosso e cantabile
1211
17
62
8
p cresc.
f
1241
dim.
p cresc.
1
1248
f
dim.
p cresc.
1
1254
f
63
Allegro
7
rit.
1
Andante espressivo molto
65
Allegro ma non troppo
1266
64
24
f
1292
Meno mosso
1297
1304
6
Andante espressivo molto
1308
66
pp
rit.
dim.


67
Allegro ma non troppo
1314
1
mf cresc.
f cresc.
1317
rit.
ff dim.
68
Più mosso
f
tr
rit.
dim.
69
Meno mosso
Moderato
1322
p cresc.
f
70
Più mosso
1328
Meno mosso
Più mosso
Adagio espressivo molto
rit.
2
71
Moderato
1333
f
Animato quasi Moderato
72
1336
p cresc.
ff
Moderato
1338
1
73
accel.
f
p cresc.
Più mosso
1342
f
Allegretto
rit.
74
Adagio espressivo molto
p
2
1347
rit.
1
75
Largo
p cresc.
f dim.
p cresc.
ff

يوسف جريس

YOUSSEF GREISS

الأعمال الكاملة في ١٢ مجلدًا

Complete Works in **12** Volumes

Volume **10**

مجلد رقم ١٠

EGYPT

مصر

Symphonic Poem

قصيد سيمفوني

2nd version

النسخة الثانية

Part **2**

الجزء الثاني

Orchestral Parts

آلات الأوركسترا

Edited by
HAIG AVAKIAN

التحقيق
هايج أفاكيان

فاجوط ثان

FAGOTTO II

L'EGYPTE

Poème symphonique

[2ème version, 1950]
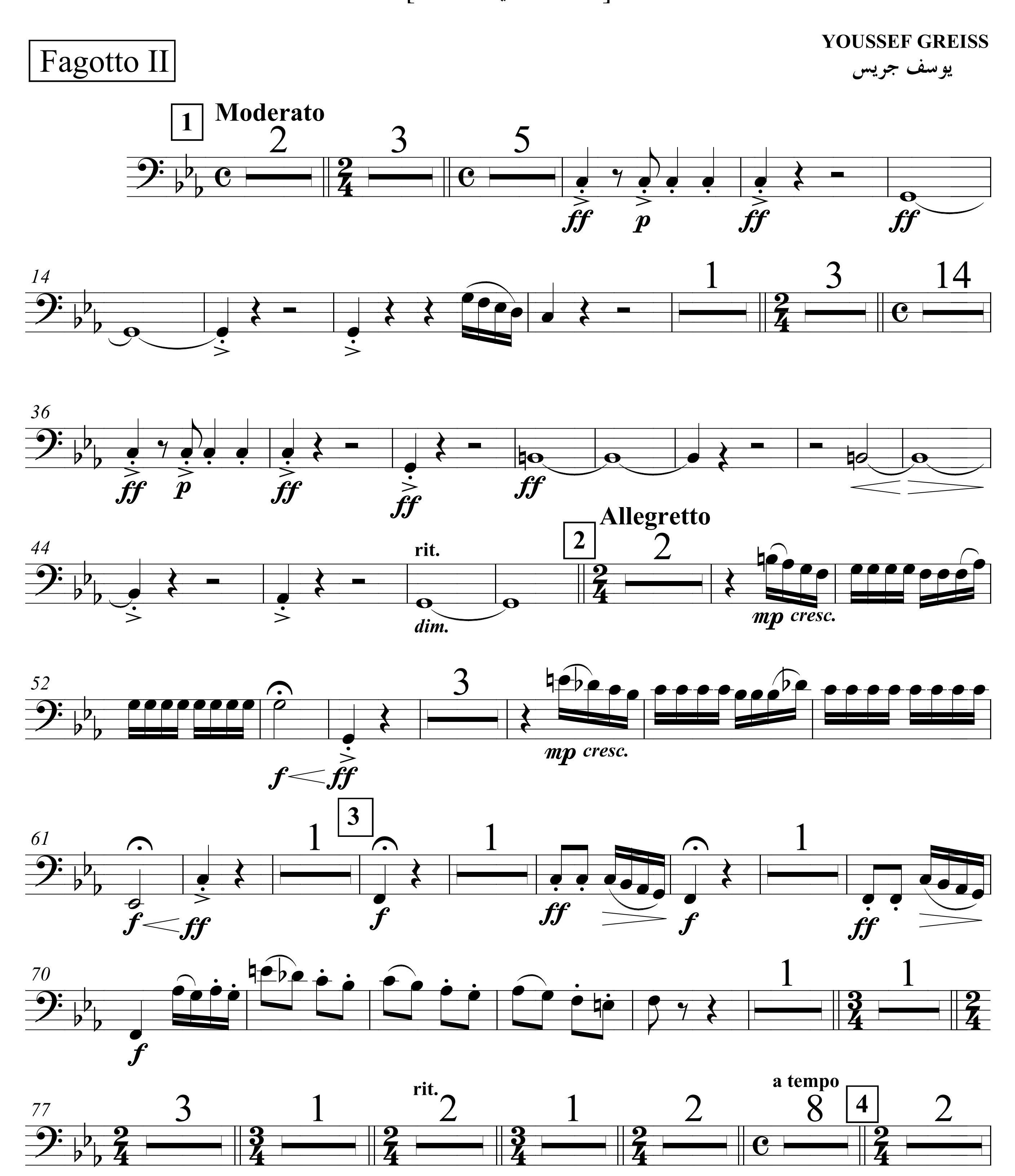
مصر
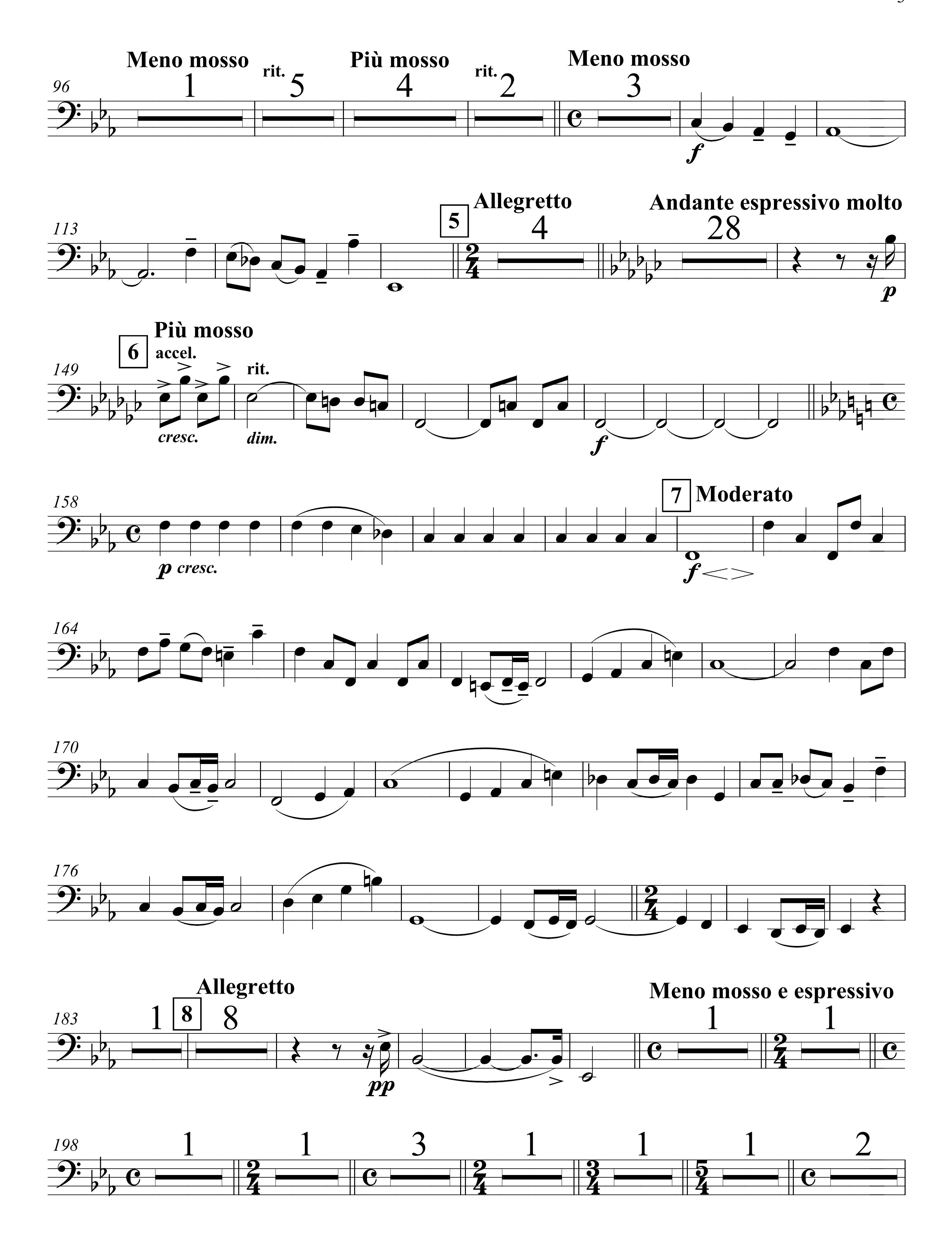
قصيد سيمفونى
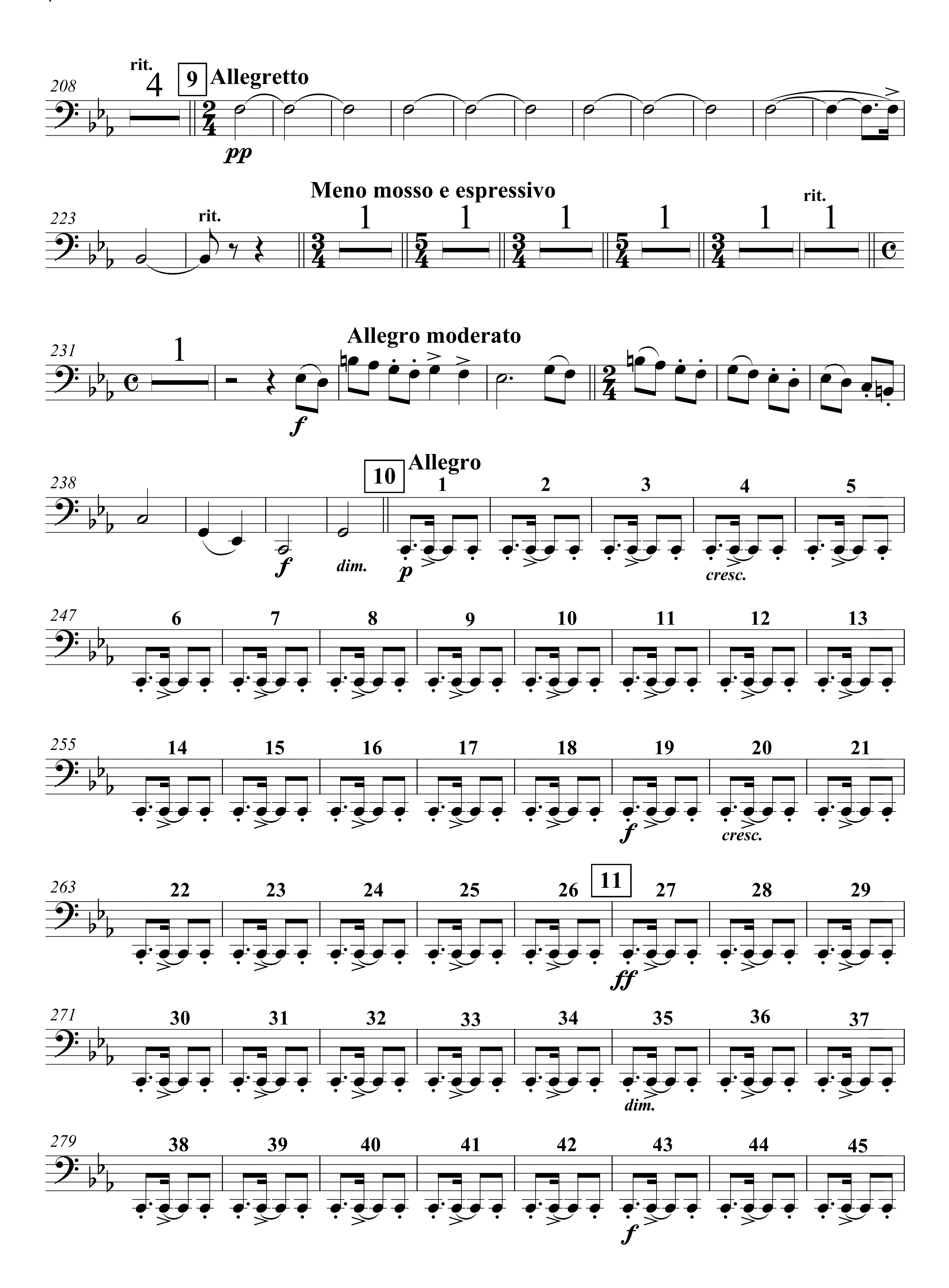
[النسخة الثانية، ١٩٥٠]
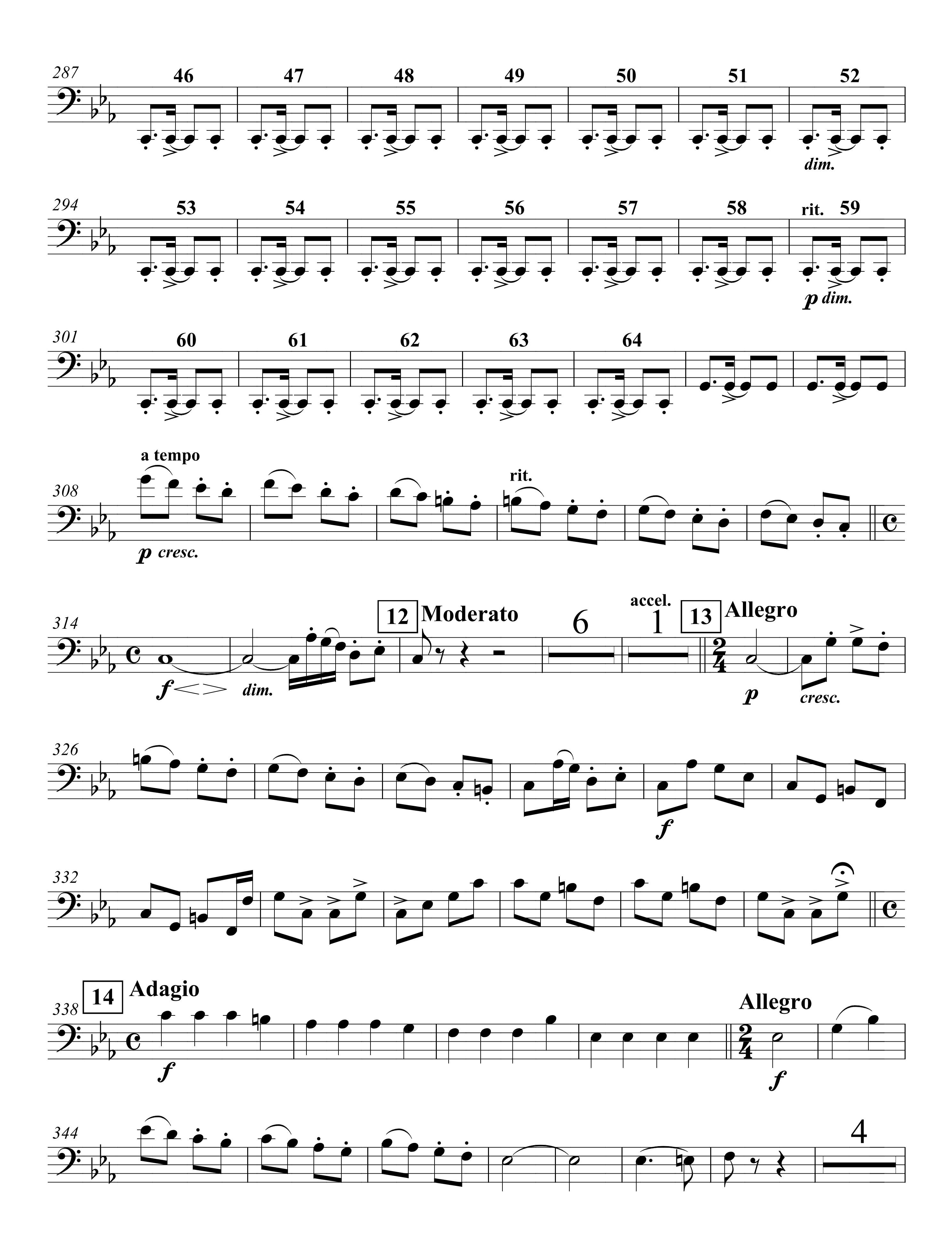
YOUSSEF GREISS
يوسف جريس
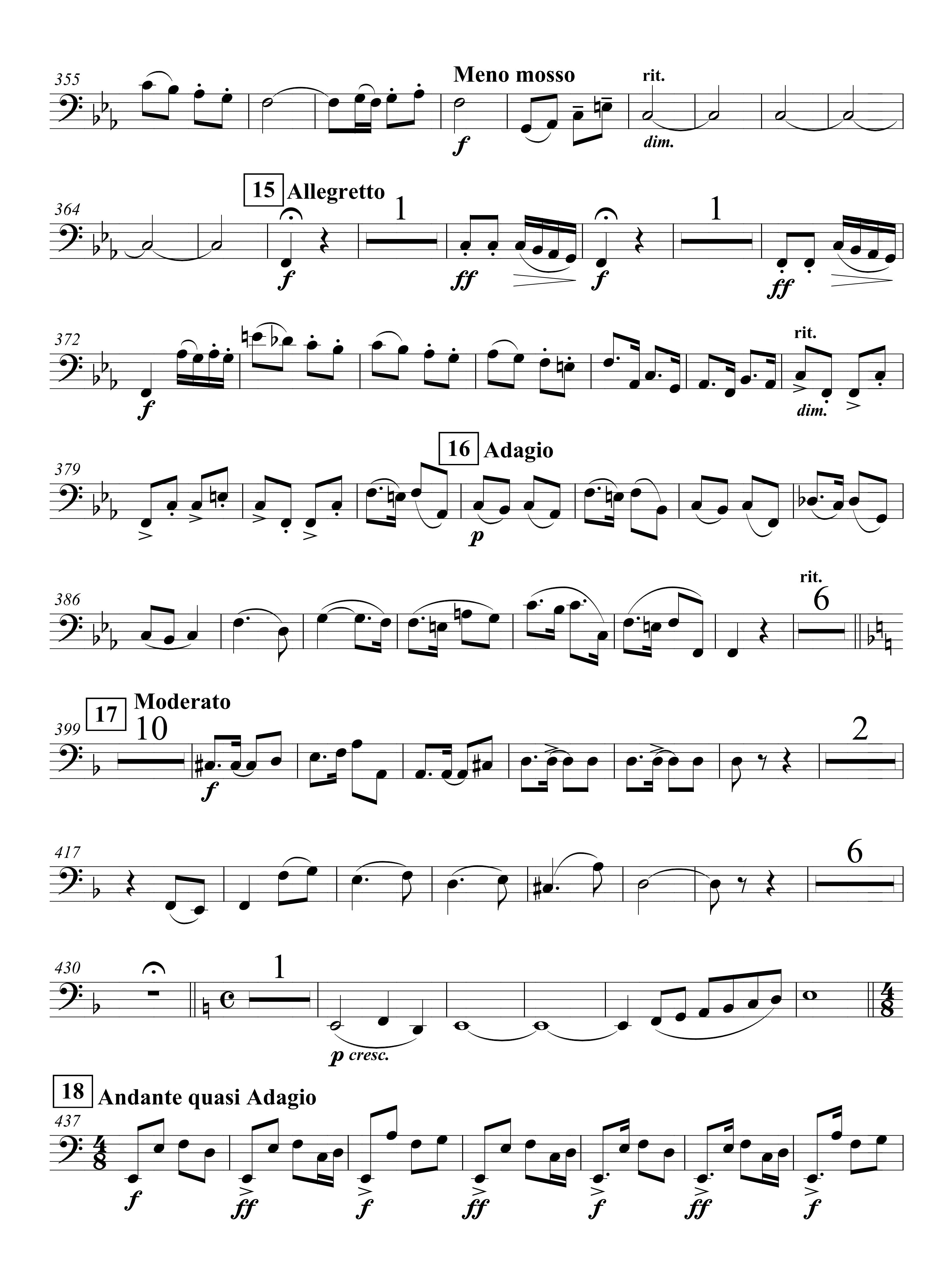
Fagotto II
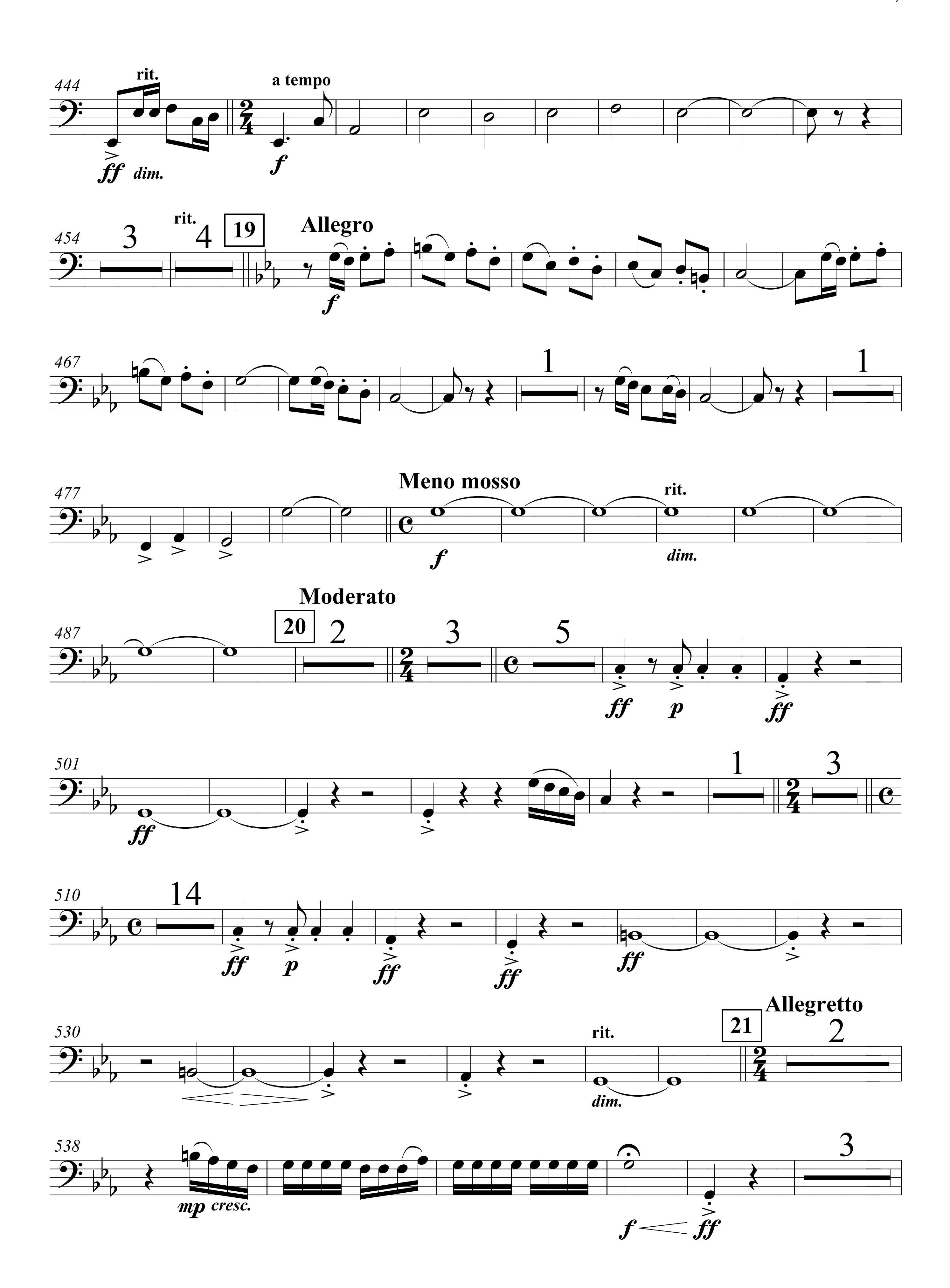



Meno mosso
rit.
Più mosso
rit.
Meno mosso
96
1
5
4
2
3
f
113
5
Allegretto
4
Andante espressivo molto
28
p
149
6
Più mosso
accel.
rit.
cresc.
dim.
f
158
p cresc.
7
Moderato
f
164
170
176
183
Allegretto
1
8
8
pp
Meno mosso e espressivo
1
1
198
1
1
3
1
1
1
2
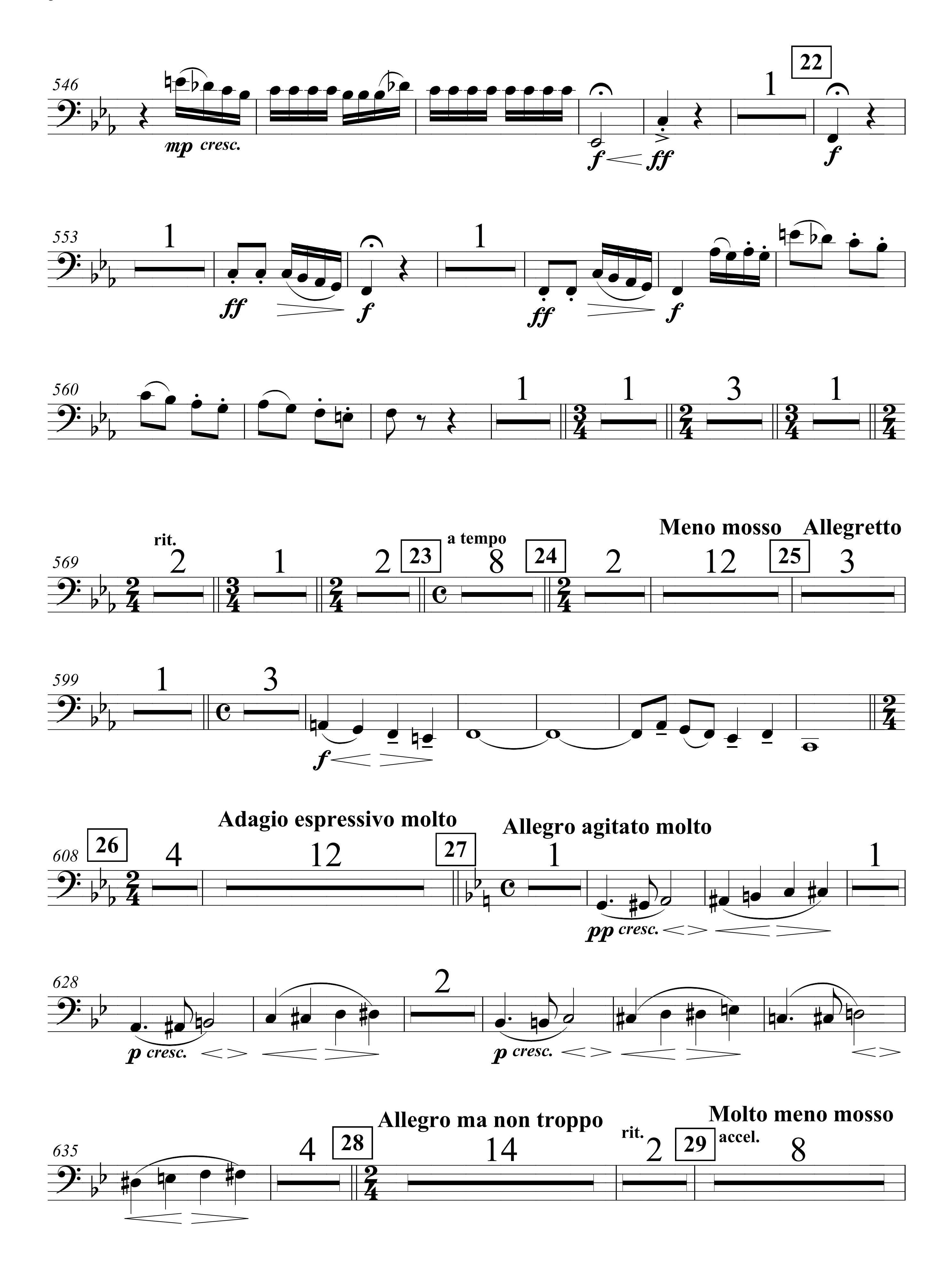

208
rit.
4
9
Allegretto
pp
223
rit.
Meno mosso e espressivo
1
1
1
1
1
rit.
1
231
1
Allegro moderato
f
238
10
Allegro
f
dim.
p
cresc.
247
255
f
cresc.
263
11
ff
271
dim.
279
f
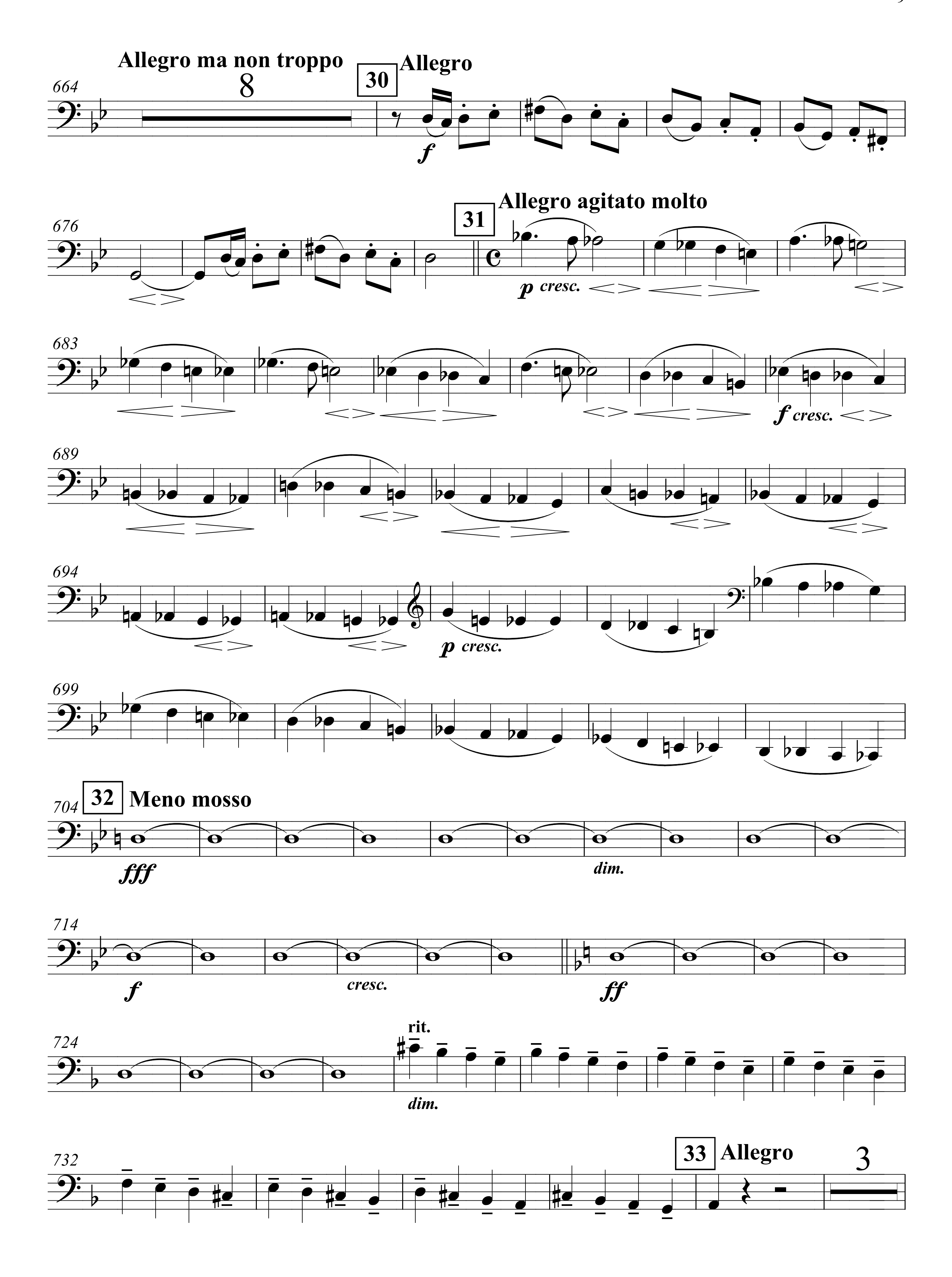

287
46
47
48
49
50
51
52
dim.
294
53
54
55
56
57
58
rit.
59
p dim.
301
60
61
62
63
64
a tempo
308
rit.
p cresc.
314
12
Moderato
6
accel.
1
13
Allegro
f
dim.
p
cresc.
326
f
332
14
Adagio
338
Allegro
f
f
344
4
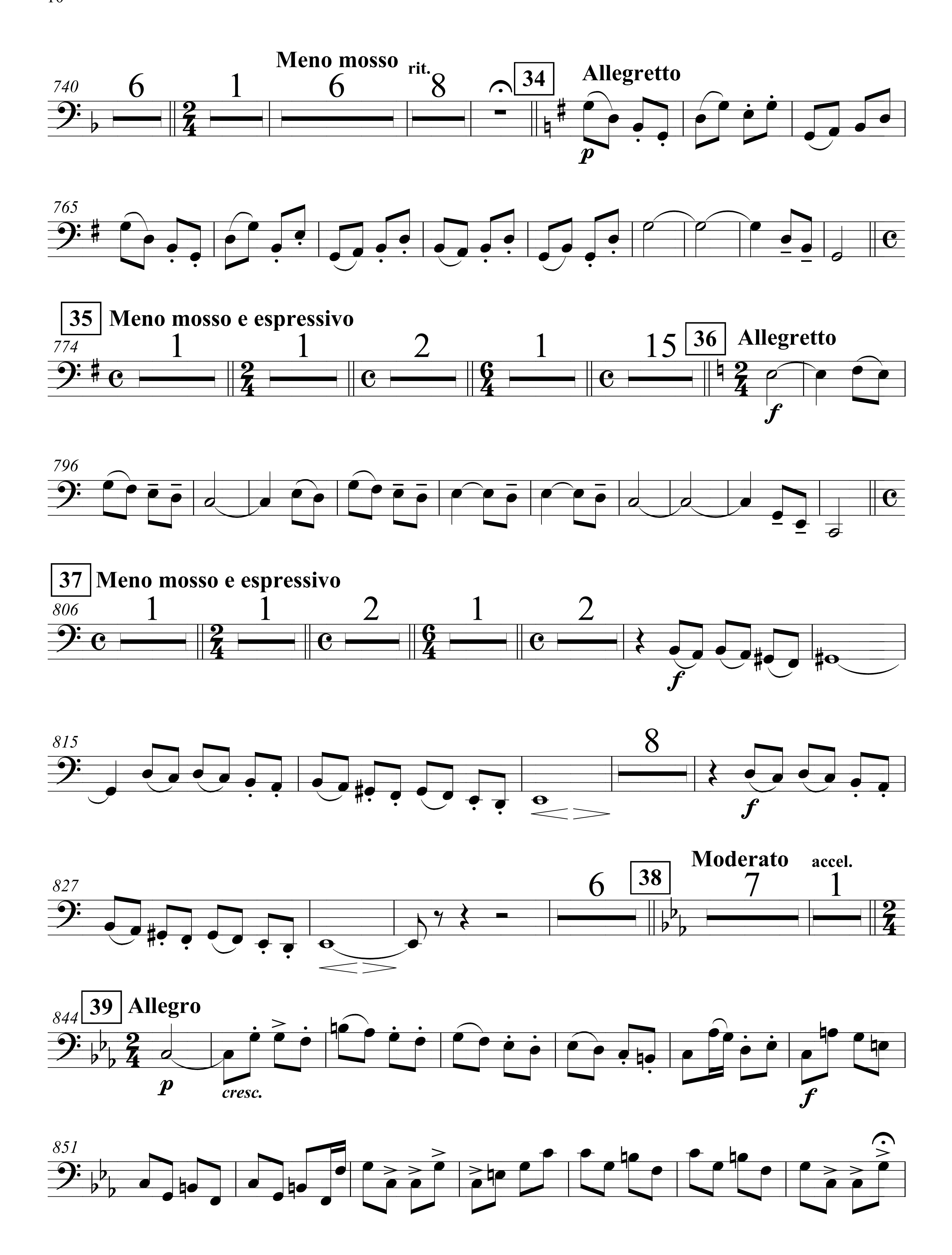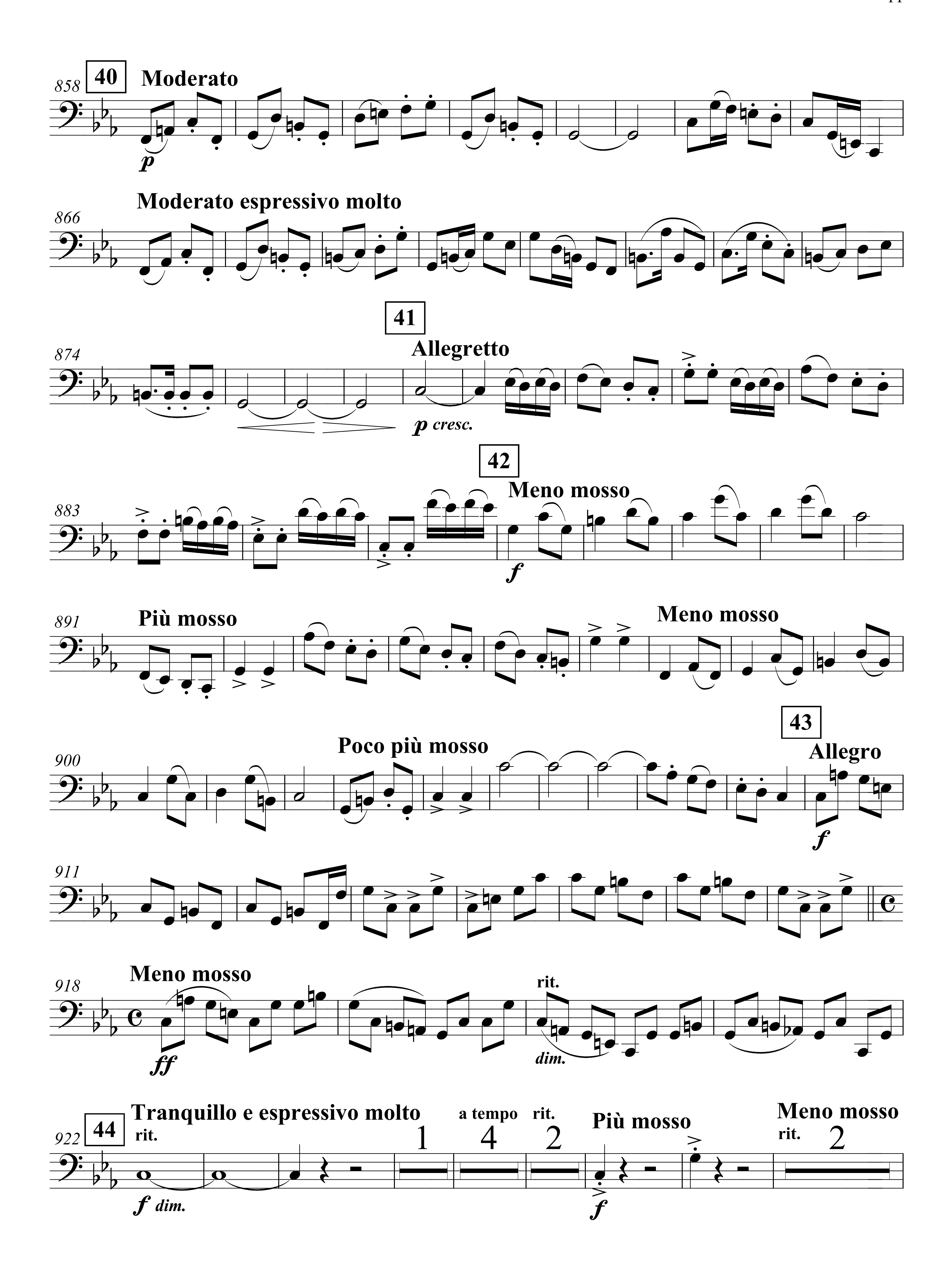


355
Meno mosso
rit.
f
dim.
364
15 Allegretto
1
f
ff
f
1
ff
372
f
rit.
dim.
379
16 Adagio
p
386
rit.
6
399
17 Moderato
10
f
2
417
6
430
1
p cresc.
18 Andante quasi Adagio
437
f
ff
f
ff
f
ff
f


rit.
a tempo
ff
dim.
f
rit.
19
Allegro
f
Meno mosso
f
rit.
dim.
Moderato
20
ff
p
ff
ff
ff
p
ff
ff
ff
rit.
21
Allegretto
dim.
mp
cresc.
f
ff
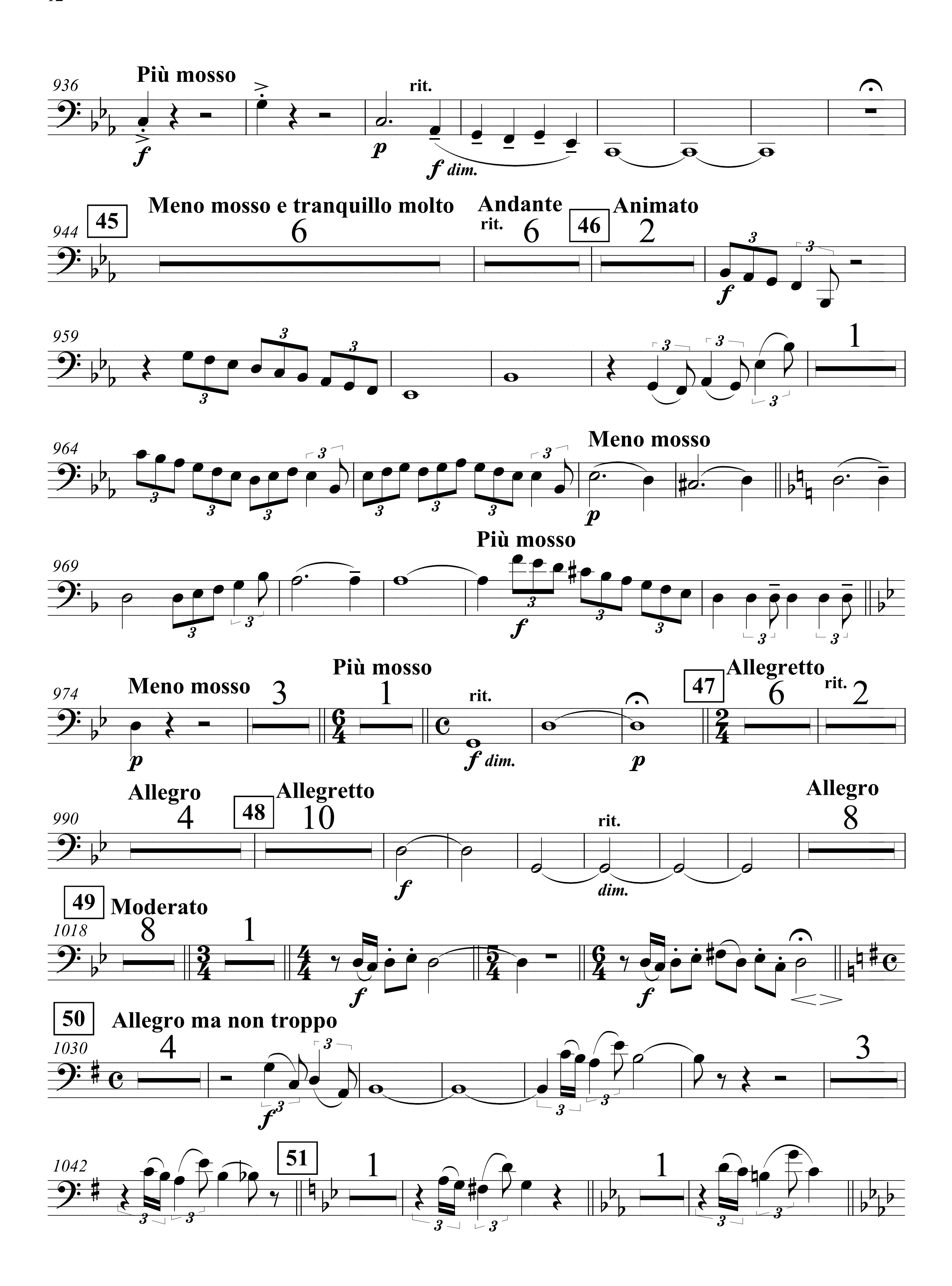

546
mp cresc.
f
ff
22
1
f
553
1
ff
f
1
ff
f
560
1
1
3
1
569
rit.
2
1
2
23
a tempo
8
24
2
Meno mosso
12
25
Allegretto
3
599
1
3
f
608
26
4
Adagio espressivo molto
12
27
Allegro agitato molto
1
pp cresc.
1
628
p cresc.
2
p cresc.
635
4
28
Allegro ma non troppo
14
rit.
2
29
accel.
Molto meno mosso
8


Allegro ma non troppo
8
30
Allegro
31
Allegro agitato molto
p cresc.
f cresc.
p cresc.
32
Meno mosso
fff
dim.
f
cresc.
ff
rit.
dim.
33
Allegro
3
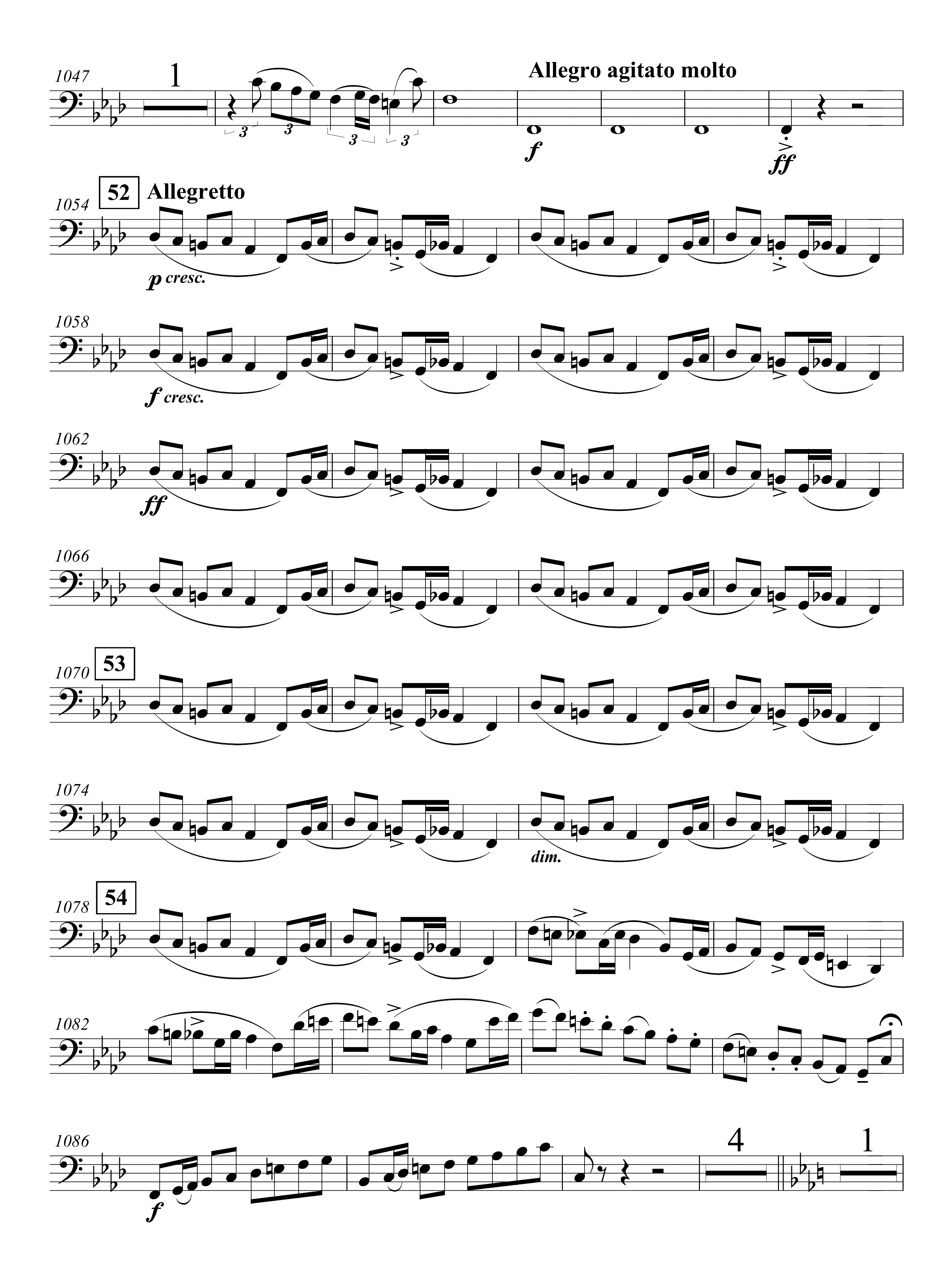

Meno mosso
rit.
34
Allegretto
p
35
Meno mosso e espressivo
36
Allegretto
f
37
Meno mosso e espressivo
f
38
Moderato
accel.
39
Allegro
p
cresc.
f
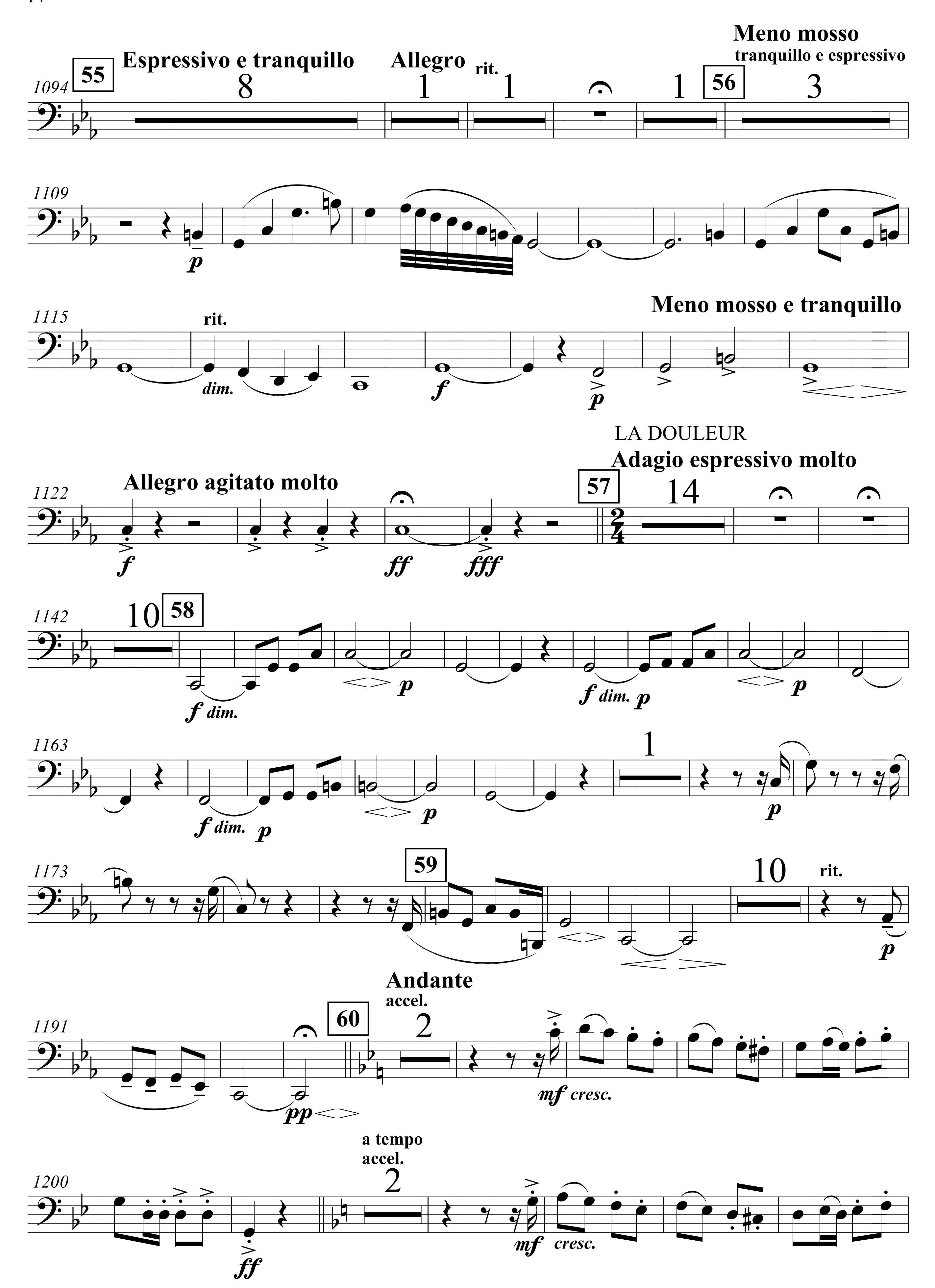


858
40
Moderato
p
866
Moderato espressivo molto
874
41
Allegretto
p cresc.
883
42
Meno mosso
f
891
Più mosso
Meno mosso
900
Poco più mosso
43
Allegro
f
911
918
Meno mosso
ff
rit.
dim.
922
44
Tranquillo e espressivo molto
rit.
f dim.
1
a tempo
4
rit.
2
Più mosso
f
Meno mosso
rit.
2

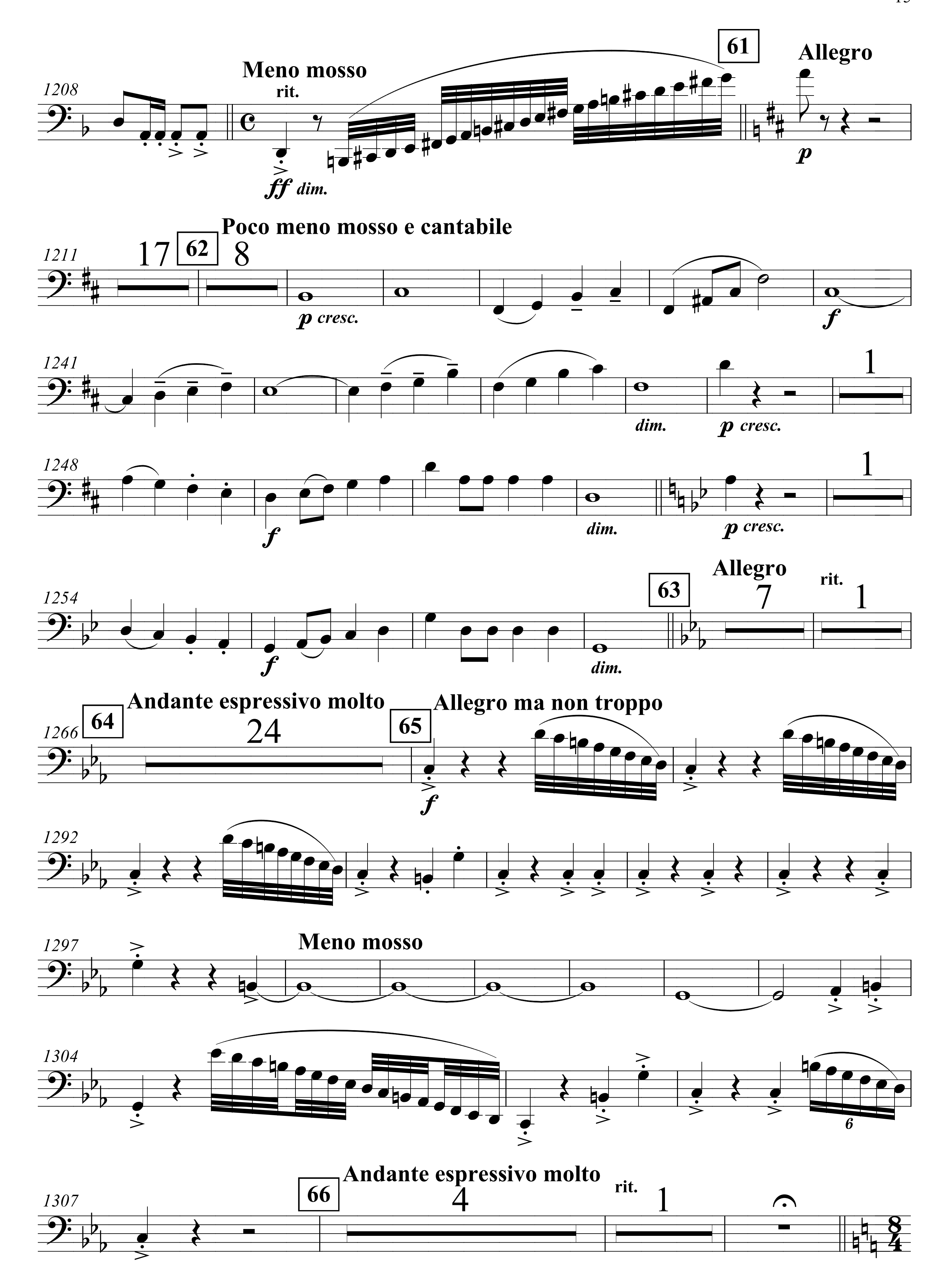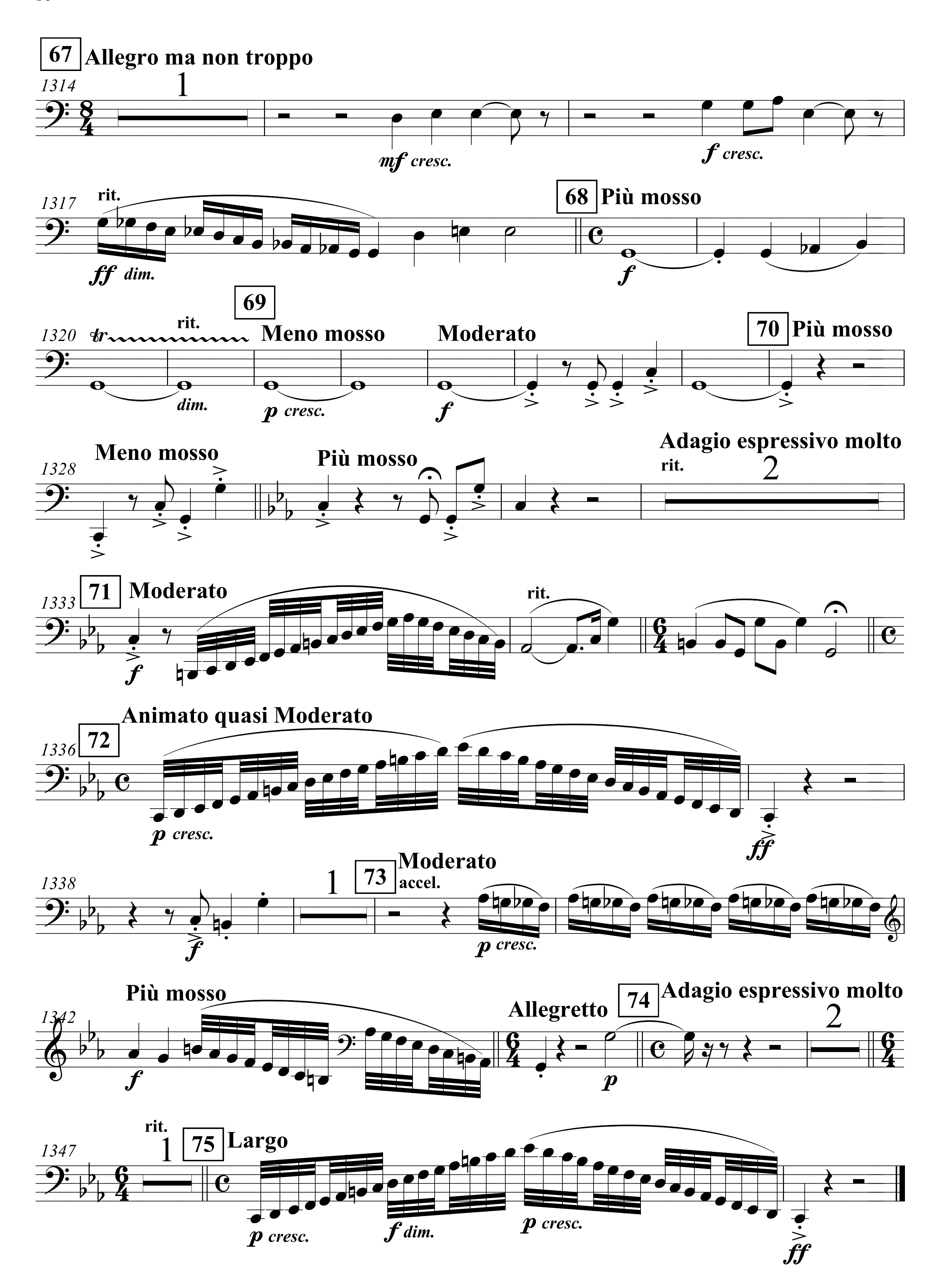


936
Più mosso
rit.
944
45
Meno mosso e tranquillo molto
6
Andante
rit.
6
46
Animato
2
959
1
964
Meno mosso
969
Più mosso
974
Meno mosso
3
Più mosso
1
rit.
47
Allegretto
6
rit.
2
990
Allegro
4
48
Allegretto
10
rit.
Allegro
8
49
Moderato
1018
8
1
50
Allegro ma non troppo
1030
4
3
1042
51
1
1



1047
1
Allegro agitato molto
3
f
ff
1054
52
Allegretto
p cresc.
1058
f cresc.
1062
ff
1066
1070
53
1074
dim.
1078
54
1082
1086
f
4
1


Meno mosso
tranquillo e espressivo
Espressivo e tranquillo
Allegro
rit.
dim.
Meno mosso e tranquillo
LA DOULEUR
Adagio espressivo molto
Allegro agitato molto
f dim.
Andante
accel.
mf cresc.
a tempo
accel.
cresc.


1208
Meno mosso
rit.
ff dim.
61
Allegro
p
1211
17
62
8
Poco meno mosso e cantabile
p cresc.
f
1241
dim.
p cresc.
1
1248
f
dim.
p cresc.
1
1254
f
dim.
63
Allegro
7
rit.
1
1266
64
Andante espressivo molto
24
65
Allegro ma non troppo
f
1292
1297
Meno mosso
1304
6
1307
66
Andante espressivo molto
4
rit.
1


67 Allegro ma non troppo
1314
1
mf cresc.
f cresc.
1317
rit.
ff dim.
68 Più mosso
f
1320
rit.
dim.
69
Meno mosso
p cresc.
Moderato
f
70 Più mosso
1328
Meno mosso
Più mosso
Adagio espressivo molto
rit.
2
1333
71 Moderato
f
rit.
1336
72 Animato quasi Moderato
p cresc.
ff
1338
f
1
73 Moderato
accel.
p cresc.
1342
Più mosso
f
Allegretto
74 Adagio espressivo molto
p
2
1347
rit.
1
75 Largo
p cresc.
f dim.
p cresc.
ff

يوسف جريس

YOUSSEF GREISS

الأعمال الكاملة في ١٢ مجلدًا

Complete Works in 12 Volumes

Volume **10**

مجلد رقم ١٠

EGYPT

مصر

Symphonic Poem

قصيد سيمفوني

2nd version

النسخة الثانية

Part **2**
Orchestral Parts

الجزء الثاني
آلات الأوركسترا

Edited by
HAIG AVAKIAN

التحقيق
هايج أفاكيان

كورنو أول

CORNO I

L'EGYPTE
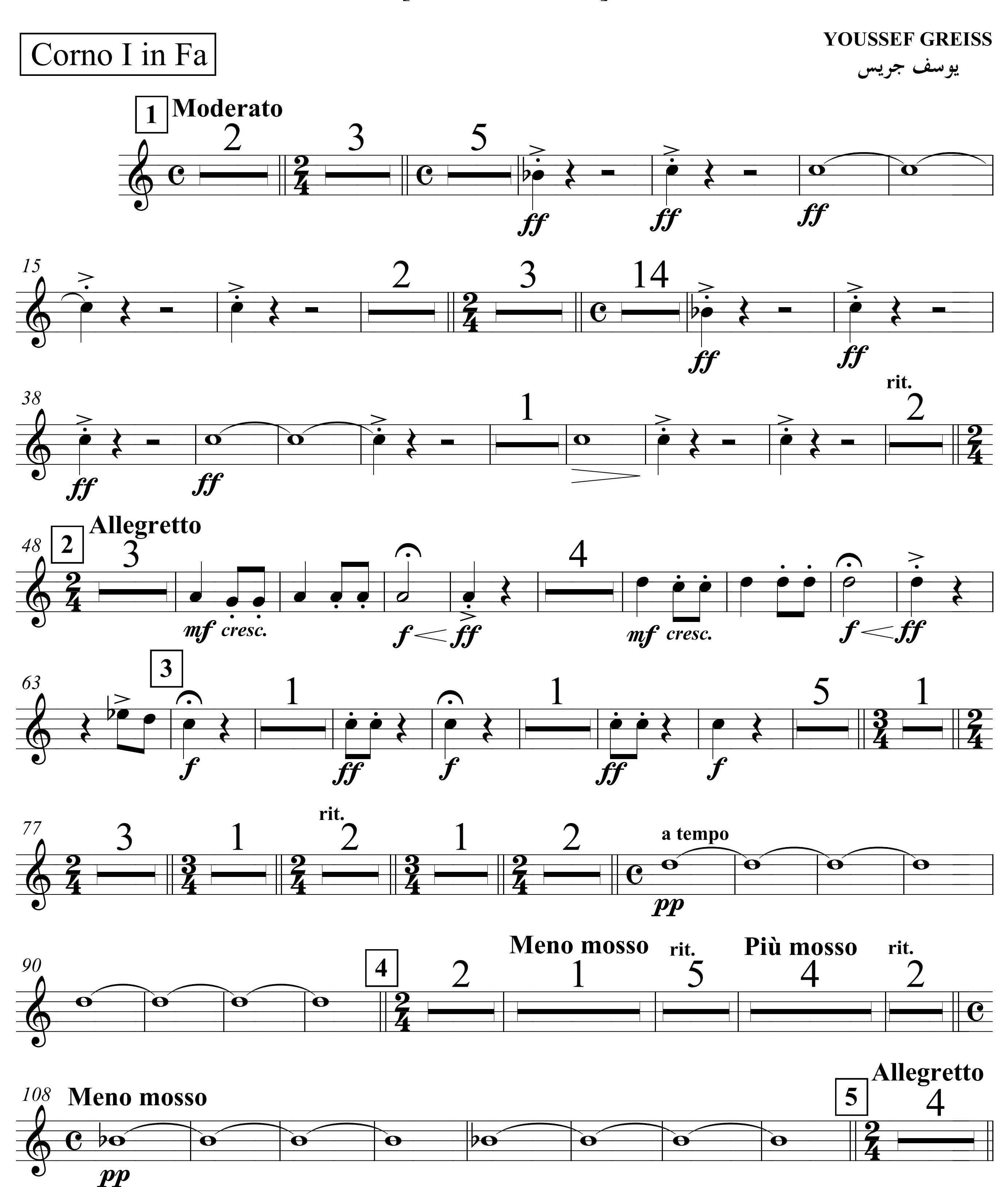
Poème symphonique

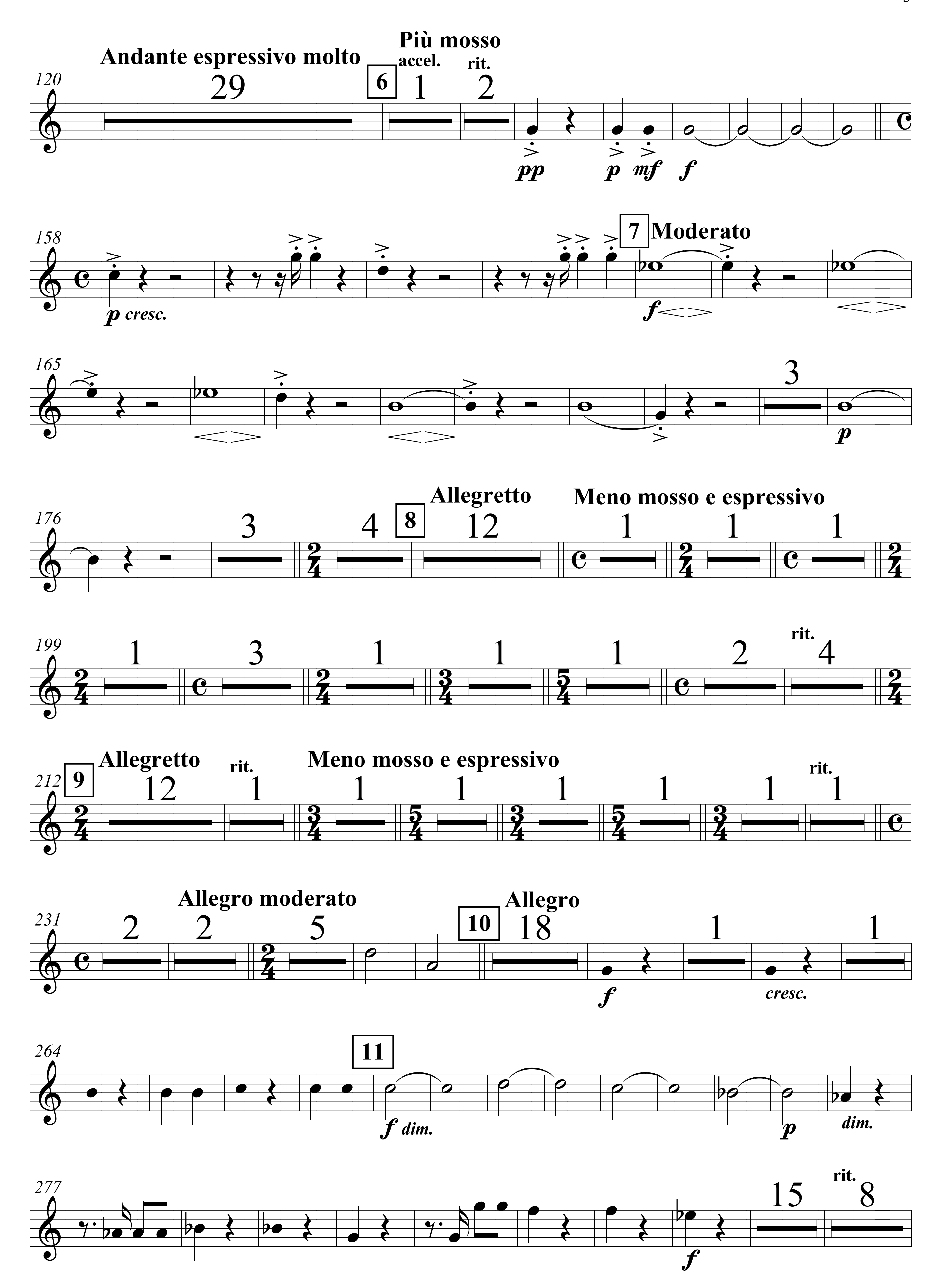
[2ème version, 1950]

مصر
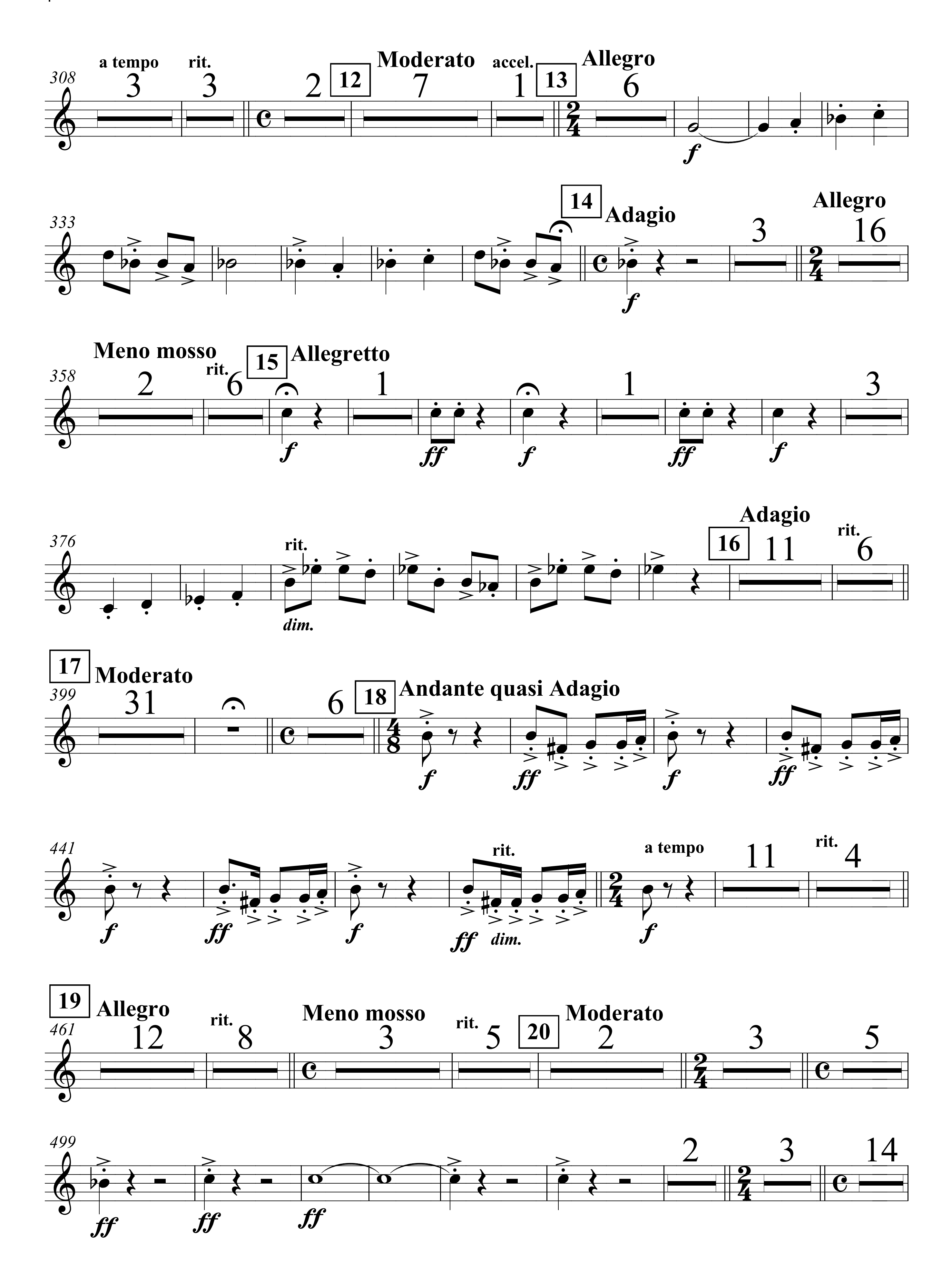
قصيد سيمفونى

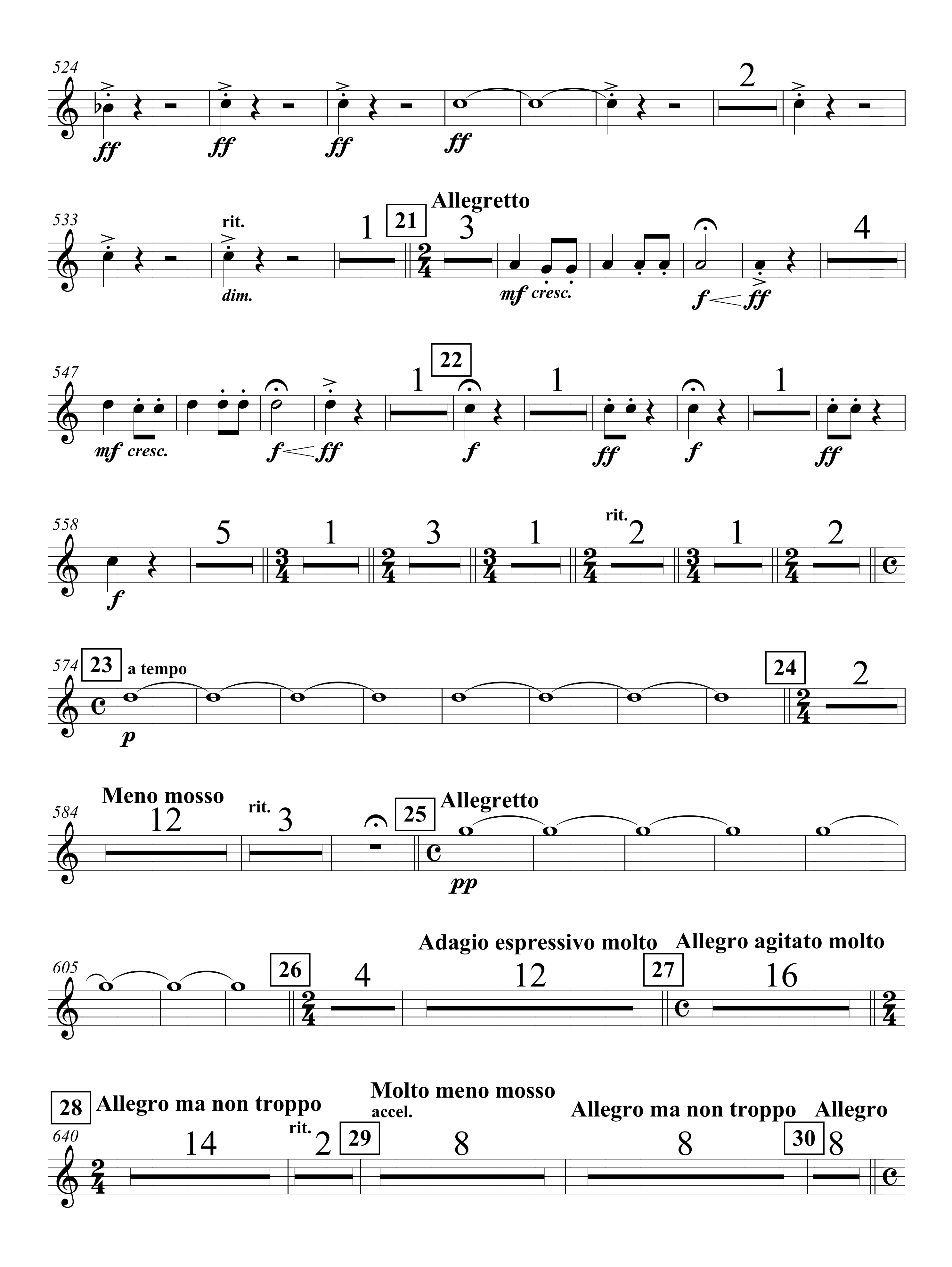
[النسخة الثانية، ١٩٥٠]

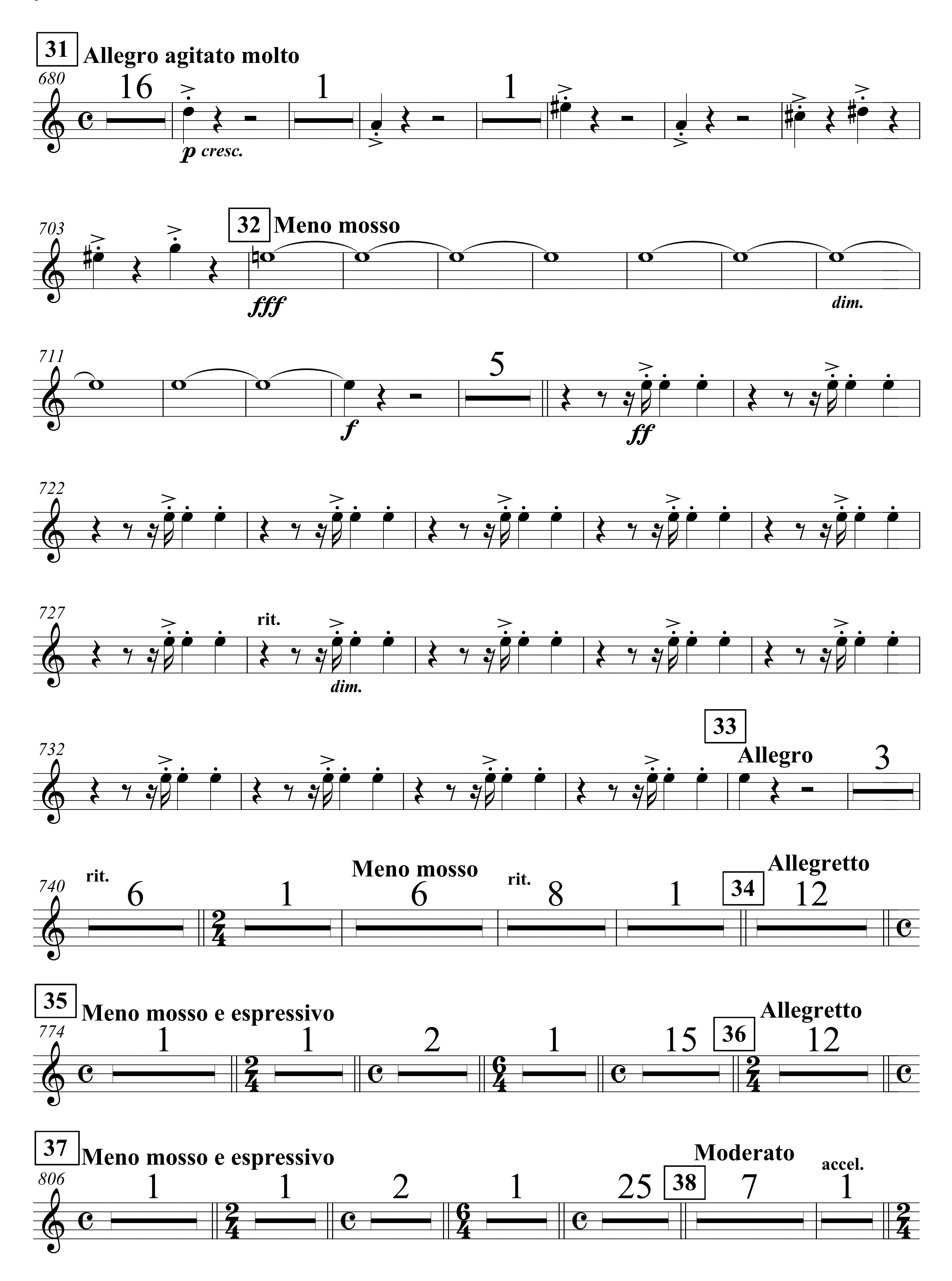


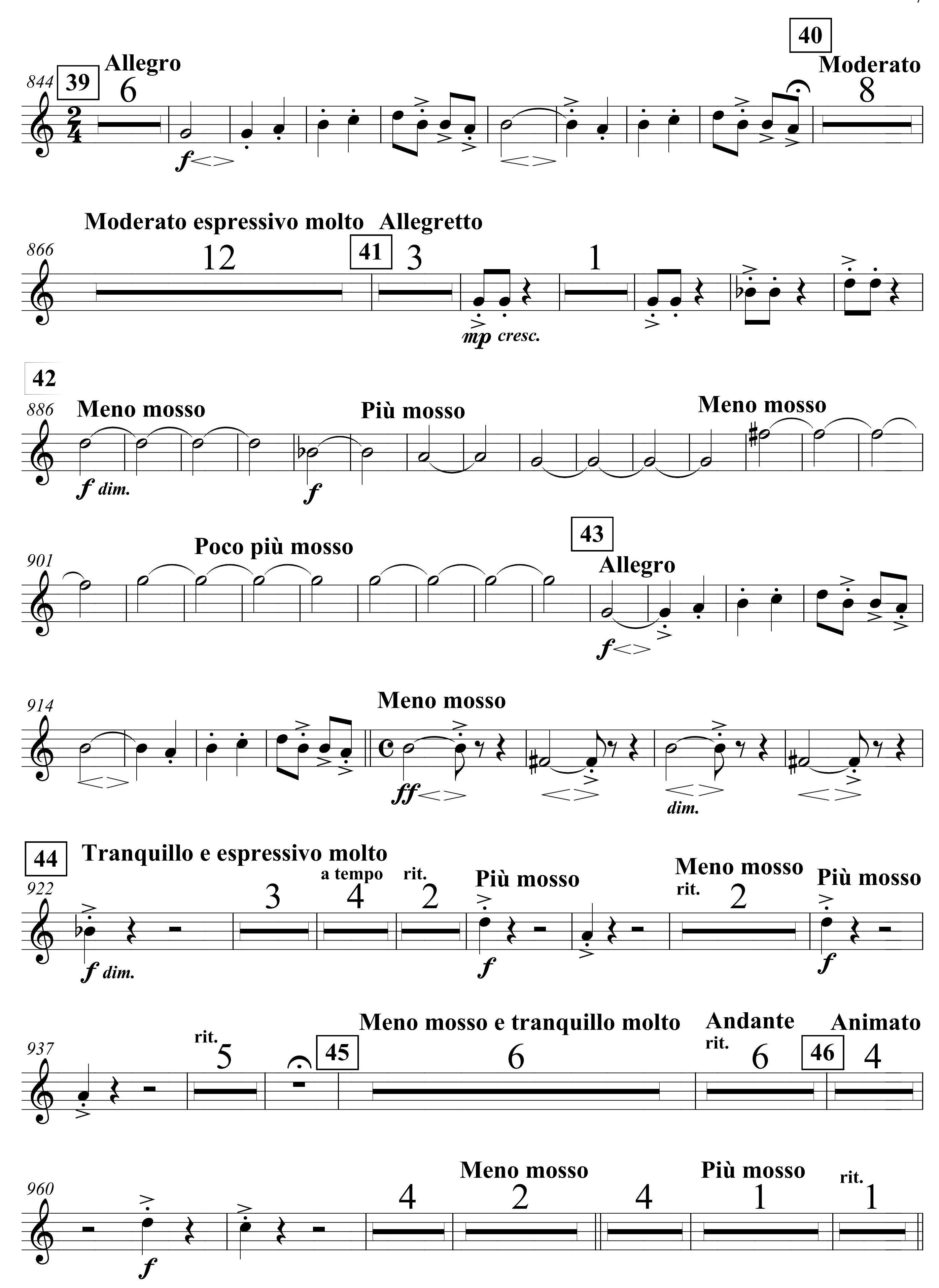


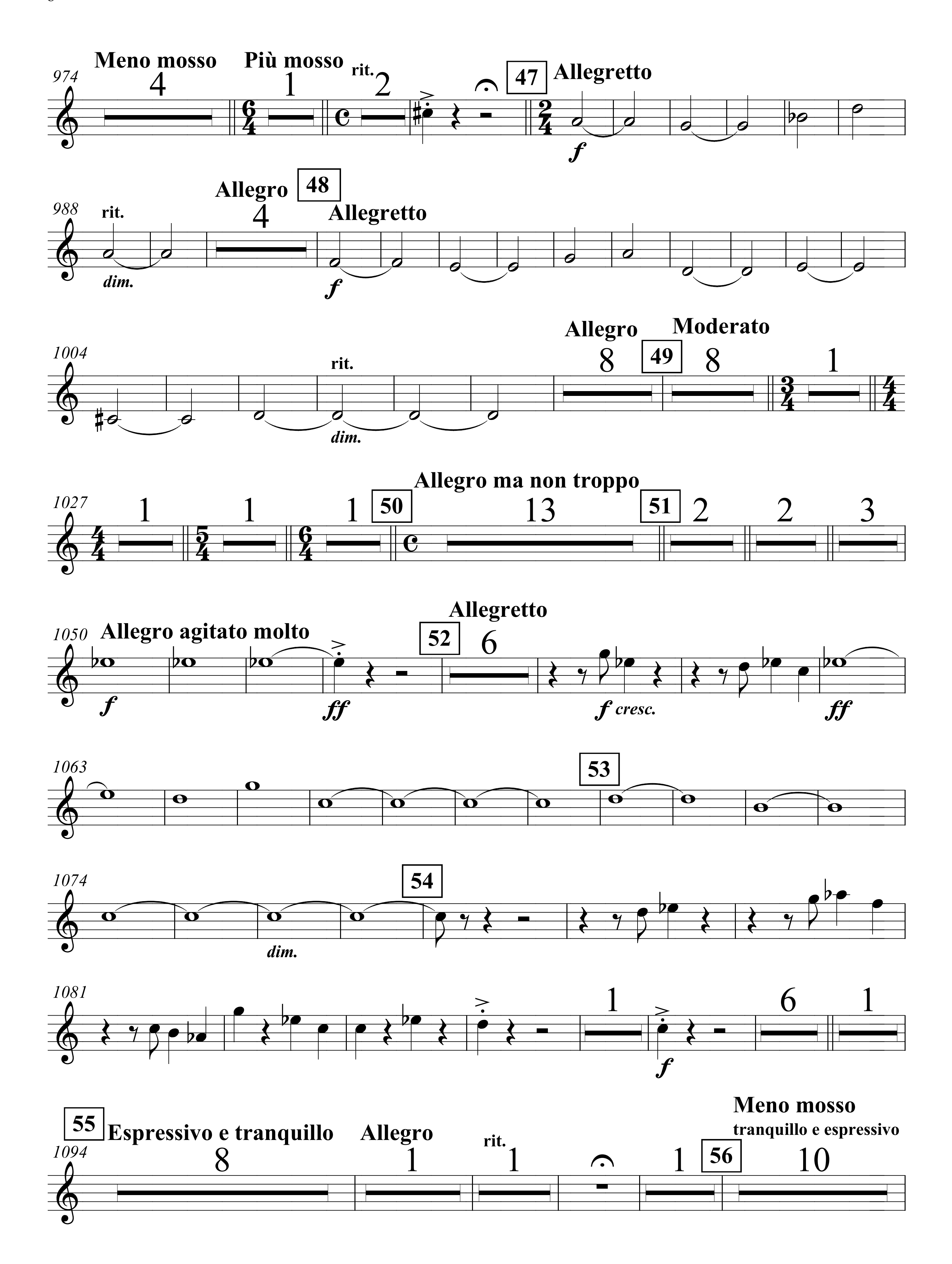
Andante espressivo molto
Più mosso
accel.
rit.
pp
p
mf
f
p cresc.
Moderato
f
p
Allegretto
Meno mosso e espressivo
rit.
Allegretto
rit.
Meno mosso e espressivo
rit.
Allegro moderato
Allegro
f
cresc.
f dim.
p
dim.
f
rit.


a tempo
rit.
Moderato
accel.
12
13
Allegro
14
Adagio
Allegro
Meno mosso
rit.
15
Allegretto
rit.
dim.
Adagio
16
rit.
17
Moderato
18
Andante quasi Adagio
rit.
dim.
a tempo
rit.
19
Allegro
rit.
Meno mosso
rit.
20
Moderato
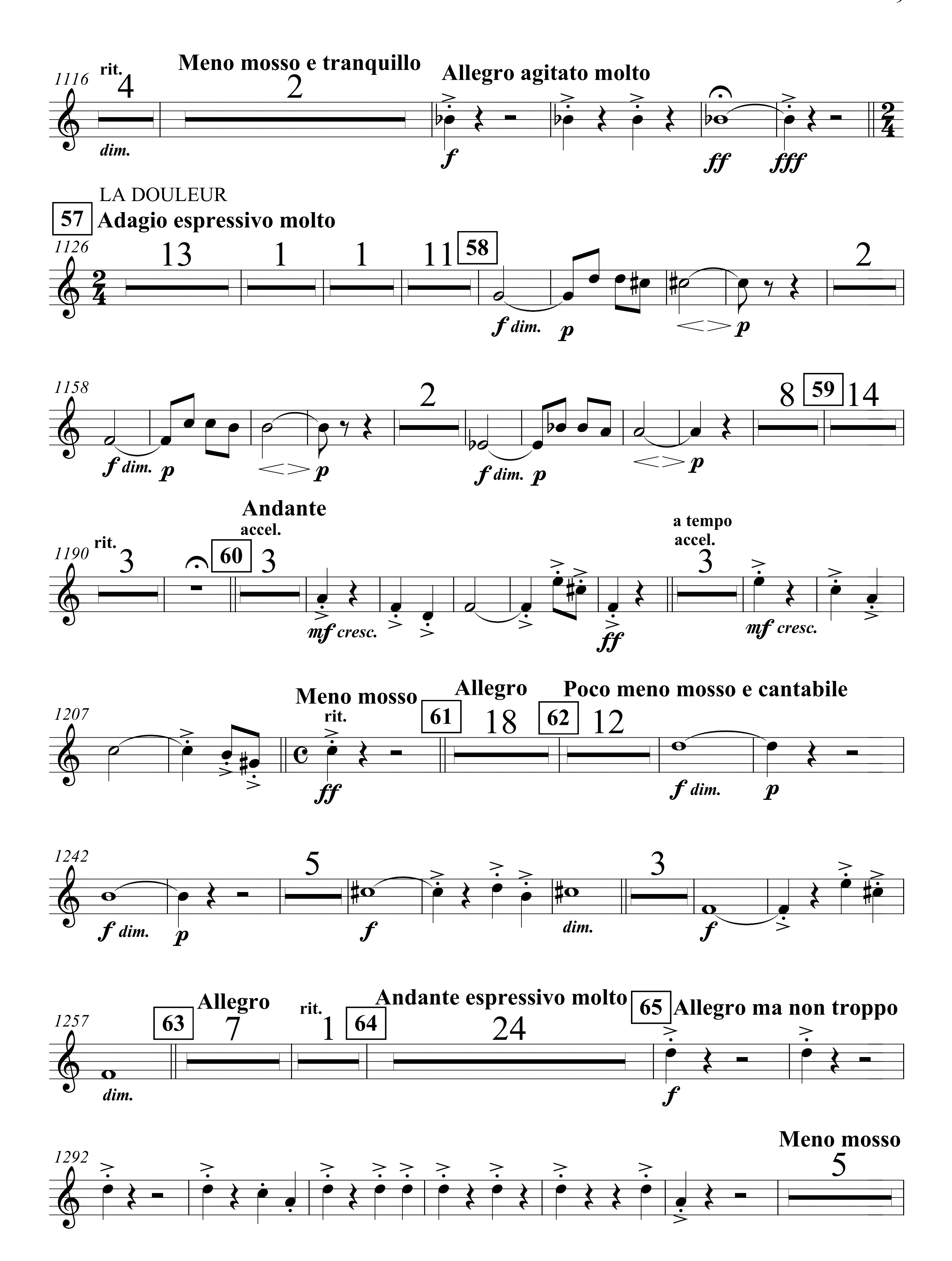

524
ff
ff
ff
ff
2
533
rit.
dim.
1
21
Allegretto
3
mf cresc.
f
ff
4
547
mf cresc.
f
ff
1
22
f
1
ff
f
1
ff
558
f
5
1
3
1
rit.
2
1
2
574
23
a tempo
p
24
2
584
Meno mosso
12
rit.
3
25
Allegretto
pp
605
26
4
Adagio espressivo molto
12
27
Allegro agitato molto
16
28
Allegro ma non troppo
640
14
rit.
2
29
Molto meno mosso
accel.
8
Allegro ma non troppo
8
30
Allegro
8
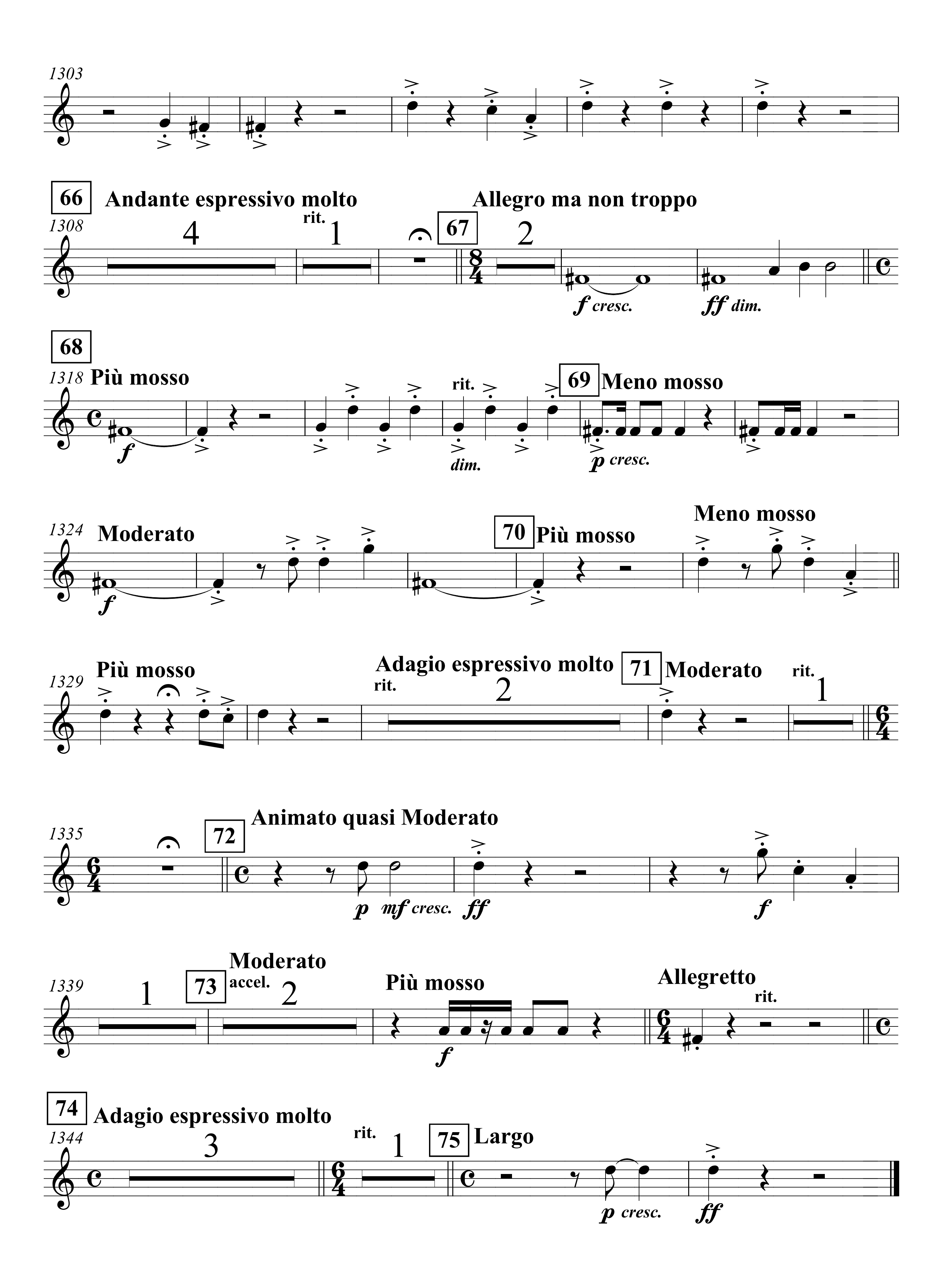

31
Allegro agitato molto
680
16
p cresc.
1
1
703
32
Meno mosso
fff
dim.
711
f
5
ff
722
727
rit.
dim.
732
33
Allegro
3
740
rit.
6
1
Meno mosso
6
rit.
8
1
34
Allegretto
12
35
Meno mosso e espressivo
774
1
1
2
1
15
36
Allegretto
12
37
Meno mosso e espressivo
806
1
1
2
1
25
38
Moderato
7
accel.
1


39
Allegro
40
Moderato
Moderato espressivo molto
41
Allegretto
mp cresc.
42
Meno mosso
f dim.
Più mosso
Meno mosso
Poco più mosso
43
Allegro
Meno mosso
ff
dim.
44
Tranquillo e espressivo molto
a tempo
rit.
Più mosso
f dim.
Meno mosso
rit.
Più mosso
Meno mosso e tranquillo molto
Andante
rit.
45
46
Animato
Meno mosso
Più mosso
rit.



974
Meno mosso
Più mosso
rit.
47
Allegretto
988
rit.
dim.
Allegro
48
Allegretto
1004
rit.
dim.
Allegro
49
Moderato
1027
50
Allegro ma non troppo
51
1050
Allegro agitato molto
52
Allegretto
f cresc.
1063
53
1074
54
dim.
1081
55
Espressivo e tranquillo
1094
Allegro
rit.
56
Meno mosso
tranquillo e espressivo


1116
rit.
4
dim.
Meno mosso e tranquillo
2
Allegro agitato molto
f
ff
fff
LA DOULEUR
57
Adagio espressivo molto
1126
13
1
1
11
58
f dim.
p
p
2
1158
f dim.
p
p
2
f dim.
p
p
8
59
14
Andante
accel.
1190
rit.
3
60
3
mf cresc.
ff
a tempo
accel.
3
mf cresc.
1207
Meno mosso
rit.
ff
61
Allegro
18
62
Poco meno mosso e cantabile
12
f dim.
p
1242
f dim.
p
5
f
dim.
3
f
1257
dim.
63
Allegro
7
rit.
1
64
Andante espressivo molto
24
65
Allegro ma non troppo
f
1292
Meno mosso
5


1303
66
Andante espressivo molto
1308
4
rit.
1
67
Allegro ma non troppo
2
f cresc.
ff dim.
68
1318
Più mosso
f
rit.
dim.
69
Meno mosso
p cresc.
1324
Moderato
f
70
Più mosso
Meno mosso
1329
Più mosso
Adagio espressivo molto
rit.
2
71
Moderato
rit.
1
1335
72
Animato quasi Moderato
p
mf cresc.
ff
f
1339
1
73
Moderato
accel.
2
Più mosso
f
Allegretto
rit.
74
Adagio espressivo molto
1344
3
rit.
1
75
Largo
p cresc.
ff

يوسف جريس

YOUSSEF GREISS

الأعمال الكاملة في ١٢ مجلدًا

Complete Works in 12 Volumes

Volume **10**

مجلد رقم ١٠

EGYPT

مصر

Symphonic Poem

قصيد سيمفوني

2nd version

النسخة الثانية

Part **2**
Orchestral Parts

الجزء الثاني
آلات الأوركسترا

Edited by
HAIG AVAKIAN

التحقيق
هايج أفاكيان

كورنو ثان

CORNO II

L'EGYPTE
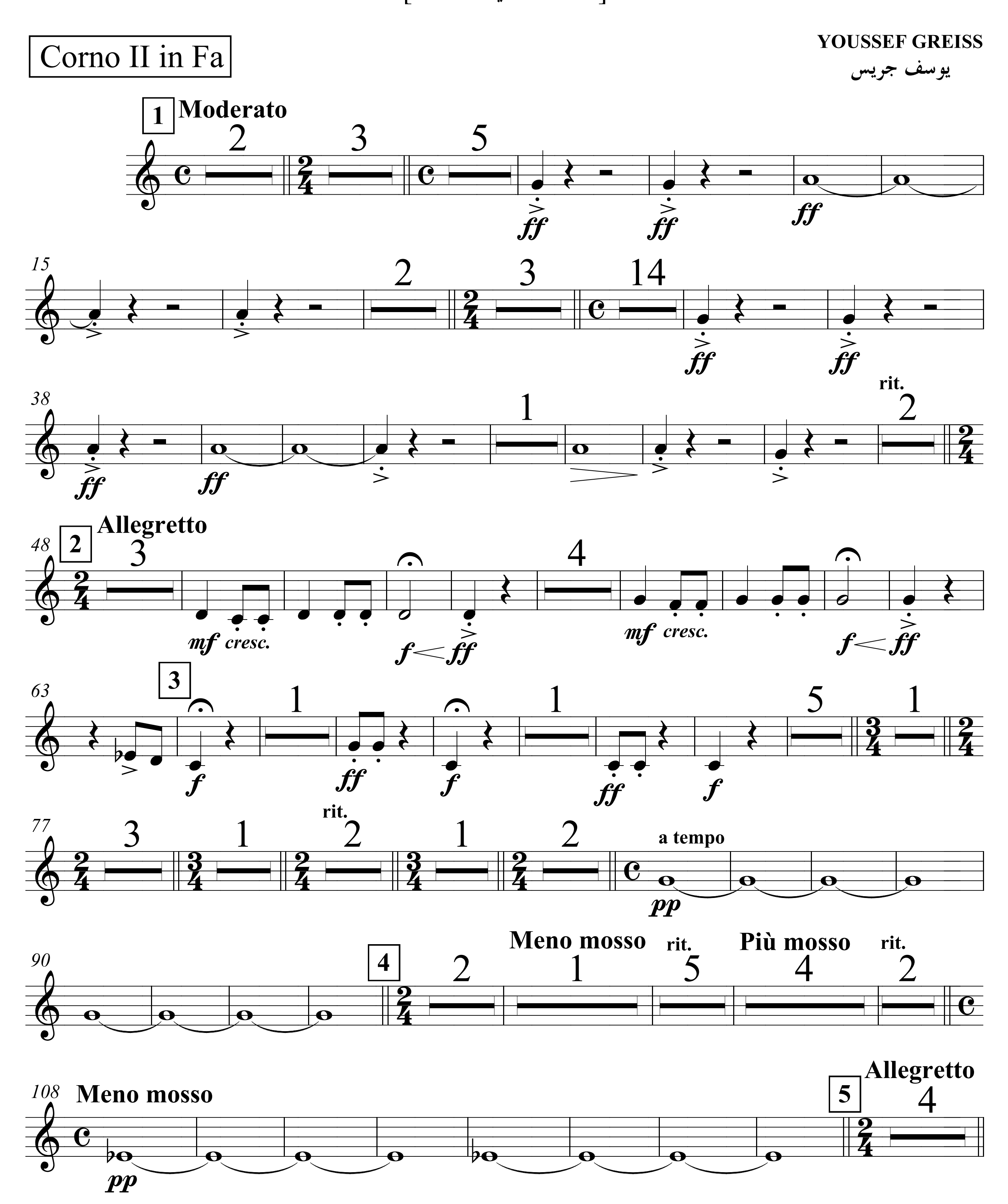
Poème symphonique

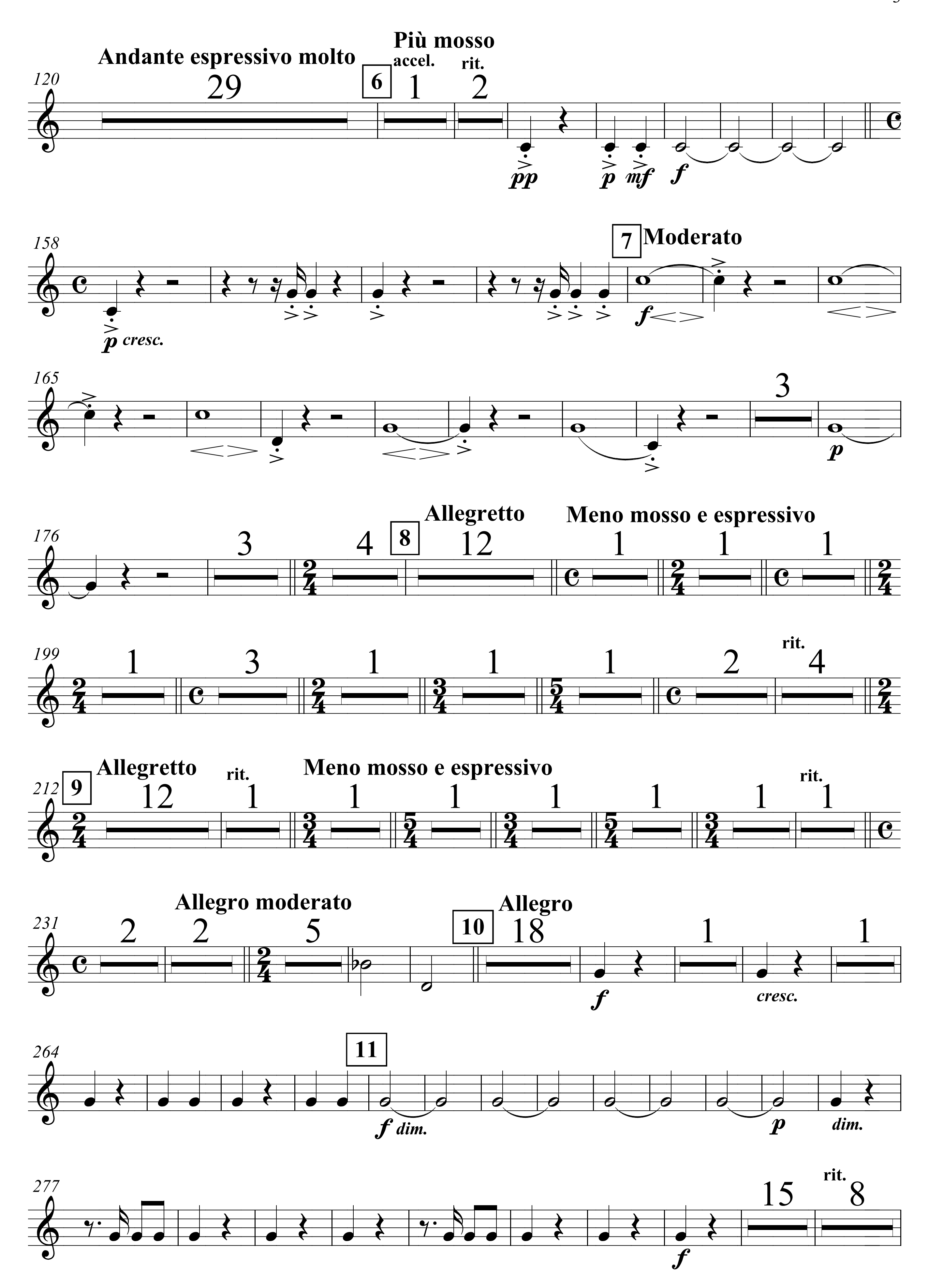
[2ème version, 1950]

مصر

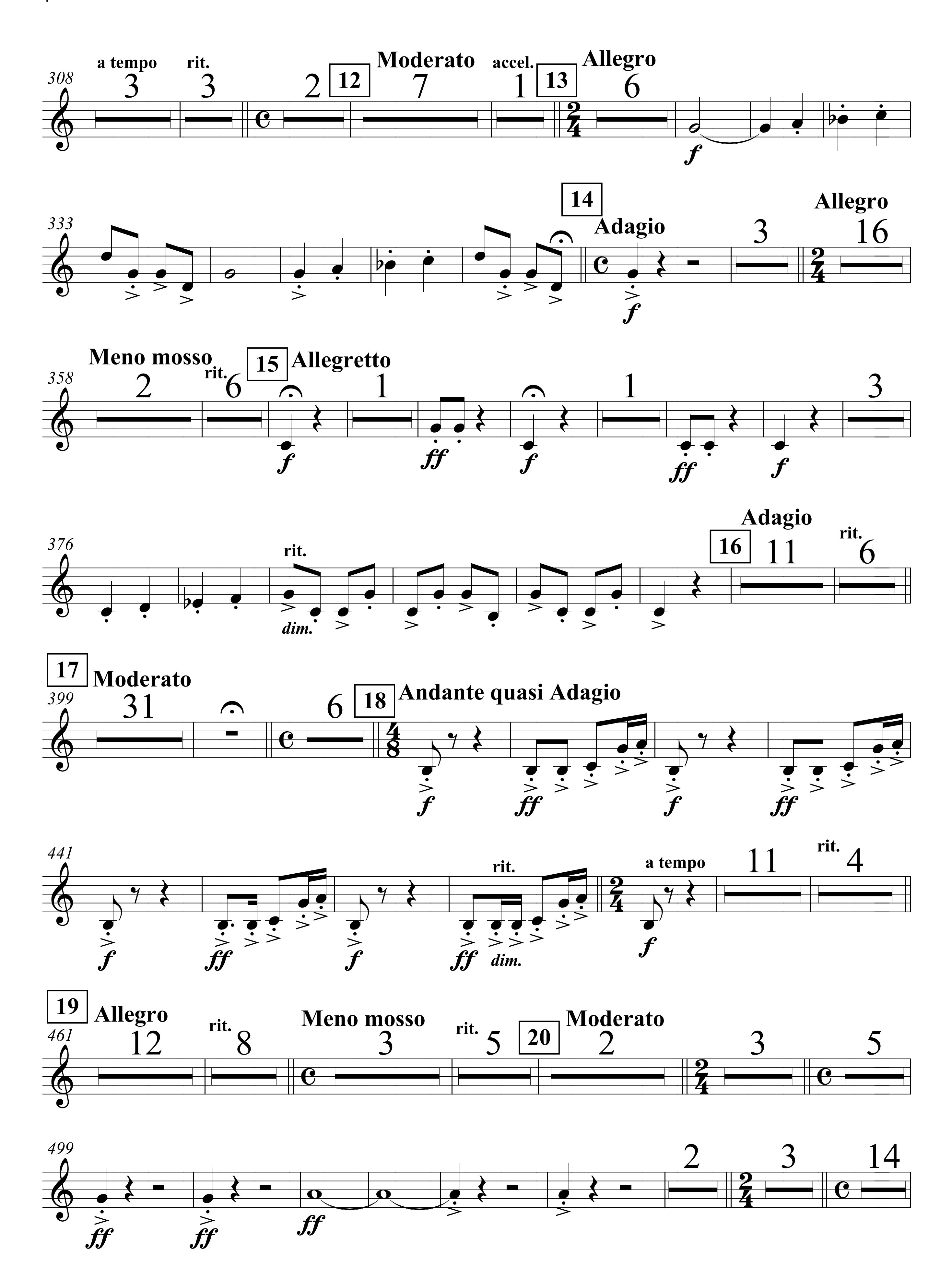
قصيد سيمفونى

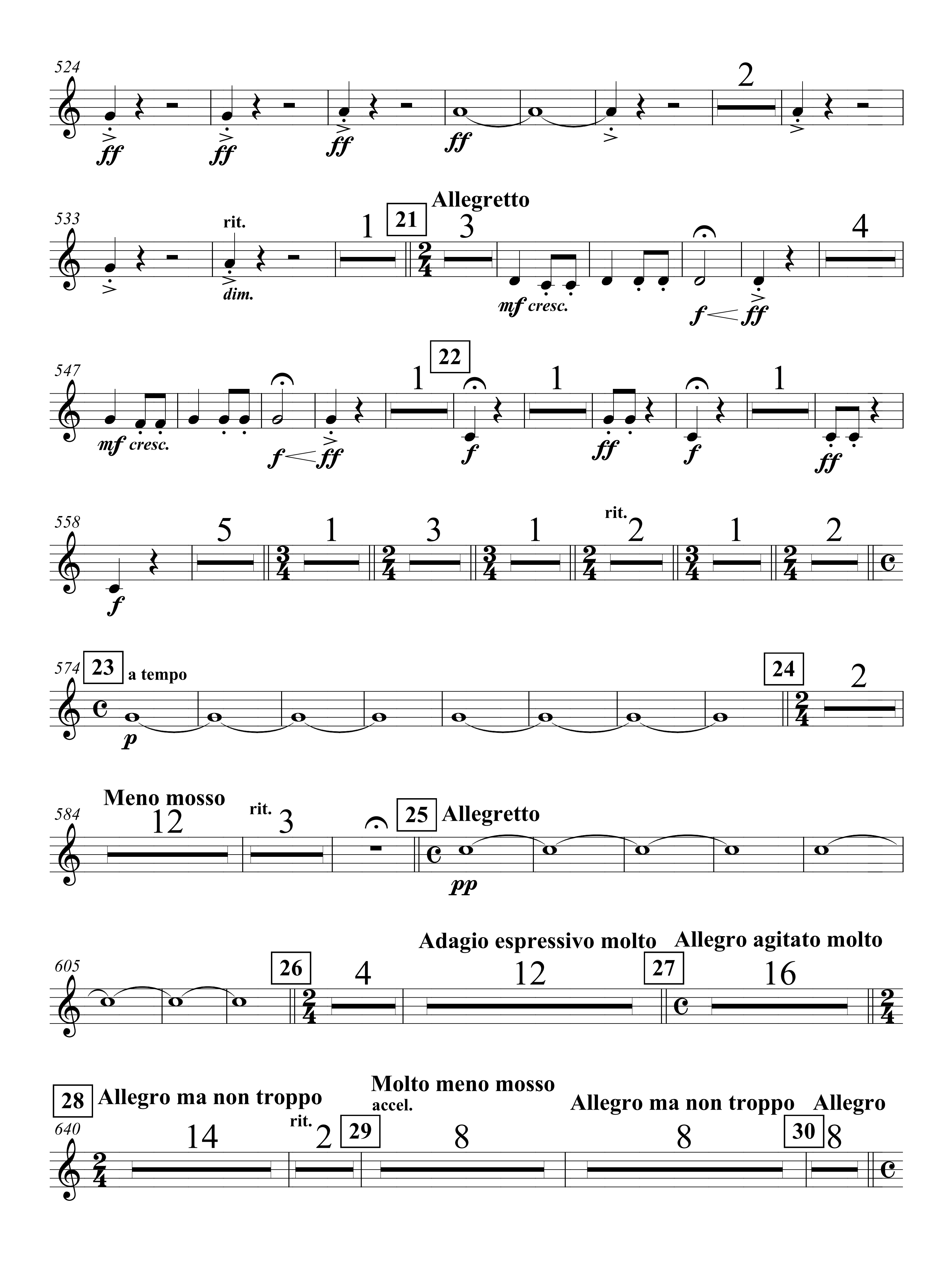
[النسخة الثانية، ١٩٥٠]
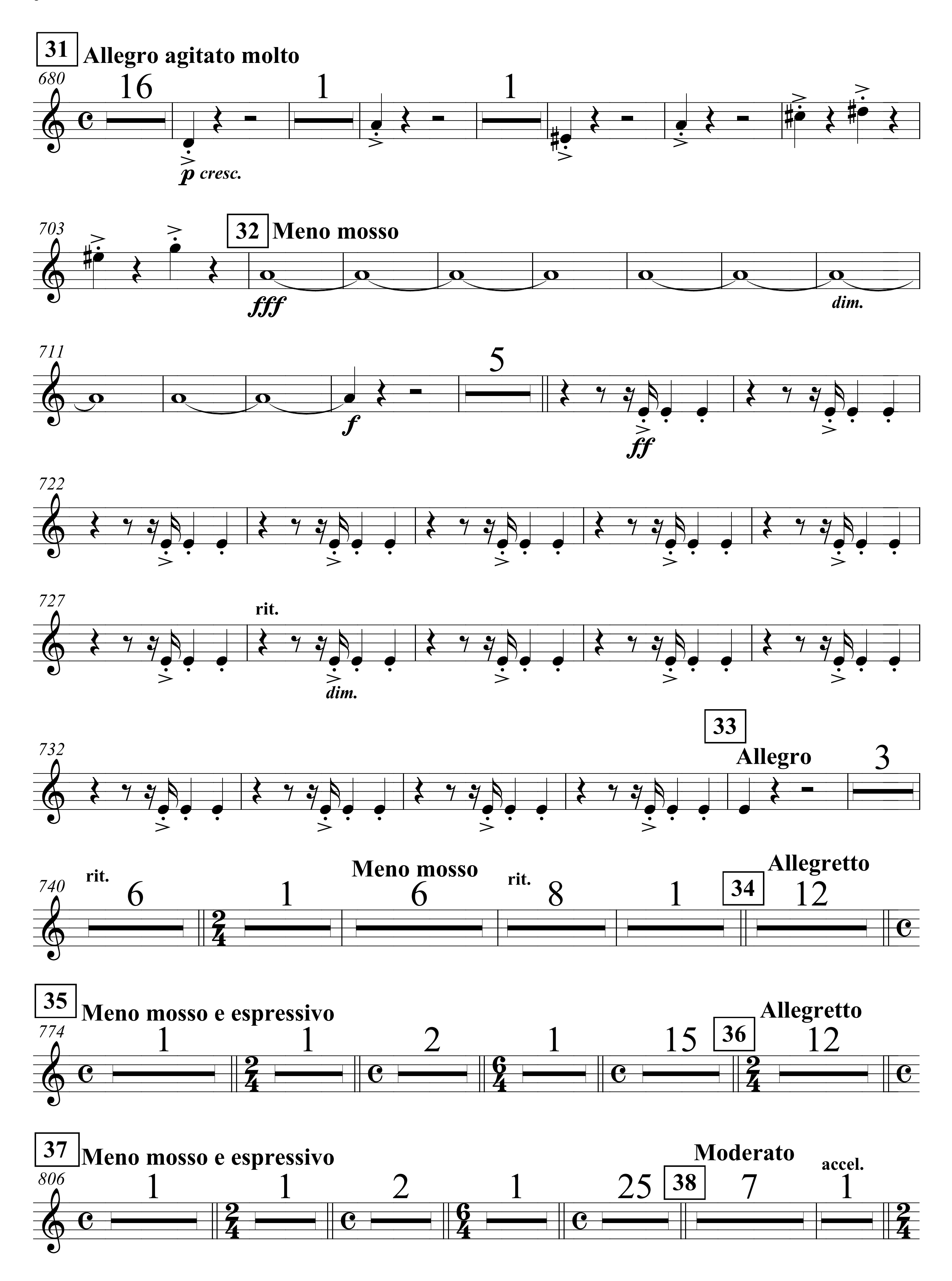


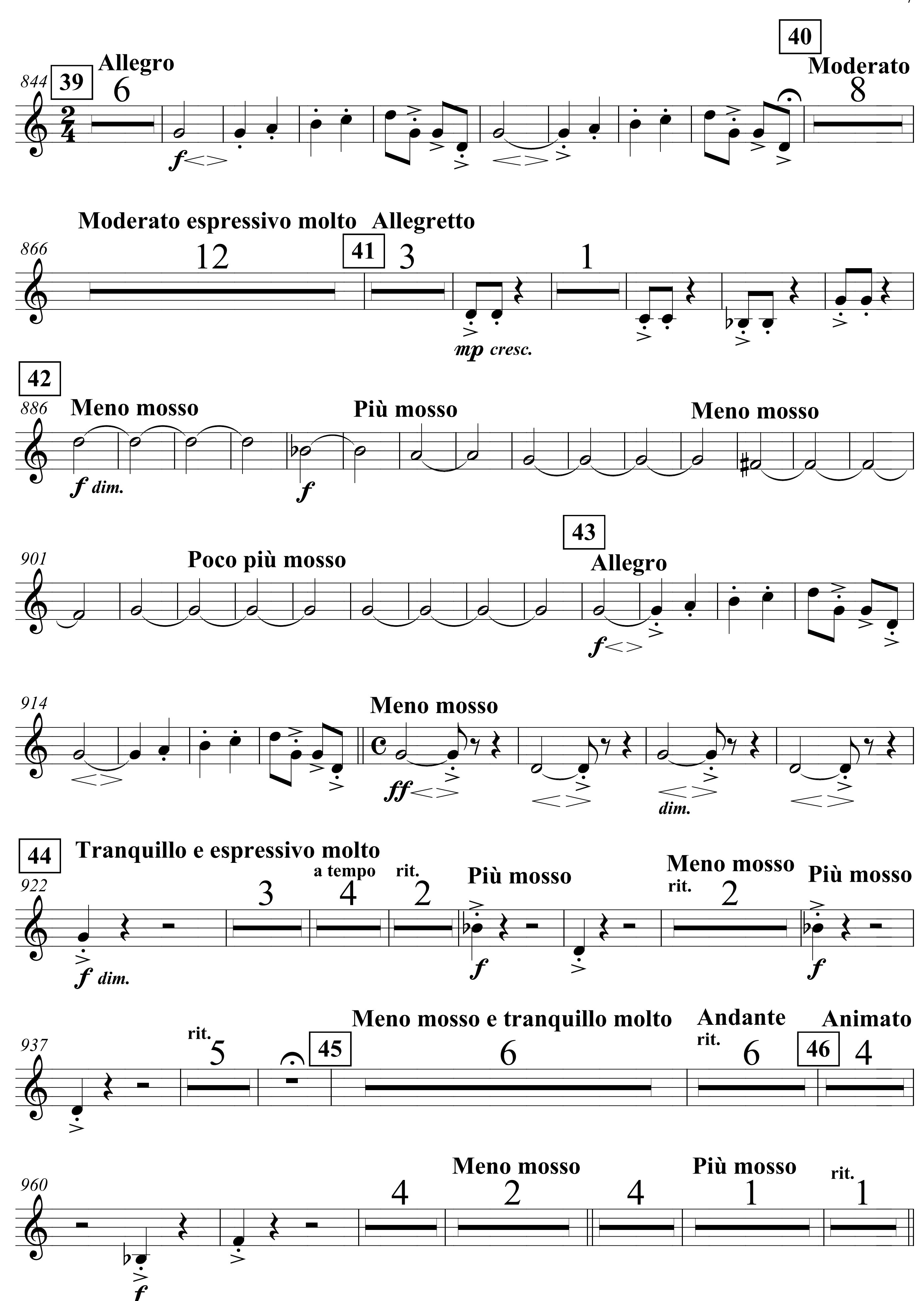


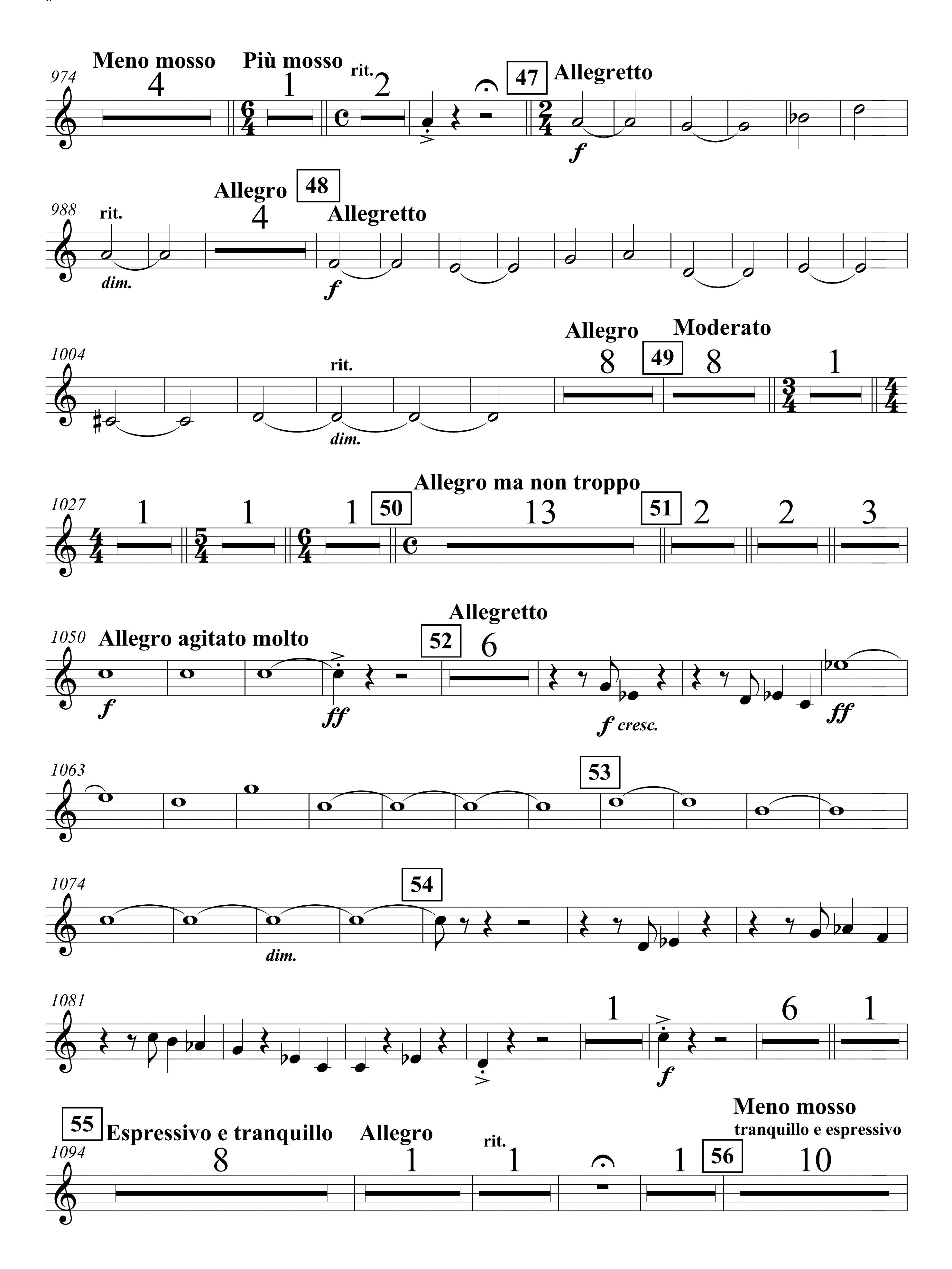
Andante espressivo molto
Più mosso
accel.
rit.
pp
p
mf
f
p cresc.
Moderato
f
p
Allegretto
Meno mosso e espressivo
rit.
Allegretto
rit.
Meno mosso e espressivo
rit.
Allegro moderato
Allegro
f
cresc.
f dim.
p
dim.
f
rit.
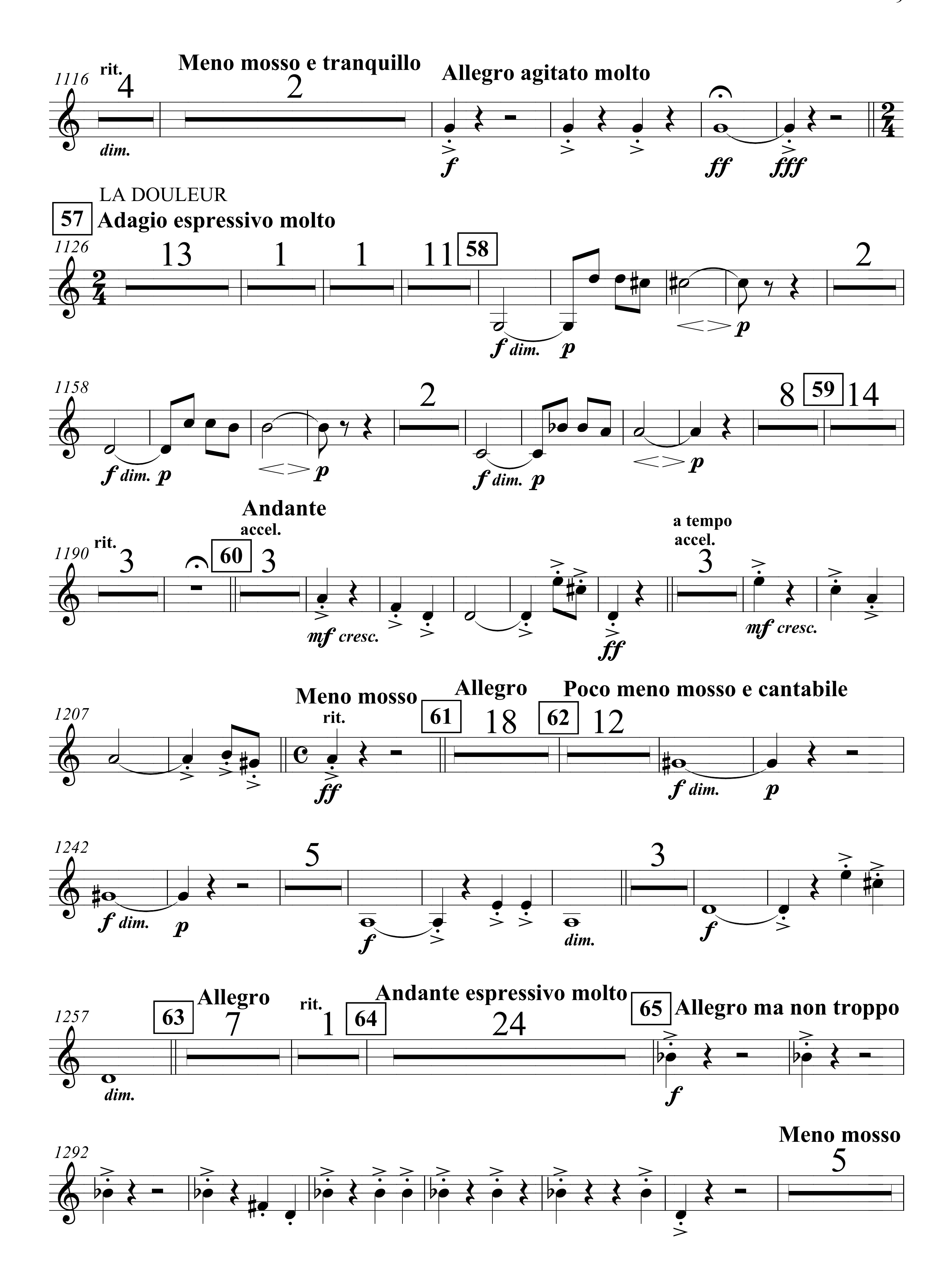

308
a tempo
rit.
12
Moderato
accel.
13
Allegro
333
14
Adagio
Allegro
358
Meno mosso
rit.
15
Allegretto
376
rit.
dim.
Adagio
16
rit.
17
Moderato
399
18
Andante quasi Adagio
441
rit.
dim.
a tempo
rit.
19
Allegro
461
rit.
Meno mosso
rit.
20
Moderato
499

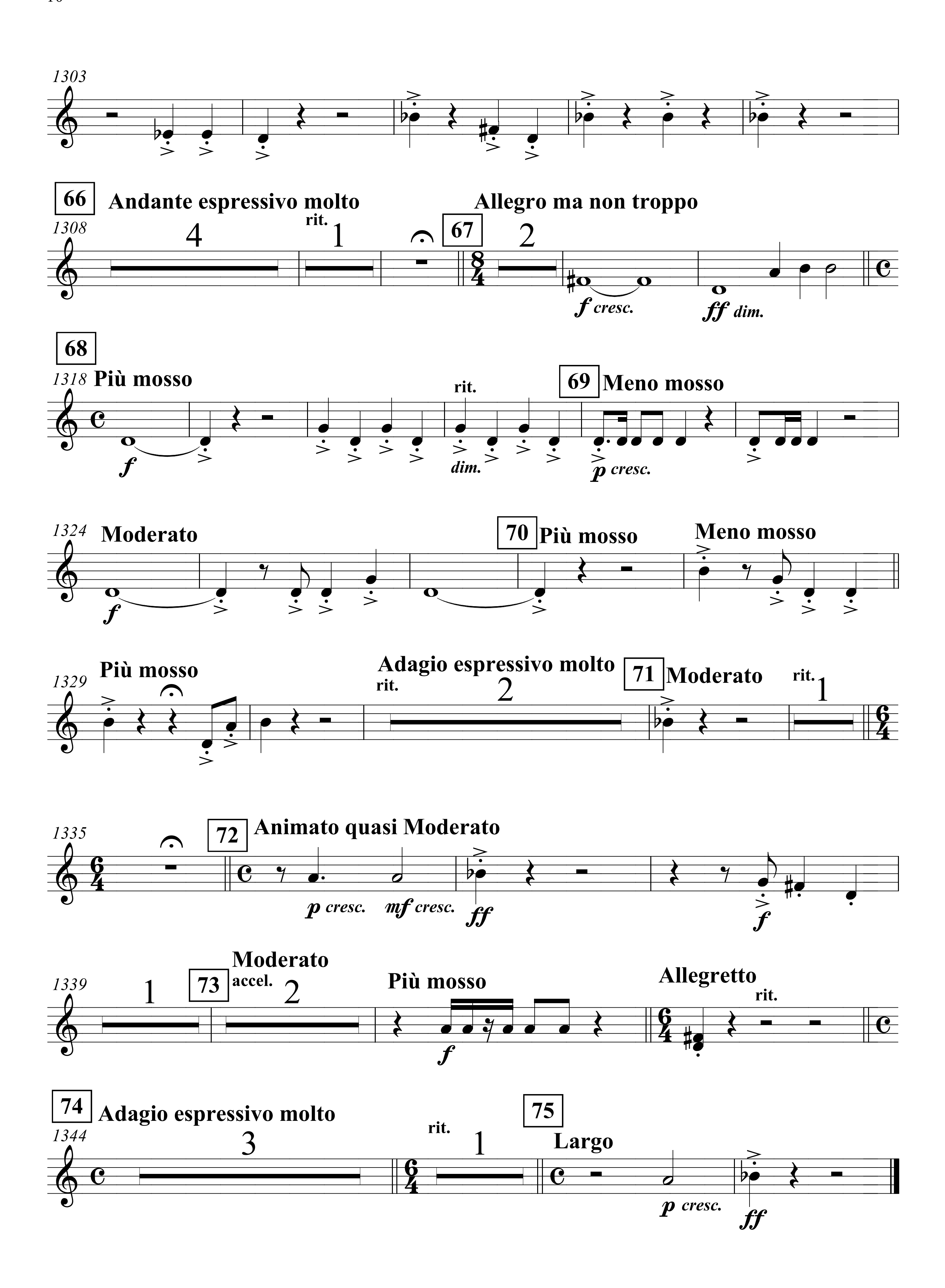

524
ff
ff
ff
ff
2
533
rit.
dim.
1
21
Allegretto
3
mf cresc.
f
ff
4
547
mf cresc.
f
ff
22
1
f
1
ff
f
1
ff
558
f
5
1
3
1
rit.
2
1
2
574
23
a tempo
p
24
2
Meno mosso
584
12
rit.
3
25
Allegretto
pp
605
26
4
Adagio espressivo molto
12
27
Allegro agitato molto
16
28
Allegro ma non troppo
640
14
rit.
2
29
Molto meno mosso
accel.
8
Allegro ma non troppo
8
30
Allegro
8


31
Allegro agitato molto
680
16
1
1
p cresc.
703
32
Meno mosso
fff
dim.
711
5
f
ff
722
727
rit.
dim.
732
33
Allegro
3
740
rit.
6
1
Meno mosso
6
rit.
8
1
34
Allegretto
12
35
Meno mosso e espressivo
774
1
1
2
1
15
36
Allegretto
12
37
Meno mosso e espressivo
806
1
1
2
1
25
38
Moderato
7
accel.
1


844
39
Allegro
6
f
40
Moderato
8
866
Moderato espressivo molto
12
41
Allegretto
3
1
mp cresc.
42
886
Meno mosso
f dim.
Più mosso
f
Meno mosso
901
Poco più mosso
43
Allegro
f
914
Meno mosso
ff
dim.
44
Tranquillo e espressivo molto
922
3
a tempo
4
rit.
2
Più mosso
f
f dim.
Meno mosso
rit.
2
Più mosso
f
937
rit.
5
45
Meno mosso e tranquillo molto
6
Andante
rit.
6
46
Animato
4
960
f
4
Meno mosso
2
4
Più mosso
1
rit.
1


974
Meno mosso
Più mosso
rit.
47
Allegretto
f
988
rit.
dim.
Allegro
48
Allegretto
f
1004
rit.
dim.
Allegro
49
Moderato
1027
50
Allegro ma non troppo
51
1050
Allegro agitato molto
f
ff
52
Allegretto
f cresc.
ff
1063
53
1074
54
dim.
1081
f
55
Espressivo e tranquillo
1094
Allegro
rit.
56
Meno mosso
tranquillo e espressivo


1116
rit.
4
dim.
Meno mosso e tranquillo
2
Allegro agitato molto
f
ff
fff
LA DOULEUR
57
Adagio espressivo molto
1126
13
1
1
11
58
f dim.
p
p
2
1158
f dim.
p
p
2
f dim.
p
p
8
59
14
Andante
accel.
1190
rit.
3
60
3
mf cresc.
ff
a tempo
accel.
3
mf cresc.
1207
Meno mosso
rit.
ff
61
Allegro
18
62
Poco meno mosso e cantabile
12
f dim.
p
1242
f dim.
p
5
f
dim.
3
f
1257
dim.
63
Allegro
7
rit.
1
64
Andante espressivo molto
24
65
Allegro ma non troppo
f
1292
Meno mosso
5


1303
66
Andante espressivo molto
1308
4
rit.
1
Allegro ma non troppo
67
2
f cresc.
ff dim.
68
1318
Più mosso
f
rit.
dim.
69
Meno mosso
p cresc.
1324
Moderato
f
70
Più mosso
Meno mosso
1329
Più mosso
Adagio espressivo molto
rit.
2
71
Moderato
rit.
1
1335
72
Animato quasi Moderato
p cresc.
mf cresc.
ff
f
1339
1
73
Moderato
accel.
2
Più mosso
f
Allegretto
rit.
74
Adagio espressivo molto
1344
3
rit.
1
75
Largo
p cresc.
ff

يوسف جريس

YOUSSEF GREISS

الأعمال الكاملة في ١٢ مجلدًا

Complete Works in 12 Volumes

Volume **10**

مجلد رقم ١٠

EGYPT

مصر

Symphonic Poem

قصيد سيمفوني

2nd version

النسخة الثانية

Part **2**
Orchestral Parts

الجزء الثاني
آلات الأوركسترا

Edited by
HAIG AVAKIAN

التحقيق
هايج أفاكيان

ترومبيت أول

TROMBA I

L'EGYPTE
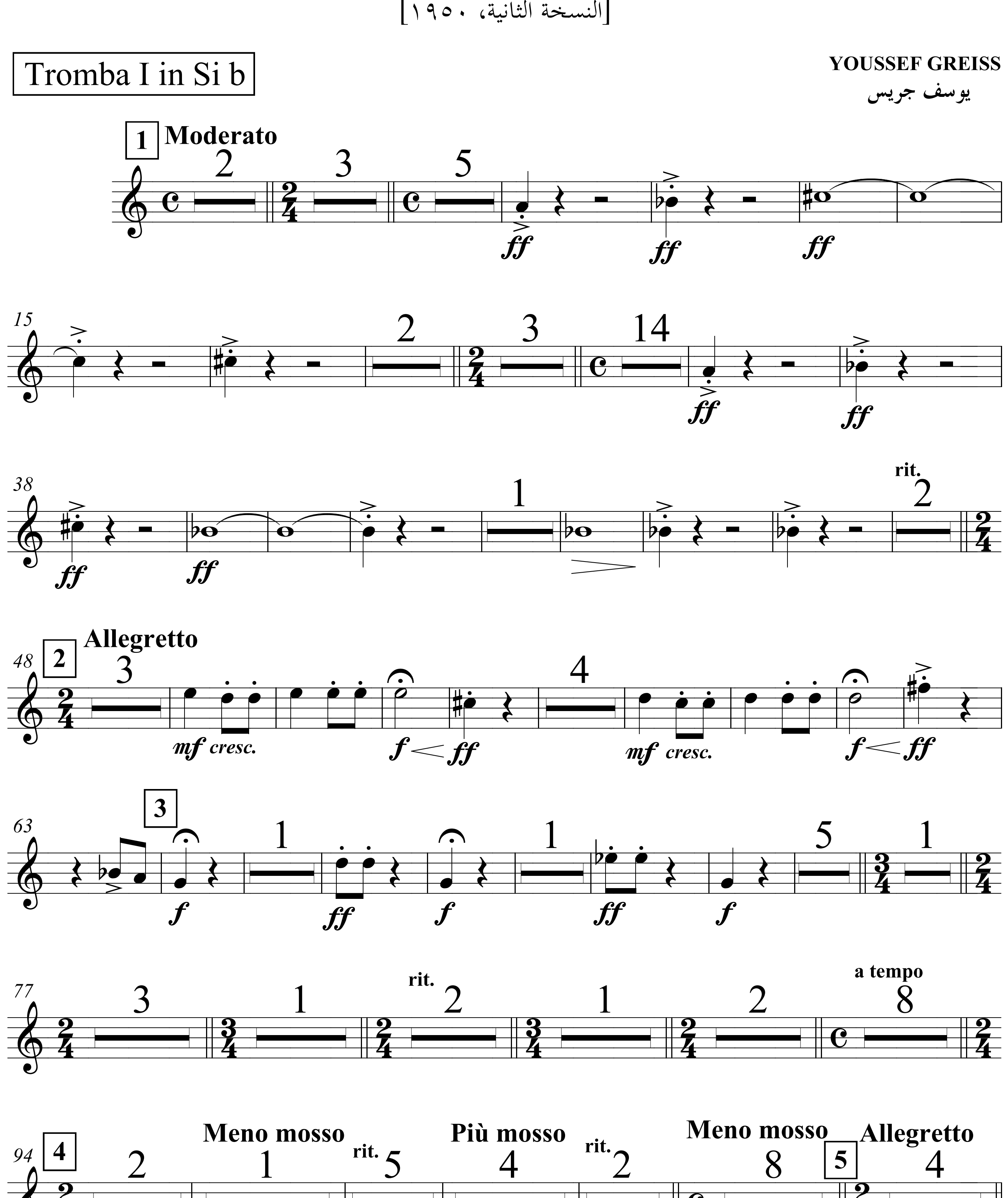
Poème symphonique

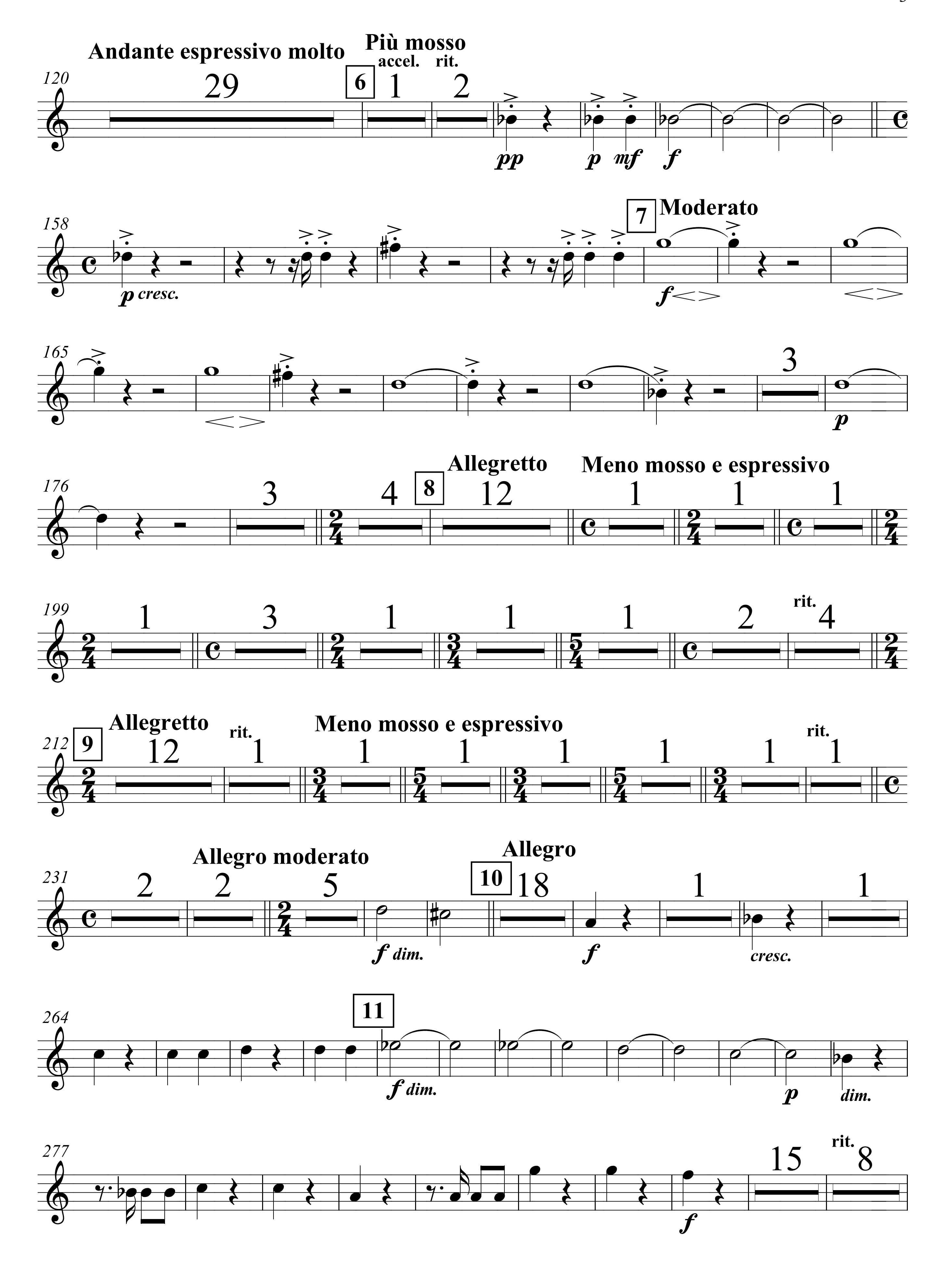
[2ème version, 1950]
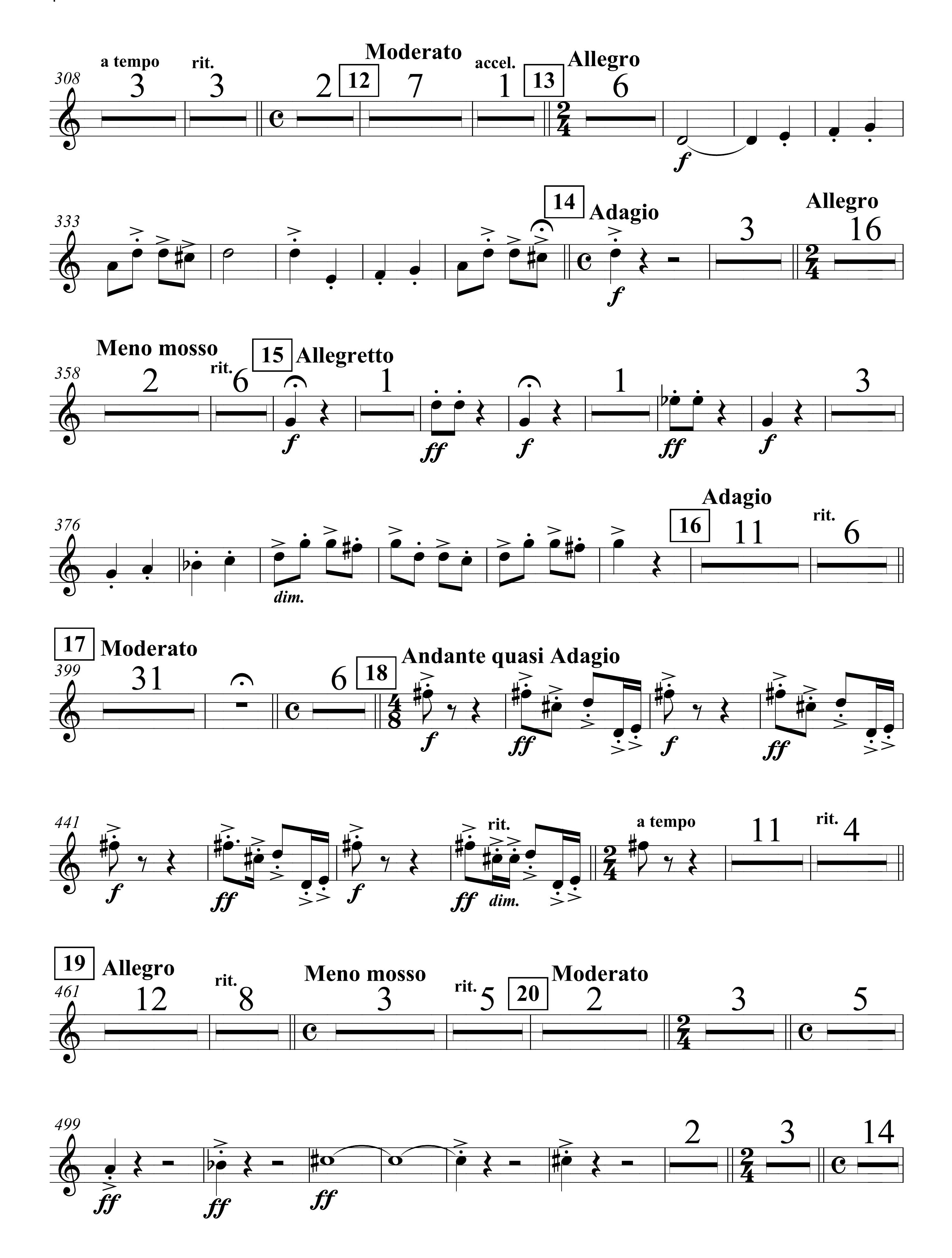
مصر
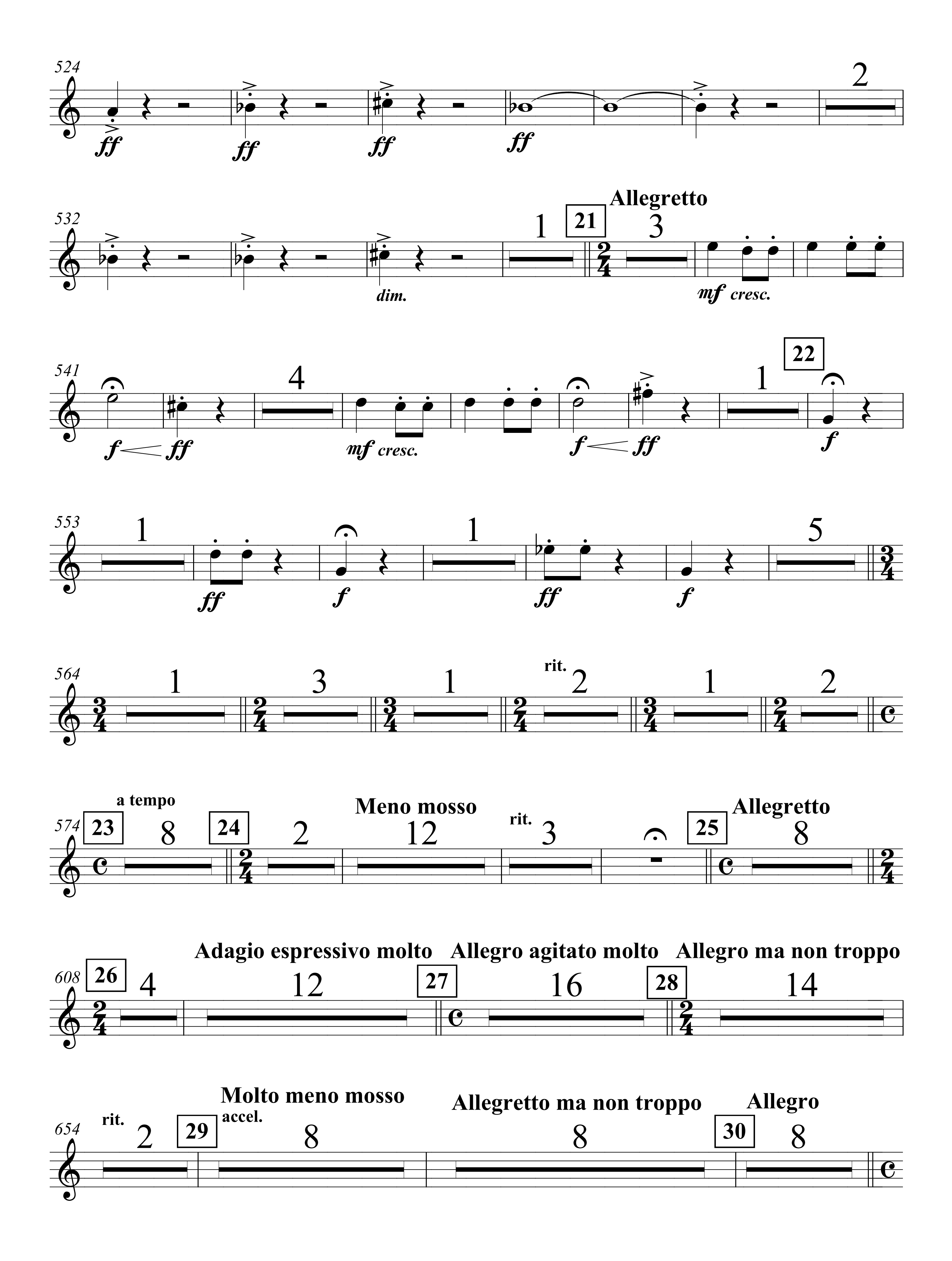
قصيد سيمفونى

[النسخة الثانية، ١٩٥٠]

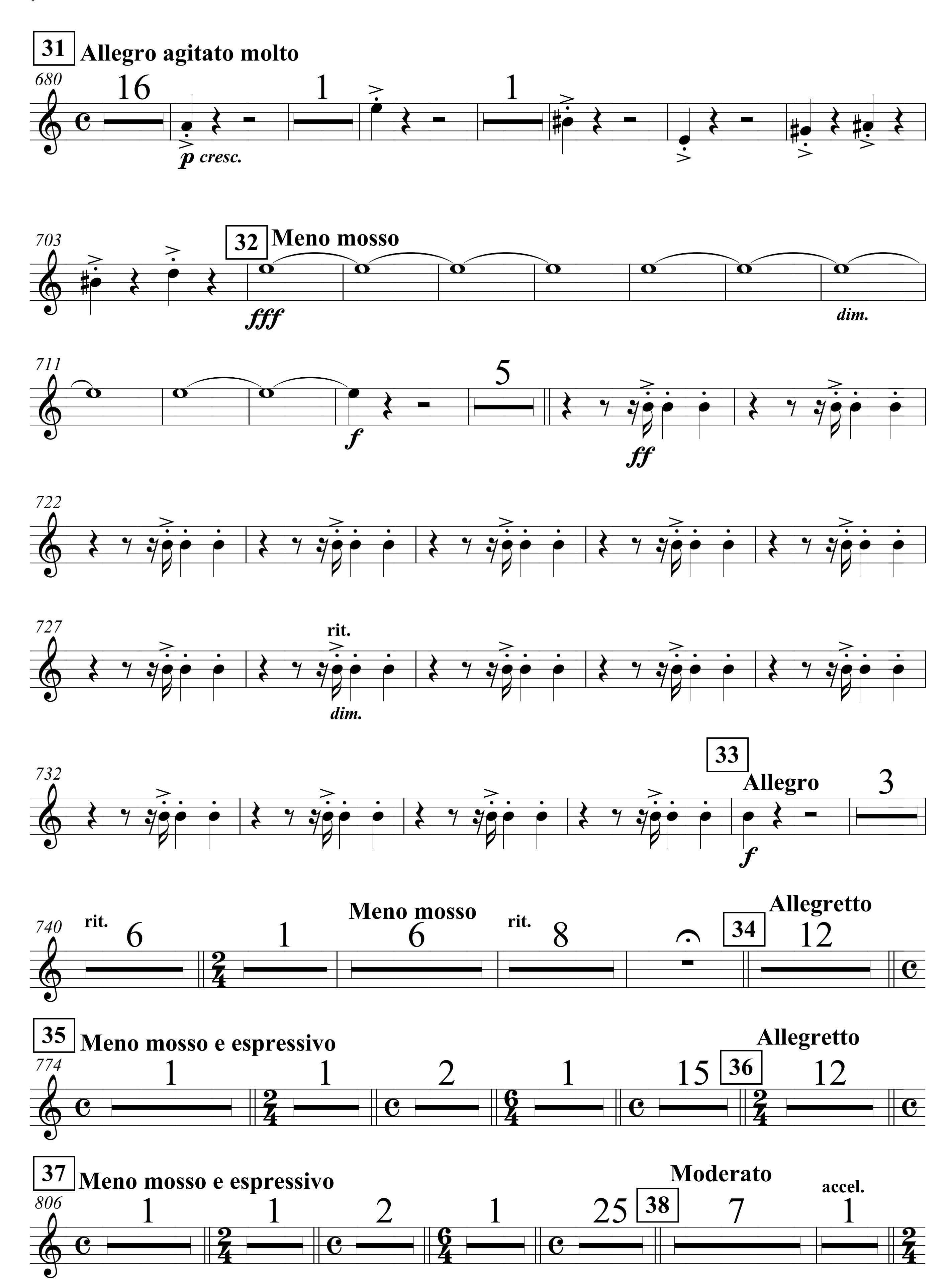



Andante espressivo molto
Più mosso
accel.
rit.
Moderato
Allegretto
Meno mosso e espressivo
rit.
Allegretto
rit.
Meno mosso e espressivo
rit.
Allegro moderato
Allegro
cresc.
dim.
dim.
dim.
rit.


a tempo
rit.
Moderato
12
accel.
13
Allegro
f
14
Adagio
f
Allegro
Meno mosso
rit.
15
Allegretto
f
ff
f
ff
f
dim.
16
Adagio
rit.
17
Moderato
18
Andante quasi Adagio
f
ff
f
ff
f
ff
f
ff
rit.
dim.
a tempo
rit.
19
Allegro
rit.
Meno mosso
rit.
20
Moderato
ff
ff
ff



524
ff
ff
ff
ff
2
532
dim.
1
21
Allegretto
3
mf cresc.
541
f ff
4
mf cresc.
f ff
1
22
f
553
1
ff
f
1
ff
f
5
564
1
3
1
rit.
2
1
2
574
23
a tempo
8
24
2
Meno mosso
12
rit.
3
25
Allegretto
8
608
26
4
Adagio espressivo molto
12
27
Allegro agitato molto
16
28
Allegro ma non troppo
14
654
rit.
2
29
Molto meno mosso
accel.
8
Allegretto ma non troppo
8
30
Allegro
8


31
Allegro agitato molto
680
16
1
1
p cresc.
703
32
Meno mosso
fff
dim.
711
5
f
ff
722
727
rit.
dim.
732
33
Allegro
3
f
740
rit.
6
1
Meno mosso
6
rit.
8
34
Allegretto
12
35
Meno mosso e espressivo
774
1
1
2
1
15
36
Allegretto
12
37
Meno mosso e espressivo
806
1
1
2
1
25
38
Moderato
7
accel.
1



40 Moderato 8

844 39 Allegro 6

f

Moderato espressivo molto Allegretto

866 12 41 3 1

mp cresc.

42

886 Meno mosso Più mosso Meno mosso

f dim. *f*

43

901 Poco più mosso Allegro

f

914 Meno mosso rit.

ff *dim.*

44 Tranquillo e espressivo molto

922 rit. 3 a tempo 4 rit. 2 Più mosso Meno mosso 2 Più mosso

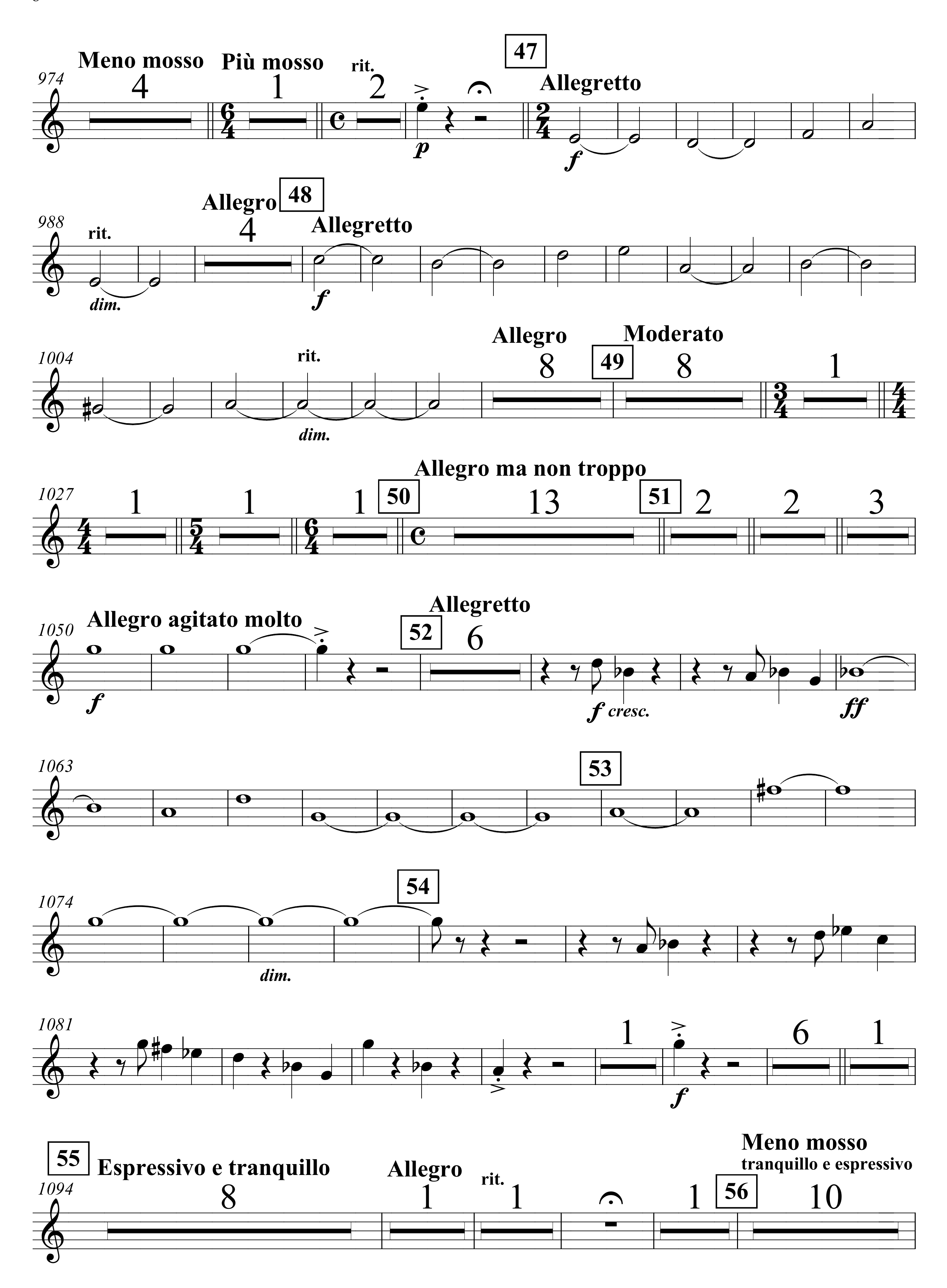
f dim. *f* *f*
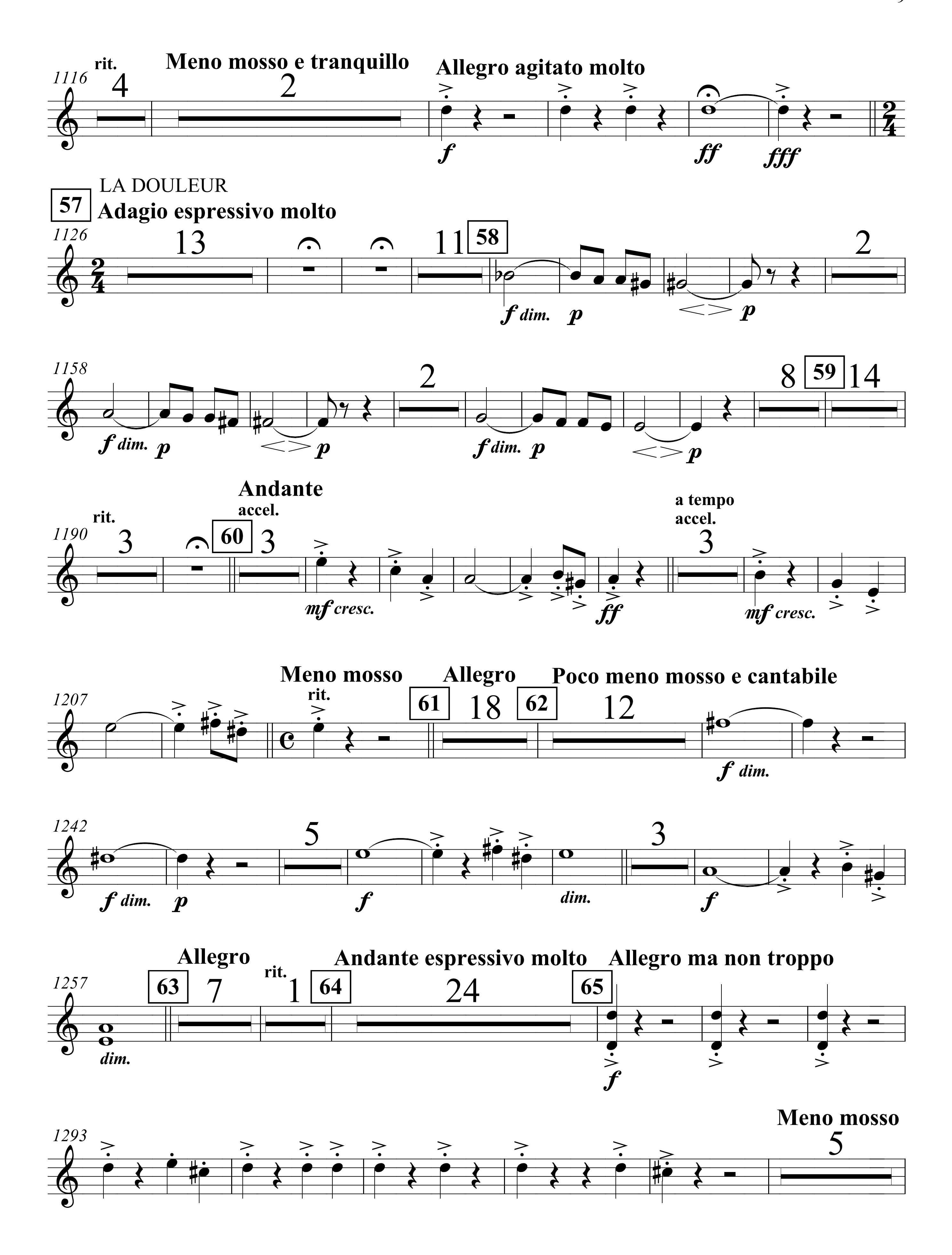
937 rit. 5 45 Meno mosso e tranquillo molto 6 Andante rit. 6 46 Animato 4
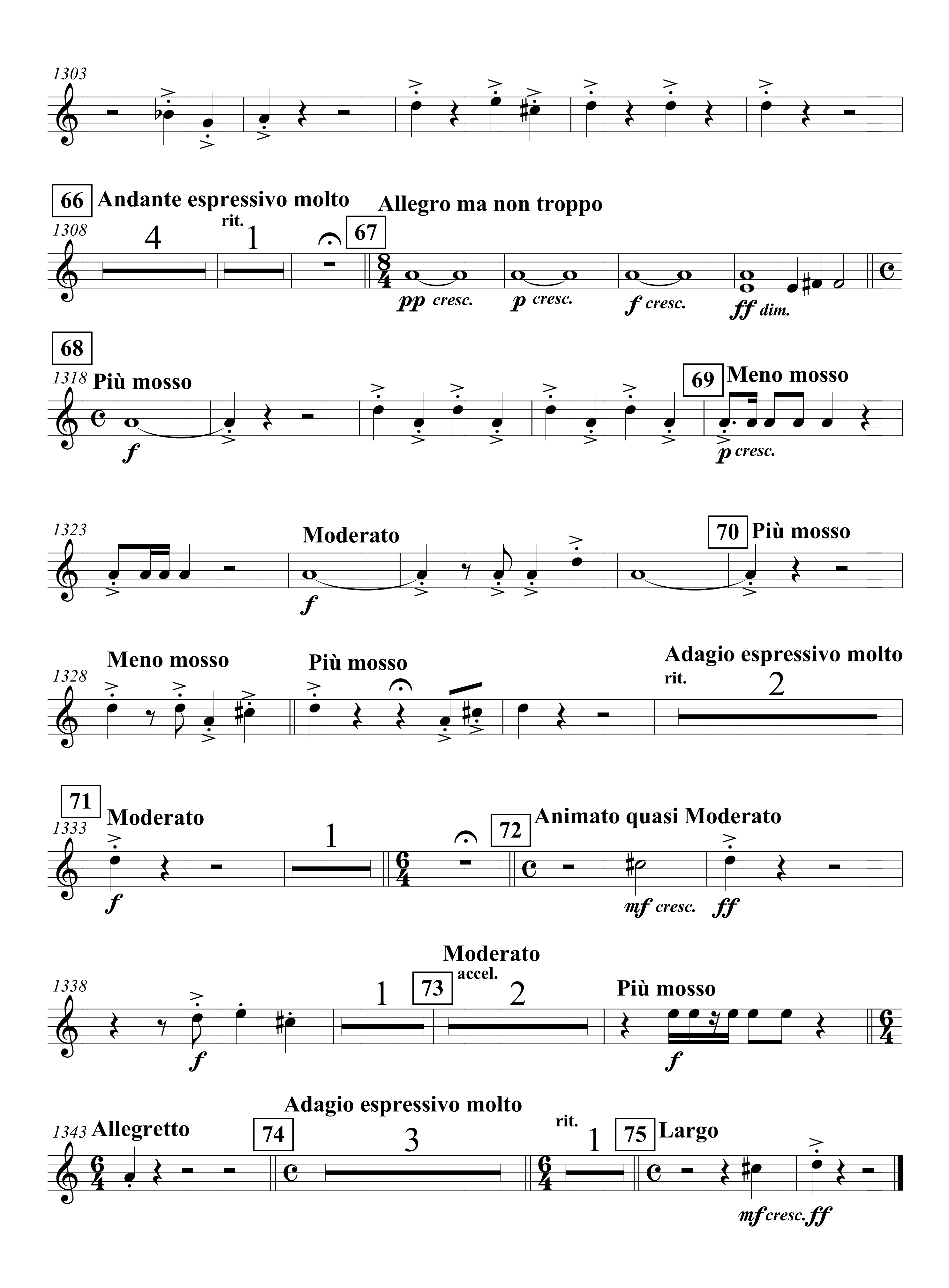
960 Meno mosso Più mosso rit.

4 2 4 1 1

f


974
Meno mosso
Più mosso
rit.
47
Allegretto
988
rit.
dim.
Allegro
48
Allegretto
1004
rit.
dim.
Allegro
49
Moderato
1027
Allegro ma non troppo
50
51
1050
Allegro agitato molto
Allegretto
52
cresc.
1063
53
1074
54
dim.
1081
55
Espressivo e tranquillo
1094
Allegro
rit.
Meno mosso
tranquillo e espressivo
56


rit.
Meno mosso e tranquillo
Allegro agitato molto
57
LA DOULEUR
Adagio espressivo molto
58
f dim.
59
Andante
accel.
60
mf cresc.
a tempo
accel.
Meno mosso
rit.
Allegro
Poco meno mosso e cantabile
61
62
dim.
Allegro
Andante espressivo molto
Allegro ma non troppo
63
64
65
Meno mosso


1303
66
Andante espressivo molto
rit.
Allegro ma non troppo
67
1308
pp cresc.
p cresc.
f cresc.
ff dim.
68
1318
Più mosso
f
69
Meno mosso
p cresc.
1323
Moderato
f
70
Più mosso
1328
Meno mosso
Più mosso
Adagio espressivo molto
rit.
71
1333
Moderato
f
72
Animato quasi Moderato
mf cresc.
ff
1338
Moderato
accel.
73
Più mosso
f
1343
Allegretto
74
Adagio espressivo molto
rit.
75
Largo
mf cresc. ff

يوسف جريس

YOUSSEF GREISS

الأعمال الكاملة في ١٢ مجلدًا

Complete Works in 12 Volumes

Volume **10**

مجلد رقم ١٠

EGYPT

مصر

Symphonic Poem

قصيد سيمفوني

2nd version

النسخة الثانية

Part **2**

Orchestral Parts

الجزء الثاني

آلات الأوركسترا

Edited by
HAIG AVAKIAN

التحقيق
هايج أفاكيان

ترومبيت ثان

TROMBA II

L'EGYPTE

Poème symphonique

[2ème version, 1950]

مصر
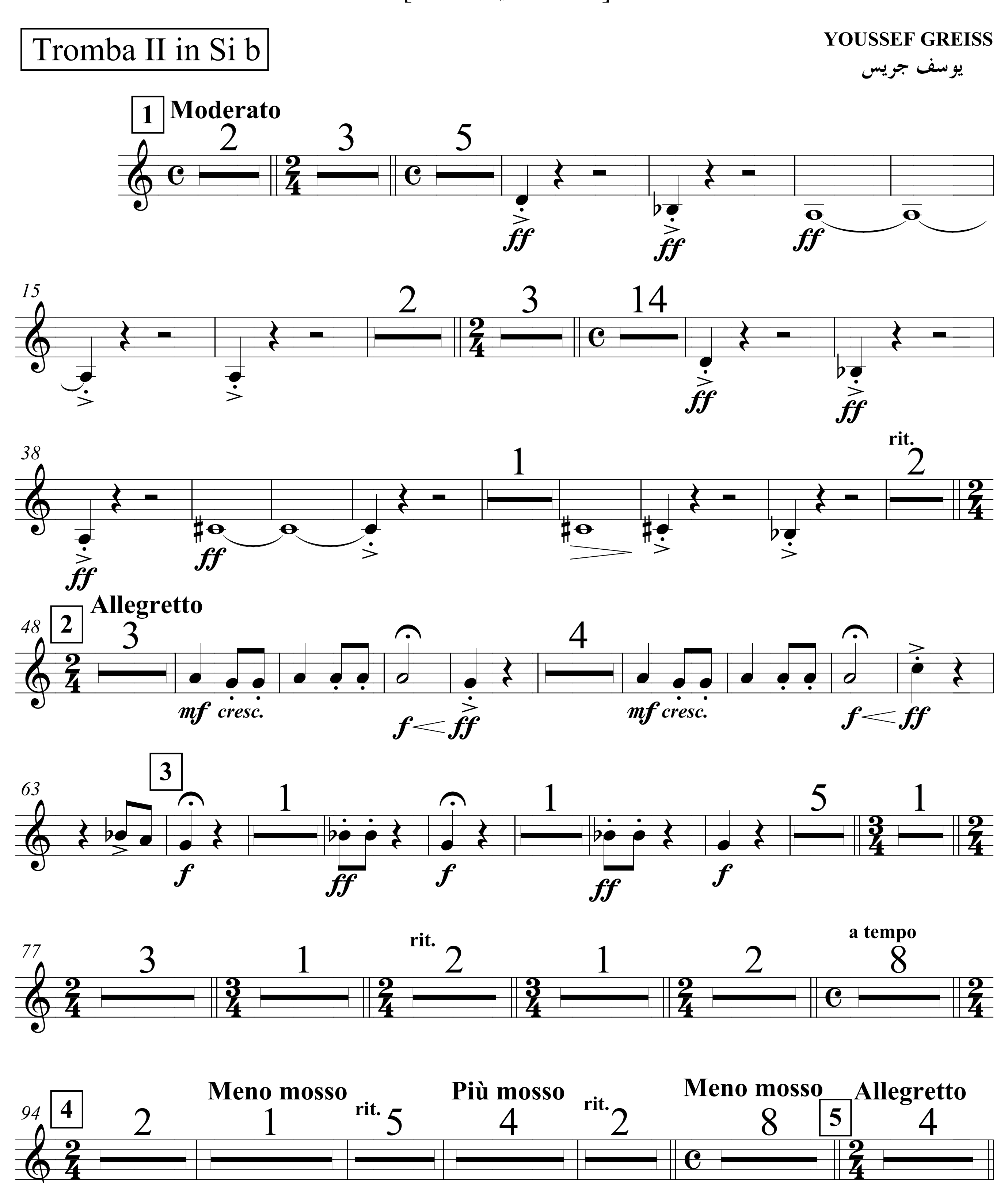
قصيد سيمفونى

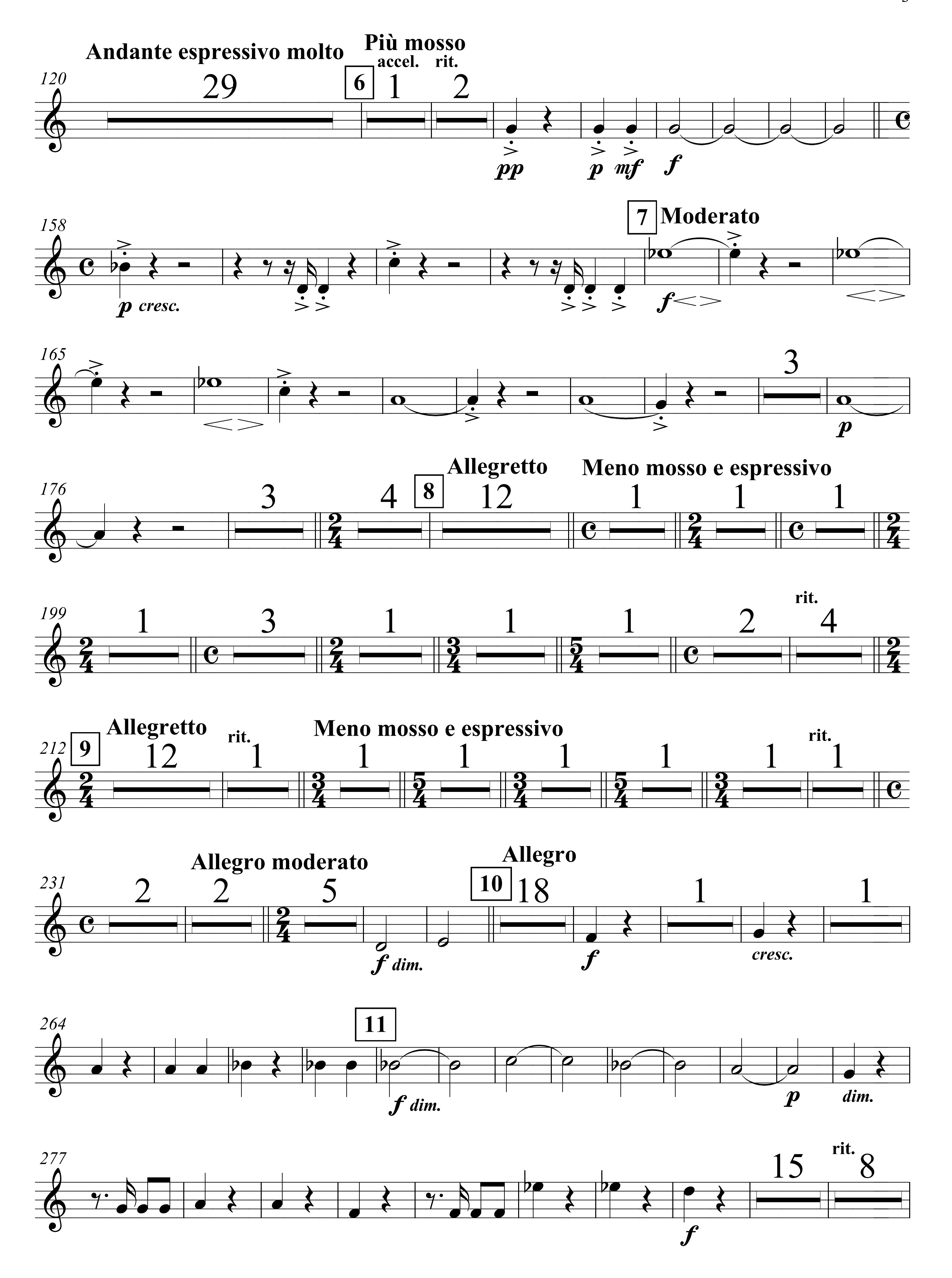
[النسخة الثانية، ١٩٥٠]

Tromba II in Si b
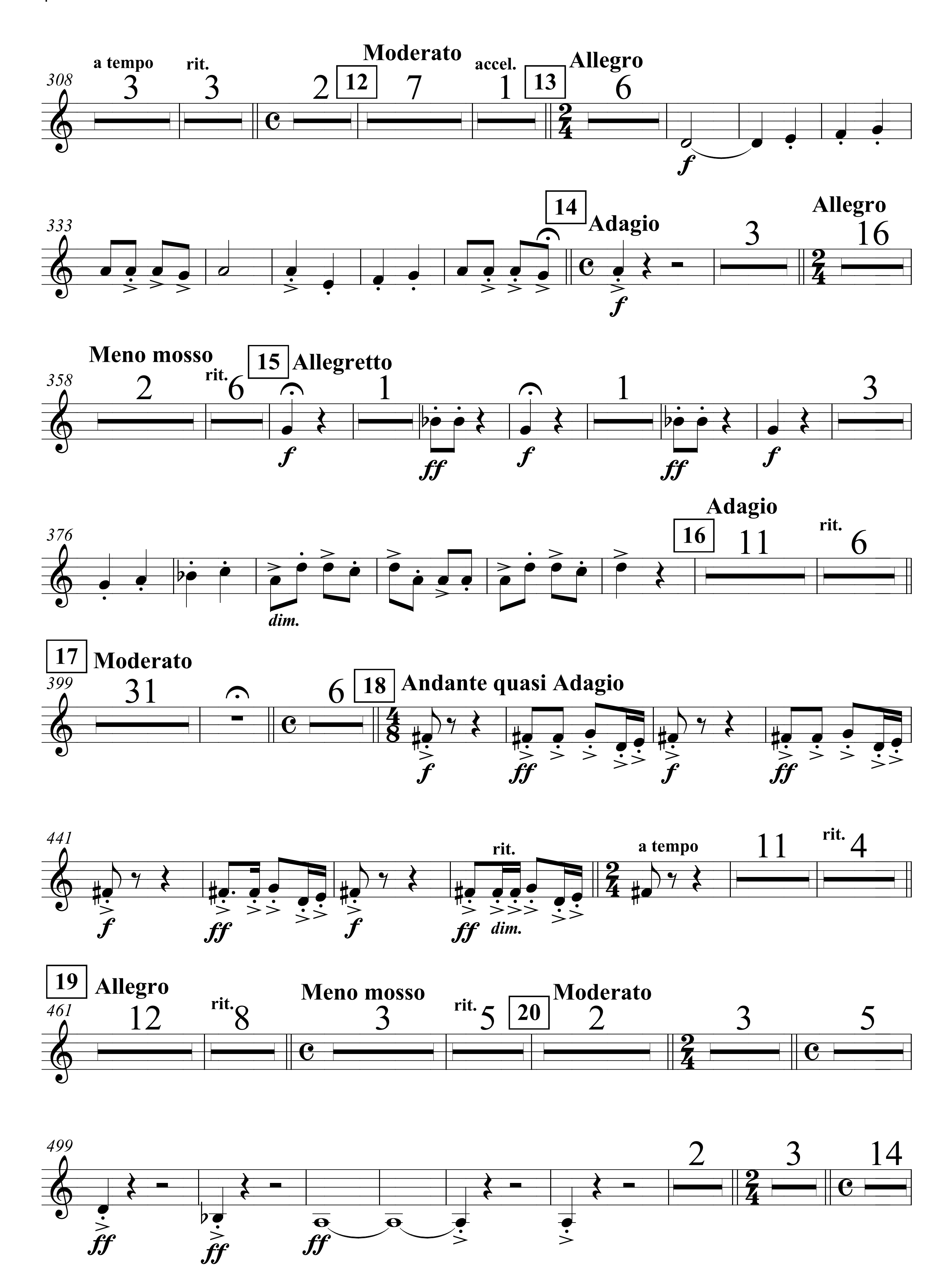
YOUSSEF GREISS
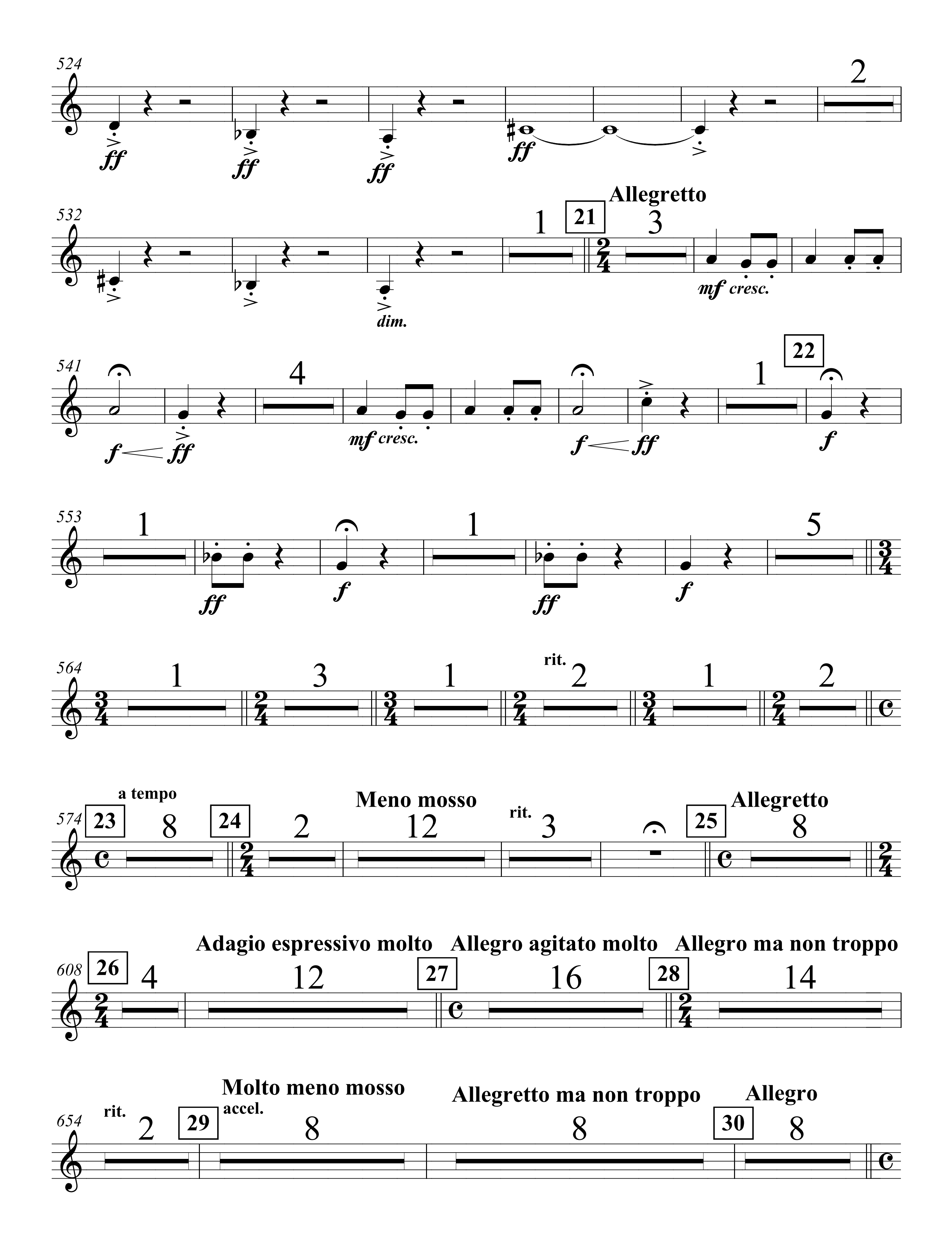
يوسف جريس



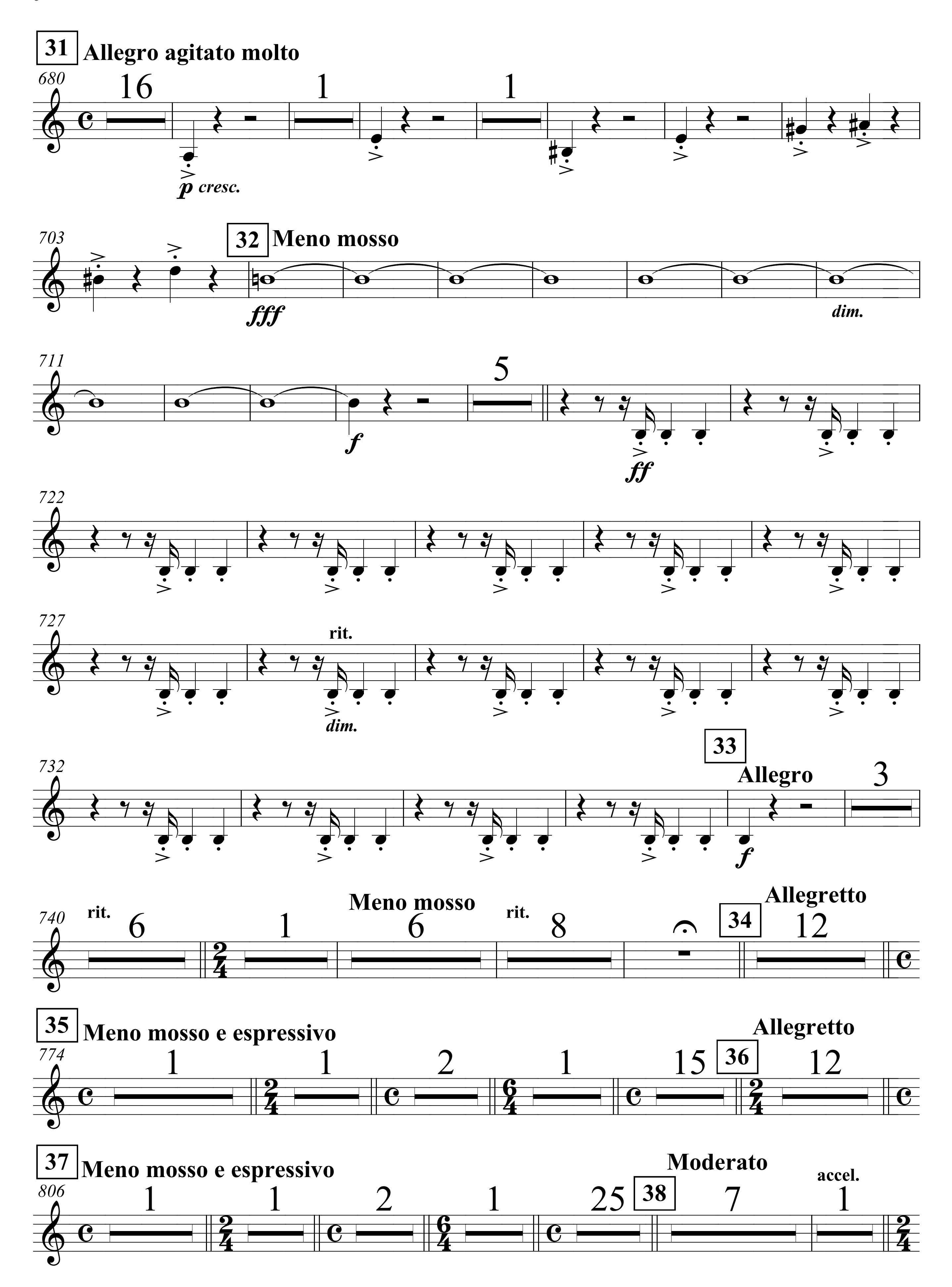


Andante espressivo molto
Più mosso
accel.
rit.
pp
p
mf
f
p cresc.
7 Moderato
f
Allegretto
Meno mosso e espressivo
rit.
9 Allegretto
Meno mosso e espressivo
Allegro moderato
Allegro
f dim.
cresc.
11
f dim.
p
dim.
rit.


a tempo
rit.
Moderato
12
accel.
13
Allegro
14
Adagio
Allegro
Meno mosso
rit.
15
Allegretto
Adagio
16
rit.
dim.
17
Moderato
18
Andante quasi Adagio
rit.
dim.
a tempo
rit.
19
Allegro
rit.
Meno mosso
rit.
20
Moderato



524
ff
ff
ff
ff
2
532
dim.
1
21
Allegretto
3
mf cresc.
541
f
ff
4
mf cresc.
f
ff
1
22
f
553
1
ff
f
1
ff
f
5
564
1
3
1
rit.
2
1
2
574
23
a tempo
8
24
2
Meno mosso
12
rit.
3
25
Allegretto
8
608
26
4
Adagio espressivo molto
12
27
Allegro agitato molto
16
28
Allegro ma non troppo
14
654
rit.
2
29
Molto meno mosso
accel.
8
Allegretto ma non troppo
8
30
Allegro
8


31
Allegro agitato molto
p cresc.
32
Meno mosso
fff
dim.
f
ff
rit.
dim.
33
Allegro
f
rit.
Meno mosso
rit.
34
Allegretto
35
Meno mosso e espressivo
Allegretto
36
37
Meno mosso e espressivo
Moderato
38
accel.

844 **39** **Allegro** 6 *f*

40 **Moderato** 8

866 **Moderato espressivo molto** 12 **41** **Allegretto** 3 *mp cresc.* 1

42
886 **Meno mosso** *f dim.* **Più mosso** *f* **Meno mosso**

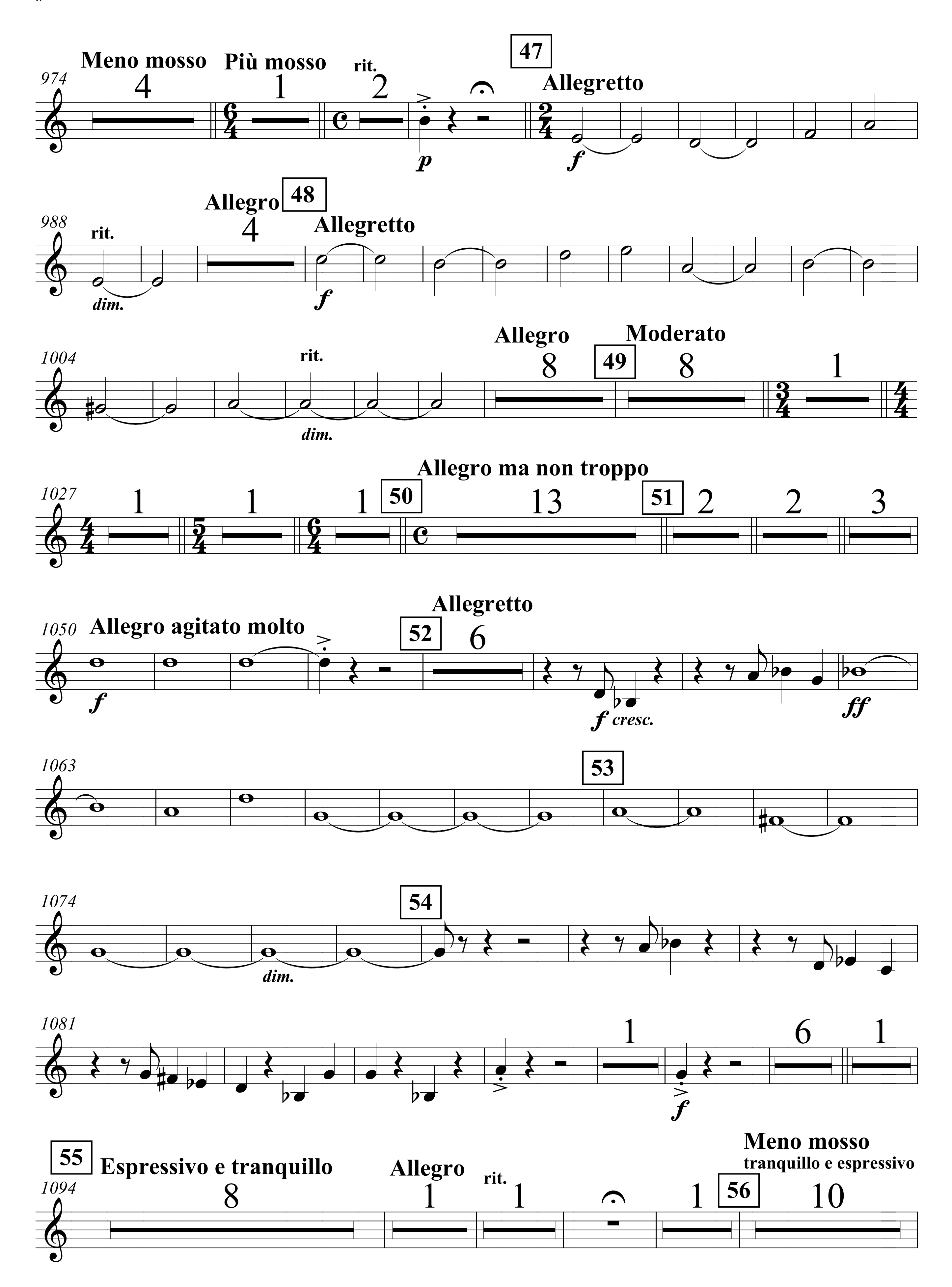
901 **Poco più mosso** **43** **Allegro** *f*
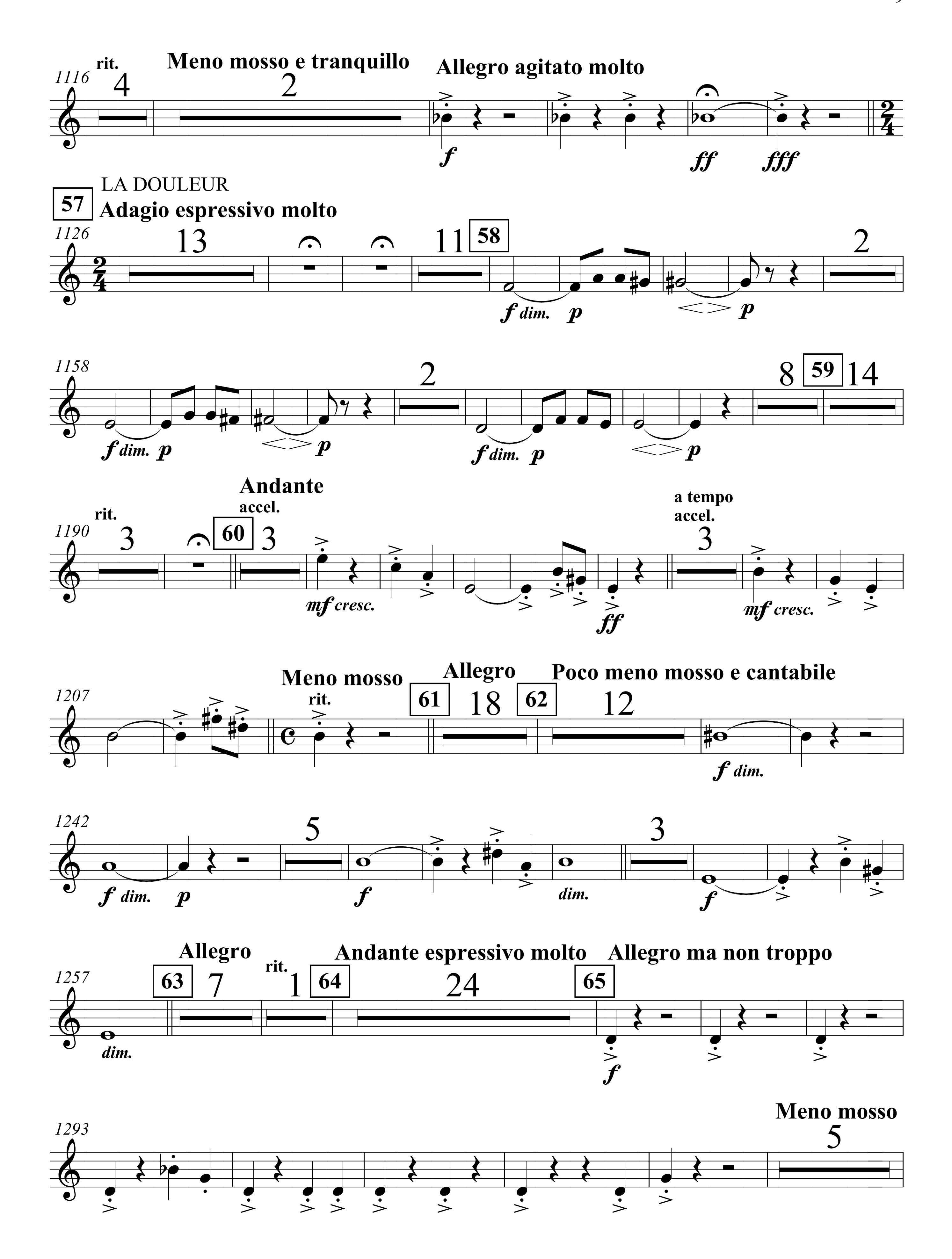
914 **Meno mosso** *ff* rit. *dim.*
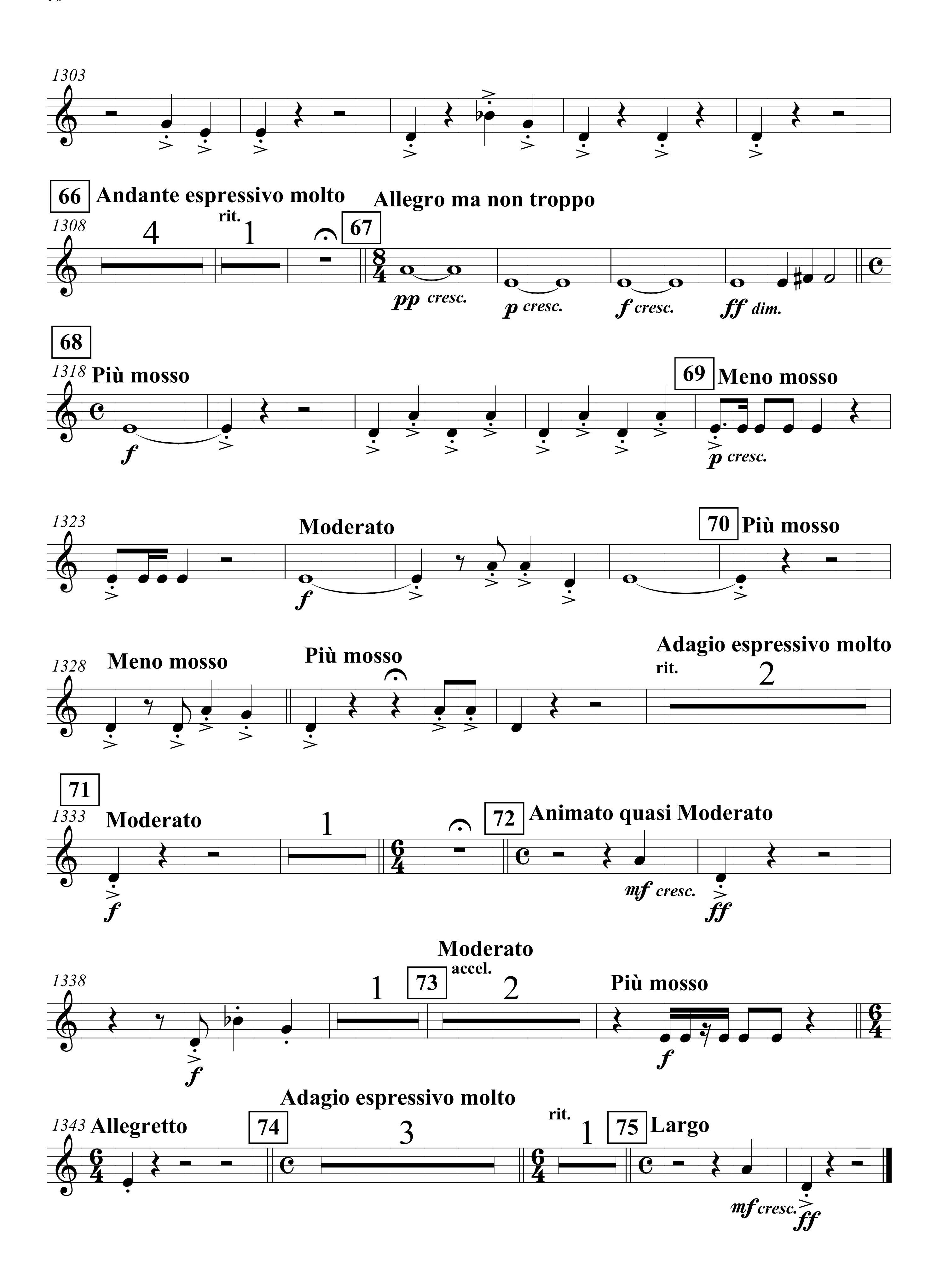
44 **Tranquillo e espressivo molto**
922 rit. *f dim.* 3 a tempo 4 rit. 2 **Più mosso** *f* **Meno mosso** 2 **Più mosso** *f*

937 rit. 5 **45** **Meno mosso e tranquillo molto** 6 **Andante** rit. 6 **46** **Animato** 4

960 *f* 4 **Meno mosso** 2 4 **Più mosso** 1 rit. 1


974
Meno mosso
4
Più mosso
1
rit.
2
47
Allegretto
p
f
988
rit.
Allegro
48
4
Allegretto
dim.
f
1004
rit.
Allegro
8
49
Moderato
8
1
dim.
1027
1
1
1
50
Allegro ma non troppo
13
51
2
2
3
1050
Allegro agitato molto
52
Allegretto
6
f
f cresc.
ff
1063
53
1074
54
dim.
1081
1
6
1
f
55
Espressivo e tranquillo
1094
8
Allegro
1
rit.
1
1
56
Meno mosso
tranquillo e espressivo
10


1116
rit.
Meno mosso e tranquillo
Allegro agitato molto
f
ff
fff
57
LA DOULEUR
Adagio espressivo molto
1126
58
f dim.
p
1158
f dim.
p
59
1190
rit.
Andante
accel.
60
mf cresc.
ff
a tempo
accel.
1207
Meno mosso
rit.
Allegro
61
62
Poco meno mosso e cantabile
f dim.
1242
f dim.
p
f
dim.
1257
Allegro
63
rit.
64
Andante espressivo molto
Allegro ma non troppo
65
dim.
1293
Meno mosso


1303
66
Andante espressivo molto
rit.
Allegro ma non troppo
67
1308
4
1
pp cresc.
p cresc.
f cresc.
ff dim.
68
1318
Più mosso
f
69
Meno mosso
p cresc.
1323
Moderato
f
70
Più mosso
1328
Meno mosso
Più mosso
Adagio espressivo molto
rit.
2
71
1333
Moderato
f
1
72
Animato quasi Moderato
mf cresc.
ff
1338
f
1
73
Moderato
accel.
2
Più mosso
f
1343
Allegretto
74
Adagio espressivo molto
3
rit.
1
75
Largo
mf cresc.
ff

يوسف جريس

YOUSSEF GREISS

الأعمال الكاملة في ١٢ مجلدًا

Complete Works in 12 Volumes

Volume **10**

EGYPT

Symphonic Poem

2nd version

مجلد رقم ١٠

مصر

قصيد سيمفوني

النسخة الثانية

Part **2**

Orchestral Parts

الجزء الثاني

آلات الأوركسترا

Edited by
HAIG AVAKIAN

التحقيق

هايج أفاكيان

تيمباني

TIMPANI

L'EGYPTE

Poème symphonique

[2ème version, 1950]

مصر
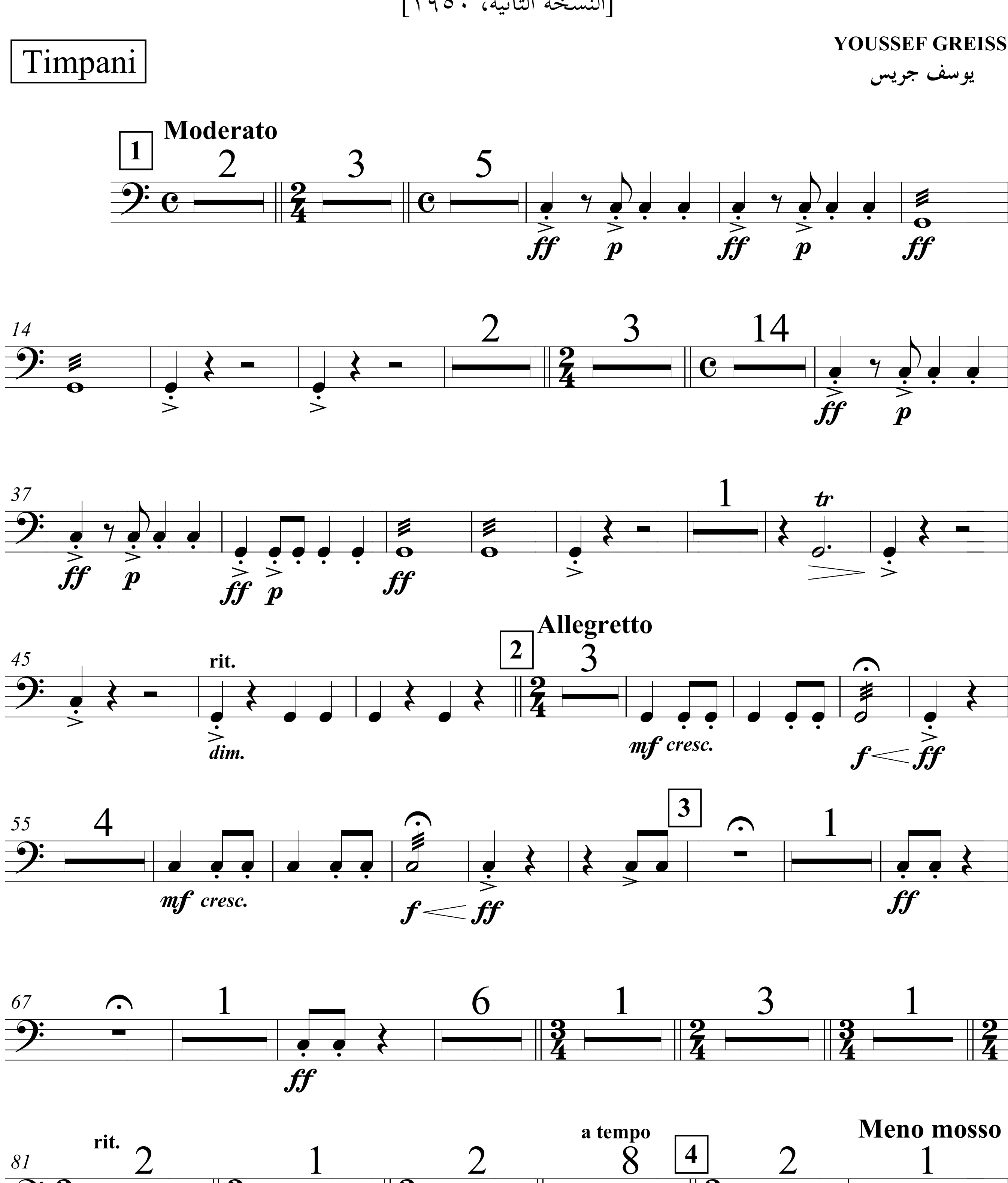
قصيد سيمفونى
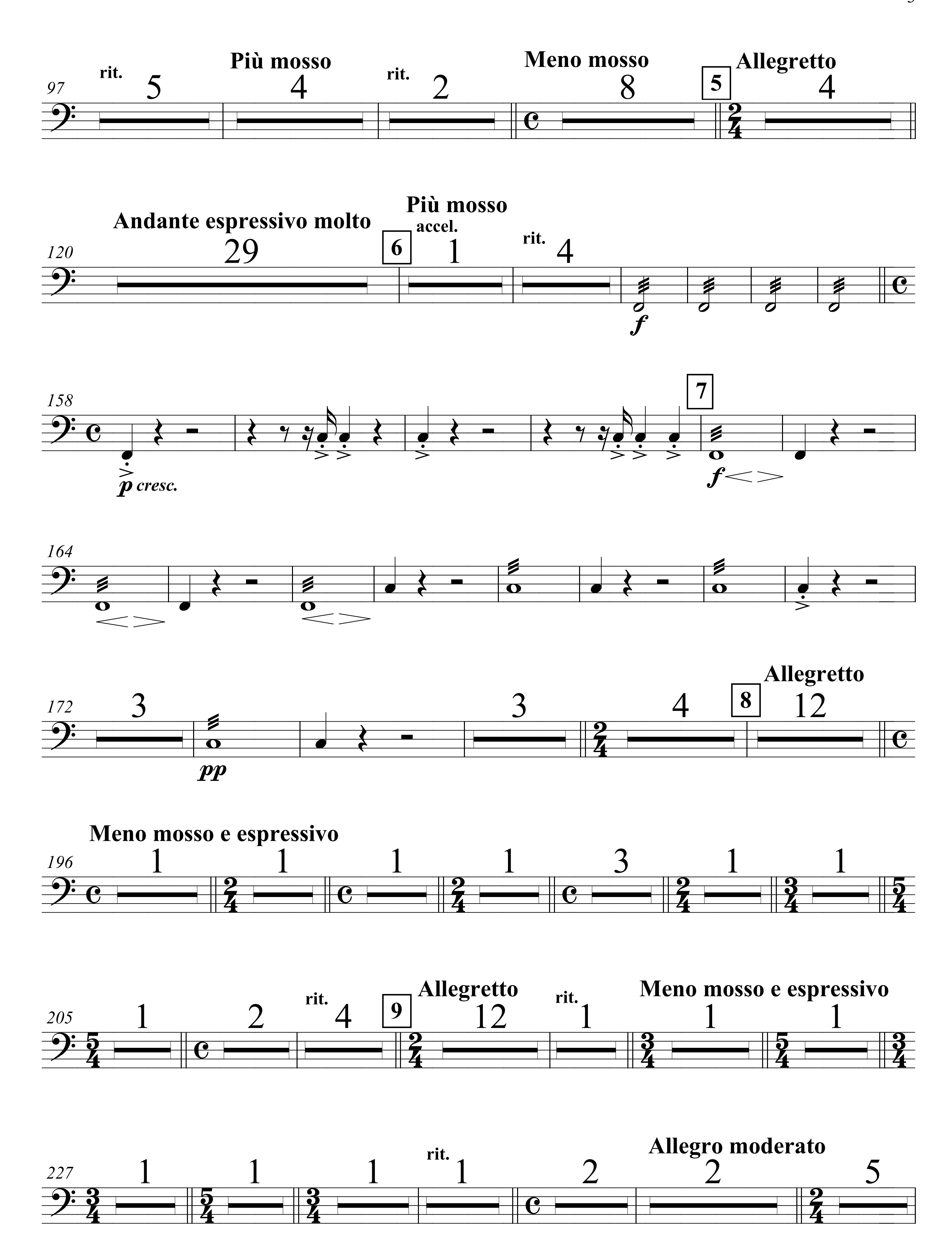
[النسخة الثانية، ١٩٥٠]
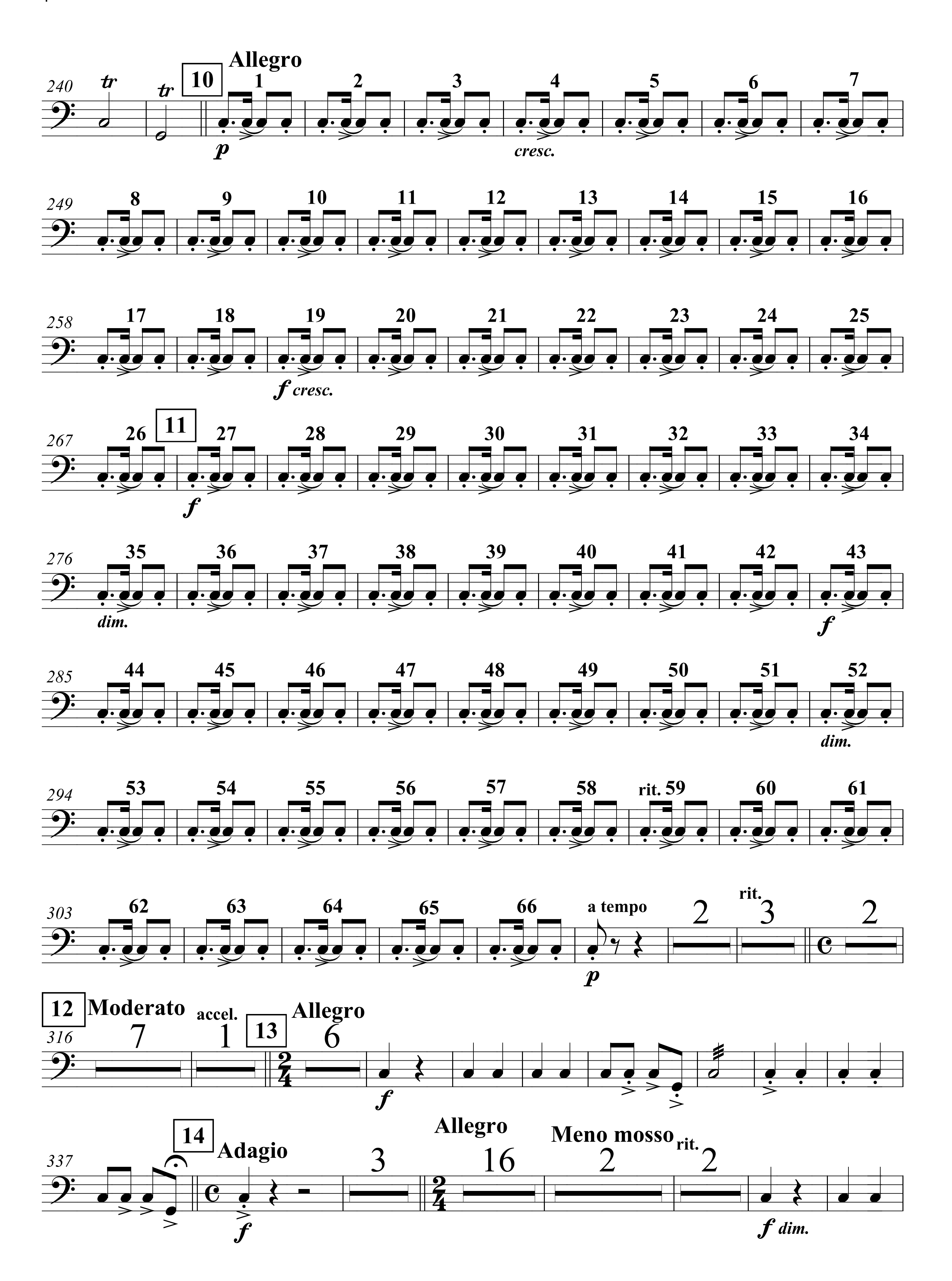
Timpani

YOUSSEF GREISS
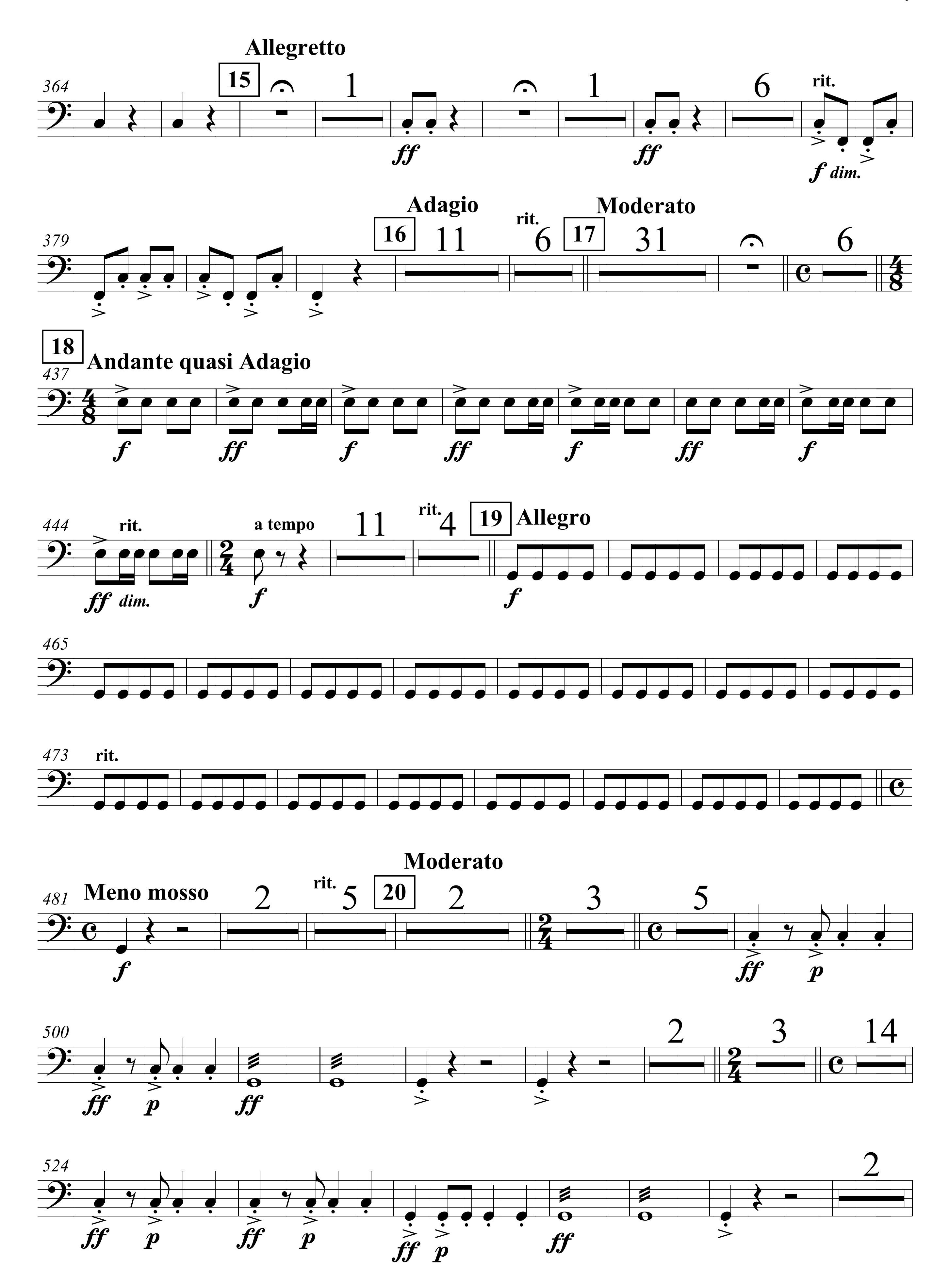
يوسف جريس
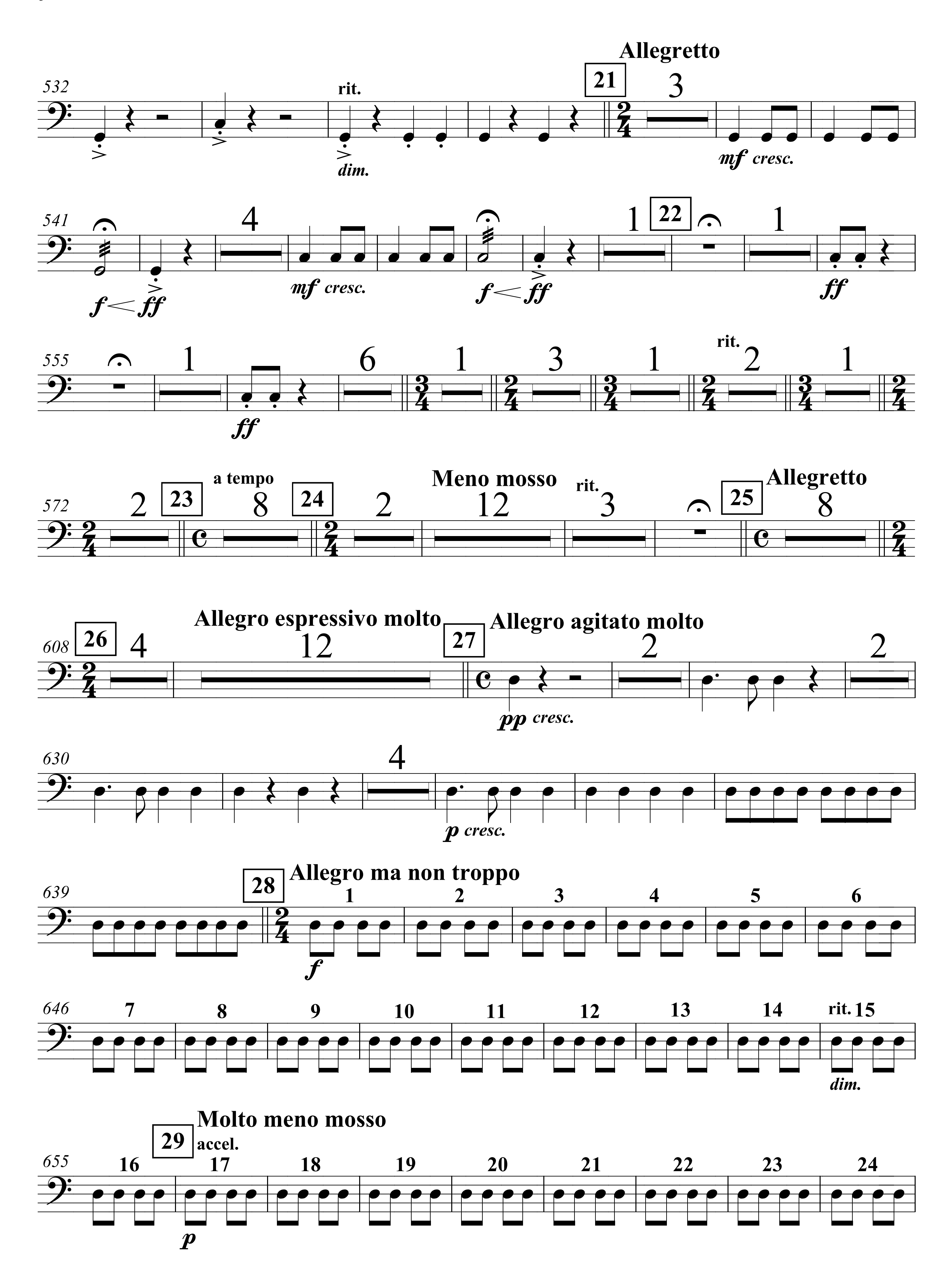


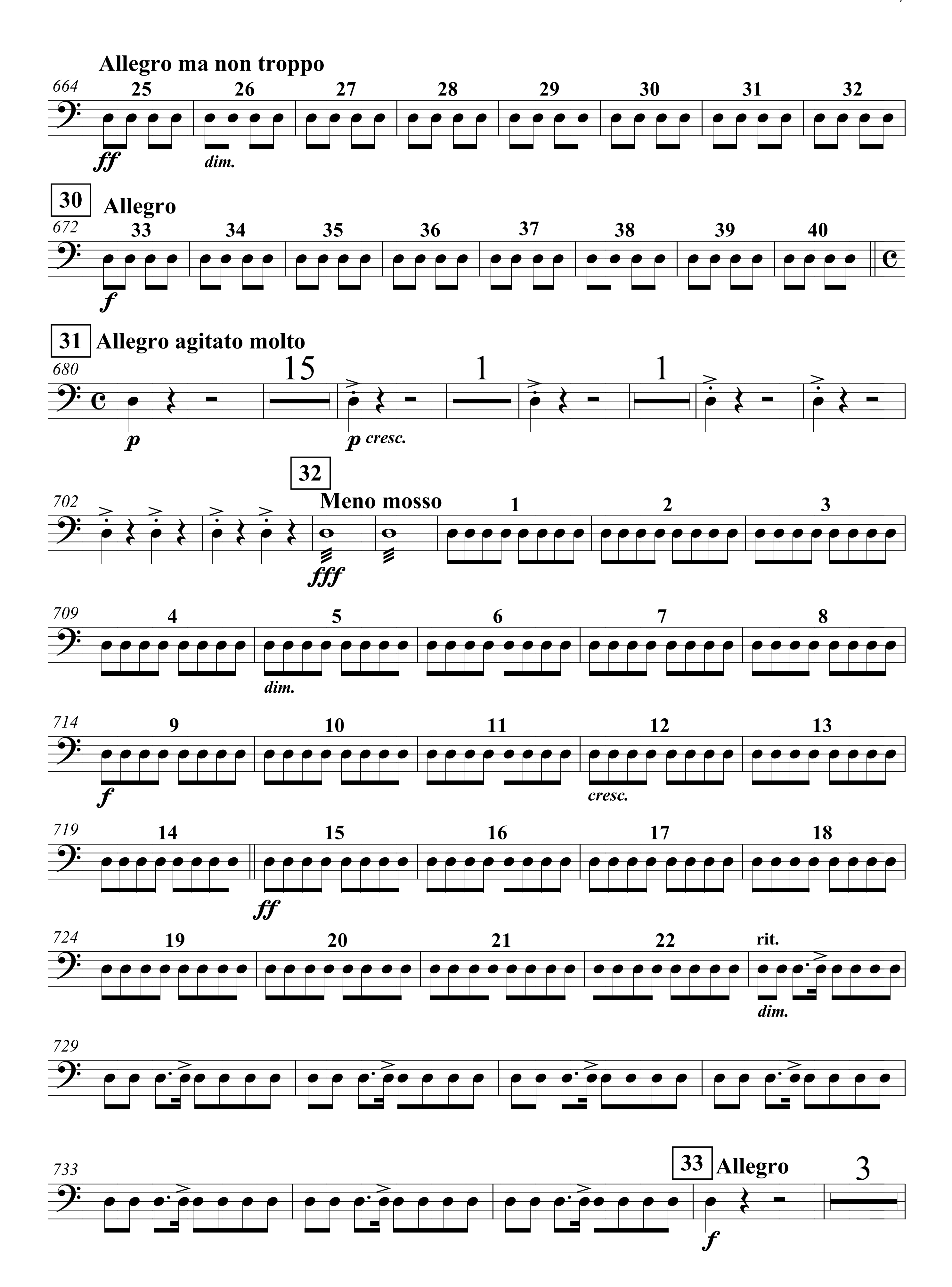

97
rit.
5
Più mosso
4
rit.
2
Meno mosso
8
5
Allegretto
4
120
Andante espressivo molto
29
6
Più mosso
accel.
1
rit.
4
f
158
p cresc.
7
f
164
172
3
pp
3
4
8
Allegretto
12
196
Meno mosso e espressivo
1
1
1
1
3
1
1
205
1
2
rit.
4
9
Allegretto
12
rit.
1
Meno mosso e espressivo
1
1
227
1
1
1
rit.
1
2
Allegro moderato
2
5
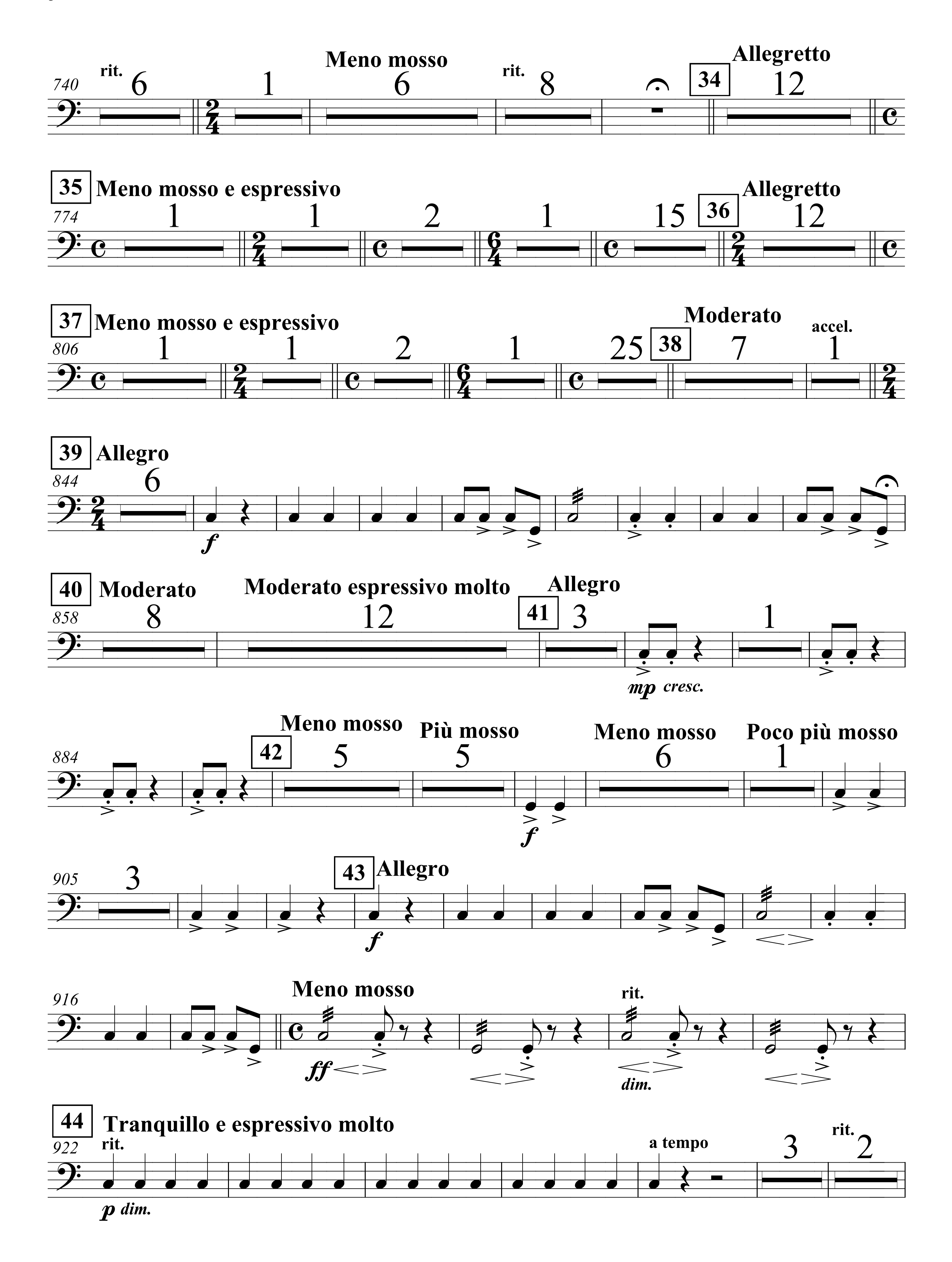


240
10
Allegro
p
cresc.
249
258
f cresc.
267
11
f
276
dim.
f
285
dim.
294
rit.
303
a tempo
p
rit.
12
Moderato
accel.
13
Allegro
316
f
337
14
Adagio
f
Allegro
Meno mosso
rit.
f dim.
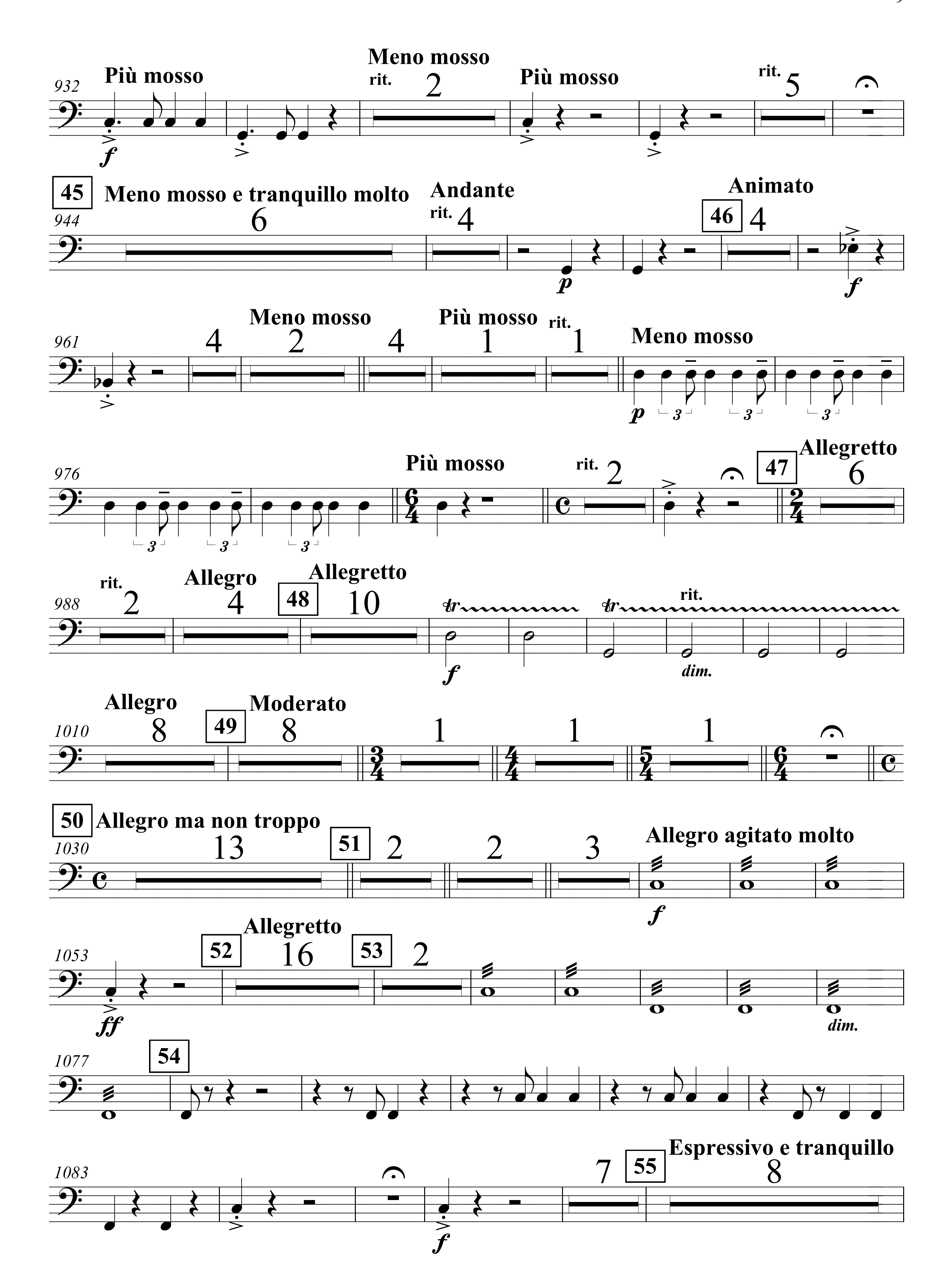

Allegretto
15
rit.
Adagio
16
Moderato
17
18
Andante quasi Adagio
rit.
a tempo
19
Allegro
rit.
Meno mosso
Moderato
20
ff
f dim.
f
ff dim.
p

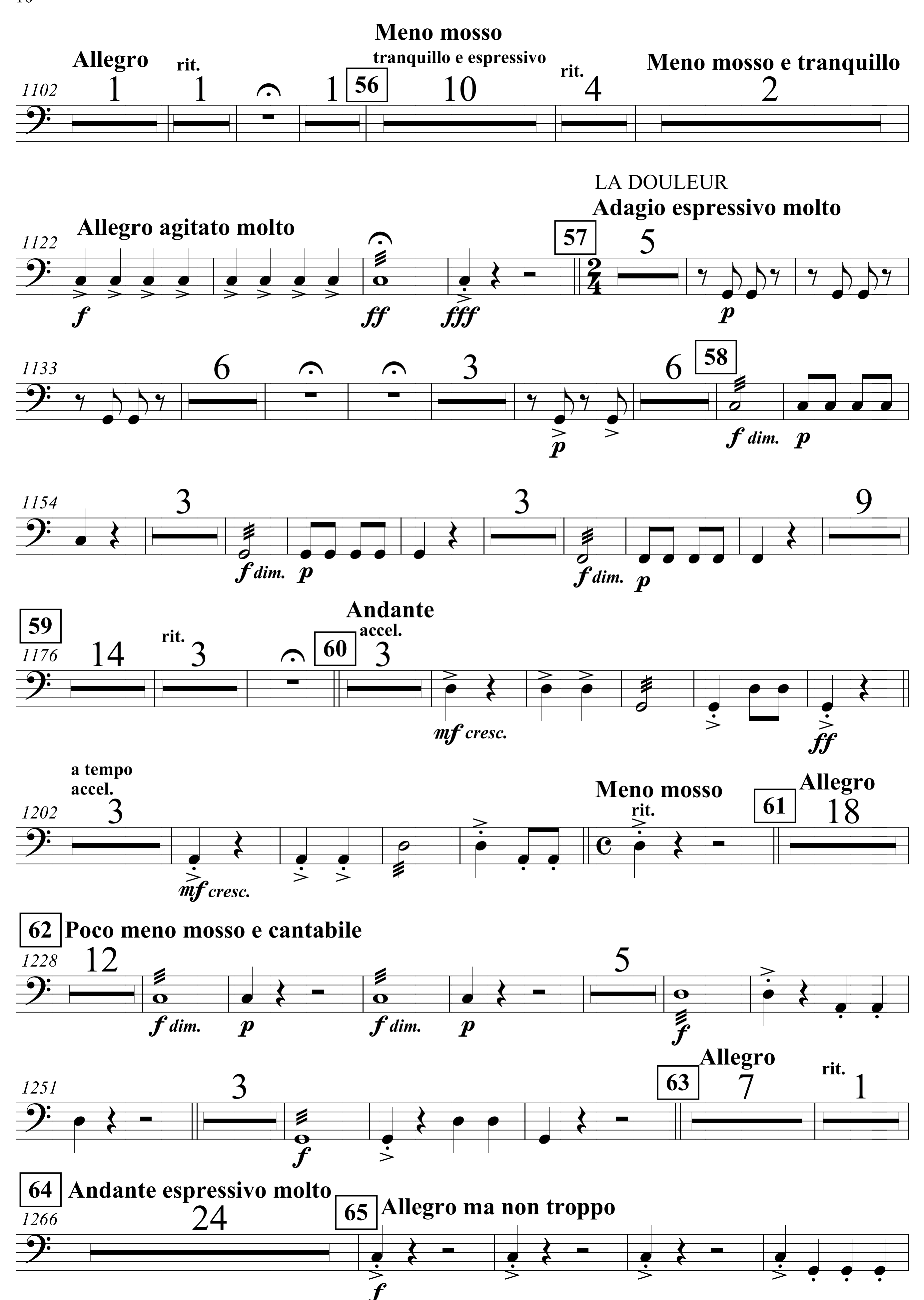

532
rit.
dim.
21
Allegretto
3
mf cresc.
541
f ff
4
mf cresc.
f ff
1
22
1
ff
555
1
ff
6
1
3
1
rit.
2
1
572
2
23
a tempo
8
24
2
Meno mosso
12
rit.
3
25
Allegretto
8
608
26
4
Allegro espressivo molto
12
27
Allegro agitato molto
pp cresc.
2
2
630
4
p cresc.
639
28
Allegro ma non troppo
1
2
3
4
5
6
f
646
7
8
9
10
11
12
13
14
rit. 15
dim.
655
16
29
Molto meno mosso
accel.
17
18
19
20
21
22
23
24
p

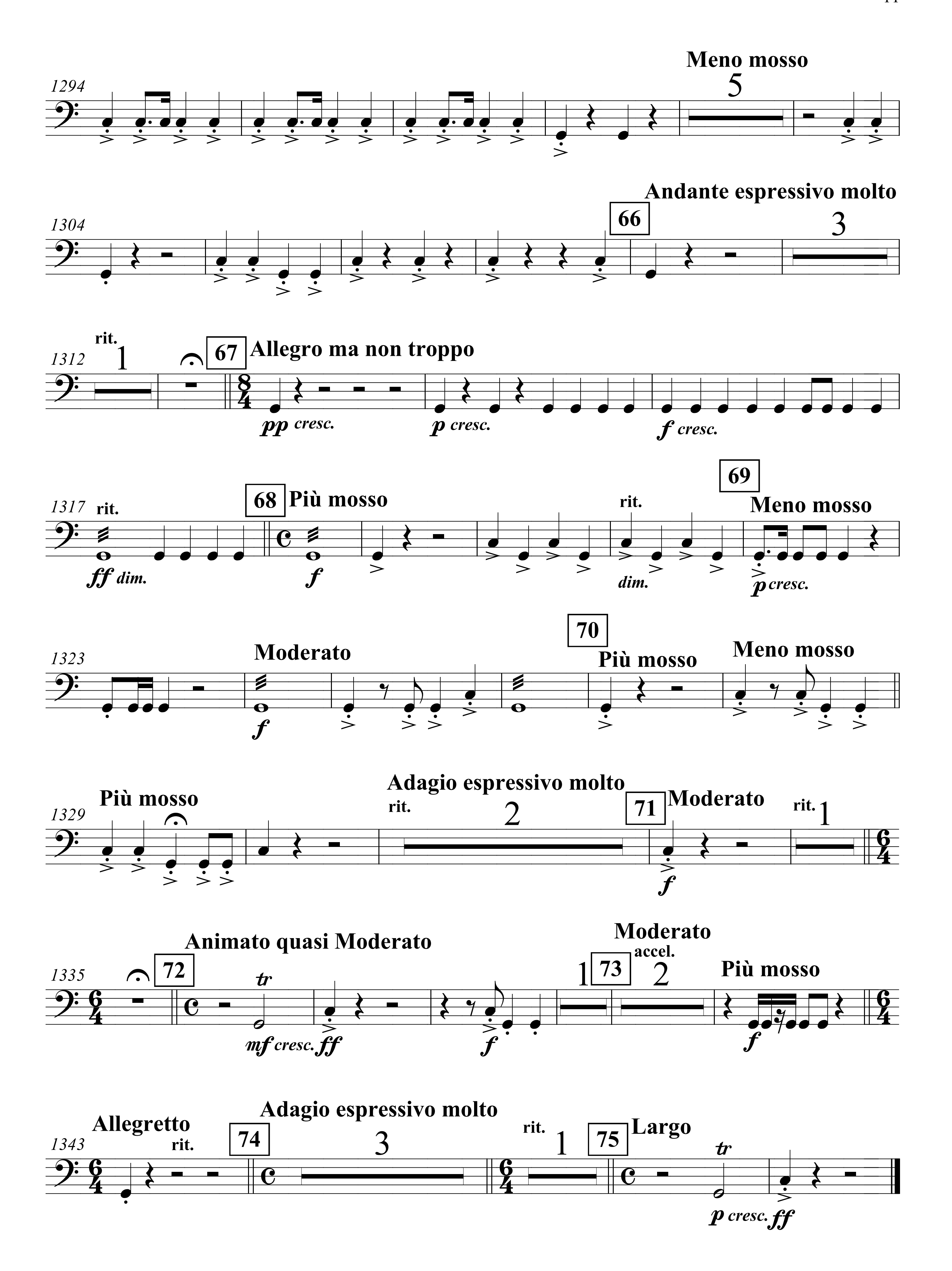

Allegro ma non troppo
664
25 26 27 28 29 30 31 32
ff
dim.
30
Allegro
672
33 34 35 36 37 38 39 40
f
31
Allegro agitato molto
680
15 1 1
p
p cresc.
32
Meno mosso
702
1 2 3
fff
709
4 5 6 7 8
dim.
714
9 10 11 12 13
f
cresc.
719
14 15 16 17 18
ff
724
19 20 21 22
rit.
dim.
729
733
33
Allegro
3
f



rit.
Meno mosso
rit.
34
Allegretto
35
Meno mosso e espressivo
36
Allegretto
37
Meno mosso e espressivo
Moderato
38
accel.
39
Allegro
40
Moderato
Moderato espressivo molto
Allegro
41
mp cresc.
Meno mosso
42
Più mosso
Meno mosso
Poco più mosso
43
Allegro
Meno mosso
rit.
dim.
44
Tranquillo e espressivo molto
rit.
p dim.
a tempo
rit.


932
Più mosso
Meno mosso
rit.
Più mosso
rit.
45
Meno mosso e tranquillo molto
944
Andante
rit.
Animato
46
961
Meno mosso
Più mosso
rit.
Meno mosso
976
Più mosso
rit.
47
Allegretto
988
rit.
Allegro
48
Allegretto
rit.
dim.
1010
Allegro
49
Moderato
50
Allegro ma non troppo
1030
51
Allegro agitato molto
1053
52
Allegretto
53
dim.
1077
54
1083
55
Espressivo e tranquillo


Allegro
rit.
Meno mosso
tranquillo e espressivo
56
rit.
Meno mosso e tranquillo
Allegro agitato molto
LA DOULEUR
Adagio espressivo molto
57
58
59
rit.
Andante
accel.
60
cresc.
a tempo
accel.
cresc.
Meno mosso
rit.
61
Allegro
62
Poco meno mosso e cantabile
63
Allegro
rit.
64
Andante espressivo molto
65
Allegro ma non troppo



Meno mosso
1294
Andante espressivo molto
1304
66
rit.
1312
67
Allegro ma non troppo
pp cresc.
p cresc.
f cresc.
1317
rit.
68
Più mosso
69
Meno mosso
ff dim.
f
dim.
p cresc.
1323
Moderato
70
Più mosso
Meno mosso
f
Più mosso
Adagio espressivo molto
rit.
1329
71
Moderato
f
Animato quasi Moderato
Moderato
accel.
1335
72
73
Più mosso
mf cresc. ff
f
f
Allegretto
Adagio espressivo molto
1343
rit.
74
75
Largo
p cresc. ff

يوسف جريس

YOUSSEF GREISS

الأعمال الكاملة في ١٢ مجلدًا

Complete Works in 12 Volumes

Volume **10**

مجلد رقم ١٠

EGYPT

مصر

Symphonic Poem

قصيد سيمفوني

2nd version

النسخة الثانية

Part **2**

الجزء الثاني

Orchestral Parts

آلات الأوركسترا

Edited by
HAIG AVAKIAN

التحقيق
هايج أفاكيان

هارب

ARPA

L'EGYPTE

Poème symphonique

[2ème version, 1950]

مصر

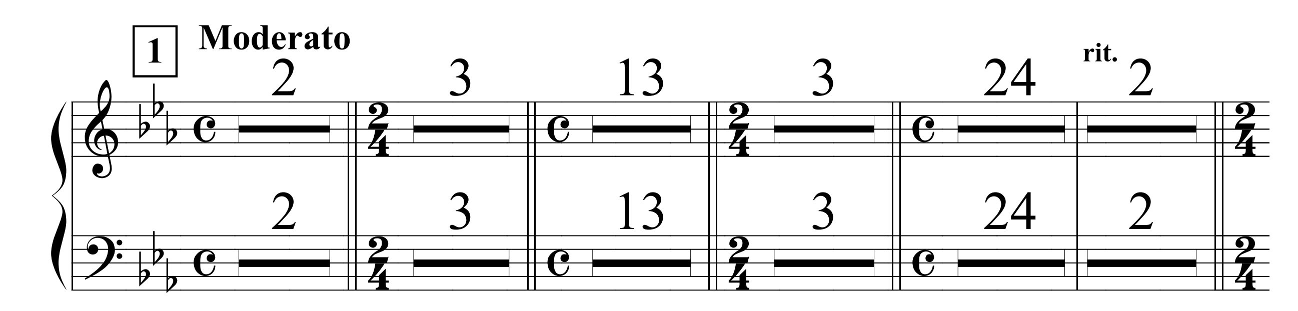
قصيد سيمفونى

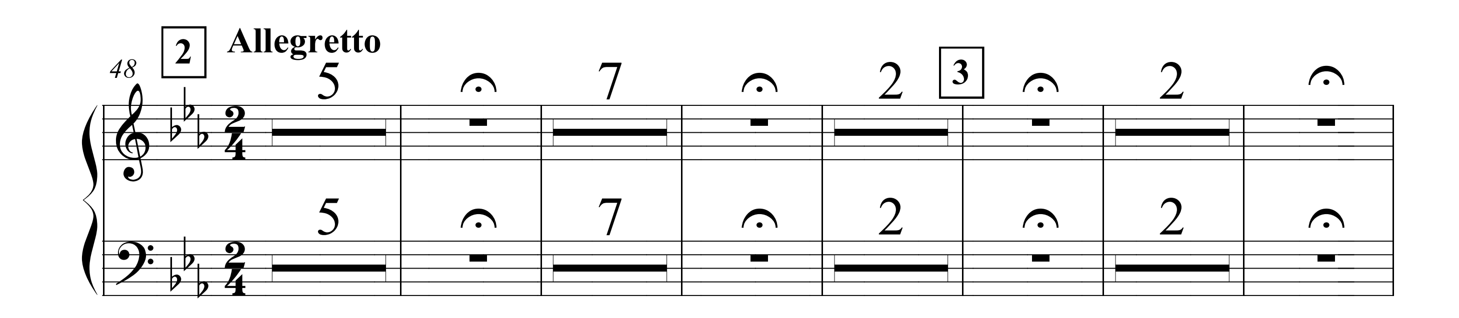
[النسخة الثانية، ١٩٥٠]

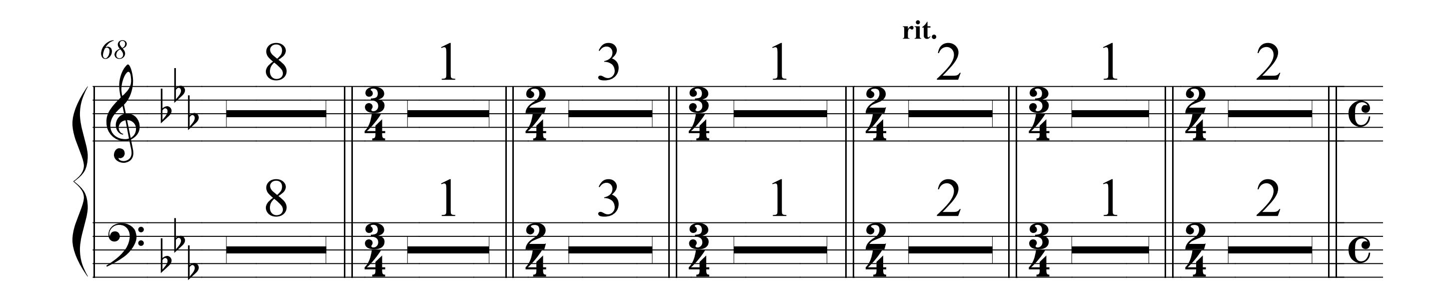
YOUSSEF GREISS

يوسف جريس
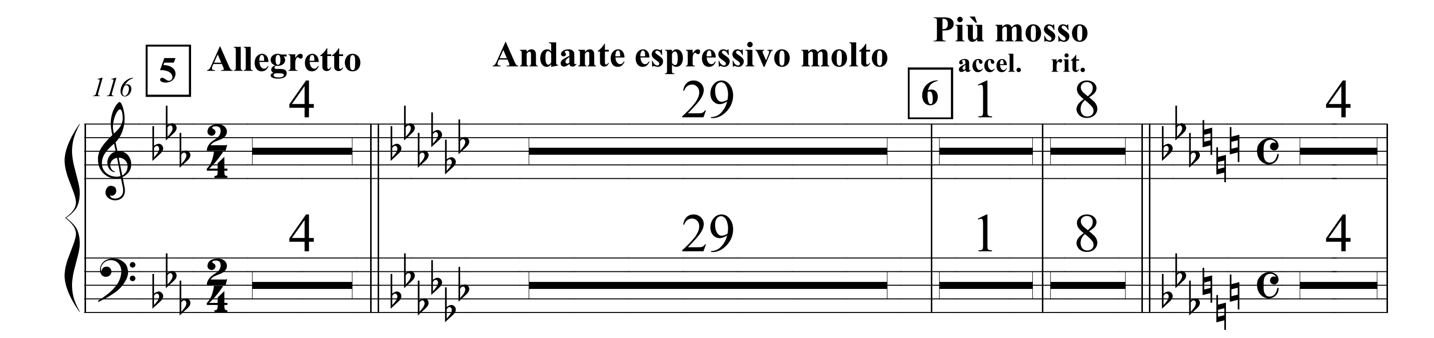
Arpa

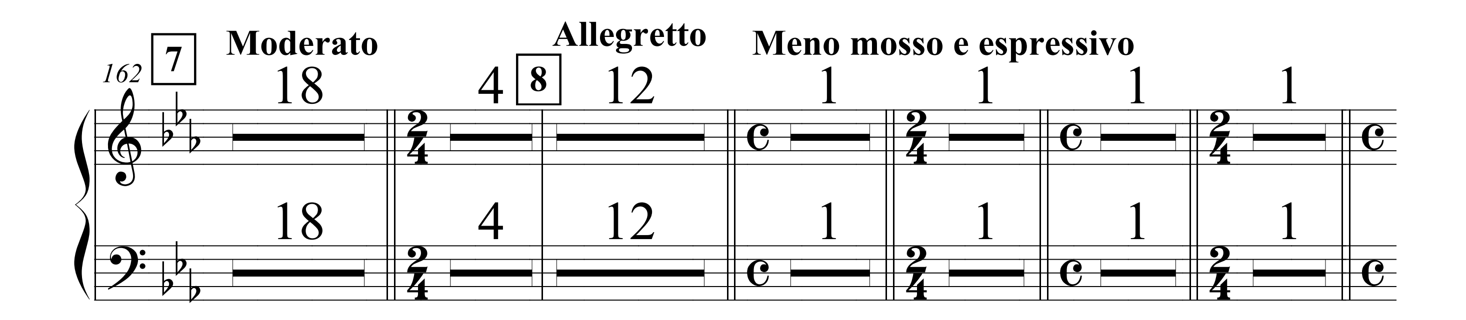


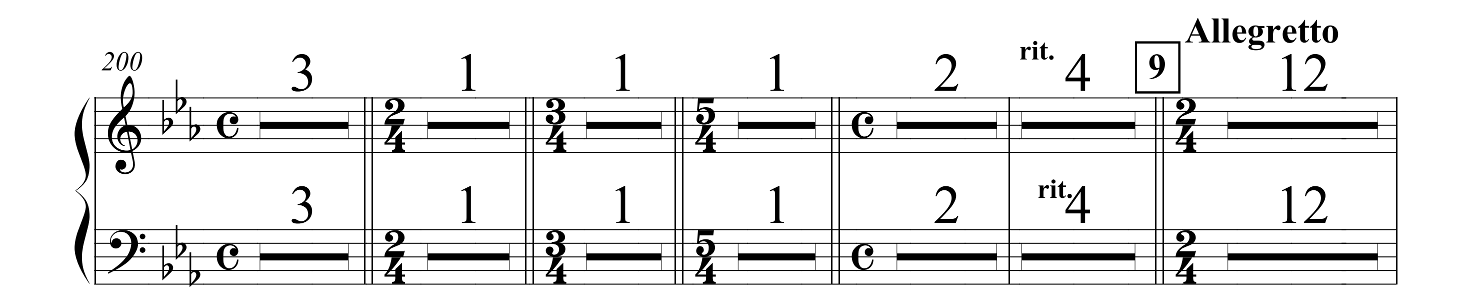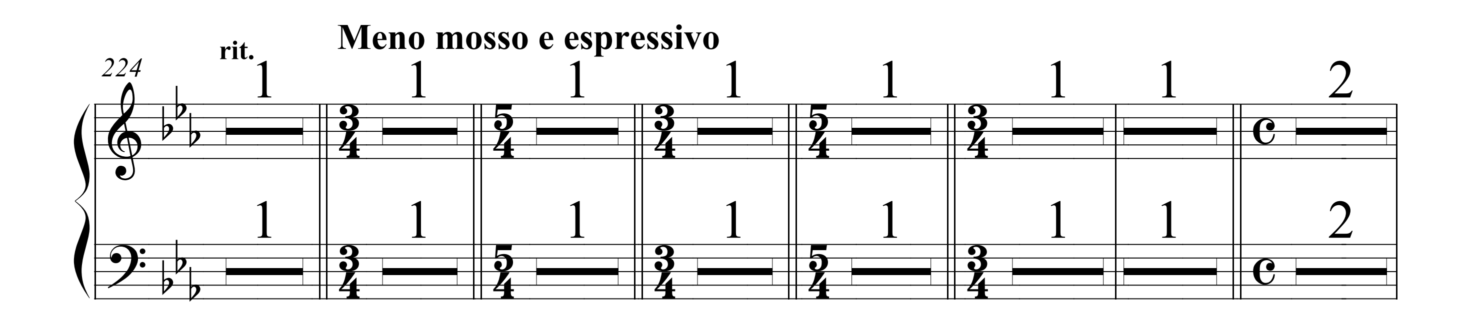




86 a tempo 8 **4** 2 **Meno mosso** 1 rit. 5 **Più mosso** 4 rit. 2 **Meno mosso** 8

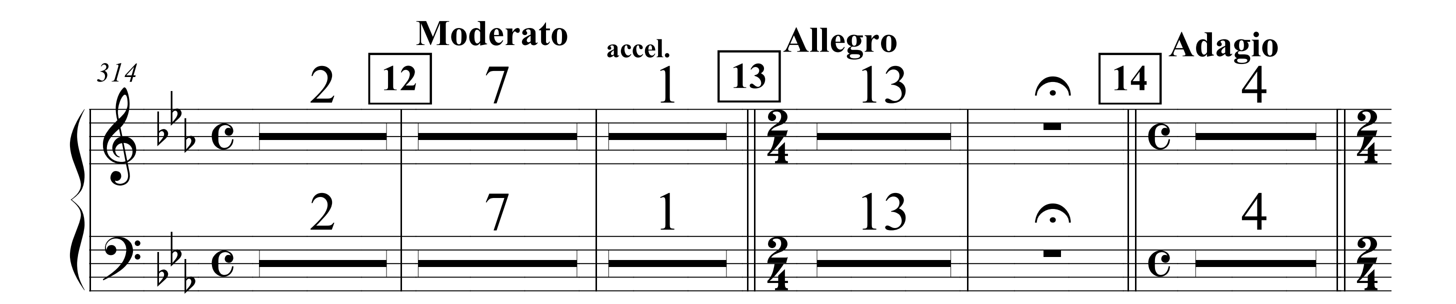


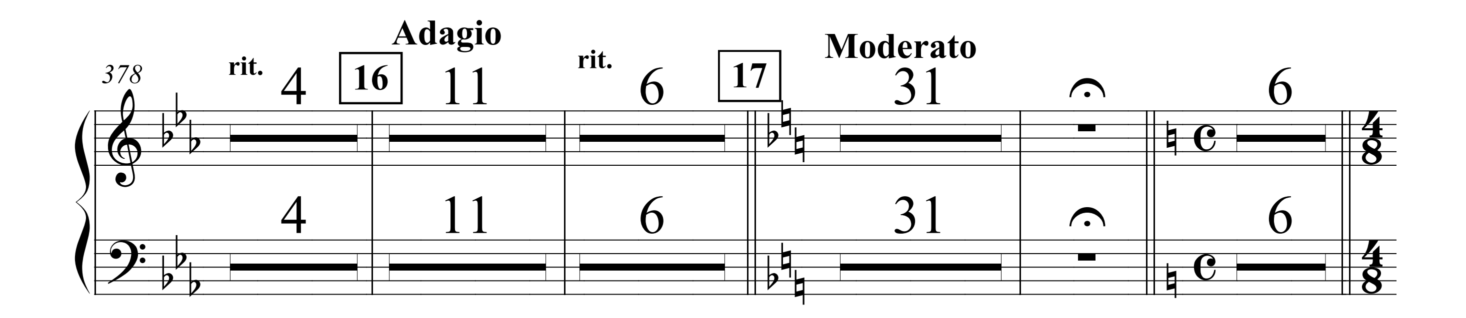






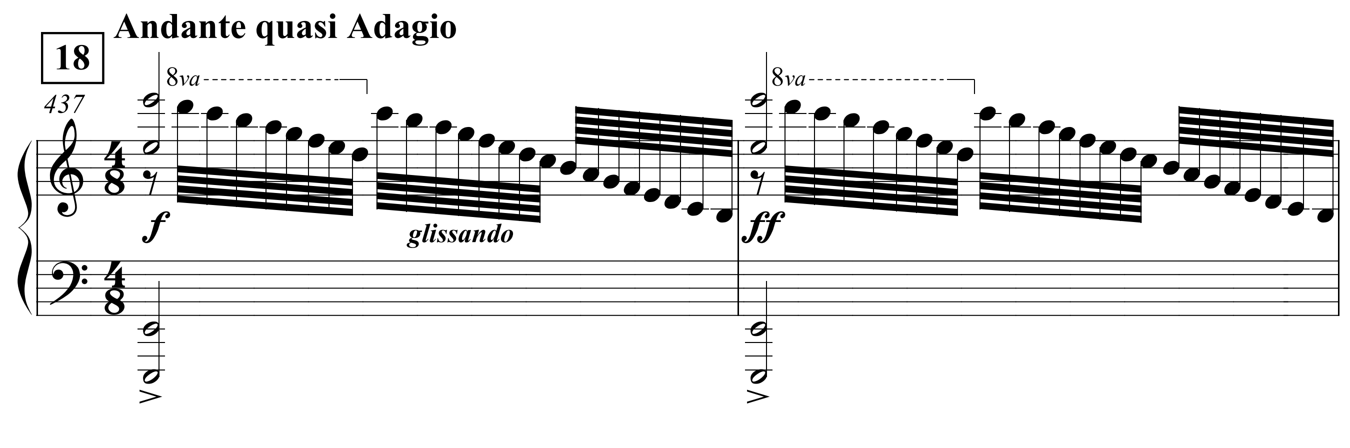
233
Allegro moderato
2
7
10
Allegro
26
11
32
rit.
8
a tempo
3
rit.
3

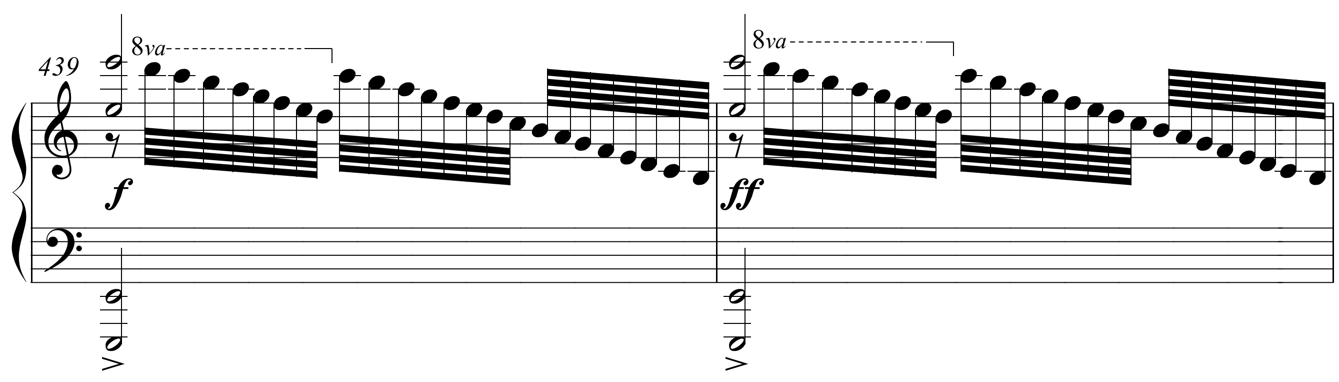


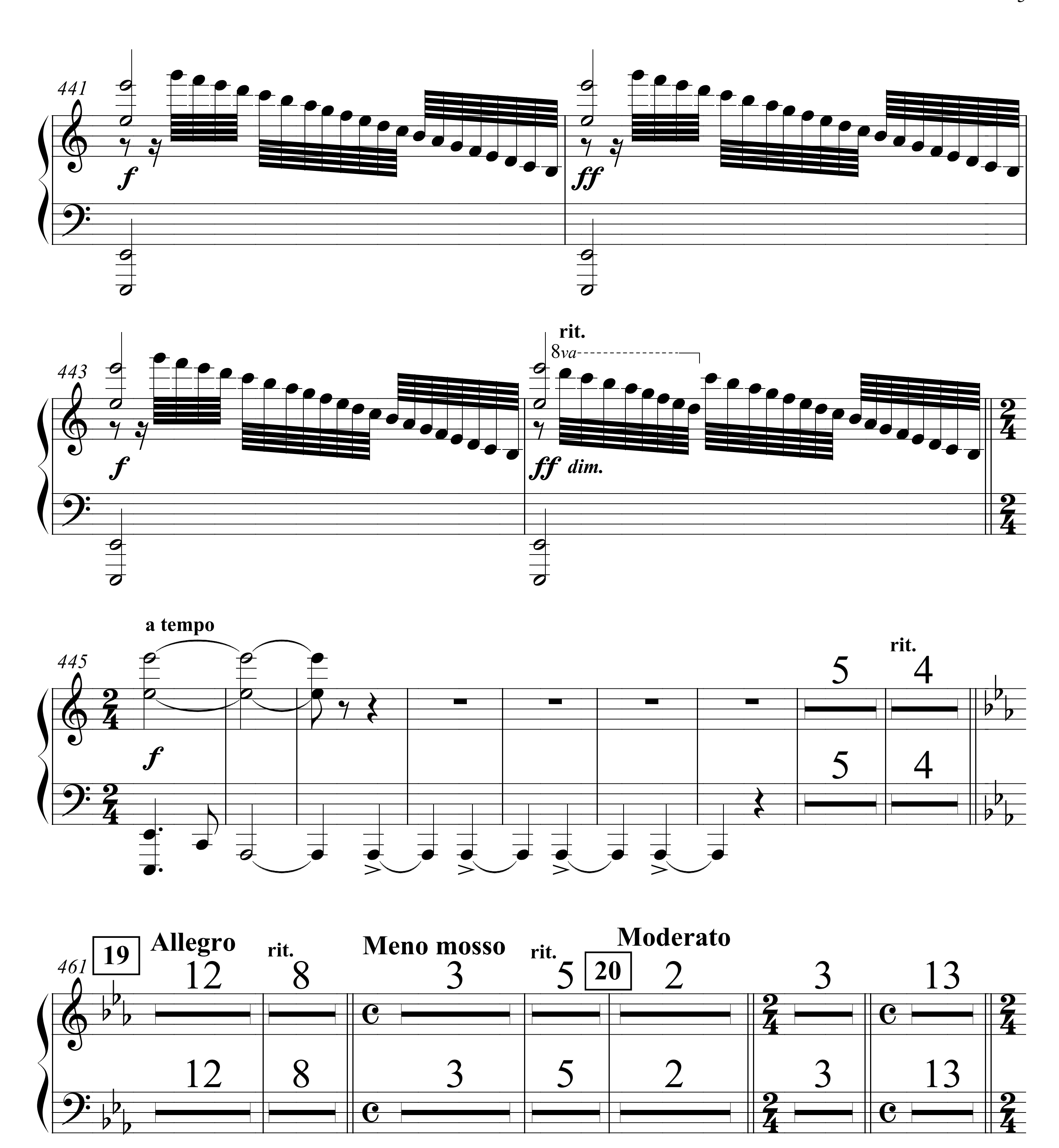


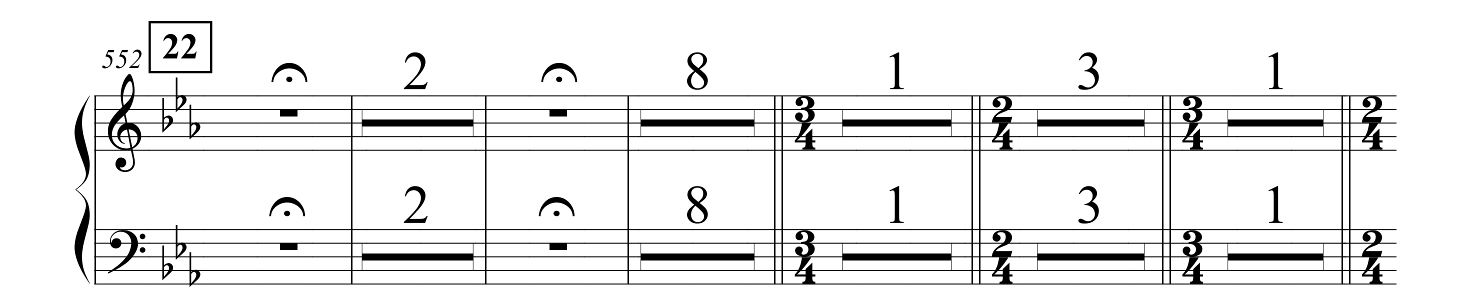
378
rit.
16
Adagio
rit.
17
Moderato
4 11 6 31 6

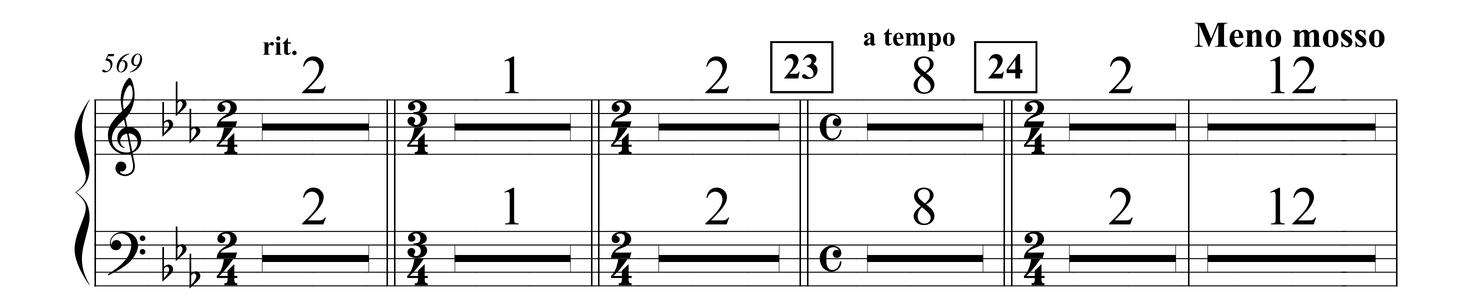
18 **Andante quasi Adagio**

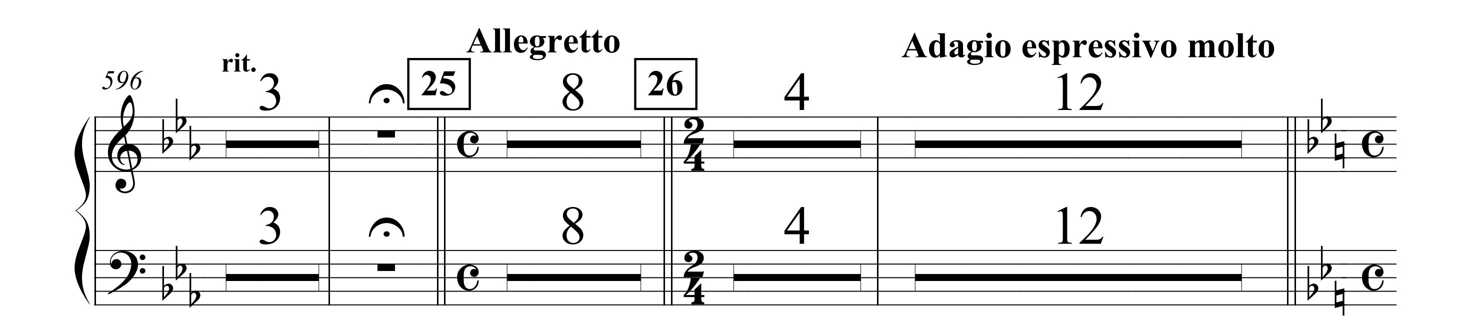





441
f
ff
443
f
rit.
8va
ff dim.
445
a tempo
f
rit.
461
19
Allegro
rit.
Meno mosso
rit.
20
Moderato
507
rit.
21
Allegretto







624
27 Allegro agitato molto
16
28 Allegro ma non troppo
14
rit.
2
29 accel.
Molto meno mosso
8

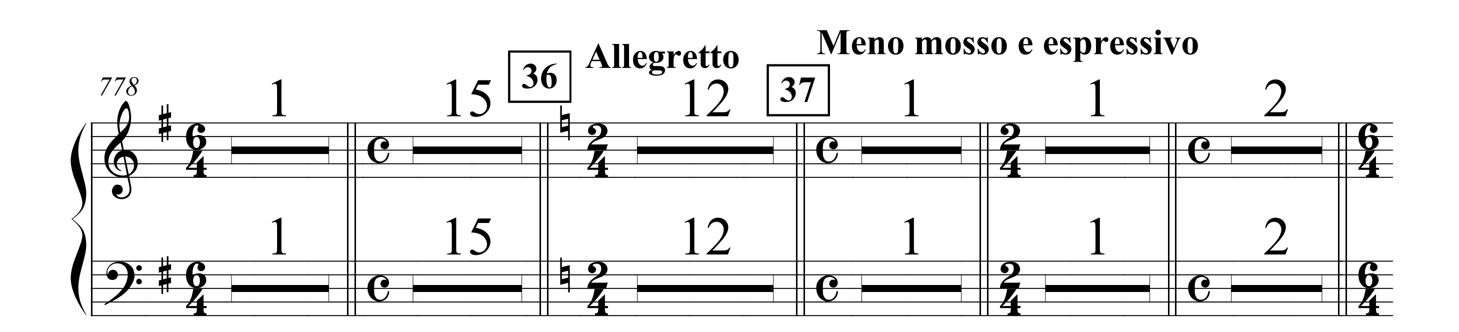
664
Allegretto ma non troppo
8
30 Allegro
8
31 Allegro agitato molto
24
32 Meno mosso
16

720 8 rit. 8 33 Allegro 4 rit. 6 1 Meno mosso 6

8 8 4 6 1 6

753 rit. 8 34 Allegretto 12 35 Meno mosso e espressivo 1 1 2

8 12 1 1 2



810 1 25 38 Moderato 7 accel. 1 39 Allegro 13
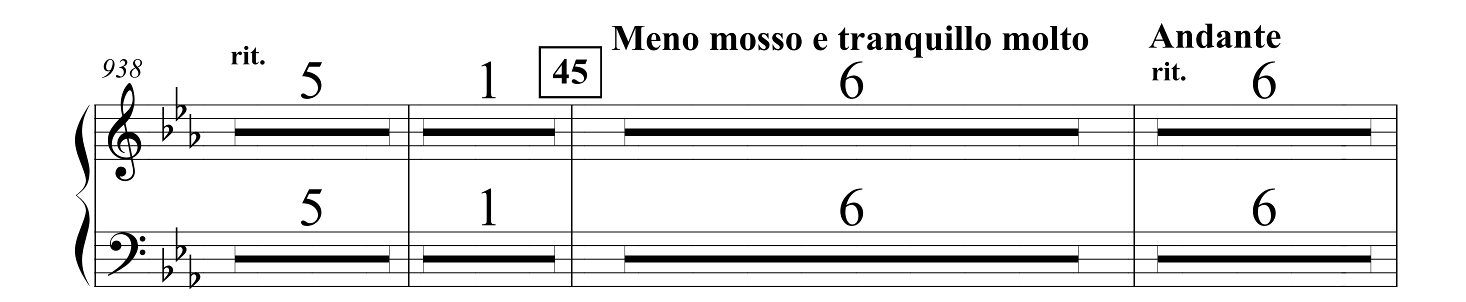
1 25 7 1 13

858 40 Moderato 8 Moderato espressivo molto 12 41 Allegretto 8 42 Meno mosso 5 Più mosso 6

8 12 8 5 6

897
Meno mosso 6
Poco più mosso 7
43 Allegro 8
Meno mosso 2
rit. 2

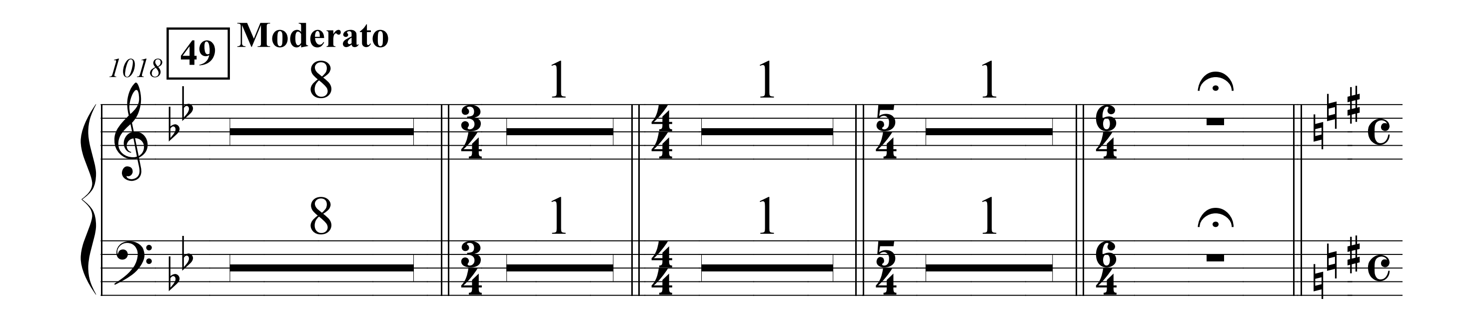
922
44 Tranquillo e espressivo molto 4
a tempo 4
rit. 2
Più mosso 2
rit. Meno mosso 2
Più mosso 2

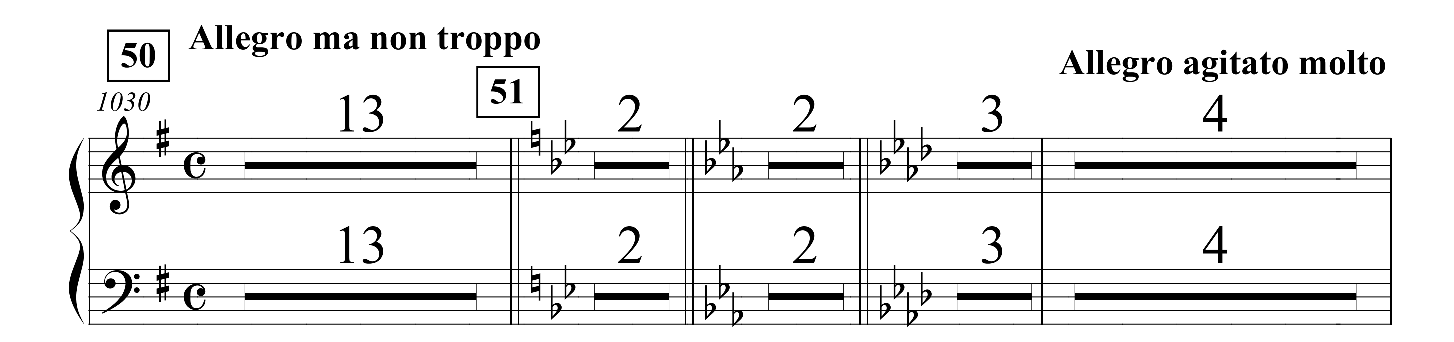


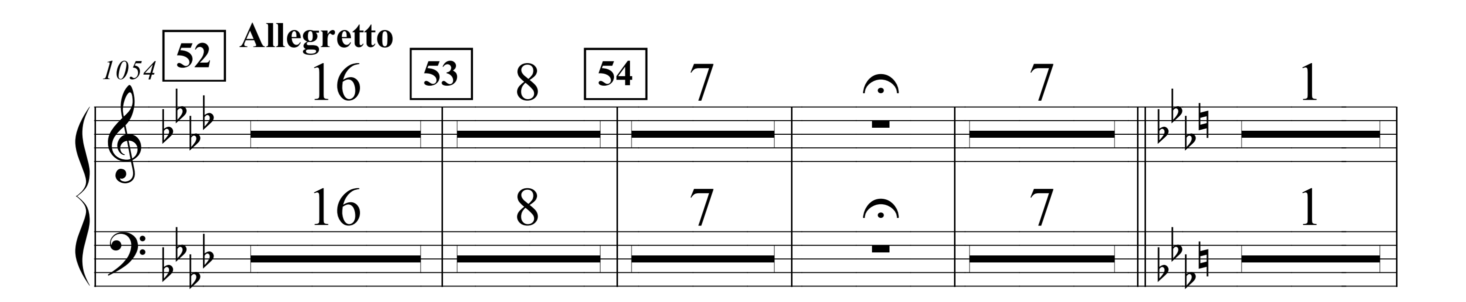
956
46 Animato 10
Meno mosso 2
4
Più mosso 1
rit. 1

974
Meno mosso 4
Più mosso 1
rit. 2
47 Allegretto 6

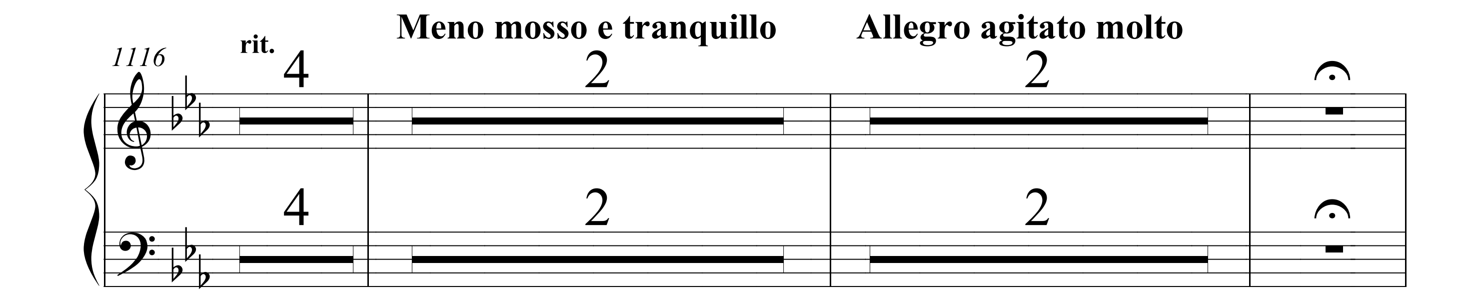
988 rit. 2 | Allegro 4 | 48 Allegretto 13 | rit. 3 | Allegro 8
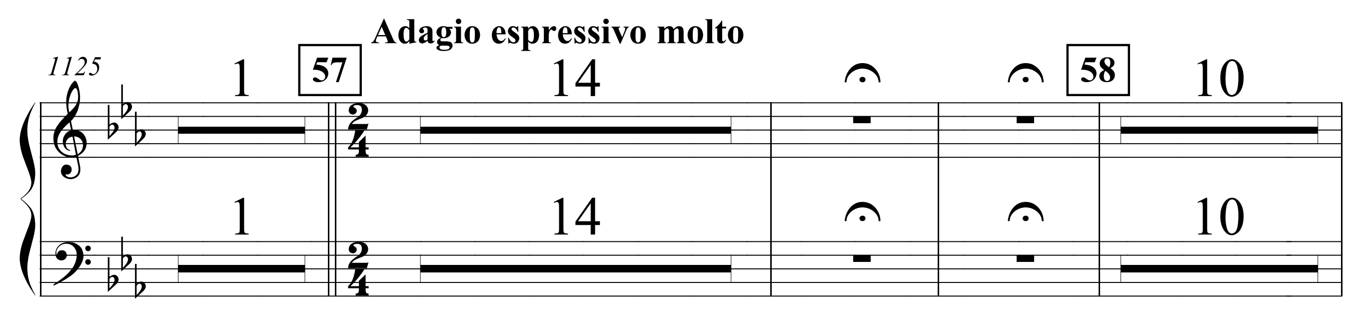




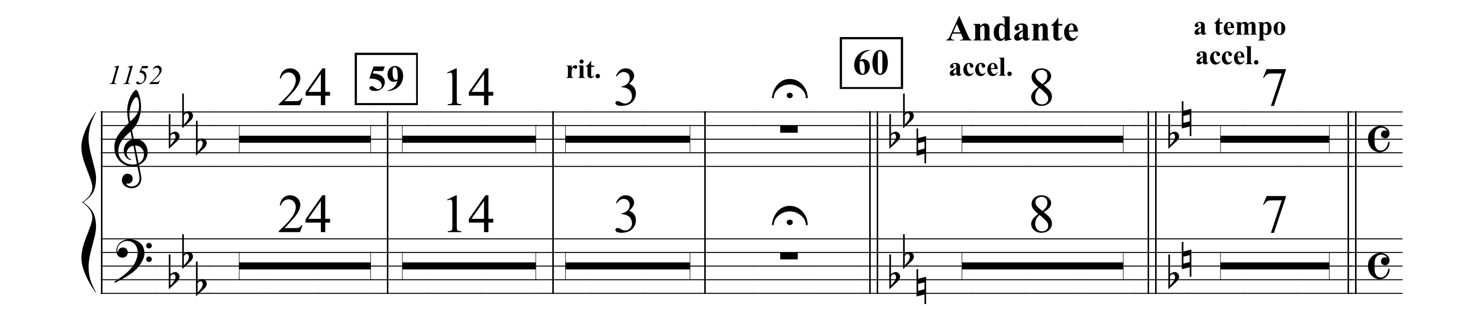


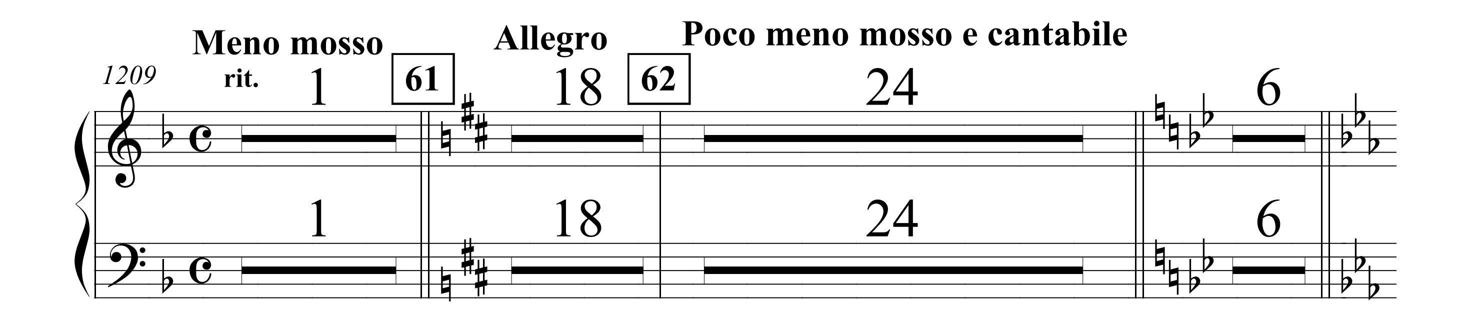
55 Espressivo e tranquillo 1094 8 | Allegro 1 | rit. 1 | 1 | 56 Meno mosso tranquillo e espressivo 10
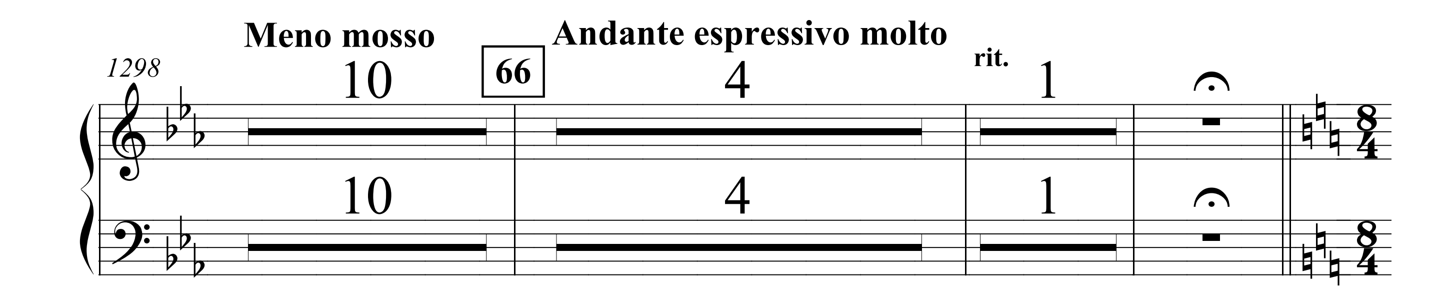






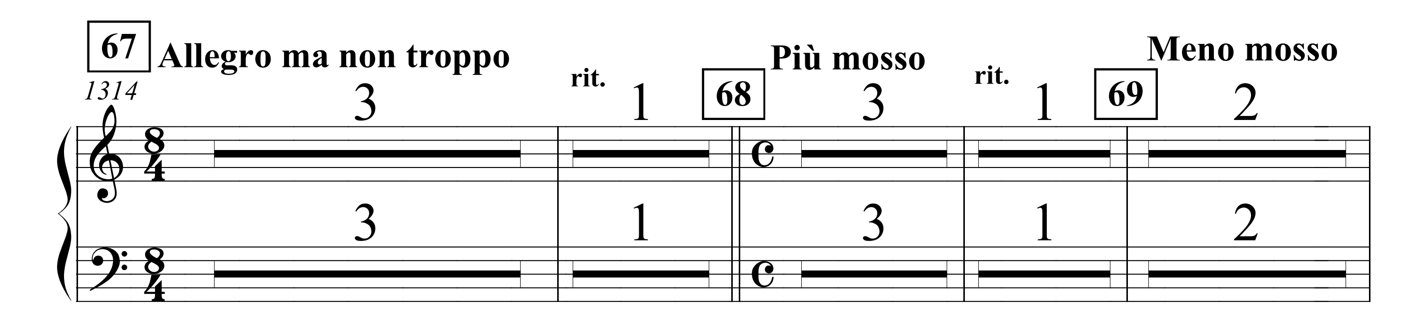


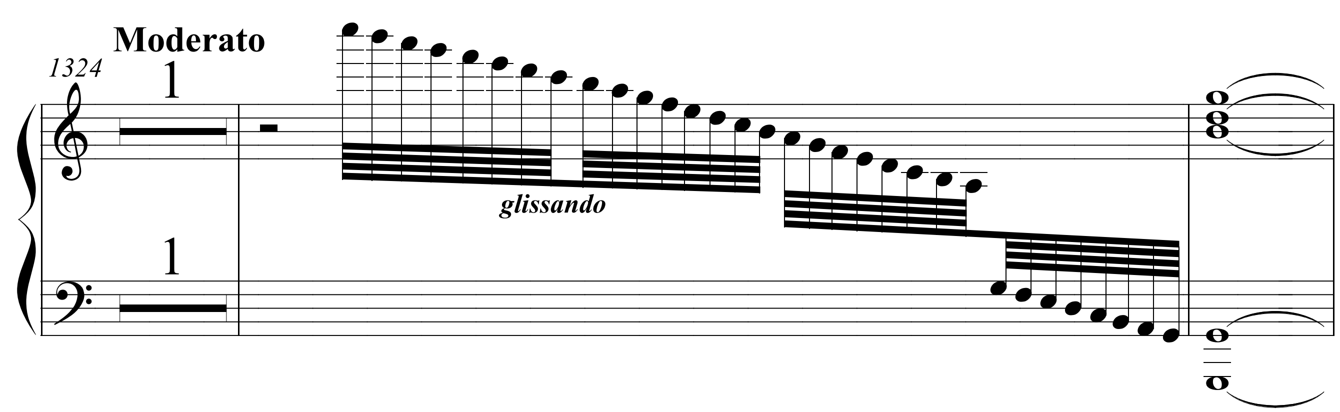


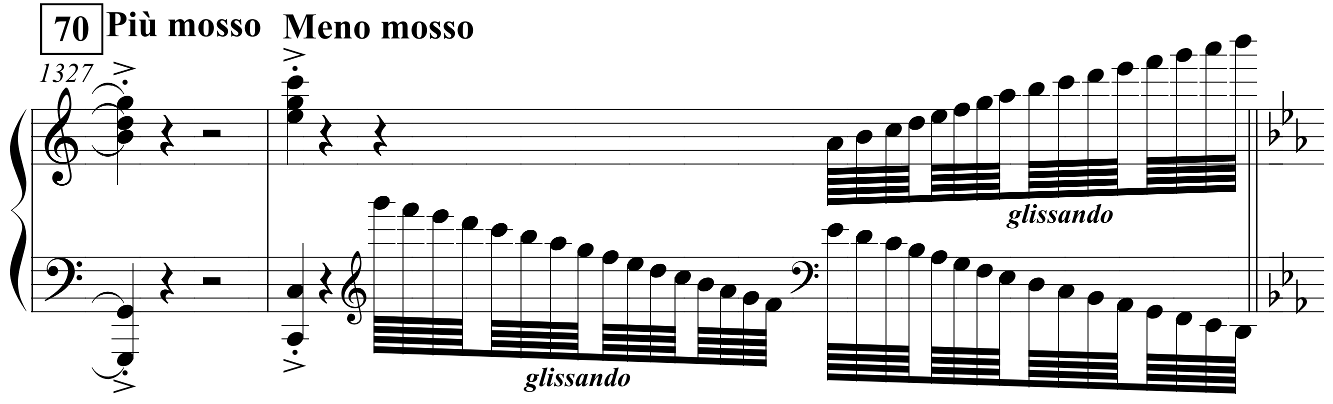
1258 **63** **Allegro** 7 — rit. 1 — **64** **Andante espressivo molto** 24 — **65** **Allegro ma non troppo** 8

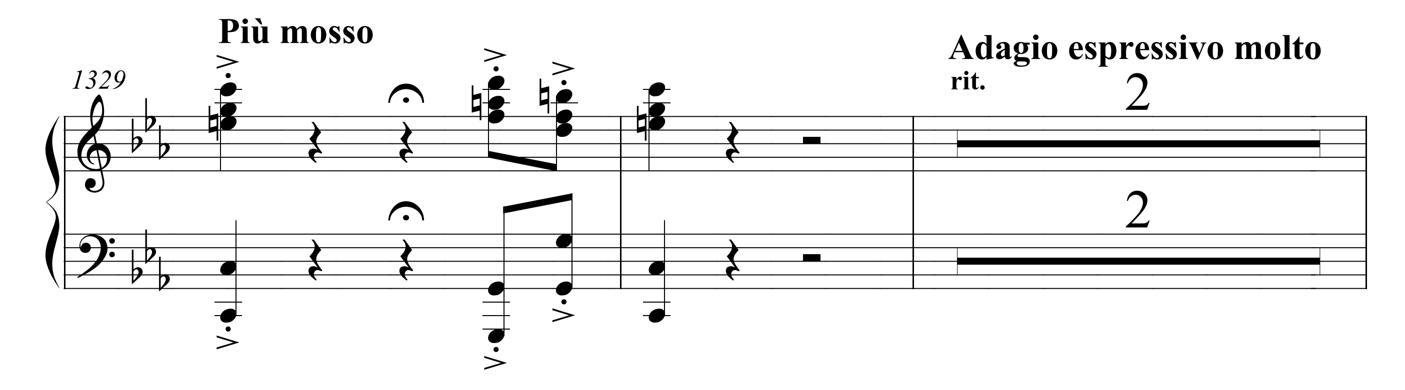
7 — 1 — 24 — 8

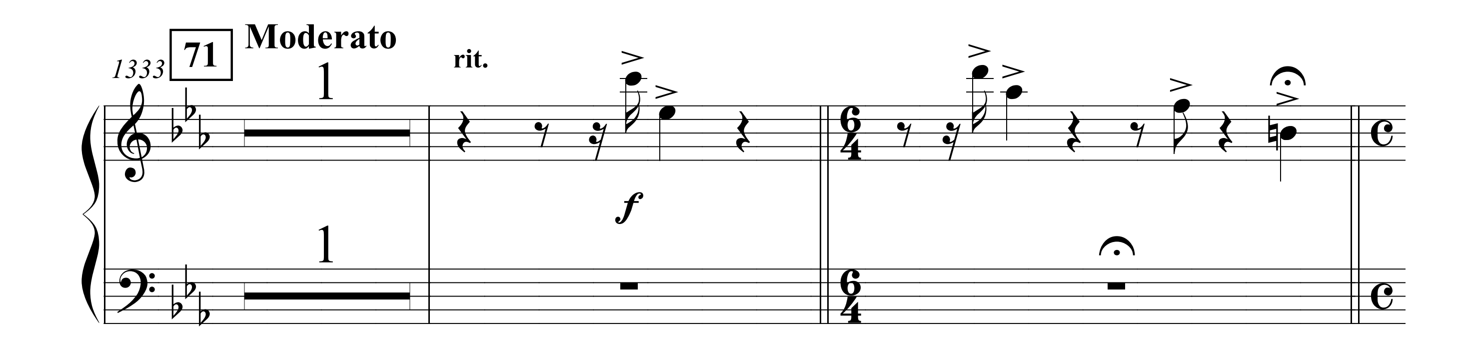

Meno mosso
66
Andante espressivo molto
rit.
1298
10
4
1
10
4
1

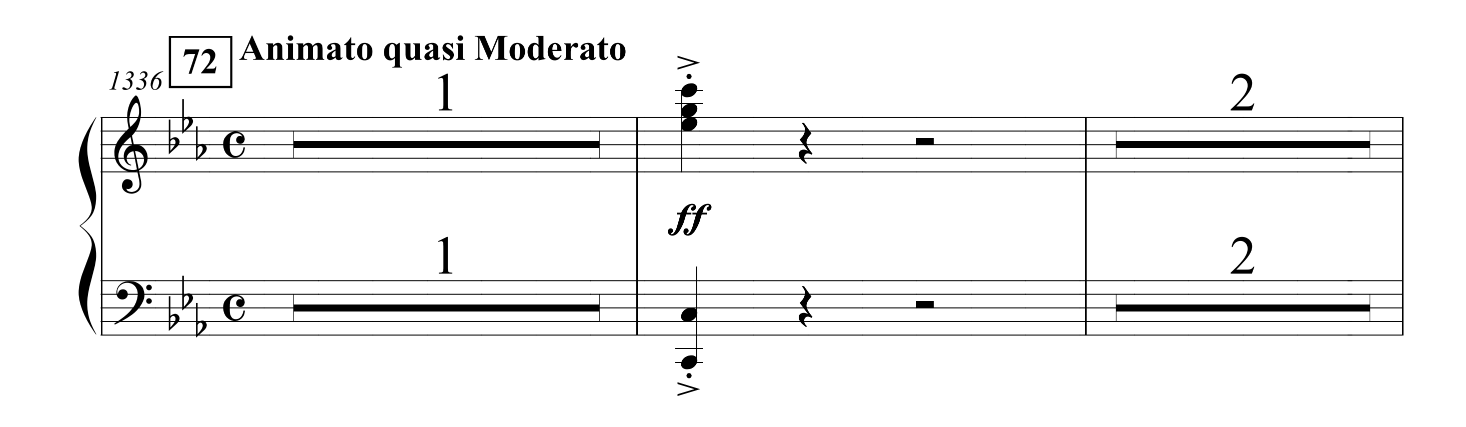

67
Allegro ma non troppo
rit.
68
Più mosso
rit.
69
Meno mosso
1314
3
1
3
1
2
3
1
3
1
2
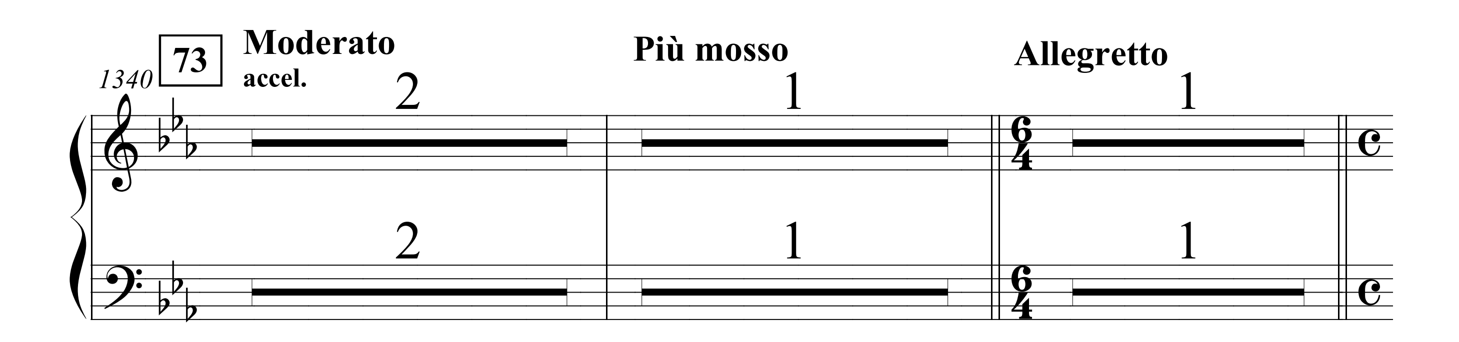

Moderato
1324
1
glissando
1

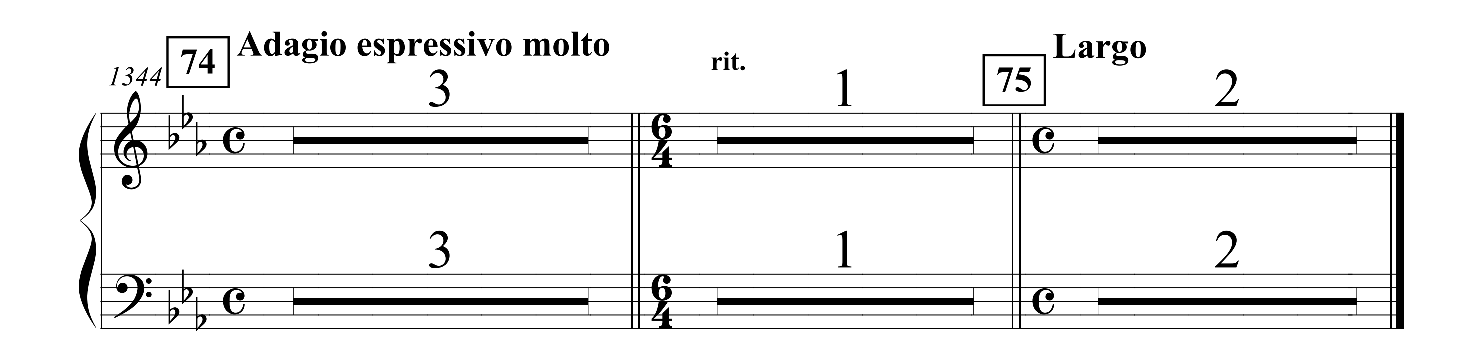

70
Più mosso
Meno mosso
1327
glissando
glissando


Più mosso
Adagio espressivo molto
rit.
1329
2
2


1333
71
Moderato
rit.
1
1
f


1336
72
Animato quasi Moderato
1
1
2
2
ff


1340
73
Moderato
accel.
Più mosso
Allegretto
2
2
1
1
1
1


1344
74
Adagio espressivo molto
rit.
75
Largo
3
3
1
1
2
2

يوسف جريس

YOUSSEF GREISS

الأعمال الكاملة في ١٢ مجلدًا

Complete Works in 12 Volumes

Volume **10**	مجلد رقم ١٠
EGYPT	**مصر**
Symphonic Poem	قصيد سيمفوني
2nd version	النسخة الثانية
Part **2**	الجزء الثاني
Orchestral Parts	آلات الأوركسترا
Edited by	التحقيق
HAIG AVAKIAN	هايج أفاكيان

فيولينة أولى

VIOLINI I

L'EGYPTE

Poème symphonique

[2ème version, 1950]

مصر
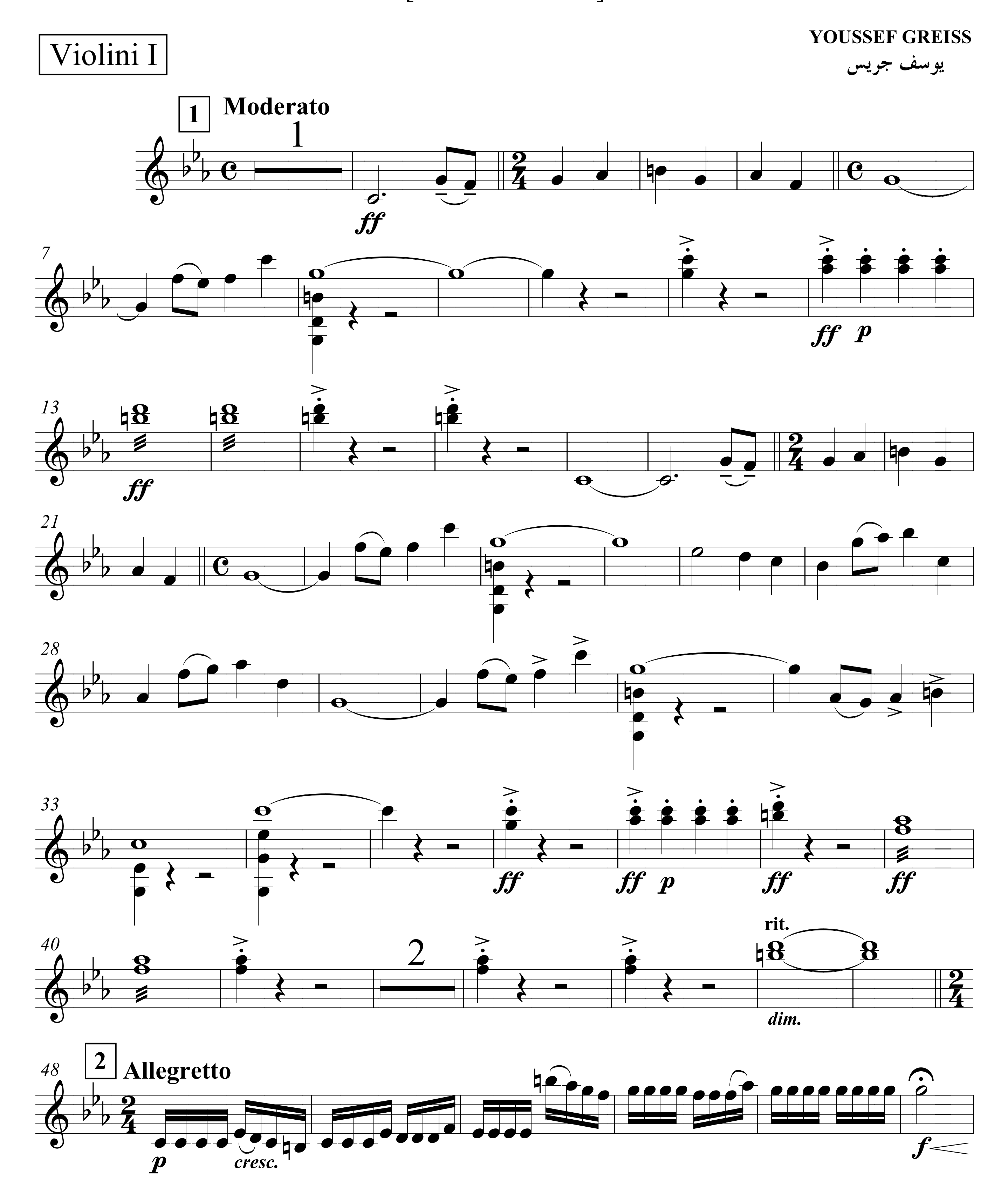
قصيد سيمفونى
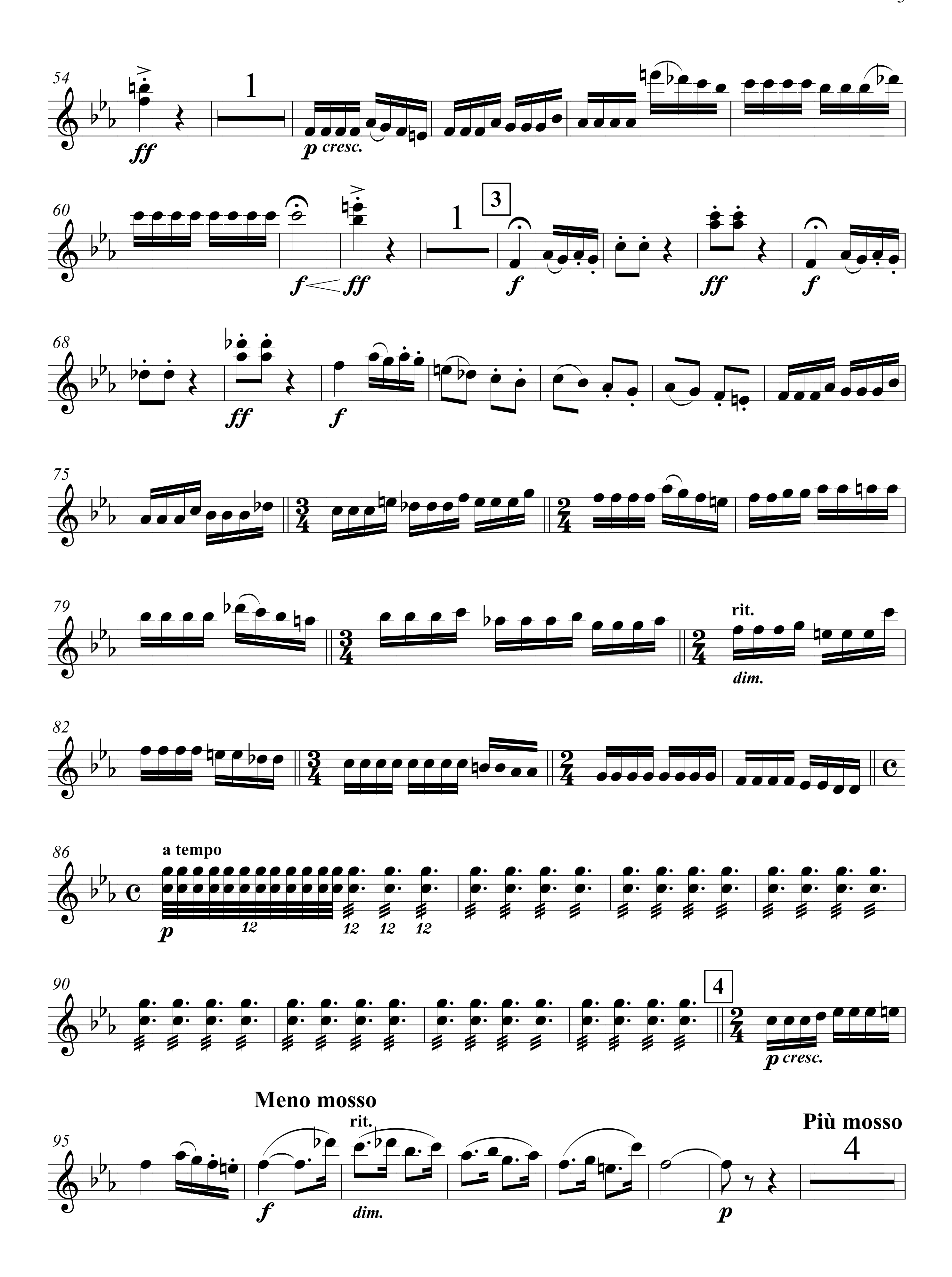
[النسخة الثانية، ١٩٥٠]
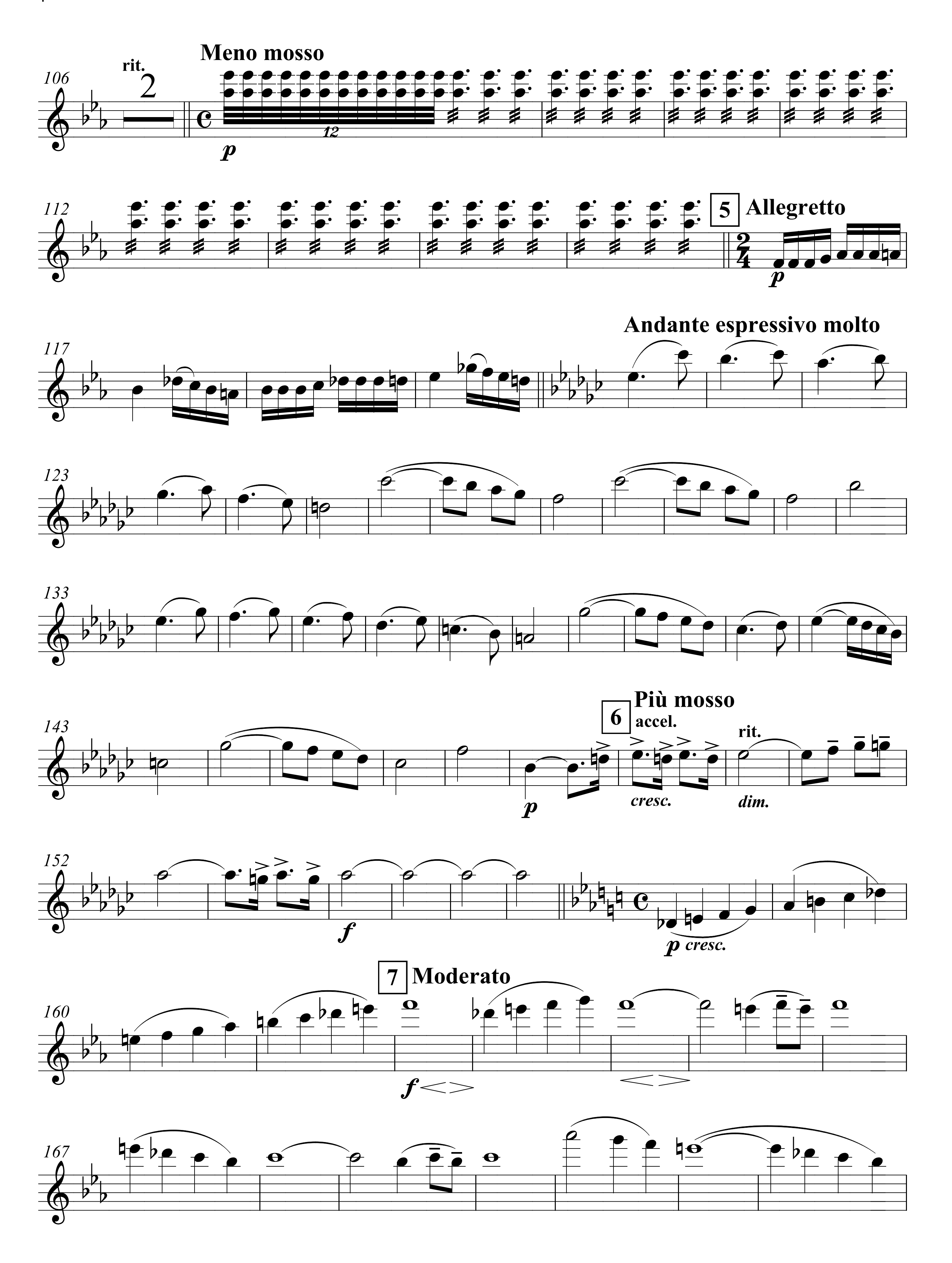
Violini I

YOUSSEF GREISS
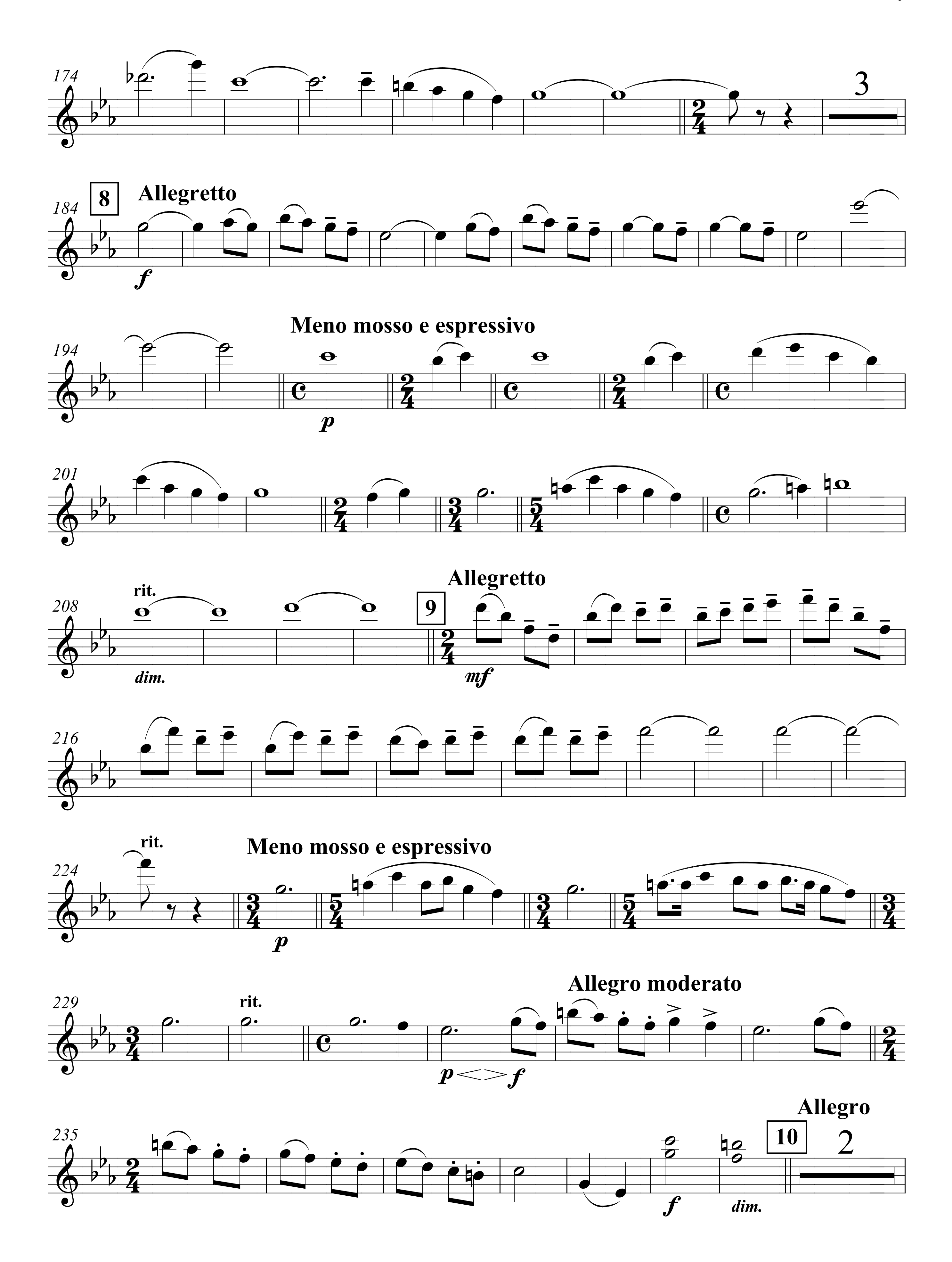
يوسف جريس
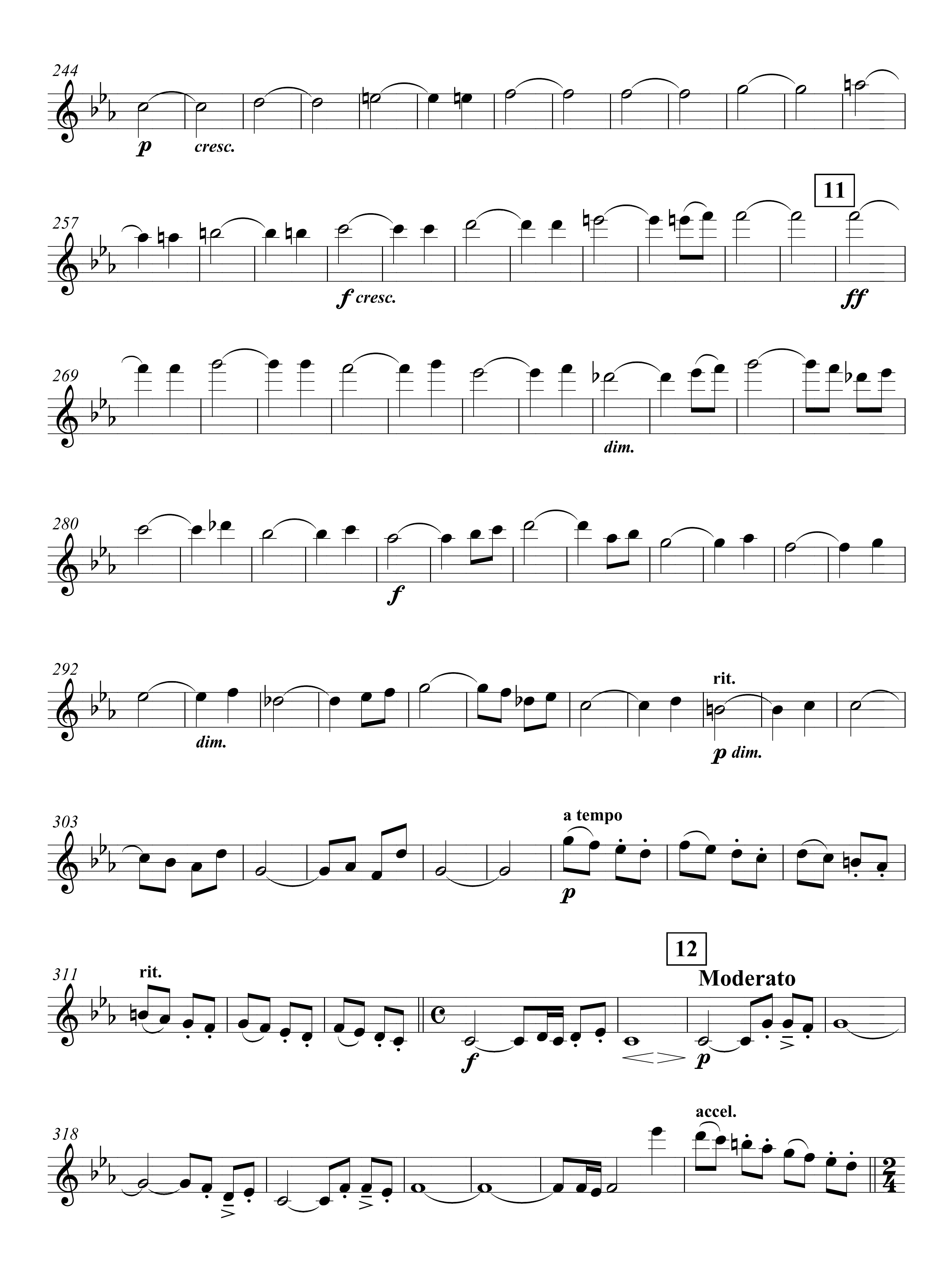



cresc.
3
rit.
dim.
a tempo
4
cresc.
Meno mosso
rit.
dim.
Più mosso
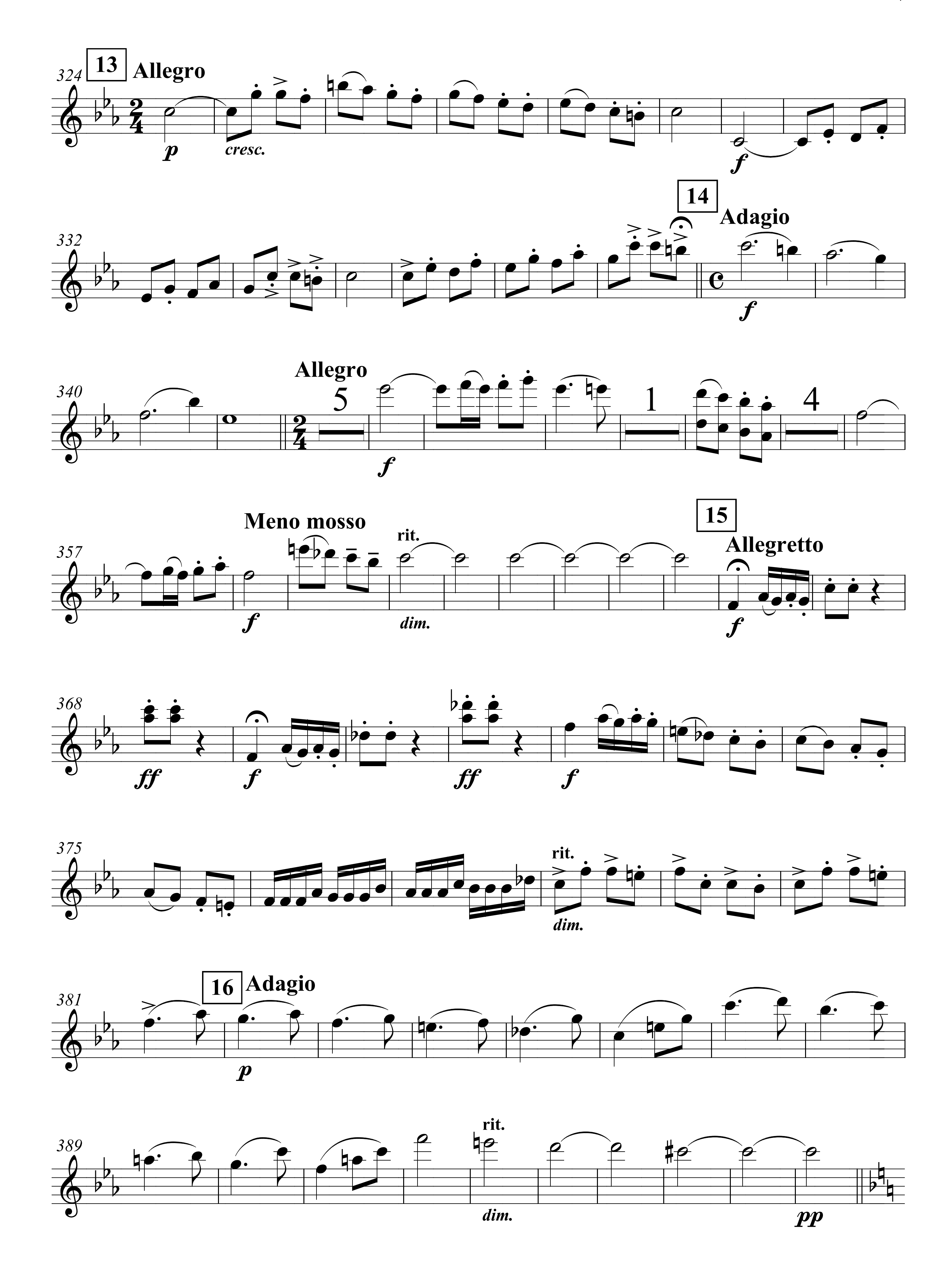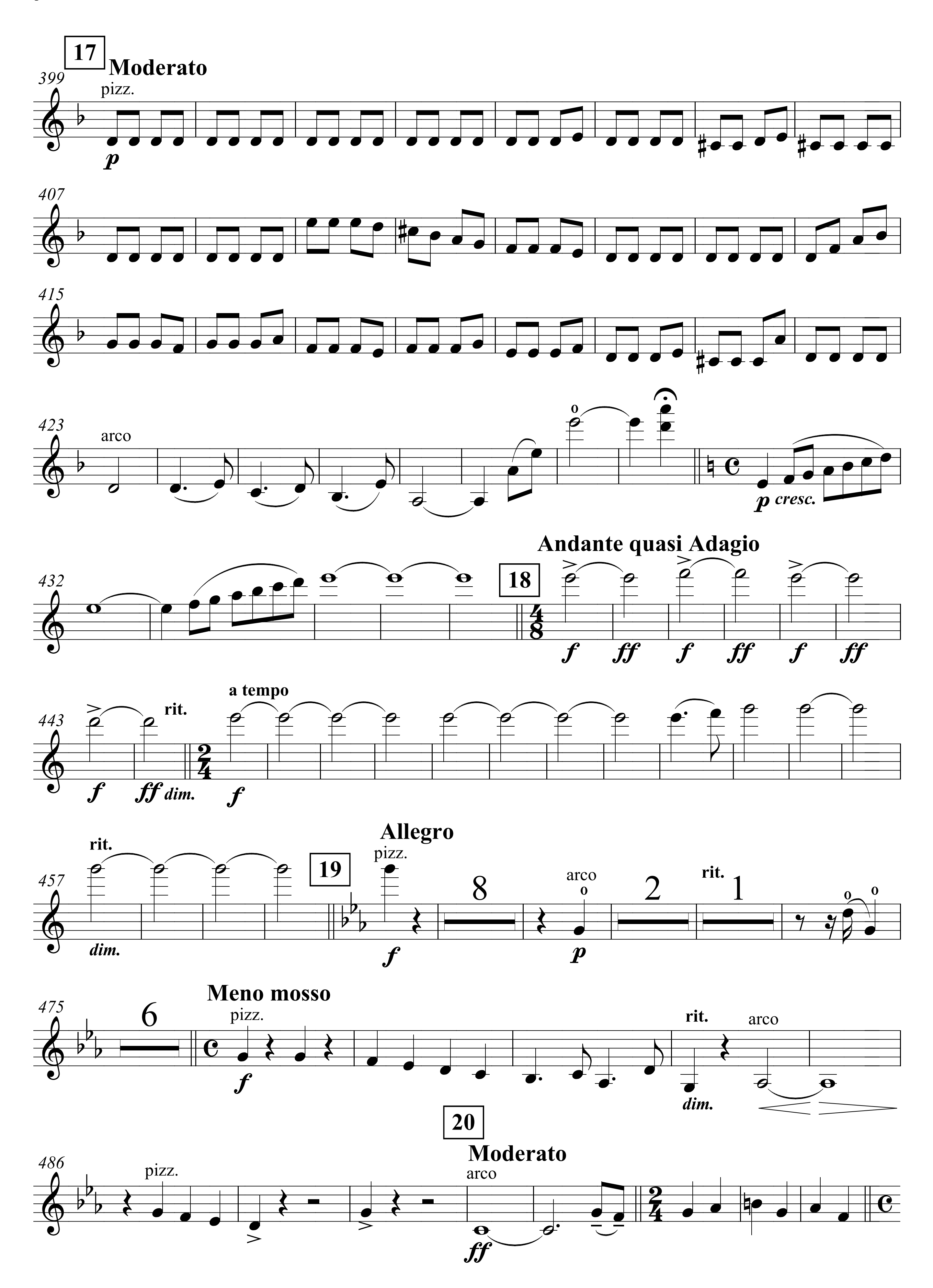


Meno mosso
rit.
2
106
12
p
112
5
Allegretto
p
Andante espressivo molto
117
123
133
143
6
Più mosso
accel.
rit.
p
cresc.
dim.
152
f
p cresc.
7
Moderato
160
f
167
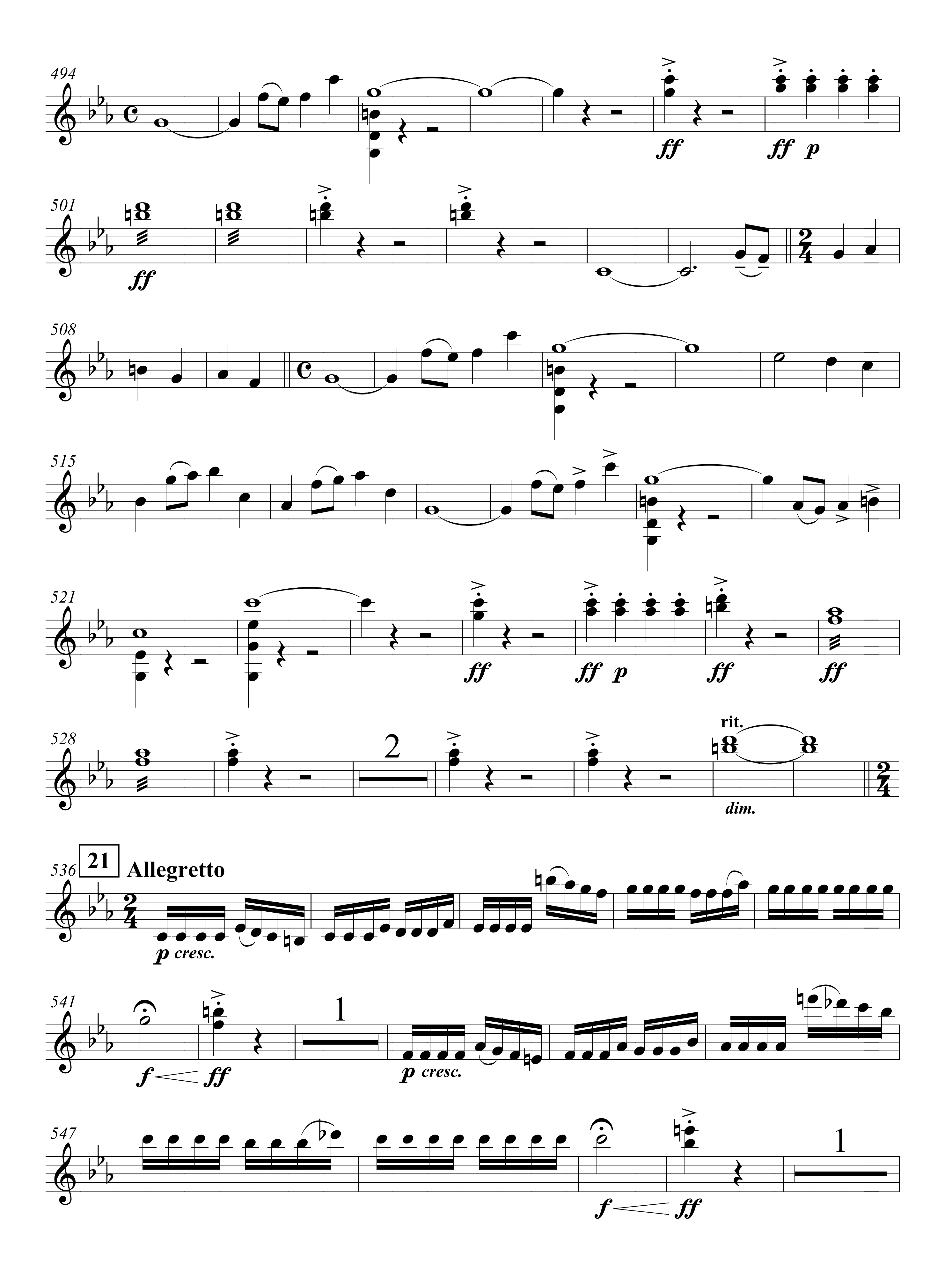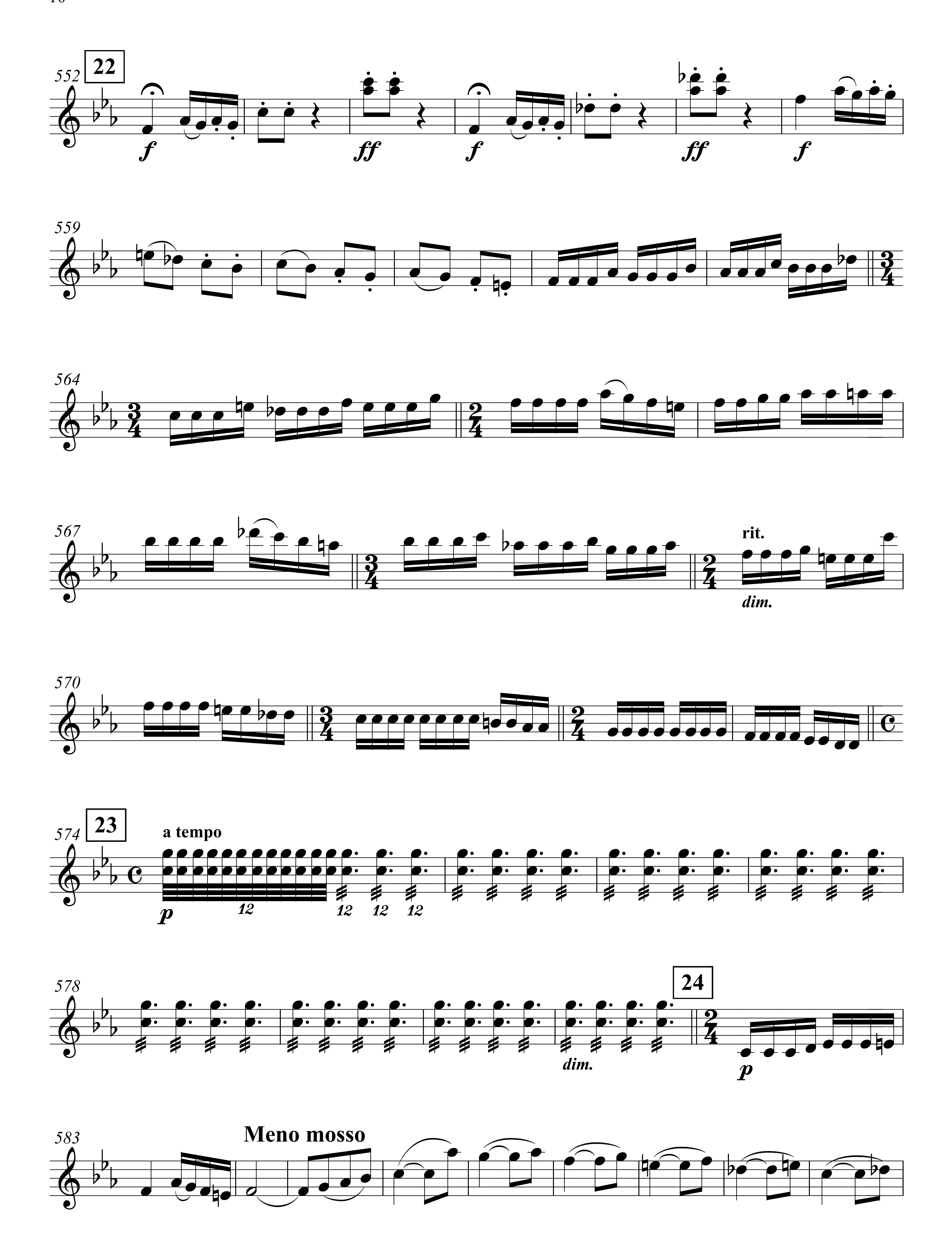


174
3
184
8
Allegretto
f
194
Meno mosso e espressivo
p
201
208
rit.
dim.
Allegretto
9
mf
216
224
rit.
Meno mosso e espressivo
p
229
rit.
Allegro moderato
p
f
235
Allegro
10
2
f
dim.


244
p
cresc.
257
11
f cresc.
ff
269
dim.
280
f
292
dim.
rit.
p dim.
303
a tempo
p
311
rit.
12
Moderato
f
p
318
accel.

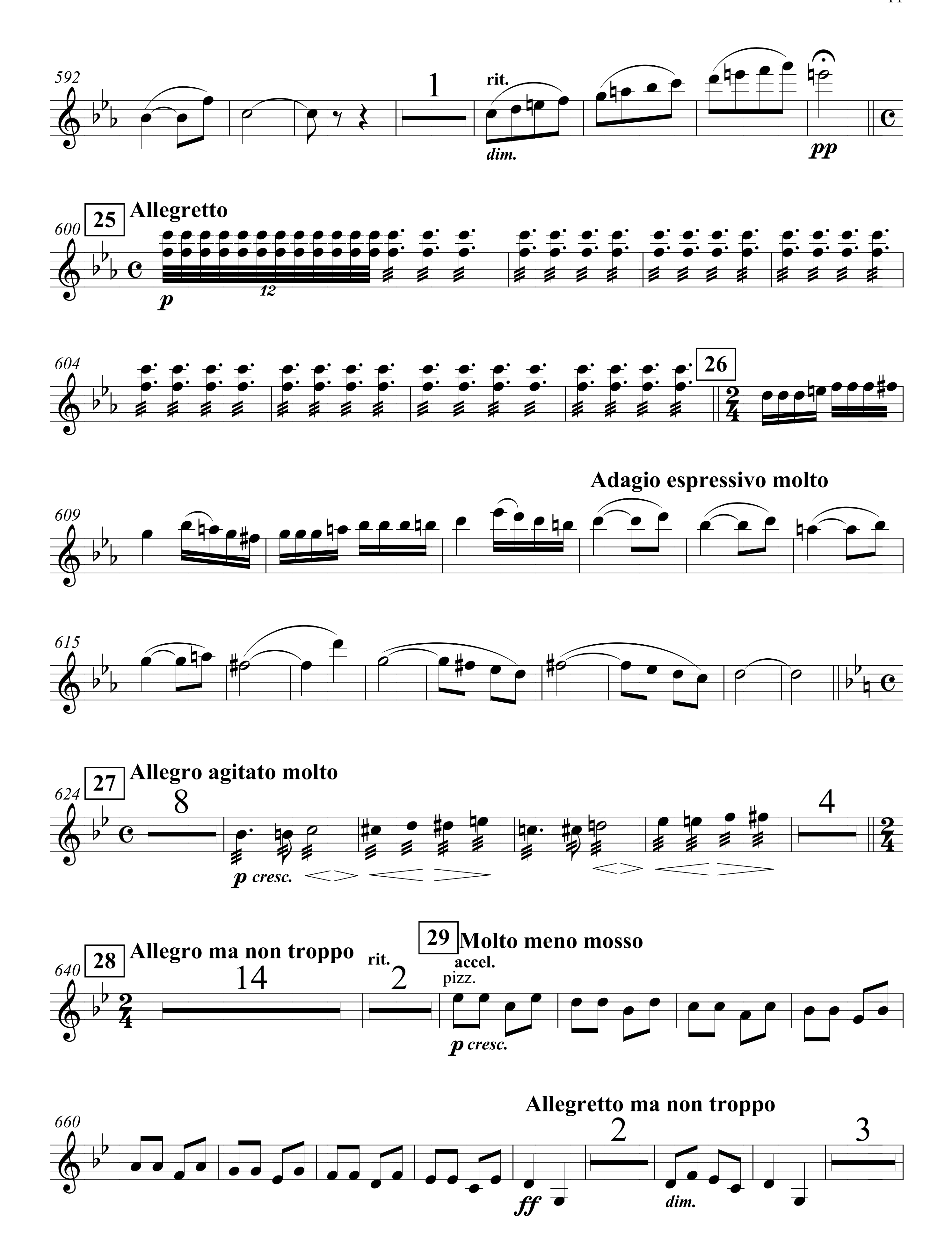

324
13
Allegro
p
cresc.
f
332
14
Adagio
f
340
Allegro
5
f
1
4
357
Meno mosso
rit.
f
dim.
15
Allegretto
f
368
ff
f
ff
f
375
rit.
dim.
381
16
Adagio
p
389
rit.
dim.
pp
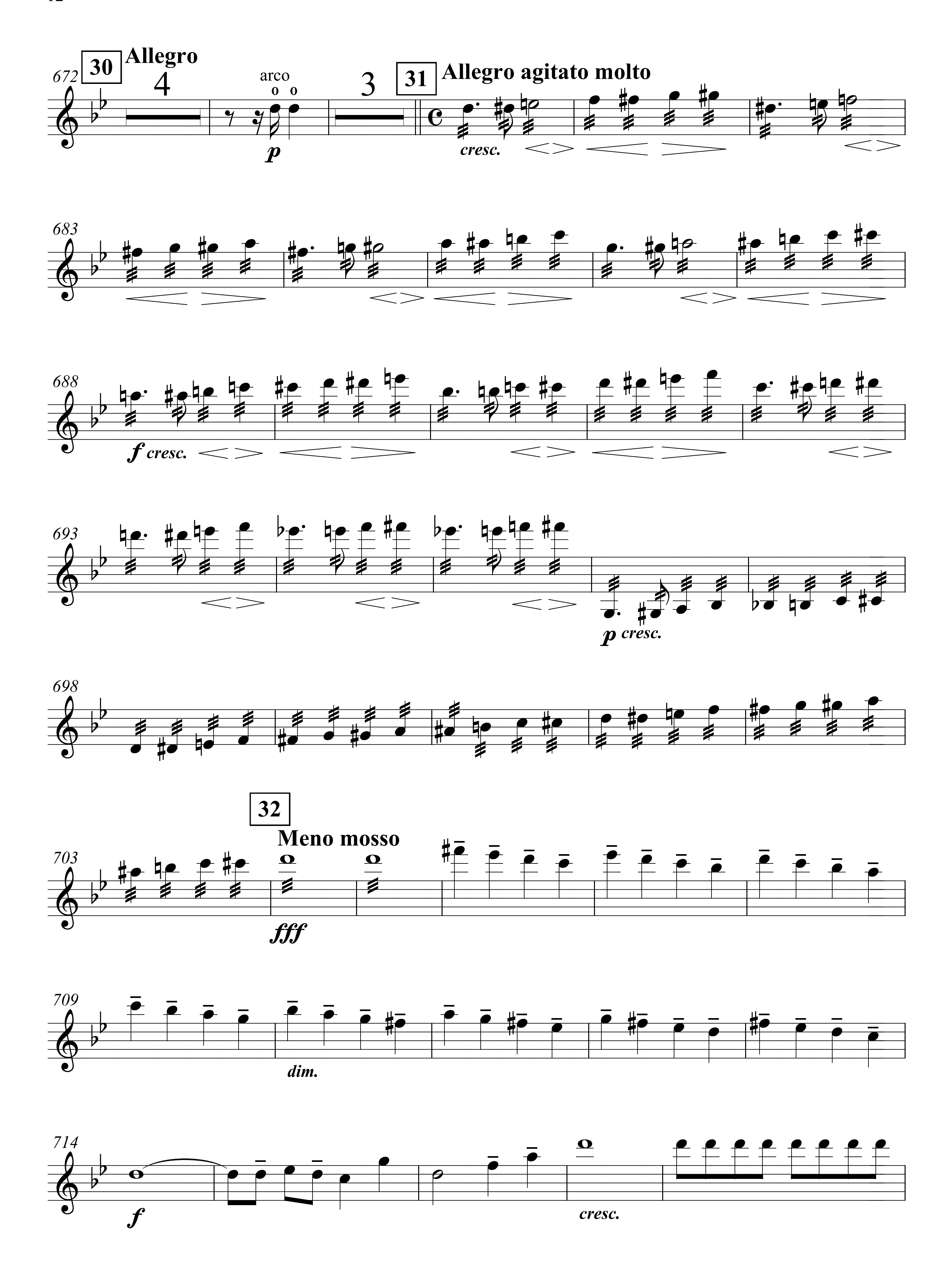

17
Moderato
pizz.
p
arco
p cresc.
Andante quasi Adagio
18
f
ff
rit.
dim.
a tempo
Allegro
19
8
2
1
6
Meno mosso
20


494
ff
ff p
501
ff
508
515
521
ff
ff p
ff
ff
528
2
rit.
dim.
536
21
Allegretto
p cresc.
541
f
ff
1
p cresc.
547
f
ff
1

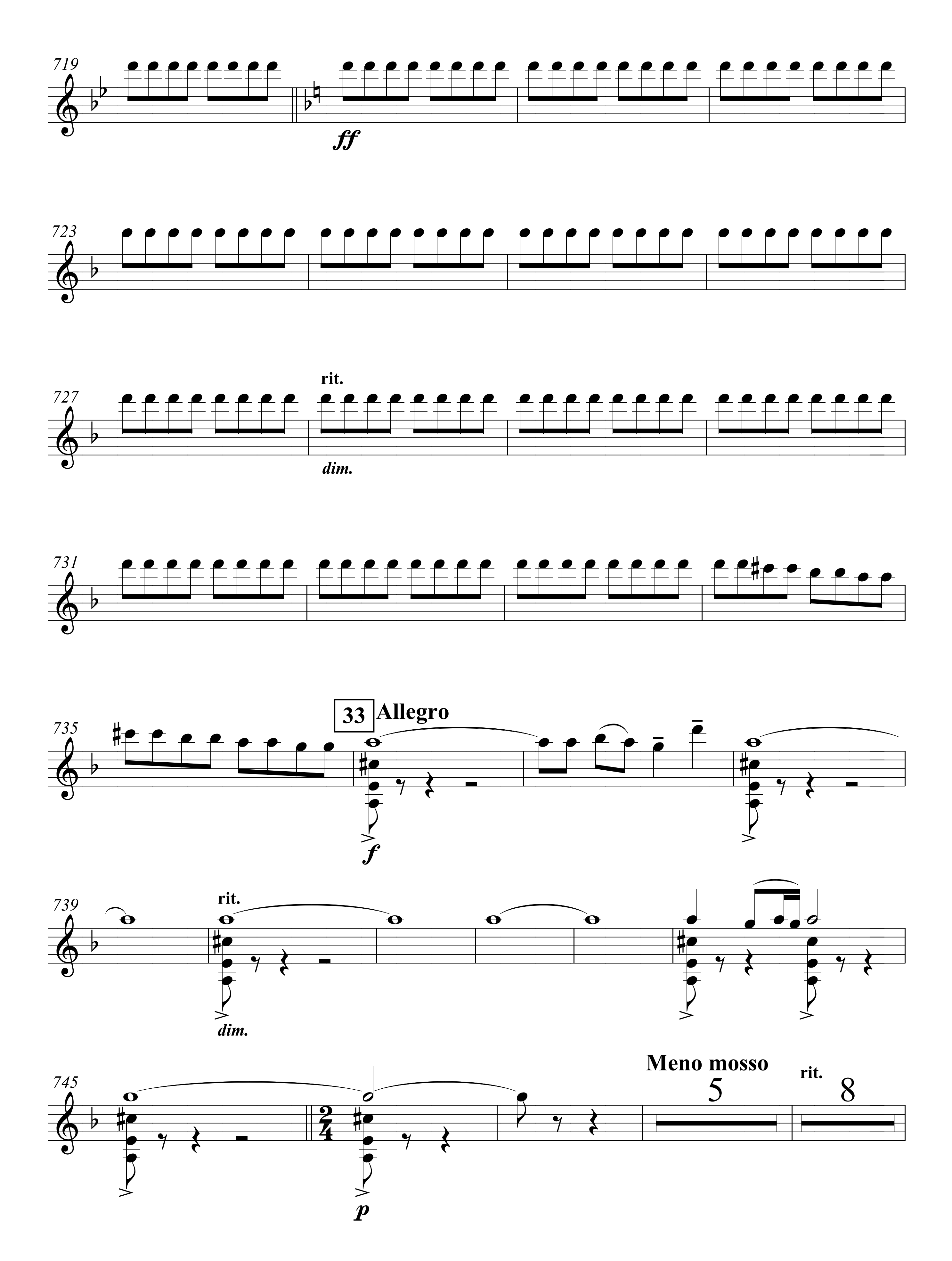


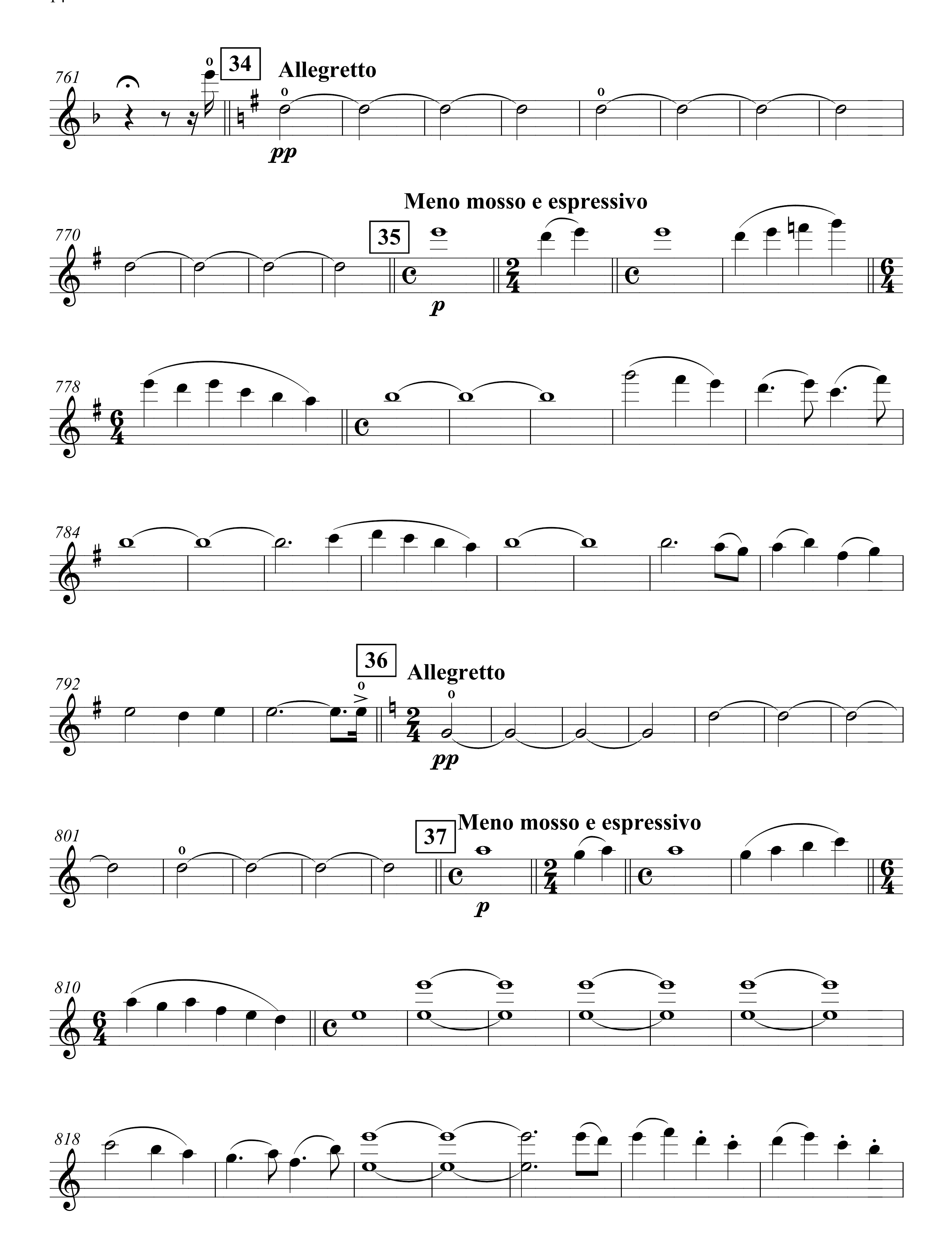
552
22
f
ff
f
ff
f
559
564
567
rit.
dim.
570
574
23
a tempo
p
12
578
24
dim.
p
583
Meno mosso

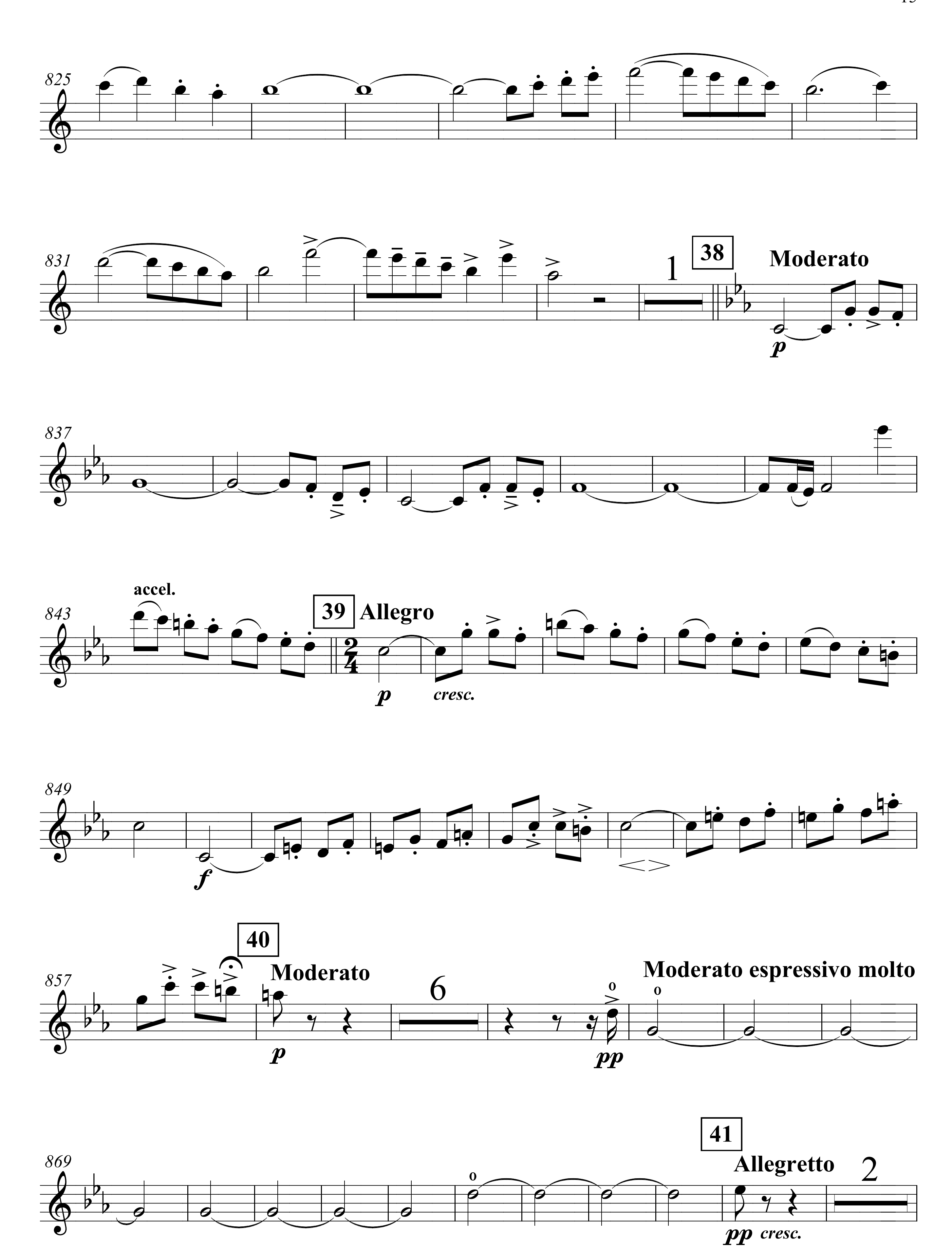

592
1
rit.
dim.
pp
25
Allegretto
600
p
12
604
26
Adagio espressivo molto
609
615
27
Allegro agitato molto
624
8
p cresc.
4
28
Allegro ma non troppo
640
14
rit.
2
29
Molto meno mosso
accel.
pizz.
p cresc.
660
Allegretto ma non troppo
2
3
ff
dim.
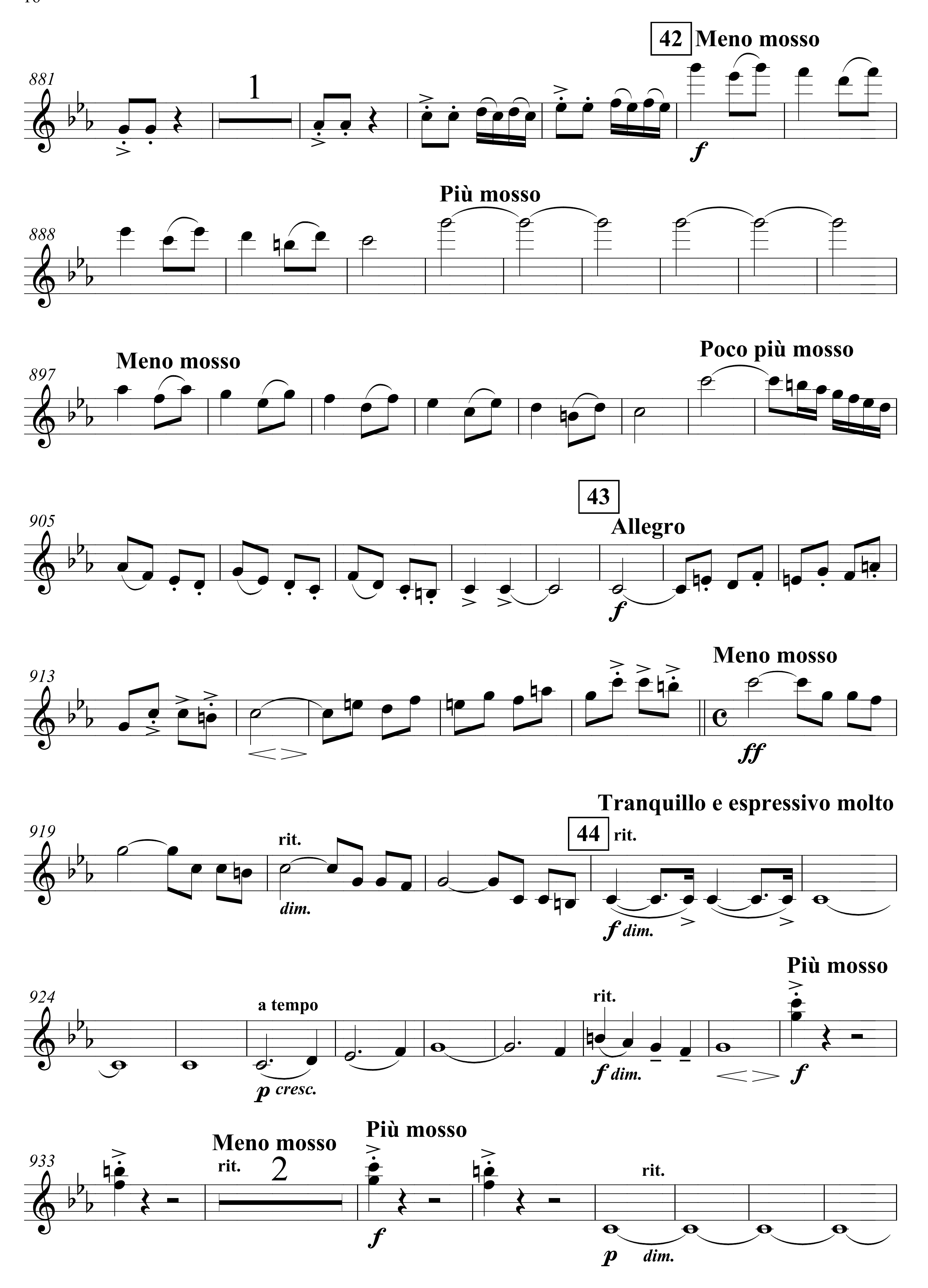


30
Allegro
4
arco
p
3
31
Allegro agitato molto
cresc.
f cresc.
p cresc.
32
Meno mosso
fff
dim.
f
cresc.

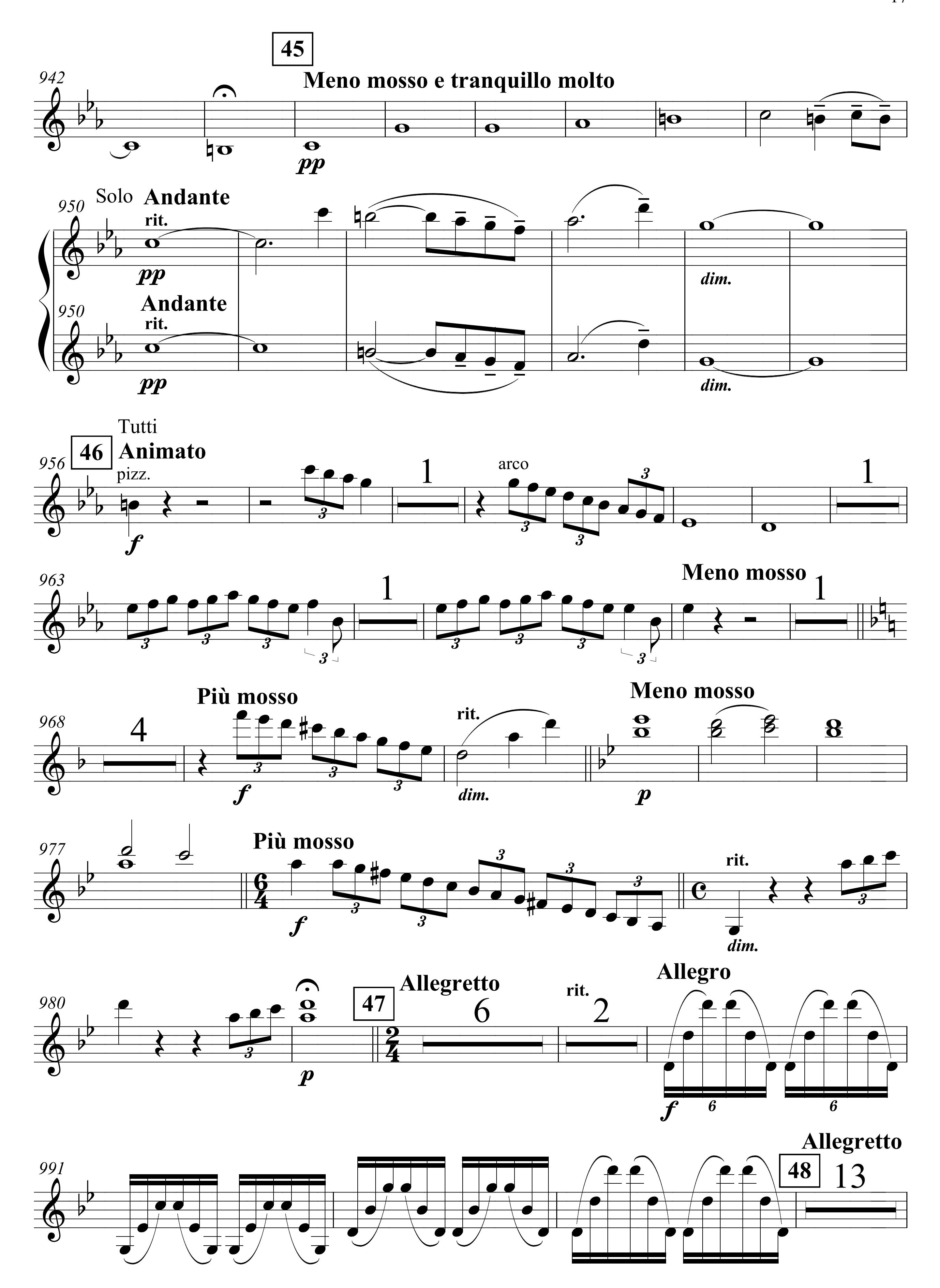

719
ff
723
727
rit.
dim.
731
735
33
Allegro
f
739
rit.
dim.
745
2
4
p
Meno mosso
5
rit.
8

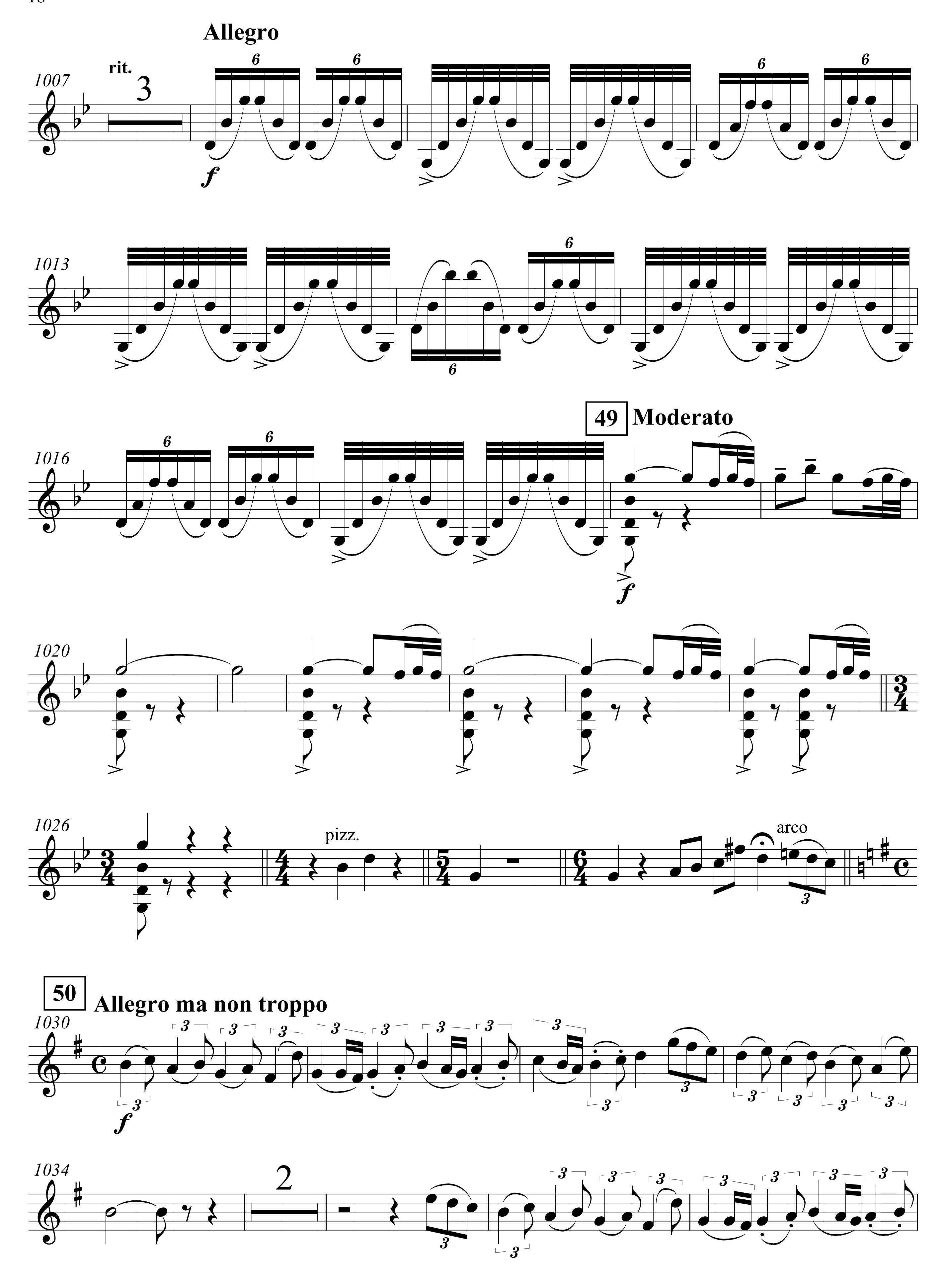

761
34
Allegretto
pp
770
Meno mosso e espressivo
35
p
778
784
792
36
Allegretto
pp
801
37
Meno mosso e espressivo
p
810
818
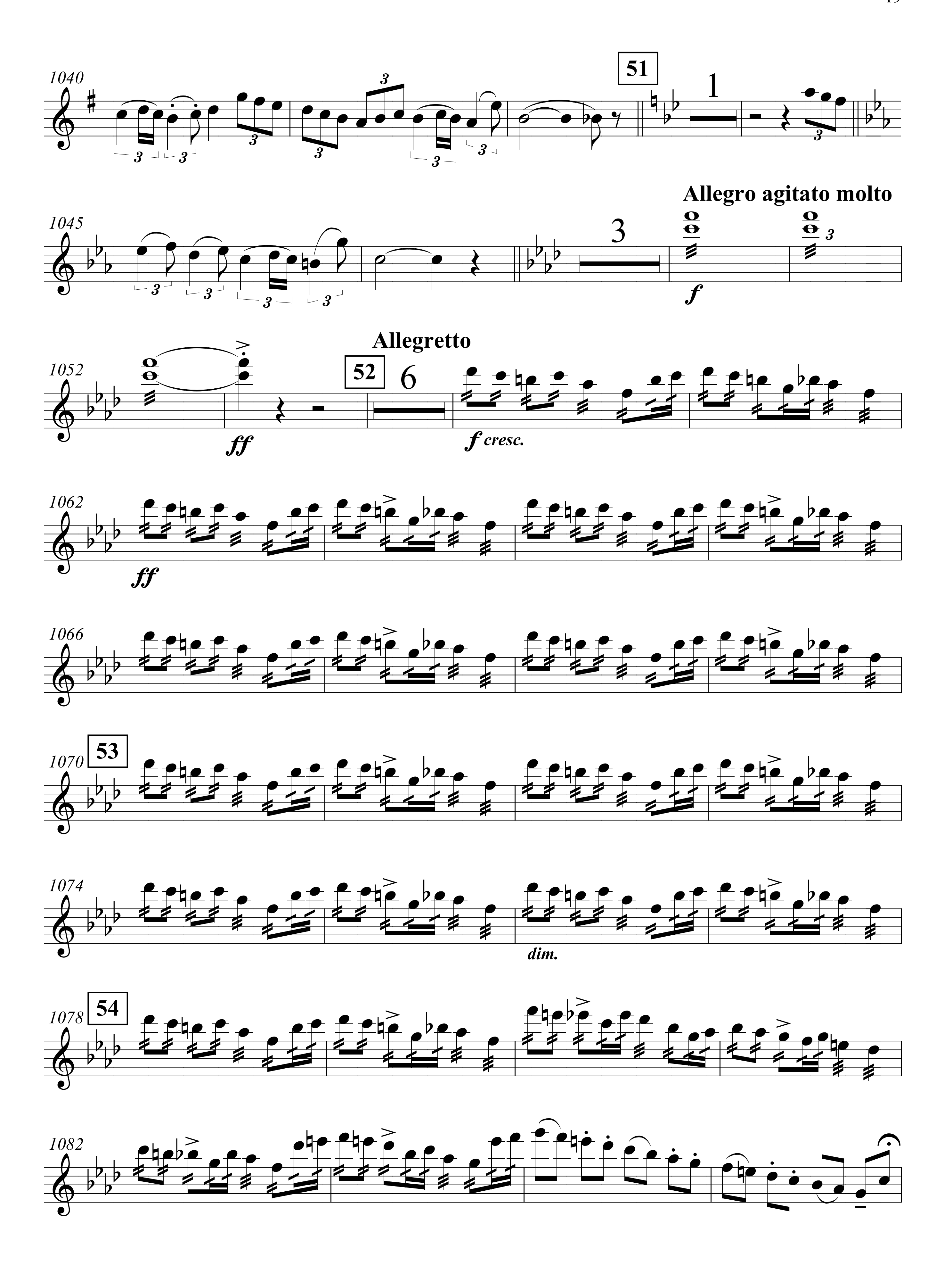


825
831
38
Moderato
1
837
843
accel.
39
Allegro
cresc.
849
857
40
Moderato
6
Moderato espressivo molto
869
41
Allegretto
2
cresc.

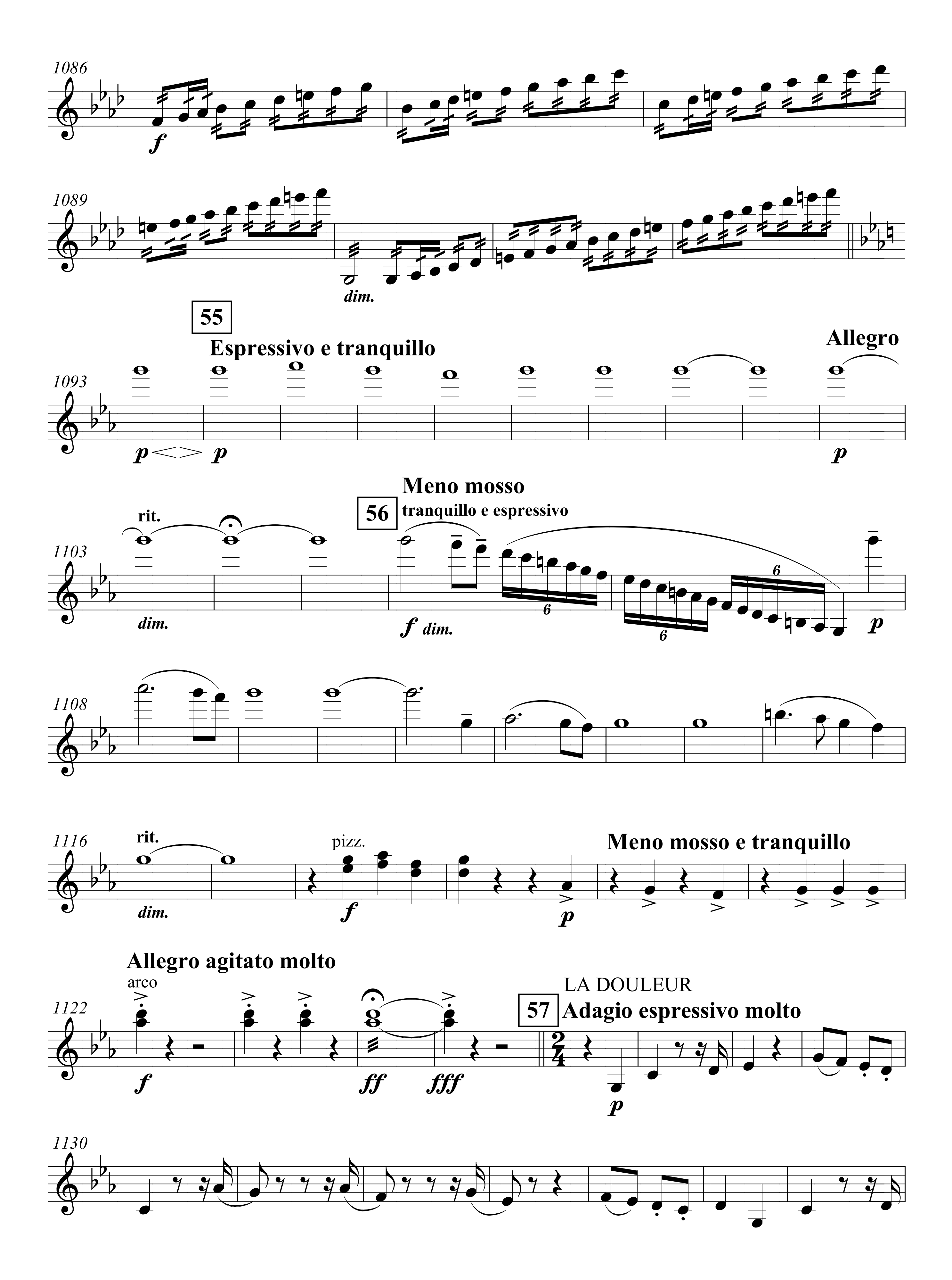

881
1
42
Meno mosso
f
888
Più mosso
897
Meno mosso
Poco più mosso
905
43
Allegro
f
913
Meno mosso
ff
919
Tranquillo e espressivo molto
rit.
dim.
44
rit.
f dim.
924
a tempo
p cresc.
rit.
f dim.
Più mosso
f
933
Meno mosso
rit.
2
Più mosso
f
rit.
p dim.
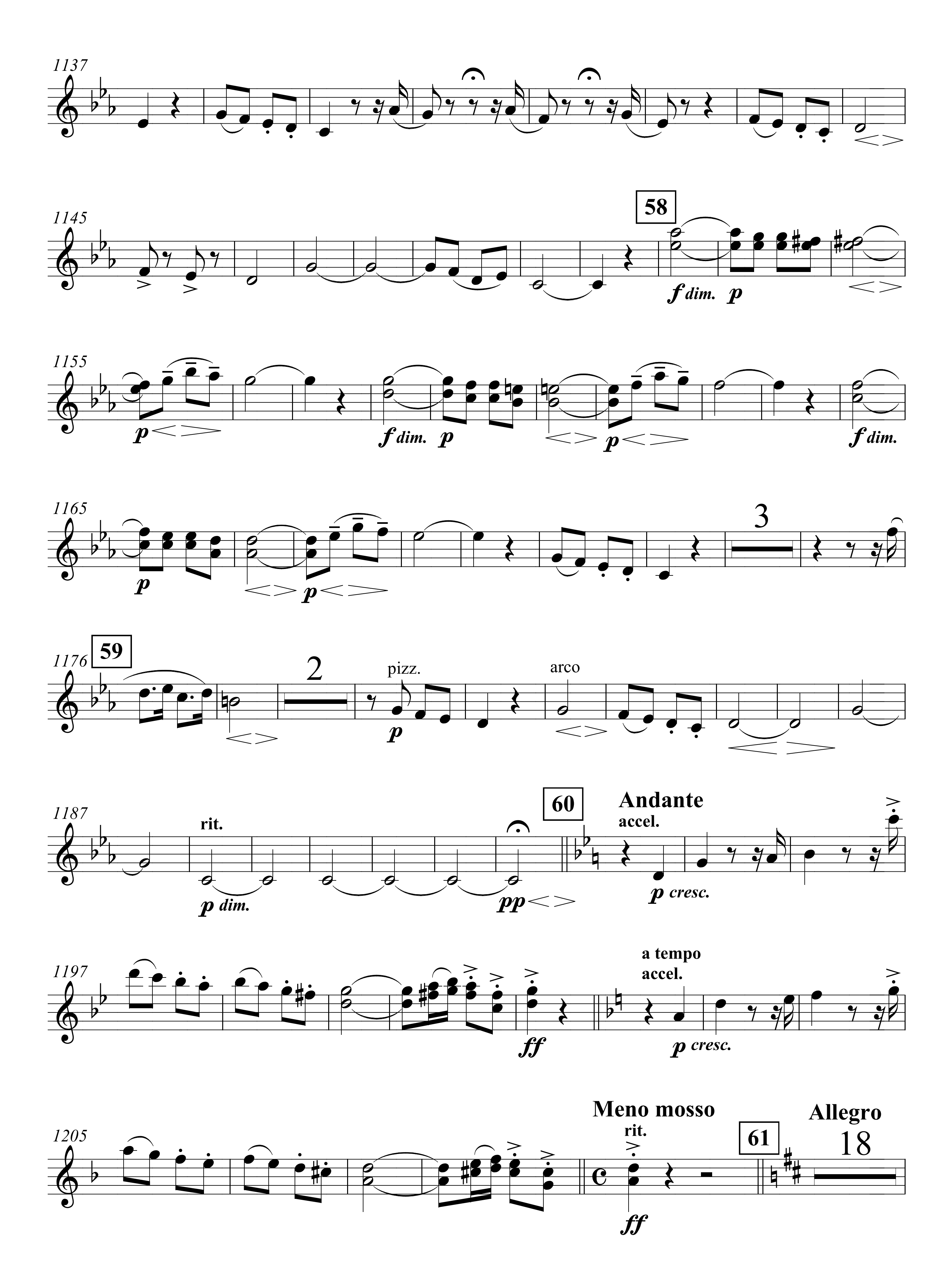

45
Meno mosso e tranquillo molto
pp
Solo
Andante
rit.
pp
dim.
Andante
rit.
pp
dim.
Tutti
46
Animato
pizz.
f
arco
Meno mosso
Più mosso
f
rit.
dim.
Meno mosso
p
Più mosso
f
rit.
dim.
p
47
Allegretto
rit.
Allegro
f
48
Allegretto
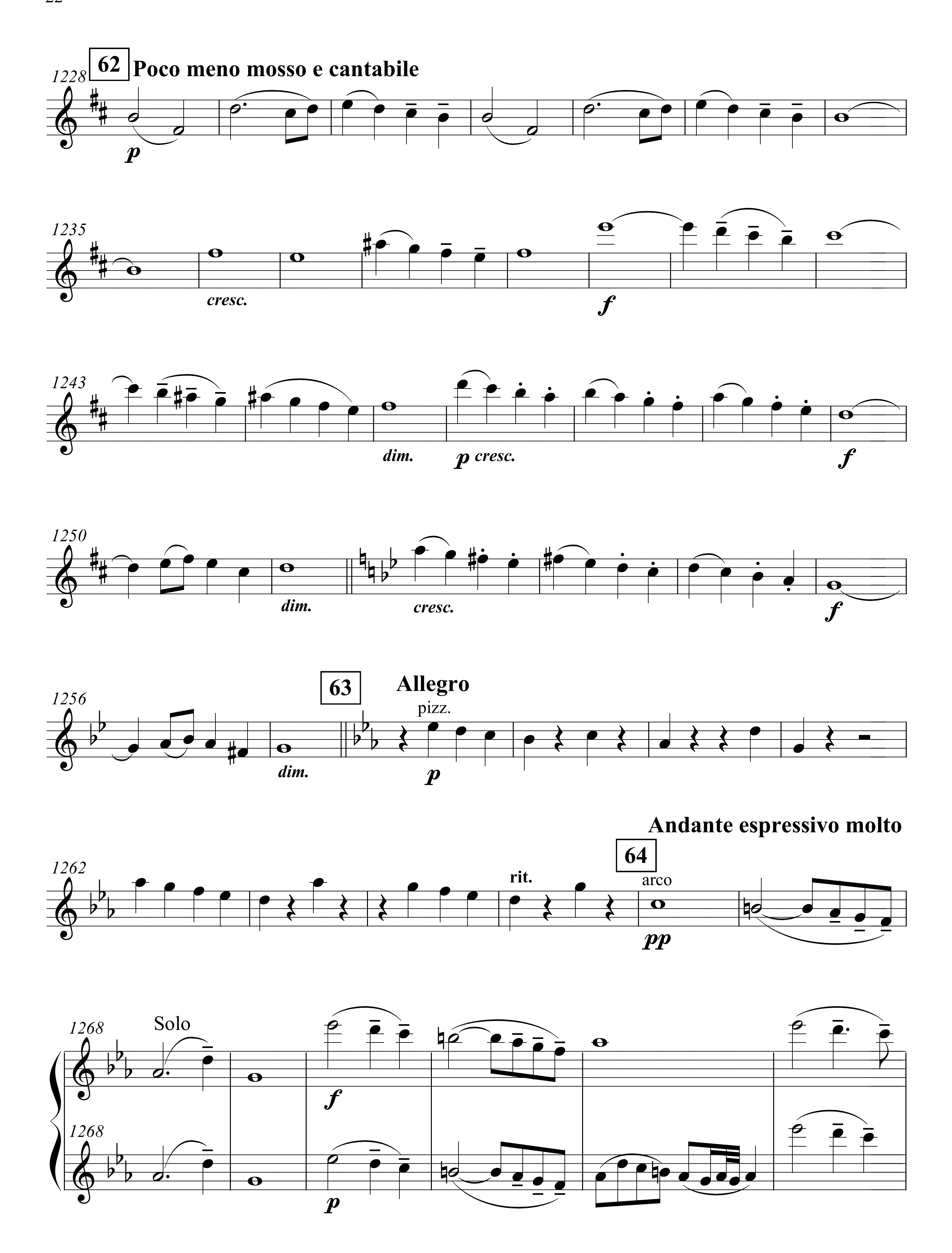

Allegro
1007
rit.
3
6
f
1013
1016
49
Moderato
1020
1026
pizz.
arco
50
Allegro ma non troppo
1030
1034
2

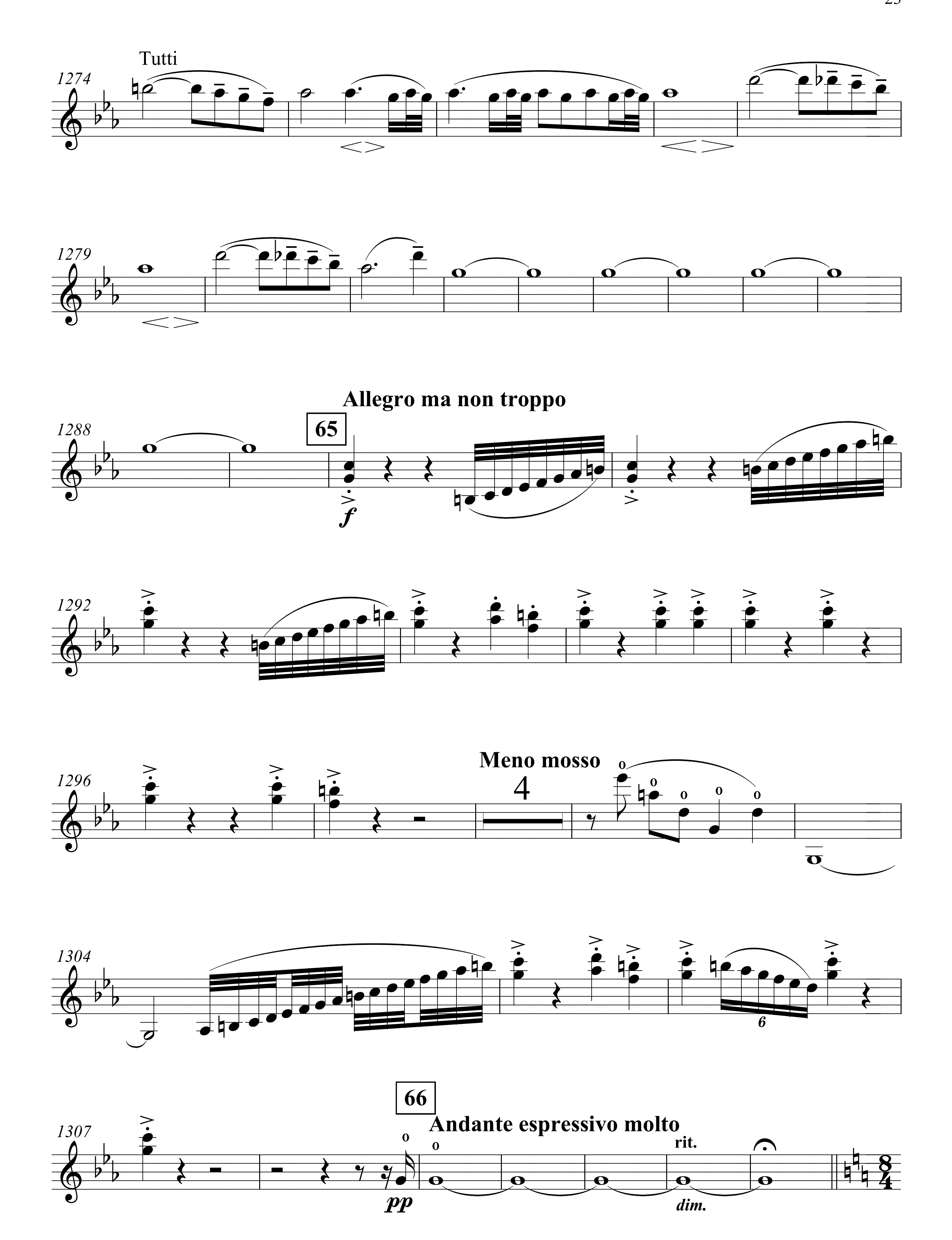


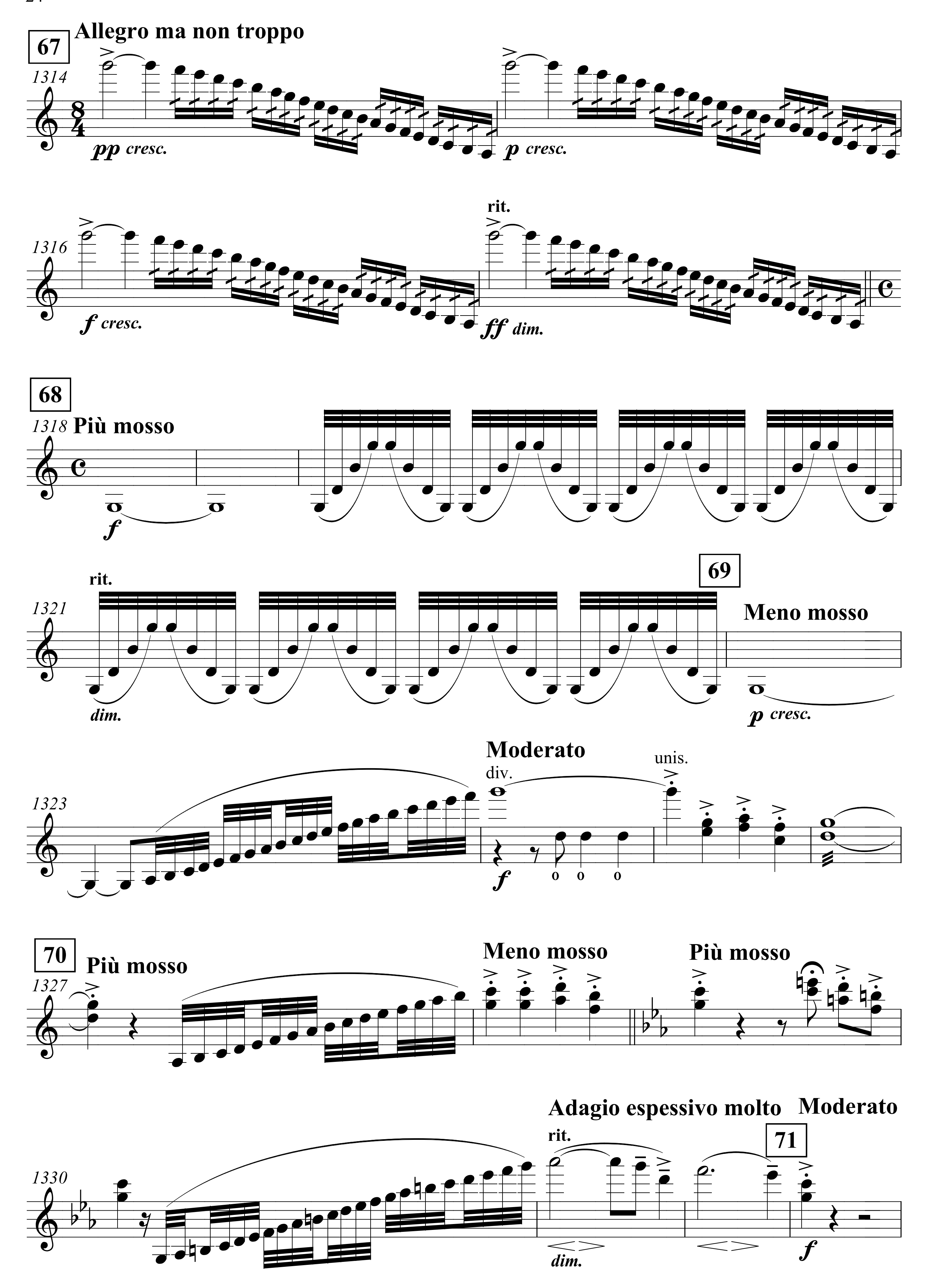
1040
51
1
1045
Allegro agitato molto
3
f
1052
Allegretto
52
6
ff
f cresc.
1062
ff
1066
1070
53
1074
dim.
1078
54
1082
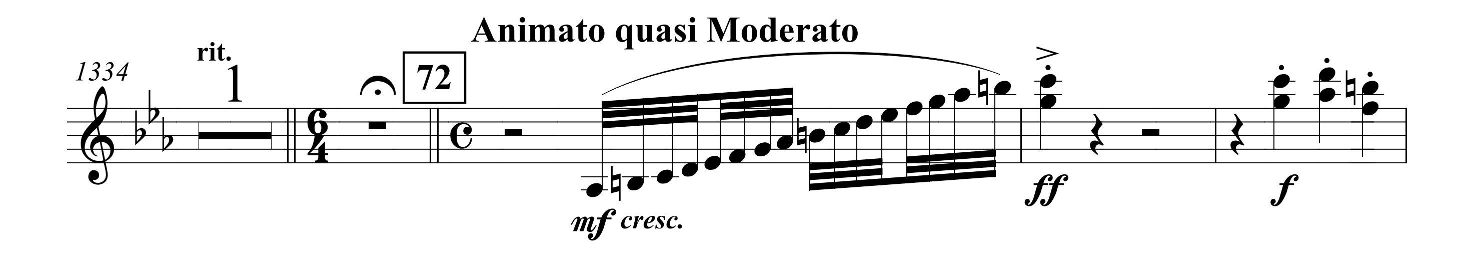

1086
f
1089
dim.
55
Espressivo e tranquillo
Allegro
1093
p
p
p
Meno mosso
56
tranquillo e espressivo
rit.
1103
dim.
f dim.
6
6
6
p
1108
1116
rit.
pizz.
Meno mosso e tranquillo
dim.
f
p
Allegro agitato molto
arco
LA DOULEUR
57
Adagio espressivo molto
1122
f
ff
fff
p
1130


1137
1145
58
f dim.
p
1155
p
f dim.
p
p
f dim.
1165
p
p
3
1176
59
2
pizz.
p
arco
1187
rit.
p dim.
pp
60
Andante
accel.
p cresc.
1197
ff
a tempo
accel.
p cresc.
1205
Meno mosso
rit.
ff
61
Allegro
18

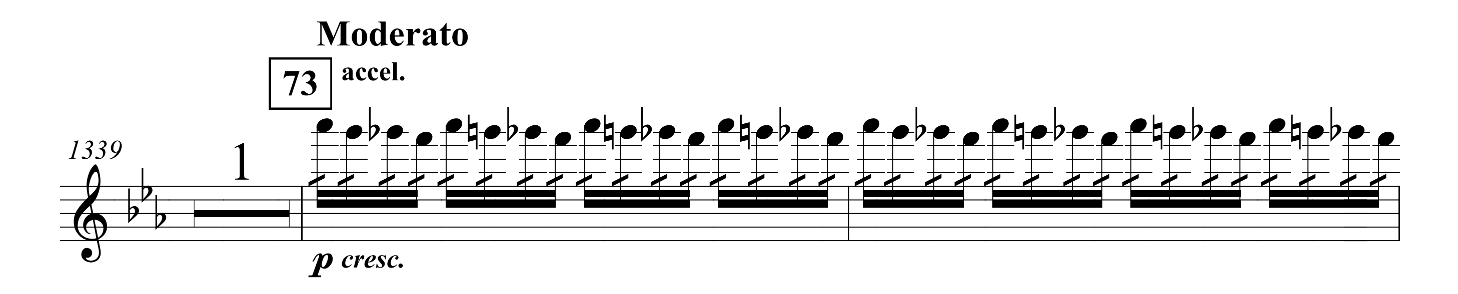

1228
62
Poco meno mosso e cantabile
p
1235
cresc.
f
1243
dim.
p cresc.
f
1250
dim.
cresc.
f
1256
63
Allegro
pizz.
dim.
p
Andante espressivo molto
1262
64
rit.
arco
pp
1268
Solo
f
1268
p


1274
Tutti
1279
1288
65
Allegro ma non troppo
f
1292
1296
Meno mosso
4
1304
6
1307
66
Andante espressivo molto
pp
rit.
dim.

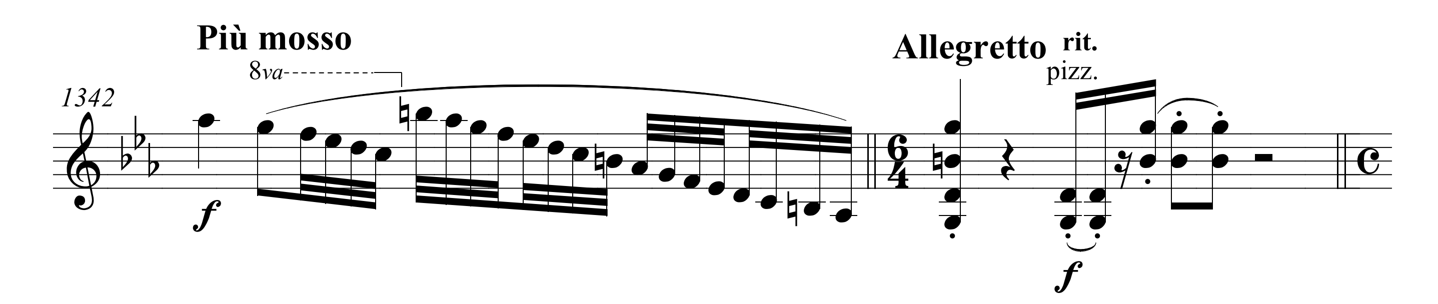

67
Allegro ma non troppo
1314
pp cresc.
p cresc.
1316
f cresc.
rit.
ff dim.
68
1318 Più mosso
f
1321
rit.
dim.
69
Meno mosso
p cresc.
Moderato
div.
unis.
1323
f
70
Più mosso
1327
Meno mosso
Più mosso
Adagio espessivo molto
Moderato
rit.
71
1330
dim.
f



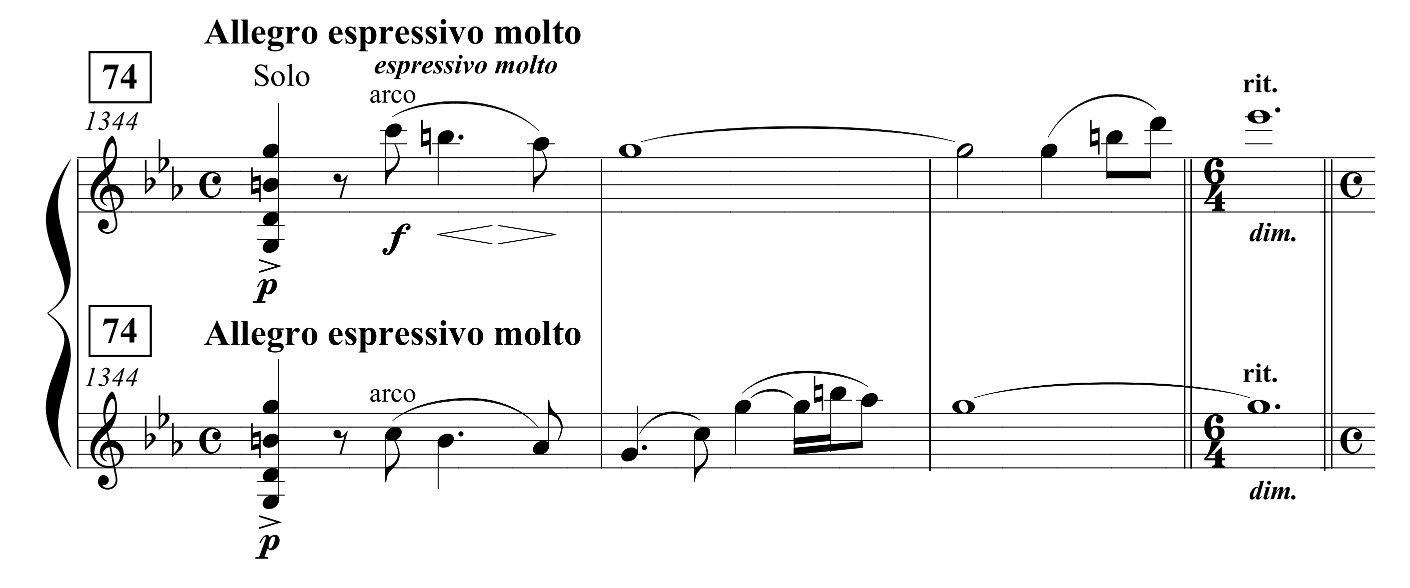
1334
rit.
1
72
Animato quasi Moderato
mf cresc.
ff
f



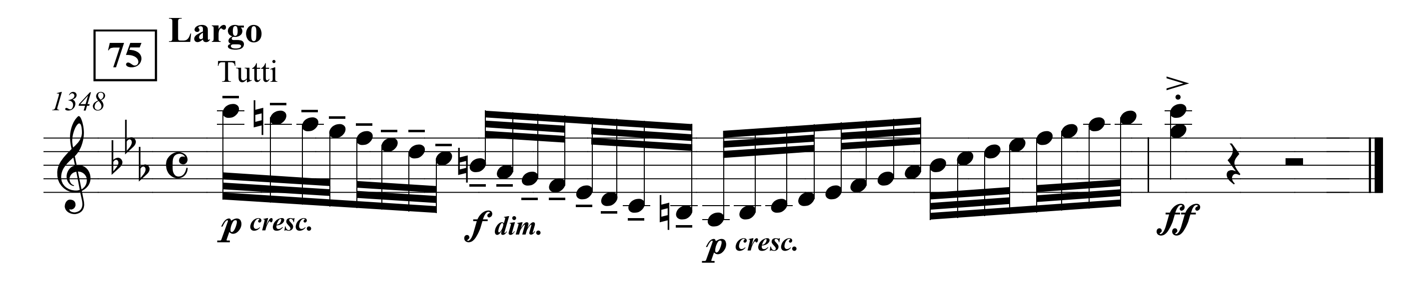
1339
Moderato
73
accel.
1
p cresc.



1342
Più mosso
8va
f
Allegretto
rit.
pizz.
f



74
1344
Allegro espressivo molto
Solo
espressivo molto
arco
p
f
rit.
dim.
74
1344
Allegro espressivo molto
arco
p
rit.
dim.



75
Largo
Tutti
1348
p cresc.
f dim.
p cresc.
ff

يوسف جريس

YOUSSEF GREISS

الأعمال الكاملة في ١٢ مجلدًا

Complete Works in 12 Volumes

Volume **10**

مجلد رقم ١٠

EGYPT

مصر

Symphonic Poem

قصيد سيمفوني

2nd version

النسخة الثانية

Part **2**

Orchestral Parts

الجزء الثاني

آلات الأوركسترا

Edited by
HAIG AVAKIAN

التحقيق
هايج أفاكيان

فيولينة ثانية

VIOLINI II

L'EGYPTE

Poème symphonique

[2ème version, 1950]

مصر
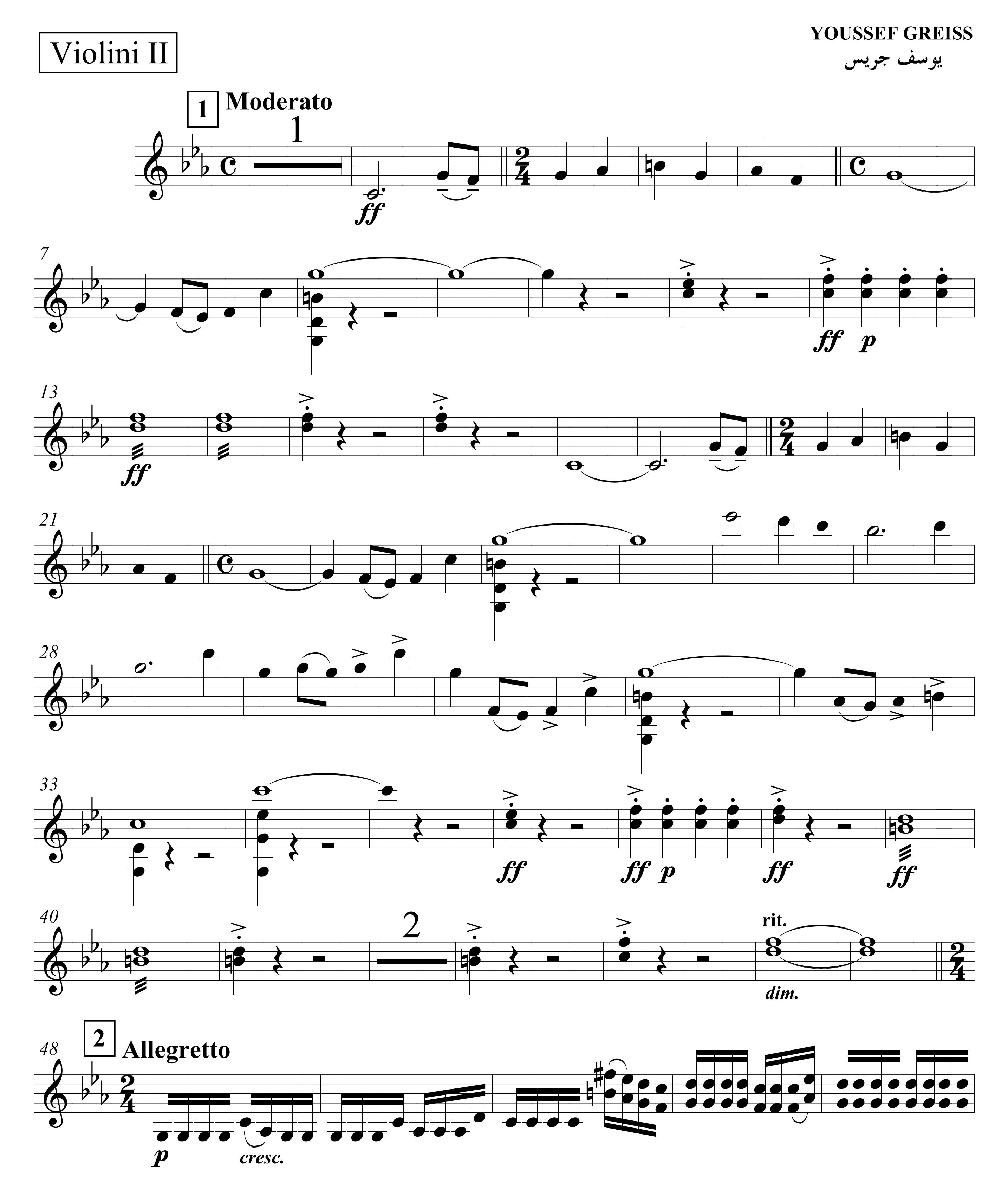
قصيد سيمفونى
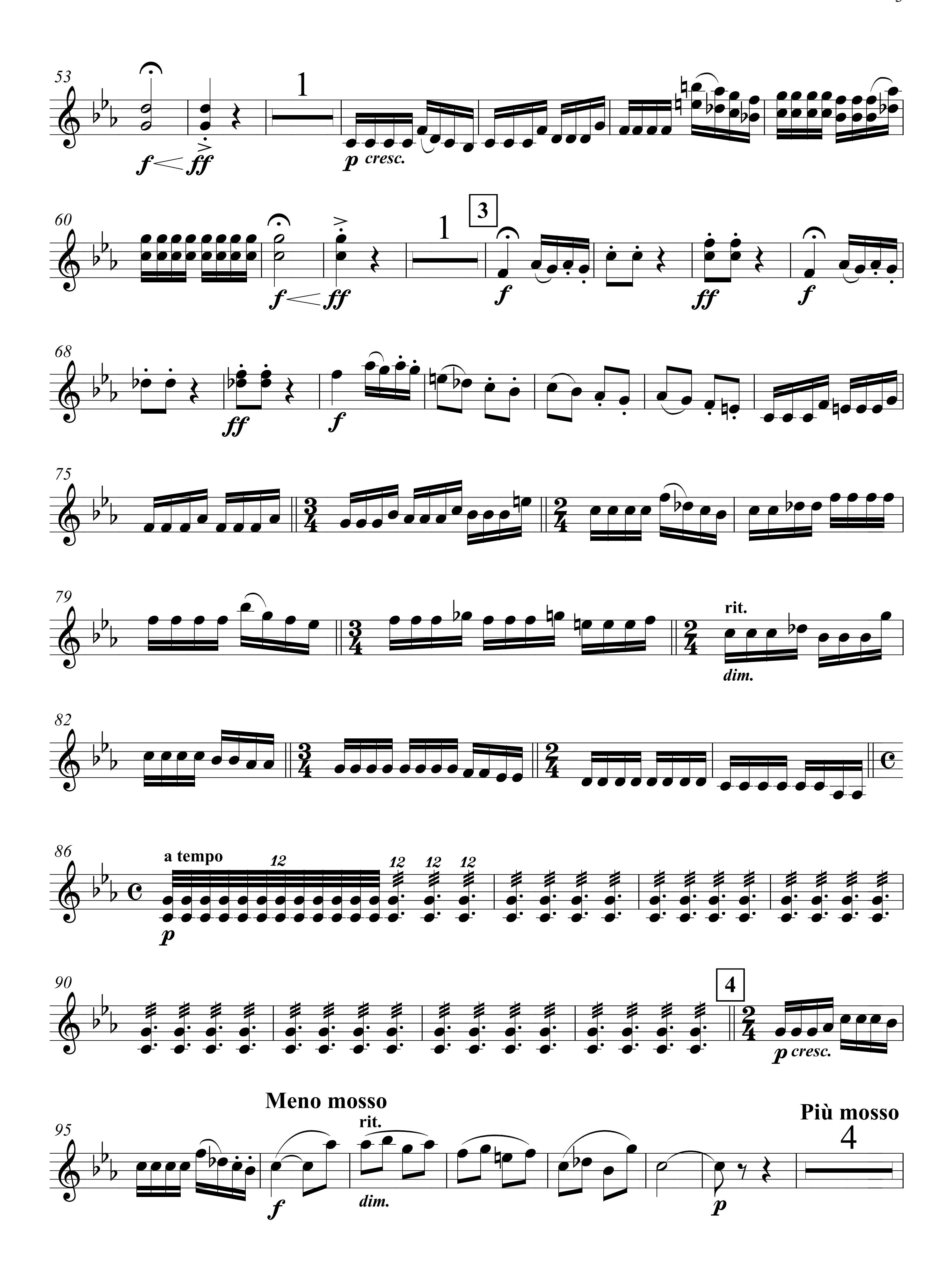
[النسخة الثانية، ١٩٥٠]
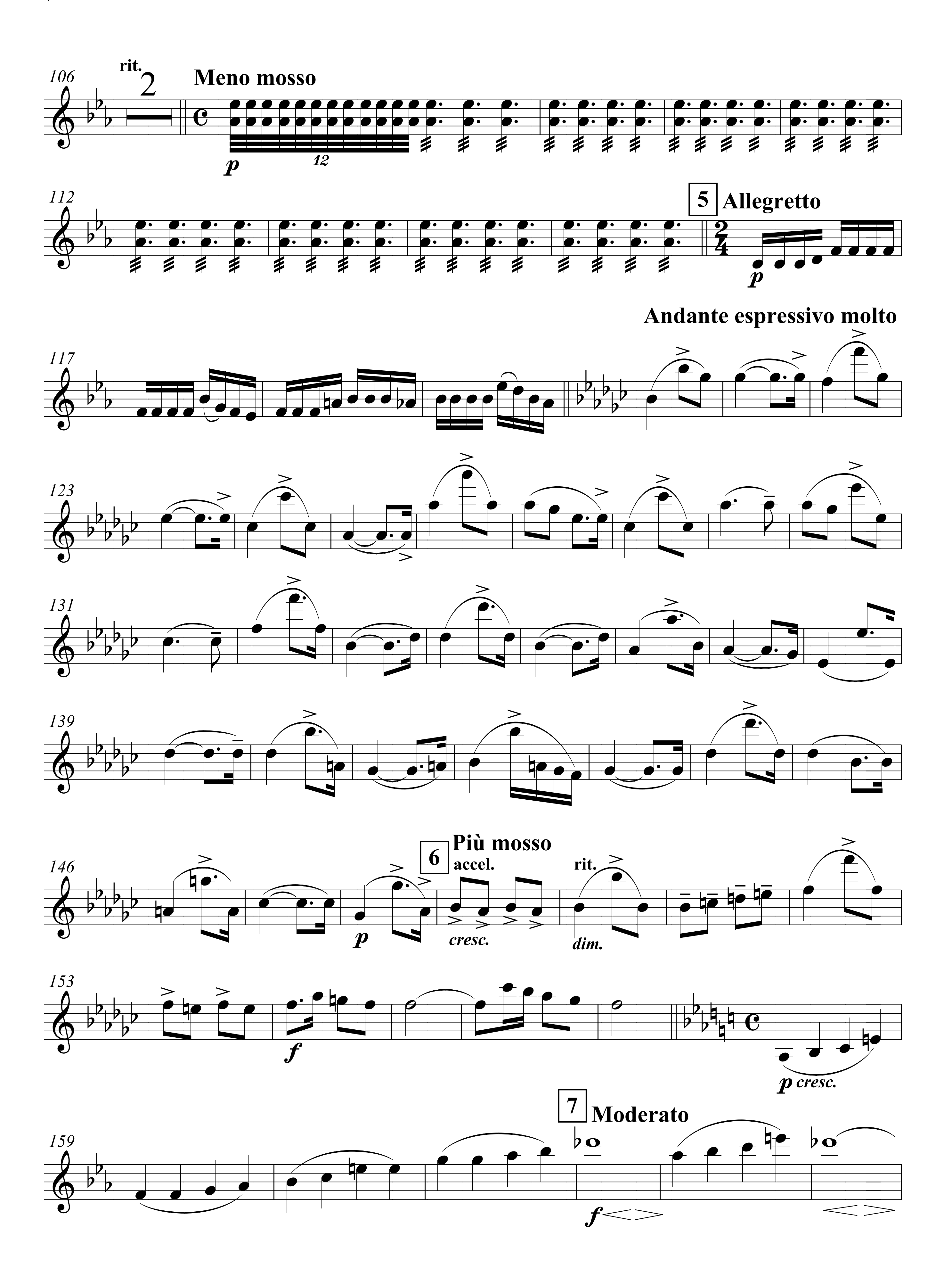
YOUSSEF GREISS
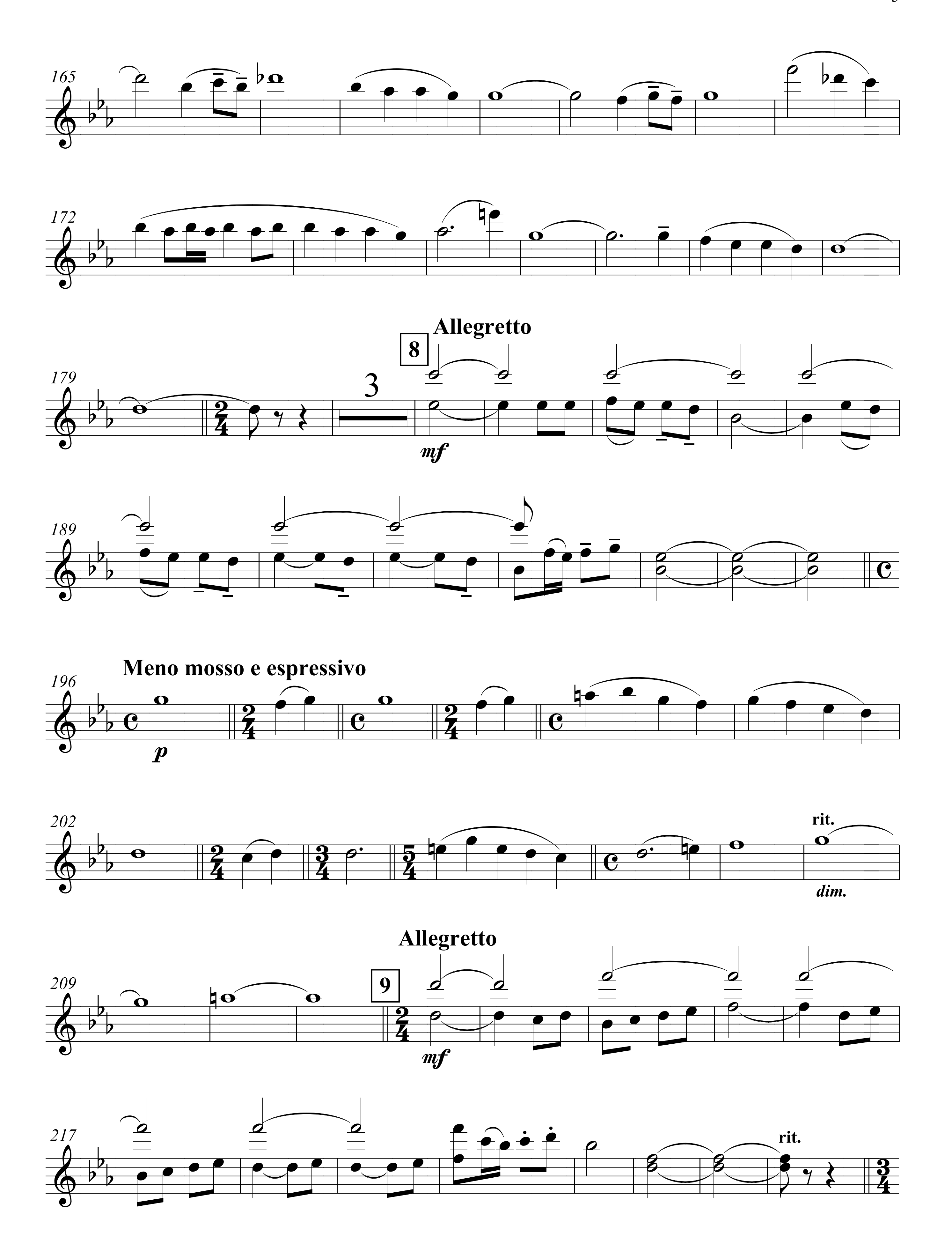
يوسف جريس
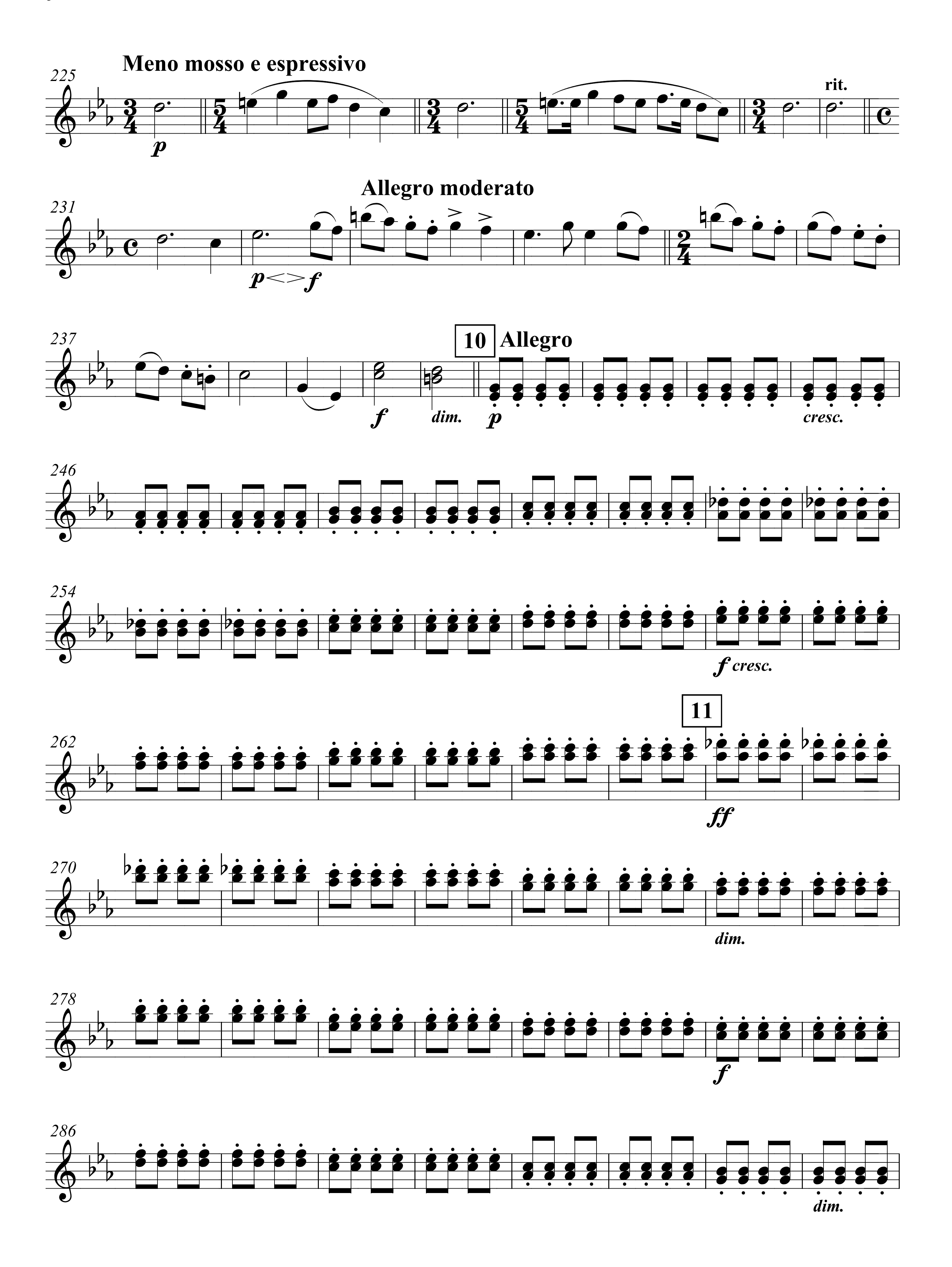
Violini II
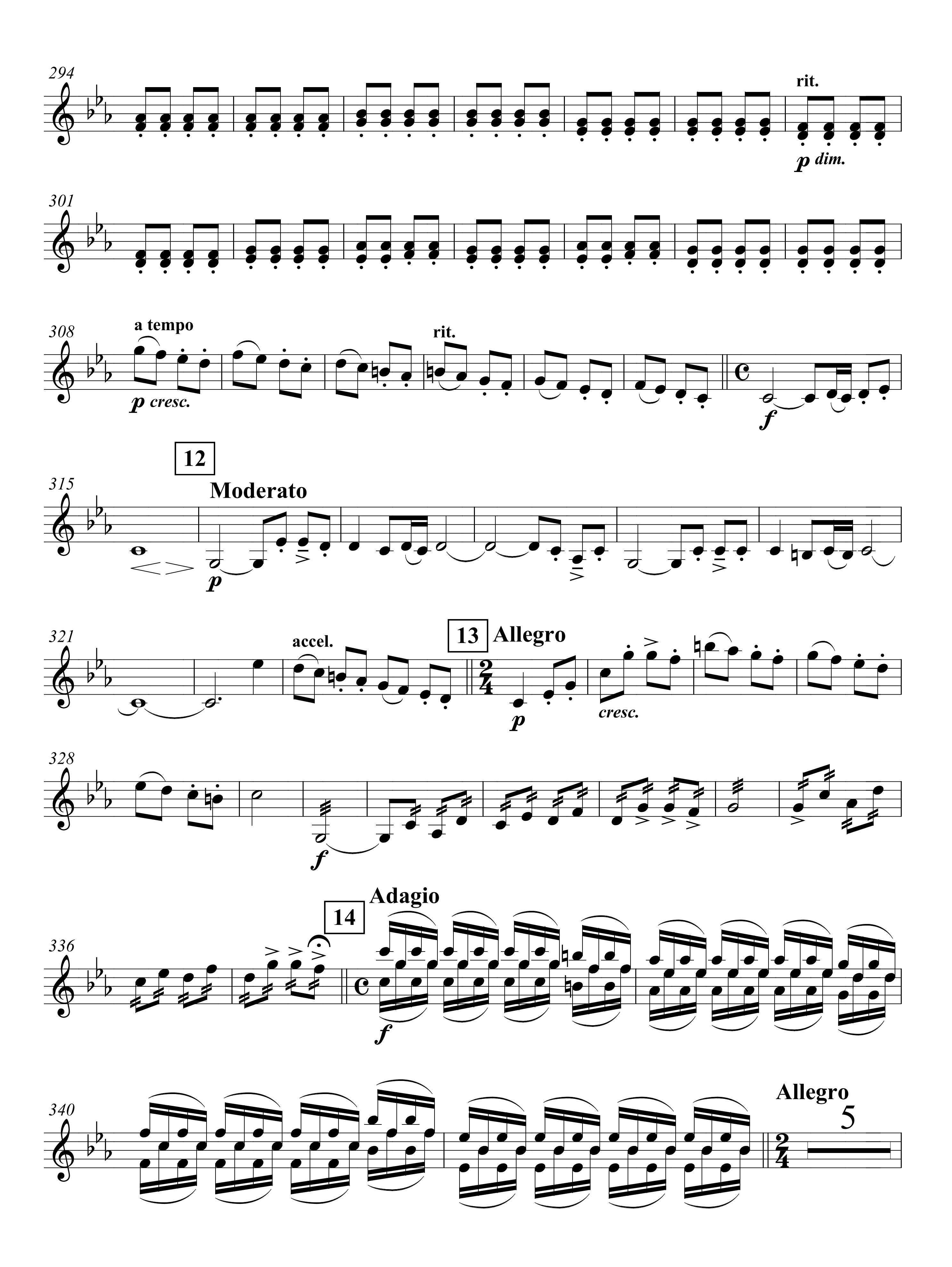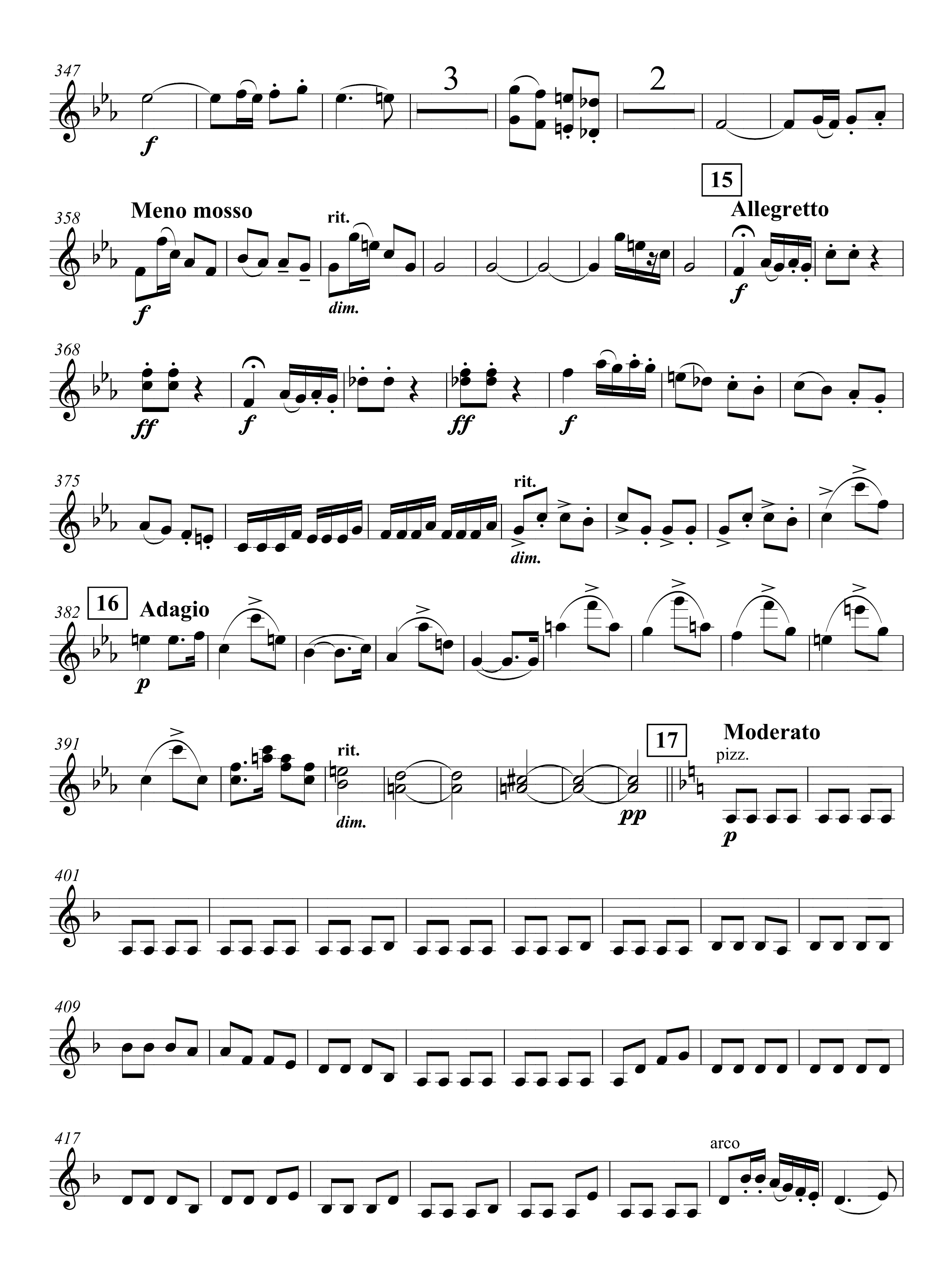



53
1
f
ff
p cresc.
60
1
3
f
ff
f
ff
f
68
ff
f
75
79
rit.
dim.
82
86
a tempo
12
12
12
12
p
90
4
p cresc.
95
Meno mosso
rit.
f
dim.
p
Più mosso
4
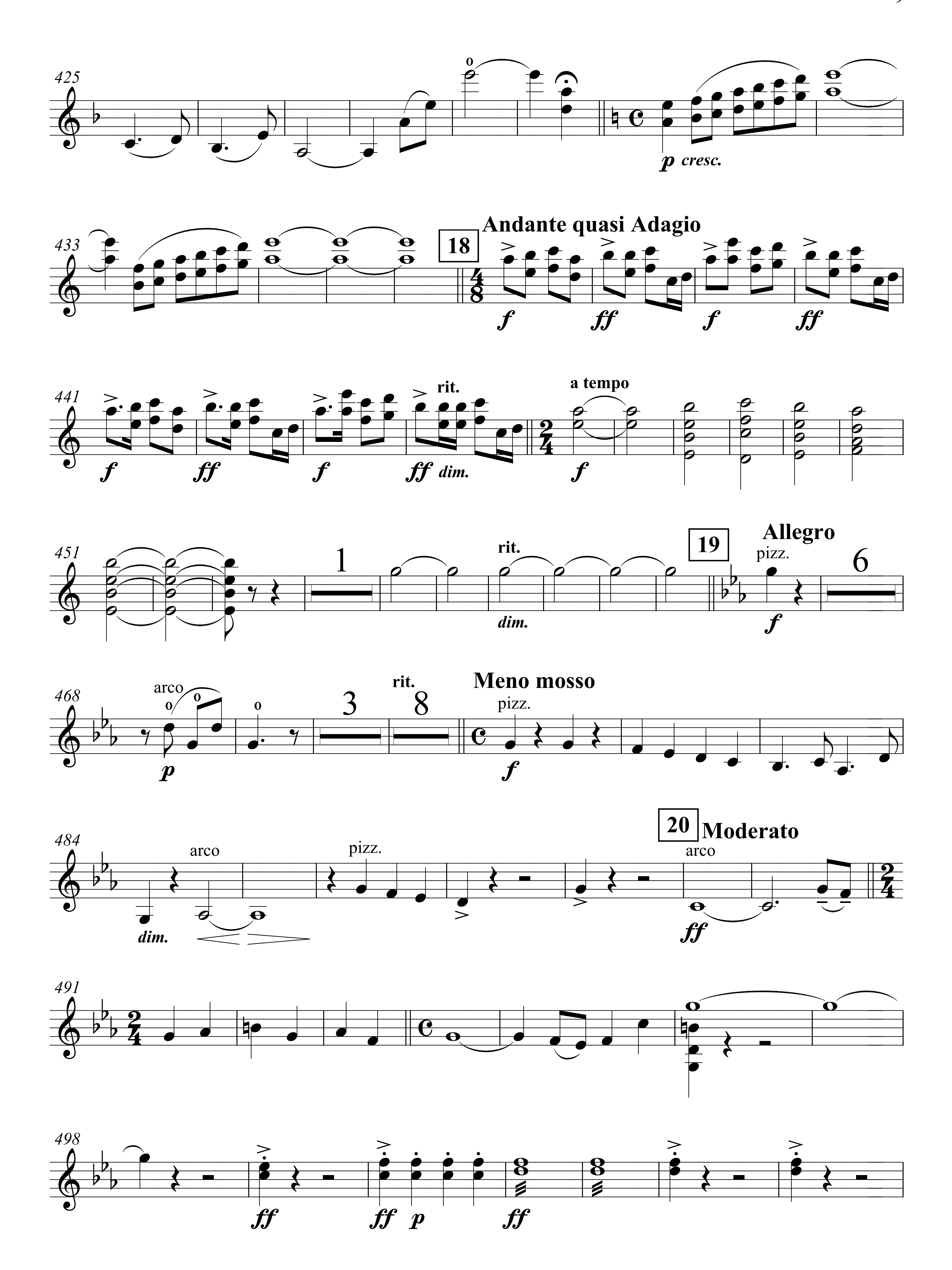

106
rit.
2
Meno mosso
p
12
112
5
Allegretto
p
Andante espressivo molto
117
123
131
139
146
6
Più mosso
accel.
rit.
p
cresc.
dim.
153
f
p cresc.
7
Moderato
159
f
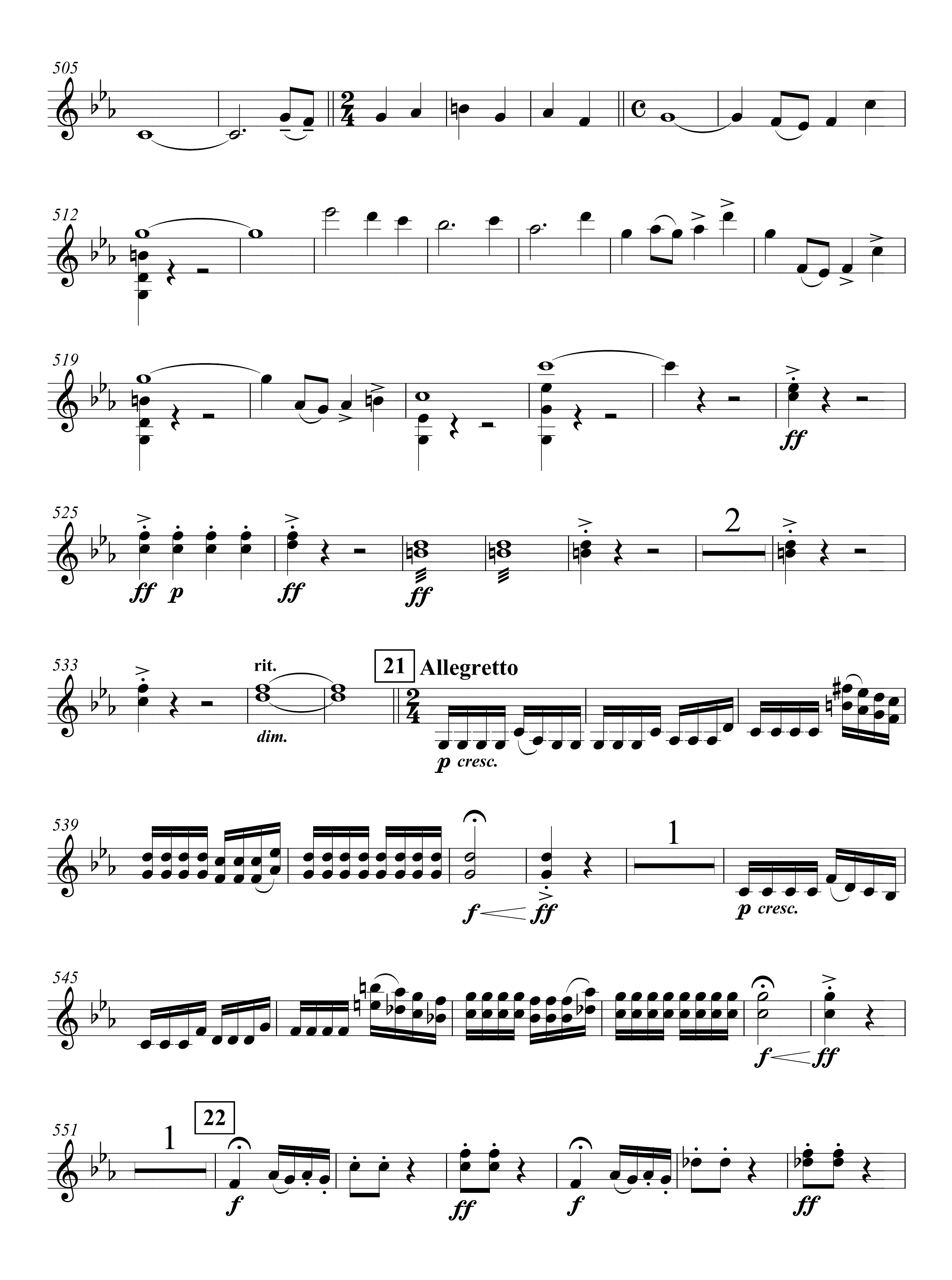

165
172
179
8
Allegretto
3
mf
189
196
Meno mosso e espressivo
p
202
rit.
dim.
209
Allegretto
9
mf
217
rit.
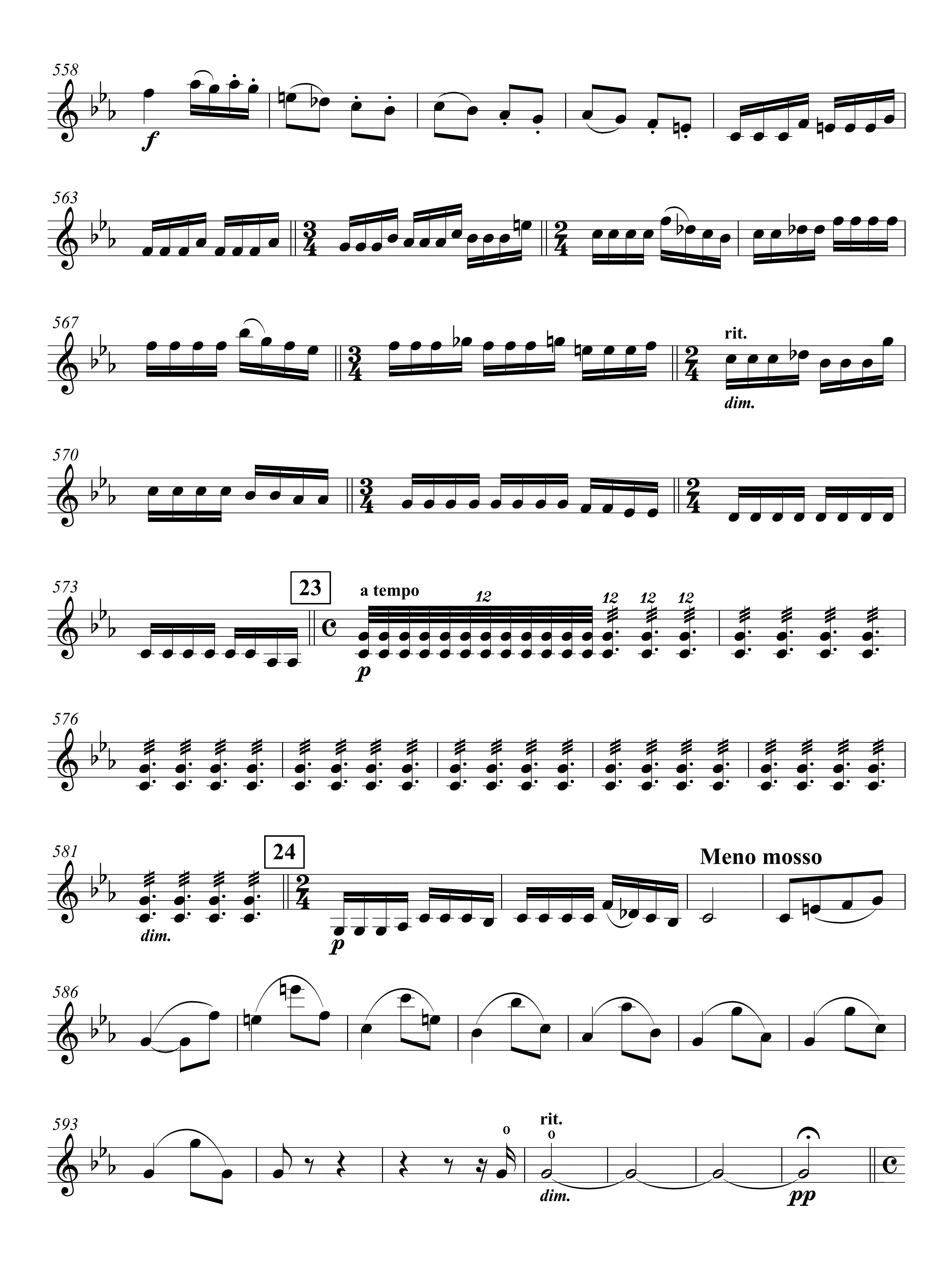

225
Meno mosso e espressivo
p
rit.
231
Allegro moderato
p
f
237
10
Allegro
f
dim.
p
cresc.
246
254
f cresc.
262
11
ff
270
dim.
278
f
286
dim.
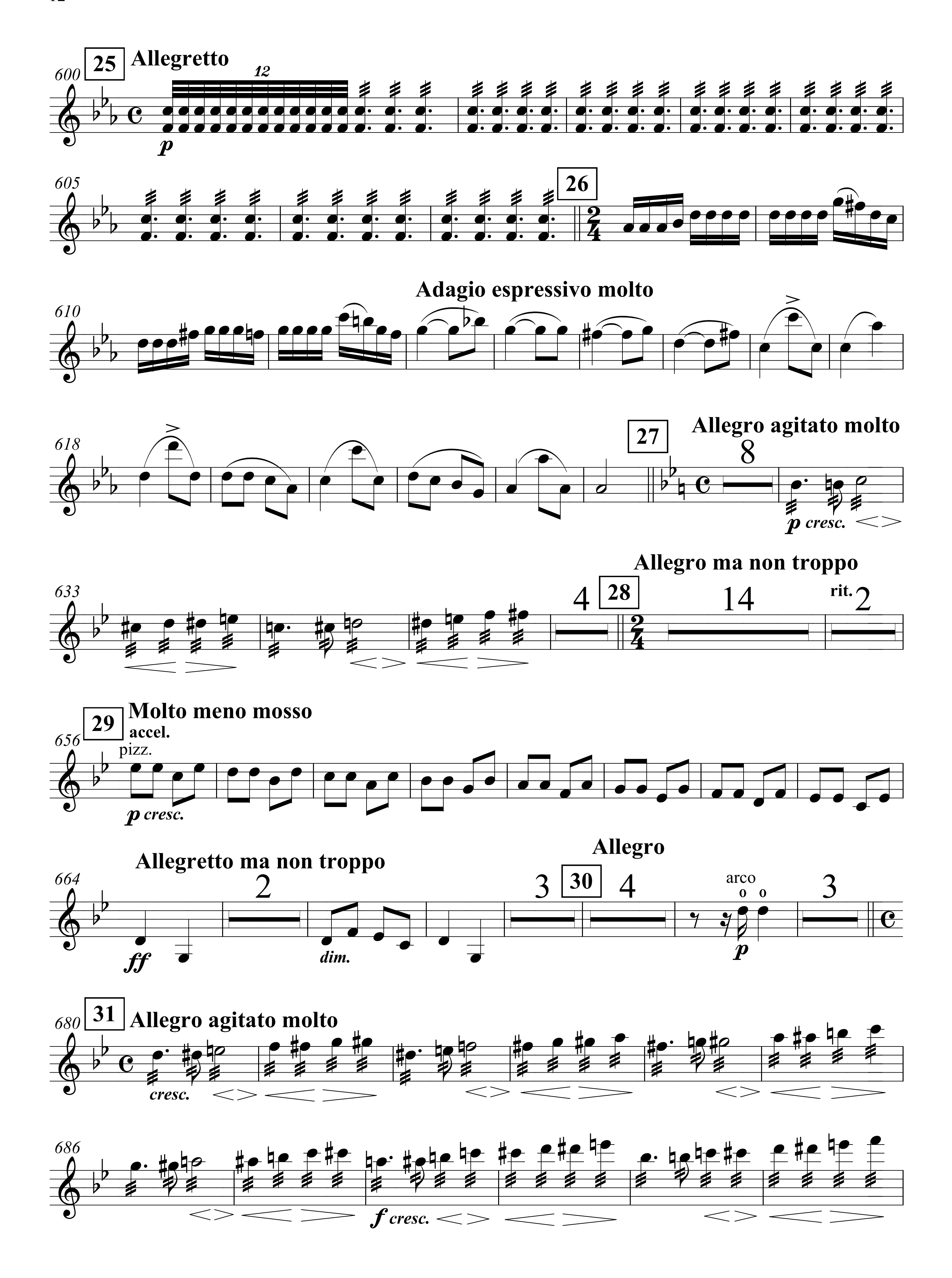

294
rit.
p dim.
301
308
a tempo
p cresc.
rit.
f
315
12
Moderato
p
321
accel.
13
Allegro
p
cresc.
328
f
336
14
Adagio
f
340
Allegro
5


347
3
2
358
Meno mosso
rit.
dim.
15
Allegretto
368
375
rit.
dim.
382
16
Adagio
391
rit.
dim.
17
Moderato
pizz.
401
409
417
arco
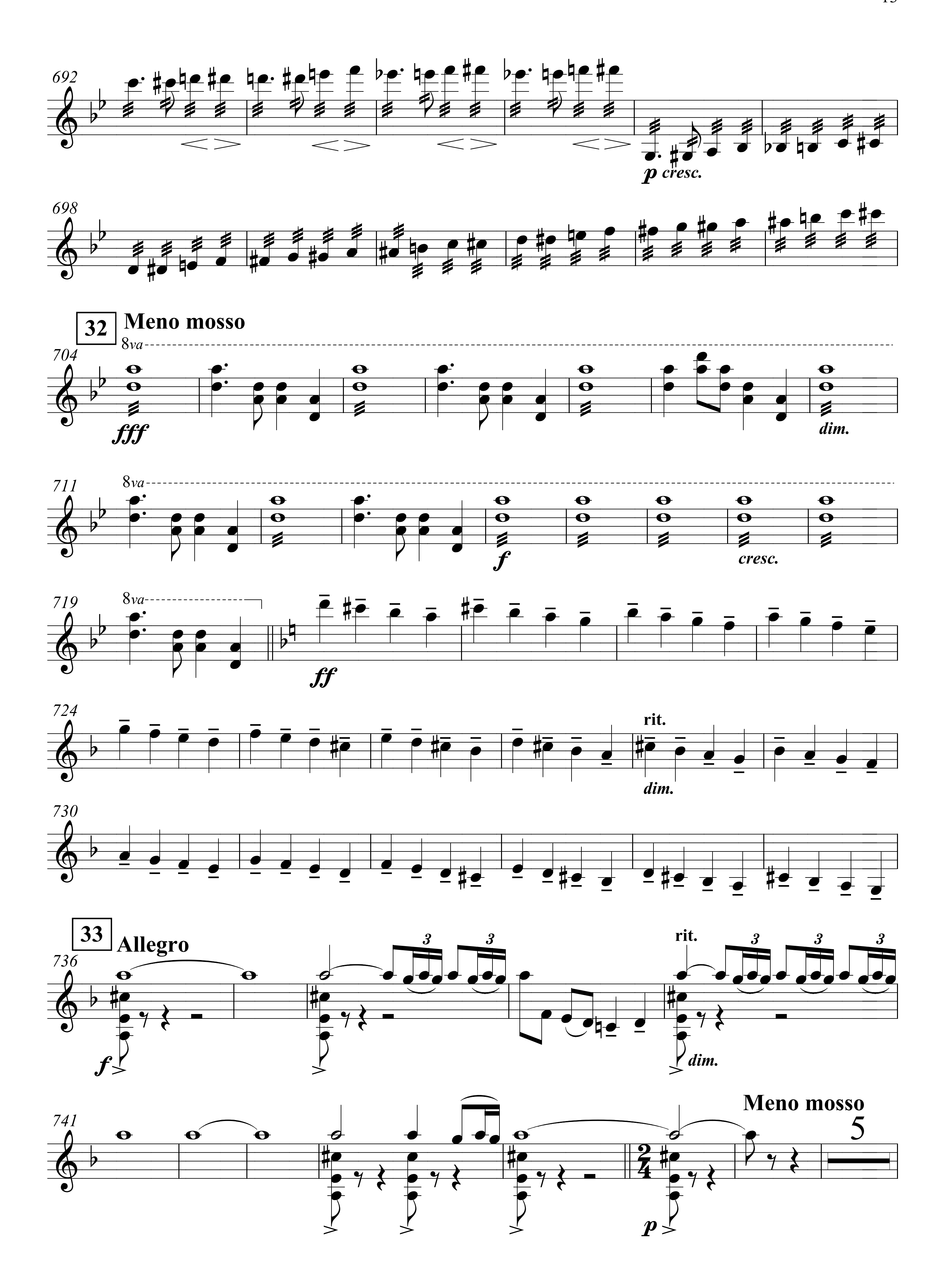

425
p cresc.
433
18
Andante quasi Adagio
f
ff
f
ff
441
rit.
a tempo
f
ff
f
ff dim.
f
451
1
rit.
dim.
19
Allegro
pizz.
f
6
468
arco
p
3
rit.
8
Meno mosso
pizz.
f
484
arco
pizz.
dim.
20
Moderato
arco
ff
491
498
ff
ff p
ff
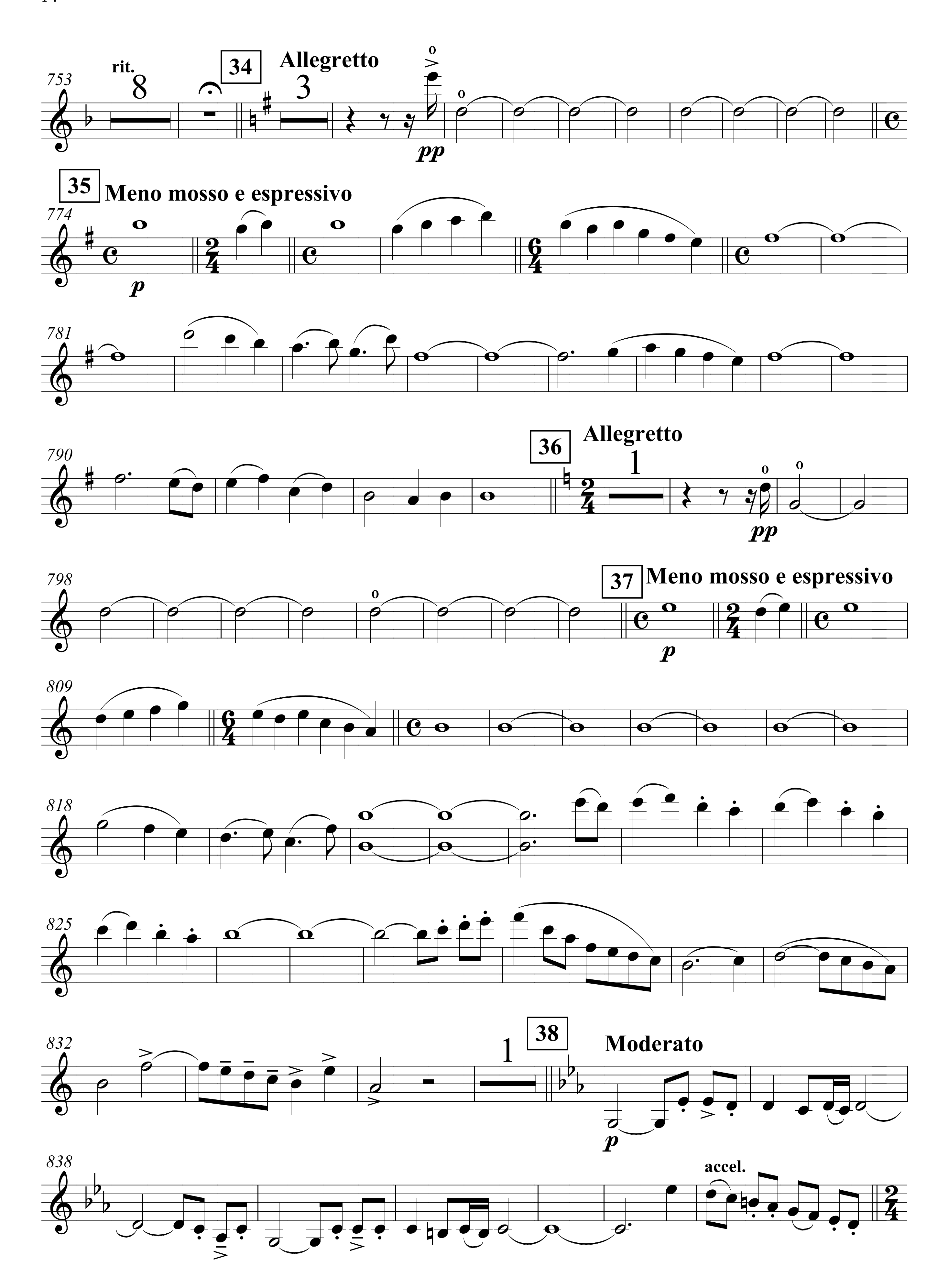

505
512
519
525
2
533
rit.
21
Allegretto
dim.
p cresc.
539
1
f
ff
p cresc.
545
551
1
22
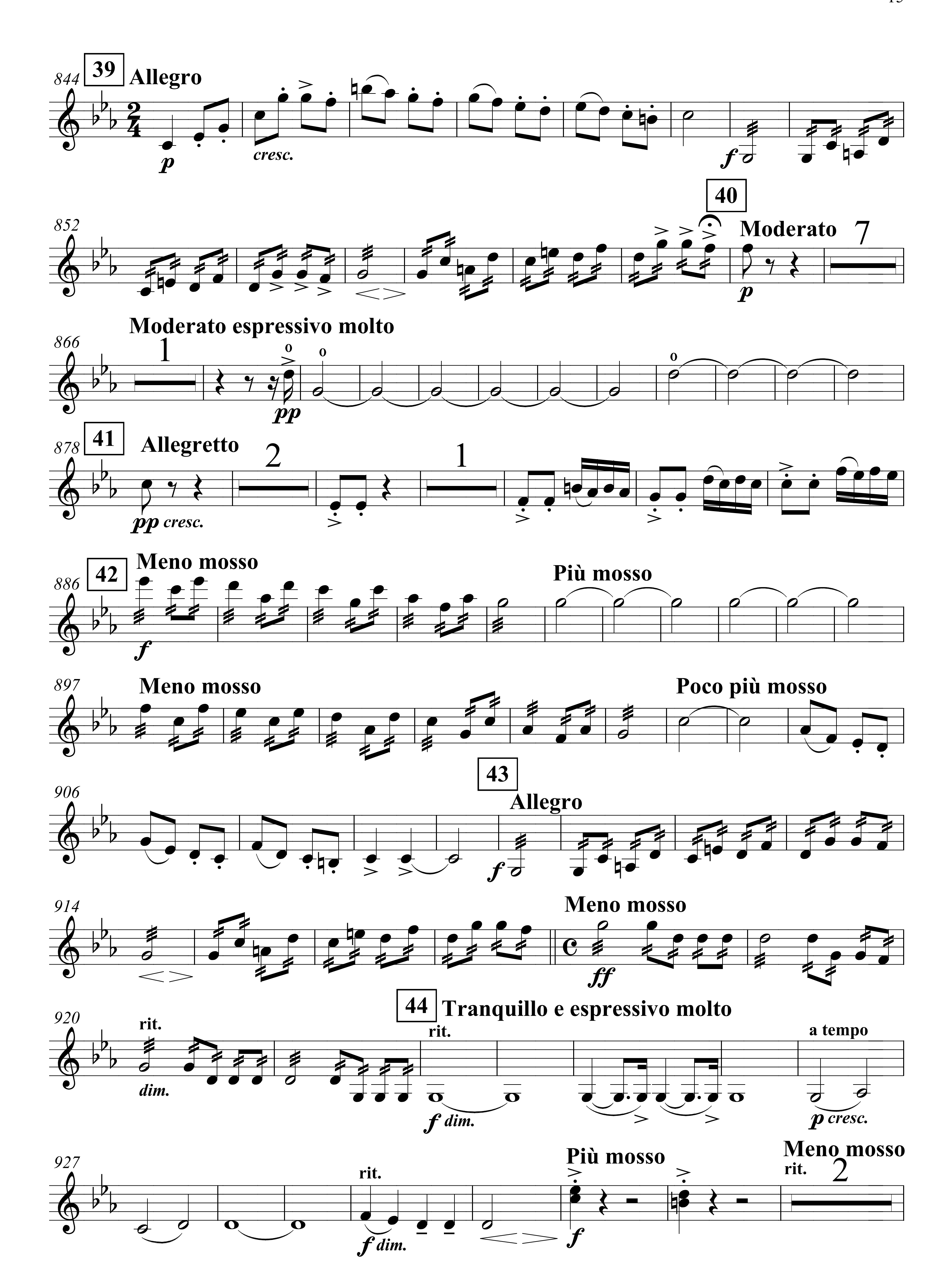

558
f
563
567
rit.
dim.
570
573
23
a tempo
12
p
576
581
24
dim.
p
Meno mosso
586
593
rit.
dim.
pp

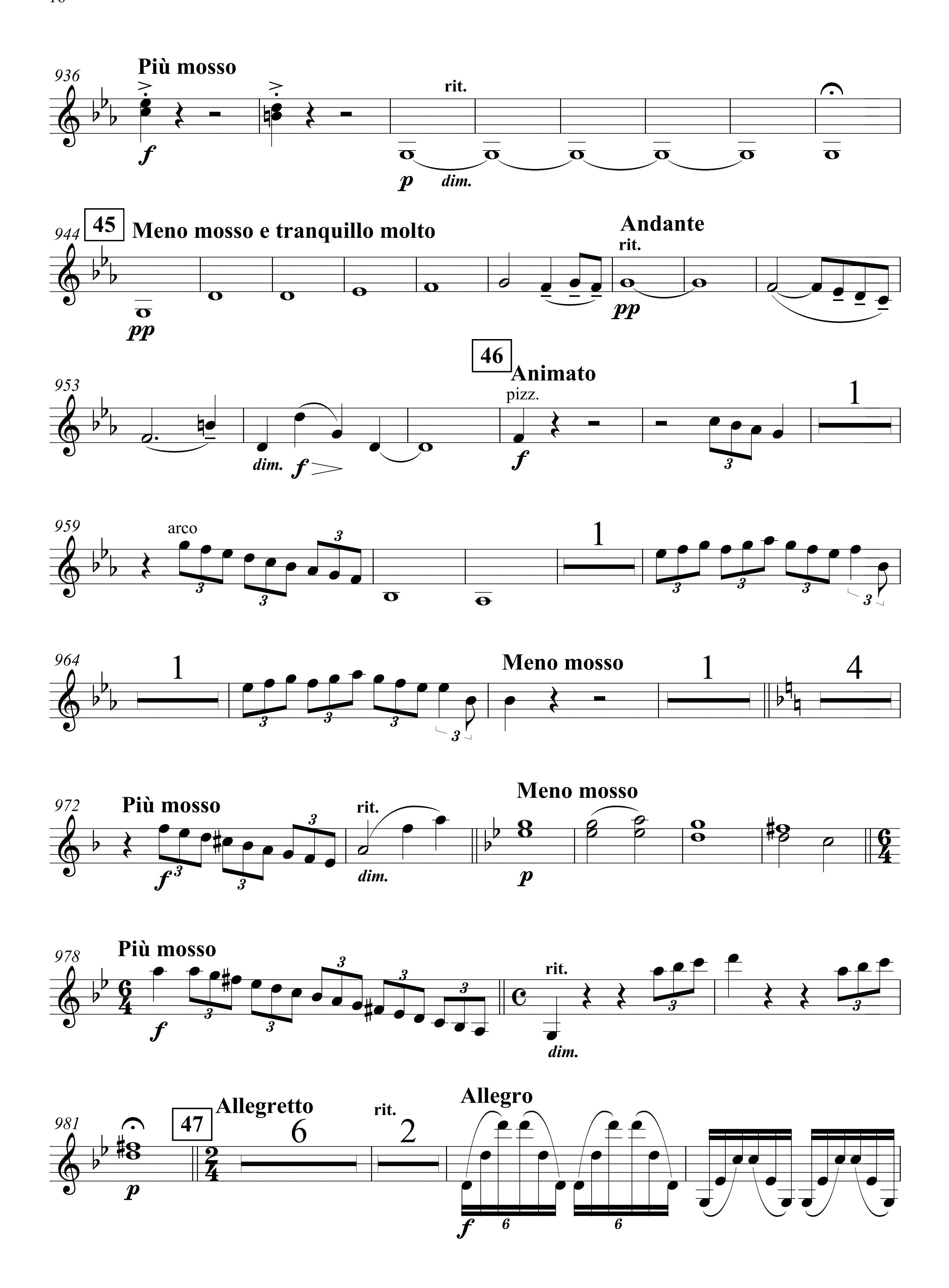


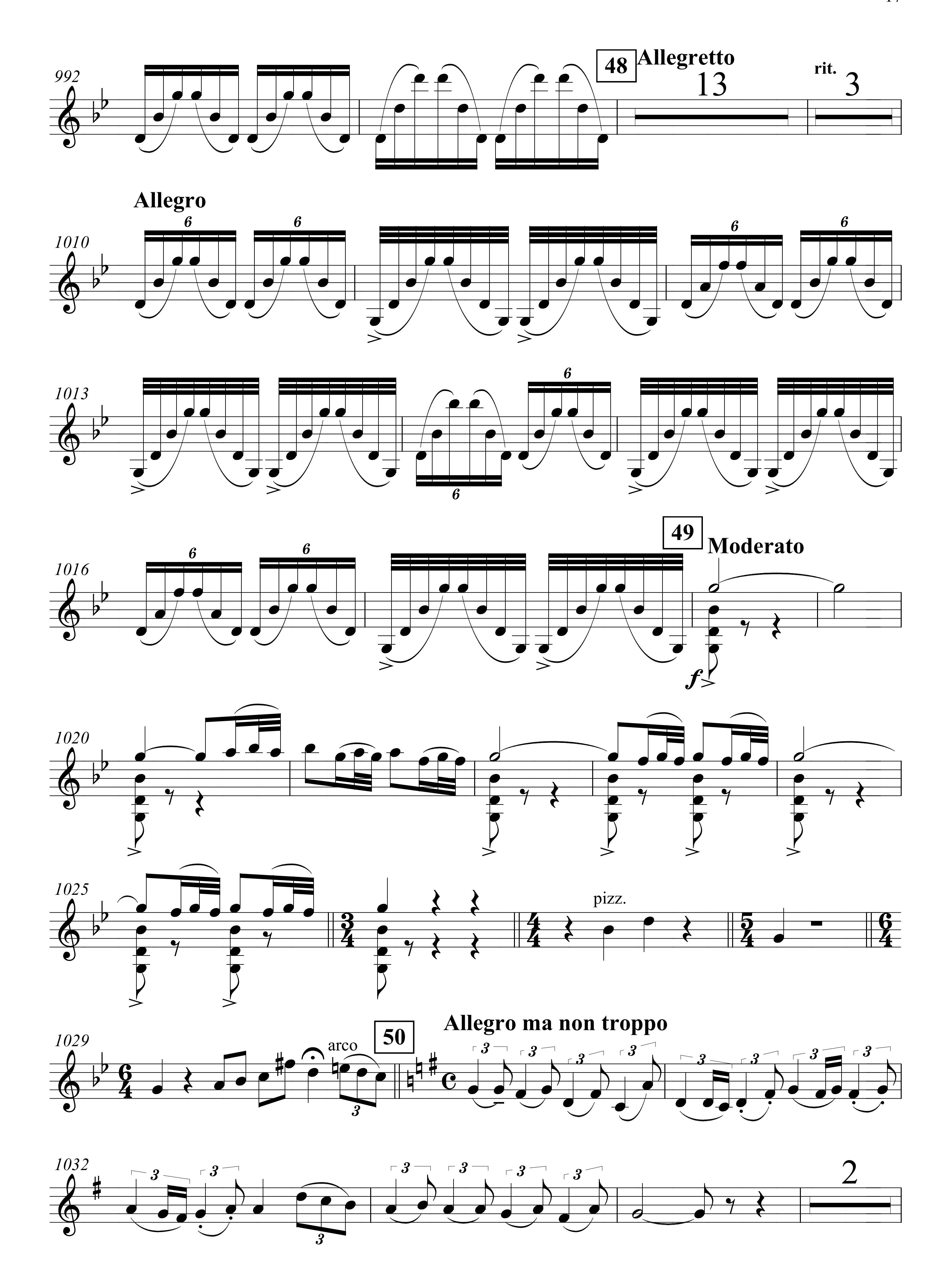
25
Allegretto
12
p
26
Adagio espressivo molto
27
Allegro agitato molto
8
p cresc.
Allegro ma non troppo
4
28
14
rit.
2
29
Molto meno mosso
accel.
pizz.
p cresc.
Allegretto ma non troppo
ff
2
dim.
Allegro
3
30
4
arco
p
3
31
Allegro agitato molto
cresc.
f cresc.
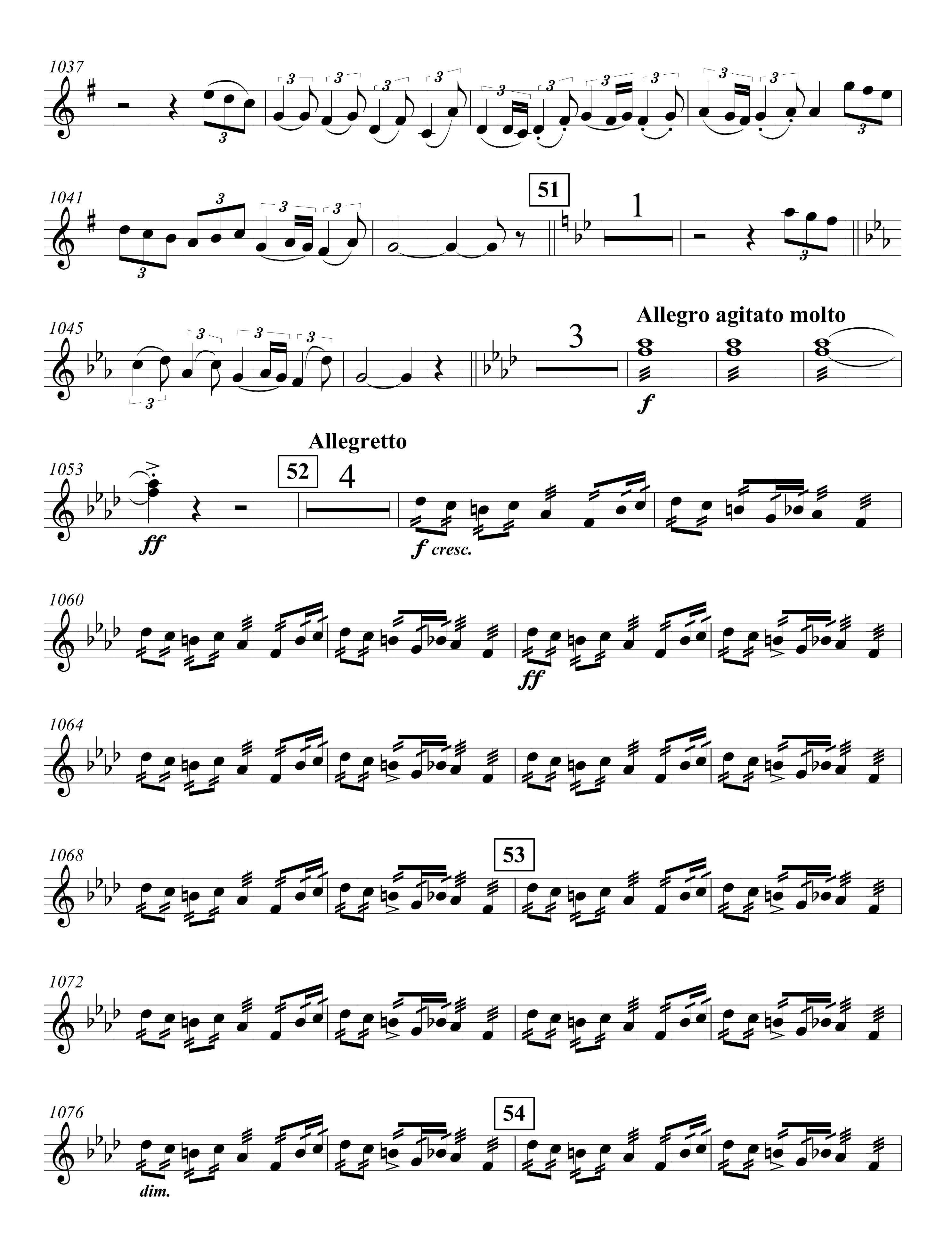

692
p cresc.
698
32
Meno mosso
8va
704
fff
dim.
711
8va
f
cresc.
719
8va
ff
724
rit.
dim.
730
33
Allegro
736
3
f
rit.
dim.
741
Meno mosso
5
2
4
p
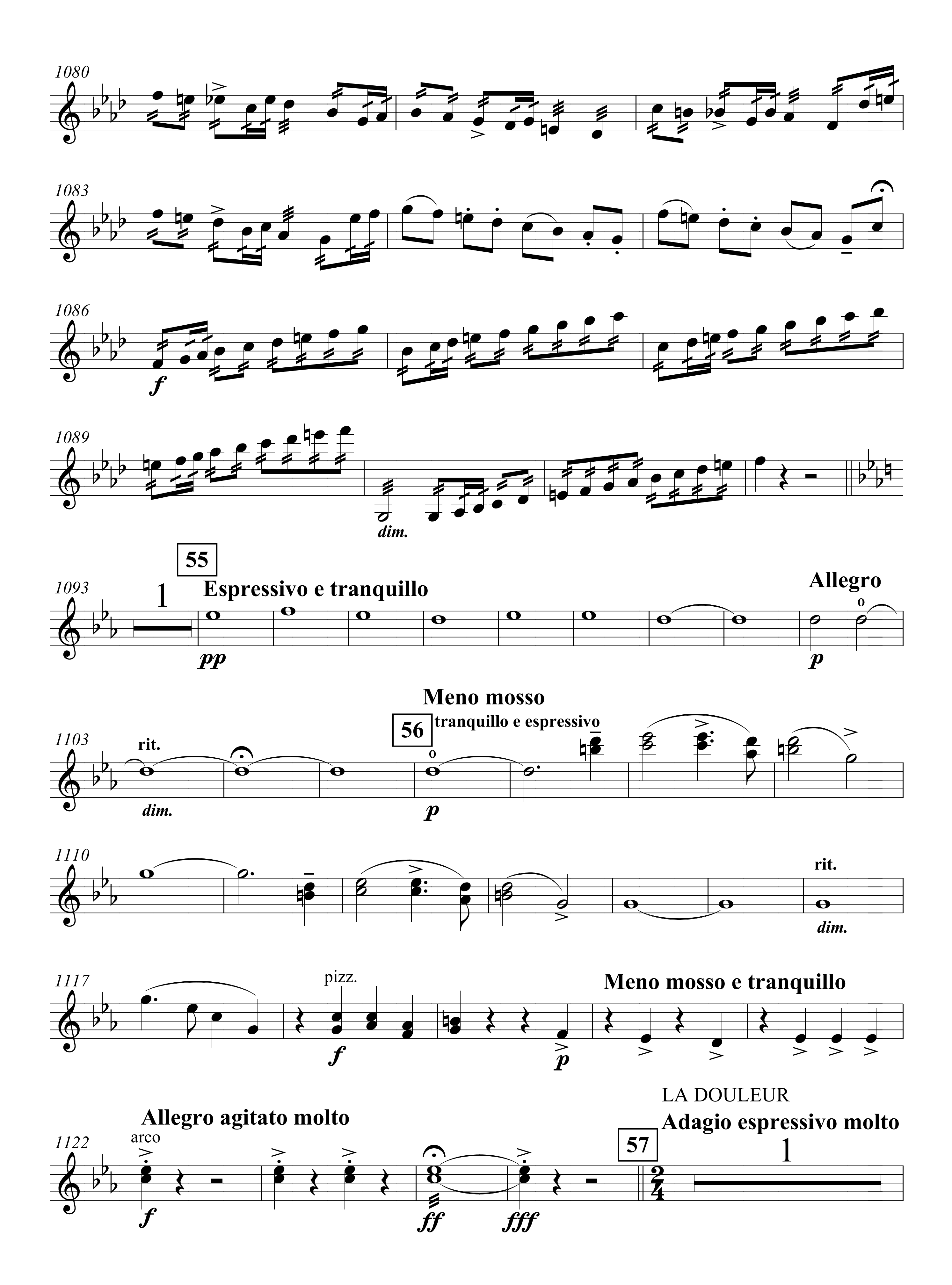

753
rit.
8
34
Allegretto
3
pp
35
Meno mosso e espressivo
774
p
781
790
36
Allegretto
1
pp
798
37
Meno mosso e espressivo
p
809
818
825
832
1
38
Moderato
p
838
accel.


844
39
Allegro
p
cresc.
f
852
40
Moderato
7
p
866
Moderato espressivo molto
1
pp
878
41
Allegretto
2
1
pp cresc.
886
42
Meno mosso
f
Più mosso
897
Meno mosso
Poco più mosso
906
43
Allegro
f
914
Meno mosso
ff
920
rit.
dim.
44
Tranquillo e espressivo molto
rit.
f dim.
a tempo
p cresc.
927
rit.
f dim.
Più mosso
f
Meno mosso
rit.
2
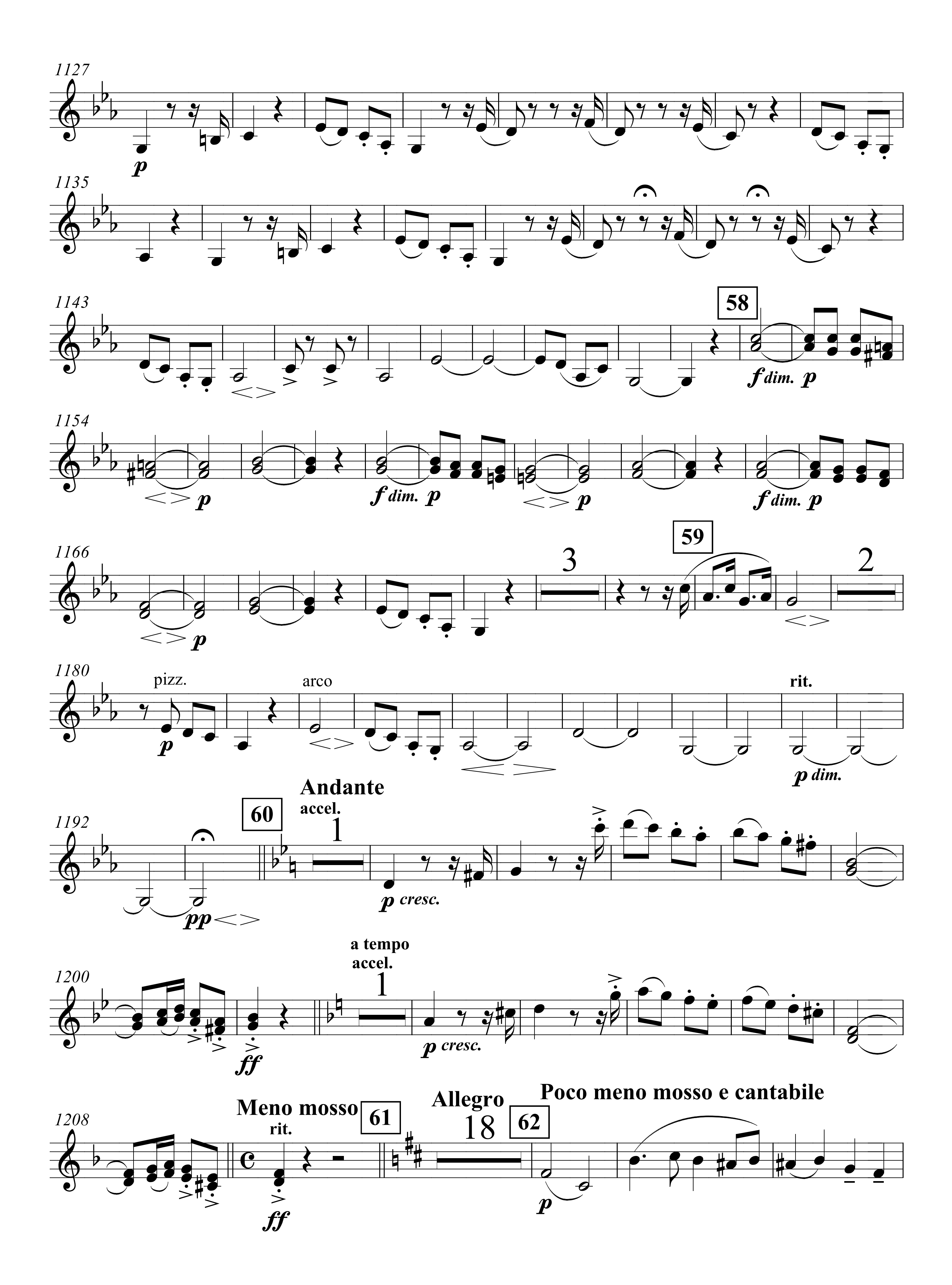

936
Più mosso
f
rit.
p
dim.
944
45
Meno mosso e tranquillo molto
pp
Andante
rit.
pp
953
46
Animato
pizz.
dim.
f
f
1
959
arco
1
964
1
Meno mosso
1
4
972
Più mosso
f
rit.
dim.
Meno mosso
p
978
Più mosso
f
rit.
dim.
981
p
47
Allegretto
6
rit.
2
Allegro
f
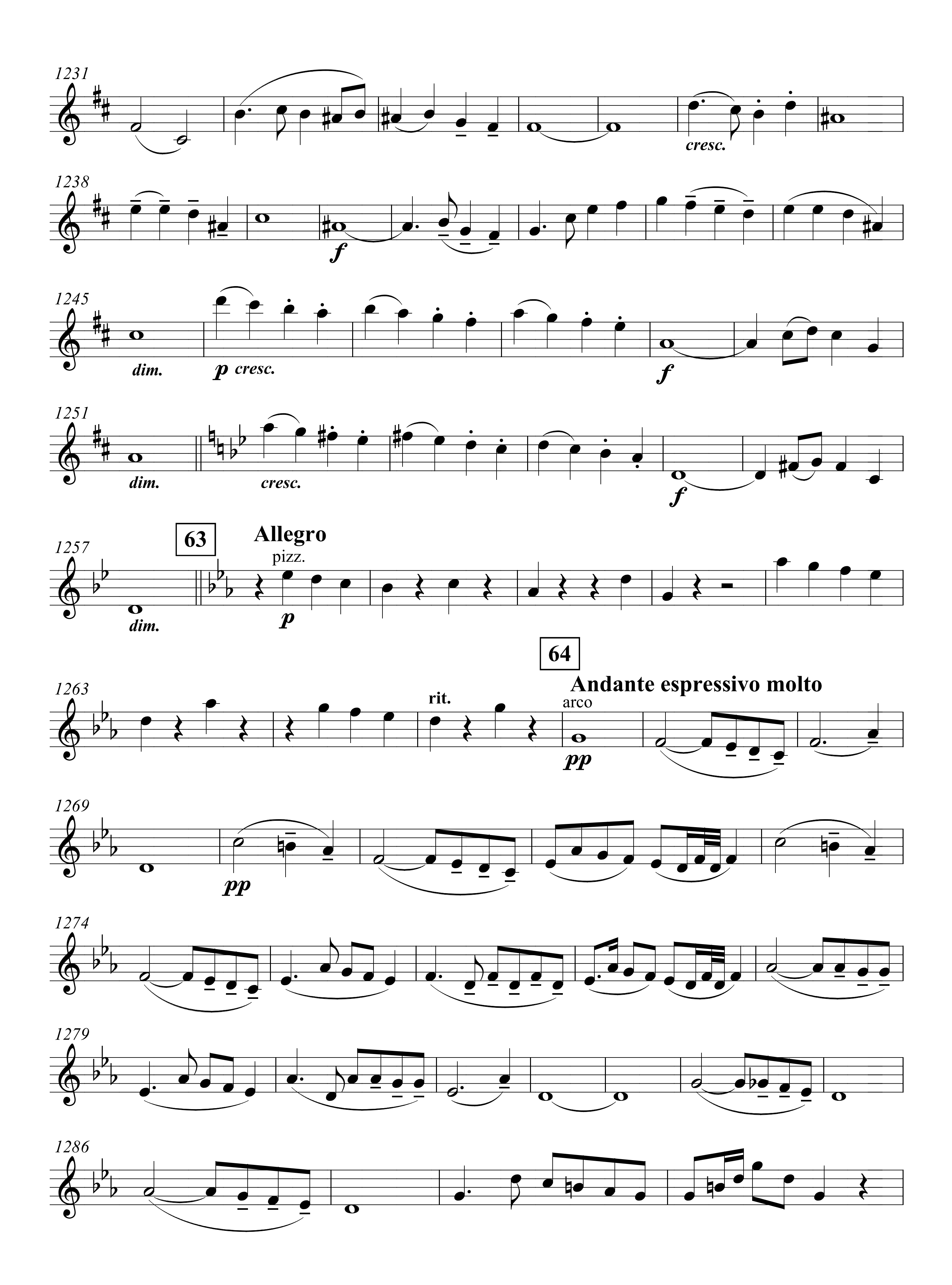

992
48
Allegretto
13
rit.
3
Allegro
1010
6
1013
1016
49
Moderato
f
1020
1025
pizz.
1029
50
Allegro ma non troppo
arco
1032
2

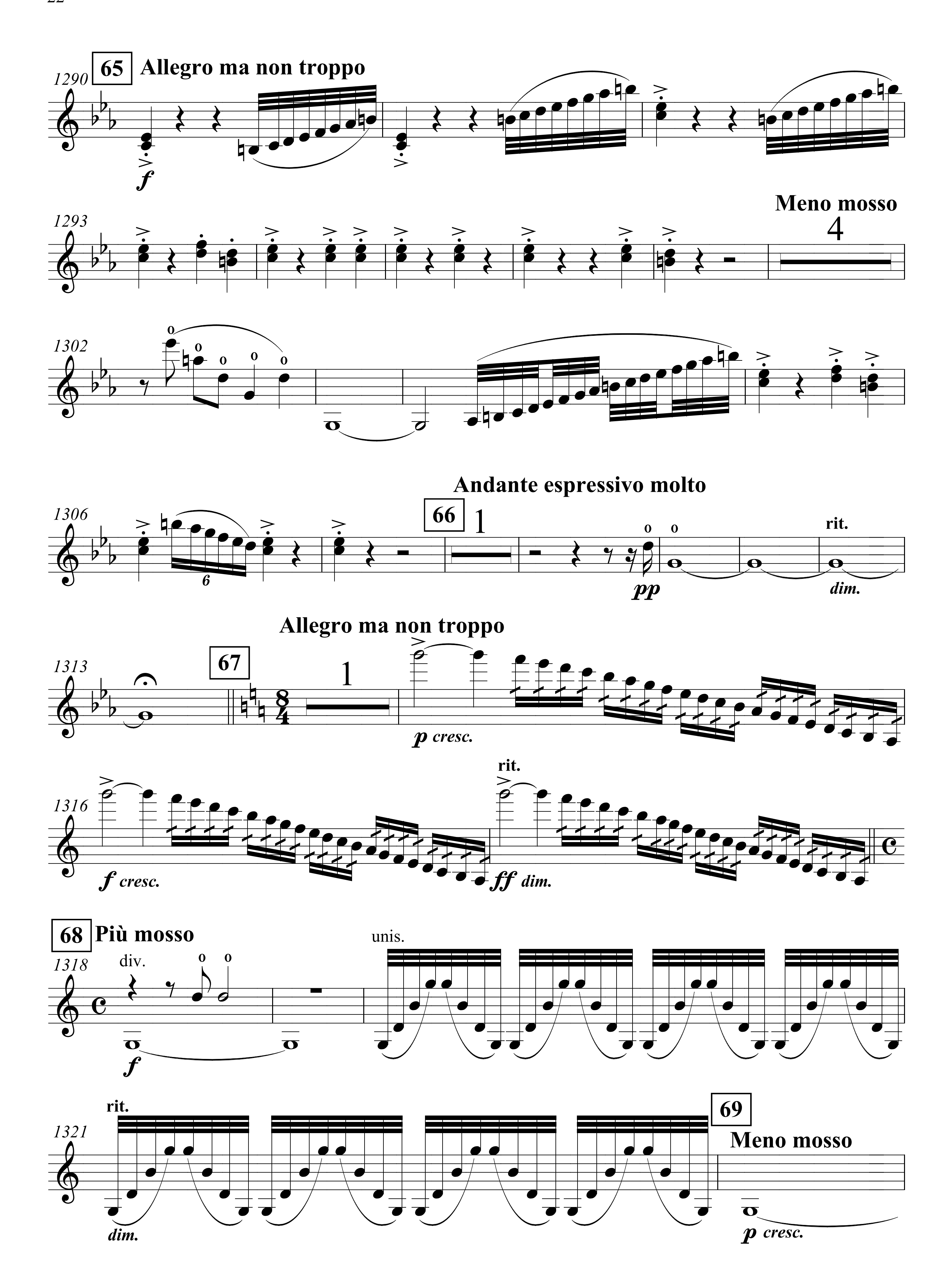

1037
1041
51
1
1045
3
Allegro agitato molto
f
1053
ff
52
Allegretto
4
f cresc.
1060
ff
1064
1068
53
1072
1076
54
dim.

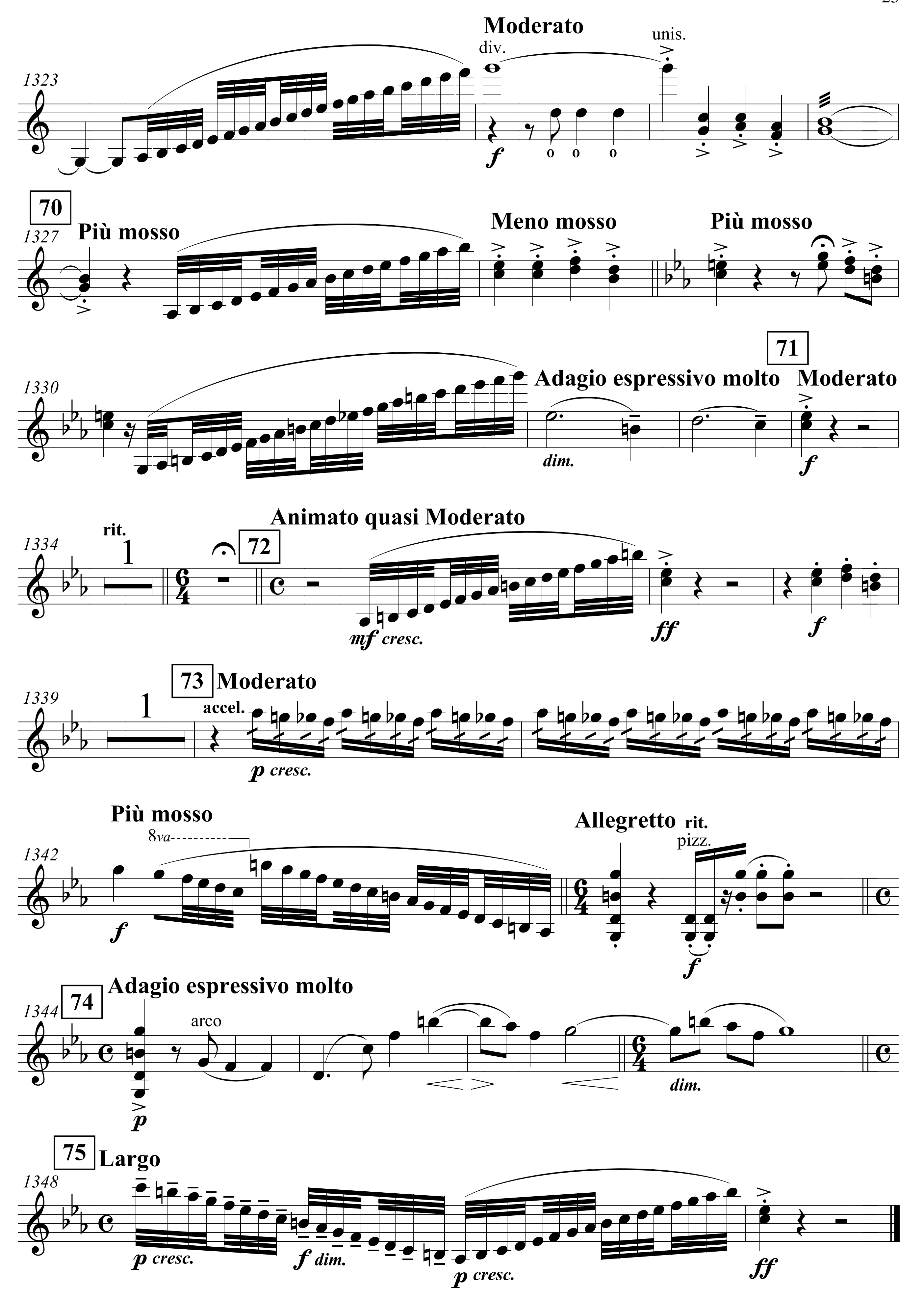


1080
1083
1086
f
1089
dim.
55
1093
1
Espressivo e tranquillo
pp
Allegro
p
Meno mosso
56
tranquillo e espressivo
1103
rit.
dim.
p
1110
rit.
dim.
1117
pizz.
f
p
Meno mosso e tranquillo
LA DOULEUR
Allegro agitato molto
arco
1122
f
ff
fff
57
Adagio espressivo molto
1


1127
p
1135
1143
58
f dim. p
1154
p
f dim. p
p
f dim. p
1166
p
3
59
2
1180
pizz.
p
arco
rit.
p dim.
1192
pp
60
Andante
accel.
1
p cresc.
1200
ff
a tempo
accel.
1
p cresc.
1208
Meno mosso
rit.
ff
61
Allegro
18
62
Poco meno mosso e cantabile
p


1231
cresc.
1238
f
1245
dim.
p cresc.
f
1251
dim.
cresc.
f
1257
63
Allegro
pizz.
dim.
p
64
Andante espressivo molto
1263
rit.
arco
pp
1269
pp
1274
1279
1286


65
Allegro ma non troppo
1290
Meno mosso
1293
4
1302
1306
Andante espressivo molto
66
1
rit.
pp
dim.
1313
Allegro ma non troppo
67
1
p cresc.
1316
rit.
f cresc.
ff dim.
68
Più mosso
1318
div.
unis.
f
1321
rit.
dim.
69
Meno mosso
p cresc.


1323
Moderato
div.
unis.
f
70
1327
Più mosso
Meno mosso
Più mosso
1330
Adagio espressivo molto
71
Moderato
dim.
f
1334
rit.
Animato quasi Moderato
72
mf cresc.
ff
f
1339
73
Moderato
accel.
p cresc.
1342
Più mosso
8va
f
Allegretto
rit.
pizz.
f
1344
74
Adagio espressivo molto
arco
p
dim.
75
Largo
1348
p cresc.
f dim.
p cresc.
ff

يوسف جريس

YOUSSEF GREISS

الأعمال الكاملة في ١٢ مجلدًا

Complete Works in **12** Volumes

Volume **10**

EGYPT

Symphonic Poem

2nd version

مجلد رقم ١٠

مصر

قصيد سيمفوني

النسخة الثانية

Part **2**

Orchestral Parts

الجزء الثاني

آلات الأوركسترا

Edited by
HAIG AVAKIAN

التحقيق
هايج أفاكيان

فيولا

VIOLE

L'EGYPTE

Poème symphonique

[2ème version, 1950]
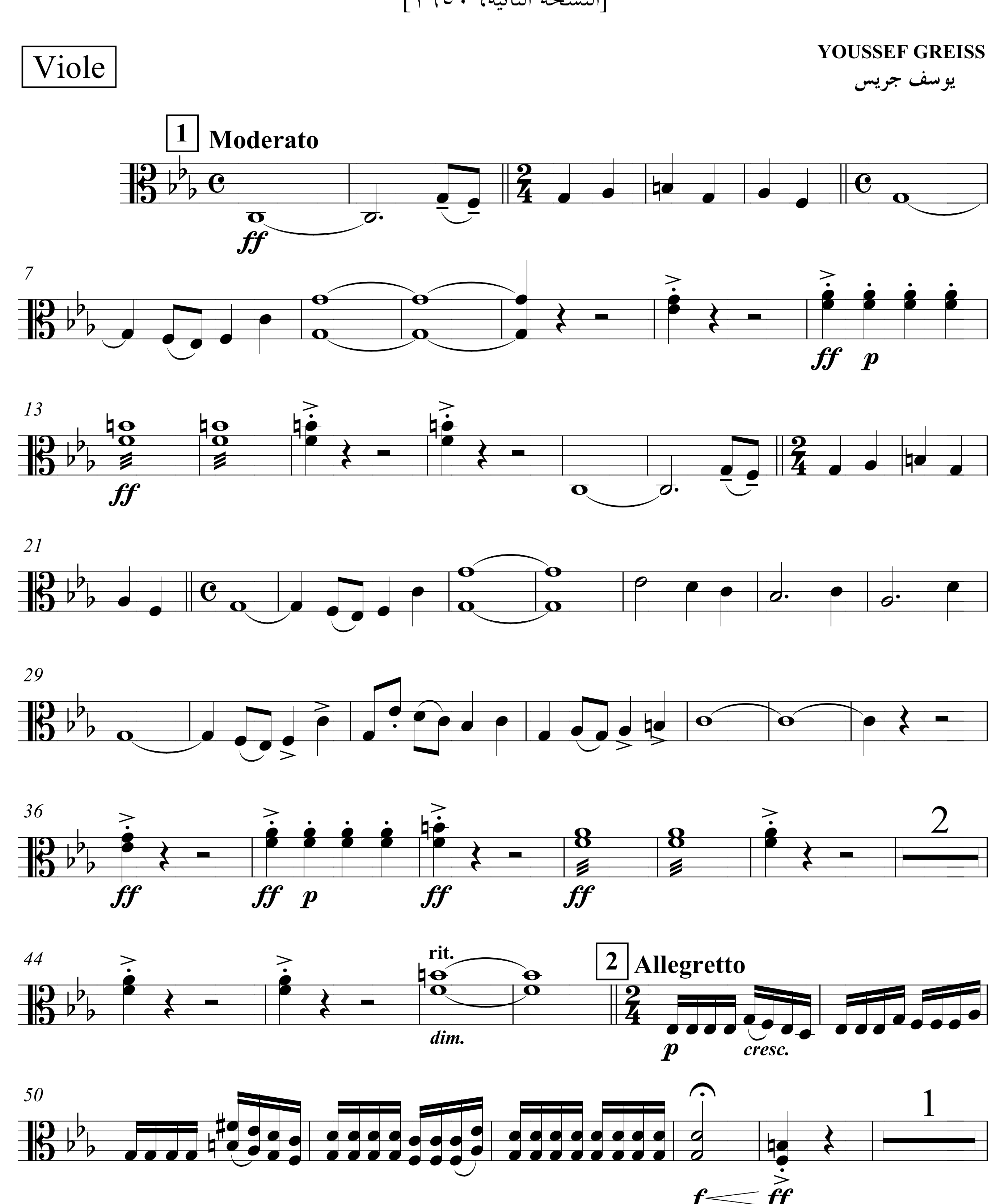
مصر
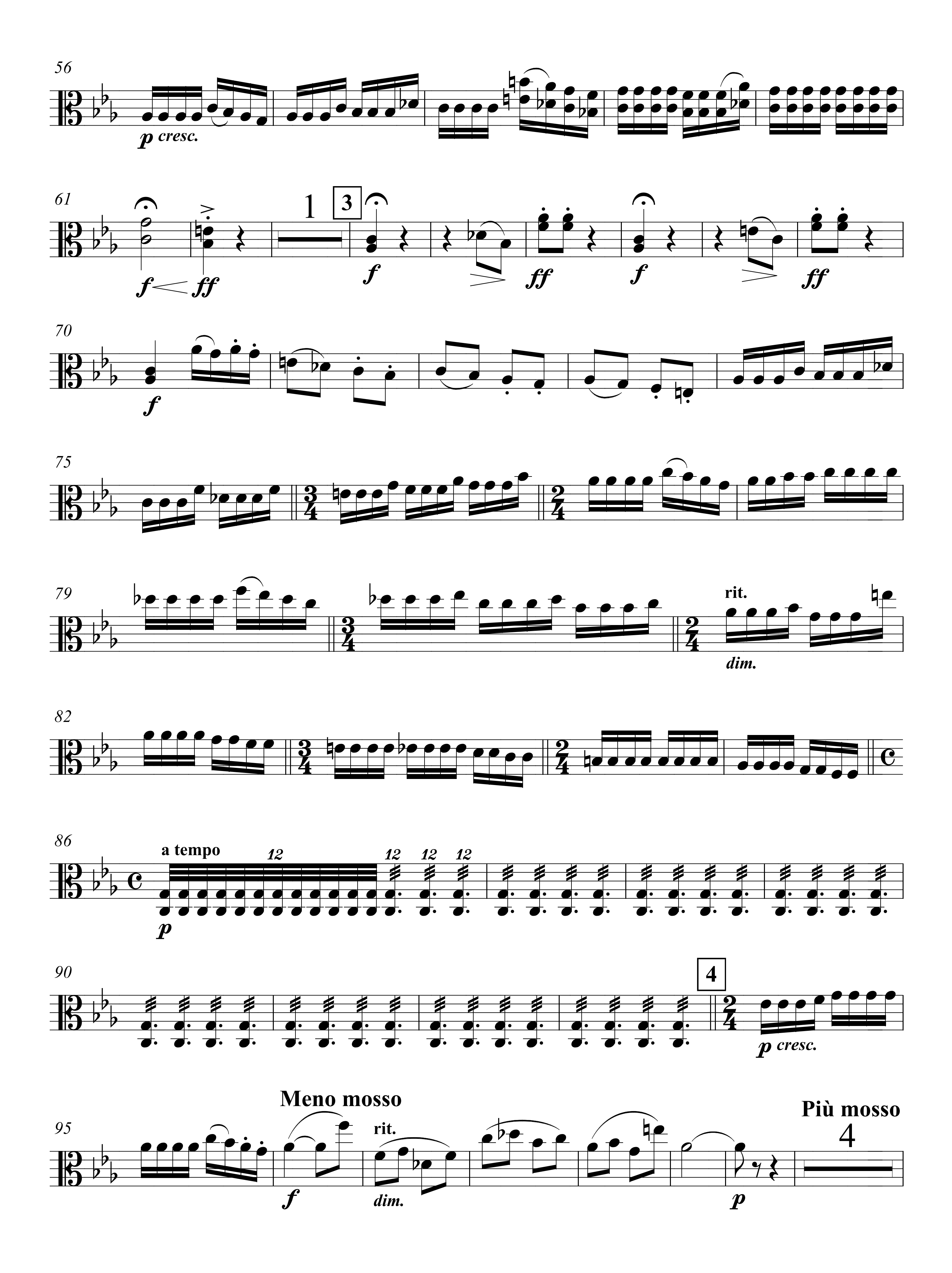
قصيد سيمفونى
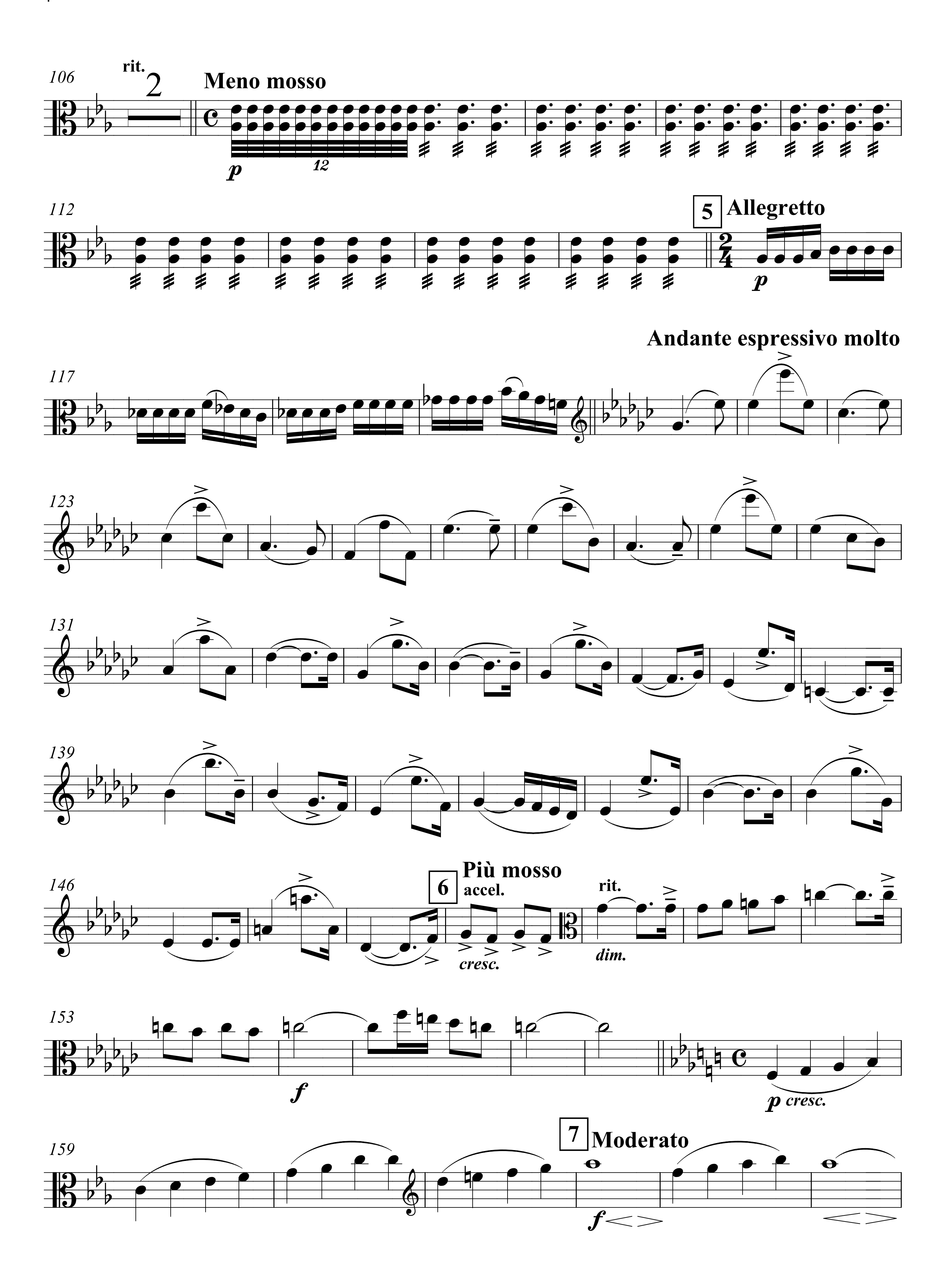
[النسخة الثانية، ١٩٥٠]
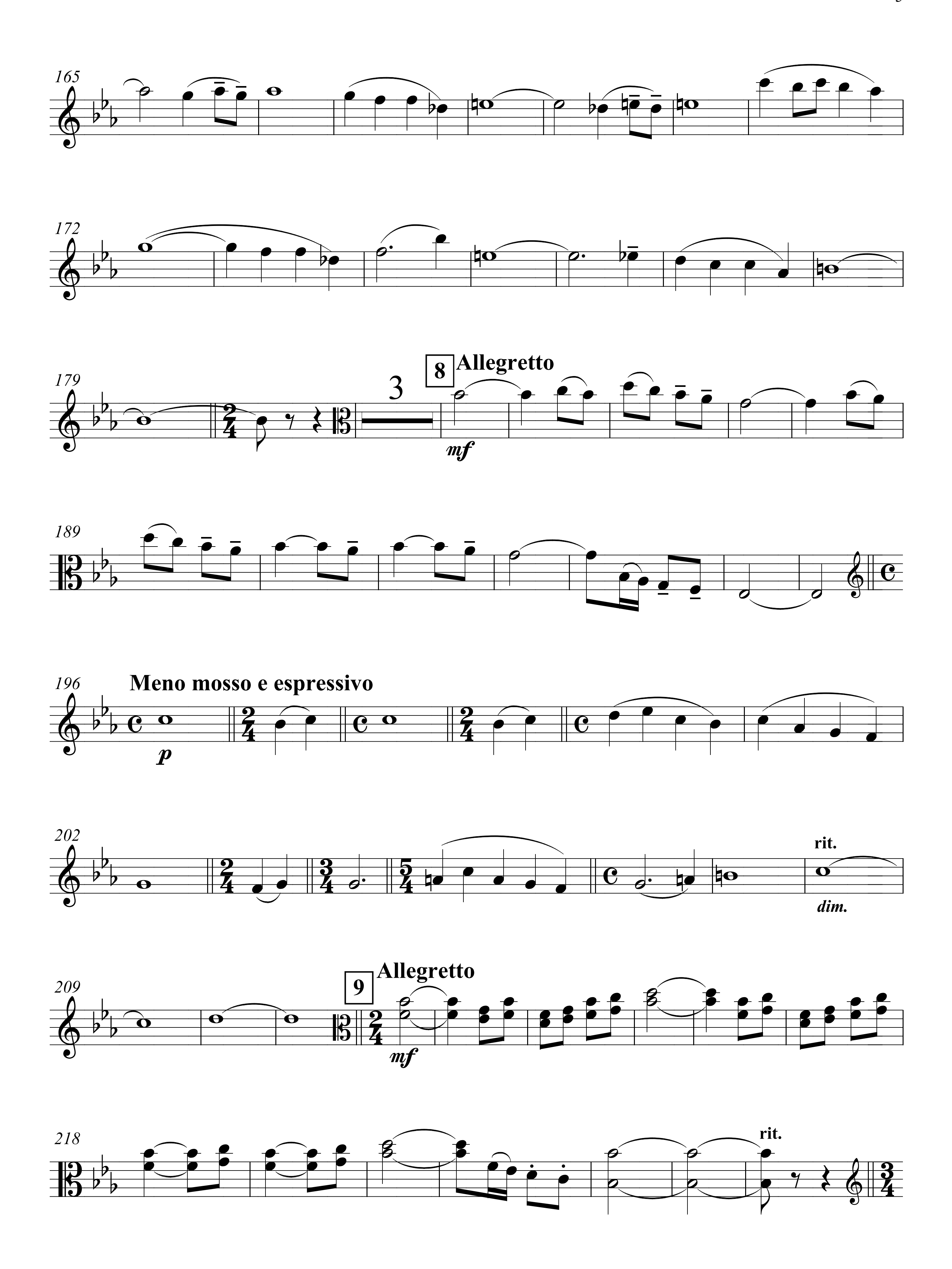
Viole
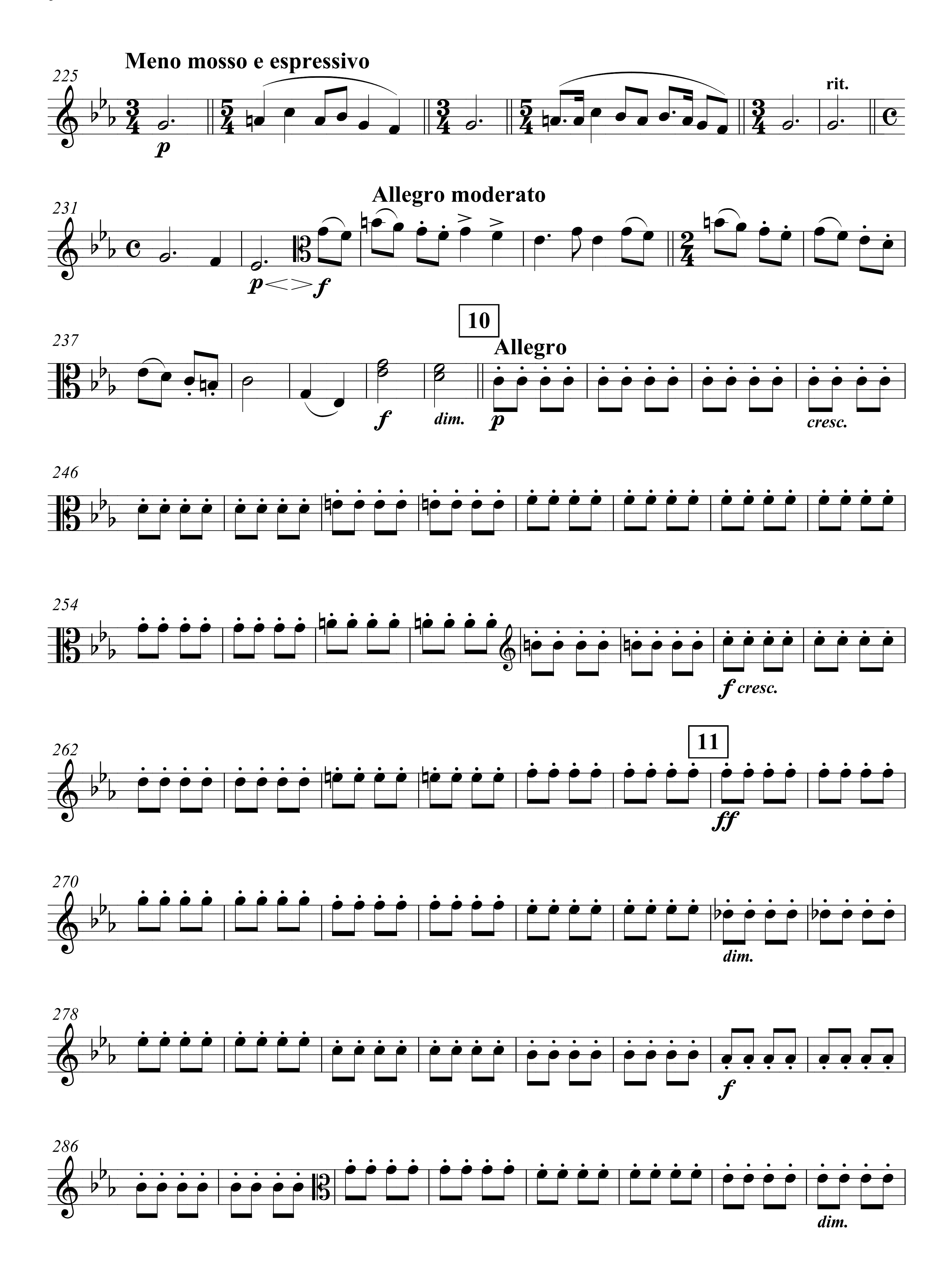
YOUSSEF GREISS
يوسف جريس
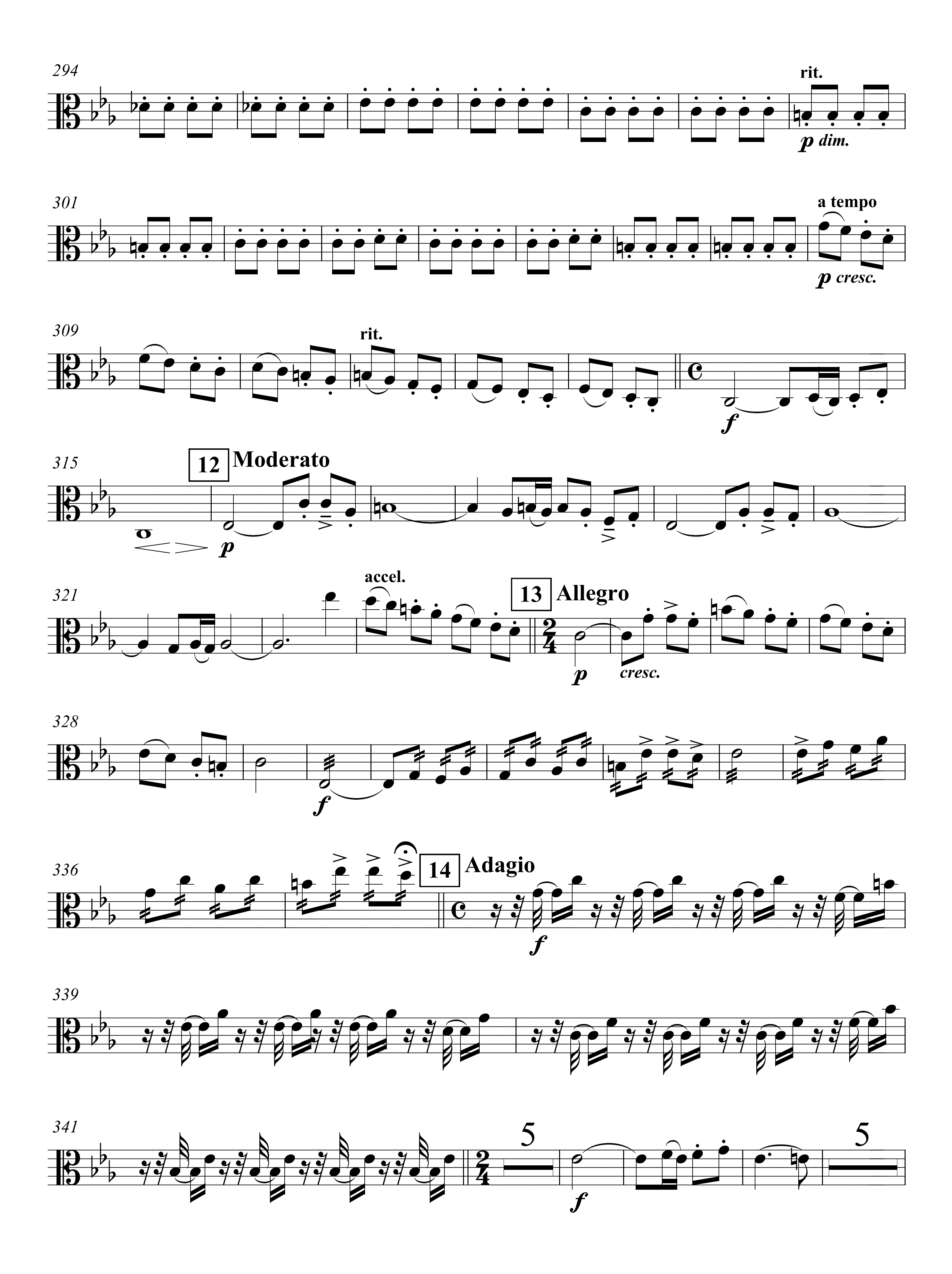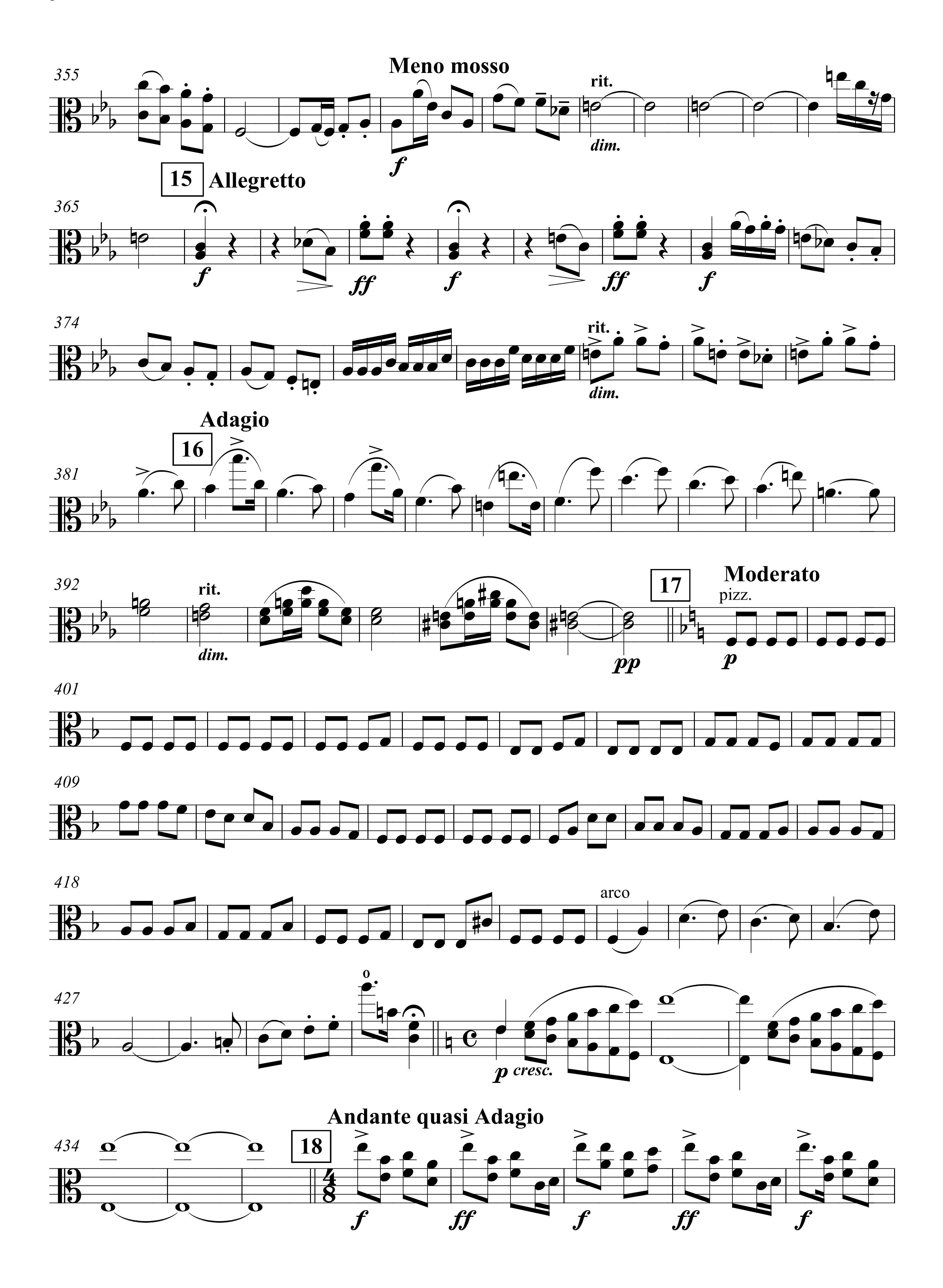



56
p cresc.
61
1
3
f
ff
f
ff
f
ff
70
f
75
79
rit.
dim.
82
86
a tempo
12
12
12
12
p
90
4
p cresc.
95
Meno mosso
rit.
f
dim.
p
Più mosso
4
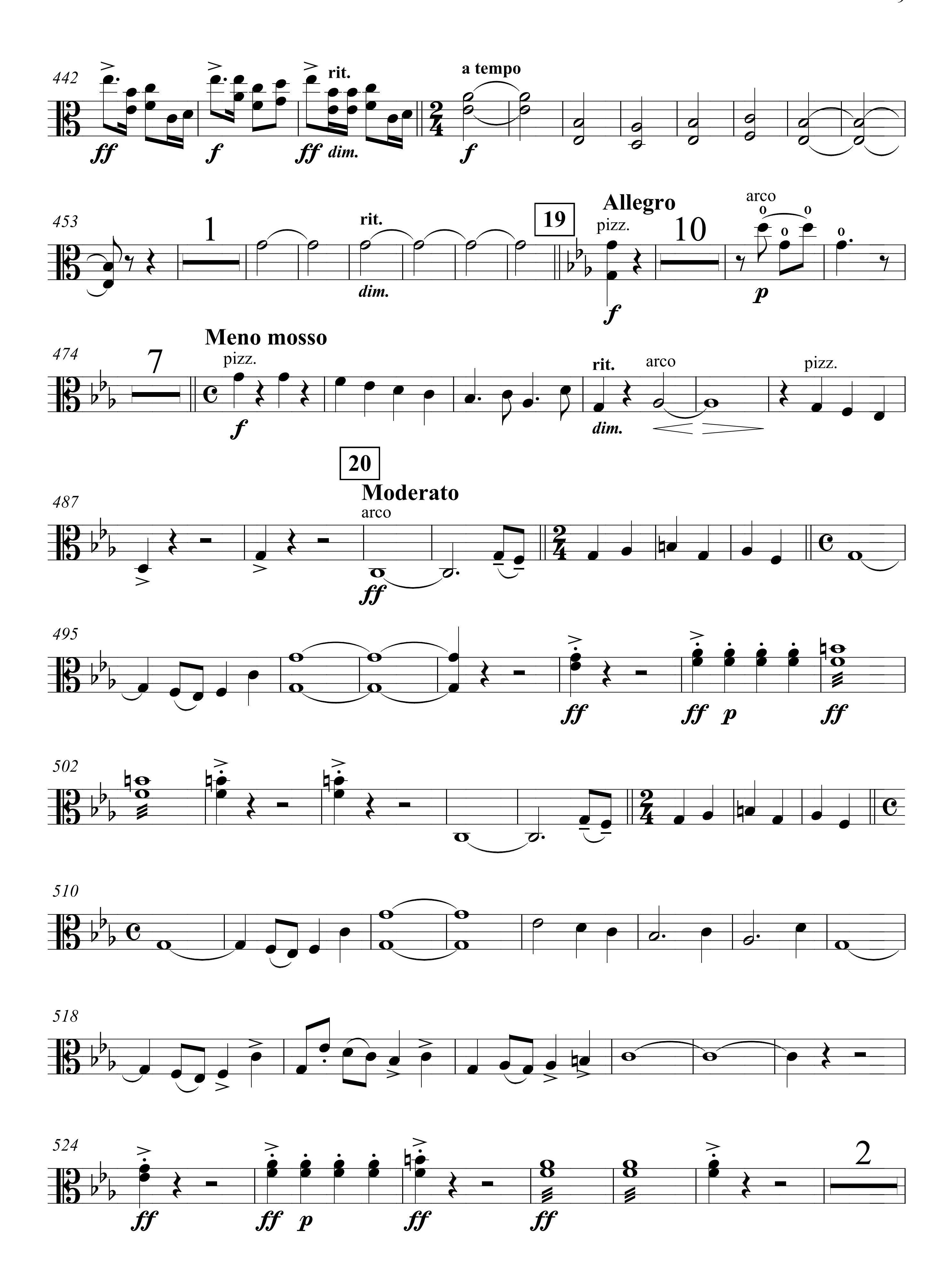

106
rit.
2
Meno mosso
p
12
112
5
Allegretto
p
Andante espressivo molto
117
123
131
139
146
6
Più mosso
accel.
cresc.
rit.
dim.
153
f
p cresc.
159
7
Moderato
f
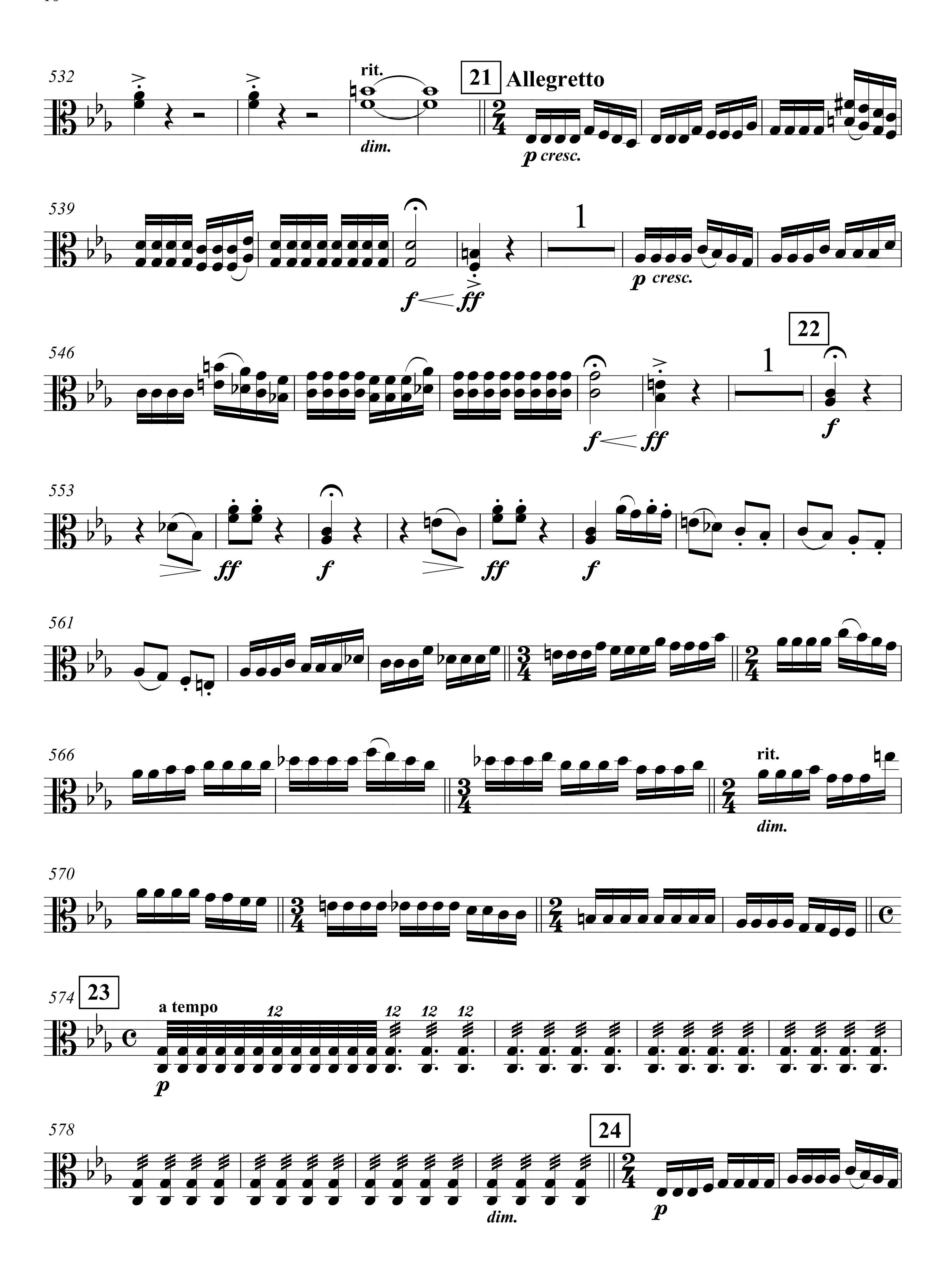

165
172
179
8
Allegretto
3
mf
189
196
Meno mosso e espressivo
p
202
rit.
dim.
209
9
Allegretto
mf
218
rit.
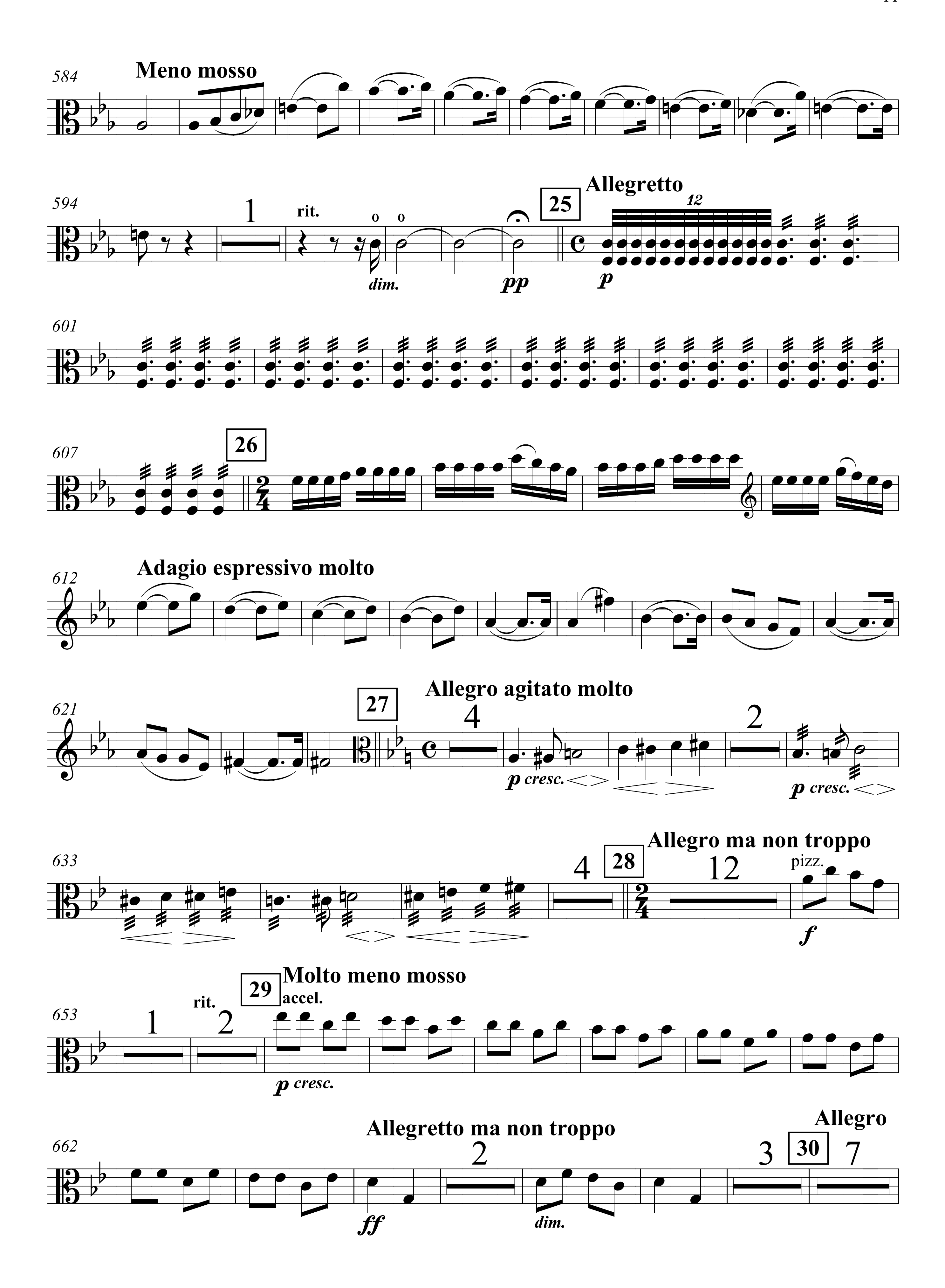

Meno mosso e espressivo
225
p
rit.
231
Allegro moderato
p
f
237
10
Allegro
f
dim.
p
cresc.
246
254
f cresc.
262
11
ff
270
dim.
278
f
286
dim.

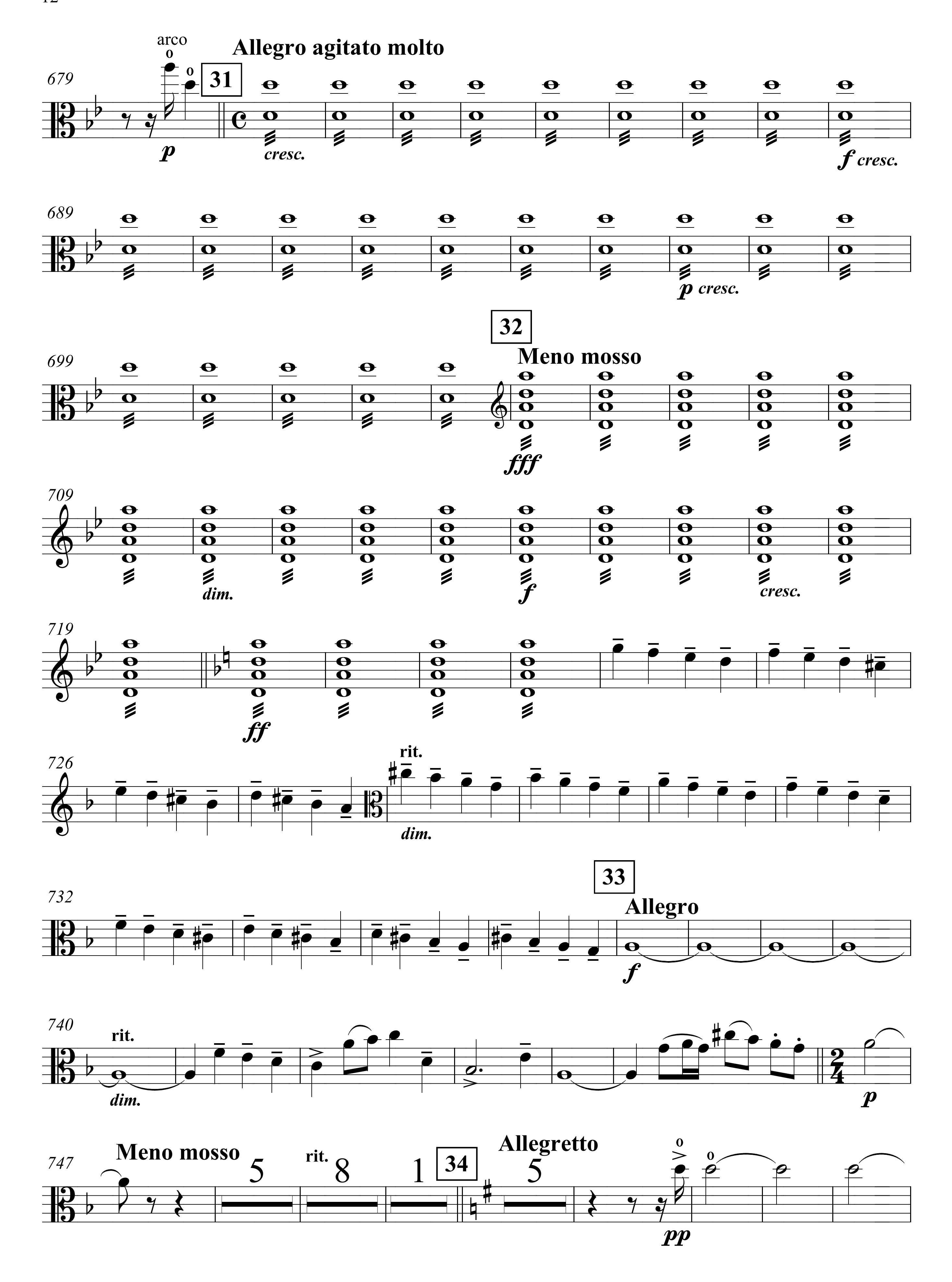

294
rit.
p dim.
301
a tempo
p cresc.
309
rit.
f
315
12
Moderato
p
321
accel.
13
Allegro
p
cresc.
328
f
336
14
Adagio
f
339
341
5
f
5
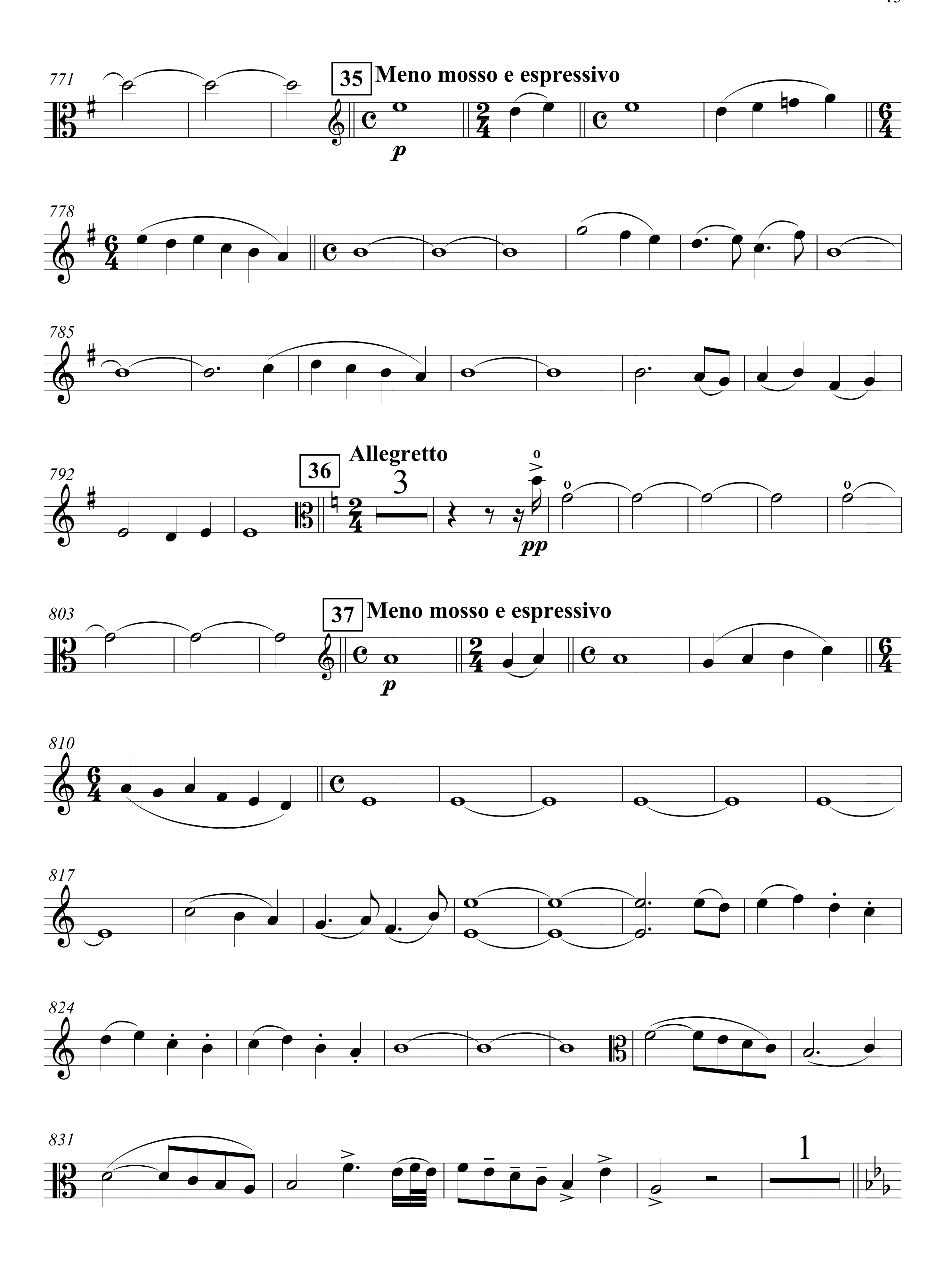

Meno mosso
rit.
dim.
15 Allegretto
rit.
dim.
Adagio
16
rit.
dim.
17 Moderato
pizz.
arco
Andante quasi Adagio
18
cresc.
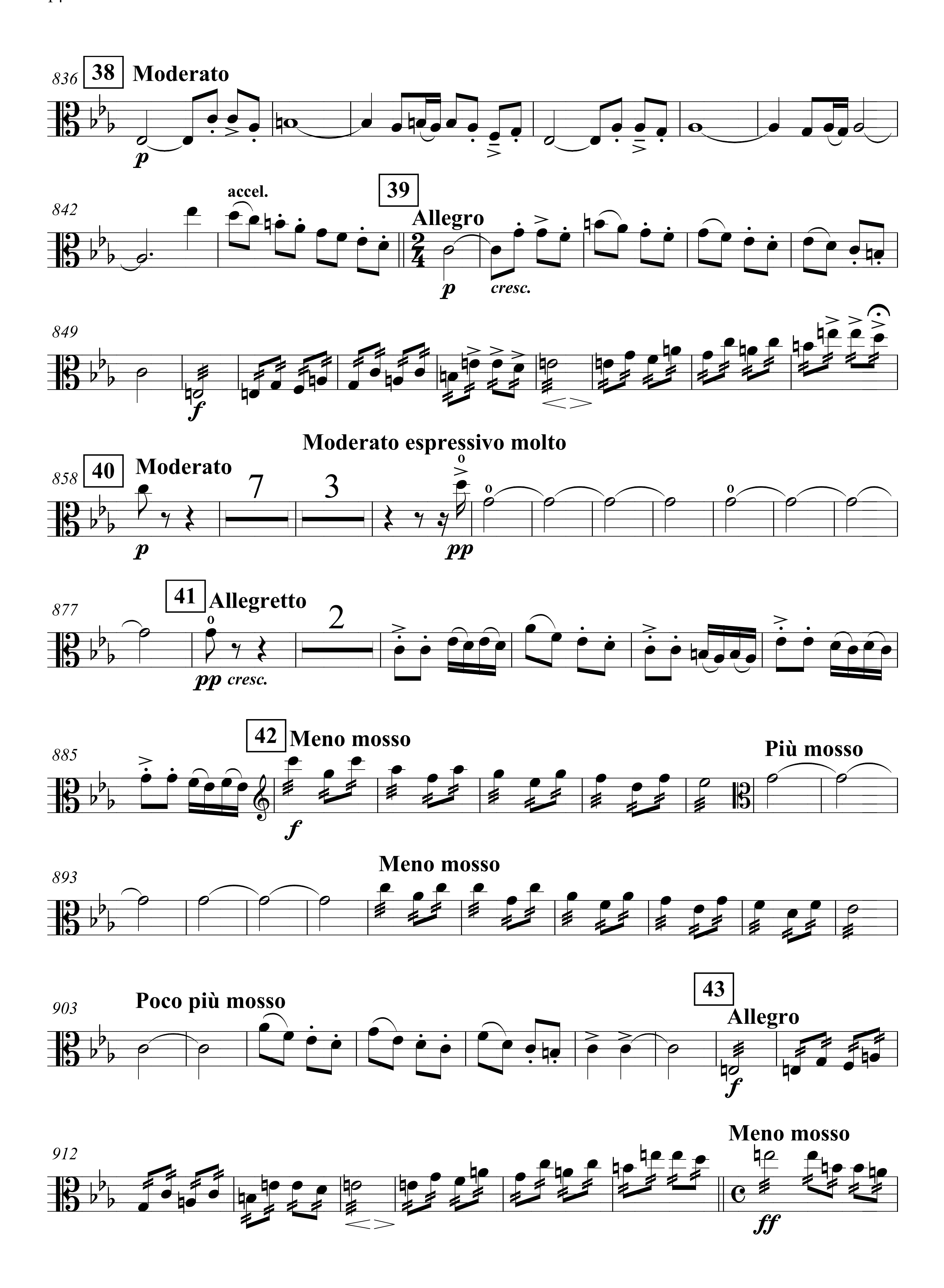

442
ff
f
rit.
ff dim.
a tempo
f
453
1
rit.
dim.
19
Allegro
pizz.
10
arco
f
p
474
7
Meno mosso
pizz.
f
rit.
arco
dim.
pizz.
487
20
Moderato
arco
ff
495
ff
ff p
ff
502
510
518
524
ff
ff p
ff
ff
2
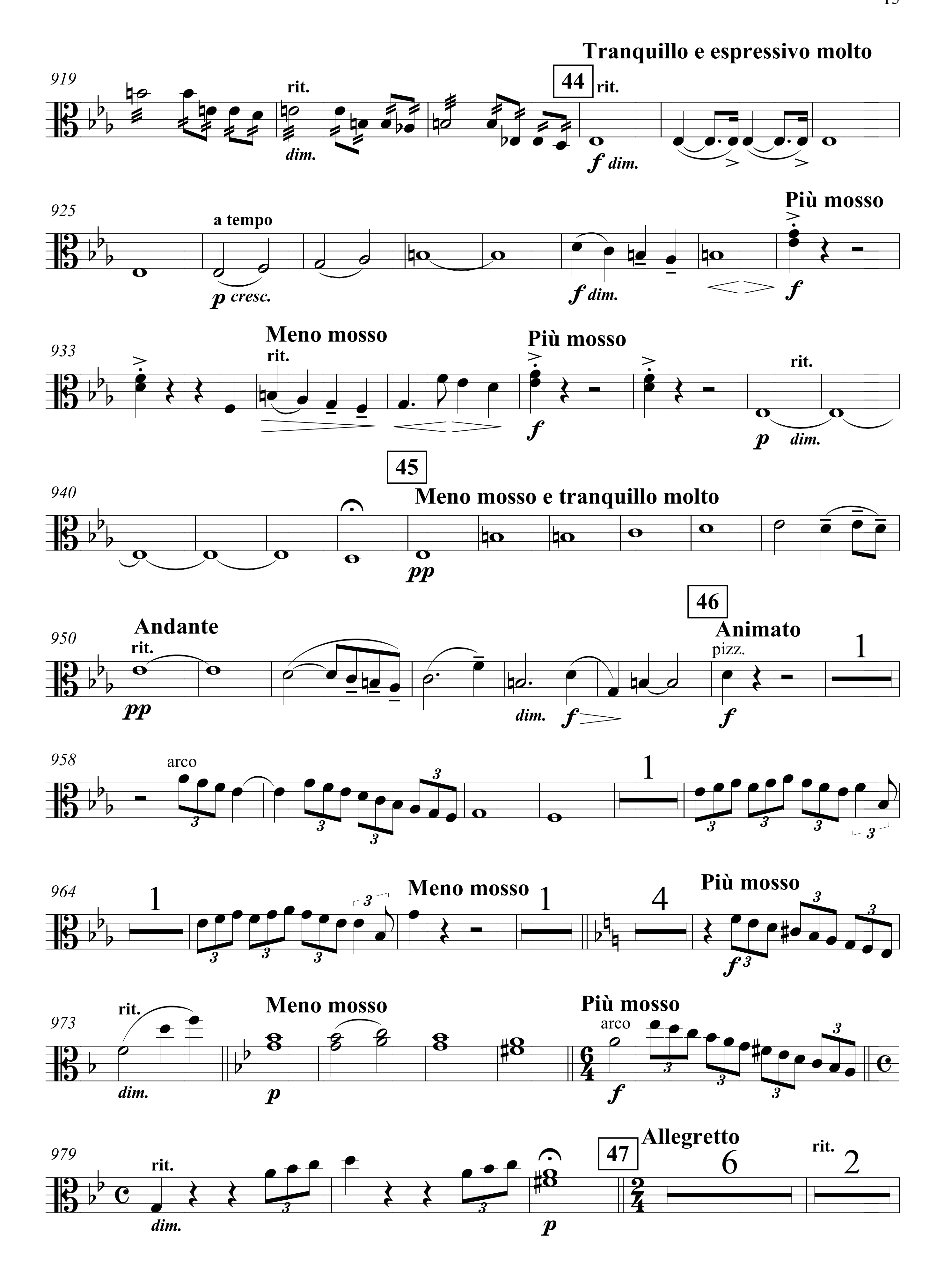

532
rit.
dim.
21
Allegretto
p cresc.
539
f
ff
1
p cresc.
546
f
ff
1
22
f
553
ff
f
ff
f
561
566
570
rit.
dim.
574
23
a tempo
12
p
578
24
dim.
p


584
Meno mosso
594
1
rit.
dim.
pp
25
Allegretto
12
p
601
607
26
612
Adagio espressivo molto
621
27
Allegro agitato molto
4
p cresc.
2
p cresc.
633
4
28
Allegro ma non troppo
12
pizz.
f
653
1
rit.
2
29
Molto meno mosso
accel.
p cresc.
662
Allegretto ma non troppo
ff
2
dim.
3
30
Allegro
7

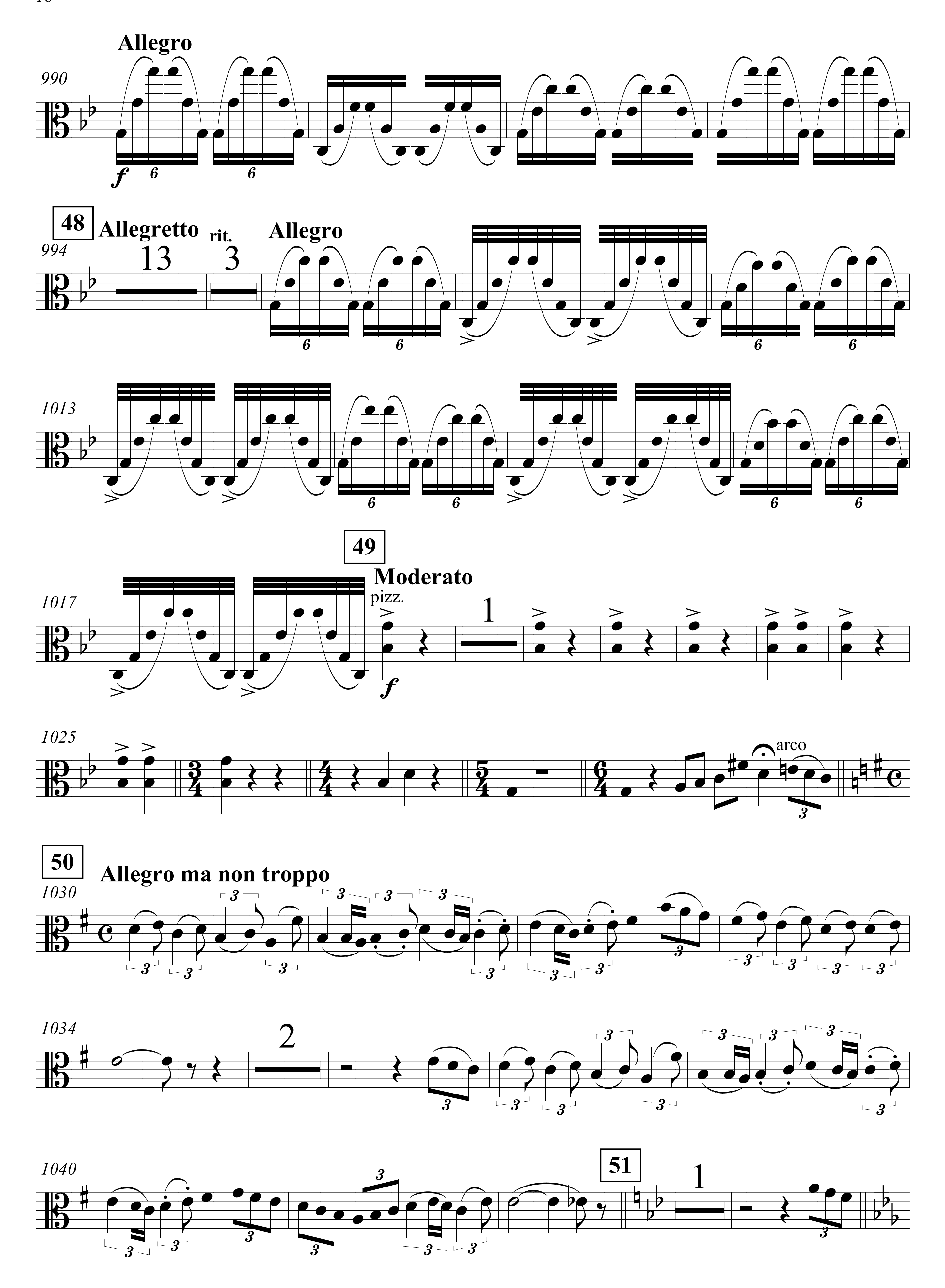

679
arco
Allegro agitato molto
31
p
cresc.
f cresc.
689
p cresc.
699
32
Meno mosso
fff
709
dim.
f
cresc.
719
ff
726
rit.
dim.
732
33
Allegro
f
740
rit.
dim.
p
747
Meno mosso
5
rit.
8
1
34
Allegretto
5
pp


771
35
Meno mosso e espressivo
p
778
785
792
36
Allegretto
3
pp
803
37
Meno mosso e espressivo
p
810
817
824
831
1

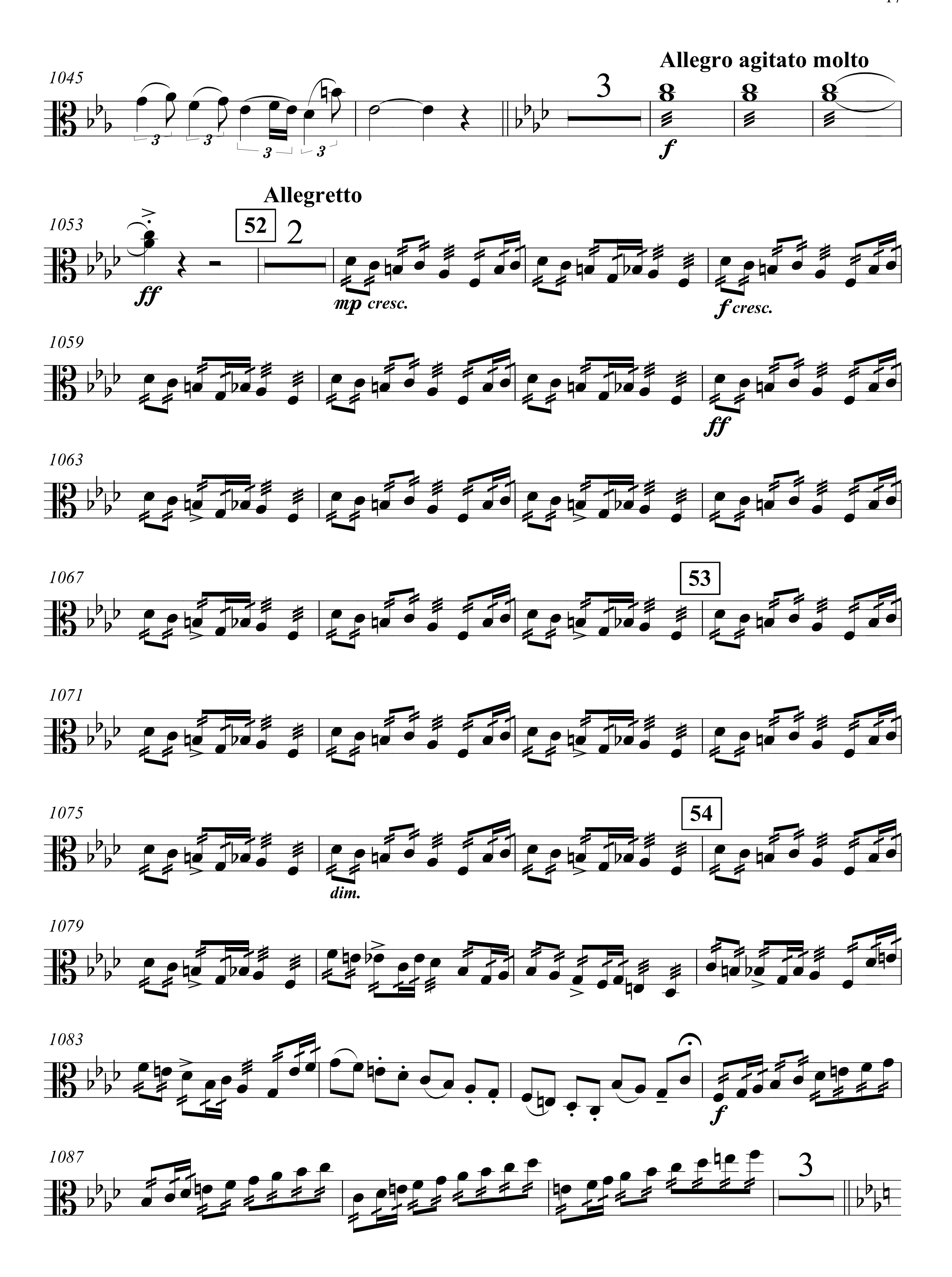

836
38
Moderato
p
842
accel.
39
Allegro
p
cresc.
849
f
858
40
Moderato
Moderato espressivo molto
7
3
p
pp
877
41
Allegretto
2
pp
cresc.
885
42
Meno mosso
f
Più mosso
893
Meno mosso
903
Poco più mosso
43
Allegro
f
912
Meno mosso
ff
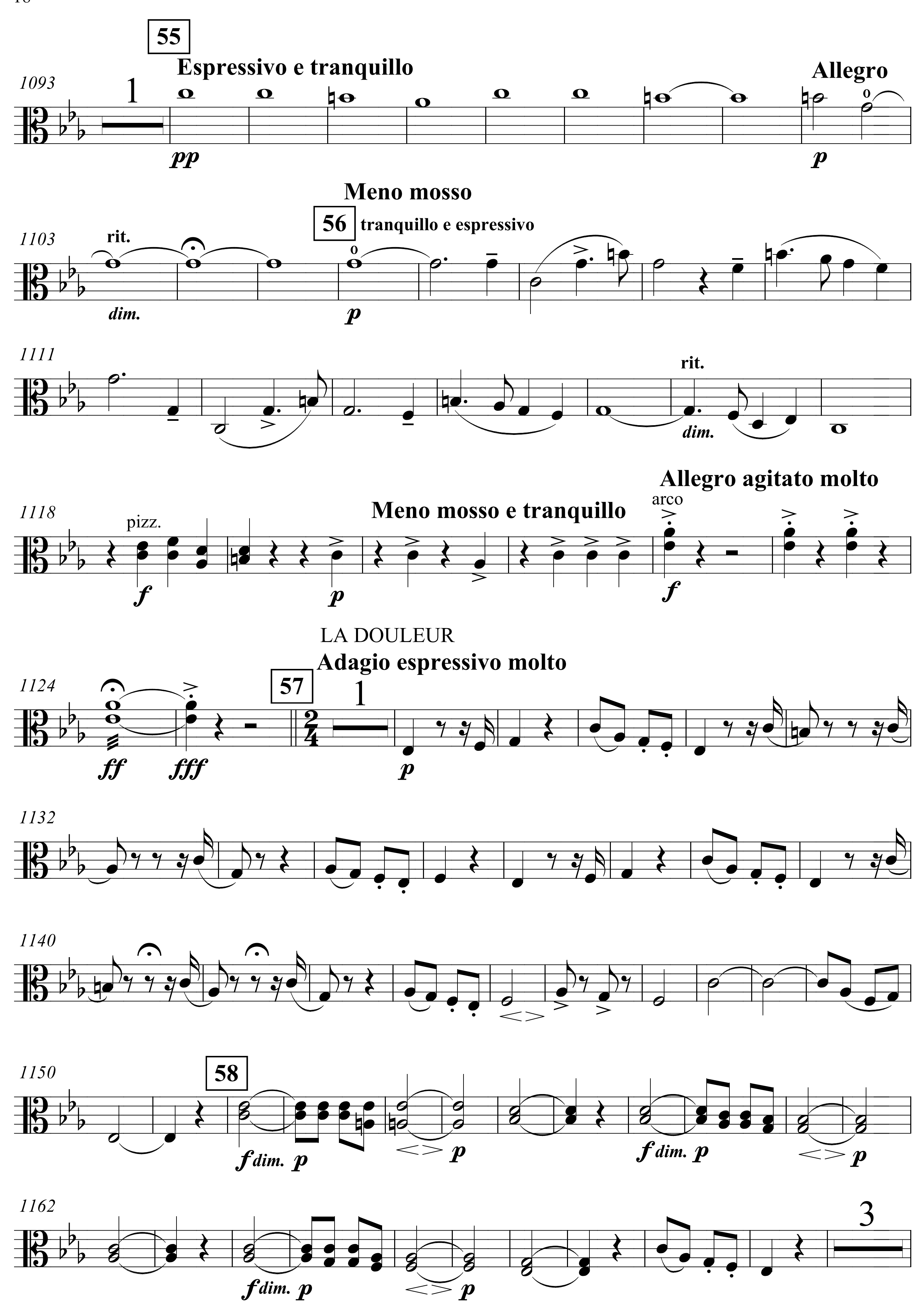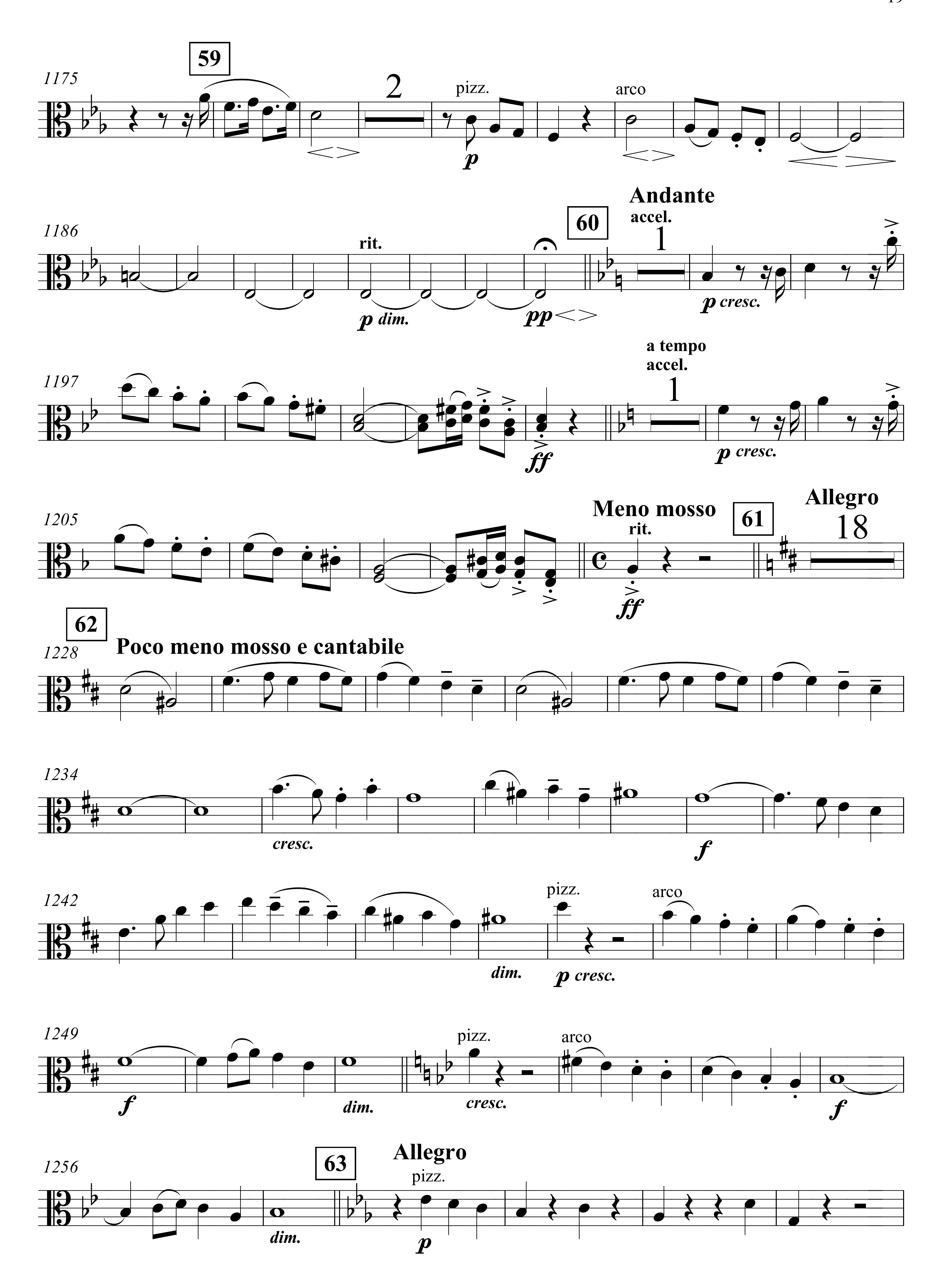


919
rit.
dim.
44
Tranquillo e espressivo molto
rit.
f dim.
925
a tempo
p cresc.
f dim.
Più mosso
f
933
Meno mosso
rit.
Più mosso
f
rit.
p
dim.
940
45
Meno mosso e tranquillo molto
pp
950
Andante
rit.
pp
dim.
f
46
Animato
pizz.
f
958
arco
964
Meno mosso
Più mosso
f
973
rit.
dim.
Meno mosso
p
Più mosso
arco
f
979
rit.
dim.
p
47
Allegretto
rit.

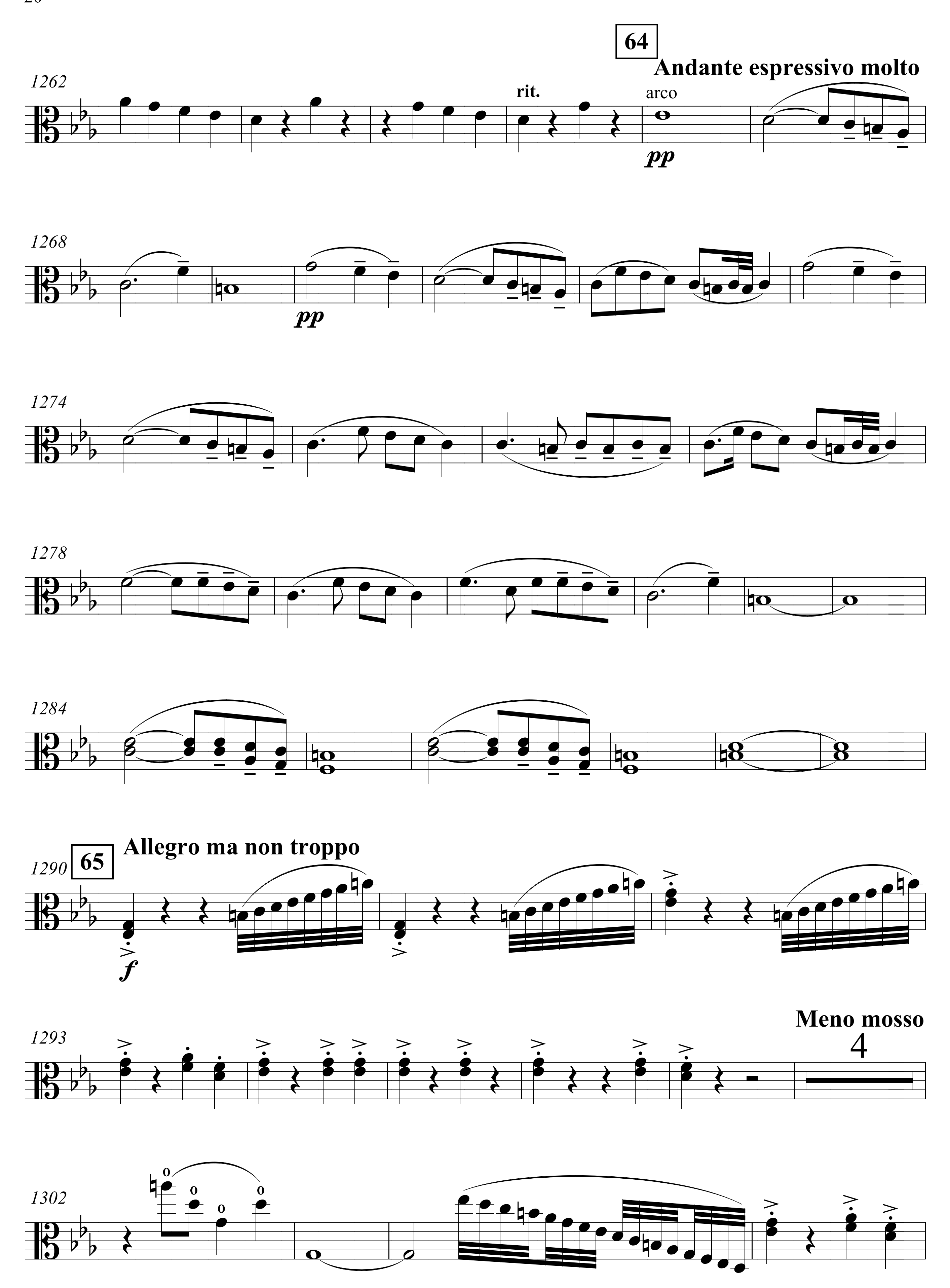


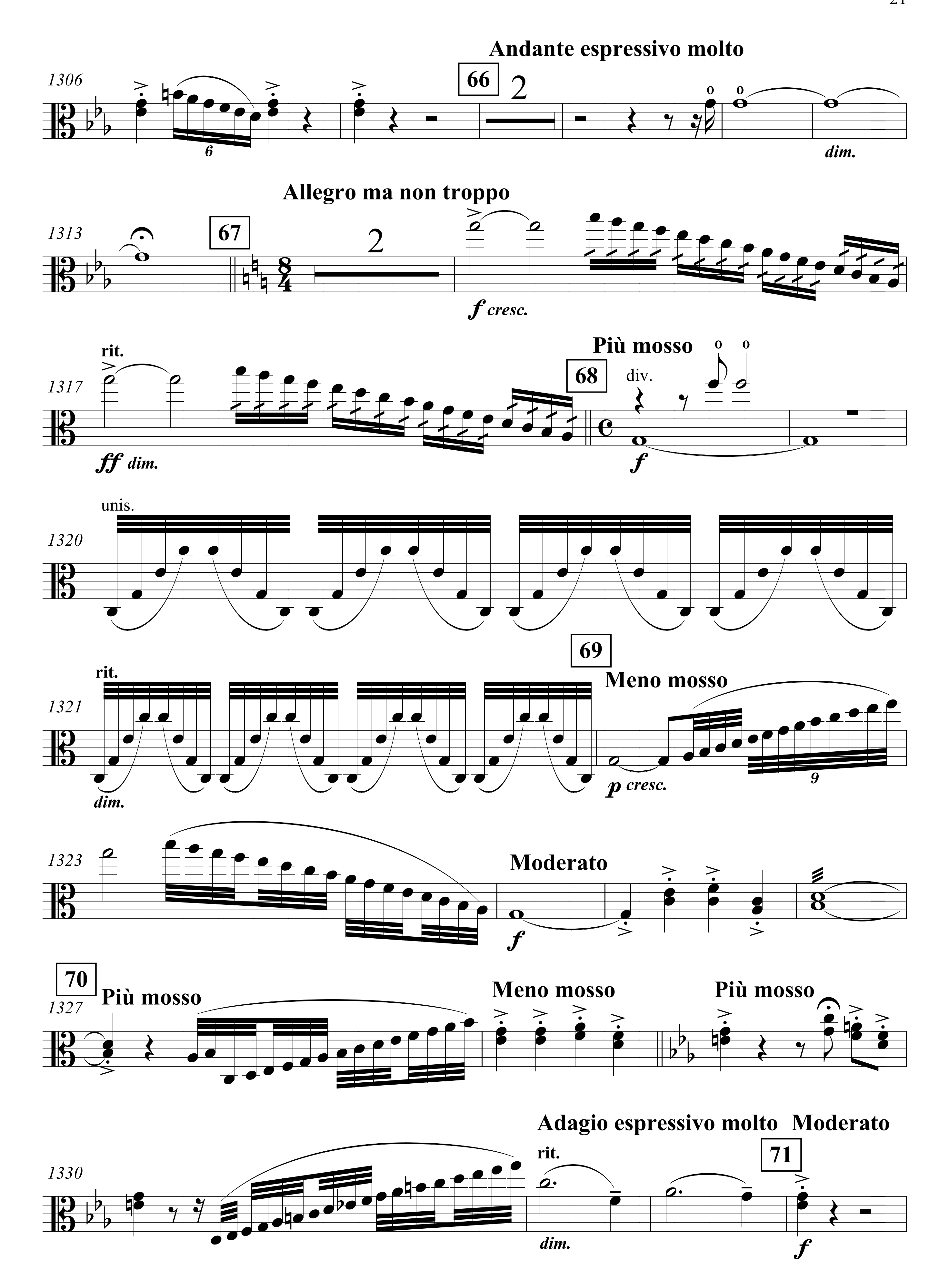
Allegro
990
f
6
48
Allegretto
rit.
Allegro
994
13
3
1013
49
Moderato
1017
pizz.
1
1025
arco
50
Allegro ma non troppo
1030
1034
2
1040
51
1

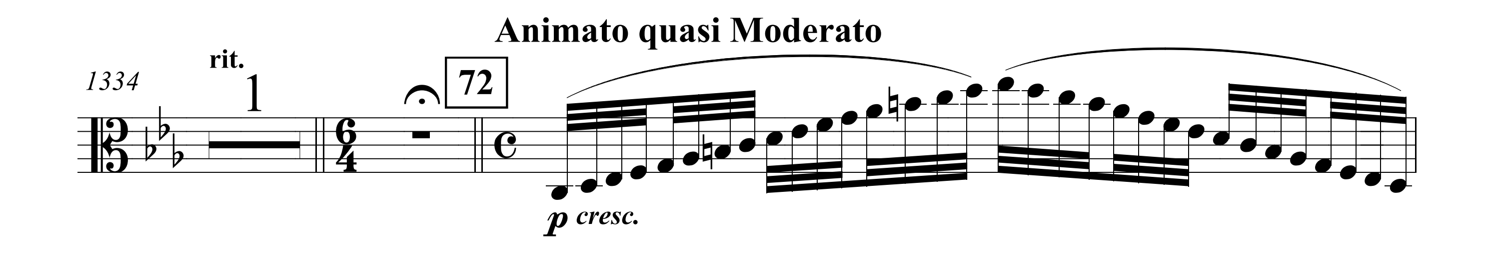

1045
Allegro agitato molto
3
8
8
8
f
1053
Allegretto
52
2
ff
mp cresc.
f cresc.
1059
ff
1063
1067
53
1071
1075
54
dim.
1079
1083
f
1087
3

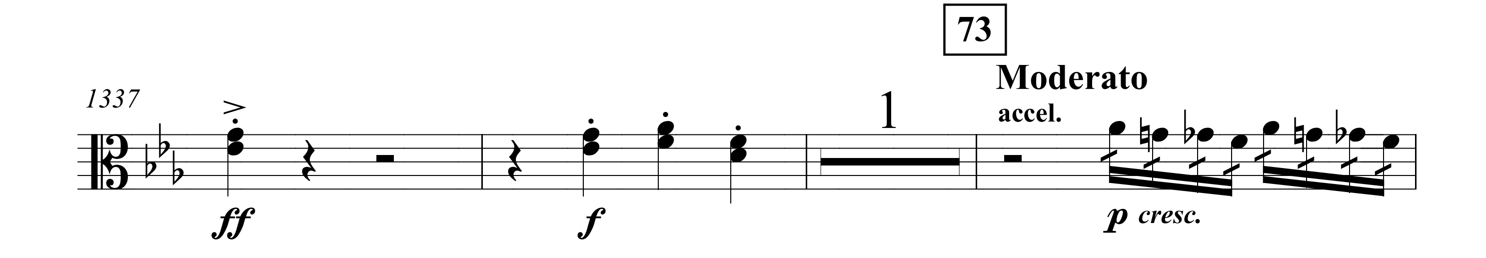

1093
55
Espressivo e tranquillo
Allegro
pp
p
1103
rit.
dim.
Meno mosso
56
tranquillo e espressivo
p
1111
rit.
dim.
1118
pizz.
f
Meno mosso e tranquillo
p
Allegro agitato molto
arco
f
LA DOULEUR
Adagio espressivo molto
1124
ff
fff
57
p
1132
1140
1150
58
f dim. p
p
f dim. p
p
1162
f dim. p
p
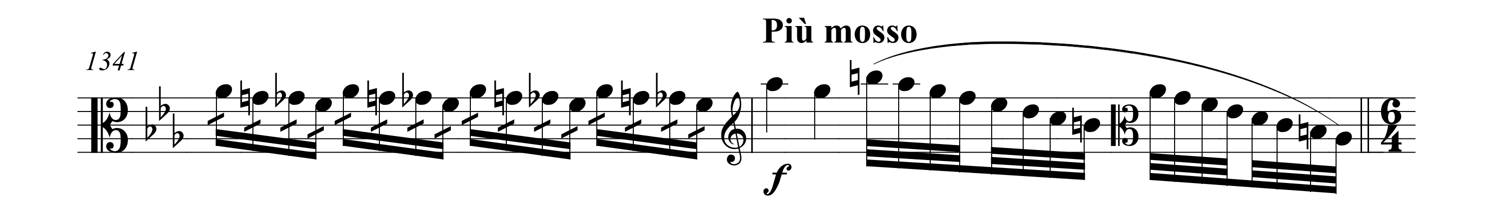

1175
59
2
pizz.
p
arco
1186
rit.
60
Andante
accel.
1
p dim.
pp
p cresc.
1197
a tempo
accel.
1
ff
p cresc.
1205
Meno mosso
rit.
61
Allegro
18
ff
62
1228
Poco meno mosso e cantabile
1234
cresc.
f
1242
pizz.
arco
dim.
p cresc.
1249
pizz.
arco
f
dim.
cresc.
f
1256
63
Allegro
pizz.
dim.
p

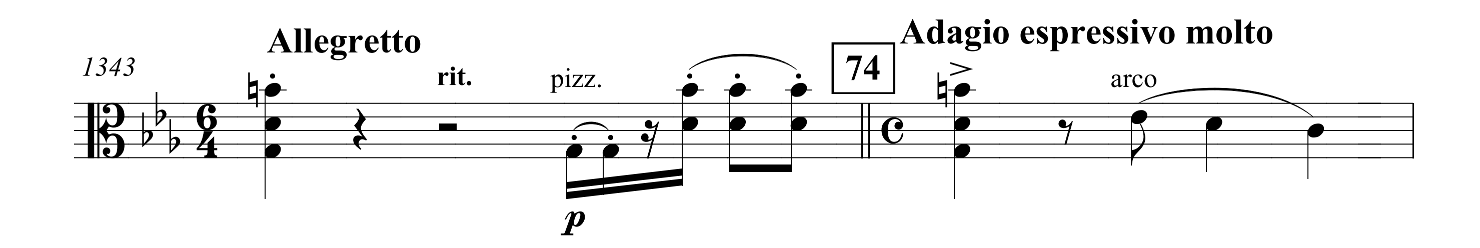

1262
64
Andante espressivo molto
rit.
arco
pp
1268
pp
1274
1278
1284
1290
65
Allegro ma non troppo
f
1293
Meno mosso
4
1302

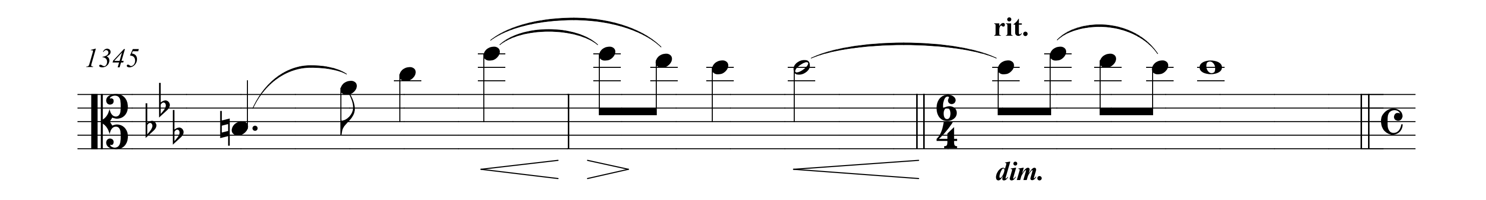

Andante espressivo molto
1306
66
2
6
dim.
Allegro ma non troppo
1313
67
2
f cresc.
rit.
Più mosso
1317
68
div.
ff dim.
f
unis.
1320
rit.
69
Meno mosso
1321
dim.
p cresc.
9
1323
Moderato
f
70
Più mosso
1327
Meno mosso
Più mosso
Adagio espressivo molto
Moderato
rit.
71
1330
dim.
f

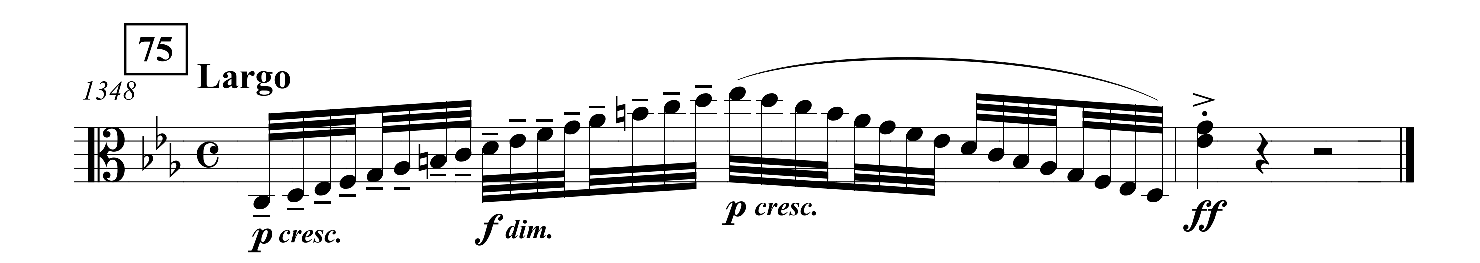

1334
rit.
1
Animato quasi Moderato
72
p cresc.


1337
ff
f
1
73
Moderato
accel.
p cresc.


1341
Più mosso
f


1343
Allegretto
rit.
pizz.
p
74
Adagio espressivo molto
arco


1345
rit.
dim.


75
Largo
1348
p cresc.
f dim.
p cresc.
ff

يوسف جريس

YOUSSEF GREISS

الأعمال الكاملة في ١٢ مجلدًا

Complete Works in 12 Volumes

Volume **10**	مجلد رقم ١٠
EGYPT	**مصر**
Symphonic Poem	قصيد سيمفوني
2nd version	النسخة الثانية
Part **2**	الجزء الثاني
Orchestral Parts	آلات الأوركسترا
Edited by	التحقيق
HAIG AVAKIAN	هايج أفاكيان

تشيللو

VIOLONCELLI

L'EGYPTE

Poème symphonique

[2ème version, 1950]

مصر
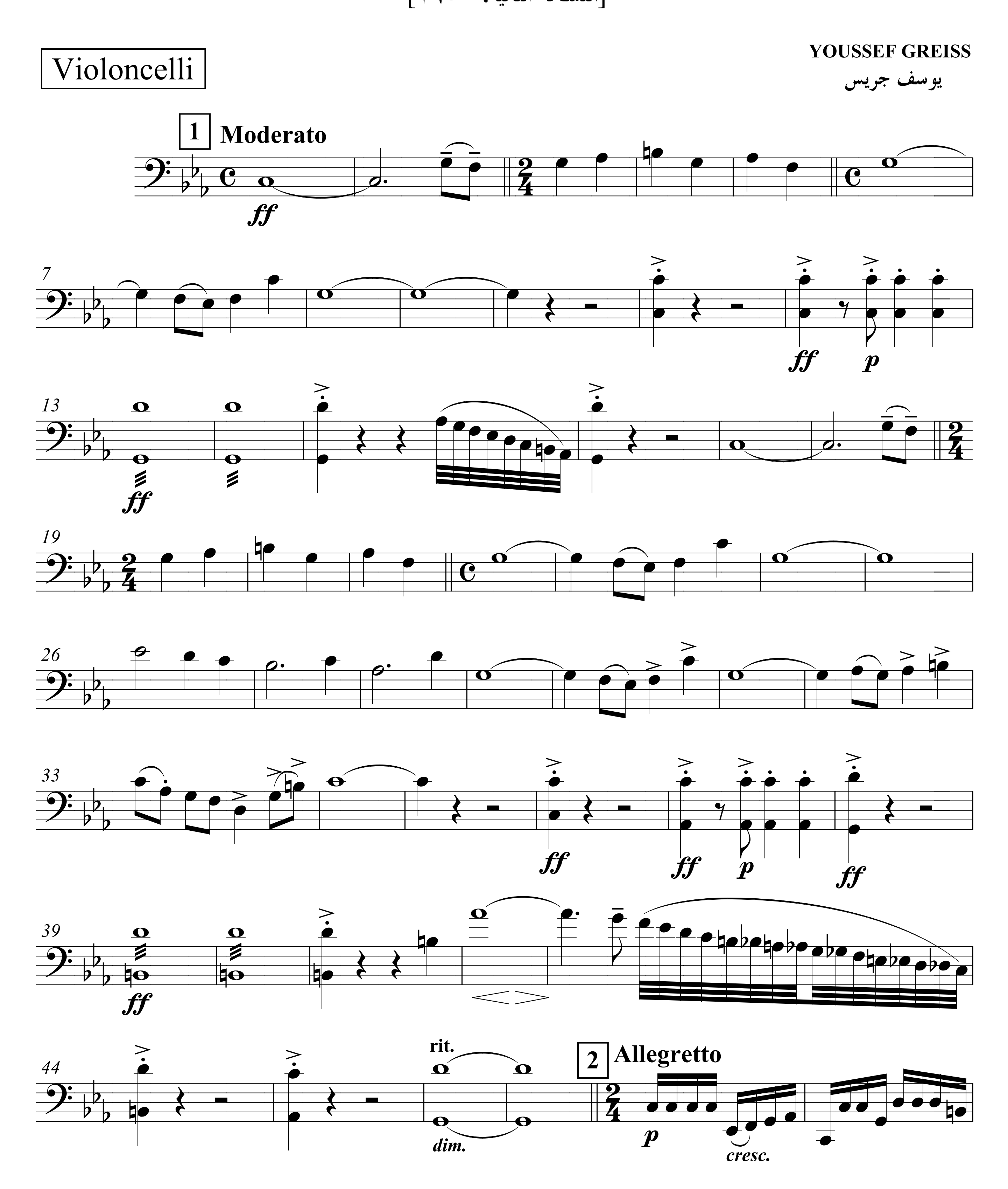
قصيد سيمفونى
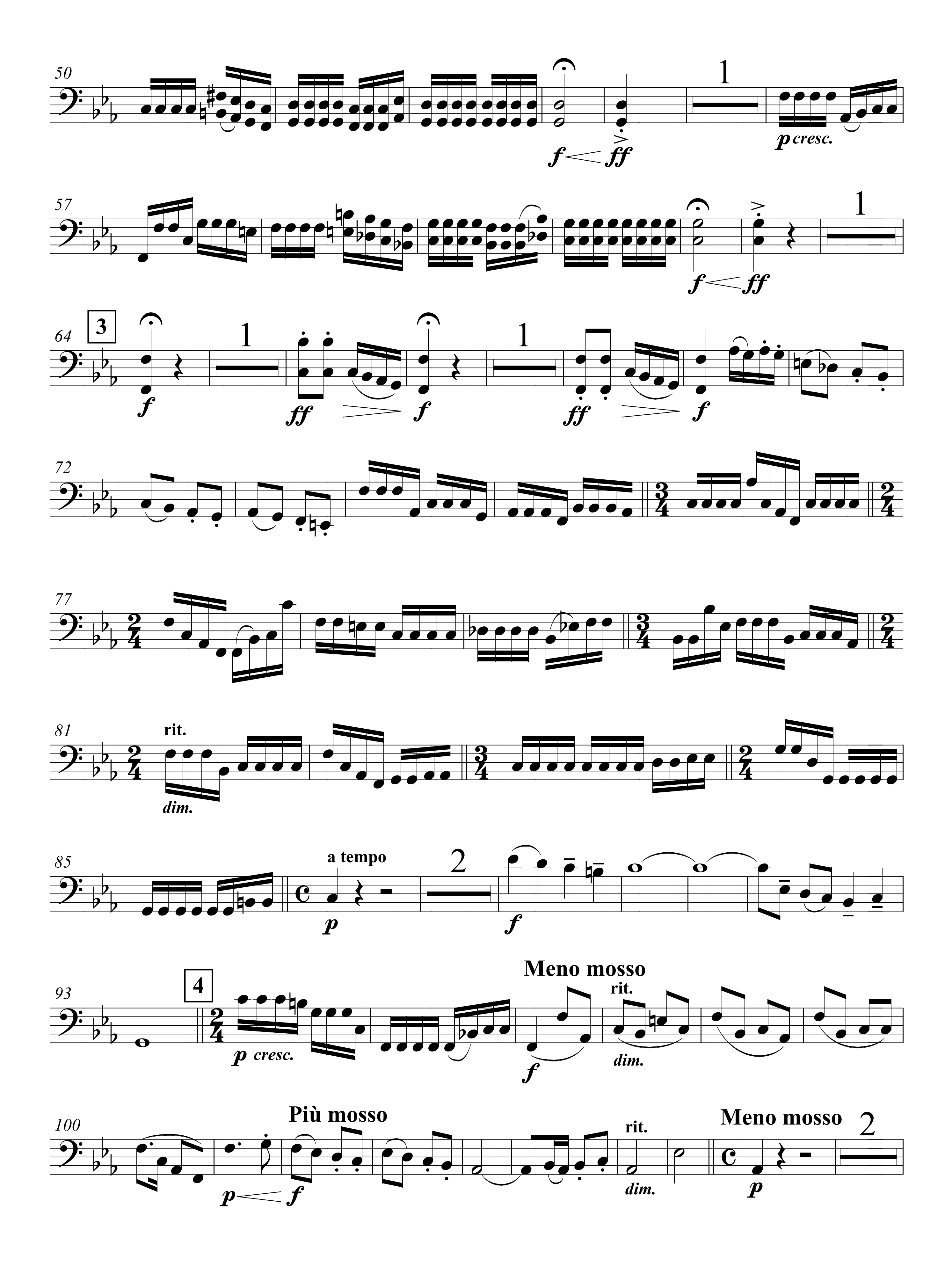
[النسخة الثانية، ١٩٥٠]
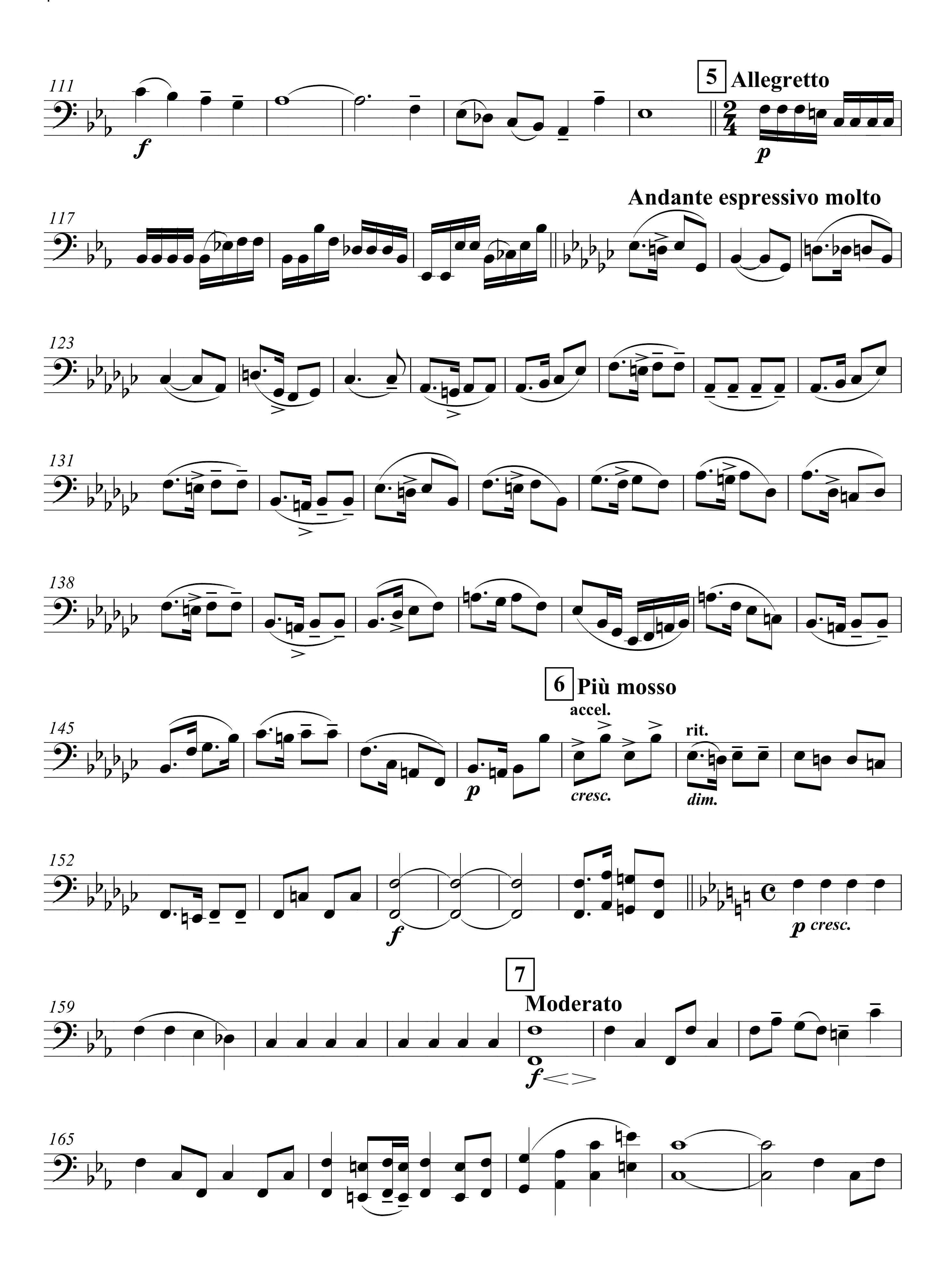
Violoncelli
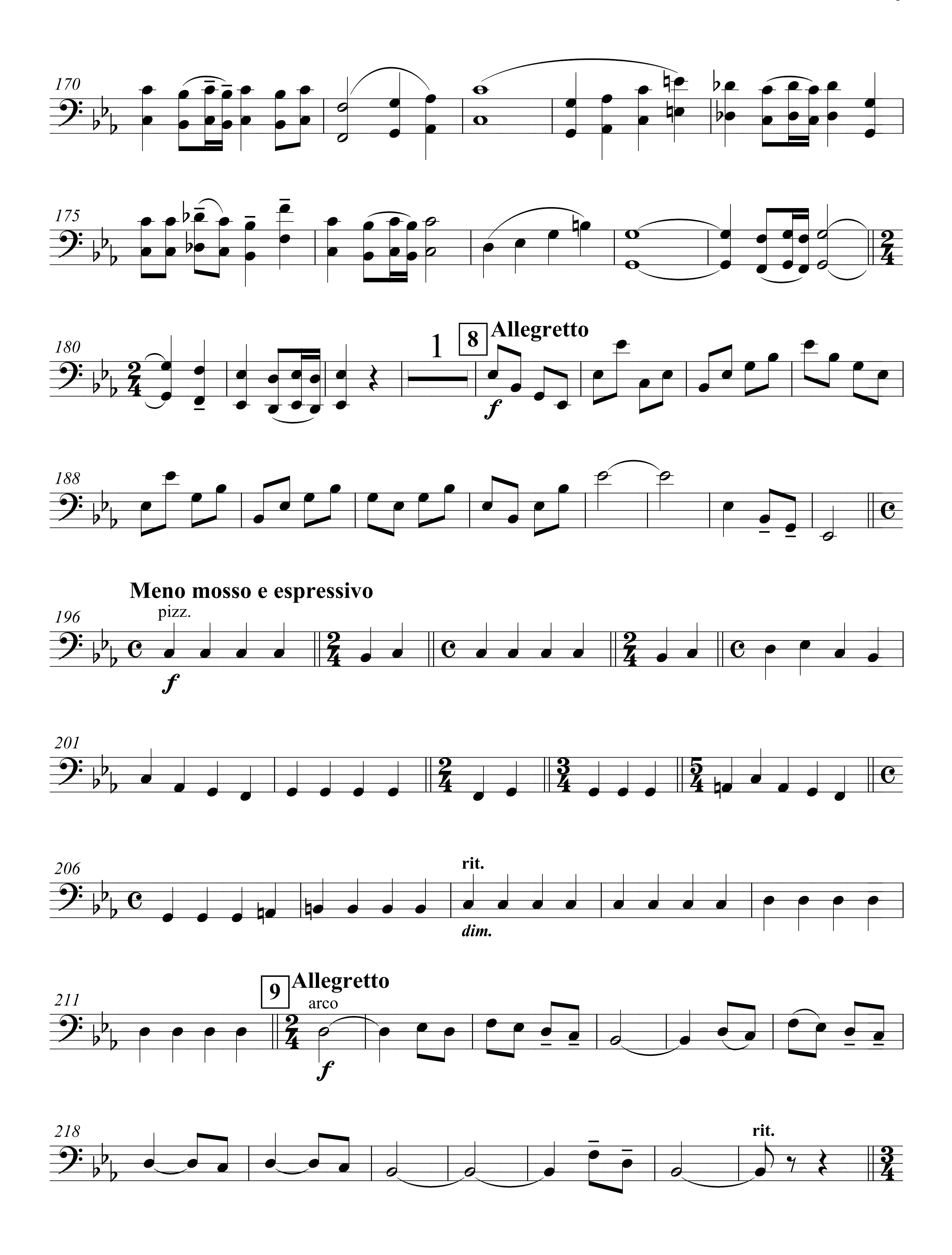
YOUSSEF GREISS
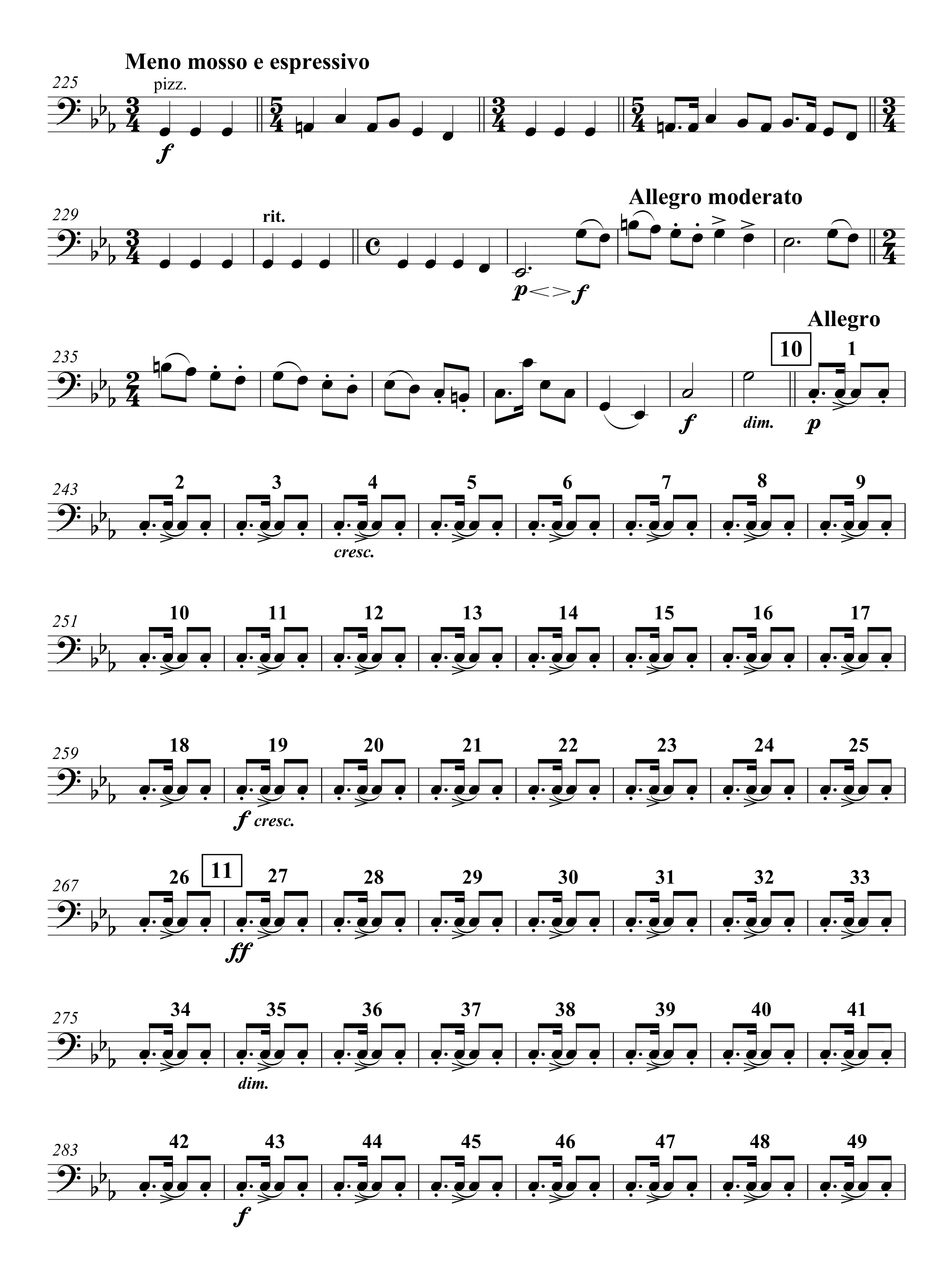
يوسف جريس
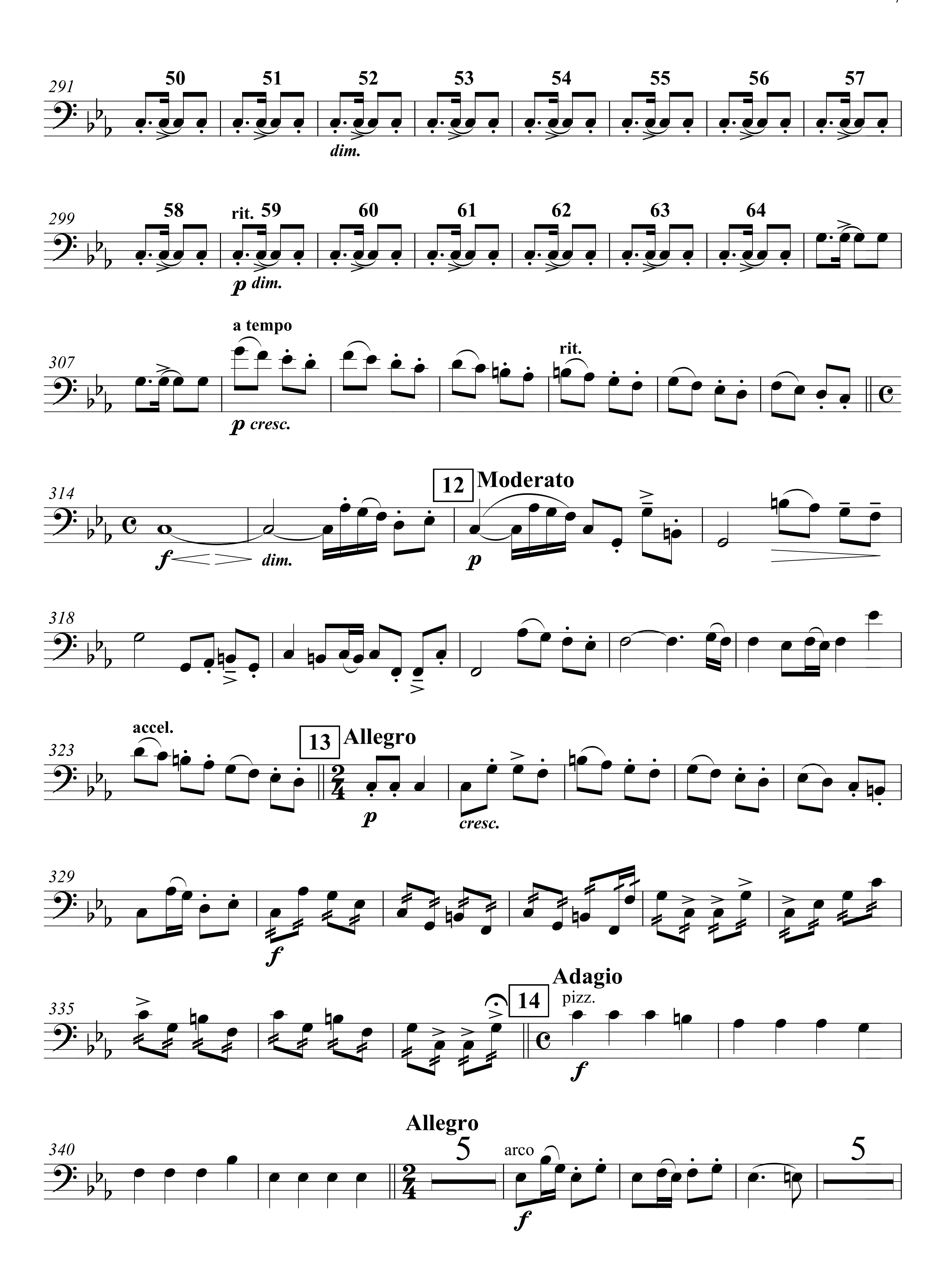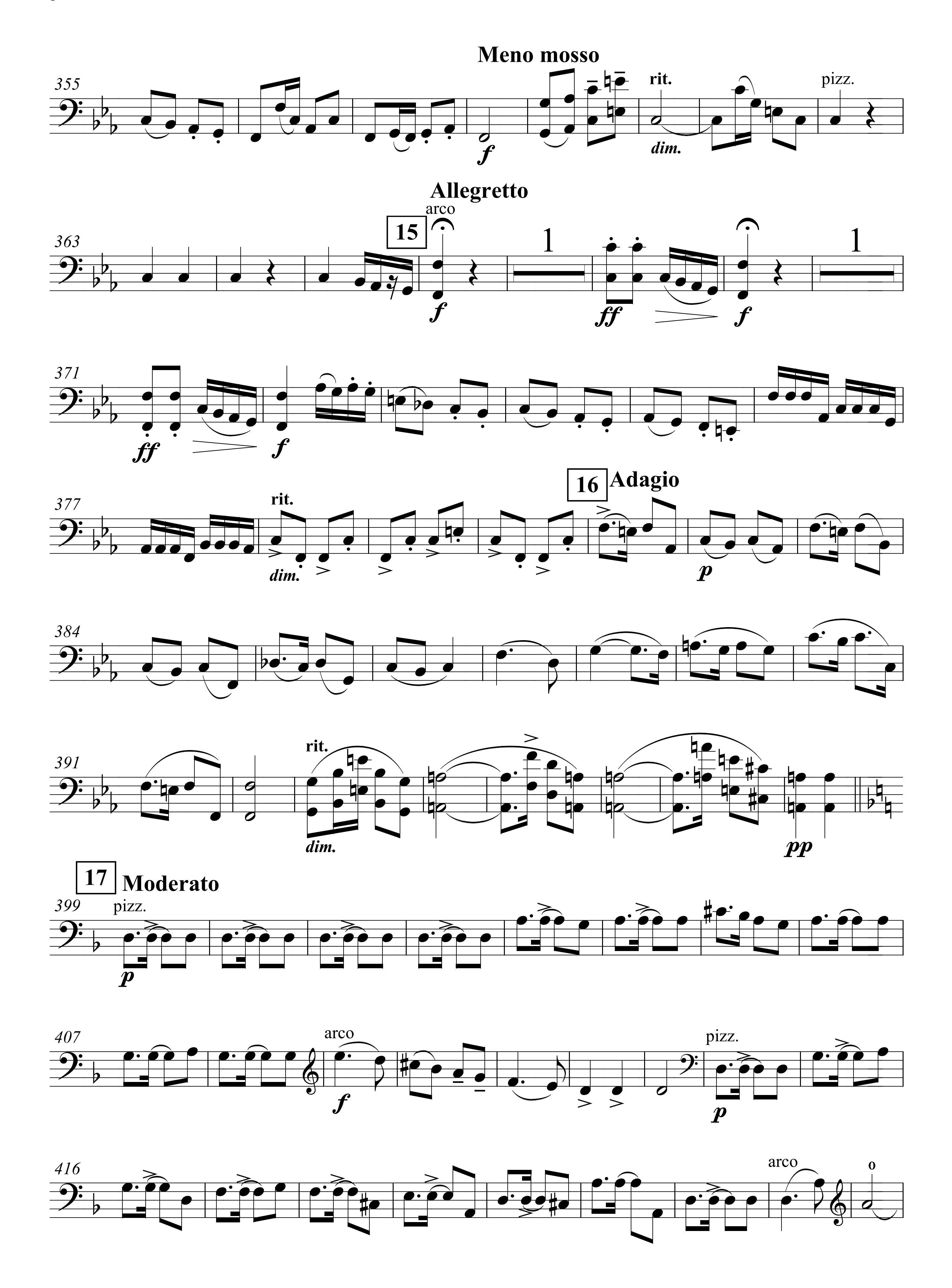



50
f
ff
1
p cresc.
57
f
ff
1
3
64
f
1
ff
f
1
ff
f
72
77
81
rit.
dim.
85
a tempo
p
2
f
93
4
p cresc.
Meno mosso
rit.
f
dim.
100
Più mosso
p
f
rit.
dim.
Meno mosso
2
p


111
f
5 Allegretto
p
117
Andante espressivo molto
123
131
138
145
6 Più mosso
accel.
p
cresc.
rit.
dim.
152
f
p *cresc.*
159
7
Moderato
f
165
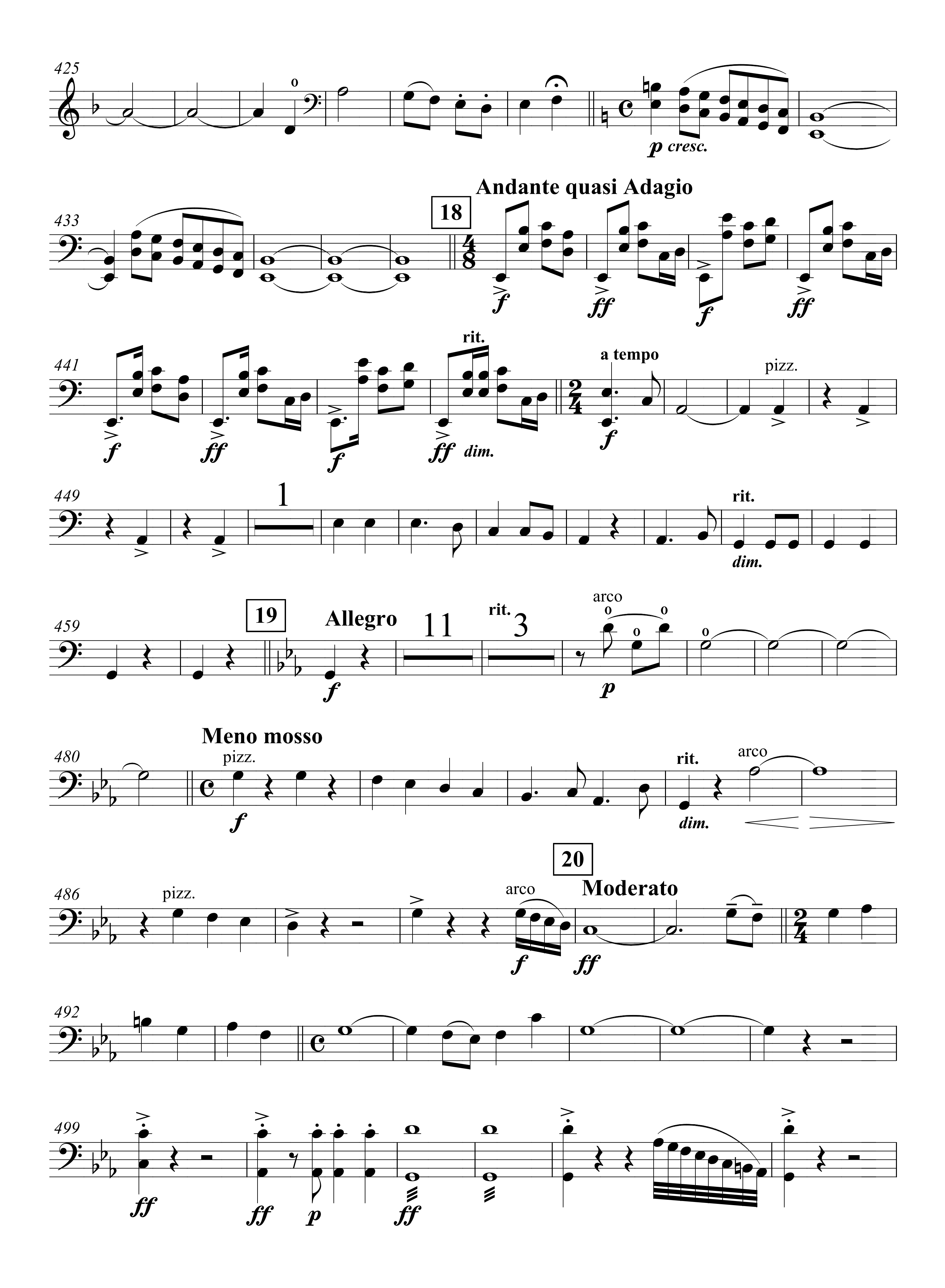

170
175
180
1
8
Allegretto
188
Meno mosso e espressivo
pizz.
196
201
206
rit.
dim.
211
9
Allegretto
arco
218
rit.

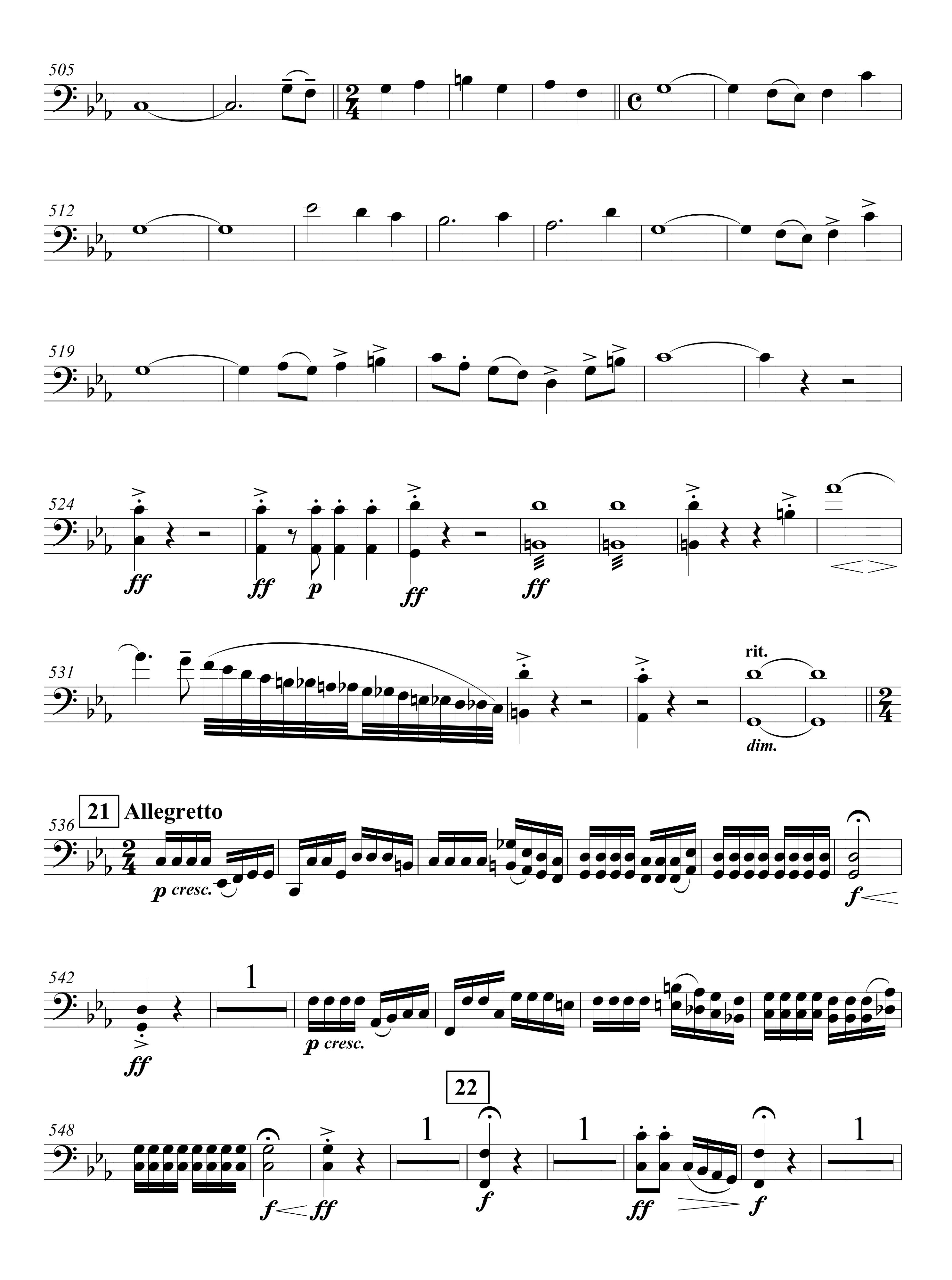

Meno mosso e espressivo
pizz.
rit.
Allegro moderato
Allegro
10
11
cresc.
f cresc.
ff
dim.
f
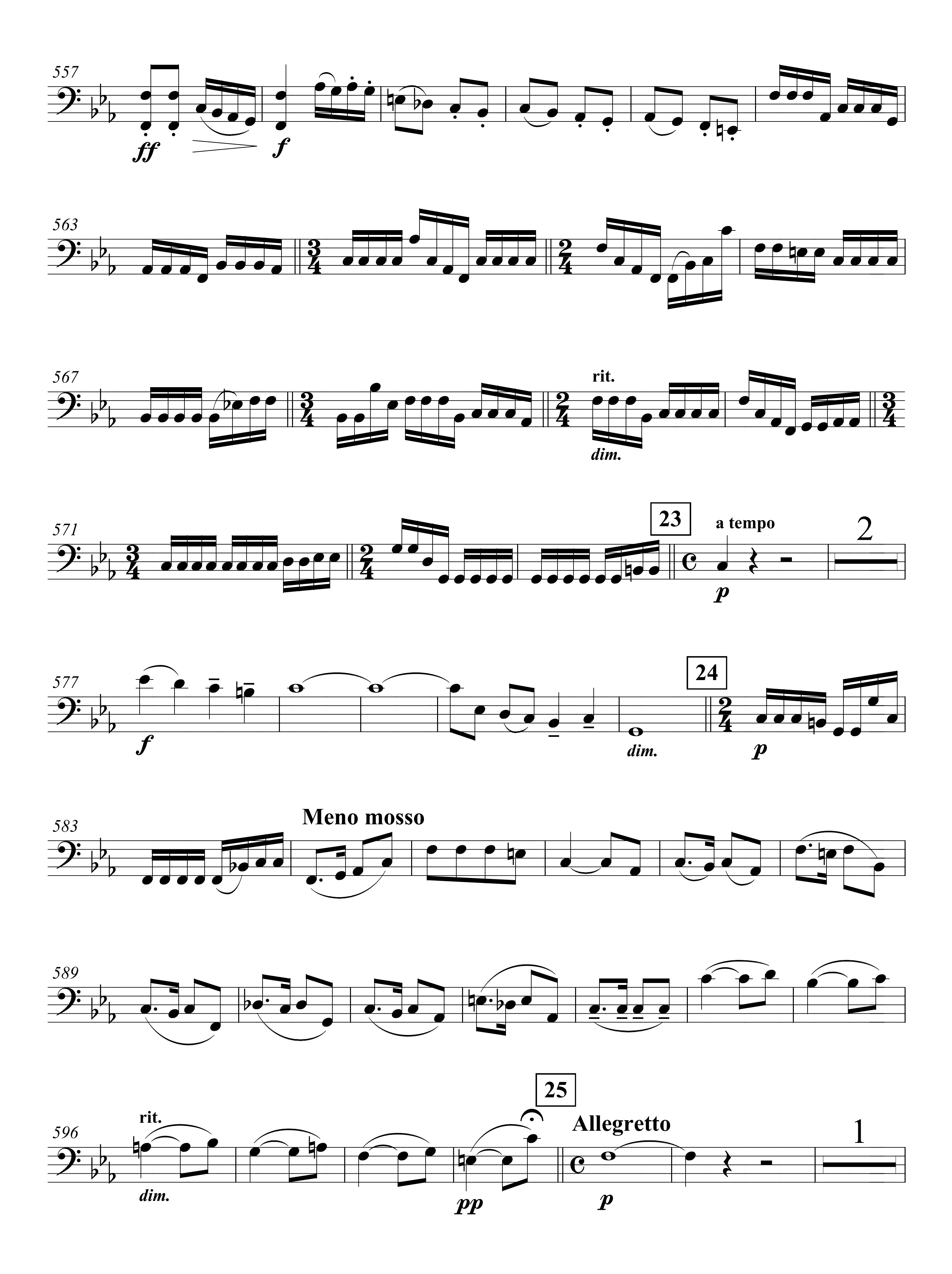

291
50
51
52
53
54
55
56
57
dim.
299
58
rit.
59
60
61
62
63
64
p dim.
a tempo
307
rit.
p cresc.
314
12
Moderato
f
dim.
p
318
323
accel.
13
Allegro
p
cresc.
329
f
335
14
Adagio
pizz.
f
340
Allegro
5
arco
f
5
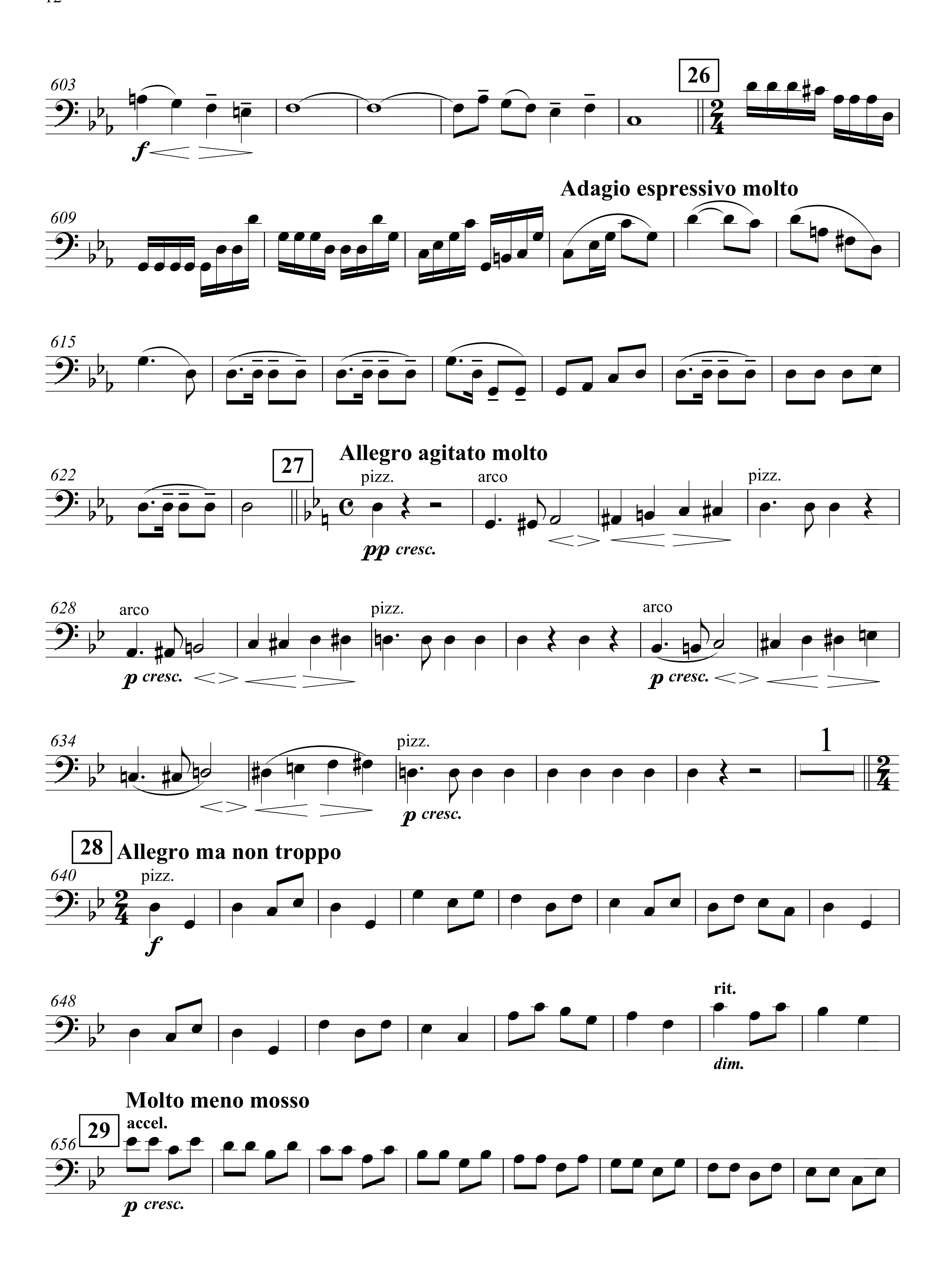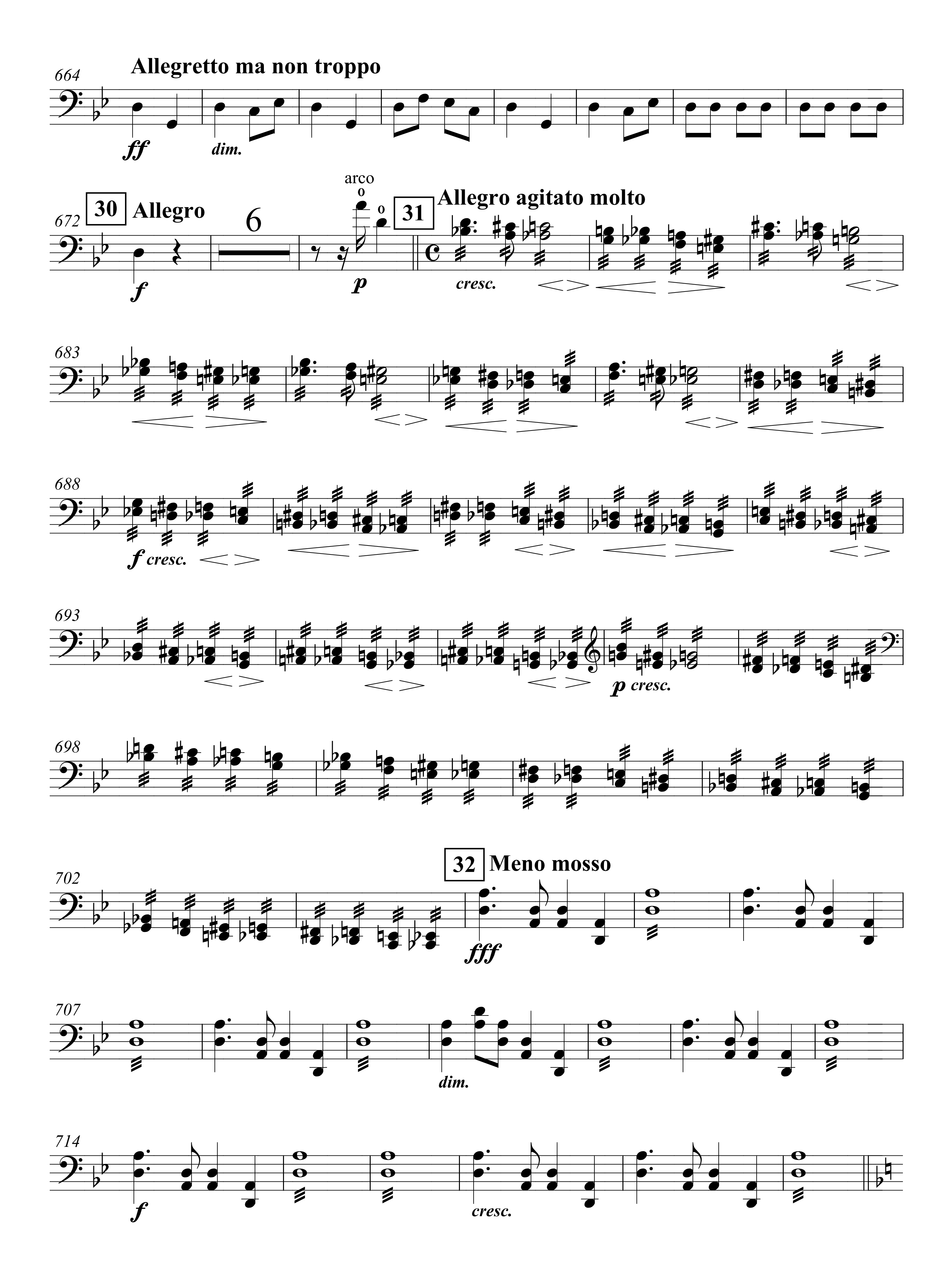


Meno mosso
355
f
rit.
dim.
pizz.
Allegretto
arco
15
363
f
1
ff
f
1
371
ff
f
16
Adagio
377
rit.
dim.
p
384
391
rit.
dim.
pp
17
Moderato
399
pizz.
p
407
arco
f
pizz.
p
416
arco
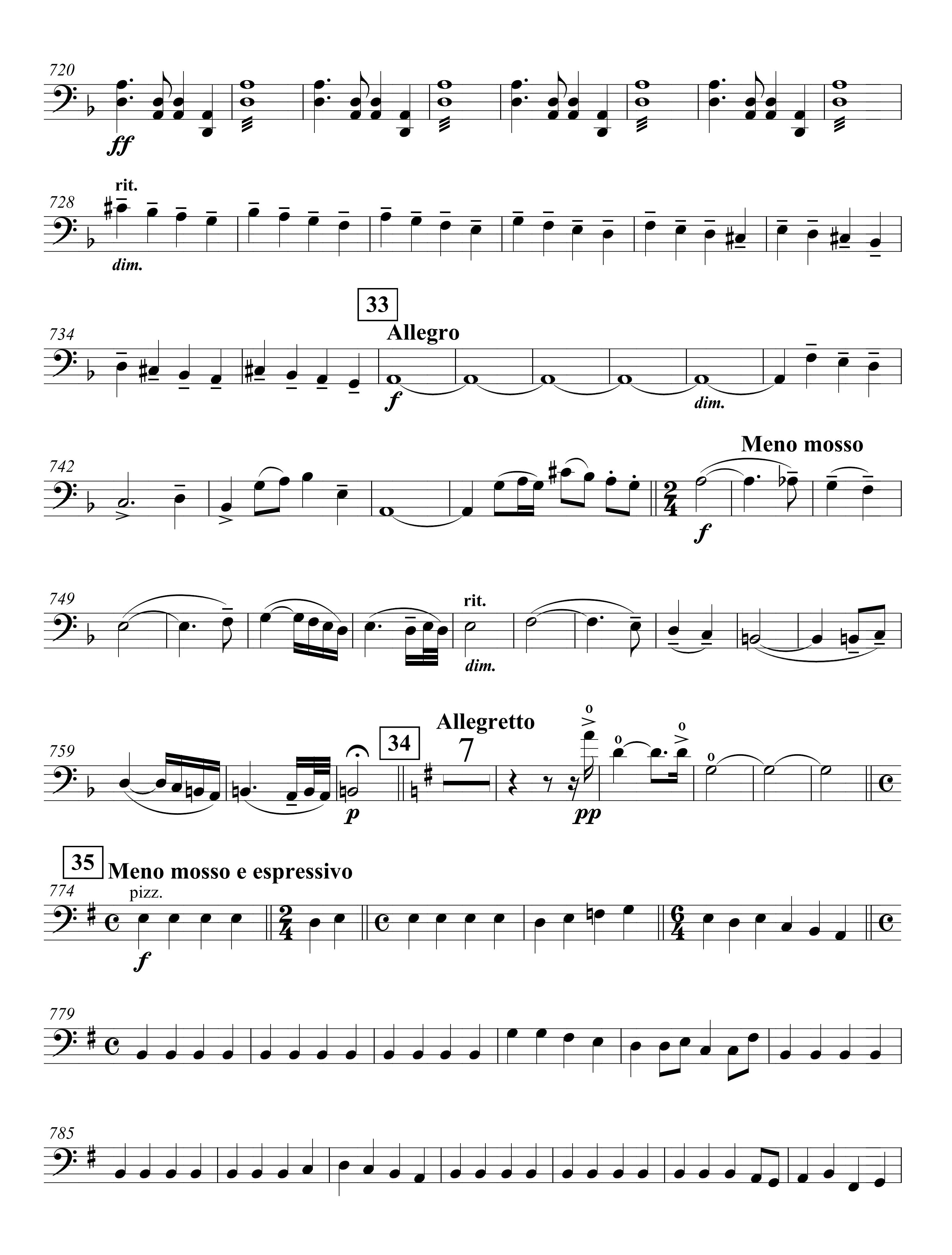

p cresc.
Andante quasi Adagio
f
ff
f
ff
f
ff
f
ff dim.
rit.
a tempo
f
pizz.
rit.
dim.
Allegro
f
rit.
arco
p
Meno mosso
pizz.
f
rit.
dim.
arco
pizz.
arco
f
Moderato
ff
ff
ff
p
ff


505
512
519
524
ff
ff
p
ff
ff
531
rit.
dim.
21
Allegretto
536
p cresc.
f
542
ff
1
p cresc.
22
548
f
ff
1
f
1
ff
f
1
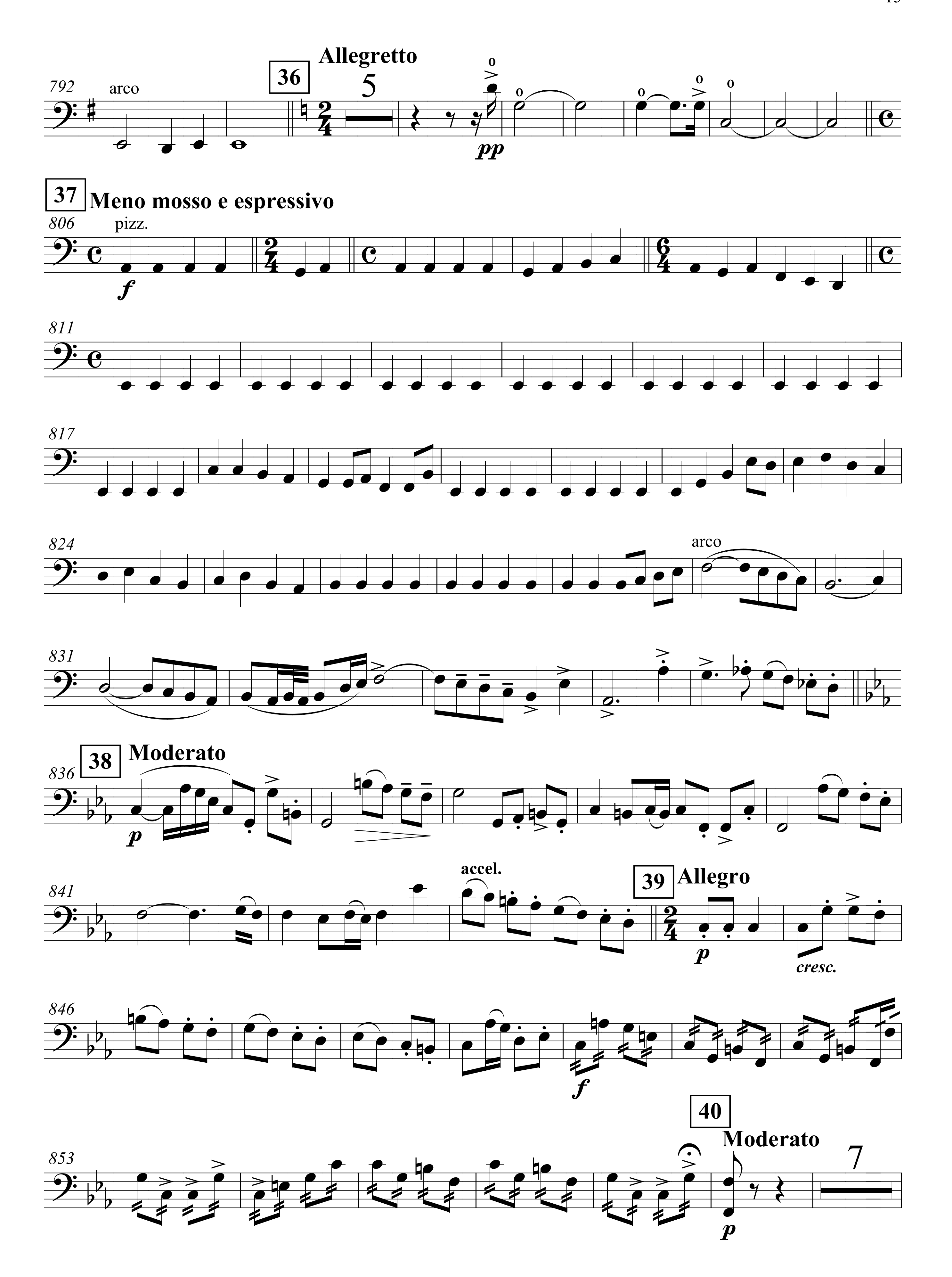

557
ff
f
563
567
rit.
dim.
571
23
a tempo
p
2
577
f
dim.
24
p
583
Meno mosso
589
596
rit.
dim.
pp
25
Allegretto
p
1
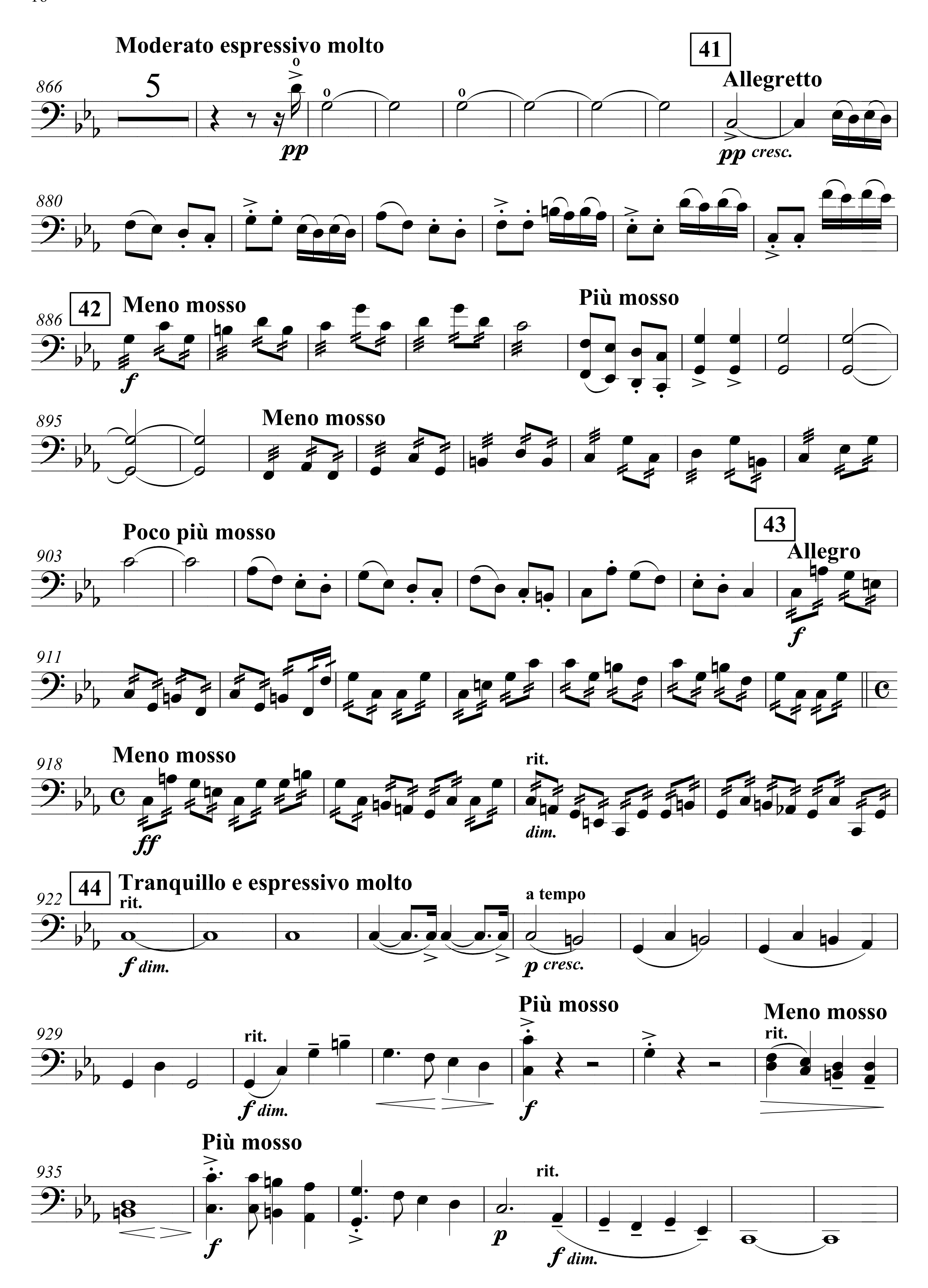

603
26
609
Adagio espressivo molto
615
622
27
Allegro agitato molto
pizz.
pp cresc.
arco
pizz.
628
arco
p cresc.
pizz.
arco
p cresc.
634
pizz.
p cresc.
1
28
Allegro ma non troppo
640
pizz.
f
648
rit.
dim.
Molto meno mosso
29
accel.
656
p cresc.


664
Allegretto ma non troppo
ff
dim.
672
30
Allegro
f
6
arco
p
31
Allegro agitato molto
cresc.
683
688
f cresc.
693
p cresc.
698
702
32
Meno mosso
fff
707
dim.
714
f
cresc.
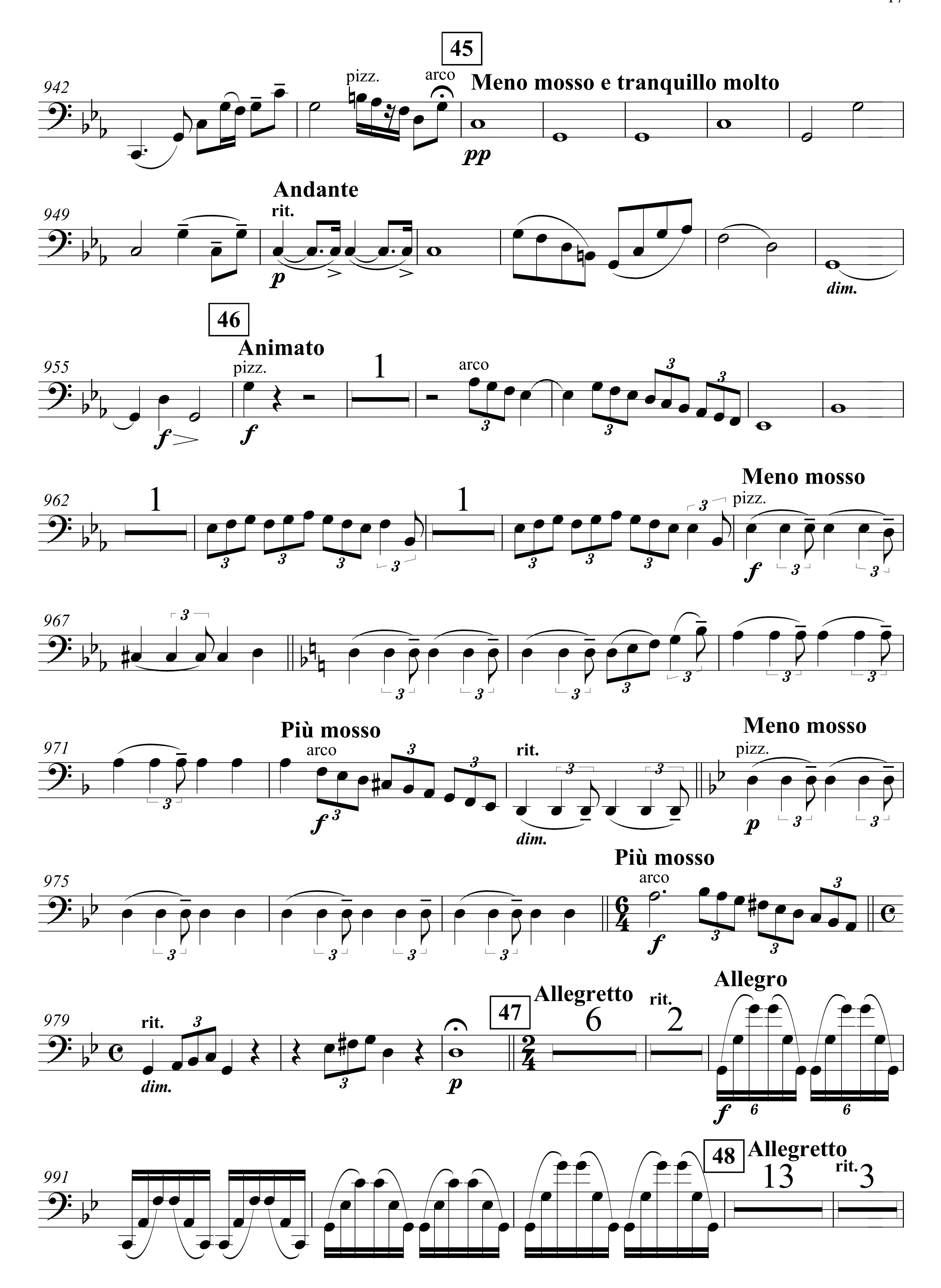


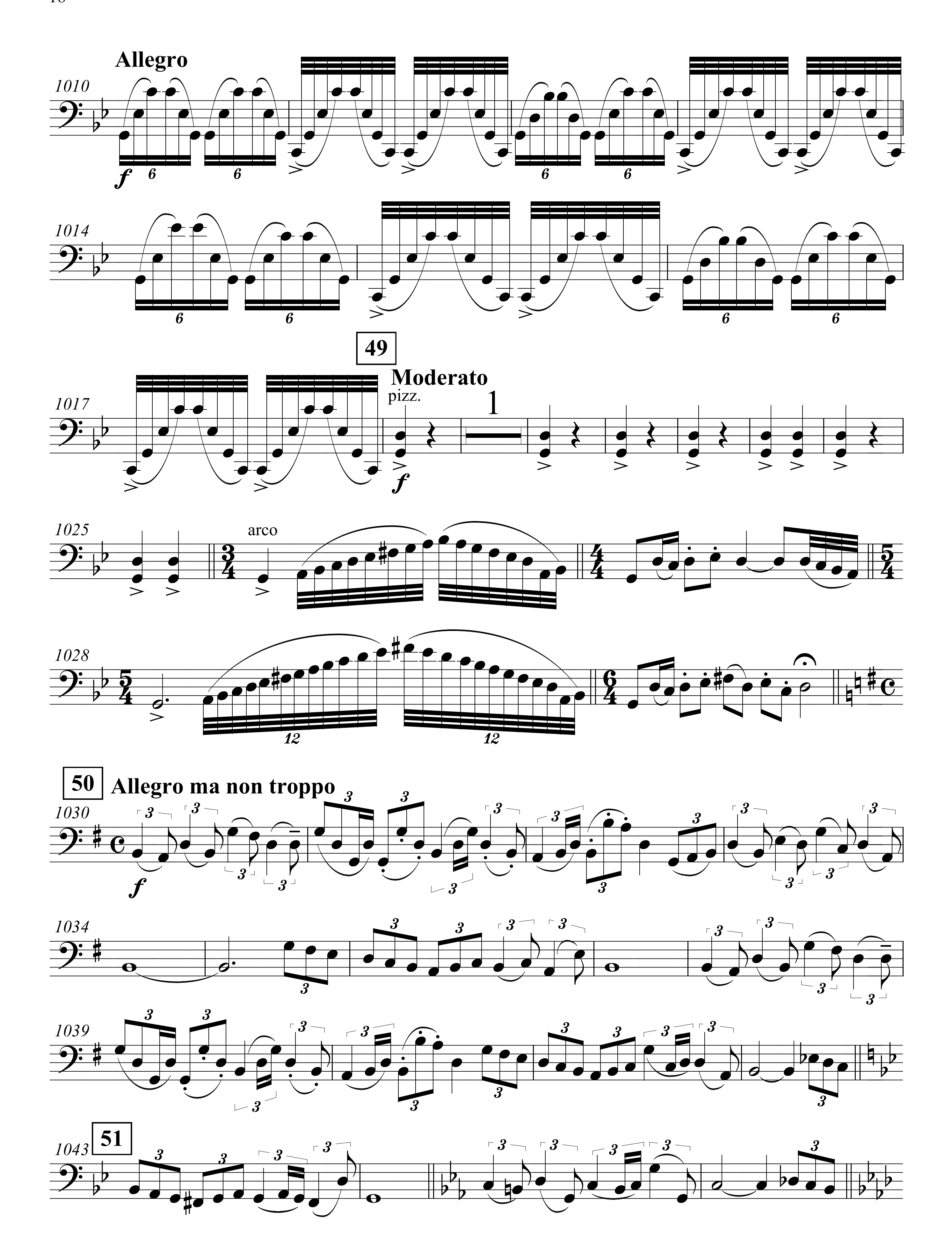
720
ff
728
rit.
dim.
734
33
Allegro
f
dim.
742
Meno mosso
f
749
rit.
dim.
759
34
Allegretto
7
p
pp
35
Meno mosso e espressivo
774
pizz.
f
779
785
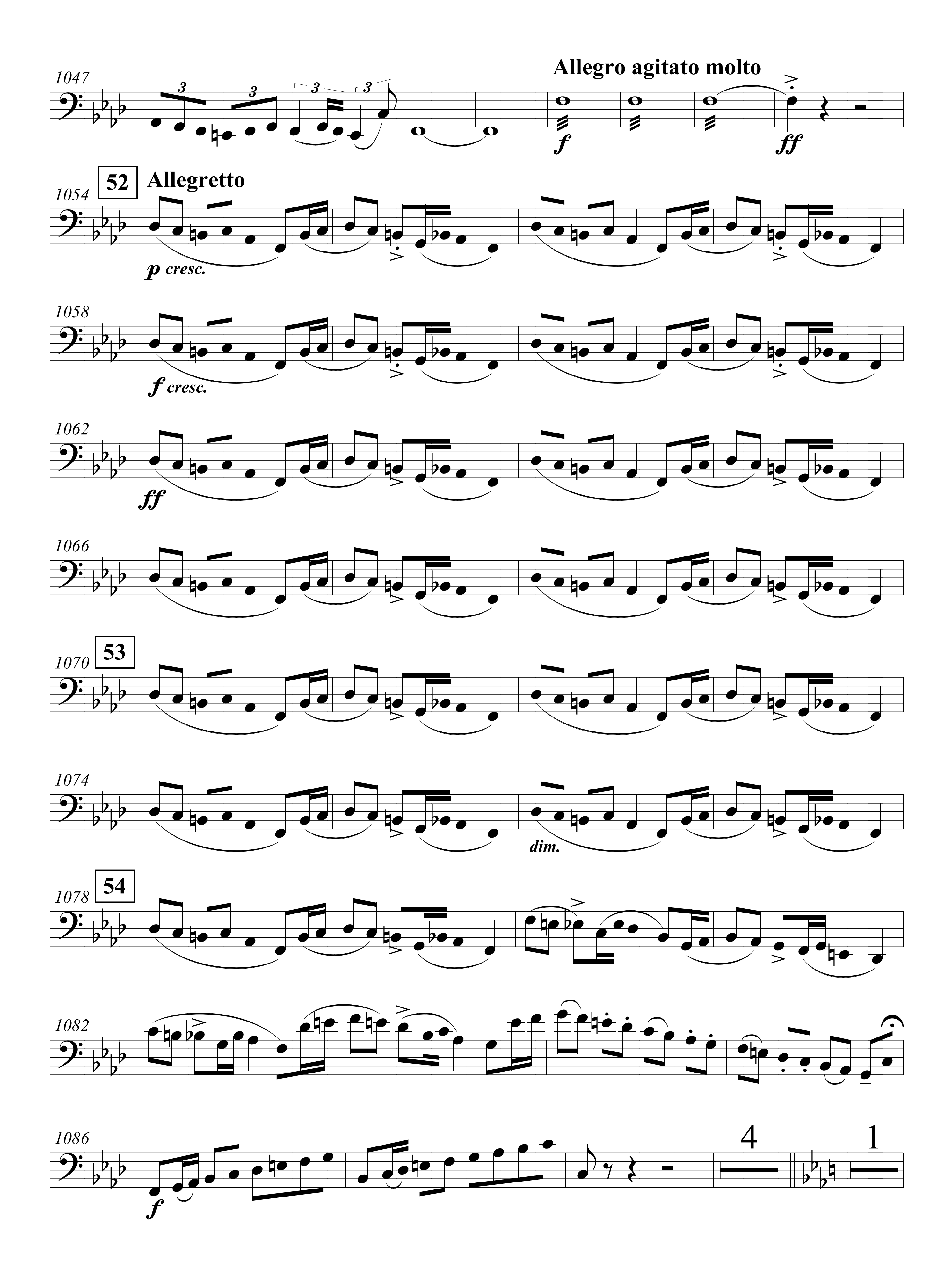

792
arco
36
Allegretto
5
pp
37
Meno mosso e espressivo
806
pizz.
f
811
817
824
arco
831
38
Moderato
836
p
841
accel.
39
Allegro
p
cresc.
846
f
853
40
Moderato
p
7
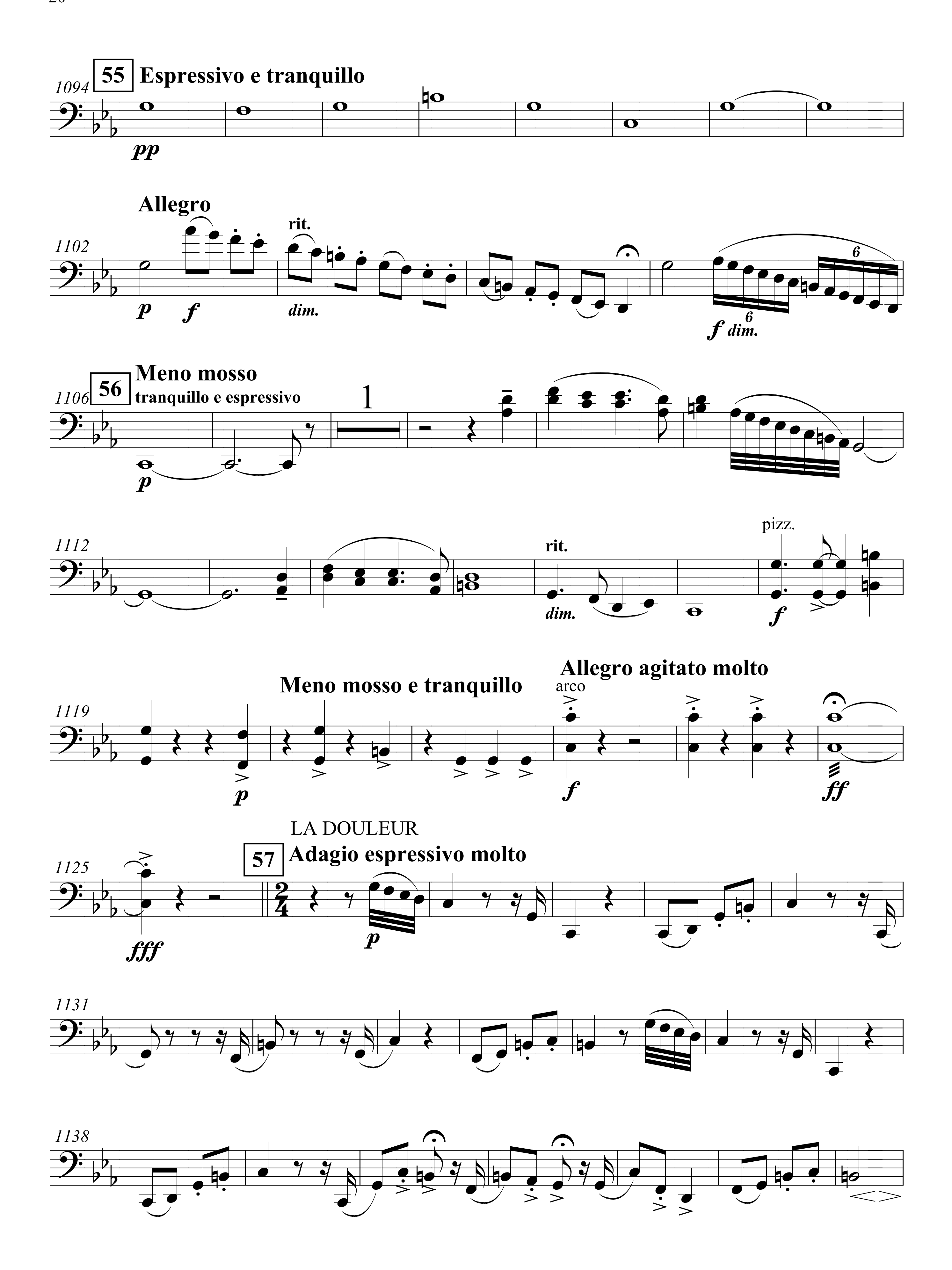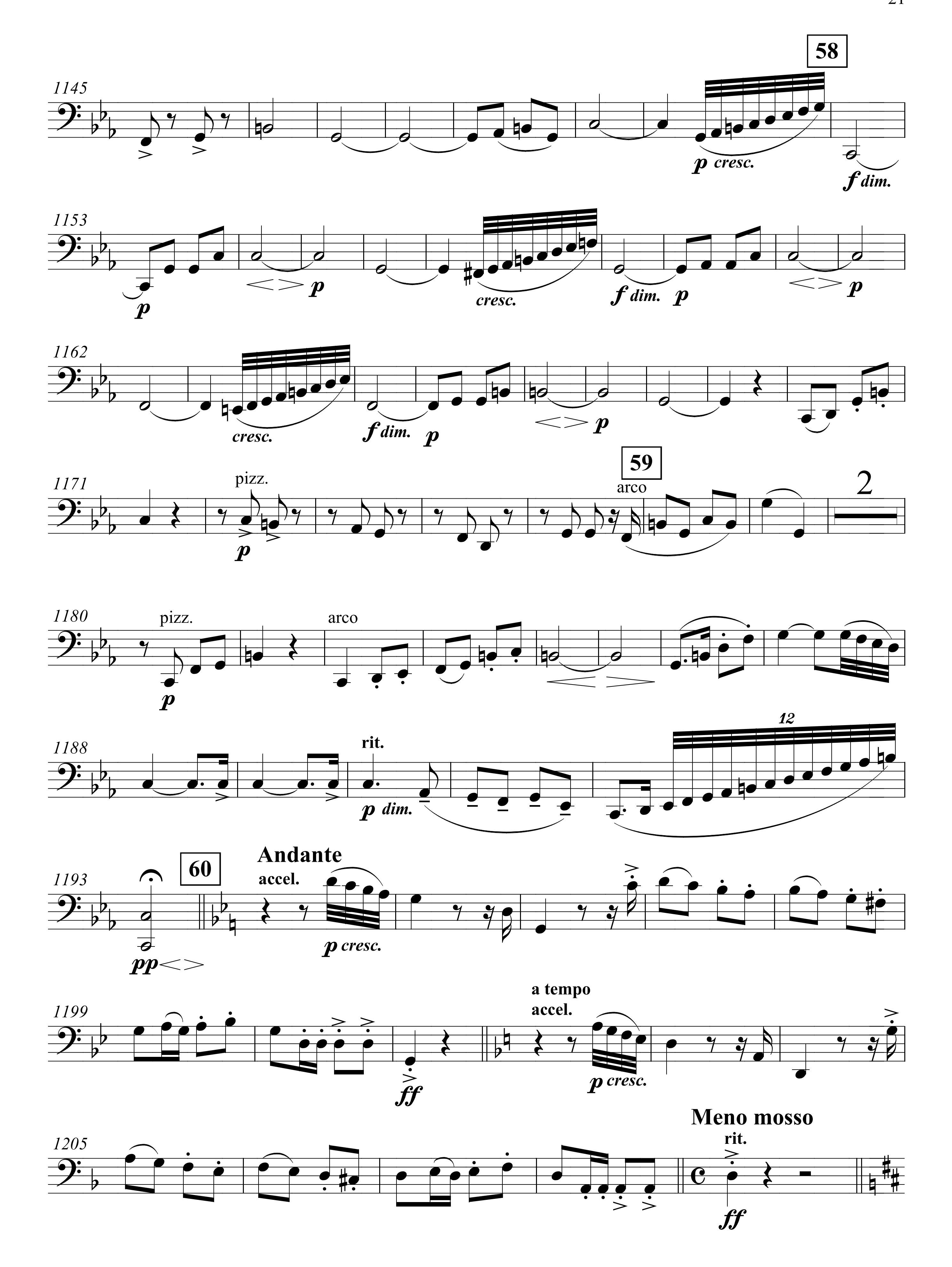


Moderato espressivo molto
866
5
pp
41
Allegretto
pp cresc.
880
886
42
Meno mosso
f
Più mosso
895
Meno mosso
903
Poco più mosso
43
Allegro
f
911
918
Meno mosso
ff
rit.
dim.
922
44
Tranquillo e espressivo molto
rit.
f dim.
a tempo
p cresc.
929
rit.
f dim.
Più mosso
f
Meno mosso
rit.
935
Più mosso
f
p
rit.
f dim.
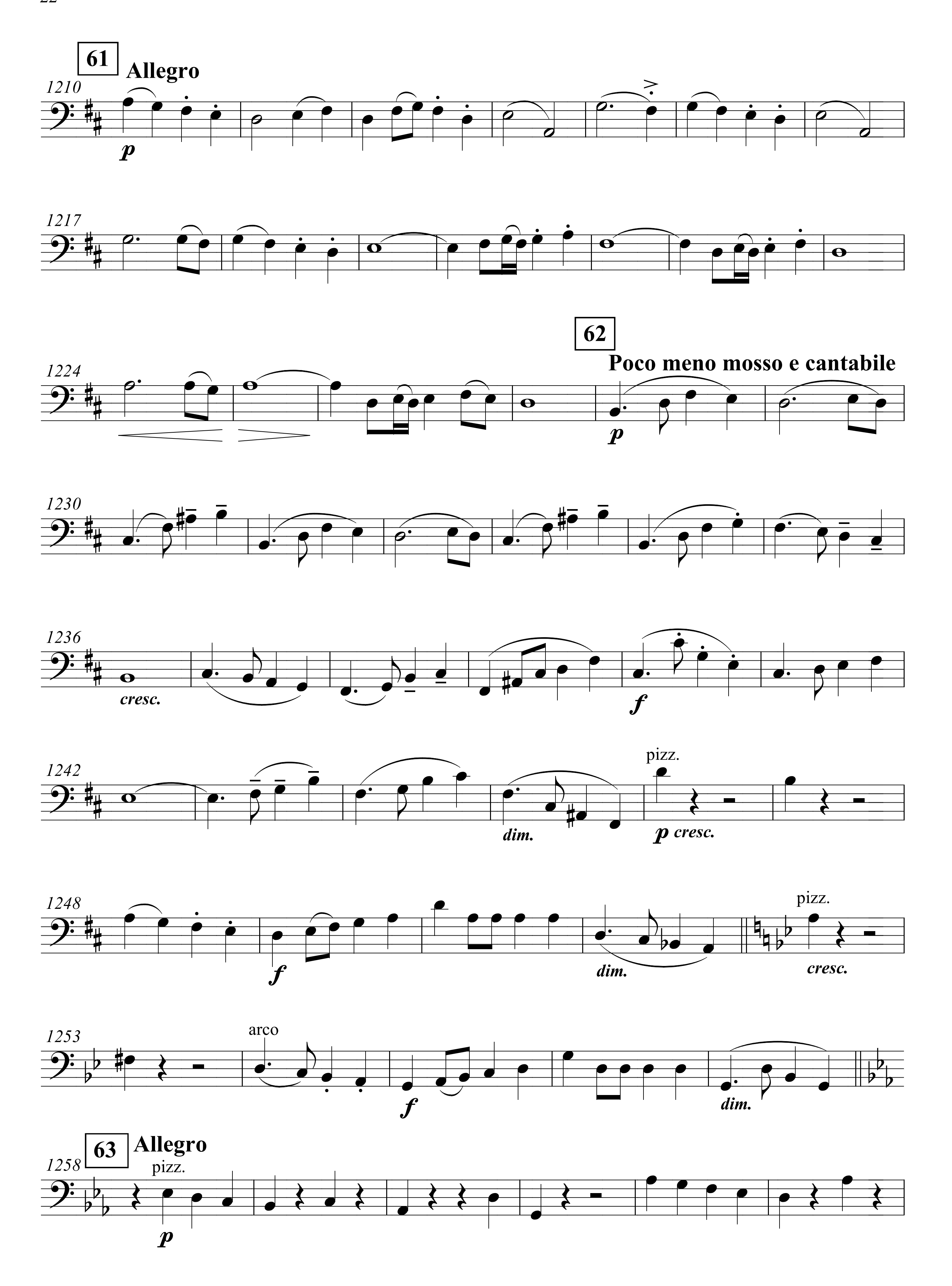

942
45
pizz.
arco
Meno mosso e tranquillo molto
pp
949
Andante
rit.
p
dim.
955
46
Animato
pizz.
f
1
arco
962
1
1
Meno mosso
pizz.
f
967
971
Più mosso
arco
f
rit.
dim.
Meno mosso
pizz.
p
975
Più mosso
arco
f
979
rit.
dim.
p
47
Allegretto
6
rit.
2
Allegro
f
991
48
Allegretto
13
rit.
3
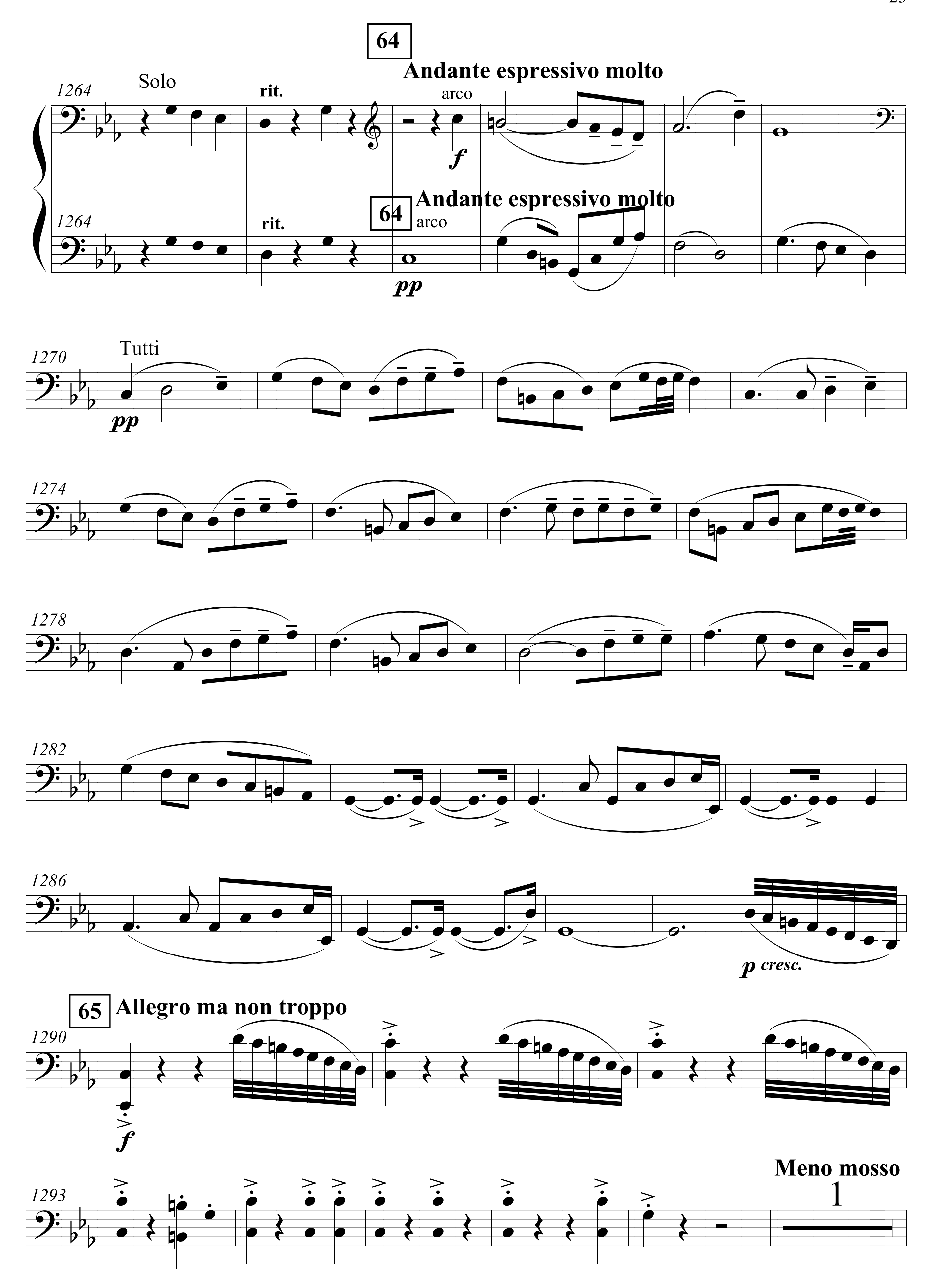

Allegro
1010
1014
1017
49
Moderato
pizz.
1
1025
arco
1028
50
Allegro ma non troppo
1030
1034
1039
1043
51

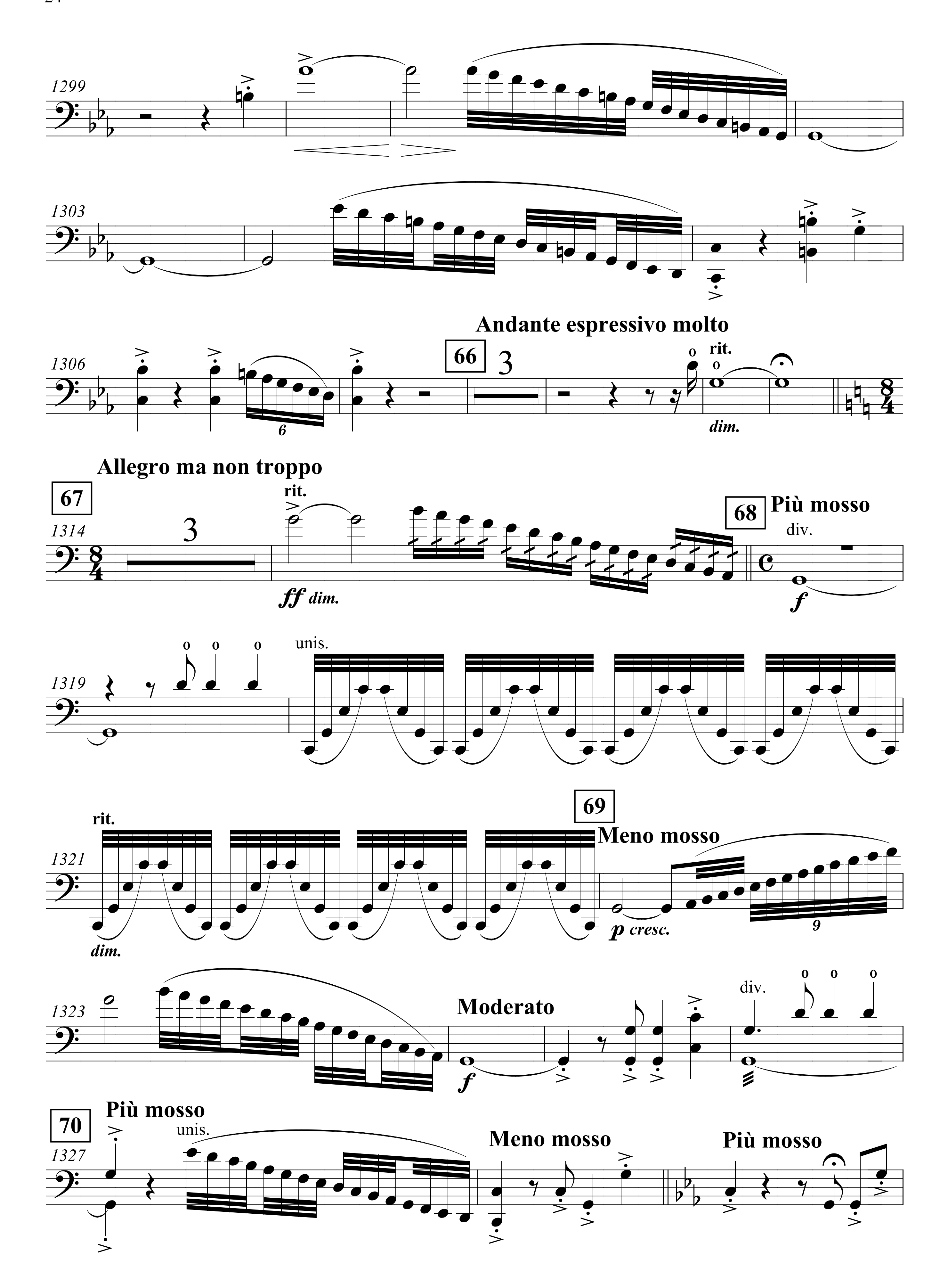

1047
Allegro agitato molto
f
ff
1054
52
Allegretto
p cresc.
1058
f cresc.
1062
ff
1066
1070
53
1074
dim.
1078
54
1082
1086
f
4
1
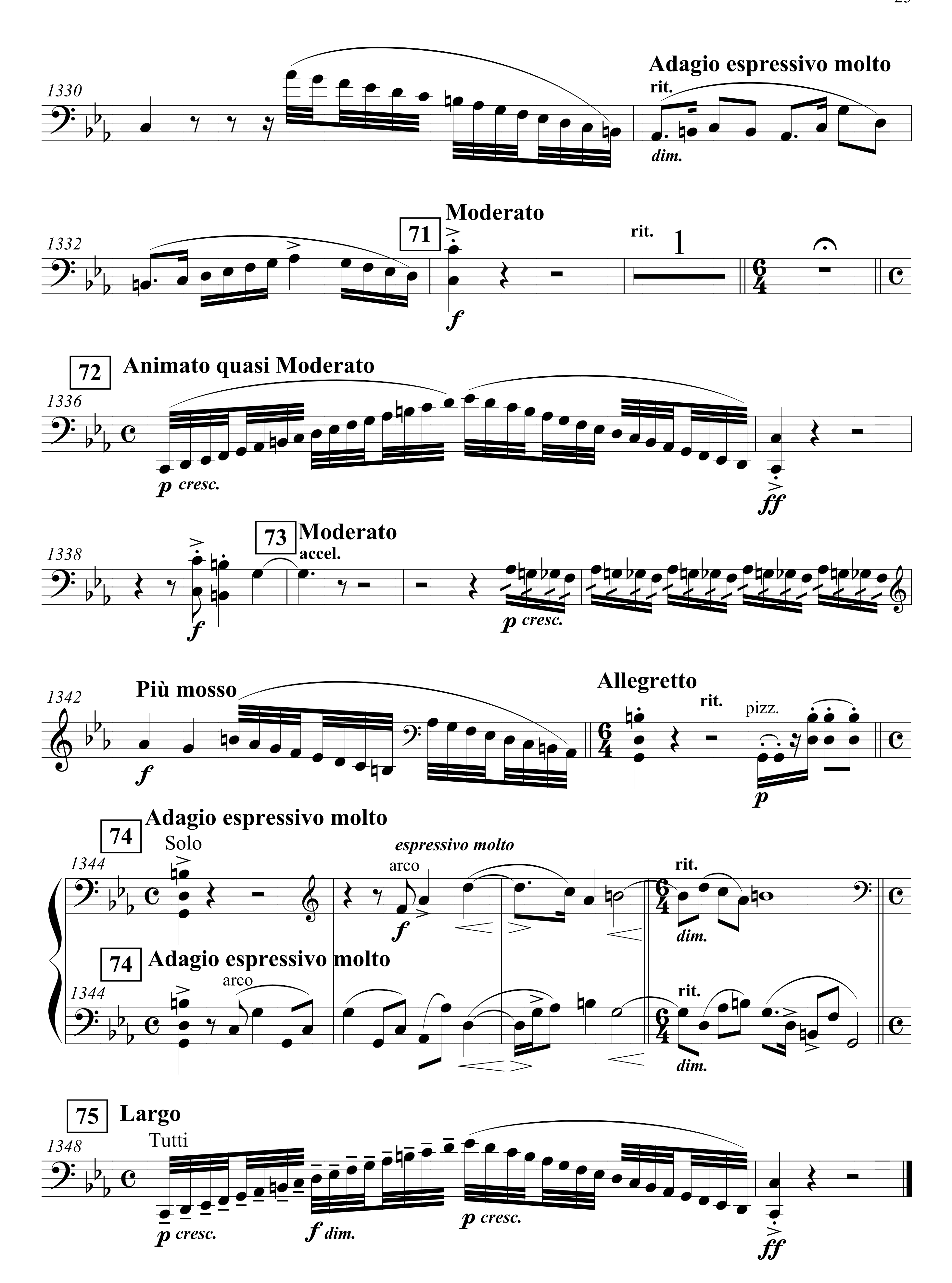

1094
55
Espressivo e tranquillo
pp
Allegro
1102
p
f
rit.
dim.
6
f dim.
6
56
Meno mosso
tranquillo e espressivo
1106
p
1
1112
rit.
dim.
pizz.
f
Meno mosso e tranquillo
Allegro agitato molto
arco
1119
p
f
ff
LA DOULEUR
57
Adagio espressivo molto
1125
fff
2
4
p
1131
1138


1145
58
p cresc.
f dim.
1153
p
p
cresc.
f dim.
p
p
1162
cresc.
f dim.
p
p
1171
pizz.
p
59
arco
2
1180
pizz.
p
arco
1188
rit.
p dim.
12
1193
60
Andante
accel.
pp
p cresc.
1199
a tempo
accel.
ff
p cresc.
1205
Meno mosso
rit.
ff


61
Allegro
1210
p
1217
1224
62
Poco meno mosso e cantabile
p
1230
1236
cresc.
f
1242
dim.
pizz.
p cresc.
1248
f
dim.
pizz.
cresc.
1253
arco
f
dim.
63
Allegro
1258
pizz.
p


64
Andante espressivo molto
1264
Solo
rit.
arco
f
Andante espressivo molto
64
arco
1264
rit.
pp
1270
Tutti
pp
1274
1278
1282
1286
p cresc.
65
Allegro ma non troppo
1290
f
Meno mosso
1293
1


1299
1303
1306
Andante espressivo molto
66
3
rit.
6
dim.
Allegro ma non troppo
67
1314
3
rit.
ff dim.
68
Più mosso
div.
f
1319
unis.
rit.
1321
dim.
69
Meno mosso
p cresc.
9
1323
Moderato
f
div.
70
Più mosso
1327
unis.
Meno mosso
Più mosso


1330
Adagio espressivo molto
rit.
dim.
1332
71
Moderato
f
rit.
1
72
Animato quasi Moderato
1336
p cresc.
ff
1338
73
Moderato
accel.
f
p cresc.
1342
Più mosso
f
Allegretto
rit.
pizz.
p
74
Adagio espressivo molto
Solo
1344
espressivo molto
arco
f
rit.
dim.
74
Adagio espressivo molto
1344
arco
rit.
dim.
75
Largo
1348
Tutti
p cresc.
f dim.
p cresc.
ff

يوسف جريس

YOUSSEF GREISS

الأعمال الكاملة في ١٢ مجلدًا

Complete Works in 12 Volumes

Volume **10**

EGYPT

Symphonic Poem

2nd version

مجلد رقم ١٠

مصر

قصيد سيمفوني

النسخة الثانية

Part **2**

Orchestral Parts

الجزء الثاني

آلات الأوركسترا

Edited by

HAIG AVAKIAN

التحقيق

هايج أفاكيان

كونترباص

CONTRABASSI

L'EGYPTE

Poème symphonique

[2ème version, 1950]

مصر

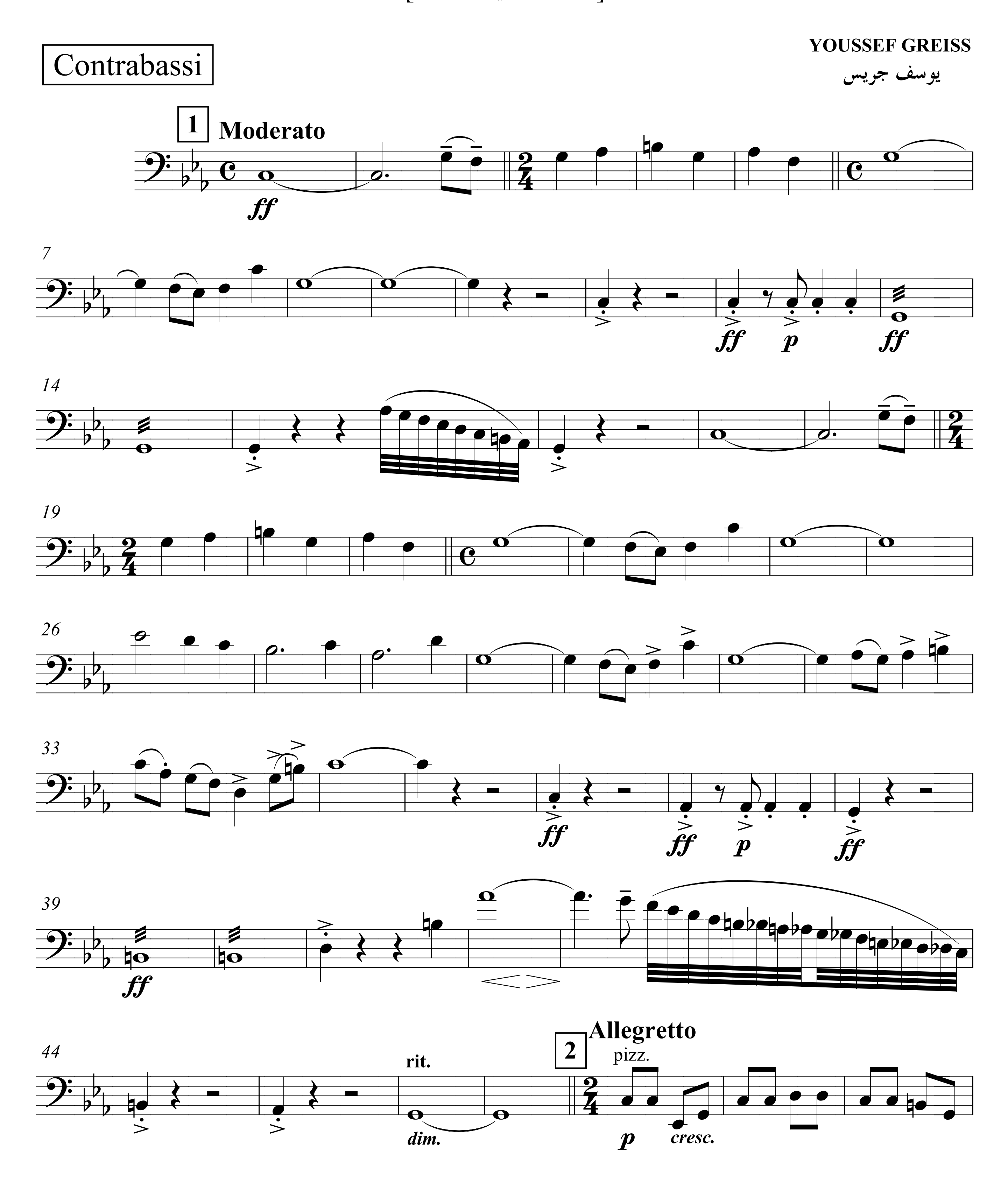
قصيد سيمفونى
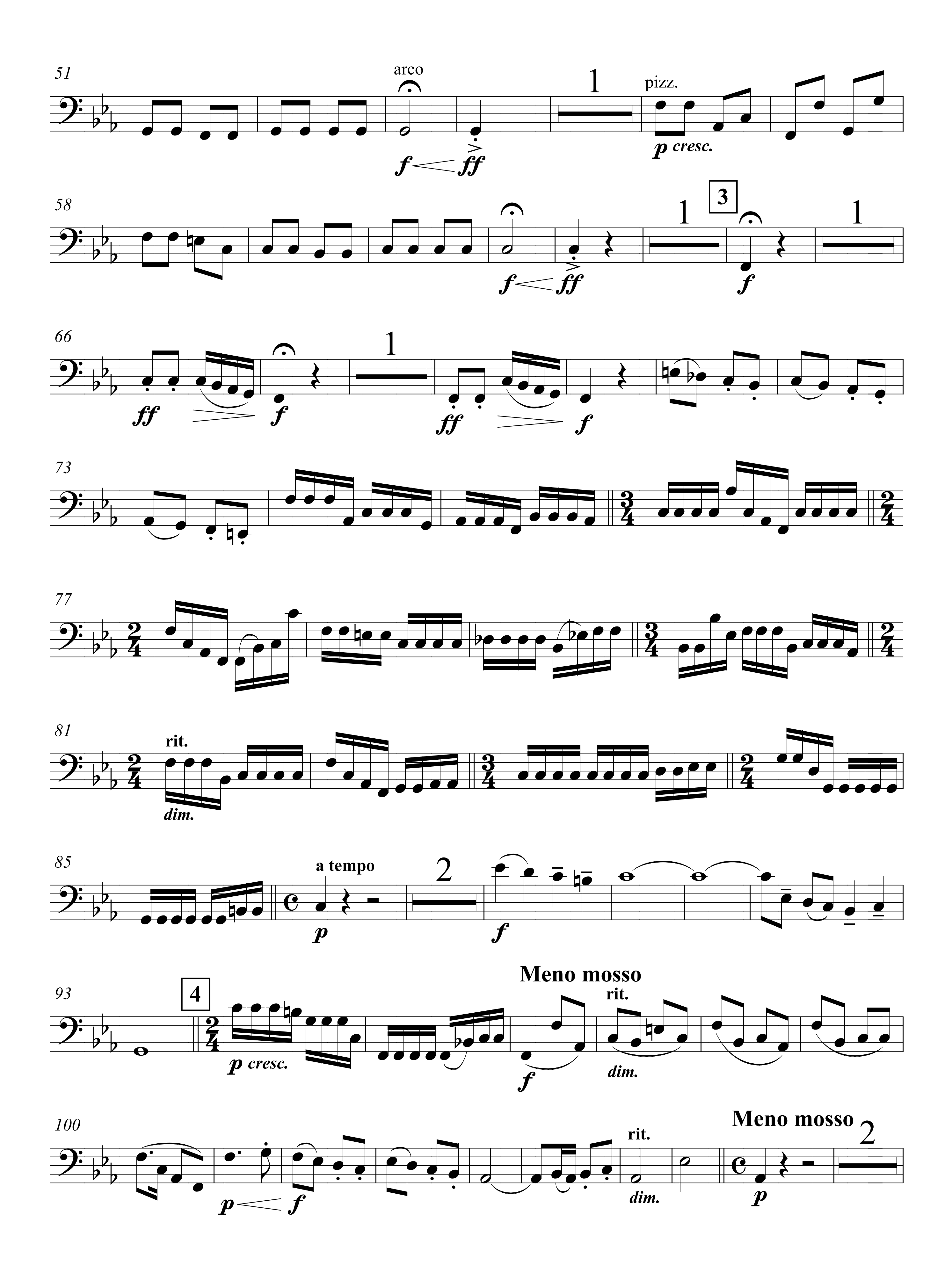
[النسخة الثانية، ١٩٥٠]
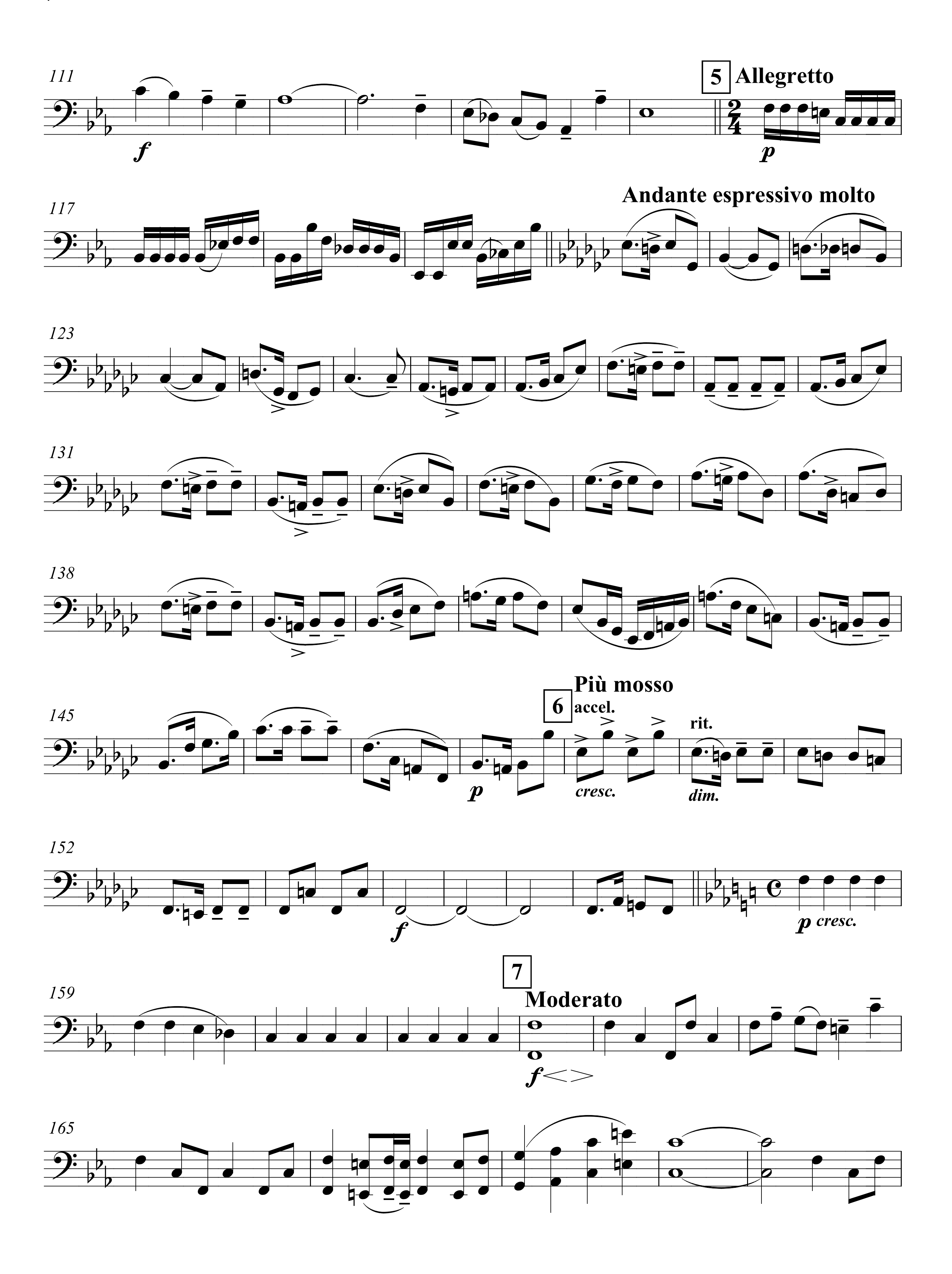
YOUSSEF GREISS
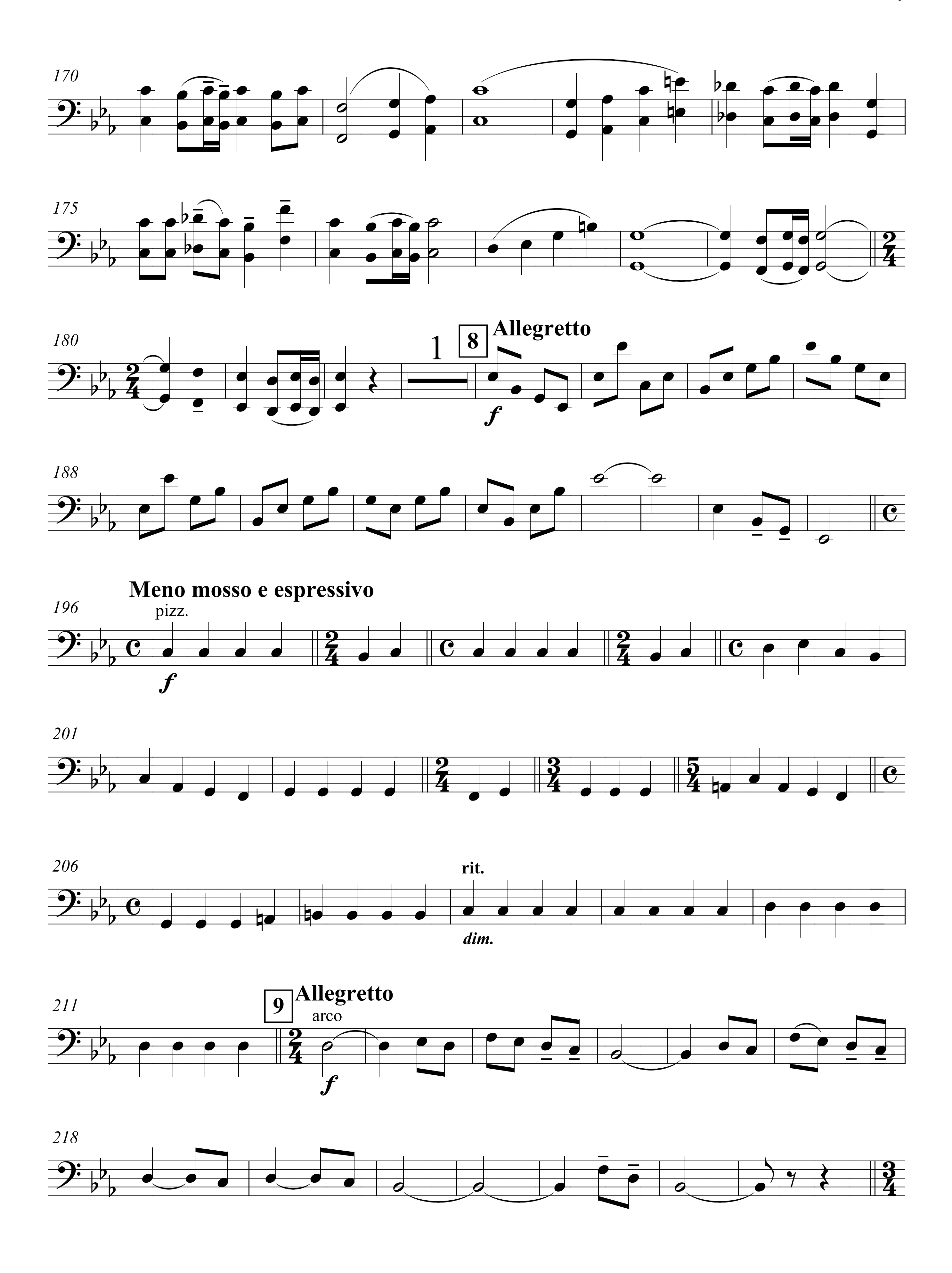
يوسف جريس
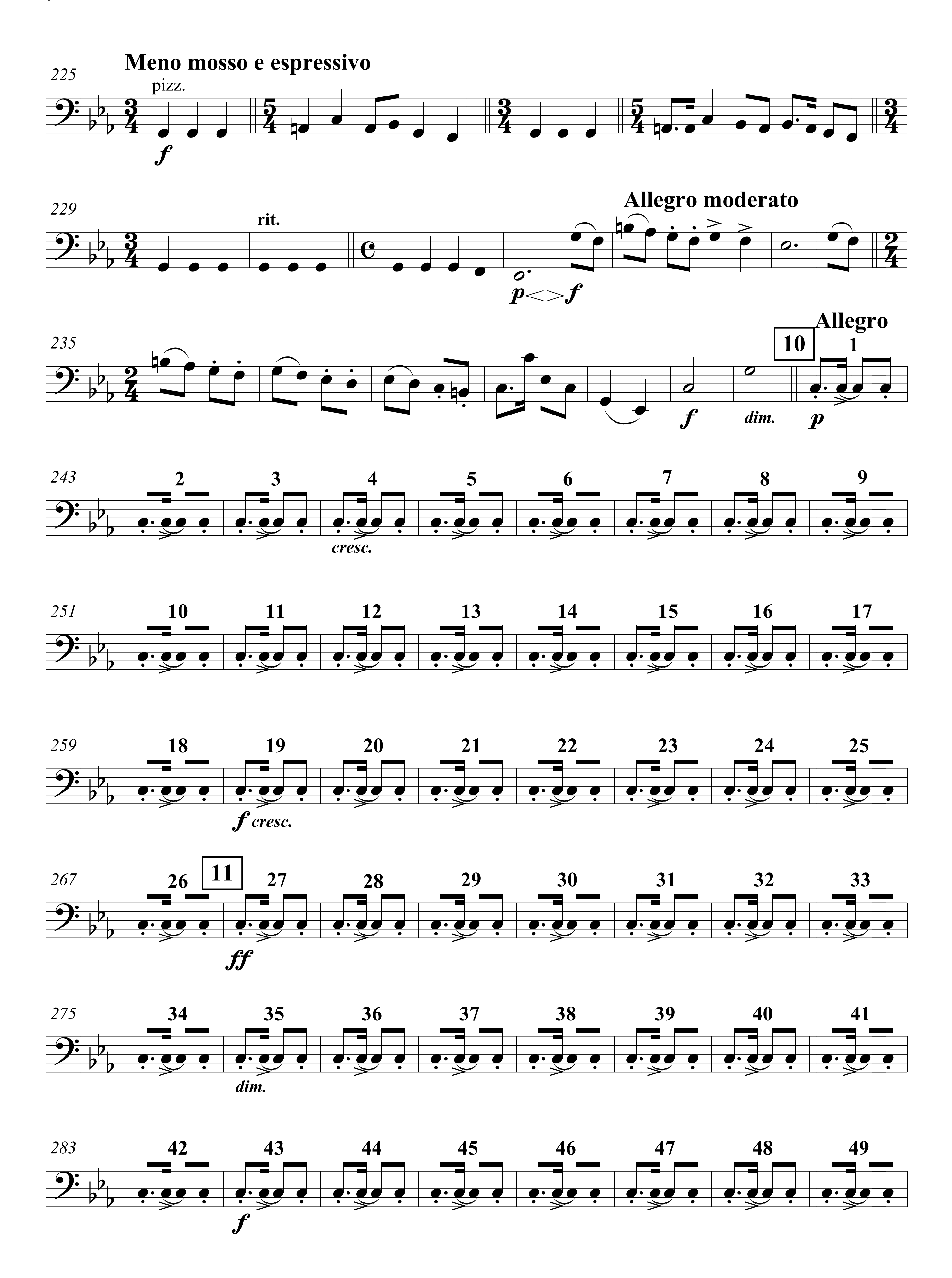
Contrabassi
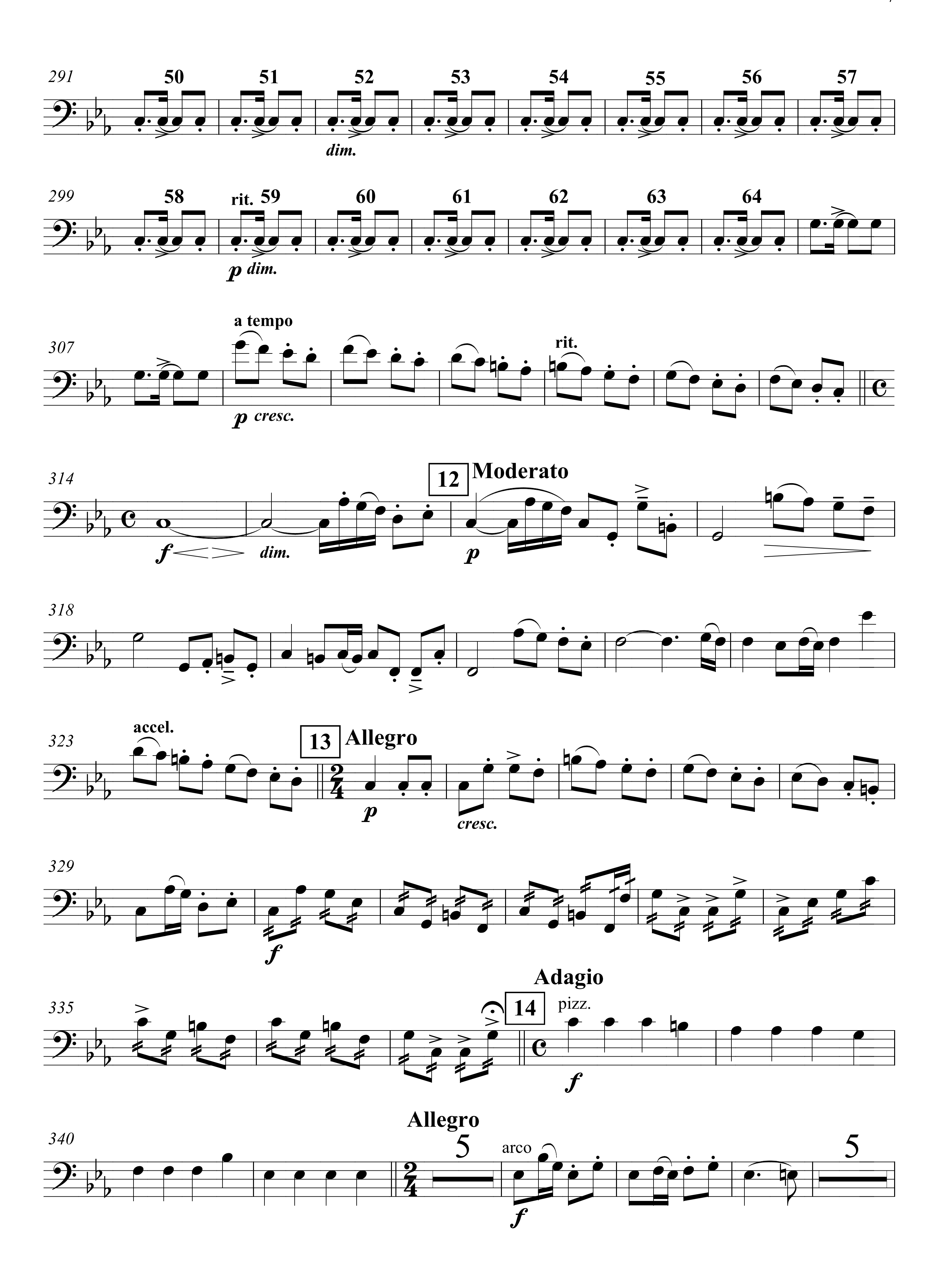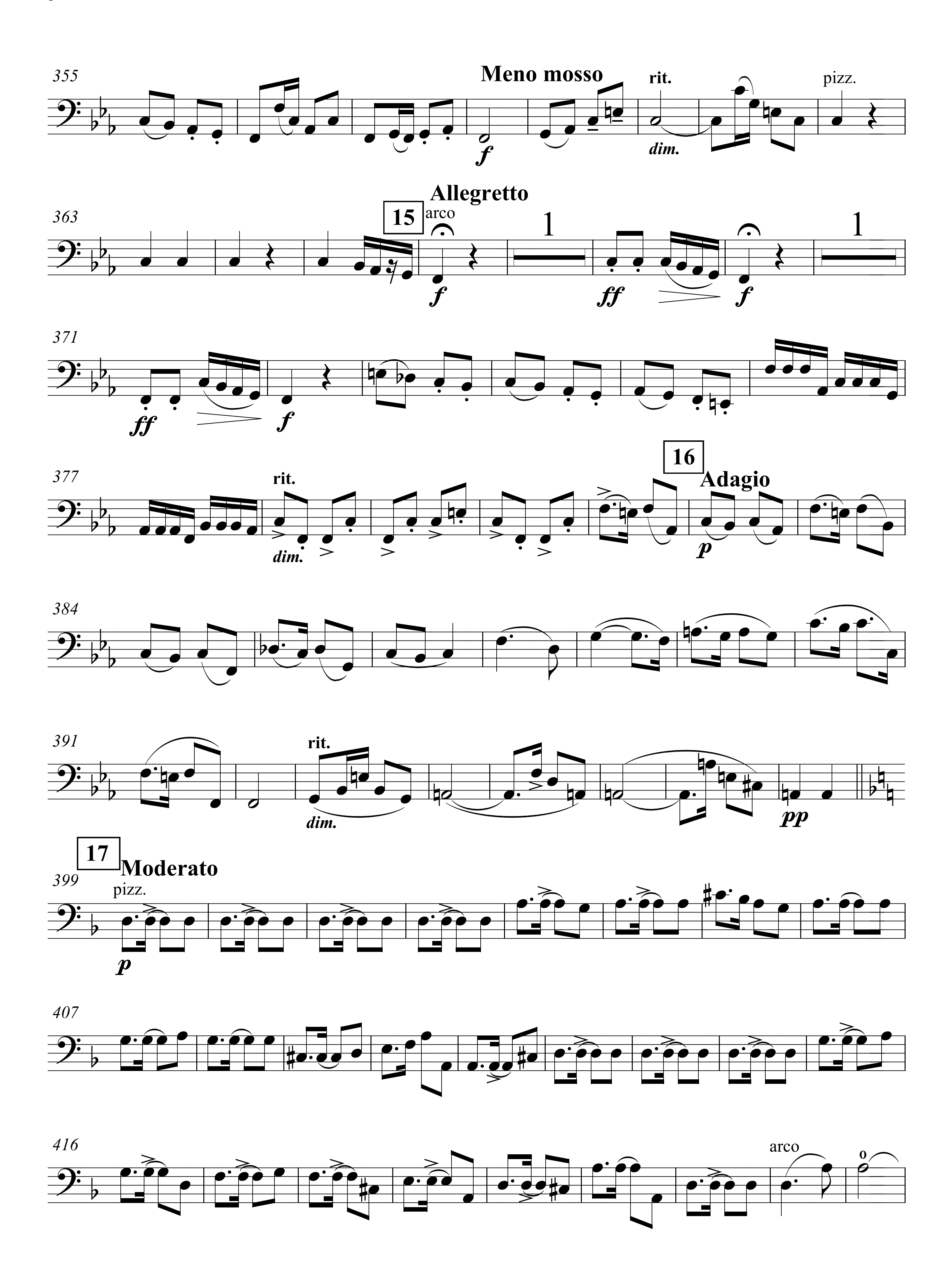



51
arco
1
pizz.
f
ff
p cresc.
58
3
1
f
66
1
ff
f
73
3/4
2/4
77
81
rit.
dim.
85
a tempo
2
p
93
4
Meno mosso
rit.
p cresc.
dim.
100
Meno mosso
2
p
dim.
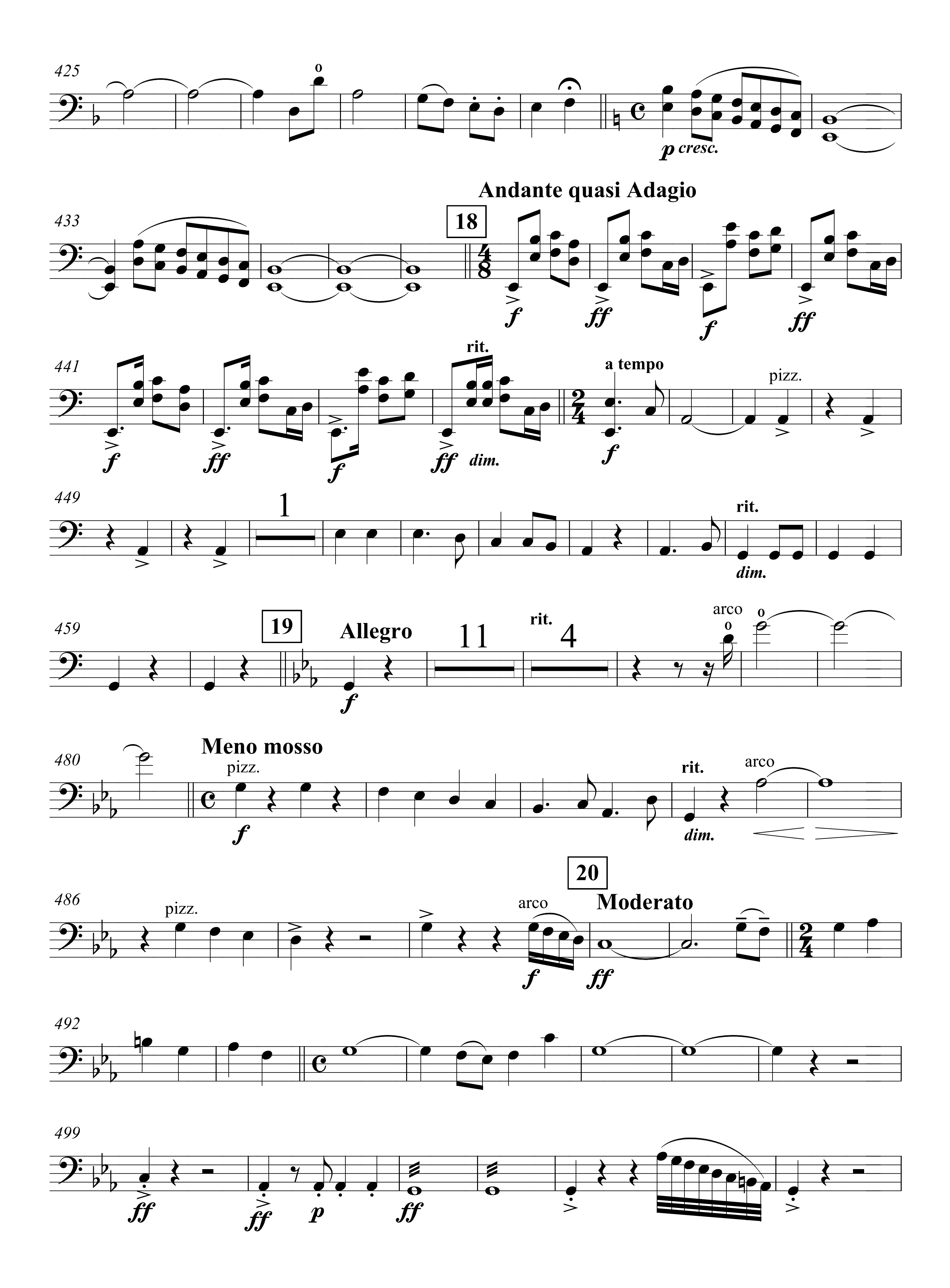

111
5
Allegretto
f
p
117
Andante espressivo molto
123
131
138
145
6
Più mosso
accel.
rit.
p
cresc.
dim.
152
f
p cresc.
159
7
Moderato
f
165
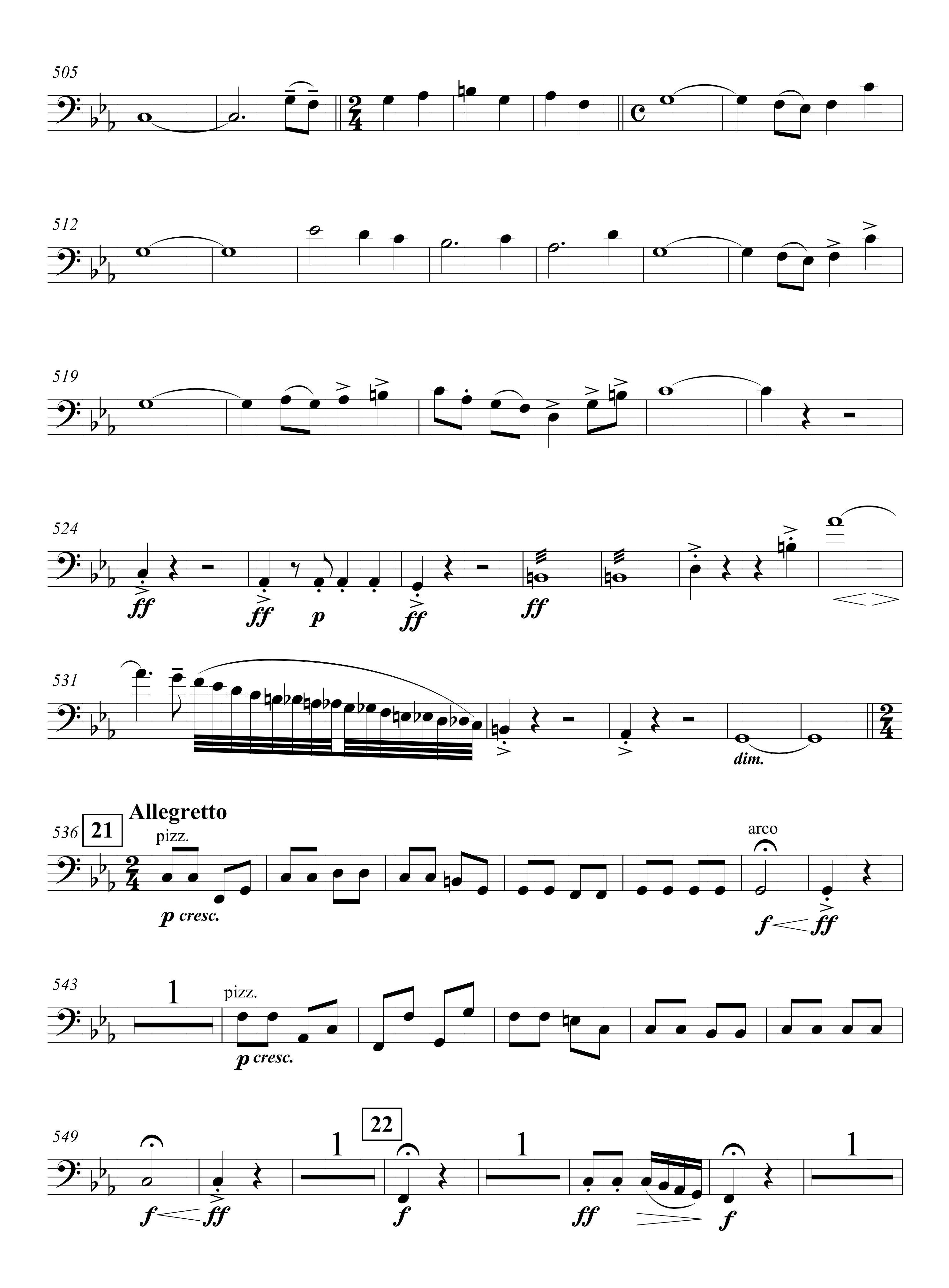

170
175
180
8
Allegretto
1
188
Meno mosso e espressivo
pizz.
196
201
206
rit.
dim.
211
9
Allegretto
arco
218
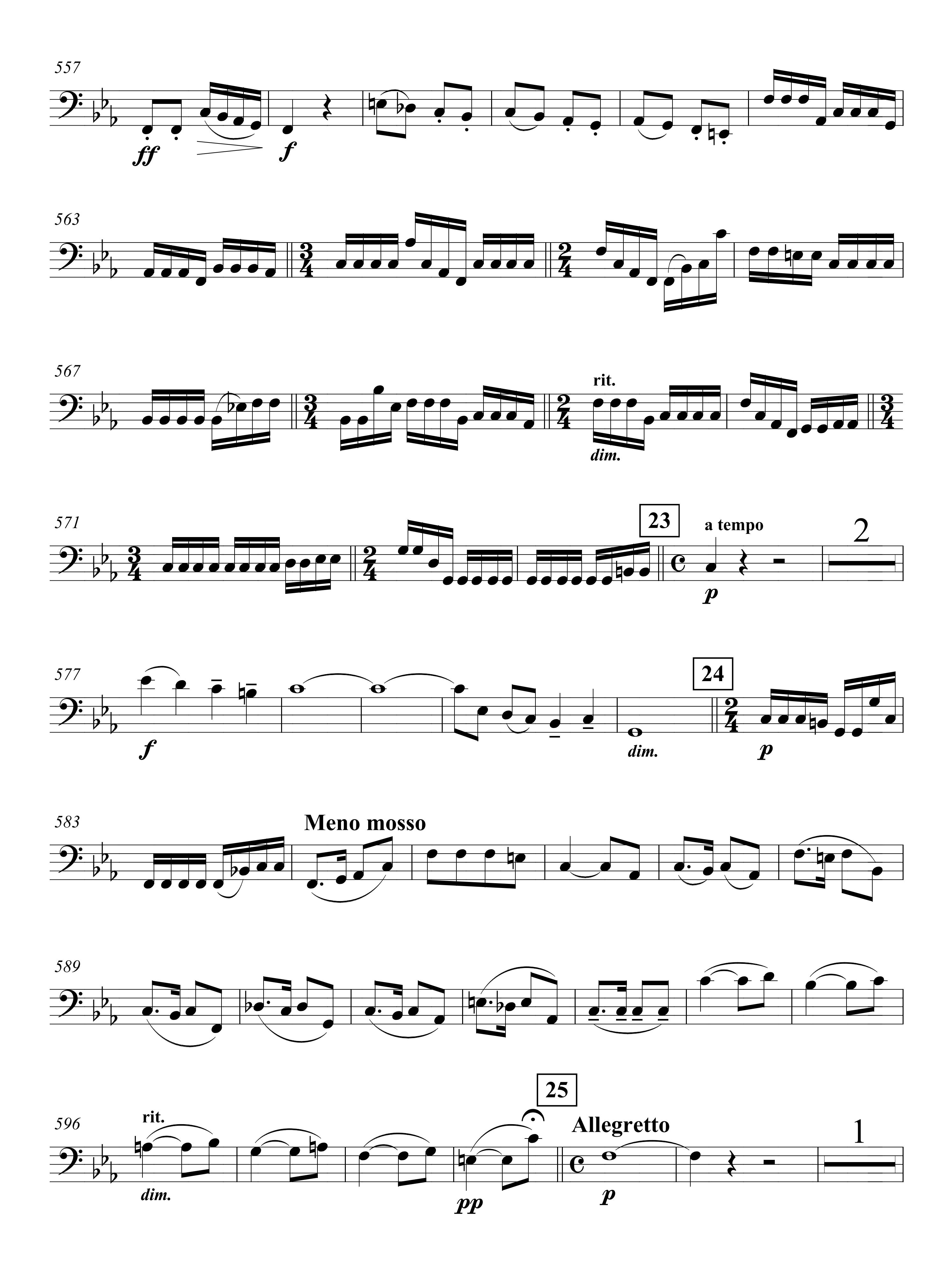

225
Meno mosso e espressivo
pizz.
f
229
rit.
Allegro moderato
p
f
235
10
Allegro
1
f
dim.
p
243
2 3 4 5 6 7 8 9
cresc.
251
10 11 12 13 14 15 16 17
259
18 19 20 21 22 23 24 25
f cresc.
267
26
11
27 28 29 30 31 32 33
ff
275
34 35 36 37 38 39 40 41
dim.
283
42 43 44 45 46 47 48 49
f
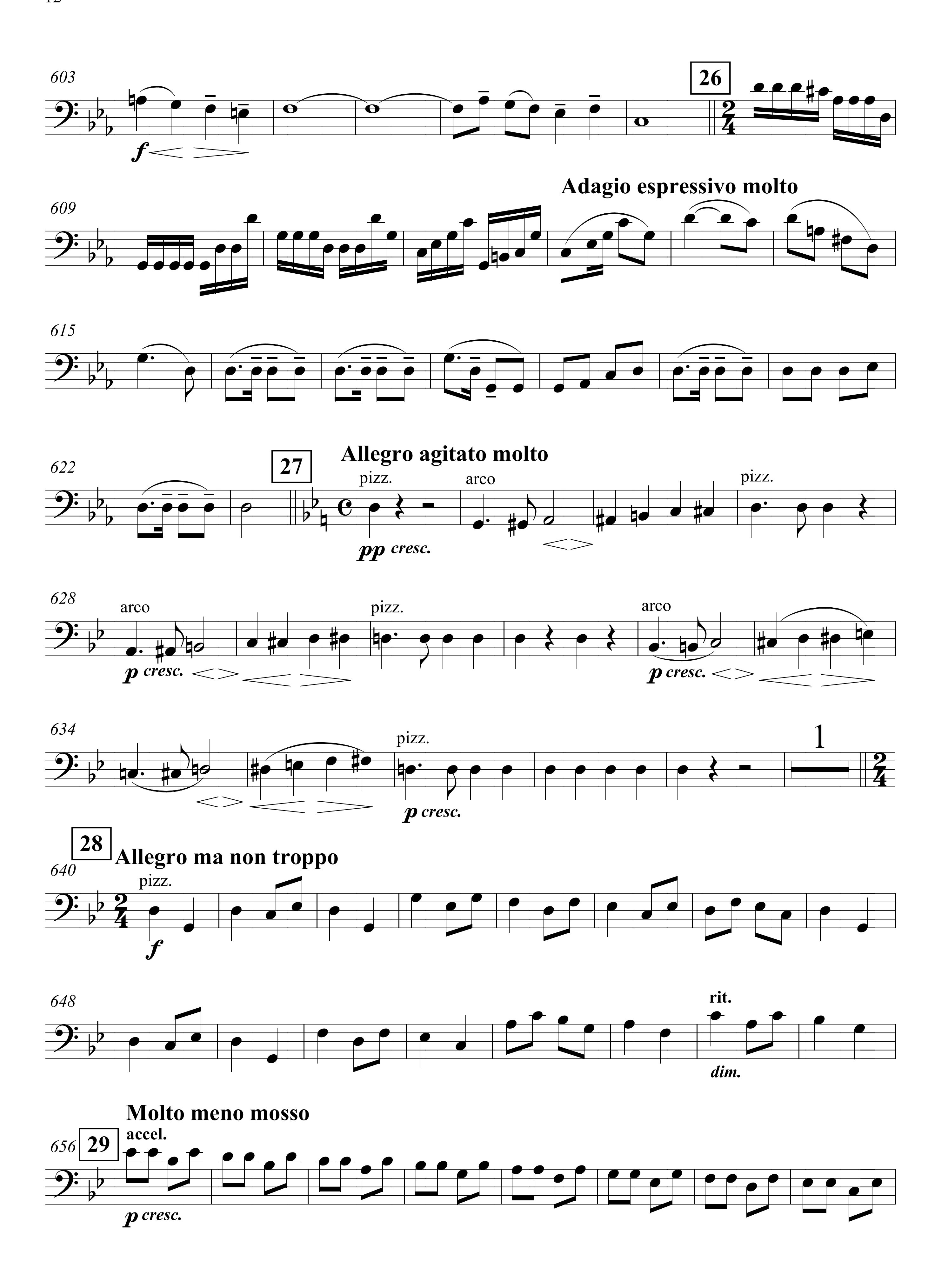

291
50
51
52
53
54
55
56
57
dim.
299
58
rit.
59
60
61
62
63
64
p dim.
307
a tempo
rit.
p cresc.
314
12
Moderato
f
dim.
p
318
323
accel.
13
Allegro
p
cresc.
329
f
335
Adagio
14
pizz.
f
340
Allegro
5
arco
f
5

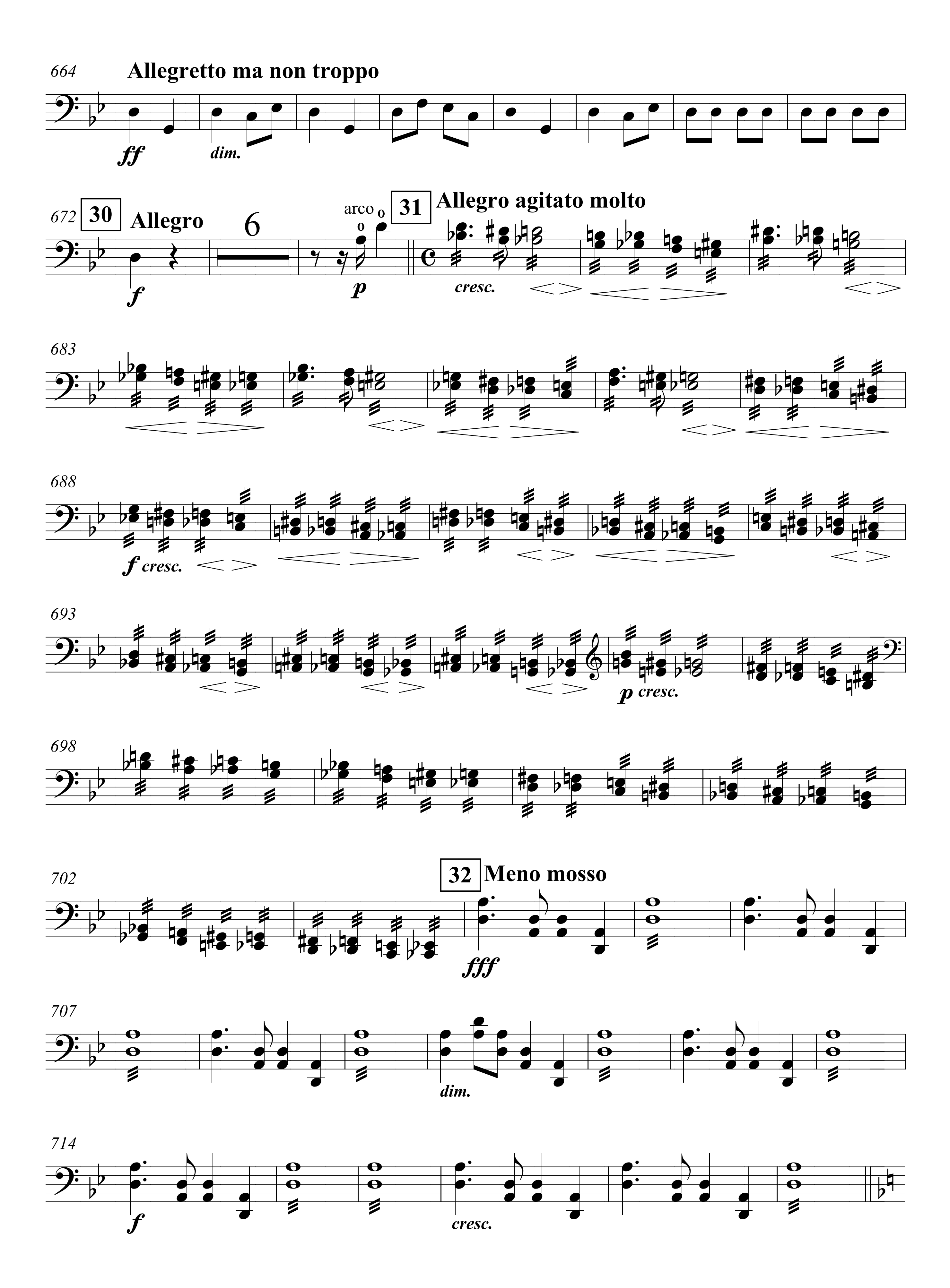

355
Meno mosso
rit.
pizz.
f
dim.
363
Allegretto
15
arco
1
f
ff
f
1
371
ff
f
377
16
Adagio
rit.
dim.
p
384
391
rit.
dim.
pp
17
Moderato
399
pizz.
p
407
416
arco
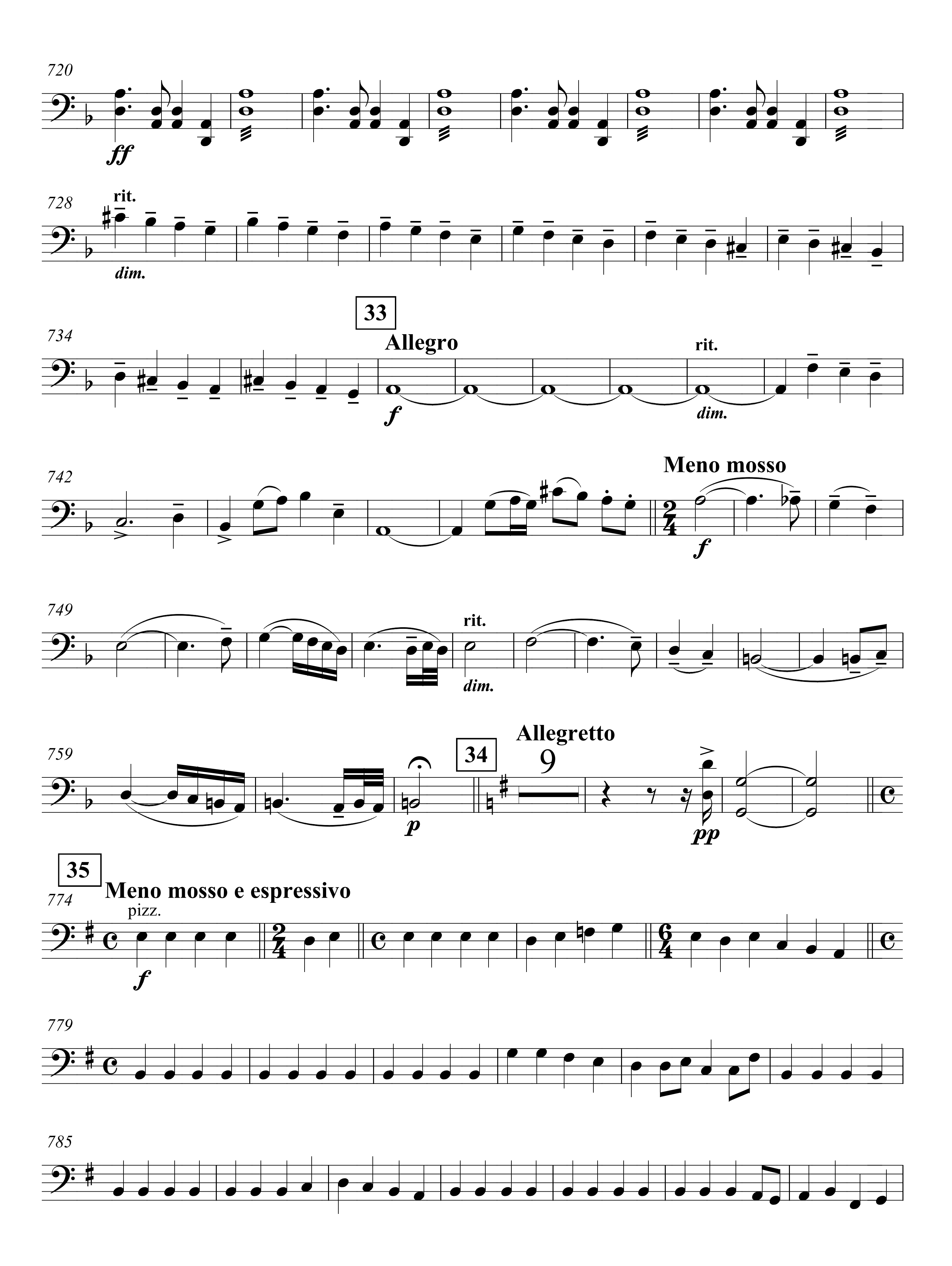

425
p cresc.
Andante quasi Adagio
433
18
f
ff
f
ff
441
rit.
a tempo
pizz.
f
ff
f
ff
dim.
f
449
1
rit.
dim.
459
19
Allegro
11
rit.
4
arco
f
480
Meno mosso
pizz.
rit.
arco
f
dim.
486
pizz.
arco
20
Moderato
f
ff
492
499
ff
ff
p
ff
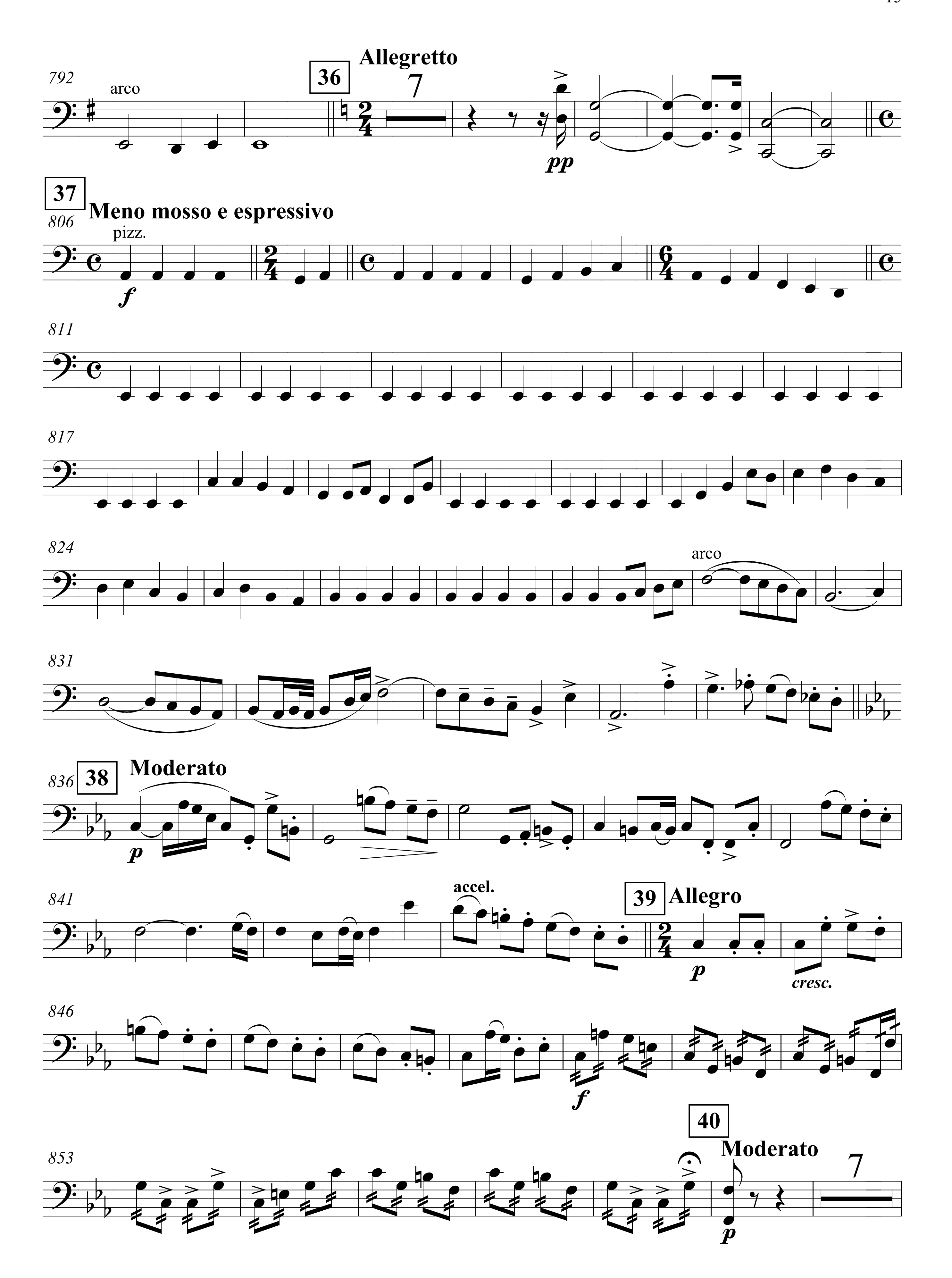

505
512
519
524
ff
ff
p
ff
ff
531
dim.
536
21
Allegretto
pizz.
p cresc.
arco
f
ff
543
1
pizz.
p cresc.
549
f
ff
1
22
f
1
ff
f
1
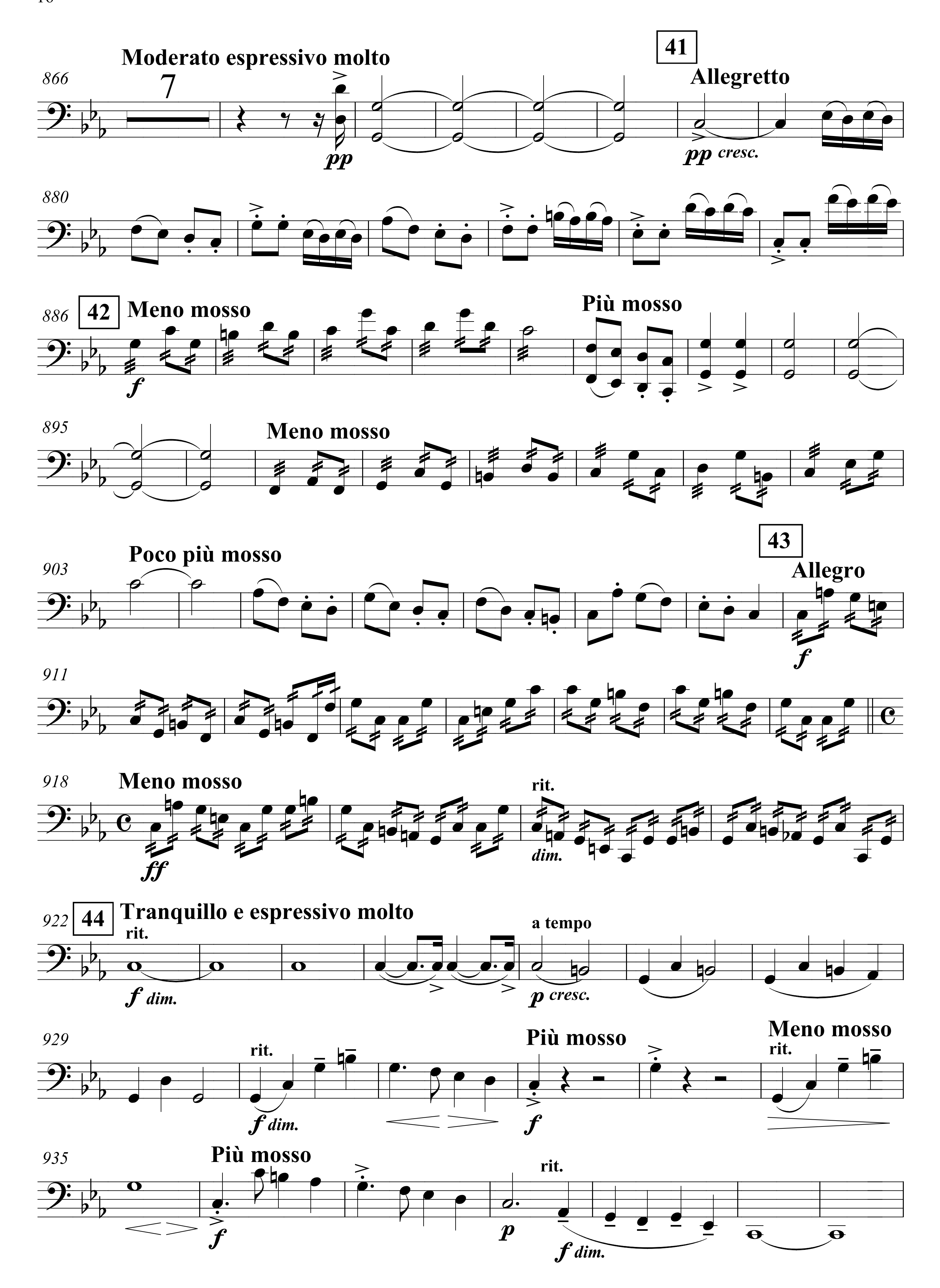

557
ff
f
563
567
rit.
dim.
571
23
a tempo
p
2
577
f
24
dim.
p
583
Meno mosso
589
596
rit.
dim.
pp
25
Allegretto
p
1
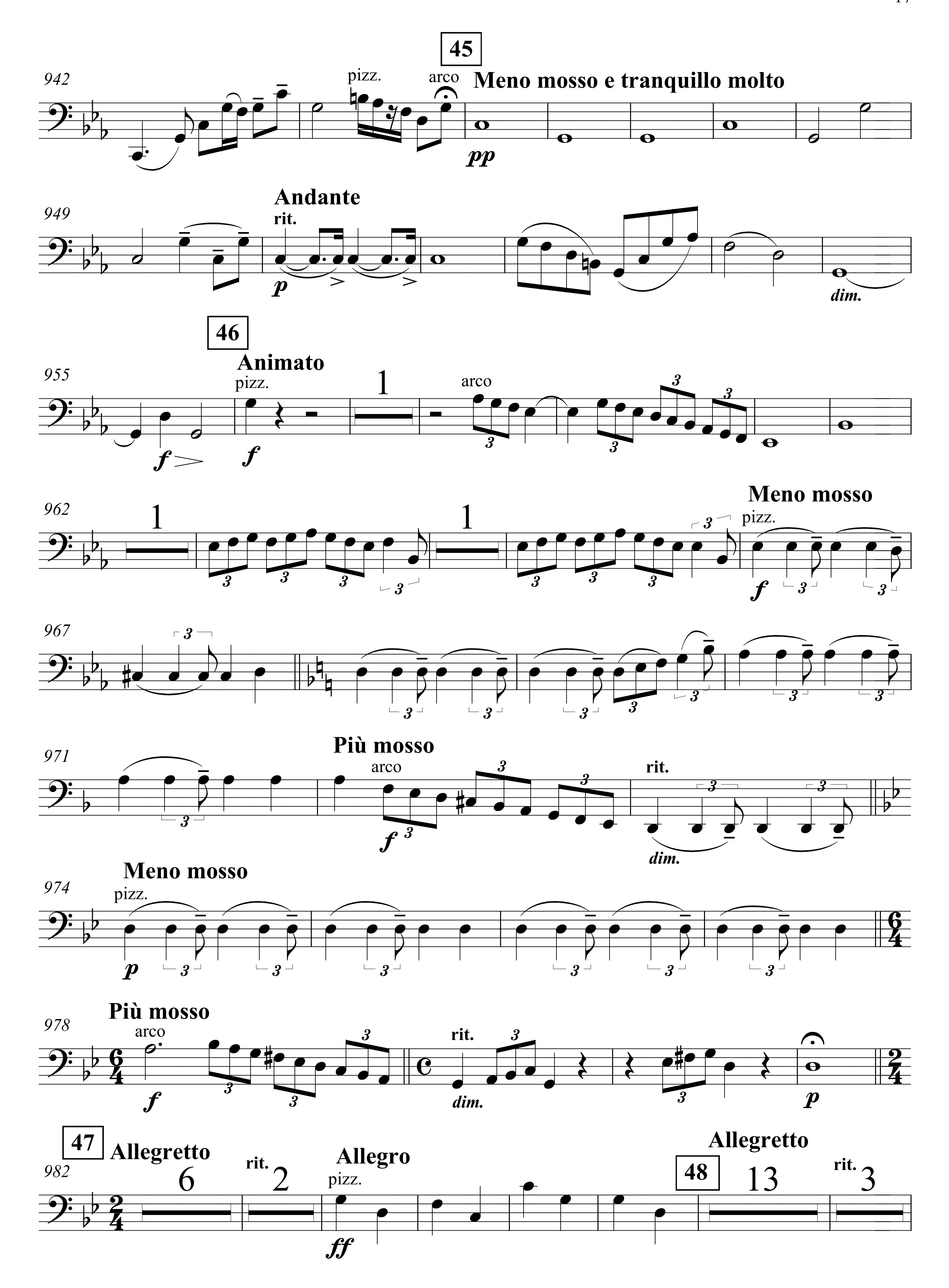

603
26
609
Adagio espressivo molto
615
622
27
Allegro agitato molto
pizz.
arco
pizz.
pp cresc.
628
arco
pizz.
arco
p cresc.
p cresc.
634
pizz.
p cresc.
1
28
Allegro ma non troppo
640
pizz.
648
rit.
dim.
Molto meno mosso
accel.
656
29
p cresc.

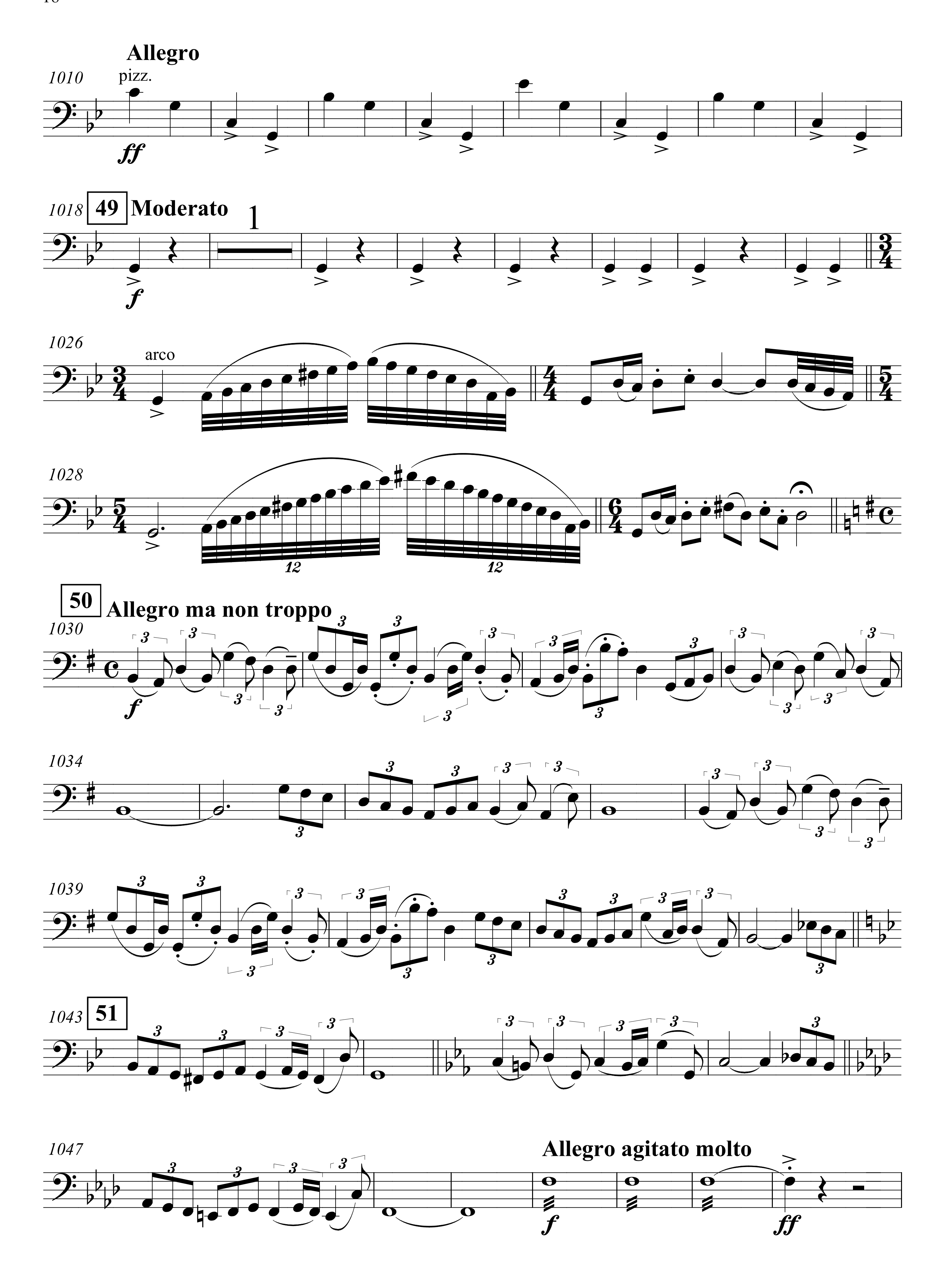

664
Allegretto ma non troppo
ff
dim.
672
30
Allegro
f
6
arco
p
31
Allegro agitato molto
cresc.
683
688
f cresc.
693
p cresc.
698
702
32
Meno mosso
fff
707
dim.
714
f
cresc.
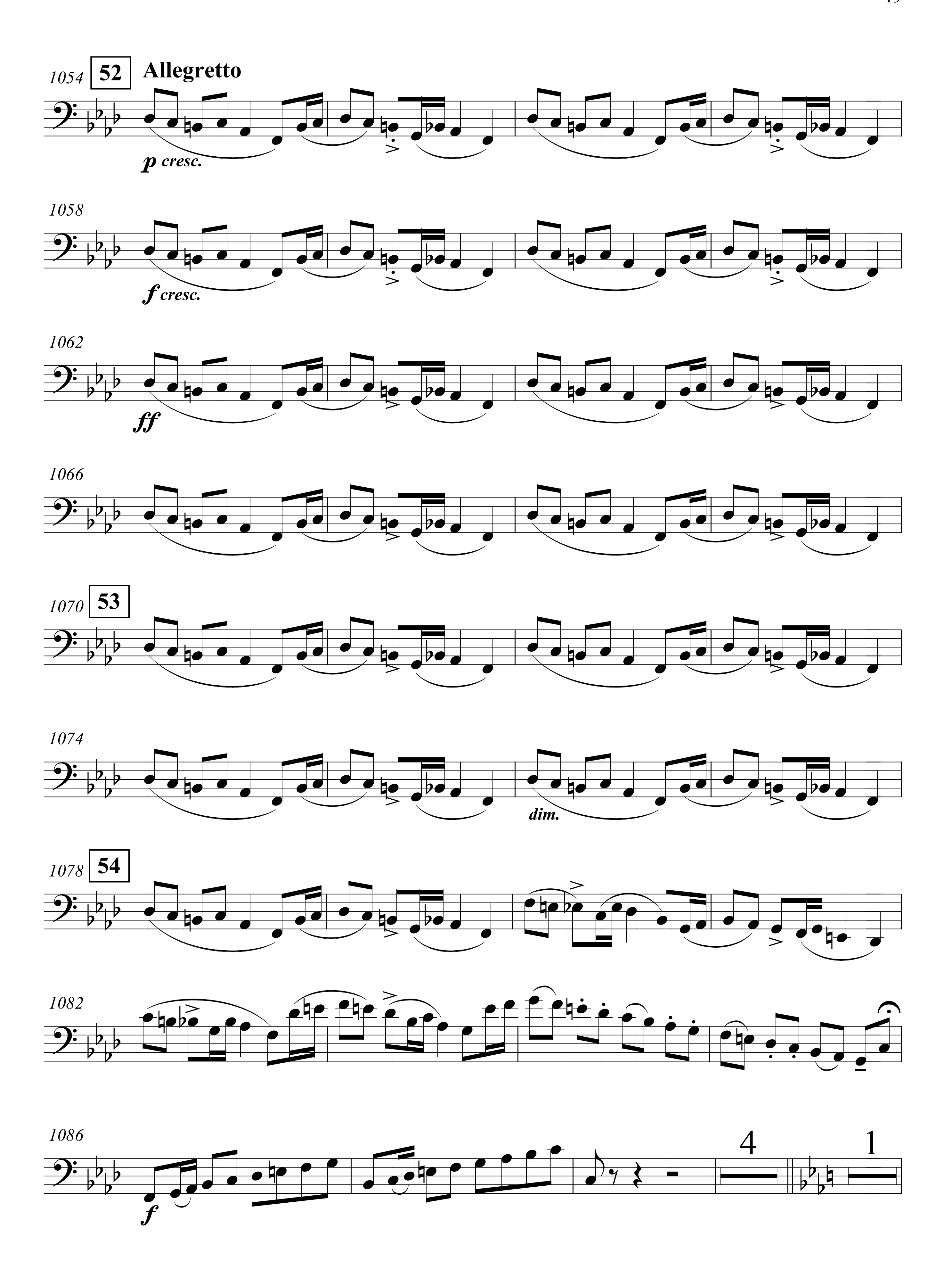

720
ff
728
rit.
dim.
734
33
Allegro
f
rit.
dim.
742
Meno mosso
f
749
rit.
dim.
759
34
Allegretto
9
p
pp
35
Meno mosso e espressivo
774
pizz.
f
779
785

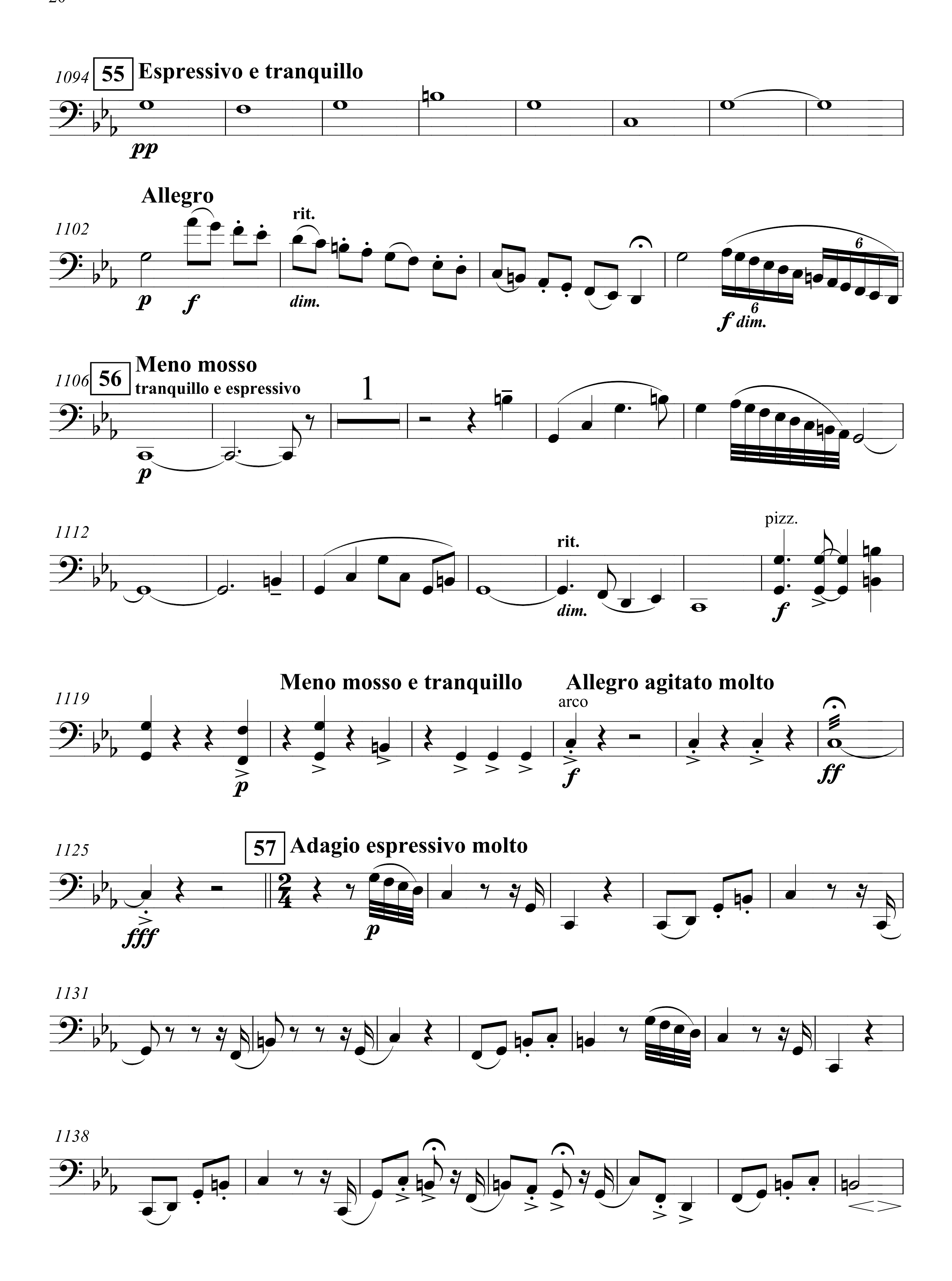

792
arco
36
Allegretto
7
pp
37
Meno mosso e espressivo
806
pizz.
f
811
817
824
arco
831
836
38
Moderato
p
841
accel.
39
Allegro
p
cresc.
846
f
853
40
Moderato
p
7
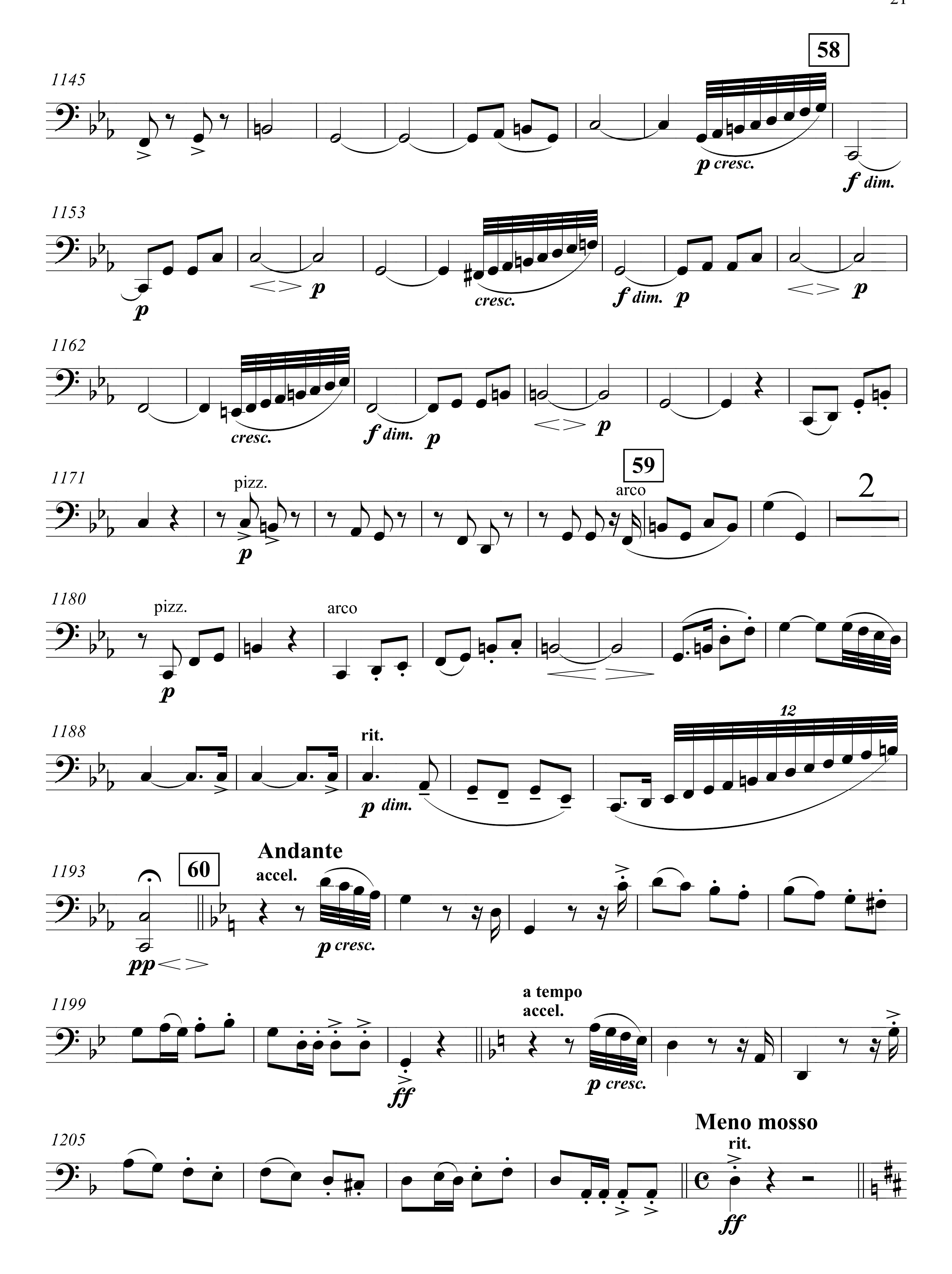

866
Moderato espressivo molto
7
pp
41
Allegretto
pp cresc.
880
886
42
Meno mosso
f
Più mosso
895
Meno mosso
903
Poco più mosso
43
Allegro
f
911
918
Meno mosso
ff
rit.
dim.
922
44
Tranquillo e espressivo molto
rit.
f dim.
a tempo
p cresc.
929
rit.
f dim.
Più mosso
f
Meno mosso
rit.
935
Più mosso
f
p
rit.
f dim.
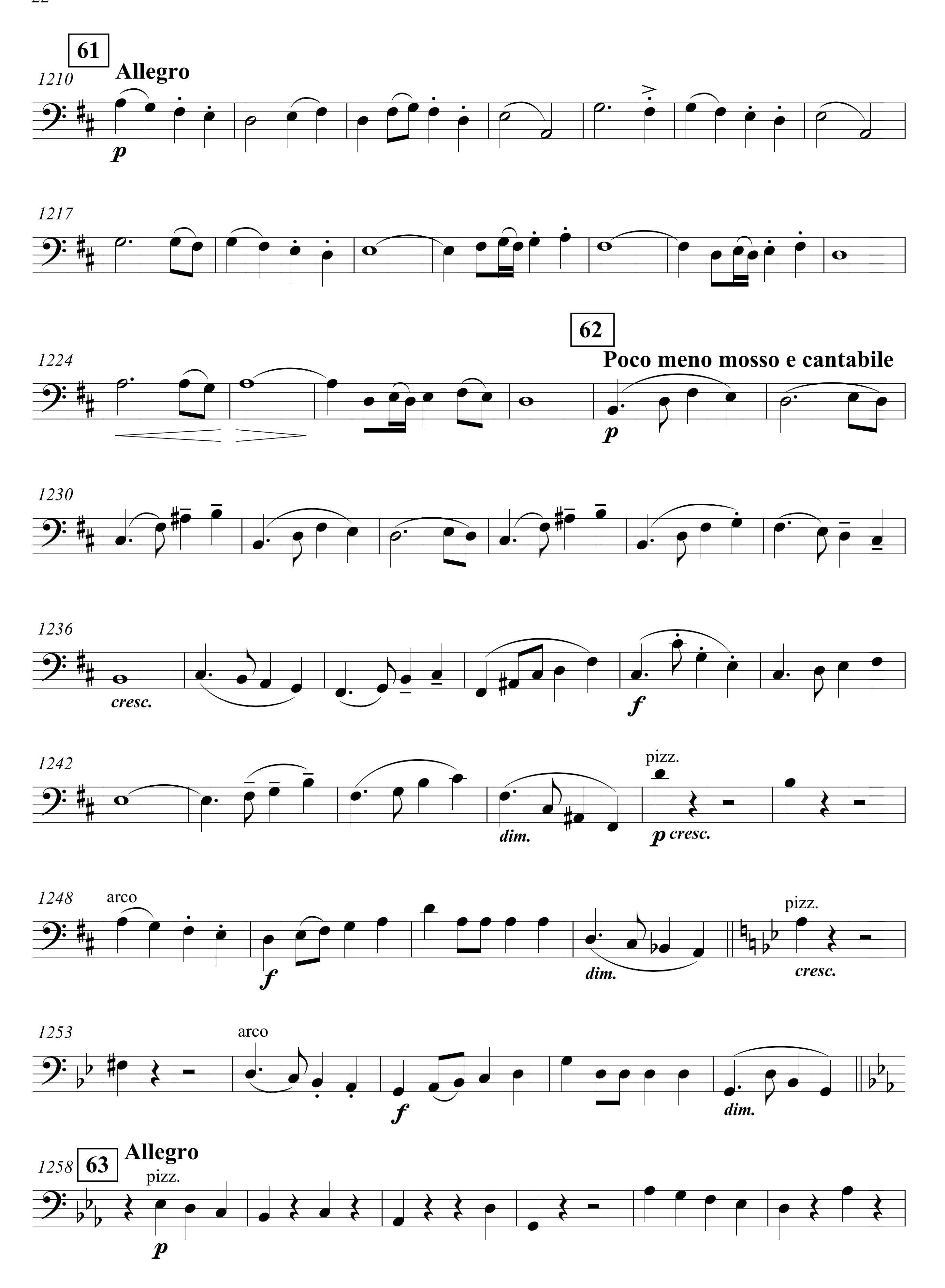

942
45
pizz.
arco
Meno mosso e tranquillo molto
pp
949
Andante
rit.
p
dim.
46
955
Animato
pizz.
1
arco
f
f
962
1
1
Meno mosso
pizz.
f
967
971
Più mosso
arco
f
rit.
dim.
974
Meno mosso
pizz.
p
978
Più mosso
arco
f
rit.
dim.
p
47
Allegretto
982
6
rit.
2
Allegro
pizz.
ff
Allegretto
48
13
rit.
3
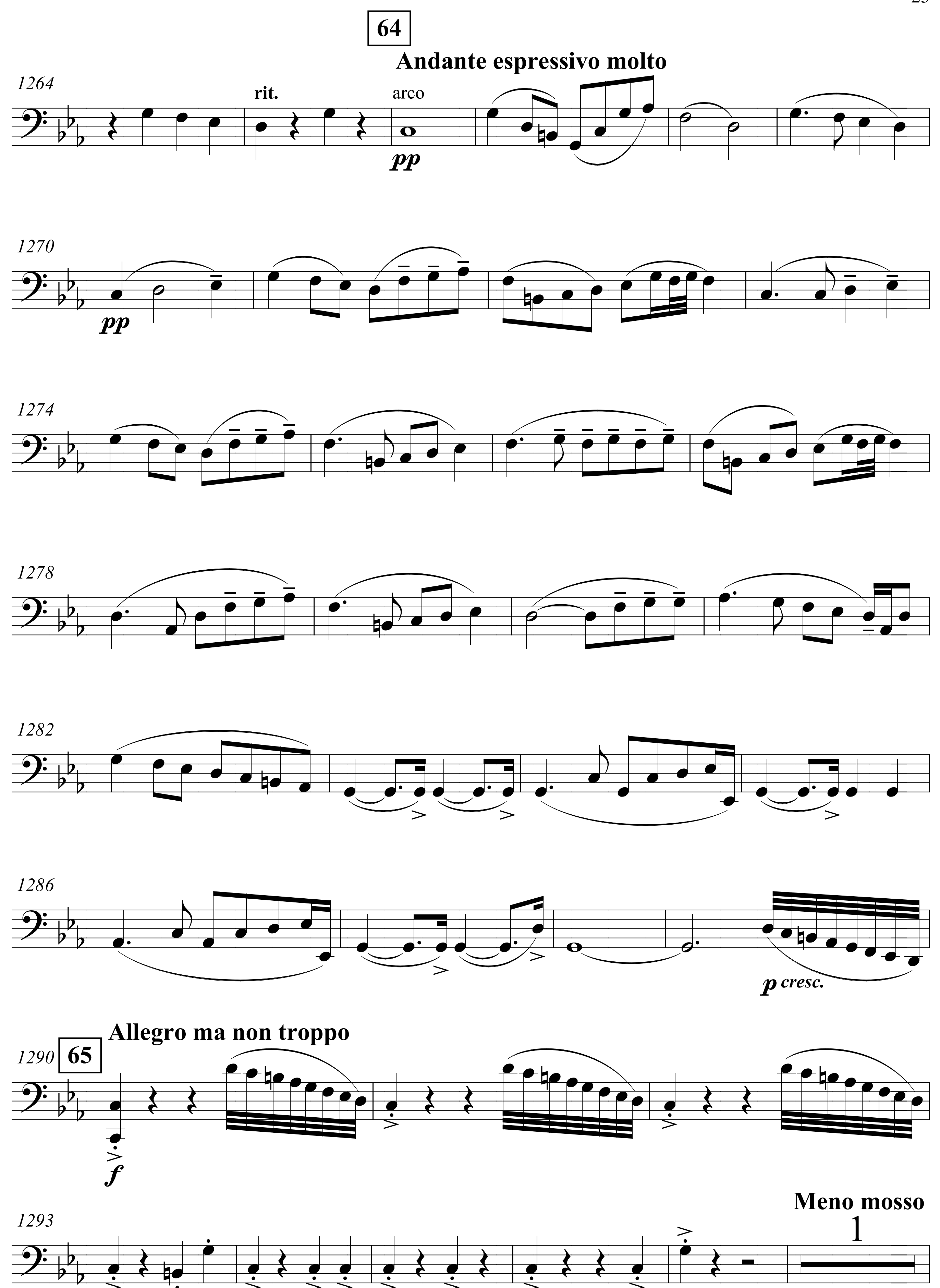

Allegro
1010
pizz.
ff
1018
49
Moderato
1
f
1026
arco
1028
12
12
50
Allegro ma non troppo
1030
f
1034
1039
1043
51
1047
Allegro agitato molto
f
ff

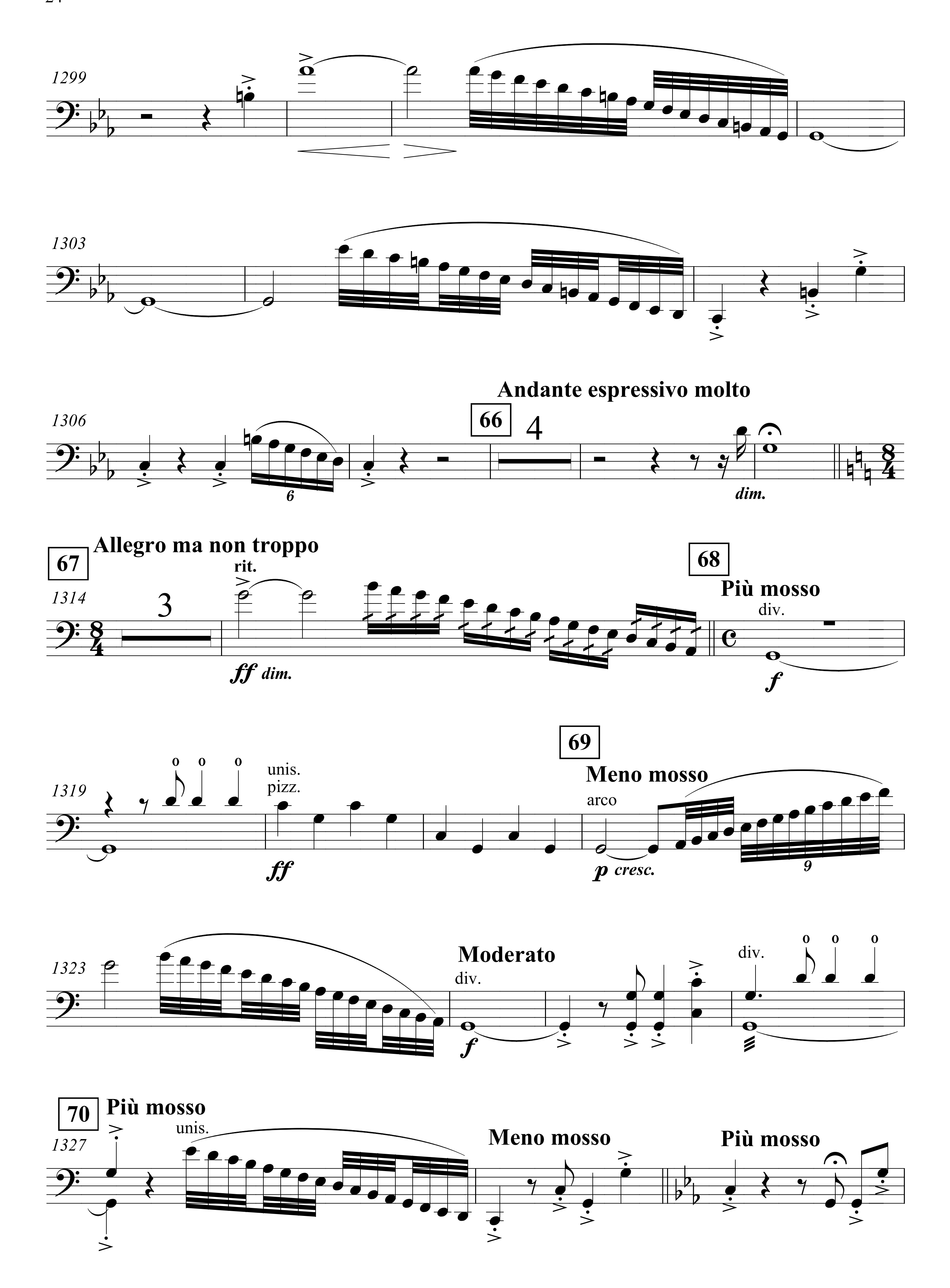

1054
52
Allegretto
p cresc.
1058
f cresc.
1062
ff
1066
1070
53
1074
dim.
1078
54
1082
1086
f
4
1
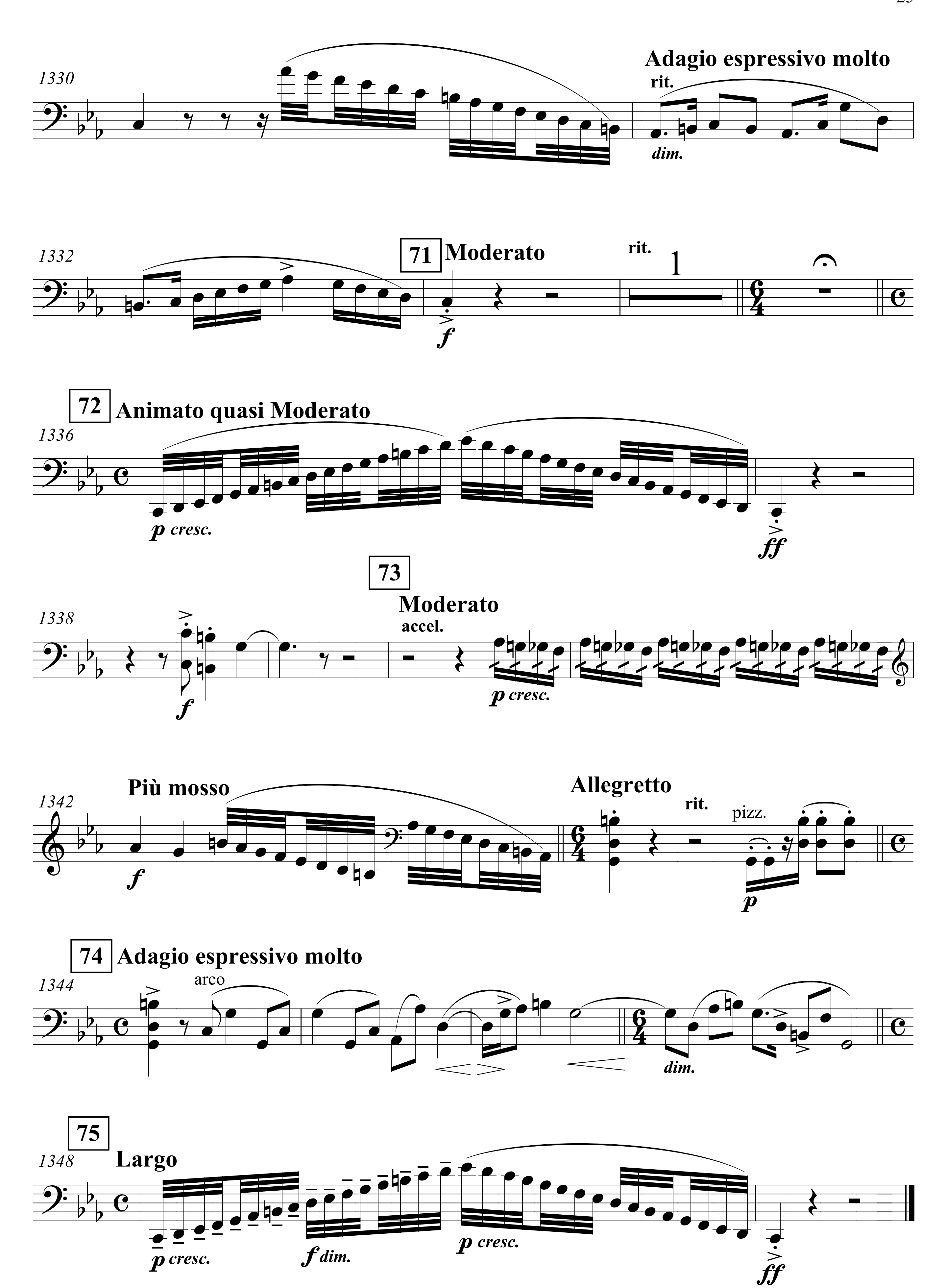

1094
55
Espressivo e tranquillo
pp
Allegro
1102
p
f
rit.
dim.
6
f dim.
1106
56
Meno mosso
tranquillo e espressivo
p
1
1112
rit.
dim.
pizz.
f
1119
Meno mosso e tranquillo
Allegro agitato molto
arco
p
f
ff
1125
57
Adagio espressivo molto
fff
p
1131
1138


1145
58
p cresc.
f dim.
1153
p
cresc.
f dim.
1162
1171
pizz.
arco
59
2
1180
1188
rit.
p dim.
12
1193
60
Andante
accel.
pp
1199
a tempo
accel.
ff
1205
Meno mosso
rit.


61
Allegro
1210
p
1217
1224
62
Poco meno mosso e cantabile
p
1230
1236
cresc.
f
1242
dim.
pizz.
p cresc.
1248
arco
f
dim.
pizz.
cresc.
1253
arco
f
dim.
1258
63
Allegro
pizz.
p


64
Andante espressivo molto
1264
rit.
arco
pp
1270
pp
1274
1278
1282
1286
p cresc.
1290
65
Allegro ma non troppo
f
1293
Meno mosso
1


1299
1303
Andante espressivo molto
66
4
1306
dim.
67
Allegro ma non troppo
rit.
68
Più mosso
div.
1314
3
ff dim.
f
69
Meno mosso
unis.
pizz.
arco
1319
ff
p cresc.
9
Moderato
div.
div.
1323
f
70
Più mosso
unis.
Meno mosso
Più mosso
1327
6


1330
Adagio espressivo molto
rit.
dim.
1332
71
Moderato
rit.
1
72
Animato quasi Moderato
1336
p cresc.
ff
73
1338
Moderato
accel.
f
p cresc.
1342
Più mosso
f
Allegretto
rit.
pizz.
p
74
Adagio espressivo molto
1344
arco
dim.
75
1348
Largo
p cresc.
f dim.
p cresc.
ff